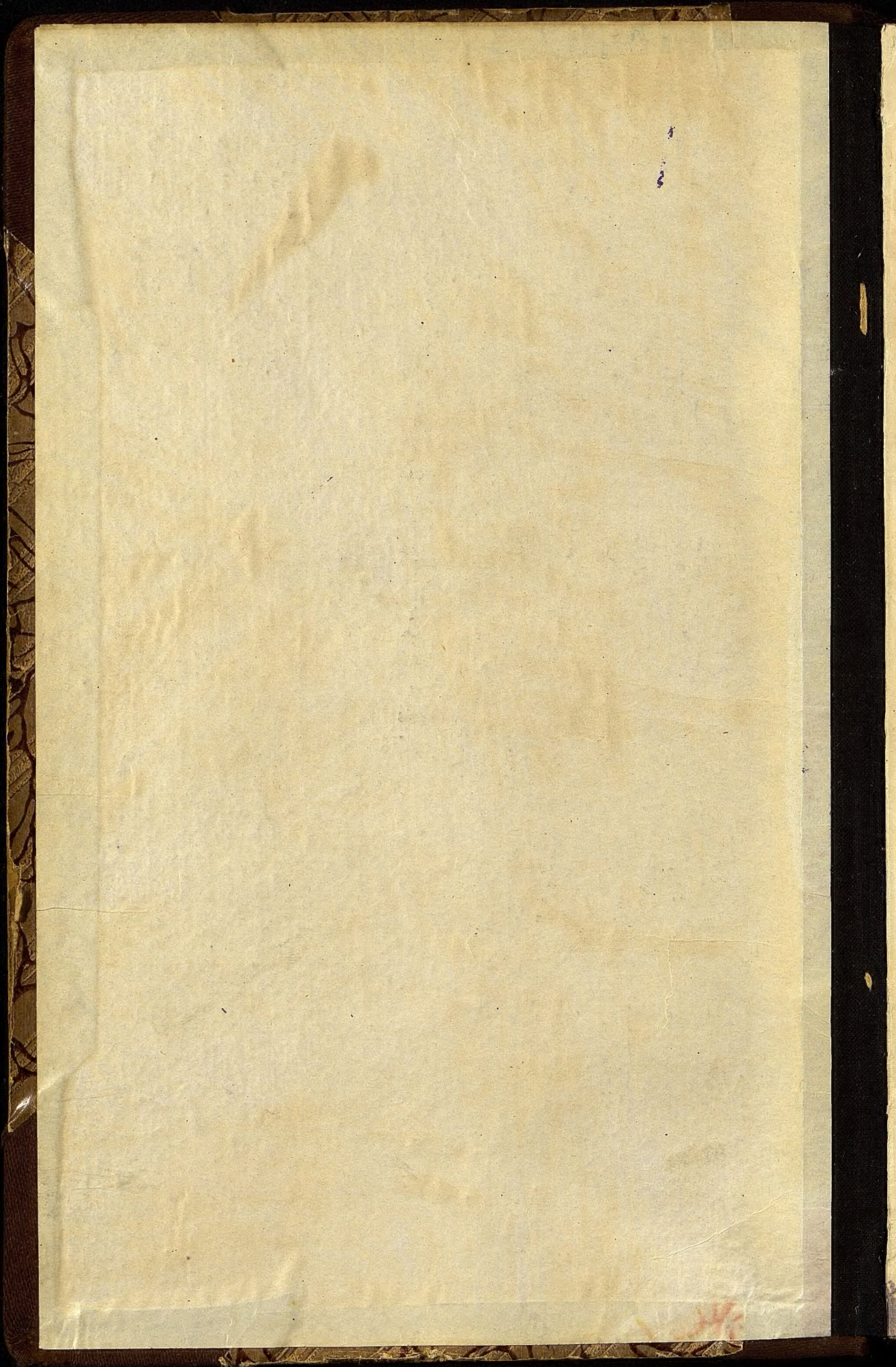


A. 11  $\frac{6}{77}$

$\frac{6}{77}$

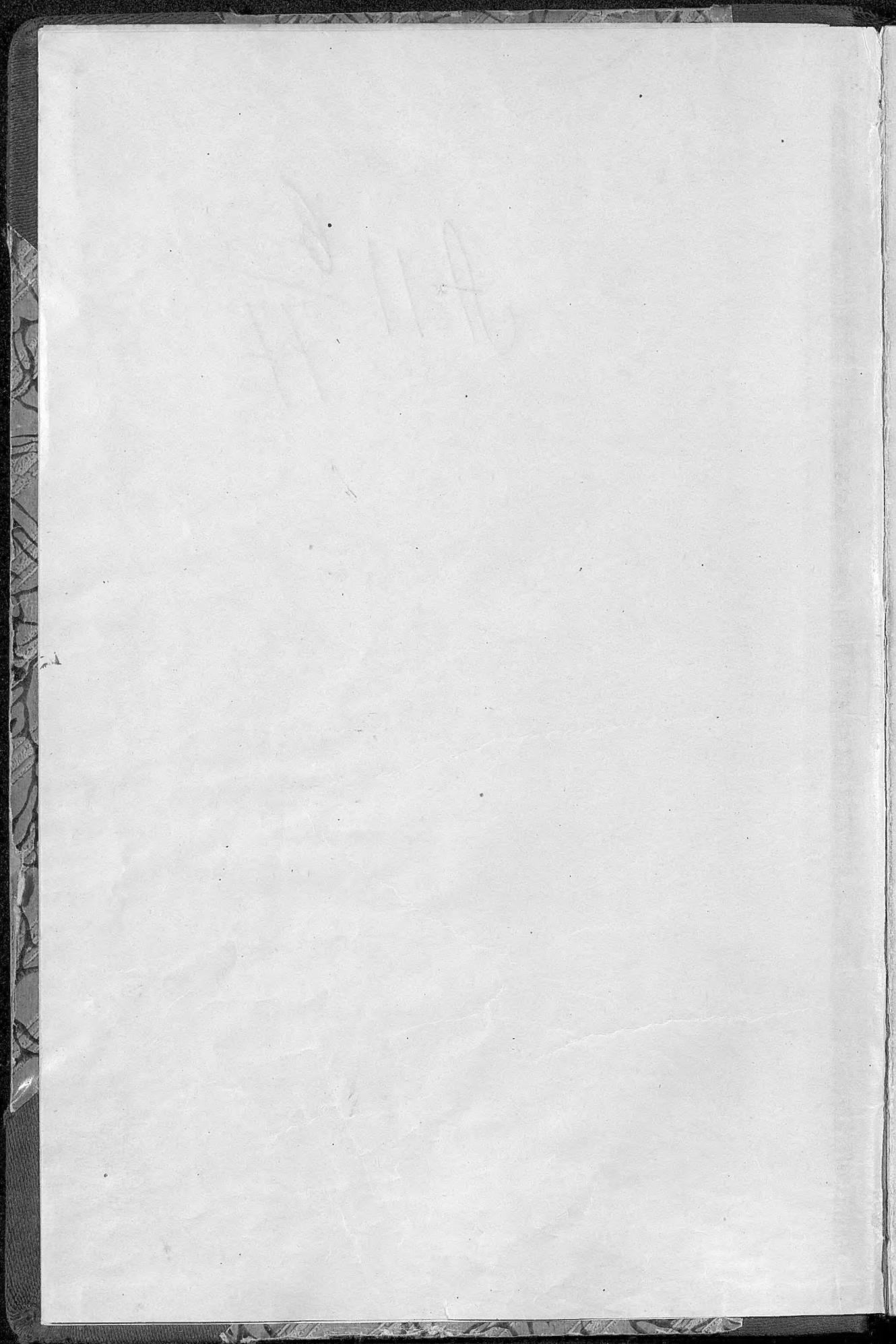






A 11 <sup>6</sup> / 77







М. И. Михельсонъ.

РУССКАЯ МЫСЛЬ и РѢЧЬ

СВОЕ и ЧУЖОЕ

ОПЫТЪ РУССКОЙ ФРАЗЕОЛОГІИ

СБОРНИКЪ

ОБРАЗНЫХЪ СЛОВЪ и ИНОСКАЗАНІЙ

Удостоено Императорской Академіей Наукъ премии Митрополита  
Макарія.

Выпускъ I-й. - 2



Складъ изданія: Товарищество „Общественная Польза“.  
С.-Петербургъ, Б. Подъяческая, 39, с. д.





1916

3





Словарики не узаконитель, а раба языка; что есть, то они обязаны собрать, и не могут выкидывать того, что ему не нравится.

В. И. Даль. Искажение русского языка. 2. Выражается сильно русский народ!... Всякий народ, носящий в себѣ залогъ силъ, полный творящихъ способностей души, своей яркой особенностью и другихъ даровъ Бога, своеобразно отличился каждый своимъ собственнымъ словомъ, которымъ, выражая какой ни есть предметъ, отражаетъ въ выраженіи его часть собственного своего характера. Сердцевѣдніемъ и мудрымъ познаниемъ жизни отзовется слово британца; легкимъ щеголемъ блеснетъ и разлетится недолговѣчное слово француза; затѣйливо придумаетъ свое не всякому доступное, умно-художественное слово немца; но нѣтъ слова, которое было бы такъ замашито, бойко, такъ выросло бы изъ-подъ самаго сердца, такъ бы кипѣло и животрепещало, какъ мѣтко сказанное русское слово.

Гоголь. Мертвыя души. 1, 5.  
Wer fremde Sprachen nicht kennt, weiss nichts von seiner eigenen.

Goethe Spr. in Prosa.  
Was man nicht versteht, besitzt man nicht.  
Idem.

## А.

### 1. Абажуръ—ламповый навѣсъ.

Ср. Сосредоточенные, неподвижные, съ лицами, окрашенными въ зеленый цвѣтъ отъ абажуровъ, они (игроки) напоминали сказочныхъ гномовъ...

А. П. Чеховъ. Винтъ.  
Ср. Abat-jour (abbat-jour).  
См. Гномъ.

\*

### 2. Аббадона (Аваддонъ)—ангелъ бездны.

Ср. Углубляясь ежедневно въ самые изгибы моего сердца, я усматриваю ясно, что, по волѣ Провидѣнія, получилъ вмѣстѣ съ грѣховной природой человека—страсть Аббадоны—гордость.

Писемскій. Масоны. 1, 3.

Ср. Сураченъ, тихъ, одинокъ, на ступеняхъ подземнаго трона  
Зрѣлся отъ всѣхъ удаленъ Серафимъ  
Аббадона.

Жуковский. Аббадона.

Ср. Царемъ надъ собою она (саранча) имѣла ангела бездны; имя ему по-еврейски Аваддонъ, а по-гречески Аполлонъ (губитель).

Апок. 9, 11. Ср. Іов. 28, 22. Притч. 15, 11.  
Ср. Ἀπολλών—ἀπόλλυμι (ἀπο, отъ, съ,—  
ѣлѣ, уничтожаю) гублю.

Нѣкоторые въ Наполеонѣ видѣли упоминаемаго въ Апокалипсисѣ Аполліона.

\*

### 3. Аббатикъ—Аббатъ (иноск.) о лицахъ недуховныхъ съ титуломъ аббата, но больше занимавшихся пронырствомъ и ухаживаніемъ.

Ср. Княжна Кубанская приставила къ нему гувернера, француза, бывшаго аббата, ловкаго и тонкаго проныру,

самую, какъ она выражалась, fine fleur эмиграціи,—и кончила тѣмъ, что чуть не 70-ти лѣтъ вышла замужъ за этого «финифлера».

Тургеневъ. Дворянское гнѣздо. 8.

Ср. Старыхъ барынь духовникъ,  
Маленькій аббатикъ,  
Что въ гостиныхъ битъ привыкъ  
Въ маленький набатикъ.  
Всѣ кричать ему въ привѣтъ,  
Съ аханьемъ и пискомъ,  
А онъ важно имъ въ отвѣтъ:  
Dominus vobiscum.

Д. В. Давыдовъ. Современная пѣсня.

Ср. Monsieur l'Abbé, французъ убогий,  
Чтобъ не измучилось дитя,  
Учить его всему путя,  
Не докучать его морально строгой...

А. С. Пушкинъ. Евг. Онег. 1, 3.

Ср. Hetzkapläne.

Ср. Sie ziehen sich in denen, welche wir im Allgemeinen Hetzkapläne nennen, eine Gesellschaft gross, mit der Sie in ruhigen Zeiten Ihre Not haben werden.

Bismark im Preuss. Abgeord. Hause.  
18 März. 1875.

Ср. Abbé.

Ср. Notre règne n'est pas tombé;  
Nous nous insinuons toujours dans le ménage;

Chaque maison a son abbé;  
Il y donne le ton, y joue un personnage,  
Pour les valets il est monsieur l'abbé,  
Pour le maître, mon cher abbé,  
Pour la dame, l'abbé.

Ср. Опатъ, кат. игуменъ.

Ср. Аббатъ (abbas-халд.)—отецъ.

До конца XVIII столѣтія члены аристократиче-



ских семейств во Франції получали не рѣдко титулъ аббата, не состоя при этомъ въ духовномъ званіи. Какъ непремѣнные члены въ нѣкоторыхъ аристократическихъ гостиницахъ, они отличались своими свѣтскими манерами и специально занимались политическими и любовными интригами. У насъ они занимались и — педагогическими.

См. Бить тревогу.

4. **Абдериты** (иноск.) простаки съ ограниченными понятиями, смѣшные провинциалы — пѣчто въ родѣ нашихъ пошехонцевъ.

Ср. Я и самъ не изъ Абдеры.

И. И. Дмитріевъ (въ письмѣ къ А. И. Тургеневу, 1821).

Ср. Wieland. Geschichte der Abderiten (Teutscher Merkur. 1774. 1—2).

Ср. Abderitanae pestora plebis.

Martial. 10, 25.

Ср. Lucianus (160 по Р. X.): Какъ надо писать исторію (осмѣяніе города Абдеры).

Абдера — городъ въ Фракіи, который, по мнѣнію Гиппократы, своими климатическими условіями вредно вліялъ на здоровье и умственные способности своихъ обывателей.

См. Пошехонцы. См. Гиппократовы черты.

5. **Абдиакція** — добровольный отказъ отъ правъ своихъ.

Ср. Abdication — отречение (отъ престола).

Ср. Abdicatio (abdicere; ab, отъ — dicere, сказать) отречение.

6. **Аберация** (иноск.) уклонение вообще, совращение съ пути (отклонение отъ смысла — заблужденіе, намекъ на аберацию (астрон.) — отклонение фокуса однихъ лучей отъ другихъ, вышедшихъ изъ той же точки).

Ср. Начиналось у насъ верчение столовъ и прочее. Такой умный и образованный человѣкъ... могъ такъ до вѣрчиво относиться ко всему этому шарлатанству, все это я иначе не понималъ, какъ шарлатанство и аберацию, такъ сказать, и ничего сверхъестественнаго въ природѣ разумъ мой и посейчасъ допустить не можетъ.

Маркевичъ. Дѣя masks.

Ср. Iten (нѣм.), eeg (англ.), eeg (фр.), eegage (лат.) — iter, путь — блуждать безъ цѣли, путешествовать, (иноск.) ошибаться.

Ср. Aberratio (ab, отъ — eegage, блуждать) заблужденіе, ошибка.

См. Шарлатанъ. См. Столоверченіе.

- 6\*. **Абитуриентъ**. Званіе ученика при выходѣ его изъ (средняго) учебнаго заведенія съ «аттестатомъ зрѣлости».

Ср. Доставлявшіяся донинѣ ректорамъ университетовъ и директорамъ высшихъ специальныхъ заведеній секретныя характеристики соответствующихъ абитуриентовъ средней школы отмѣняются на будущее время.

Циркуляръ управляющаго Минист. Нар. Пр. полечителямъ округовъ. 29-го іюля 1902 г.

Ср. Abiturient (нѣм.).

Ср. Abiturus (abire, уходить) имѣющій выйти.

См. Аттестатъ зрѣлости.

7. **Аблакатъ** (иноск. презрит.) плохой, мелкій адвокатъ, намекъ на необразованнаго кліента, искажающаго слово адвокатъ.

Ср. Я теперь просто мужицкій «аблакатъ», какъ называлъ меня все тотъ же генералъ Деруновъ.

Воборыкинъ. Ходокъ. 1, 7.

Ср. Писаремъ я его къ себѣ взялъ... аблакатствовать. По мировымъ дѣламъ теперь «аблакатствуетъ».

Маркевичъ. Чадъ жизни. 1, 5.

8. **Аболиціонистъ** — ратующій за освободительныя идеи — противъ рабства (намекъ на аболицію — отмену дѣйствій уголовного суда, а также на аболиціонистовъ въ Америкѣ, ратовавшихъ противъ рабства).

Ср. Жуковский впоследствии получилъ у насъ оригинальную извѣстность, какъ сотрудникъ Сперанскаго по изданію законовъ и потомъ искреннѣйшій аболиціонистъ.

Дѣсковъ. Захудалый родъ. 2, 9.

Ср. Abolitio (abolere, прекратить [ростъ], — уничтожить) уничтоженіе — освобожденіе отъ кары.

См. Оригиналъ.

9. **Абонементъ** — подписка со взносомъ денегъ на полученіе права пользоваться чѣмъ-нибудь.

Ср. Абонентъ. Абонировать.

Ср. Abonnement (abonner, подписчикъ), абонементъ.

Ср. (Средн. лат.) abonnare (bonum, добро) заключить договоръ (касательно имущества).

См. Не въ счетъ абонемента.

10. **Аборигены** — первые поселенцы края, исконные, коренные жители его.

Ср. Онъ думалъ, что переживаемое приключеніе сдѣлало бы счастливымъ какого-нибудь Купера и Жюль-Верна: есть и кораблекрушеніе и гостепримные аборигены и пляска дикихъ вокругъ костра...

Горькій. Мой спутникъ. 6.

Ср. Аборигены, такъ сказать, луговъ. Крестьяне искони косившіе ихъ.

Маркевичъ. Переломъ. 3, 11.

Ср. Мировды по происхожденію бываютъ двухъ сортовъ: аборигены и наѣзжіе.

Салтыковъ. Мелочи жизни. 1, 4. Мировды.

Ср. Ab, отъ — origo, начало (ab origine съ начала). — Oriog-iri, родиться.

См. Автохтоны.

11. **Абракадабра** (иноск.) безтолочь, путаница.

Ср. Въ воскресеніе Nicolas бѣжить къ Бертъ и тамъ отдыхаетъ отъ всей абракадабры, которую принято называть ученіемъ.

Салтыковъ. Г-да Ташкентцы. 4.

Въ прямомъ смыслѣ Абракадабра (евр. авракадавра — скройся, нечистый) имя идола Сирій-



саго—таинственное слово, перешедшее от древних евреев и греков; родъ заклинанія (отъ лихорадки), которое писалось одиннадцать разъ такъ, что получался треугольникъ. Въ родѣ амулета это носится въ ладанкѣ. Серень Саммоникъ, древній врачъ (П. в.), вѣрилъ, что это средство противъ горячки.  
См. Аминь, аминь, разсыпсья.

\*

12. **Абристь** (иноск.) наброска сочиненія, краткій очеркъ (намекъ на предварительный набросъ, контуръ рисунка).

Ср. Какія рѣзкія черты проведены на самыхъ мимолетныхъ *абрисахъ*.  
Плетневъ (Пушкинъ. Къ морю).

См. Черта.

\*

13. **Абсентеизмъ** (иноск.) уклоненіе отъ обязанности участвовать, присутствовать (напр. въ собраніяхъ)—для обсужденія общественныхъ вопросовъ (намеки на англ. и ирландскихъ помѣщиковъ, жившихъ вдали отъ своихъ владѣній). Отсутствіе вообще.

Ср. Въ школѣ мы называли Архимедова «Өедотъ да не тотъ» и эта кличка удивительно къ нему шла. Что-то не свойственное въ немъ было, какая-то заколдованность, *абсентеизмъ*.  
Салтыковъ. Пестряя письма. 3.

Ср. (англ.) Absenteism.

Ср. Absentia (absens, отсутствующій) отсутствіе (absum, отсутствую).

См. Өедотъ, да не тотъ.

\*

14. **Абсолютизмъ**, безусловность, безотносительность убъжденій.

Ср. *Абсолютное правленіе* — система неограниченнаго (ничѣмъ не ограниченнаго) правленія.

Ср. Онъ не допускалъ «лично» ни вѣрности, ни ревности, но и не отвергалъ «*абсолютно*» ихъ *raison d'être*.

Маревичъ. Переюмъ. 3.

Ср. (франц.) Absolutisme.

Ср. Absolutus (ab-solvere, освобождать) освобожденный (отъ вмѣшательства), безусловный.

\*

15. **Абстрактно**, отвлеченно (односторонне, безъ примѣненія), умственно и **конкретно**—въ извѣстномъ наглядномъ примѣненіи—предметно.

Ср. Онъ работаетъ, не какъ обыкновенные смертные, но идетъ въ экспедицію и свернетъ себѣ тамъ шею не во имя любви къ ближнему, а во имя такихъ *абстрактныхъ*, какъ человечество, будущія поколѣнія, идеальная порода людей...

А. П. Чеховъ. Дуэль. 9.

Ср. Все непритворно въ немъ: теорій темный бредъ;  
*Абстрактность* — Гегеля неизгладимый слѣдъ...

А. Мазовъ. Бор. Ник. Чичеринъ.

Ср. *Abstractus* (abstrahere, отвлекать), абстрактъ — отвлеченность, отвлеченный (расплывчатый).

Ср. Concretus (congregare, сгущаться, сростаться) предметный (сгущенный), примѣненный.

См. Конкретный.

\*

16. **Абсурдъ**—безтолковщина, нелѣпость.

**Дойти до абсурда.**

Ср. Здоровый мозгъ даже рѣшительно отказывается понимать эти *абсурды*.  
Маркеничъ. Марина изъ Алаго-рога. 14.

Ср. Какъ смѣлъ онъ, не сказавши ей ни слова, заявлять о такомъ *абсурдѣ*, какъ это намѣреніе отказаться отъ своей должности.

Маревичъ. Лѣсникъ. 11.

Ср. Новые писатели даютъ слишкомъ много мѣста реализму... Отвергаютъ всѣ основы искусства... *дошли до абсурда*...—Слышишь—«*абсурдъ*», каково слово! Онъ эдакъ и на кафедрѣ преподаетъ?—замѣтилъ генераль...

Гончаровъ. Литературный вечеръ. 2.

Ср. Когда противникъ хитритъ, цѣлесообразнѣе всего согласиться съ нимъ, чтобы *повести его къ абсурду*.

Курьеръ. О бенефисѣ въ пользу кассы взаимопомощи.

Ср. C'est absurde — глупо, нелѣпо.

Ср. *Ab absurdo*—нелѣпо, нескладно (о лжеумствованіяхъ, ложныхъ и нелѣпыхъ доказательствахъ и доводахъ), собств. *ab surdo*—сказано глухимъ, незнающимъ.

\*

17. **Абулія**—отсутствіе воли, нерѣшительность, безразсудность, неразуміе.

Ср. Онъ отдавался какой-то сладкой игрѣ, уходилъ въ новое чувство опасности около плѣнительной женщины, *уступалъ ей свою волю*, не хотѣлъ сдѣлать надъ собой никакихъ сознательныхъ усилий. Имъ овладѣвала «*абулія*». Ученый терминъ случайно мелькнулъ въ его головѣ.

П. Боборыкинъ. На ущербѣ. 1, 22.

Ср. *Абулія*! Ну, да. Отсутствіе энергій, слякоть. Ничего нѣтъ примиряющаго въ этомъ греческомъ терминѣ. Слово въ слово: безволіе—и больше ничего!

П. Боборыкинъ. Перевалъ. 2, 24.

Ср. *ἀβουλία* (ἀ — отриц., βούλη — воля). *βούλημα*: рѣшаюсь на что по обсужденіи.

\*

18. **Абшидъ** — увольненіе, отставка.

Ср. Ахъ, голубчики (говорилъ Ушаковъ), столько дѣла, столько! изъ чести одной служу князю, давно пора въ *абшидъ*, измучился.

Данилевскій. Княгиня Тараканова. 2, 19.

Ср. Abschied (собств. прощаніе) — отставка.

\*

19. **Авангардъ** (иноск.) впередъ идущіе въ чемъ либо.

\*

20. **Аванія**—оскорбленіе, обида.

Ср. Они у меня сиднемъ сидятъ. Ихъ кистыя *grandes dames*, жены, бѣсятся на



меня за это и дѣлають мнѣ всякія *аваніи*.

Маркевичъ. Переломъ. 1, 7.  
Ср. ἀβανία (новогр.) презрѣніе.

\*

21. **Авансы дѣлать** кому (иноск.)—любезности; идти впередъ навстрѣчу желаніямъ другихъ.

Ср. Англіи, меньше чѣмъ кому-либо, нужна «раздѣлка» Китая, особенно въ виду ея надеждъ на союзъ съ Японіей, которая уже и ранѣе *дѣлала* ей *авансы* въ этомъ направленіи...

Л. Е. Оболенскій. Что дѣлать съ Китаемъ послѣ его укрощенія («Новости», 1-го августа 1900).

Ср. Avances (abantiare—ab ante, впередъ) первый шагъ, предложеніе.

\*

22. **Авантажный** (иноск.) казистый, красивый, видный (выгодный).

Ср. Кажется, я очень *авантаженъ*: Хорошо одѣтъ и напомаженъ, Трость въ рукѣ, и шляпа на бекрень. Некрасовъ. Признаніе Труженика.

Ср. Марья Николаевна въ тотъ день принарядилась очень къ своему «*авантажу*», какъ говорили наши бабушки. Тургеневъ. Вешнія воды. 38.

Ср. Вы сегодня хорошо выглядите! Буквальный переводъ съ нѣмецкаго: Sie sehen gut aus; вм. вы хорошо смотрите, у васъ хорошій видъ.

Ср. Avantage, выгода (ab—ante, съ—прежде).

\*

23. **Авантюра** (иноск.) любовная связь.

Ср. Прехорошенькая, чортъ ее побери! Изъ-за такой женщины стоитъ дать пенсіонъ вдовѣ!... мысленно говорить Павлищевъ, предвкушая заранѣе удовольствіе новой *авантюры*... Б. М. Станюковичъ. Островенные. 1, 7.

Ср. Aventure (adventura—advenire) приключеніе.

См. Интрижка.

\*

24. **Авантюристъ. Авантюрьерка**, проходимецъ—имка.

Ср. Это я, вы понимаете... *авантюристъ*, прощальга, ворона, залетѣвшая въ высокія хоромы...

Маркевичъ. Четверть вѣка назадъ. 2, 4.

Ср. *Авантюрьерка*, — сказала про нее надежды моя мать. *Авантюрьерка*—она, мой идолъ, мое божество! Это названіе жгло меня.

Тургеневъ. Первая любовь. 1, 16.

Ср. Вамъ нужна чистая, безупречная, идеальная, какъ сами вы, женщина, а не *авантюрьерка*...

Маркевичъ. Чадъ жизни. 3, 8.

Ср. Сзади... (стоялъ) беззубый... хвастливый враль и мѣдный лобъ, смѣлый и наглый *авантюристъ* Лестокъ...

Данилевскій. Мировичъ. 13.

Ср. Abenteurer—искатель приключеній. Ср. Aventurier—êre (франц.) искатель, —ница приключеній (aventure, приключеніе).

Ср. Avventura (ит.).

Ср. Advenire—приходить, случиться. См. Идолъ. См. Божество. См. Залетѣла ворона въ высокія хоромы.

\*

25. **Авгіевы конюшни** (иноск.) накопившіеся годами безпорядки, требующіе большихъ усилій для устраненія ихъ.

Ср. Стоило бы только увеличить составъ прокурорскаго надзора, чтобы очистить *Авгіевы конюшни*.

М. Е. Салтыковъ. Круглый годъ. 1-ое Августа.

Ср. Augiae cloacas purgare.

Sen. Apos. 7.

Ср. Τῶν Αἰγέου βοῦσταίαν ἀνακαθίσταται.

Luc. Alex. 1.

Къ одному изъ двѣнадцати дѣлъ Геркулеса, требовавшихъ (необыкновенной) геркулесовской силы, — принадлежитъ очищеніе конюшенъ Авгіа, царя Элиды, много лѣтъ бывшихъ въ пренебреженіи. Чтобы произвести эту работу, Геркулесъ провелъ черезъ эти конюшни двѣ рѣки, и вычистилъ ихъ въ одинъ день.

Ср. Diodor (1 aet. ant. C. N.). 4. Appollodor. Biblioth. 2, 5, 5.

\*

26. **Авгуры**—предвѣщатели.

Ср. При сихъ словахъ ударилъ громъ... «Когда бы были здѣсь *Авгуры*», Софанта съ усмѣшкою сказалъ: «Къ добру или къ худу громъ звучалъ, Сказали-бъ вѣщія намъ куры».

М. М. Херасковъ. Бахаріана. Волшеб. пов.

Ср. Die Kunst der Seher ist ein eitles Nichts, Betrüger sind sie oder sind betrogen!

Schiller. Die Braut v. Messina.

Ср. Augur. Haruspex.

Предвѣщатель по внутренностямъ животныхъ — haruspex, предвѣщатель по грому, молніи и по полету птицъ — augur, авгуръ. Авгуры пользовались громаднымъ уваженіемъ и вниманіемъ; они выбирались изъ самыхъ уважаемыхъ лицъ и были несмѣняемы.

Ср. Второзак. 18, 10—11, 14. Левитъ. 20, 27. 1 Царствъ. 28, 7—14.

\*

27. **Августѣйшій** (прибавляется къ титулу державныхъ особъ).

Это слово получило начало отъ Римскаго Императора Октавіана, получившаго отъ сената названіе Augustus (величественный) 13 янв. 27-го года до Р. X. въ знакъ благодарности за сложеніе съ себя диктаторской власти.

\*

28. **Авосья воръ — обманеть, — на авось не дѣйся.**

Обманула меня надѣюшка!

Ср. Въ душѣ моей, какъ въ океанѣ, Надеждъ разбитыхъ грузъ лежить. Лермонтовъ.

Ср. Настали святки. То-то радость! Гадаетъ вѣтренная младость... Гадаетъ старость сквозь очки У гробовой своей доски... И все равно: надежда имъ

Лжетъ дѣтскимъ лепетомъ своимъ.

А. С. Пушкинъ. Евг. Онегинъ. 5, 7.

Ср. (Поэтъ) *попадался на русскій авось*.

А. С. Пушкинъ. Сказка о портѣ. Ср. Его же: О Кузьмѣ Остолопѣ.

Ср. Hoffen und Harren macht manchen zum Narren.

Надѣяться и ждать — одураченнымъ стать.



- Ср. Ein silbern Nixle und'n guldin Wart a Weile, und'n Schächtele wo du's 'nein thust!  
Серебрянное «ничего», да золотое «погоди маленько», да яничекъ, куда это положить!  
Körte. Sprichwörter (о пустой надеждѣ).
- Ср. Lo sperare e l'aspettare  
A molti il capo fa girare.  
Ср. O fallacem hominum spem!  
О, обманчивая надежда людей!  
Cic. de orat. 3, 2.
- Ср. Fallitur augurio spes bona saepe suo.  
Часто обманывается надежда въ сдѣланныхъ предсказаніяхъ.  
Ovid. Her. 16, 234.
- См. Вѣкъ живи, вѣкъ надѣйся.  
\*
29. Авось, небось да какъ-нибудь первые сопостаты наши.  
Авосьна веревку вьетъ, небосьна петлю накидываетъ.  
Надѣючись, и кобыла въ дровни лагаетъ (пароди).
- Дѣлать какъ-нибудь, такъ никакъ и не будетъ.  
Ср. Говорятъ, что безпечность въ характерѣ русскаго человѣка: полноте, она въ характерѣ просто человѣка.  
Гончаровъ. Фрегатъ Паллада.
- Ср. Пора такая... время скучное и тяжелое, только тѣмъ и живетъ, что авось да небось. «Да, а тѣмъ часомъ авоська веревку вьетъ, а небоська на тебя петлю накидываетъ».  
Даль. Отецъ съ сыномъ. 1.
- Ср. Есть и пословица: русскій-де человекъ на трехъ сваяхъ стоитъ: авось, небось, да какъ-нибудь.  
Даль. Матросскіе досуги. Три супостата.  
\*
30. Аврора златоперстая (иноск.) утренняя заря (въ подражаніе Гомеру).  
Ср. Какъ только златоперстая Аврора брызнула на крайнемъ востокѣ первыми снопами пламени, мѣстный урядникъ уже выполнятъ свою обязанность.  
Салтыковъ. Современная идиллія. 21.
- Ср. Открой сомкнуты нѣгой взоры  
Навстрѣчу сѣверной авроры.  
А. С. Пушкинъ. Зимнее утро.
- Ср. Аутога—богиня зари.  
Ср. Ἑως—заря (богиня зари).  
См. Ранняя пташка.  
\*
31. А все-таки движется (земля около солнца).  
Ср. Движенья нѣтъ, сказалъ мудрецъ братый.  
Однакожь правъ упрямый Галилей.  
А. С. Пушкинъ. Движеніе.
- Ср. Errir si muove  
А все-таки движется.
- Ср. Утверждаютъ, что Галилей (1564—1642), вынужденный судомъ инквизиціи отказаться отъ своего ученія о движеніи земли, противорѣчащаго буквальному смыслу книги Навина 10, 12—13, всталъ и, топнувъ ногой, сказалъ: errir si muove.  
Dictionn. historique (Caen. 1789). Ср. Hertslet. Der Treppenwitz der Weltgeschichte.
- Аристархъ изъ Самоса, знаменитый астрономъ (около 281—264 до Р. X.) вмѣстѣ съ Пифагорейцами утверждалъ, что земля вертится около солнца.
- Ср. Стой, солнце, надъ Гаваономъ, и луна, надъ долиною Аіалонскою! И остановилось солнце, и луна стояла... стояло солнце среди неба и не спѣшило къ западу почти цѣлый день.  
Ис. Навинъ. 10, 12—13.  
\*
32. Автентическое—достоверное, подлинное.  
Ср. Authentisch. Authentique—autenticus.  
Ср. Αὐθεντικός (αὐτός, самъ—ἐντί—дориц.—вм. εἶσι и ἐστί, быть—отъ εἶμι, есмь) самовластно, самобытно (подлинно, достоверно).  
\*
33. Автоматъ (иноск.) болванъ, человекъ безчувственный, дѣйствующій безсознательно, какъ кукла, подражающая движеніямъ живого существа, вследствие скрытаго въ ней двигателя.  
Ср. Автоматически—безсознательно, невольно.  
Ср. Она думала найти Грандисоновъ въ большомъ свѣтѣ и поздно узнала свою ошибку. Автоматы наши не могли не только чувствовать подобно ей, но даже разумѣть чувствованія.  
Маринскій. Ночь на кораблѣ.
- Ср. Она автоматически позволила посадить себя и, словно бы очнувшись, закрыла лицо руками.  
Н. С. Крестовскій. Влѣ закона. 1, 1.
- Ср. αὐτομάτος (αὐτός, самъ—μάτος, уси-ліе) самъ собою двигающийся (мѣлю, стремлюсь, матаю, стараюсь).
- Ср. Соединенія съ αὐτός: Автографъ—самимъ написанное—подлинникъ. Автократъ—самодержецъ. Автономія—самоуправленіе. Автодидактъ—самоучка...  
См. Ловласть. См. Высшій свѣтъ.  
\*
34. Автомедонъ (иноск.) возница, искусный въ управленіи лошадьми.  
Ср. Restauratio est mater studiorum! разсмѣлся учитель. Автомедонъ, пошелъ!—крикнулъ онъ извозчику (везшему его въ ресторанъ).  
П. Воборыкинъ. Китай-городъ. 3, 31.
- Ср. Автомедоны наши бойки,  
Неутомимы наши тройки.  
А. С. Пушкинъ. Евг. Онегинъ. 7, 35.
- Ср. Automedon — возница Ахиллеса.  
Virgil.
- Ср. Автомедонъ и Алкимъ на коней возложили поспѣшно  
Свѣтлую сбрую и удила силой втѣснили имъ въ зубы...  
Автомедонъ въ колесницу съ блестящимъ  
Принялъ бичемъ.  
Жуковский. Илиада (Hom. IIas).
- См. Ресторанъ. См. Повторенье есть мать ученія.  
\*
35. Автономія (иноск.) самостоятельность (собств. право самоуправленія).



- Ср. Алексѣй Павловичъ давно утратилъ свою *автономію* и плясалъ по жениной дудкѣ.  
Дѣсковъ. На павскихъ берегахъ. 23.  
Ср. Autonomie — самоуправленіе.  
Ср. αὐτονομία (αὐτός, самъ, νόμος, законъ) самоуправленіе.  
См. Плясать по чужой дудкѣ.  
\*
36. **Авторитетъ** (иноск.) извѣстный человѣкъ, свѣдѣтельство, или мнѣніе котораго принимается слѣпо на вѣру, а также—придаваемое значеніе, — довѣріе ко мнѣнію кого-либо.  
Ср. Я говорилъ Фустову какъ наставникъ, какъ старшій братъ... какое-то чувство превосходства надъ Фустовымъ внезапно проявилось во мнѣ... но мой *авторитетъ*, очевидно, не дѣйствовалъ на него...  
Тургеневъ. Несчастная. 22.  
Ср. Autorité (власть, сила)—авторитетъ.  
Ср. Auctoritas (augere, умножить, увеличить) величина, значеніе; мнѣніе извѣстныхъ ученыхъ (*авторовъ*).  
См. Качество, а не количество.  
\*
37. **Авторъ** (иноск.) виновникъ, зачинщикъ (сочинитель).  
Ср. Autor (augeo, auctum ращу, увеличиваю), авторъ.  
Ср. αὐτὸς, прибавляю, увеличиваю.  
\*
38. **Автохтоны**—первобытные жители страны.  
Ср. Αὐτόχθων (αὐτός, самъ по себѣ, οὗς природы—χθών, земля) туземецъ.  
См. Аборигены.  
\*
39. **Агасверъ** (по преданію) имя Вѣчнаго жида (не умирающаго до второго пришествія).  
Ср. Петръ же обратившись видитъ идущаго за нимъ ученика... который на вечери... сказалъ: Господи, кто предастъ тебя? Его увидѣвъ, Петръ говоритъ Иисусу: Господи! а онъ что? Иисусъ говорить ему: если Я хочу, чтобы онъ пребылъ, пока прииду, что тебѣ до того? Ты иди за Мною. И пронеслось это слово между братьями, что ученикъ тотъ не умретъ...  
Иоанн. 21, 20—23.  
См. Вѣчный жидъ.  
\*
40. **Аггелъ** (иноск.) дурной, злой прислужникъ, слуга сатаны (намекъ на «аггелъ» — злой ангелъ, — духъ; — слуга сатаны, самъ сатана).  
Ср. Говорятъ, что онъ успѣлъ убѣдить ее (старовѣрку), что онъ *аггелъ* сатаны. При ней онъ занимался спиритизмомъ.  
А. П. Чеховъ. Шведская спичка. 2.  
Ср. Старшина... разжился и ушелъ по добру, по-здорову. *Аггелы* его,—становой разсмѣялся, довольный своимъ словомъ,—всѣ проворовались или пропились.  
Боборыкинъ. Василій Теркинъ. 2, 35.  
Ср. ἄγγελος — вѣстникъ — аггелъ.  
См. Гробовымъ голосомъ говорить.  
\*
41. **Агрегатъ** (иноск.) подборъ безсвязный, причисленіе, присоединеніе къ чему-либо (намекъ на агрегатъ (физ.) — безсвязное сочетаніе предметовъ въ одно цѣлое).  
Ср. Agregation (ad gregem — къ стаду), присоединеніе къ обществу.  
\*
42. **Агентъ** (иноск.) полицейскій чиновникъ (вообще—повѣренный, ходатай, уполномоченный).  
Ср. «Получай же по проценту!»  
Говорить съдой старикъ  
Полицейскому *агенту*.  
Накрасовъ. Современники.  
Ср. Agent (de police) — агентъ.  
Ср. Agentiare (agere) дѣлать, дѣйствовать.  
Ср. ἄγω — веду.  
\*
43. **Агитація** — возбужденіе, волненіе, смута.  
**Агитировать** (въ пользу чего-нибудь) подготавливать общественное мнѣніе для достиженія извѣстной цѣли.  
Ср. Что забавнѣе всего, величайшіе мои ненавистники — это... тѣ, о которыхъ я радѣла, пользуюсь которыхъ я думала служить этою безсмысленною моею *агитаціею*, въ продолженіе пятнадцати лѣтъ...  
Марьявичъ. Марина изъ Алаго-рога.  
Ср. Agitation, волненіе, колебаніе.  
Ср. Agito (ago — двигаю), привожу въ движеніе, дѣйствую.  
\*
44. **Агнецъ** (иноск. проп.) — о человѣкѣ съ виду кроткомъ (намекъ на агнца безпороднаго).  
Ср. Съ виду я какъ будто и *агнецъ* и отличный подчиненный нашего ректора. Да у меня, скажу вамъ, своя задача есть...  
Данилевскій. Воля. 1, 5.  
\*
45. **Агонія** (иноск.) борьба передъ концомъ чего-либо.  
Ср. Онѣггинъ очень хорошо зналъ, что сдѣлалъ дурно, застрѣливъ Ленскаго... начинаются его мученія, его долгая *агонія*.  
Достоевскій. Крѣп. ст. 3, 1.  
Ср. ἄγων — борьба.  
Въ прямомъ смыслѣ — бореніе со смертію.  
\*
46. **Агрессивный** — наступательный.  
Ср. Франція за послѣднее время съ тревогой слѣдила за *агрессивными* маневрами бирмингемскаго депутата (Чемберлена).  
«Новости». 3-го окт. 1900 (передовица).  
Ср. Aggressif — наступательный, задорный.  
Ср. Aggredi (agressum) наступать.  
\*
47. **Адамантъ** (иноск.) человѣкъ твердый (въ убѣжденіяхъ) какъ алмазъ (столпъ).  
Ср. Онъ наше утвержденіе и столпъ,  
Онъ твердый *адамантъ*, въ патаанъ общемъ.  
Островскій. Б. З. Мининъ. 1, 6.  
Ср. Сдѣлалась она начетчицей, изощрилась въ словопренихъ — и прошла про нее слава по всѣмъ скитамъ...  
Заговорили о великой ревнительницѣ



- древняго благочестія, о крѣпкомъ *адамитѣ* старой вѣры.  
П. И. Мельниковъ. Въ лѣсахъ, 1, 3.  
Ср. *Ἀδάμης* — *υἱός* (а, не — *δάσος*, одолѣ-  
вать, укрощать) неодолимый, крѣпкій.  
См. Камень.
- \*
48. **Адамова голова.** Изображеніе черепа съ двумя  
накрестъ лежащими костями. Это изображеніе  
встрѣчается на аптечныхъ этикетахъ, для обо-  
значенія имъ вредныхъ для здоровья средствъ  
(напр. противъ мышей, мухъ и др.). Это же изо-  
браженіе встрѣчается у подножія распятія и въ  
видѣ брелка (своего рода *«memento mori»*).
- \*
49. **Адамово яблоко** — верхняя часть кадыка, твер-  
дое возвышеніе на горлѣ людей, особенно вы-  
дающееся у мужчинъ. Народы приписываютъ это  
названіе тому обоготелству, что у Адама за-  
стрявъ въ горлѣ кусокъ яблока, данного ему Евою.  
Ср. У Загарина на щекахъ горѣли два  
пятна, глаза ярко блестя, худая шея  
съ крутымъ *адамовымъ яблокомъ*  
вздрагивала отъ нервной пульсаци.  
П. Воборыкинъ. На ущербѣ. 3, 19.  
Ср. *Adamsapfel* (нѣм.), *Adam's apple* (англ.),  
*Pomme (le morceau) d'Adam* (фр.), *Pomo*  
*d'Adamo* (ит.), *Pomum Adami* (лат.).  
См. Кадыкъ.
- \*
50. **Адамовское** (иноск.) — глубокой древности.  
«Это было еще *при Адамѣ*» (въ незапа-  
мятную старину).  
Ср. Дрожки на огромныхъ колесахъ, вы-  
соченныхъ рессорахъ и съ неуклю-  
жими козлами принадлежали къ раз-  
ряду тѣхъ экипажей, которые назы-  
ваются *адамовскими*.  
Писемскій. Тысяча душъ. 1, 4.  
См. Допотопный.
- \*
51. **Адамовы слезы** (иноск., — солдатск.) — водка.  
Ср. А что, есть ли у насъ, Иванъ, *Ада-  
мовы слезы*? «Какъ не быть, ваше бла-  
городіе, отвѣчалъ вахмистръ, откры-  
вая пробку оплетенной флаги... я  
всякій день насыпаю на полку свѣ-  
жаго пороха».  
Маринскій. Вечеръ на кавказскихъ водахъ.  
Ср. *Lacryma-Christi* — вино съ подошвы  
Везувія.  
Ср. *Lacryma* (*lacruma* = *дѣхри*), слеза —  
*Christi*, Христа.
- \*
52. **Адвокатъ** — страпчій, лицо приглашенное для су-  
дебной защиты, иногда для обвиненія вины (на-  
мекъ на *адвокатовъ*, назначаемыхъ для выстав-  
ленія заслугъ усопшаго — въ пользу его канони-  
заціи).  
Ср. *Адвоката* ищю (противъ оскорби-  
телей!)  
Салтыковъ. Г-да Молчалины. 3.  
Ср. *Advocatus dei* — *Advocatus diaboli*: по-  
слѣднее слово (иноск. шут.) — завзятый  
обвинитель, прокуроръ, обвинитель  
*quand même*.  
Ср. *Advocate* — приглашать.  
См. Клинь клиномъ выбиваютъ.
- \*
53. **Адептъ** (иноск.) вообще посвященный въ таин-  
ства — науки, искусства, секты, принятый въ  
какое-либо общество, новый сторонникъ напра-  
вленія его, новичекъ, новобранецъ.  
Ср. Вотъ тебѣ новый *адептъ*! предста-  
вилъ меня Глумовъ. «Очень радъ,  
очень радъ! Мы немного знакомы, но  
на почвѣ музыки еще не встрѣ-  
чались»...  
Салтыковъ. Недоконченныя бесѣды. 2.  
Ср. (При вызываніи спиритами усопшихъ  
дамъ) происходилъ игриваго свойства  
*colloquium*, отъ котораго молодья  
*адепти* алѣли.  
Тамъ же. 3.  
Ср. Въ васъ я всегда чтить одного  
изъ *адептовъ* истиннаго чернокнижія,  
одного изъ приверженцевъ шутли-  
ваго любомудрія... Мы съ вами  
друзья и *адепты* одной и той же фи-  
лософії.  
Дружининъ. Очерки петербургскаго ту-  
риста. 1.  
*Адептъ* — въ первоначальномъ прямомъ смы-  
слѣ — обладающій тайной философскаго камня. —  
Посвященный въ таинства алхиміи — высшее зва-  
ніе; ниже — алхимики; ученики назывались фи-  
лософами.  
Ср. *Adeptus* (*adipisci* — *adeptum*; — *ad*,  
*apisci* — достигать) достигшій.  
См. Философскій камень.
- \*
54. **Административнымъ порядкомъ** (не судебнымъ).  
«Его выслали административнымъ поряд-  
комъ» (по распоряженію администраціи).  
Ср. Пошлите къ нему завтра же, *админи-  
стративнымъ порядкомъ* и со всѣми  
онерами, двухъ докторовъ узнать о  
здоровьѣ... и прямо въ больницу на  
холодныхъ примочки (какъ будто по-  
мѣшавшагося)...  
Достоевскій. Бѣсы. 3, 2, 2.  
См. Со всѣми онерами.
- \*
55. **Администрація** — управленіе (лицо или мѣсто,  
которому ввѣрено управленіе, распоряженіе).  
Ср. **Администраторъ** (хорошій) — хозяинъ  
(хорошо) управляющій какимъ-либо  
дѣломъ.  
Ср. Суды тянутъ въ одну сторону, *адми-  
нистрація* — въ другую, земство — по-  
тянетъ въ третью.  
Львовъ. Смѣхъ и горе. 63.  
Ср. Онъ вѣдь у насъ *администраторъ*  
отъ самыхъ молодыхъ ногтей и пер-  
вый въ своемъ участкѣ школы завелъ.  
Тамъ же. 62.  
Ср. *Administration* — правленіе, завѣды-  
ваніе.  
Ср. *Administrer des coups de baton, de*  
*pied*.  
Ср. *Administratio* (*administrare*, прислу-  
живать) управленіе.  
См. Административнымъ порядкомъ. См.  
Отъ молодыхъ ногтей. См. Министръ.
- \*
56. **Адмиральскій часъ** (иноск.) время закусить.  
Ср. Бумаги и журналы подписаны и  
сданы... Но даже въ этотъ вожде-



лѣнный моментъ, когда вся природа свидѣтельствуетъ о наступленіи *адмиральскаго часа*, чего его не разглаживается.

Салтыковъ. Помпадуръ. 7.

Ср. Такъ какъ наступилъ уже *адмиральскій часъ*, господа чиновники отправились къ помѣщику хлѣба-соли откупать.

Салтыковъ. Помехонская старина. 8.

Ср. Ваше высокоблагородіе, *адмиральскій часъ* давно пробилъ — не прикажете ли? Примите!

Писемскій. Тысяча душъ. 1, 5.

У основателя русскаго флота, Петра I, былъ обычай — послѣ трудовъ, въ 11 часовъ пить водку съ сотрудниками своими. (Флотск. полдень).

Ср. *Адмиралъ* — генералъ флота.

Ср. Amir ul mai (арабск.) начальникъ флота.

Ср. Эмиръ.

\*

57. *Адонисъ* (иноск.) красивый молодой человѣкъ.

Ср. Любимецъ вѣтренныхъ Ламей,  
Прелестный баловень Киприды,  
Умѣй сносить, мой *Адонисъ*,  
Ея минутныя обиды...  
Она дала красы молодой  
Тебѣ въ удѣлъ очарованье:  
И черныи устѣ, и взглядѣ живой,  
Любви улыбку и молчанье...

А. С. Пушкинъ. Къ О. О. Юрьеву. (1818.)

Адонисъ, любимецъ Венеры, которая всюду слѣдовала за нимъ; онъ родился отъ мирроваго дерева, въ которое была превращена его мать Мирра за сѣя преступную любовь къ отцу своему, ввущенную ей Венерою. Слезы Мирры — извѣстная смола.

Ср. Virg. Ecl. 10, 18.

Ср. Theophr. (ок. 250 до Р. Х.). 1, 109; 15, 85, 15, 127.

См. Киприда.

\*

58. *Адоратеръ* (иноск.) поклонникъ (обожатель).

Ср. Танцовщица разошлась съ своимъ *адоратеромъ* княземъ...

Лѣсковъ. На ножкахъ. 2, 11.

Ср. Adorateur (adorer, очень любить, обожать) — обожатель.

Ср. Adoro (ad, къ — ого, прошу, обращаюсь съ рѣчью), поклоняюсь.

\*

59. *Адресовать* (иноск.) обратить кого къ кому-либо (какъ направляють письмо по адресу, по надписи на письмѣ).

*Адресоваться* — обращаться къ кому-либо съ просьбой или по дѣлу.

*Адресъ* — обращеніе.

Ср. Поѣзжайте... на любой военный корабль, *адресуйтесь* къ командиру съ просьбой осмотрѣть корабль.

Гончаровъ. Фрегатъ Паллада. 1, 1.

Ср. Adresser — направлять (лат. dirigere).

\*

60. *Адская жизнь* — (иноск.) о скудѣ, ужасная, невыносимая (какъ предполагается — въ аду).

Ср. Въ обществѣ застой совершенный: все скучаютъ *адски*.

Тургеневъ. Новъ.

См. Каторга.

\*

61. *Адская работа* (иноск.) весьма тяжелая.

Ср. Къ четвергу надо приготовить докладъ — *адская работа*! На представленіи изъ губерній положиться нельзя. Надо провѣрить самому списки.

Гончаровъ. Обломовъ. 1, 2.

См. Египетскій трудъ.

\*

62. *Адултеръ* — нарушеніе супружеской вѣрности — нарушители ея.

Ср. Придаться къ ней на тему *адултера* я не могу, а на мелкую ревность заднимъ числомъ, сцены, замѣчанія и будированіе я никогда не былъ способенъ...

Боборыкинъ. Дома. 5.

Ср. Adultare (ad, къ — alter, другой) — къ другому ходить.

См. Заднимъ числомъ. См. Сцену дѣлать.

См. Будировать.

\*

63. *Адъ* (иноск.) нестерпимый страшный шумъ, мученіе душевное (какъ предполагается въ аду), злоба.

Ср. Это *адъ*!

Ср. Боже мой! то-есть это настоящий *адъ* въ домѣ сдѣлался.

Лѣсковъ. Грабень. 13.

Ср. Въ минуту псарня стала *адамъ*.

Крыловъ. Волкъ на псарнѣ.

Ср. Ты золь, и *адъ* въ душѣ твоей.

Державинъ.

См. Адская жизнь. См. Плутонъ.

\*

64. *Адъ безъ выхода, а грѣхи безъ вывода*.

Ср. Тульск. Архивъ. Сборн. посл. XVII в.

Ср. Panditur ad nullas janua nigra praesens. Черная дверь не раскрывается ни за какую цѣну.

Propert. 4, 11, 2.

Ср. Αἰδοῦς εἰσόδον μὲν ἔχει, ἔξοδον δὲ οὐκ ἔχει.

См. Входя въ него для всѣхъ открытъ.

\*

65. *Адъ высланъ добрыми намѣреніями*.

Ср. *Добрыми намѣреніями и адъ вымощенъ*, а что толку...

Станюковичъ. Первые шаги. 12.

Ср. Я могу, наконецъ, имѣть добрыя намѣренія... «Можетъ быть. *Добрыми намѣреніями, говорятъ, весь адъ вымощенъ*».

Лѣсковъ. Островитяне. 19.

Ср. Вы не вѣрите въ намѣренія?... «какъ не вѣрить: ими, говорятъ, *вымощенъ адъ*».

Гончаровъ. Обрывъ. 2, 15.

Ср. Hell is paved with good intentions.

Samuel Johnson (1709—1784).

Ср. Boswell. Life of Johnson.

Ср. Hell is full of good meaning and wishings.

George Herbert († 1632). Jacula prudentum. 1651. Ср. W. Scott. Bride of Lammermoor. 1, 7.

Ср. Путь грѣшниковъ вымощенъ камнями, но въ концѣ его пропасть ада.

I. Сир. 21, 11.

\*



## 66. Адъ кромѣшный.

Мнѣ-ли...

Веселымъ быть и веселить другихъ,  
Когда въ глазахъ зияетъ *адъ кромѣшный*,  
Надъ головой отцовское проклятье.

Островскій. Комизъ XVII столѣтія. 2, 6.

Ср. Это была исторія... среди взбалмош-  
наго кипѣнія жизни, тупого эгоизма,  
сталкивающихся интересовъ, угро-  
маго разврата, сокровенныхъ пре-  
ступлений, среди всего этого *кромѣш-*  
*наго ада* бессмысленной и ненормаль-  
ной жизни...

Достоевскій. Униж. и оскорбленные. 2, 9.

См. Эгоизмъ.

\*

## 67. Ажитироваться, волноваться.

Ср. Удивительнѣе всего мнѣ показалось  
*ажитированное* состояніе этой дамы...

Лѣсковъ. Разказы вѣсти (посмертный очеркъ).

Ср. Agiter, волновать.

Ср. Agitate (ago) приводить въ движеніе,  
безпокоить, мутить.

\*

## 68. Ажіотировать — барышничать, скупая и перепродавая цѣнности (также другіе предметы).

*Ажіотажъ*, торговля — барышничество (соб-  
ственно цѣнными бумагами).

*Ажіо*, падача при промѣнѣ одного рода монеты  
на другой; промѣнъ, — лажъ.

Ср. Ну, я хочу сорвать барышъ. Тутъ  
вонъ дѣти даже *ажіотируютъ*; жидки-  
ребятишки... подвезенные мѣшки съ  
орѣхами на базарѣ скупили и пере-  
продали съ барышемъ въ праздникъ...

Данилевскій. Бѣглые въ Новороссіи.

Ср. Aggio (ит.) имѣю.

\*

## 69. Аза въ глаза не смыслить (ничего).

Ср. Сперва надо азбукѣ выучиться и по-  
томъ уже взяться за книгу, а мы еще  
*аза въ глаза не видали*.

Тургеневъ. Отцы и дѣти. 6. Базаровъ.

Ср. *Аза въ глаза не знаетъ*.

Салтыковъ. Въ средѣ умѣренности. Г-да Молчалины.

Ср. Бормоталъ лишь околесицу,  
А о дѣлѣ — *ни аза!*

Некрасовъ. Филантр. Проситель.

Ср. Я смотрю только на поведеніе. Я по-  
ставлю полные баллы во всѣхъ на-  
укахъ тому, кто *ни аза не знаетъ*, да  
ведетъ себя похвально.

Гоголь. Мертвыя души. 1, 11. Учитель.

Ср. Il ne sait ni A ni B.

Ср. Neque natare, neque litteras novit.

Sueton. Octav. 64.

Ср. Мнѣ вѣтъ, мнѣ урѣдмата іѣістатаі.

Ни плавать, ни читать не умѣть.

Diogen. 6, 56.

Въ Римѣ какъ и въ Аѳинахъ большое значеніе  
давали умѣнію плавать, такъ что считали нуж-  
нымъ учить дѣтей плаванью, какъ чтенію. Им-  
ператоръ Августъ самъ училъ плавать своихъ  
внуковъ.

\*

70. Азартная (карточная) игры — исходъ которыхъ зависитъ отъ случая — *запрещенныя*.

Ср. Энгельгардтъ въ своихъ запискахъ  
утверждаетъ, что *азартныя игры*, хотя

были *запрещены* закономъ, но прави-  
тельство на то смотрѣло сквозъ  
пальцы.

М. И. Пыляевъ. Старое жительство. Азартныя  
игры въ старину.

Ср. Jeu de hasard (hasard, случай) азарт-  
ная игра.

См. Входить въ азартъ. См. Сквозъ пальцы  
смотреть.

\*

## 71. Азбука (азъ, буки).

Ср. Вѣдь это *азбука!* (первое начало.)

Ср. Ему трудно было говорить съ ней...  
потому что она почти не знала даже  
*азбуки* общепринятыхъ взглядовъ.  
Нужно было начать съ основъ.

Горькій. Варенька Олесова. 2.

Ср. Вѣдь это *азбука* эстетики.

Гончаровъ. Лучше поздно...

Ср. *Главной науки,*  
Читать,  
*Азъ, буки, вѣди, буки*  
*Не знать!*

Митлевъ. Наставнику аббату.

Ср. Нашею жизнью не усвоена еще самая  
*азбука* представительныхъ порядковъ.

С. С. Андреевскій. Защитительная рѣчь  
по дѣлу Бедрика съ гласными С. П. Б.  
Думи.

Ср. Старый князь, казалось, былъ убѣж-  
денъ... что всѣ теперешніе дѣятели  
были мальчишки, не смыслившіе и  
*азбуки* военного и государственнаго  
дѣла...

Гр. Л. Толстой. Война и миръ. 1, 24.

Ср. Баронъ... качнулъ головой съ прене-  
брежительнымъ видомъ челоуѣка, по-  
священнаго въ высшія тайны, кото-  
рому приходится *обяснять* *азбуку*  
малолѣтнимъ.

Марженичъ. Бездна. 1, 6.

Ср. Абевера (а, б, в, г).

L'abc, das Alphabet (альфа, бета. гр.).

Ср. L'abc d'une science.

Ср. ἀλφάβητος (алфавитъ).

См. Аббатъ. См. Азбучныя истины. См. Аз-  
бука наука. См. Эстетика.

\*

## 72. Азбучныя истины (иноск.) вѣтъ извѣстныя, неоспоримыя.

Ср. Я лично солидаренъ съ тѣми, кто не  
желаетъ повторять «буки-азъ-ба»,  
старыхъ прибаутокъ...

И. Боборыкинъ. Перевалъ. 2, 28.

Ср. Это *буки-азъ-ба*... *Chaque carabin*  
*sait ça!*

И. Боборыкинъ. Съ убійцей. 13.

Ср. Возвѣщаютъ *азбучныя истины*. Про-  
повѣдуютъ, что по рогожкѣ слѣдуетъ  
протянуть ножки!

Салтыковъ. Признаки времени. 10.

См. Азбука. См. Протягивай ножки по  
одежкѣ.

\*

## 73. Азіа(я)щина (противоположныя Европейскимъ обычаямъ, т. е. грубыя; — отсутствіе цивилизаціи). Азіатъ (иноск.) грубый, невоспитанный челоуѣкъ. Азія! — отсталый народъ, отсталая страна.

Ср. То, что тамъ (на западѣ) считается  
буки-азъ-ба гражданскаго устройства,



то намъ не ко двору. Мы — *Азія*.  
Мы — *Азія*!

Боборыкинъ. Ходокъ. 1, 7.

Ср. Къ ручкѣ (слуги) не подходили: эта *азиатчина* была давно отмѣнена.

Тургеневъ. Новъ.

Ср. Мы — европейскія слова и *азиатскіе* пошутки.

Щербина.

См. Азбука. См. Не ко двору.

\*

74. *Азъ многогрѣшный* (шуточн.) приговорка вмѣсто — я (намекъ на возвышенный, приподнятый слогъ... особенно семинарскій).

Ср. А коли милость будетъ, такъ и *азъ многогрѣшный* при этомъ случаѣ за ваше здравіе — долготѣіе — долгоденствіе шкальчикъ выкушаю...

Тургеневъ. Бригадиръ. 9.

Ср. Богу поспѣшествующу обтекъ *азъ многогрѣшный* греческія области, въ Царѣ-градѣ былъ...

Мельниковъ. Въ лѣсахъ. 4, 7.

\*

75. Ай, Мосъка! знать, она сильна,  
Что лагъ на Слона!

Крыловъ. Слоны и Мосъка.

Ср. (Вотъ — въ гостиной)

И комаръ, студентъ хромой

Въ кучерской причѣскѣ;

И сверчокъ, крикунъ ночной,

Другъ Крылова «Мосъки».

Д. В. Давыдовъ (1787—1839). Совр. пѣсна.

\*

76. *Академическіе споры* (теоретическіе, отвлеченные — безъ практическихъ результатовъ).

Ср. Арцимовичъ... будучи старшимъ сенаторомъ... отдалъ послѣдніе годы своей трудовой и тревожной жизни упорной работѣ по сложнымъ вопросамъ... всегда носящимъ въ себѣ зерно споровъ и разногласій. Эта борьба мнѣній не *академическая*, въ которой все сводится къ болѣе или менѣе успѣшной диалектикѣ — она отражается тотчасъ же, въ своемъ окончательномъ результатѣ, на жизни населенія...

А. О. Конц. Послѣдніе годы. Памяти Арцимовича.

Ср. Da gab's ein Gerede man weiss nicht wie,

Das nennt man eine Akademie.

Gothe. Gedichte. Parabolisch. Séance.

Ср. Академія — мѣсто близъ Аѳинъ, принадлежавшее нѣкому Академусу, служившее (съ 368 г. до Р. Х.) для прогулокъ Платону, бесѣдовавшему здѣсь съ своими учениками.

\*

77. *Академическія позы* (принимать) — иноск. — изысканныя (намекъ на позы натурщиковъ въ Академіи художествъ).

Ср. Опуская свой... стаканъ въ колодезь, они (нѣкоторые посѣтителі Пятигорска) принимаютъ *академическія позы*.

Лермонтовъ. Княжна Мери.

\*

78. *Акаѳистъ* (иноск. шут.) хвалебное слово, похвала (намекъ на *Акаѳистъ* — церковную хвалебную пѣснь).

Ср. Графъ уѣхалъ тотчасъ послѣ спектакля... Прощайте, милое дитя!... прекрасно играетъ!... даже жалко было смотрѣть, точно правда была!.. А шалуню въ Москву, пѣть! тѣмъ же *акаѳистомъ* обратилъ онъ рѣчь къ Ольгѣ Акулиной...

Марквичъ. Четверть вѣка назадъ. 2, 1.

Ср. *ἀκάθιστος* (ἀ, не — καθίζω, сажусь) несѣдальный (о молитвѣ, во время которой не сидятъ).

\*

79. *Аквилонъ* — сильный сѣверный вѣтеръ, по быстротѣ подобный полету орла (aquila — орелъ).

Ср. Зачѣмъ ты, грозный *Аквилонъ*, Тростникъ болотный долу клонишь? Зачѣмъ на дальній небосклонъ Ты облако столь сильно гонишь?

А. С. Пушкинъ. Аквилонъ.

Ср. Вдругъ мчитъ съ сѣверныхъ сто-  
ронъ,  
И съ градомъ, и съ дождемъ, шумя-  
щей *аквилоны*.

Крыловъ. Дубъ и Трость.

См. Борей.

\*

80. *Акимъ-Простота* (иноск.) простодушный чело-  
вѣкъ (сказочн.).

Ср. О, невиннѣйшая простодушная пер-  
сона! Самая тѣнь хитрости непонятна  
твоей рыцарской натурѣ! Самъ *Акимъ-Простота*, о которомъ гласятъ наши  
народныя сказки, ничто предъ Вели-  
кановымъ.

Дружининъ. Забѣны Петербургскаго ту-  
риста. 1, 10.

\*

81. *Аклиматизироваться* (иноск.) привыкнуть къ  
правамъ (какъ растенія и животныя привыкаютъ  
къ новому климату).

Ср. Она хоть и покорилась, или, какъ от-  
зывался о ней полковникъ, *акклима-  
тизировалась*, но при людяхъ еще  
сильно дичилась.

Данилевскій. Вѣгине въ Повороссіи. 2, 10.

Ср. Положимъ, что горькая сила неиз-  
бѣжной судьбы приковала васъ къ  
Глугову, *акклиматизировала* среди  
глуповцевъ. Положимъ даже, что вы  
до такой степени *акклиматизирова-  
лись*, что ничѣмъ особеннымъ не отли-  
чались отъ глуповцевъ, но чтобъ сни-  
скать ихъ довѣріе... нѣтъ!

Салтыковъ. Сатиры въ прозѣ. 7.

Ср. Кліма, климатъ (κλίμα, наклоню),  
полоса земли, положеніе мѣста (собств.  
наклоненіе).

\*

82. *Акомпанировать* (иноск. шут.) вторить, дѣлать  
что въ подражаніе другому — совместно съ нимъ  
(намекъ на сопровожденіе пѣнія или одного ин-  
струмента игрою одного или многихъ инстру-  
ментовъ).

Ср. Я издавна солистъ и *аккомпанимента*  
не ожидаю, одинъ пѣю...

Лѣсковъ. На позахъ. 1, 11.

Ср. Я бы сама спѣла, чтобы занять гостя, да вѣдь ты знаешь, какой у меня нехорошій голосъ. Зато, посмотри, какъ я славно буду тебѣ *акомпанировать*.

Тургеневъ. Затишье. 2.

Ср. Хотите вы, чтобы я издалъ романсы съ *акомпаниментомъ* гитары.

Тамъ же. 3.

Ср. *Accompagner* (а сопрагноп, съ компаньономъ, товарищемъ) сопровождать, акомпанировать.

См. Компания.

\*

### 83. Акробаты благотворительности.

Ср. Григоровичъ. Заглавіе книги.

Ср. Благотворительности... Подписка въ пользу бѣдныхъ...

Вполнѣ полезная эксплуатація:

На бѣдныхъ попадетъ грошей толико мѣдныхъ,

А остальное ѣсть — администрація.

М.

Ср. Для братьевъ сирыхъ и убогихъ Я вовсе выбился изъ силъ:

Я танцовать для хромоногихъ,

Я для голодныхъ ѣлъ и пилъ.

Н. Ф. Павловъ. Благотворитель.

Ср. Мы находимъ убѣжище отъ скуки въ безчисленныхъ благотворительныхъ обществахъ, употребляя всю дѣятельность ума и всю страстность характера на обирание ближняго, посредствомъ разныхъ сборовъ, лотерей и концертовъ.

Графиня А. Влудова.

Ср. Затѣявши какое-нибудь благотворительное общество для бѣдныхъ и пожертвовавши значительныя суммы, мы тотчасъ, въ ознаменованіе такого похвального поступка, задаемъ обѣдъ... разумѣется, на половину всѣхъ пожертвованныхъ суммъ; на остальныя занимается тутъ же для комитета великолѣпная квартира съ отопленіемъ и сторожами, а затѣмъ и остается всей суммы для бѣдныхъ пять рублей съ полтиною...

Гоголь. Мертвыя души. 1, 9.

Ср. *La vertu n'iroit pas loin, si la vanité ne lui tenoit compagnie.*

La Rochefoucauld. Max. 25.

Ср. Акробаты — *ἀκροβάτης* (*ἄκρος* — высокий; *βαίνω* — хожу) — канатный плясунъ, висоплясъ.

См. Меньшая братія. См. Въ пользу бѣдныхъ. См. Эксплоатація. См. Администрація. См. Лотерея.

\*

### 84. Аксельбанты получить (иноск.) — быть произведеннымъ въ флигель-адъютанты.

Ср. Въ концѣ сороковыхъ годовъ, общество гвардейскихъ офицеровъ дѣлилось на три главныя группы... шаркуновъ и ферлакуровъ, офицеровъ, любившихъ службу, и театраловъ. Первые... являлись на всѣ придворныя и частныя балы, старательно танцовали, имѣя въ виду вытанцовать

себѣ богатую невѣсту или *аксельбанты*.

Гончаровъ. Мой дядя Бандуринъ.

Ср. Я бы такъ хотѣла, чтобы Базиліо дали *аксельбанты*.

Маркевичъ. Чадъ жизни. 4, 1.

Ср. *Achselband* аксельбантъ (наплечье — плетеный снурокъ съ металлическими наконечниками, носимый адъютантами и нѣкоторыми другими лицами на плечѣ).

Когда въ 1566 г. Герцогъ Альба вступилъ съ войсками своими въ Нидерланды, то неустовство его возмутило одинъ изъ подчиненныхъ ему полковъ — Валлаховъ и они, какъ одинъ человекъ, перешли на сторону непріятеля. Герцогъ послалъ къ полковнику этого полка письмо съ угрозою повѣсить каждого пойманнаго изъ его полка. Послѣ этого полковникъ, увѣрившись въ единодушіи полка, велѣлъ сообщить герцогу въ отвѣтъ: Чтобъ не затруднить васъ при вѣшаньи пойманныхъ, каждый солдатъ будетъ носить при себѣ веревку и гвоздь къ ней. По окончаніи войны они съ гордостью носили эту веревку на плечѣ въ видѣ отличія.

Ср. Wurzbach. Hist. Wörter.

Ср. *Aiguillette*.

См. Эполетъ. См. Ферлакуръ. См. Вытанцовать. См. Улыбнуться.

\*

### 85. Аксиома (иноск.) — объ этомъ не спорять.

Ср. Ужъ лучше бить, чѣмъ битымъ быть, Ужъ лучше ѣсть арбузы, чѣмъ солову...

Созналъ ты эту *аксиому*?

Непрасовъ. Современники. Герои времени.

Ср. Извѣстно и даже за *аксиому* всѣми принято, что знаніе освѣщаетъ не только того, кто непосредственно его воспринимаетъ, но черезъ посредство школы распространяетъ лучистый свѣтъ и на темныя массы.

Салтыковъ. Мелочи жизни. Введеніе.

Ср. Въ разговорахъ съ Антониной Дмитриевной послѣднее слово всегда остается за нею, это *аксиома*. . . намъ остается только преклониться и уѣхать.

Маркевичъ. Вездна. Прологъ. 4.

Ср. *ἀξιωμα* (*ἄξιον*) — достойное (вѣры).

(Мат. самонистина, не требующая доказательствъ.)

\*

### 86. Аксиосъ, достоинъ.

Ср. Достоинъ! государыня, достоинъ сего, достоинъ! *Аксиосъ*, замѣтилъ діаконъ.

Лѣсковъ. Старые годы въ селѣ Пходомасовѣ. 3, 6.

Ср. *Ἄξιος* — достоинъ.

Возглашается въ церкви при посвященіи во всѣ іерархическія степени.

\*

### 87. Актеръ (иноск.) притворщикъ, лицемеръ.

*Актерствовать* — притворяться.

Ср. Какой серьезный видъ и недовольный взоръ!

Да я не зналъ, что вы такой *актеръ*.

Лермонтовъ. Маскарадъ. 4, 3 (1835 г.).

Актеръ (въ прям. смыслѣ) лицедѣй, дѣйствующее лицо.



Ср. Asteur,—trice (agir—agere, дѣйствовать)—актеръ.

✱

88. Акуратность — вѣжливость царей.

Ср. Вотъ и отлично! три часа ровнехонько. *Акуратность — вѣжливость царей*, какъ говаривалъ покойный Александръ Андреевичъ Чацкий...

Салтыковъ. Въ средѣ умеренности. Г-да Молчалины, 3.

Ср. Die Liebhaber sind so pünktlich wie die Sonne.

Gothe. Jerry u. Bätely, ein Singspiel.

Ср. L'exactitude est la politesse des rois.

Louis XVIII (Souvenirs de J. Lafitte. (1844.) 1, 150).

Ср. Oelsner. Brief aus Paris. v. 8-ten Juli 1817. 1, 119 (Briefwechsel zwischen Varnhagen v. Ense u. Oelsner).

См. Акуратный.

✱

89. Акуратный, точный (человѣкъ); чисто; тщательно отдѣланный предметъ.

Акуратъ. Въ акуратѣ — точно, точъ-въ-точъ, въ мѣру.

Ср. Такъ это все въ акуратѣ и сдѣлано. Лѣсковъ. Часъ вози Божьей.

Ср. Accurat (нѣм.) точъ-въ-точъ, исправно.

Ср. Accurate (суга, забота) заботливо, тщательно, точно.

См. Нѣмецъ акуратный. См. Умѣренность и акуратность.

✱

90. Акцентъ (иноск.), неясное произношеніе чужого языка.

«Нѣмецъ говоритъ по-французски съ акцентомъ».

Ср. Чѣмъ ярче воскресало въ немъ прошлое, тѣмъ сильнѣе чувствовался въ его рѣчи еврейскій акцентъ.

А. П. Чеховъ. Перекаши-поле.

Ср. Вы не французъ? сказали я... это можно было замѣтить по его акценту и нѣкоторымъ оборотамъ рѣчи.

Марквинъ. Въ вагонѣ.

Ср. Accent — произношеніе (удареніе).

Ср. Accentus (ad, при — cantus, пѣніе) звукъ (припѣваніе).

Ср. Canere, издавать звукъ (пѣть).

✱

91. Акцидентъ — неожиданное событіе.

Ср. Accident — случай.

Ср. Accidentia (accidere—cado) событіе.

Ср. Accidere — случаться.

✱

92. Акциденціи (иноск.) взятки, т. е. побочные, случайные доходы, поборы, которые перепадаютъ.

Ср. Зрять тучу страшную палаты надъ собой...

Грозить... и акциденцій всѣхъ, и ябедъ истребленьемъ.

Нахимовъ. Элегія.

Ср. У дѣдовъ нашихъ было имя сей болѣзни—взятка, а мы, просвѣтившись ученіемъ, даемъ ей имя латинское — акциденція.

Сумароковъ. О заразныхъ болѣзняхъ.

Ср. Чулковъ. Юрид. Словарь (Генеральный регламентъ 1721 г. о доходахъ за труды въ коллегіяхъ).

Ср. Accidentien (нѣм.) прибавочные доходы.

См. Взятка. См. Акцизъ.

✱

93. Акцизъ — таможенные доходы, налоги.

Происхожденіе этого слова объясняется различно: 1) оно отъ одного корня съ «Акциденціи» (отъ ac cadere, принадлежать), означаетъ перепадающій доходъ, 2) отъ accisum (incisum — in caedere — зарубать, какъ у насъ на биржѣ) счета зарубавшіеся на биржахъ; ср. нѣмецкое Ziese (Bierziese — налогъ на пиво), налогъ (ср. хрон. XIV в.), 3) отъ слова Assisa (sedere) — собранія, въ которыхъ устанавливались налоги (assisia — налогъ — levare assisiam—собираетъ налогъ).

Ср. Акцизъ — доходъ таможенный.

✱

94. Акціи (его) поднимаются (повышаются), падаютъ (вноск.) дѣла поправляются — есть надежда на успѣхъ, или наоборотъ (также—о репутациі).

Ср. Дама... можетъ быть, имѣла какую-нибудь цѣль понизить акціи своего мужа, представляя его смѣшнымъ и пошлымъ.

Лѣсковъ. Разсказы ксати. 3.

Ср. Складчина послѣднее дѣло... Нѣтъ того лучше, какъ всякій Титъ за себя стоитъ. А эти нонѣшні акціи, да компаніи, да еще, пестъ ихъ знаетъ, какія тамъ нѣмецкія штуки — всѣмъ имъ одна цѣна: наплевать.

Мельниковъ. Въ дѣсахъ, 3, 10.

Ср. Actio (agere, двигать, дѣйствовать) — дѣйствіе.

Ср. Ses actions haussent, baissent.

Курсъ (цѣна) акцій (участія въ коммерческомъ предпріятіи) подымается, когда, вслѣдствіе дѣйствительнаго успѣха предпріятія или — спекуляціи, является усиленный спросъ на нихъ.

См. Штука. См. Плевать.

✱

95. Аншаметъ — казацкая одежда — изъ Аксамита.

Ср. Дорогой аншаметъ былъ на немъ разорванъ.

Гоголь. Тарасъ Бульба.

Ср. Коты изъ аксамита

Съ каменіемъ цвѣтнымъ.

Гр. А. Толстой. Свадьба.

Ср. Аксамитъ (старин.) бархатная или атласная парча (ткань).

Ср. ѣѣмитон (ѣѣ, шесть — мѣтос, нитка) шестинитное.

✱

96. А(о)лаборный — своеобразный, съ своими особыми порядками.

Ср. Ничего-таки (его) не жаль. Чтò я жила,—маялась! Приѣдстъ, бывало, пьяный да олаборный — такъ, какъ бѣснующій какой.

Островскій. Вѣднал невѣста. 5, 1.

Ср. Алаборъ — устройство, порядокъ; алаборить — передѣлывать по своему.

Ср. Беза(о)лаборный — безтолковый, безпорядочный.

✱

97. Алгвазилъ — полицейскій жандармъ (намекъ на алгвазила, испанскаго жандарма).

- Ср. Въ передней у меня сидѣли рядомъ два здоровые солдата, въ голубыхъ шинеляхъ... Во мнѣ вдругъ пробудилась рѣшимость спастись, прежде чѣмъ подстерегавшіе меня *алмазы* могли что-нибудь сообразить, я быстро скатился съ лѣстницы.  
Лѣсковъ. Смѣхъ и горе. 30.
- Ср. *Alguazil* (франц.), *Alguacil* (испанск.) — полицейскій въ Испаніи.
- Ср. *Al-wazir* (арабск.) визирь (*wasil* — власть).
- \*
98. **Алебастровыя плечи** (иноск.) бѣлые (какъ алебастръ—бѣлый камень, находямый въ горѣ «Алебастръ» въ верхнемъ Египтѣ).  
Ср. И кудри льна—золотыя  
На *алебастровыхъ* плечахъ.  
Батюшковъ. К. А. И. Тургеневу.
- Ср. А ность?... бѣлизна—*алебастръ*.  
Гоголь. Тарасъ Бульба. 1, 21.
- Ср. *Albâtre* (иноск.) — снѣжная бѣлизна.
- Ср. *Алабастрос*(v) бѣлый камень, сосудъ, сдѣланный изъ алебастра.
- \*
99. **Александръ Македонскій герой, но зачѣмъ же стулья ломать!** (иноск.) зачѣмъ переходить мѣру!  
Ср. (Послѣ чтенія моего разсказа) Наташа встала; щеки ея горѣли, слезинки стояли въ глазахъ; вдругъ она схватила мою руку, поцѣловала ее и выбѣжала вонъ изъ комнаты... Анна Андреевна смотрѣла, какъ будто хотѣла выговорить: Оно, конечно, *Александръ Македонскій герой, но зачѣмъ же стулья ломать*.  
Достоевскій. Униженіе и оскорб. 1, 6.
- Ср. Какъ добрался (учитель) до Александра Македонскаго, сбѣжалъ съ каведры и, что силы есть, хватъ стуломъ объ полъ! Оно, конечно, *Александръ Македонскій герой, но зачѣмъ же стулья ломать!*  
Гоголь. Ревизоръ. 1, 1. Городничій.
- См. Стулья ломать.
- \*
100. **Алѣ маширь**—(просто.) Маршъ!—вонъ! уходи!  
Ср. *Алѣ маширь*—въ двери! скомандовать Термосесовъ.  
Лѣсковъ. Соборняе. 2, 12.
- Ср. Маршировать—идти мѣрнымъ (военнымъ) шагомъ (въ ногу).
- Ср. *Allez*—идите и (нѣм.) *marchiren* (*marcher*, маршировать).
- См. Маршъ.
- \*
101. **Алеша Поповичъ** (иноск.) богатырь-ухаживатель.  
Ср. За плечами видны гусли,  
А въ ногахъ червѣный щитъ.  
Супротивъ его царевна  
Полонѣная сидитъ...  
Ты не первая попалась  
Въ лодку, дѣвица, мою!  
Знаменитымъ птицеловомъ  
Я слышу въ моемъ краю...  
Безъ силковъ и безъ приманокъ  
Я не разъ межъ камышей  
Голубыхъ очеретянокъ  
Пѣсней лавливалъ мойей.  
Гр. А. Толстой. Алеша Поповичъ.
- \*
102. **Алиби** (иноск.) невинность подозреваемого въ преступленіи — по поводу пребыванія его *иде-нибудь въ другомъ мѣстѣ* (а не тамъ, гдѣ было совершено преступленіе).  
Ср. Благодаря пѣлому ряду высокообдуманныхъ *алиби* я успѣлъ выйти изъ дѣла неповрежденнымъ.  
Салтыковъ. Пестрыя письма. 7.
- Ср. И по рождѣ его видно, что онъ за штука... *Алиби* выдаетъ съ руками и ногами.  
А. П. Чеховъ. Шведская спичка.
- Доказать свое *алиби* (свое отсутствіе во время совершенія преступленія).
- Ср. *Alibi* (лат.), въ другомъ мѣстѣ (*Virgil*).  
См. Съ руками и ногами.
- \*
103. **Ализуверъ** переводить, играть пьесу (безъ приготовленія).  
Ср. Я выучилъ всего Кюнера (латинскую грамматику), ужъ читалъ *ализуверъ* Корнелія Непота...  
А. П. Чеховъ. Пережати-поле.
- Ср. *A livre ouvert* — по открытой книгѣ (тогдашняя—по открытіи книги — переводить).
- Ср. *Livre* (*liber* — лыко, кора дерева; *лѣтеiv* — лунить кору),—книга.
- \*
104. **Алкать** (иноск.) сильно желать (какъ гоголь *алчетъ* пища).  
Ср. Мы смолodu влюбляемся и *алчемъ* Утѣхъ любви.  
А. С. Пушкинъ. Борисъ Годуновъ.
- Ср. Многіе радовались искренно, *алкали* тишины послѣ такихъ мятелей бурныхъ.  
Карамзинъ. Пст. Гос. Р.
- \*
105. **Аллахъ про то вѣдаетъ** (Богъ знаетъ).  
Ср. *Аллахъ одинъ знаетъ*, долго ли бы я просидѣлъ въ своемъ одиночествѣ, еслибъ ко мнѣ не подошелъ... добрый мой школьный товарищъ.  
Дружнинъ. Забѣтилъ Петерб. туриста.
- Ср. *Dieu seul devine les sots*.  
Ср. Алла (имя Бога у Мусульманъ) — *al-elâh*.  
Ср. Эль (древнесемит. Богъ).  
См. Одному только Богу извѣстно.
- \*
106. **Аллегорія** иносказаніе, картинное изображеніе мысли.  
Ср. *Соки ты мои высосалъ*, пачкунъ ты старый! «Чѣмъ же я, матушка, высосалъ твои соки?», промямлилъ супругъ. — Болванъ, *аллегоріи* не понимаетъ.  
Достоевскій. Дядюшкинъ сонъ. 10.
- Ср. Какъ вы думаете, — не сошла-ли она съ ума? то-есть безъ *аллегоріи*, а настоящимъ медицинскимъ манеромъ, а?  
Достоевскій. Идіотъ. 1, 15.
- Ср. Дамы... гоняли и закрутили его (Чичикова) своими разговорами, подсылая кучу самыхъ замысловатыхъ и тонкихъ *аллегорій*, которыя всѣ нужно было разгадывать...  
Гоголь. Мертвыя души. 1, 8.



- Ср. L'allégorie habite un palais diaphane.  
Lemierre, Peinture. 3.
- Ср. ἀλληγορία (ἄλλος — другой, ἀγορεύω — говорить въ собраніи).  
\*
107. **Аллея** (иноск.) длинный рядъ чего-либо, вообще (намекъ на рядъ деревьевъ), а также — люди, гуляющіе въ нихъ.  
Ср. Какой это паркъ съ аллеями стриженныхъ листвъ?  
Тургеневъ. Призраки. 20.
- Ср. Вдали зрѣть можетъ за собой  
Аллею подвиговъ прекрасныхъ.  
Державинъ.
- Ср. Всѣ говорили вслухъ... Аллеи кипѣли и шумѣли; на скамьяхъ обнимались... на Царицыномъ лугу народъ ройся.  
И. И. Лажечниковъ. Ледяной дождь. 1, 3.
- Ср. Allée (aller, ходить), аллея, просадъ, проходъ между двумя рядами саженныхъ деревьевъ.  
См. Партеръ.  
\*
108. **Аллокуція** (путьч.) обращеніе къ кому съ торжественной рѣчью (въ прямомъ смыслѣ — рѣчь папы, обращенная къ коллегіи кардиналовъ).  
Ср. Allocution, краткая публичная рѣчь.  
Ср. Allocutio (loquor, говорю) обращеніе.  
\*
109. **Аллотріей заниматься** (иноск.) пустяками, не идущими къ дѣлу.  
Ср. Allotria treiben, шалить, глупить, бездѣльничать.  
Ср. ἄλλοτριος, неидущій къ дѣлу, не кстати (другое, — не то).  
\*
110. **Алмазный** (иноск.) блестящій, прозрачный (какъ алмазъ).  
Ср. «Алмазами горять».  
Ср. Вонъ свѣтляки горятъ алмазами въ голубоватой тѣни у подножья статуй.  
Тургеневъ. Призраки. 20.
- Ср. Летятъ алмазные фонтаны.  
А. С. Пушкинъ. Русланъ и Людмила.  
См. Статуемъ стоять.  
\*
111. **Алмазъ алмазомъ рѣжется, воръ воромъ губится** (иноск.) — въ сыщани берутъ такого же вора.  
Ср. Diamonds cut diamonds.  
Ford. The Lovers's Melancholy. 1, 1.  
См. На крѣпкій сукъ острый тоноръ.  
\*
112. **Алмазъ любви** (иноск.) слеза.  
Ср. Случилось разъ, изъ черныхъ глазъ  
Алмазъ любви, печали сынъ,  
Скатился.  
Лермонтовъ. Груз. пѣсня.  
См. Слеза жемчужина страданья.  
\*
113. **Алтарь (храмъ) вѣры, искусства** (вѣра, искусство, которому человекъ служить съ благоговѣніемъ, достойнымъ алтаря, храма, жертвенника).  
Ср. Увяль на утренней зарѣ,  
Потухъ огонь на алтарѣ!  
А. С. Пушкинъ. Евг. Онегинъ. 6, 31.
- Ср. Вы бы православному алтарю-то повѣрѣте служили, а не оборачивали его въ лавочку, такъ отъ васъ бы отпаденій не было.  
Лѣсковъ. Соборяне. 1, 5.
- Ср. Они предлагаютъ свои услуги... безъ всякихъ заднихъ мыслей... по неутомимой жадѣ принести свою лепту на алтарь отечества...  
Лѣсковъ. Домашняя челядь. 2.
- Ср. Гдѣ эти вдохновенные труженики, всегда готовые положить жизнь свою на алтарь искусства...  
Дружининъ. Замѣтки петерб. туркста. 2, 3.
- Алтарь** — жертвенникъ, на которомъ народы приносили Богу жертвы (каждый по вѣрѣ своей). Въ православной Церкви — восточная оконечность церкви, отдѣленная иконостасомъ и царскими дверями.  
См. Заднія мысли.  
\*
114. **Алтыннаго вора вѣшаютъ, полтиннаго чествуютъ.**  
**Законъ паутина:** шмель проскочить, муха увязнѣть.  
Ср. Per piccolo furto s'impicca, per grande si fa grazia.  
Ср. I ladri grandi fanno impiccar i piccoli.  
Больше воры вѣшаютъ маленькихъ.  
Ср. Sacrilegia minuta puniuntur, magna in triumphis feruntur.  
Senec. Epist. 87, 20.
- Когда Диогенъ увидѣлъ, что разбойниковъ ведутъ на казнь, онъ сказалъ: посмотрите на маленькихъ разбойниковъ, какъ ихъ наказываютъ большіе.  
См. Что сходить съ рукъ ворами. См. Алтыннаго вора вѣшаютъ.  
\*
115. **Алтынное дѣло** (иноск.) ничтожное, незначительное (— цѣна ему алтына).  
Ср. Алтынникъ (иноск.) человекъ мелочной, скупой, не брезгающій малѣйшими выгодами.  
Ср. Отставные, безобразные,  
Красноносые алтынники.  
Непрасовъ. Капар. мужикъ.  
\*
116. **Ал(ь)фа и Омега** (первая и послѣдняя буква въ греческомъ алфавитѣ). — Начало и конецъ — все.  
Ср. Алфа и омега кухни, — кухарка Пелагея — возилась около печки.  
А. П. Чеховъ. Кухарка женится.
- Ср. Вотъ вамъ алфа и омега, начало и конецъ всѣхъ дѣлъ, имѣвшихъ цѣль удовлетворить тѣ или другія общественныя обязанности... Начатое по совѣсти дѣло въ концѣ концовъ теряетъ всякій смыслъ... и оканчивается самымъ прозаическимъ хозяйничаньемъ въ общественномъ сундукѣ...  
Гл. Успенскій. Богъ грѣхамъ терпѣть.  
Опустошитель.
- Ср. О другъ! ты алфа и омега  
Любви возвышенной моеи!  
Язиковъ.
- Ср. Depuis a jusqu'à z.  
Ср. Я есмь Алфа и Омега, начало и конецъ, говоритъ Господь, Который есть, былъ и грядетъ, Вседержитель.  
Апок. 1, 8; 21, 6.
- Ср. Я — первый и Я — послѣдній и кромѣ Меня нѣтъ Бога.  
Исаи. 44, 6; ср. 41, 4; 48, 12.  
\*

117. Алый цвѣтъ, алый цвѣтъ, скажи, любишь ли нѣтъ (гаданье).

Ср. (На пахучей травѣ) сидѣла краснотщекая блѣлая дѣвочка: укладывая (пѣтъ) ворохомъ у себя на колѣняхъ и напѣвая про себя: *Алый цвѣтъ, алый цвѣтъ, скажи, любишь ли нѣтъ*.

Даль. Новая картина русскаго быта. 18, 7.

Ср. Es soll nur ein Spiel sein...

Er liebt mich—liebt mich nicht.

Göthe. Faust. 1. Garten. Margarethe.

118. Альбионъ (Британія).

Ср. Я берегъ покидалъ туманный *Альбиона*:

Казалось, онъ въ волнахъ свинцовыхъ утопалъ.

Б. Н. Батюшковъ. Тѣмъ друга.

Альбионъ = albus, бѣлый (бѣлые берега — скалы).

См. Свинцовое небо.

119. Альбомные стихи (ипоск.) сентиментальные. Альбомъ — книга съ рисунками и изреченіями (на память отъ друзей).

Ср. Легучіе листки *альбома*

Прилежно украшаютъ ей.

То въ нихъ рисуетъ сельски виды,

Надгробный камень, храмъ Киприды...

А. С. Пушкинъ. Евг. Онѣгинъ. 4, 27.

Ср. Конечно, вы не разъ видали

Уѣздной барышни *альбомъ*,

Что всѣ подружки измарали

Съ конца, съ начала и кругомъ.

А. С. Пушкинъ. Евг. Онѣгинъ. 4, 28.

Ср. Какой-нибудь пѣтъ армейскій

Тутъ подмахнулъ стишокъ злодѣйскій.

Тамъ же. 4, 29.

Начало *«альбомовъ»* надо искать въ книгахъ съ чистыми листами, гдѣ дѣвочки или юноши, вмѣстѣ учившіеся, при разставаніи — на память — что-нибудь рисовали или же записывали разные мысли стихами или прозой.

Ср. Альбомы студозіорумъ.

Тредьяковскій. Разговоръ о правописаніи.

Ср. Лат. album (бѣлое — о листахъ).

См. Кто любитъ болѣе тебя.

120. Альковныя тайны (ипоск.) любовныя.

Ср. Въ мнѣніи Скабичевскаго (Ист. нов. рус. литературы), что Боборыкинъ ударился въ подражаніе французскимъ натуралистамъ — ихъ страсти къ черезъ-чуръ смѣлымъ описаніямъ *альковныхъ тайнъ*: что ни слово, то несправедливость....

С. А. Венгеровъ. Кр. біогр. словарь. 4, 15.

121. Альковъ — ниша, углубленіе въ стѣнѣ (собств. для кровати).

Ср. Ожилъ, ожилъ! — кричалъ онъ мнѣ, шагая по своей свѣтлой и просторной комнатѣ съ *альковомъ*.

Боборыкинъ. Дома. 8.

Ср. Передъ *альковомъ*, гдѣ за занавѣсками стояла кровать полковника, онъ увидалъ на столѣ хлыстъ барина...

Данилевскій. Бѣглецъ въ Новороссіи. 2, 10.

Ср. Alkow (нѣм.). Alköve (фр.). Alcobá (исп.) — отъ al khoba (араб.) — спальня.

122. Альманахъ — ежегодникъ, т. е. ежегодно издаваемый сборникъ — книга различнаго содержанія (въ подражаніе, съ измѣненіями, прежде издававшихся календарей), съ свѣдѣніями, особенно, по исчисленію времени, по астрономіи и т. п.

Ср. Примите Невскій *альманахъ*,

Онъ милъ и въ прозѣ и въ стихахъ....

А. С. Пушкинъ. Н. Н. при посылкѣ ей Невскаго альманаха.

Ср. .... прочелъ

И *альманахи*, и журналы,

Гдѣ нынче такъ меня бранятъ.

А. С. Пушкинъ. Евг. Онѣгинъ. 8, 35.

Ср. Арабск. al (членъ при сущ.), тапа — мѣра (счетъ времени).

Ср. (Евр.) tapach — считать.

123. Альтернативы (предстоятъ) — одна изъ двухъ (взаимно исключających) крайностей.

Ср. Начну-ка опять пѣтъ... или нѣтъ, еще погожу! твердилъ себѣ Гришка, колеблясь между двумя *альтернативами*...

Салтыковъ. Мел. жизнь. Портной Гришка.

Ср. Die Alternative ergreifen.

Рѣшиться на одну изъ двухъ мѣръ.

Ср. L'alternative, выборъ — любого изъ двухъ.

Ср. Il faut qu'une porte soit ouverte ou fermée.

Дверь должна быть открыта или закрыта (средины нѣтъ).

Brueys et Palaprat. Le Grondeur. 1, 6; ср. Alfred de Musset. Zolaïsme ergo "Pro-verbe".

Ср. Alternus — поочередный; alter — другой (изъ двухъ).

124. Альтруизмъ (противоп. эгоизму) — забота о другихъ, служеніе другимъ.

Ср. Она должна же понимать, что любовь къ дѣтямъ для себя есть не *альтруизмъ*, а чистѣйшее себялюбіе, что дѣтей только испортишь держа при себѣ слишкомъ долго...

Боборыкинъ. Поумѣлъ. 4.

Ср. Ты потрясенъ? И это что-нибудь — твое, личное, не чужое, а свое горе... не *альтруистическое*, добавилъ онъ съ горькой усмѣшкой...

П. Боборыкинъ. Распадъ. 4.

Ср. Altruisme (autrui — alter huic, другой, чужой), альтруизмъ.

См. Самолюбъ никому не любъ.

125. Альтъ (ипоск.) альтистъ, поющій альтомъ (собств.) — второй голосъ (вторая скрипка).

Ср. Я — бывало *альтъ* запѣтъ, на альтѣ играю; гобой подъ арестомъ — въ гобой дую; корнетъ-а-пистонъ хвораешь, кто его можетъ замѣнить? Суцковъ.

М. Горькій. Коноваловъ.

Ср. Alto (Ит.) скрипка — alto, высокій, глубокий (altus, высокій).



## 126. Альфонсъ.

Охо-хонюшки, хорошо жить Авоношкѣ; од-  
нимъ Оноюшка не хорошъ: промыселъ не  
гонъ.

Ср. «Альфонсъ», знаете, — Ыздили мы съ  
нею въ Парижъ «на премьеру» (пер-  
вое представленье) пьесы Дюма-фиса  
смотреть — на счетъ любовницы своей  
живущий человекъ значить.

Б. М. Марковичъ. Вездна. 2, 2.

Ср. Долго-ли денегъ достать?

Съ шикомъ одѣлся, приставилъ хор-  
нетку

Къ лѣвому глазу, прищурилъ другой,  
Мигомъ плѣнилъ пожимую кокетку  
И полнилось ему счастье рѣкой...

Некрасовъ. Папаша.

Ср. Tu peux garder tout ce que tu as re-  
çu de moi

Et maintenant file...

A. Dumas-fils, Monsieur Alphonse (1873).  
M-me Guichard.

См. Шикъ.

\*

127. Амазонка (иноск.) наѣздница, а также самое  
платье, носимое ею для верховой ѣзды.

Слово это получило начало, отъ Амазонокъ  
(грец.), баснословныхъ женщинъ, жившихъ на бе-  
регахъ Чернаго моря, въ Африкѣ, Америкѣ,  
составлявшихъ отдѣльный воинственный народъ  
безъ мужчинъ. Для сохраненія потомства онѣ  
вступали въ связь съ сосѣдними мужчинами (для  
такой же цѣли царица ихъ Эалестра посѣтила  
Александра Мак.). Дѣтей мужского пола онѣ  
отсылали къ сосѣдямъ, а дѣвочекъ оставляли у  
себя. Приучая ихъ къ войнѣ, онѣ выжигали имъ  
правую грудь, чтобы она не мѣшала имъ нати-  
гивать лукъ.

Португальскій мореплаватель Ореллана напелъ  
въ 1539 г. Амазонокъ, ведущихъ войну въ Аме-  
рикѣ на берегахъ рѣки Мараньона, названной  
Амазонской.

Ср. 'Α-безъ, *μαστός, μάσος*, грудь, сосцы—  
"Αμστος—безгрудый.

Ср. Herodot. 4, 110—117, ср. Strabo. 11, 5.

Ср. Номер. (о войнахъ Беллерофона и  
Фригійцевъ съ Амазонками).

\*

## 128. Амалгама (иноск.), безсвязная смѣсь вообще.

Ср. Горячее препирательство (между сла-  
вянофилами и западниками)... въ  
Одессѣ едва-едва, глухимъ, отдален-  
нымъ эхомъ доносилось до той слу-  
чайной *амалгами* индивидовъ изъ  
всѣхъ странъ и племенъ міра, которая  
претворялась въ типъ тогдашняго  
одессита.

Марковичъ. Изъ прожитыхъ дней. 3.

Ср. Amalgama (лат.) — mollis, мягкій,  
(арабск.) — al modjama.

Ср. *Μάλαγνα* (*μάλασσω*, смягчаю), смяг-  
чающее вообще (примѣшиванье смяг-  
чающаго).

См. Типъ. См. Эхо.

\*

129. Аматеръ — любитель по склонности, знатокъ-  
охотникъ до чего.

Ср. Такіе люди бывали въ наше время,  
господа; это не то, что грубые взя-

точники или съ большой дороги гра-  
бители: нѣтъ, все народъ — *аматѣръ*  
были.

Салтыковъ. Губ. очерки. 1. Первый раз-  
сказъ подъячаго.

Ср. Любовникъ—озорникъ, бретеръ;

А ты совѣмъ не *аматѣръ*

Пропессовъ, распрей и дуэлей...

Матвѣвъ. Катерина Шарманна.

Ср. Я большой *аматѣръ* со стороны жен-  
ской полноты.

Гоголь. Женитьба. 2, 8. Жевакинъ.

Ср. Amateur (amateur—любитель)—любитель,  
охотникъ.

См. Дуэль. См. Бретеръ. См. Охотникъ.

\*

130. Амбарго наложить (иноск.) вообще—наложить  
запрещенье, задержать, наложить секвестръ (на  
морѣ—амбарго—запрещенье выхода судна изъ  
гавани).

Ср. Barrer (фр.), embargo (исп.), загора-  
живать (imbarricare).

\*

131. Амбаркадеръ—(собств.) пристань для судовъ;  
*станція* (гдѣ входятъ и выходятъ).

Ср. Въ ожиданіи поѣзда онъ... бѣгалъ по  
пустой платформѣ *амбаркадера*...

Льсковъ. Ободянные. 3, 11.

Ср. Они отбѣхали отъ Петербургскаго *ам-  
баркадера* варшавской желѣзной до-  
роги.

Тамъ же. 2, 5.

Ср. Em (de) barcadere — мѣсто стоянки  
(судна).

\*

## 132. Амбиція—чувство чести.

Ср. Задѣть мою *амбицію*

Я не позволю вамъ:

Я жалобу въ полицію

На васъ, сударь, подамъ.

П. Каратыгинъ.

Ср. Вѣдь ужъ чего! Погибаешь, ветошкѣ  
подобисься, такъ вѣдь нѣтъ же,  
туда же съ *амбиціей*, дескать, честь  
моя страждетъ...

Достоевскій. Двойникъ. 9.

Ср. Ambition — самолюбіе.

Ср. Ambitio (ambitiosus) — amb(i), ire (хо-  
дить около, добиваться).

Ср. ἀμφί — около.

См. На гронъ амуниціи, на алтынъ ам-  
биціи. См. Амуниція. См. Вламываться  
въ амбицію.

\*

133. Амбра (иноск.) пріятный запахъ (намекъ на  
дымъ отъ куренія амброй,—смолистымъ, живот-  
нымъ веществомъ, находимымъ на берегахъ нѣ-  
которыхъ морей).

Ср. Благовоніе... каждый цвѣтокъ, каж-  
дая трава испускала *амбру*.

Гоголь. Тарасъ Бульба.

Ср. Чтобы у меня въ комнатѣ такое было  
*амбре*, чтобъ нельзя было войти.

Гоголь. Ревизоръ. 5, 2.

Ср. Ambre (франц.)—Ambar (арабск.)—ян-  
тарь.

\*

134. Амврозія (иноск.) вкусная пища, вообще; боже-  
ственно прекрасная (въ прямомъ смыслѣ —  
пища безсмертныхъ,—боговъ).

Ср. Твой гласъ подобится *аморози* небесной.

Батюшковъ. Гезіодъ и Омръ.

Ср. *ἀμβροσία* (ἀν, безъ—*βροτός*, смертный), безсмертная пища.

\*

135. **Америну открыть** (иноск. прок.) выдумать или выдать за новое, что всѣмъ давно извѣстно; напрасно пекать.

Ср. Когда окончательно обогатимся знаніями: изобрѣтемъ сначала порохъ, потомъ компасъ, потомъ книгопечатаніе, а между прочимъ, *откроемъ и Америку*.

Салтыковъ. Письма къ тетенькѣ. 1.

Ср. Нѣтъ ли въ самомъ дѣлѣ тамъ, куда такъ пылко стремился онъ, чего-нибудь такого чистаго, свѣтлаго, разумнаго, что могло бы не только избавить людей отъ старыхъ оковъ, но *открыть Америку*, новый свѣжій воздухъ; поднять челоуѣка выше, нежели онъ былъ, дать ему больше, нежели онъ имѣлъ.

Гончаровъ. Обрывъ. 5, 6.

\*

136. **Амиошонство.**

**Амиошонскія (отношенія)** — (иноск.) безцеремонно-близкія.

Ср. Заврался, братъ! вскричалъ Симбурцевъ и хлопнулъ его по колѣну. — «Это не аргументъ (сказалъ Сохинъ), а только выходка *амиошонства*».

П. Боборыкинъ. На ущербѣ. 1, 11.

Ср. Всѣ состояли съ хозяиномъ въ *амиошонскіе* отношенія, которыя возможны между людьми... при той убогой долѣ воспитанности, какая дается девяти десятымъ нашего теперешняго такъ называемаго «интеллигентнаго общества».

В. М. Маркевичъ. Бездна. 2, 11.

Ср. Амиошонъ (Ами, другъ — *сочон*, свинья).

См. Аргументъ. См. Интеллигенція.

\*

137. **Аминь, аминь, разсыпся** (говорится нечистой силѣ).

Ср. Когда бывало, встарину,  
Являлся духъ, или привидѣнье,  
То отгоняло сатану  
Пустое это изреченье:  
*Аминь, аминь, разсыпся.*

А. С. Пушкинъ. Угасковой.

Ср. Какъ же это вдругъ ни съ того, ни съ сего пропасть челоуѣкъ, ровно какъ *отъ аминя разсыпался?*

Мельниковъ. На горахъ. 2, 10.

Ср. *Аминь, аминь, разсыпся*. Безъ этихъ словъ кладъ не достается.

Державинъ.

Ср. «Аминь, аминь!» письмомъ не великъ, да велики рѣчи замыкаетъ.

Арх. сборникъ пословицъ XVII в.

Ср. Аминь, аминь, глаголю вамъ (истинно, истинно говорю вамъ).

Еванг.

Ср. Das ist wie das Amen in der Kirche (so sicher).

Аминь — истинно, вѣрно, буди, — перешло къ Христіанамъ отъ Евреевъ. Какъ въ синагогахъ, такъ и у первыхъ христіанъ, молившіеся, послѣ благословленія, произносили въ подтвержденіе: «аминь». — «Вѣрую» кончается словомъ «аминь». Проповѣдь кончается словомъ «аминь».

См. Задать кому аминь. См. Мелкимъ бѣсомъ разсыпаться.

\*

138. **Амнистія** (иноск.), всепрощеніе, объявляемое виновнымъ (собств. полит.).

Ср. Amnistie (фр.).

Ср. Ἀμνηστία (α, не—*μνησμαι*, помню) — забвеніе.

\*

139. **Амортизація (долга)** — иноск. погашеніе до полного уничтоженія (собств. уменьшеніе силы).

Ср. Амортизація долга можетъ наступать постепенно — уплатою процентовъ и частью долга.

Ср. Amortissement — погашеніе (долга); укрощеніе (боли).

Ср. A mort — до смерти, т. е. до полного уничтоженія.

Ср. Ammortizzazione (ит.) амортизація.

\*

140. **Амплуа** — характеръ роли (актера), занятія.

Ср. Вотъ она, Аннинька, можетъ такъ пѣть, — это ея жанръ, это ея *амплуа*.

Салтыковъ. Г-да Головлёвы.

Ср. Emploi (employer, доставлять занятіе, употреблять) занятіе, мѣсто, роль.

Ср. Implicare (собств. впутывать) дать занятіе.

См. Жанръ.

\*

141. **Айпошѣ** (шутл.) прикарманить.

Ср. Лучше, кабы эти деньги... *айпошѣ*... «Я тебѣ такое *айпошѣ* задамъ!»...

Островскій. Лѣсъ. 4, 1.

Ср. Empocher (poche, карманъ) — класть въ карманъ.

\*

142. **Амулетъ (-ка)** — талисманъ, ладанка, носимая на шеѣ противъ колдовства (сумочка съ ладаномъ или какою-либо святыней или — по суевѣрю — съ средствомъ для отвращенія несчастія).

Ср. Amulet (нѣм.), amulette (фр.), amuleto (ит.).

Ср. Amuletum (amula, сосудецъ съ водой цѣлебной, спасающей отъ всѣхъ бѣдъ).

Ср. Amolire periculum — устранять бѣду.

\*

143. **Амунія.**

Ср. Смиривъ свою амбицію,

За лѣнностью слуги,

Почистишь *амунію*

И даже сапоги.

Неграсовъ. Говорунъ. 2, 3.

См. На грошъ амуніи.

\*

144. **Амуриться, Амурничать** (иноск.) играть въ любовь, пѣлничать.

Ср. Онъ началъ ей производить формальный допросъ: давно ли этотъ кадетъ



увивается за нею, и не желает ли она съ нимъ *амурничать*?

Бобормычъ. За красненькую. 2.

Ср. Онъ ко всему же къ прежнему, да еще почать съ этой жиличкой *амуриться*.

Лѣсковъ. Вонпельница. 3.

Ср. Онъ съ тобой *амурится*.

Фонвизинъ. Бригадиръ.

Ср. *Амур* — любовь.

См. *Амуръ*.

\*

145. *Амурное письмо* (иноск.) любовное.

Ср. Вотъ онъ ходитъ, ходитъ мимо оконъ-то, да не будь дурень, *амурное письмо* и напиши. Отъ этого письма она и приди въ чувство.

Островскій. Свои собаки грызутся. 1, 5.

См. Бильеду. См. *Амуриться*.

\*

146. *Амуръ* (иноск.) любовь (намекъ на Амура—бога любви).

Ср. «Дурачество,

Съ сего часа съ Эротомъ ты ходи,  
Куда-бъ онъ ни пошелъ, вездѣ его  
води!»...

Съ тѣхъ поръ Дурачество всегда съ  
*Амуромъ*.

П. П. Сумароковъ. *Амуръ* лишенный зрѣ-  
ннѣ.

Ср. *Амур* (лат.) любовь—богъ любви.

См. Эротъ. См. Лель. См. Любовь без-  
умитъ. См. Любовь слѣпа.

\*

147. *Амфитріонъ* (радушный хозяинъ, хлѣбосолъ).

Ср. Дворянскій людъ (передъ выборами) съ утра до ночи толпился въ квар-  
тирахъ, занимаемыхъ Живогото-  
вымъ и Красновымъ, пилъ и ѣлъ, и въ концѣ концовъ наѣдалъ столько,  
что сами радушные *амфитріоны* при-  
ходили въ изумленіе.

Салтыковъ. Мелочи жизни. 2, 2, 3.

Ср. За столомъ хозяева посадили Екате-  
рину Петровну по правую руку самого *амфитріона*.

Писемскій. Масонн. 5, 8.

Ср. Вчерашній проходимецъ, нажившійся шуллерствомъ или маклерствомъ всякаго рода... становился сегодня именитымъ *амфитріономъ*, на приглаше-  
ніе къ которому напрашивались люди самыхъ почетныхъ общественныхъ положеній.

Б. Маркевичъ. Бездна. 3, 17.

Ср. Мы обѣдали у него... и любовались великолѣпнѣею квартиры нашего *амфитріона*.

Дружнинъ. Забѣтки петерб. туриста. 1, 1.

Ср. *L'Amphitryon*.

Ср. Je ne me trompe pas, Messieurs: ce mot  
termine

Toute l'irrésolution,  
Le véritable Amphitryon

Est l'Amphitryon où l'on dîne.

Molière. Amphitryon (1668). 3, 5.

Юпитеръ въ образѣ Амфитріона стоитъ подлѣ настоящаго Амфитріона; пріятель, удивленные присутствіемъ двухъ Амфитріоновъ, не могутъ

догадаться, кто изъ нихъ настоящій. Юпитеръ, чтобъ покончить съ этой сценой, проситъ гостей въ свой домъ «къ столу, къ которому васъ приглашаетъ Сосій» (слуга Амфитріона). Тогда эти же слова повторяетъ Сосій.

У этого Амфитріона Юпитеръ былъ «другъ дома». Въ образѣ Амфитріона Юпитеръ посѣтилъ жену его, Альмену, которая родила Гермеса.

Ср. О существованіи Амфитріона.  
Herodot. Apollodor. Ср. Plautus. Amphitruo.

\*

148. *Анализировать* (иноск.) разбирать, доискиваться подробностей (намекъ на *анализъ* хем. — раз-  
ложеніе вещества на начала его).

Ср. Я еще разъ прошу васъ не *анализи-  
ровать* меня! Не вашего ума, кажется,  
это дѣло! Коротокъ онъ для этого!

Писемскій. Финансовый теній. 2, 4.

Ср. *Analyser*, разбирать.

Ср. *Ἀνάλυσις* (*ánalúsis*, развязываю, какъ бы распутываю, разрѣшаю трудные вопросы), *анализъ*, разложеніе по-  
нятій.

Ср. Самъ того не замѣчая, старикъ под-  
палъ подъ вліяніе Марка, очарован-  
ный его трезвымъ умомъ и безпощад-  
нымъ *анализомъ*.

Б. М. Станюковичъ. Огнровенные. 1, 20.

См. Не твоего ума дѣло.

\*

149. *Аналогія* (По *аналогіи*) правильное соотноше-  
ніе, — умозаключеніе; сходство и соотношение двухъ предметовъ; выводы изъ сравнительныхъ  
заключеній.

Ср. Онъ думалъ... о томъ, дѣйствительно  
масоны и хлысты имѣютъ *аналогію*  
между собою?

Писемскій. Масонн. 2, 6.

\*

150. *Ананья* (иноск.) ласково-угодливый человекъ,  
леса.

Ср. Въ людяхъ *Ананья*, а дома каналья.

См. Въ людяхъ Ангель, не жена. См. Ка-  
налья.

\*

151. *Анархія*—безначаліе.

*Анархистъ* сторонникъ безначалія,—смуть.

Ср. Бурбоны бѣжали отъ революціи, пре-  
доставивъ народъ *анархіи*...

Гр. Д. Толстой. Война и миръ. 1, 4.

Ср. *Анархія*... вѣдь это только на время  
можетъ годиться, а къ устройству  
какому-нибудь должно же придти;  
безъ устройства никогда еще люди  
не жили.

Б. М. Маркевичъ. Бездна. 2, 15.

Ср. Whatever is, is not—is the maxim of the  
anarchists as often as anything comes  
across him in the chape of a law which  
he happens not do like.

Все, что есть, не существуетъ — девизъ  
анархиста всякій разъ, когда что-нибудь  
становится ему поперекъ въ формѣ закона,  
который ему, случайно, не нравится.

Bentham. Declaration of rights.

Ср. *ἀναρχία* (*án*, безъ — *ἀρχή*, начало)—  
безначаліе.

\*

152. **Анатомія (анатомирование)**—ипоск. вхождение во всё подробности дѣла (намекъ на науку анатомію—о составѣ и строеніи орудныхъ тѣлъ).

Ср. Надо брать людей какъ они есть, не пускаясь въ *анатомирование*...

\* \* Афоризмы.

Ср. Нельзя же основывать свои возраженія (противъ курсовъ) на томъ, что тамъ учатъ *анатоміи*.

Потанинко. Дочь курьера. 1, 6.

\*

153. **Анахоретъ** (отшельникъ, пустынный). **Анахоретка.**

Ср. Чѣмъ угостить *анахоретъ*,  
Въ смиренной тишинѣ укрытый.  
Баратынский. Пир.

Ср. Онѣгинъ жилъ *анахоретомъ*.  
А. С. Пушкинъ. Евг. Онѣгинъ. 4, 37.

Ср. Надъ озеромъ, въ глухихъ дубровахъ,  
Спасался нѣкогда монахъ,  
Всегда въ занятіяхъ суровыхъ,  
Постѣ, молитвѣ и трудахъ.  
Однажды лѣтомъ у порогу  
*Анахоретъ* молился Богу.

А. С. Пушкинъ. Русалка. 1819 г.

Ср. Веди меня, пустыни житель,  
Святой *Анахоретъ*.

Жуковский. Пустынный.

Ср. Вотъ видите, какою *анахореткою* я  
здѣсь живу... я уже сорокъ два года  
здѣсь живу безвыгдно, среди сада,  
цвѣтовъ и монаховъ птицъ.

Данилевскій. Село Сорокопанова. 2.

Ср. ἀναχωρητής. (— ἀναχωρέω, удаляюсь,  
отхожу), отшельникъ, —отшельникъ.

\*

154. **Анахронизмъ** (ипоск.) несоотвѣтствующее времени, несвоевременное (въ прямомъ смыслѣ — ошибка въ лѣтосчисленіи, въ порядкѣ событій или въ обстановкѣ ихъ).

Ср. Рѣдко теперь встрѣтишь... мучениковъ,  
рыцарей и жертвъ науки. И педантъ  
науки — теперь сталъ *анахронизмомъ*,  
потому что ею не удивишь никого...

Гончаровъ. Обрывъ. 2, 5.

Ср. ἀναχρονισμός (ἀνα, вверхъ, назадъ—  
χρόνος, время) перенесеніе времени.  
ἀναχρονίζω — переношу въ другое  
время.

См. Педантъ.

\*

155. **Анаема**—проклятіе.

Ср. О чемъ шумите вы, друзья, въ Боль-  
шой Мѣщанской?

Зачѣмъ *анаемы* хотите вы предать  
Отиу и нрѣ и нрѣ и ижицу и ятъ?  
Иль подвигъ совершить мечтаете ги-  
гантскій?

Гречъ. Къ реформаторамъ русской орто-  
графіи (народ.).

Ср. О чемъ шумите вы, народные вити?  
Зачѣмъ *анаемой* грозите вы Россіи?

А. С. Пушкинъ. Клеветникамъ Россіи.

Ср. Кто опишетъ

Негодование, гнѣвъ царя?

Грешитъ *анаема* въ соборахъ.

А. С. Пушкинъ. Полтава.

Ср. Всѣмъ былъ бы (Помпадуръ) хорошъ,  
да жена *анаема*...

Салтыковъ. Помпадуръ. 8. Онь!!

Ср. Пусть тѣшится слѣное племя...  
Внезапно средь его утѣхъ  
Прогрѣнетъ черни вопль голодный,  
И предъ *анаемой* народной  
Замолкнетъ наглый этотъ смѣхъ.

К. К. Павлова. Вещда въ Трианонъ.

Ср. Кто не любитъ Господа Иисуса Христа,  
*анаема*, маранъ-аа (да будетъ отлу-  
ченъ до пришествія Господа).

1 Корин. 16, 22. Ср. Римл. 9, 3.

Ср. Anathema sit.

ἀνάθεμα (Богу посвященное — жертва; впо-  
слѣдствіи обрѣченное на гибель, проклятіе,  
отлученіе, а также преданный проклятію).

\*

156. **Ангель** (ипоск.) добрый, милый (ласкательное,  
лестное слово).

**Ангельская душа, кротость.**

«*Ангельскою* кротостію да тростію по  
кости» (прон.).

Ср. *Ангель! ангель! ангель!* вскрикивалъ  
супругъ, восторженно бросаясь къ  
Антониночкѣ и принимаясь цѣловать  
ей руки, осаждая ее въ то же время  
безчисленнымъ множествомъ именъ  
самаго фантастическаго свойства.

Григорьевъ. Проселочныя дороги. 1, 15.

Ср. Съ тѣхъ поръ, какъ поэты пишутъ и  
женщины ихъ читаютъ... ихъ столько  
разъ называютъ *ангелами*, что онѣ въ  
самомъ дѣлѣ, въ простотѣ душевной,  
повѣрили этому комплименту, забы-  
вая, что тѣ же поэты за деньги вели-  
чали Нерона полубогомъ...

Лермонтовъ. Герой нашего времени.

Журналъ Печорина. Княжна Мери. 22 июня.

См. Фантазія. См. Въ людяхъ Ангелъ—  
не жена. См. Комплиментъ.

\*

157. **Ангель во плоти** (ипоск.) кроткій сердцемъ; о  
женщинѣ прелестной.

Ср. Вы «*ангелъ во плоти*». Такъ и выра-  
зился.

Боборыкинъ. Ранніе выводы. 9.

Ср. Ростовъ отъ всей души раздѣлялъ  
общее въ то время въ Москвѣ чув-  
ство обожанія къ императору Але-  
ксандру Павловичу, которому въ Мо-  
сквѣ въ то время было дано наимено-  
ваніе «*ангелъ во плоти*».

Гр. Л. Толстой. Война и миръ. 2, 12.

Ср. Вы знаете, что у меня за жена—*ан-  
гелъ во плоти*—доброта неизъяснимая.

Тургеневъ. Ермолай и мельничиха.

Ср. Предобрая была—какъ есть *ангелъ во  
плоти*, даромъ, что на видъ сурова и  
ровно бы недоступная. Настоящая  
всѣмъ мать была.

Мельниковъ. На горахъ. 3, 7.

Ср. **Bella**

Come un angiol, che Dio crea nel più ardente  
Suo trasporto d'amor.

Pellico. Francesca da Rimini. 3, 21.

См. Отецъ.

\*



158. Ангелъ души моей (ласк.).

Ср. Прощайте, *ангелъ души моей*, Марья Антоновна!  
Гоголь. Ревизоръ. 4, 16.

\*

159. Ангелы на душѣ заплѣли (иноск.) — быть въ радостномъ настроеніи.

Ср. «Доброму дѣлу и ангелы небесные радуются».

Ср. *На души* точно ангелы поютъ, а ты съ своими глупостями...

Боборыкинъ. Василій Теркинъ. 1, 39.

Ср. Вы одни можете сдѣлать такъ, чтобы у нея на души ангелы заплѣли.

Тамъ же.

\*

160. Англичанка (народн.) Англія.

Ср. Куда хочешь — на турку, хощь на англичанку (иди)... больше я тебя часа держать не стану.

М. Горькій. Копыловъ,

\*

161. Андроны ѣдутъ (Тульск.) важничаетъ!

Подпускать Андроны (раз.) — лгать, хвастать.

Ср. *Андронъ толстоулый* (вышедшій изъ предѣловъ, зазнавшійся хвастуномъ).

Ср. Любилъ *Андронъ* и всласть попить, Порой стаканы перебить,

*Приврать, прилгать и пулю сбить.*

Н. Макаровъ. Метаморфозы.

Ср. Это выходитъ, просто: *Андроны* подуть, чепуха, белиберда, сапоги въ смятку.

Гоголь. Мертвыя души. 1, 9.

Говорится, когда хвастуномъ несетъ чужь, а также прикирываетъ, нестати важничаетъ и трещитъ о себѣ; намекъ на съ трескомъ ѣдущіе андроны — повозку съ жердями, которые тащатся концами по землѣ.

См. Пули лить.

\*

162. Анекдотъ — короткій рассказъ о замѣчательномъ случаѣ. Выдумка.

Ср. «*Анекдотомъ пазнеть*» (выдумкой).

Ср. Онъ началъ рассказывать *анекдоты* изъ своей жизни, какъ онъ начиналъ, чему выучился, сколько разъ висѣлъ на волоскѣ.

Боборыкинъ. Китай-городъ. 1, 9.

Ср. Ахъ, господа, господа, дѣвцы однѣ ходятъ, а вы забрались въ уголокъ да *анекдоты* рассказываете.

Сажинъ. Пестрые письма. 6.

Ср. *Анекдотосъ* (*ан-ек-дотосъ*, не-изданное, собств. не заключающееся въ книгахъ), необъявленный (анекдотъ).

См. На волоскѣ висѣть.

\*

163. Анектировать (иноск.) присвоить, (намекъ на анектирование германцами другихъ странъ).

Ср. *Annexer* (фр.), присоединить.

Ср. *Annectere* (лат.) приплетать (*nectere*, плестъ).

Ср. *Neo* (*νέω, νήθω* — пряду), пряду.

См. Что взято, то свято.

\*

164. Анемичный — малокровный. Анемія — малокровіе.  
Ср. Возлѣ него стояли... дочери сосѣда...

*анемичный* и болѣзненно-полный блондинки лѣтъ 16—17.

Ант. П. Чеховъ. Имешны. 2.

Ср. *ан* (отриц.) *аѣра* кровь.

\*

165. Анналы — лѣтопись.

Ср. И день и часть

Въ *анналы* вписанъ городскіе.

А. Майковъ. Два міра.

Ср. И часто забывалъ жизнь около себя, живя въ *анналахъ*, сагахъ, даже въ русскихъ сказкахъ.

Гончаровъ. Обрывъ.

Ср. *Annales* (фр.) — лѣтопись.

Ср. *Annales* (анн., годъ) лѣтопись.

\*

166. Аномалія — уклоненіе, отступленіе отъ обычнаго, отъ правила, порядка; — неправильность.

Ср. *Аномальный* — неправильный.

Ср. Онъ питалъ предубѣжденіе къ скитальчеству и считалъ его чѣмъ-то *аномальнымъ*, случайнымъ, какъ болѣзнь, и искалъ спасенія въ обыкновенной будничной жизни.

А. П. Чеховъ. Перекажи-поле.

Ср. *аномалія* (*аномалосъ, бросъ* — ровный), несходство, неправильность, — отступленіе отъ общихъ правилъ (граммат.).

\*

167. Анонимъ, безыменный писатель.

*Анонимное письмо* — безыменное, безъ подписи.

Ср. Обезпокоенный *анонимнымъ письмомъ*... я работалъ вяло и неуспѣшно.

А. П. Чеховъ. Жена. 1.

Ср. Анониме.

Ср. *Анонимосъ* (*ан*, безъ — *нома*, имя), безъ имени.

См. Псевдонимъ.

\*

168. Антагонизмъ (иноск.) борьба между двумя силами, вражда, основанная на взаимномъ предубѣжденіи, на различіи взглядовъ.

*Антагонистъ*, врагъ, противникъ.

Ср. Князь имѣлъ... надежду, что (при частомъ свиданіи Елены съ княгиней) — это сгладитъ нѣсколько существующій между ними *антагонизмъ*.

Писемскій. Въ водоворотѣ. 1, 11.

Ср. *антагонизма* (*анти-антагонизма* противно-состязуюсь, соревную предъ судомъ) споръ.

Ср. Онъ на всѣ мелкія и гаденькія пополозновенія своихъ *антагонистовъ*, къ величайшей ихъ досадѣ и злости, не обращаетъ никакого вниманія.

Б. М. Маркеничъ. Бездна. 3. Послѣсловіе.

Ср. Многие обрекли меня на остракизмъ — не читавши; иные возстали по знакомству съ моими *антагонистами*, другіе по инстинкту, третьи для магическаго слова — такъ!

А. Марлинскій. Дорожныя записки. Станція Наргаль.

См. Остракизмъ. См. Инстинктъ. См. Магическое слово.

\*

169. Антей (иноск.) неутомимый (намекъ на Антея — гиганта).

Ср. (Послѣ отчаянныхъ его остротъ) Лызганова выводятъ изъ гостиной, запираютъ въ кабинетъ и выпускаютъ оттуда черезъ двѣ минуты, въ теченіе которыхъ онъ, подобно гиганту *Антею*, набирается новыхъ силъ и опять вступаетъ въ бесѣду, сотнями разсыная остроты (еще ужаснѣйшія).

Дружининъ. Замѣтки петерб. туриста. 1, 12.  
*Антея*, гигантъ, сынъ Посейдона и Гэи (богини земли); онъ почерпалъ для борьбы съ чужестранцами новыя силы прикосновеніемъ къ землѣ (матери своей). Онъ былъ убитъ Геркулесомъ, который лишилъ его возможности прикоснуться къ землѣ, поднявъ его на воздухъ и—задушивъ его.

Ср. Lucan. 4, 598—618. Ср. Philostrat Icon. 2, 21.

\*

170. **Антецедентъ** — прежній поступокъ, порядокъ, предшествовавшій (примѣръ).

Ср. Съ какого права, въ силу какихъ *антецедентовъ*?

Марковичъ. Переломъ. 2, 8.

Ср. Antécédent, предыдущій.

Ср. Antecedere, предшествовать.

\*

171. **Антиварій** — собиратель древнихъ предметовъ и рѣдкостей.

Ср. Этотъ человѣкъ по рѣдкому чудачеству своему, да кстати — по отсталости своей — во всѣхъ отношеніяхъ и полномъ смыслѣ слова — антикъ!... Впрочемъ ни одинъ *антиварій* не захочетъ ни теперь, ни послѣ приобрести его для своей коллекціи рѣдкостей...  
\* \* \* Афоризмы.

Ср. Она отыскивала въ магазинахъ и лавочкахъ *антикваріевъ* всякое художественное старье.

В. М. Маркевичъ. Вездна. 1, 3.

Ср. Antiquarius (antiquus, древній; antiquitas, древность; ante — прежде), антиварій.

См. Антикъ. См. Въ полномъ смыслѣ слова.

\*

172. **Антикъ** (иноск. шут.) человѣкъ-чудакъ, какихъ мало, рѣдкій, какъ антикъ (собств. — рѣдкая древняя вещь).

Ср. Этотъ *антикъ* теперь живетъ въ Курскѣ, гдѣ учитъ грамотѣ дѣтей и наслаждается дружбою «самоучнаго мѣшанина Семенова».

Льсковъ. Захудалый родъ. 2, 9.

Ср. Словомъ, изъ всѣхъ трехъ, что ни портретъ — то рожа, но каждый *антикъ* въ своемъ родѣ.

Льсковъ. Жидовская кувирколлегія. 5.

Ср. Да, ужъ нынче такихъ *антиковъ* не много, чтобъ Сокольниковъ (парка въ Москвѣ) не знать.

Островскій. Сердце не камень. 1, 2.

См. Антиварій. См. Рожа.

\*

173. **Антимонію разводитъ** (иноск.) спорить неспокояемо, говорить долго и безсодержательно.

Ср. Вы изволите *разводить антимонію* на водѣ, потому что бѣгали отъ жизни,

да и теперь полагаете свое благополучіе въ какихъ-то тамъ высшихъ мировыхъ экстазахъ.

И. Боборыкинъ. На ущербѣ. 3, 20.

Ср. Да, да, да, рассказывайте, *разводите* мнѣ *антимонію*-то!...

Льсковъ. На ногахъ. 2, 3.

Ср. Сурьма — Антимоніи (Antimoine — противъ монаховъ).

Въ XV в. настоятель монастыря Василій Валентинъ (Basilius Valentinus), замѣтивъ, что свиньи жирѣютъ отъ употребленія сурьмы, хотѣлъ испытать дѣйствіе сурьмы на организмъ монаховъ, но тѣ, вскорѣ послѣ употребленія сурьмы, поголовно умирали, что дало поводъ назвать сурьму antimoine, т. е. противъ монаховъ. Съ тѣхъ поръ долго продолжались споры между учеными (Paracelsus и др.) о способѣ употребленія сурьмы.

(Химики спорили — *разводили антимонію*.)

См. Экстазъ.

\*

174. **Антипатія** — безотчетное отвращеніе къ кому, чему. «Это моя *антипатія*!» (я чувствую къ этому отвращенію).

Ср. Antipathia (лат.).

Ср. ἀντίπαθεια (ἀντί, противъ — πάθος, чувство, страсть).

\*

175. **Антиподъ** (иноск.) противникъ по взглядамъ, правамъ, обычаямъ.

Ср. Кузина была прежде совсѣмъ не такая, но прежняя и теперешняя, это — двѣ противоположности, это совсѣмъ *антиподы*.

В. Крыловъ. Разрушенный домъ. 1, 3.

Ср. У тебя вонъ слипаются глаза, а я еще за работу сяду... Дышите вы тамъ круглый годъ свѣжимъ воздухомъ, а здѣсь и это удовольствіе стоитъ денегъ — и все такъ! совершенные *антиподы*.

Гончаровъ. Обиновенная исторія. 1, 2.

*Антиподы* въ прямомъ смыслѣ: люди, живущіе подъ однимъ полуденникомъ въ противоположныхъ полушаріяхъ и обращающіе другъ къ другу подошвы ногъ.

Ср. Antipodes — антиподы.

Ср. ἀντίποδες (ἀντί, противъ — ποῦς, подбѣ, нога) антиподы (противъ — ногами).

\*

176. **Антихристъ**.

Ср. Ты врагъ Христовъ, *антихристовъ* посланникъ.

Некрасовъ. Кому на Руси. Странникъ.

Ср. Вооружаютъ противъ меня цѣлыя селенія, говоря, что я хочу ввести басурманскую вѣру въ Россіи, что я *антихристъ*...

И. И. Лажечниковъ. Лединой домъ. 2, 6.

Ср. Ибо многіе обольстители вошли въ міръ, не исповѣдующіе Христа, пришедшаго во плоти: такой человѣкъ есть обольститель и антихристъ.

2 посл. Иоанн. 1, 7; ср. 1 посл. Иоанн. 2, 18, 22; 4, 3; ср. Мат. 24, 24.

(ἀντίχριστος — противъ Христа, христіанства.)

\*



177. **Антологія** (иноск.) сборник стихотворений, (собств.)—собрание цвѣтовъ (поэзіи), намекъ на «антологию», сборникъ греческихъ эпиграммъ X в.  
Ср. Природа и люди здѣсь будто другіе, какъ будто картины изъ яркихъ цвѣтовъ *antologia* древней Эллады.

А. Майковъ. Очерки Рима.

- Ср. *ἀνθολογία* (*ánthos*, цвѣтокъ—*λέγειν* собирать).

\*

178. **Антоновъ огонь.**

Ср. Антоновъ есть огонь, но нѣтъ того закону,  
Чтобъ онъ всегда принадлежалъ Ан-  
тону.

А. М. Жемчужниковъ (Кузьма Прутковъ).  
Пожѣвшихъ и трава.

Ср. *Feu St.-Antoine*.

Ср. *Pareillement le feu saint Antoine vous arde* (*brûle*).

Rabelais. 2, 1.

Антоновъ огонь (воспалительная рожа)—болѣзнь, появившаяся въ Зап. Европѣ въ XI вѣкѣ отъ отравленія спорыньей. Отъ ней, по повѣрью, исцѣляли мощи Св. Антонія. Благодаря такому исцѣленію одного молодого дворянина, отецъ юноши учредилъ въ 1095 г. братство Св. Антонія. Образа Св. Антонія, по повѣрью, предохраняютъ отъ пожара.

\*

179. **Антонъ Антонычъ Загорѣцкій:**

Лгунишка онъ, картежникъ, воръ;  
Я отъ него было и двери на запоръ,  
Да мастеръ услужить: мнѣ и сестрѣ Пра-  
сковѣ  
Двоихъ арапченковъ на ярмаркѣ досталъ;  
Купилъ, онъ говоритъ, чай, въ карты  
сплутовалъ,  
А мнѣ подарочекъ, дай Богъ ему здо-  
ровье!

Грибоедовъ. Горе отъ Ума. 3, 10. Хлестова.

Ср. Человѣкъ онъ свѣтскій,  
Отъявленный мошенникъ, плутъ—  
*Антонъ Антонычъ Загорѣцкій*,  
При немъ остерегись: переносить го-  
раздъ!

И въ карты не садись: продастъ.

Тамъ же. 3, 9. Платонъ Михайл. Чацкому.

Ср. Въ немъ Загорѣцкій не умретъ!

Тамъ же. 3, 13. Чацкій о Молчалинѣ.

См. Ярмарка. См. Продать.

\*

180. **Антрактъ** (иноск.) перерывъ, отдыхъ (намекъ на антрактъ—отсутствіе представленія въ театрѣ между двумя актами, дѣйствіями).

Ср. Въ антрактѣ вся молодежь отпра-  
вилась въ фойе.

Потапенко. Дочь курьера. 1, 5.

Ср. Серенадинъ наполняетъ теперь залу  
звонкими раскатистыми трелями... за-  
тѣмъ наступаетъ *антрактъ*.

Григорьевъ. Проселочныя дороги. 2, 4.

Ср. *Entr'acte* (фр.)—антрактъ.  
См. Фойе.

\*

181. **Антра(е)ша** (шутл.) прыжокъ (намекъ на баяет-  
ный прыжокъ съ перебоемъ ногъ).

Ср. *Entrechat* (фр.). Ср. *Intracciata* (ит.)  
сплетеніе ногъ.

Ср. *Intricare* (лат.) сплестать.

\*

182. **Антрепренеръ**, предприниматель, устроитель.  
**Антреприза**, предпріятіе.

Ср. *Антрепренеръ*...задолжавшій кругомъ,  
не видѣвшій даже возможности дать  
спектакль...покорился волѣ диле-  
танта и разсыпался даже передъ  
нимъ въ благодарственныхъ моноло-  
гахъ.

Григорьевъ. Проселочныя дороги. 2, 6.

Ср. Онъ былъ всему этому дѣлу *антре-  
пренеръ*!

Тьсковъ. Обманъ. 19.

Ср. *Entrepreneur* (*entreprendre*, предпри-  
нять) предприниматель.

Ср. *Entreprise*, антреприза.

Ср. *Prehendere* (неупотр.) схватить.

Ср. *ὑαὐδῶνεν*, схватить (ртомъ).

См. Дилетантъ. См. Монологъ.

\*

183. **Антропоморфизмъ**—изображеніе боговъ въ  
видѣ людей.

Ср. Масса, всегда склонная къ *антропо-  
морфизму* въ религіи и морали, больше  
всего вноситъ тѣхъ божковъ, кото-  
рые сами имѣютъ такія же слабости,  
какъ они.

А. П. Чеховъ. Дуэль. 4.

Ср. *ἄνθρωπος*, человѣкъ—*μορφή*, образъ.

\*

184. **Антропофагъ** (иноск.) дикій (собств. людоедъ).

Ср. Вы не можете себѣ представить, что  
испытываетъ человѣкъ, который, какъ  
я, прозимовалъ три года до этого въ  
глуши провинціи, среди запоздалыхъ  
модъ, темныхъ улицъ, губернскихъ  
львицъ и заматорѣлыхъ медвѣдей-  
помѣщиковъ... Вдругъ послѣ обще-  
ства *антропофаговъ* se retrouver en  
plein monde élégant!...

Марковичъ. Переломъ. 2, 8.

Ср. *ἄνθρωπος*, человѣкъ—*φάγειν*, ѣсть.

\*

185. **Антука** (иноск.) на всякую погоду (намекъ на  
зонтикъ—антука на всякій случай).

Ср. Теперь преобладаетъ во всемъ какой-  
то фасонъ *антука*—что-то готовое  
на всякій случай и годное для всякой  
погоды: отъ дождя и отъ солнца.

Тьсковъ. Антука. Предисловіе.

Ср. *En-tout-саз* (на всякій случай) зонтикъ  
для защиты отъ дождя и солнца.

\*

186. **Анфилада (комнатъ)**—длинный рядъ (комнатъ).

Ср. Ломоносовъ прошелъ *анфиладой*  
комнатъ, мимо опять подобострастно-  
склонявшихся головъ.

Данилевскій. Мировичъ. 14.

Ср. *Enfilade*—прямое прохожденіе (*en fil*),  
какъ нитка, прямо продѣваемая въ  
иглоу.

См. Ногъ подъ собой не слышать.

\*

187. **Аонида**—музы, особенно почитавшіяся въ  
Аоніи.

Ср. Никто, никто ему  
Лѣниться одному  
Въ постелѣ не мѣшаетъ;

Захочетъ *Λονιδъ*  
Толпу къ себѣ сзываетъ,  
Захочетъ — сладко спитъ.  
А. С. Пушкинъ. Городокъ.

См. Хариты.

\*

188. **Апарансы соблюдать** (иноск.) — приличіе.

Ср. Она дѣвушка настолько миловидная, что никто не можетъ сказать, будто онъ женился исключительно изъ-за денегъ — можно подозрѣвать и немножко любви, слѣдовательно, «*апарансы*» соблюдены.

К. М. Станюковичъ. Огровенине. 1, 4.

Ср. Garder les apparences.

\*

189. **Апартаментъ** — комната, отдѣльное помѣщеніе.

Ср. Она... посвѣтила имъ, пока они втроемъ спускались съ лѣстницы, вернувшись въ свой *апартаментъ*, закурила папирску и усѣлась опять за чтеніе...

Б. М. Марквичъ. Бездна. Прологъ. 7.

Ср. Appartement (фр.). Appartamento (ит.) — отдѣленіе въ домѣ.

Ср. Pars (partiri, дѣлать) часть.

\*

190. **Апатія** (иноск.) равнодушіе.

Ср. Какое паденіе и усталость вездѣ (въ картинахъ), какое избѣганіе мысли, чувства, соображенія, творчества, какое обращеніе къ пассивности и художественной *апатіи*.

В. Стасовъ. Съ Парижской выставки (Новости. 23-го июня. 1893 г.).

Ср. Между моряками, зѣвая *апатически*, лѣниво смотритъ въ безбрежную даль поэтъ...

Гончаровъ. Фрегатъ Паллада.

Ср. Ъда (на завтракѣ) не клентся. Въ тыканьи вилками, въ рѣзаніи, жеваніи видна какая-то лѣнь, *апатія*... Видимо чего-то (водки) не хватаетъ.

А. П. Чеховъ. У предводительши.

Ср. *Апатія* и лѣнь — истинное замерзаніе души и тѣла.

В. Г. Бѣлинскій.

Ср. ἀπάθεια (а — безъ, πάθος — страсть) — безстрастіе.

\*

191. **Апеллировать** (иноск.) взывать, обращаться къ кому за помощью.

Ср. Appeler — звать, кликать.

Ср. Peller (неупотр.) называть, кликать, звать.

См. Безапелляціонно.

\*

192. **Апетитный** (кусъ, кусочекъ), т. е. вызывающій апетитъ (иноск.) лакомый, вкусный на видъ, — заманчивый.

Ср. *Апетитная чашка*, — большая чайная чашка, рассчитанная на большой апетитъ (къ чаю).

Ср. *Апетитъ* — расположеніе къ чему (собств. къ ѣдѣ).

Ср. Съ *апетитомъ* (иноск.) охотно, съ наслажденіемъ.

Ср. Обо всемъ на свѣтѣ можно говорить съ жаромъ, съ восторгомъ, съ увле-

ченіемъ, но съ *апетитомъ* говорить только о себѣ самомъ.

Тургеневъ. Перешекъ. 6.

Ср. Appétit (фр.) желаніе, апетитъ.

Ср. Appétitus (ad—petare, желать, стремиться къ чему), стремленіе.

\*

193. **Апетитъ потерять** (иноск.) потерять охоту — лишиться желанія (напр. ѣсть).

Ср. Въ ожиданіи пріѣзда гостя матушка носилась съ мигренью... Я *потеряла апетитъ*, плохо спала и не учила уроковъ.

А. П. Чеховъ. Тайный совѣтникъ.

\*

194. **Апетиты** (иноск.) вождельнія.

Ср. Рабы довольны, если сыты;

Но намъ даны иные *апетиты*...

Дай ножницы такія изобрѣсть,  
Чтобъ цѣлый міръ остричь въ плотную разомъ...

Некрасовъ. Современники. Князь Иванъ.

\*

195. **Аплодировать** (иноск.) выражать удовольствіе, *аплодисментъ* — одобреніе, сопровождаемое хлопаніемъ въ ладоши — рукоплесканіемъ.

Ср. Продаются разные машинки, а именно: театральныи свистокъ, подкладываемый подъ мышку, такъ-что онъ приводится въ дѣйствіе *аплодисментомъ* — выдумка безцѣнная для людей, желающихъ сохранить дружбу съ обѣими партіями.

Марлинскій. Объявленіе отъ общества.

Ср. Applaudir (plaudo, plausum) аплодировать, рукоплескать.

Ср. Applaudissement.

Ср. Plausible — благовидный (нѣм. plausibel — лат. plausibilis, заслуживающій одобренія).

См. Рукоплескать.

\*

196. **Апломбъ** (иноск.), самоувѣренность, нравственное равновѣсіе, вѣсь нравственный.

Ср. (Ты линия!) У тебя никакого *апломбу* нѣту, а тутъ нужно мужское давленіе.

П. Боборыкинъ. За красненькую. 5.

Ср. Перехватывъ въ свою очередь, тоже *не безъ апломба*, усѣлся въ кресла...

Писемскій. Мѣщане. 2, 1.

Ср. Я собственно схлопоталъ и сохранилъ себѣ эту форму (военный мундиръ) больше для *апломба*. Вѣсу онъ, знаете, дастъ...

Писемскій. Мѣщане. 1, 1. Исправникъ.

Ср. Avoir de l'aplomb — стоять прямо, твердо.

Ср. Aplomb — прямина, вертикальное положеніе вещи «по отвѣсу»; à l'aplomb, отвѣсъ — нитка съ *свинцовой* гирькой (plomb — свинецъ).

\*

197. **Апогей** (иноск.) высшая степень славы, силы и пр.

Ср. Безобразія достигли своего *апогея*.

Салтыковъ. Въ средѣ умѣренности. 1.

Ср. ἀπόγειος (ἀπο — отъ, вдали, γῆ — земля) — отдаленный отъ земли.

Въ астрономіи Апогей — дальѣйшее разстояніе луны отъ земли.



- Ср. Графъ Корфъ съ особенной подробностью остановился на оцѣнкѣ организаціонныхъ, законодательныхъ и финансовыхъ трудовъ гр. Сперанскаго при Императорѣ Александрѣ I, когда онъ былъ въ *апогеѣ*.  
А. Ө. Бычковъ. Гр. М. А. Корфъ.
- Ср. (Въ романѣ) вы видите... какъ два прекрасныя юныя существа достигнуть *апогея*, или, если хотите, послѣдняго градуса страсти...  
Григорьевичъ. Проселочныя дороги. 1, 8.
- Ср. Адуевъ достигъ *апогея* своего счастья: ему нечего было болѣе желать.  
Гончаровъ. Обмѣнованная исторія. 1, 5.
- \*
198. **Апокрифъ** — не признанное достовѣрнымъ. **Апокрифическій** — подложный (о письменахъ), неоткрытый, (авторъ) скрытый.  
Ср. Ничипоренко вступился было за поэта и хотѣлъ представить все дѣло объ этихъ денежныхъ недоразумѣніяхъ *апокрифическимъ*.  
Льсковъ. Загадочный человѣкъ. 22.
- Ср. Само это общество считаетъ всѣ составляющіяся насчетъ Сентяниной соображенія *апокрифическими*.  
Льсковъ. На ногахъ. 1, 1.
- Ср. *ἀποκρυφος* (*апѳо*, далеко — *хрѳтеу*, прятать, скрыть), скрытый, неуказанный.
- \*
199. **Аполлонъ** — богъ солнца, поэзіи, пѣнія, — изобрѣтатель лиры.  
Ср. Какъ знать, и мнѣ быть можетъ,  
Печать свою наложитъ  
Небесный *Аполлонъ*.  
А. С. Пушкинъ. Городекъ.  
См. Фебъ. См. Печать.
- \*
200. **Аполлонъ (Бельведерскій)** — иноск. — о мужской красотѣ (намекъ на статую Аполлона Бельведерскаго въ Ватиканѣ).  
Ср. Лукъ звенить, стрѣла трепещетъ,  
И клубясь издохъ Писсонъ,  
И твой ликъ побѣдой блещетъ,  
*Бельведерскій Аполлонъ!*  
Кто жъ вступился за Писсона,  
Кто разбилъ твой истуканъ,  
Ты, соперникъ Аполлона,  
*Бельведерскій Митрофанъ!*  
А. С. Пушкинъ. Эпиграмма.  
См. Аполлонъ.
- \*
201. **Апологія**, защитительное слово, оправданіе. **Апологетъ**, защитникъ.  
Ср. Я въ первый разъ слышу такую *апологію* о дѣйствіяхъ этихъ господъ, которыхъ многіе обвиняютъ.
- \*\*
- Ср. Въ 1856 г..., говоритъ Ю. Ө. Самаринъ (зап. о крѣпостномъ состояніи), въ нашей литературѣ и въ преданіяхъ казенныхъ стали являться *апологіи* крѣпостного права. Особенно замѣчательно въ этомъ отношеніи одно мѣсто въ наставленіи для образованія воспитанницъ женскихъ учебныхъ заведеній (1852 г.). Совѣтъ автора инструкціи... можетъ быть выраженъ слѣдующимъ образомъ: берегите крѣпостное право, какъ учрежденіе божественное, какъ Божью заповѣдь, употребляйте какъ власть родительскую надъ дѣтьми.  
Д. Градовскій. Соціализмъ на западѣ Европы и въ Россіи. 5, 3.
- Ср. Разумѣется, среди моряковъ, море нашло себѣ довольно горячихъ *апологетовъ*.  
Льсковъ. Безстыдникъ.
- Ср. *Apologie*.  
Ср. *ἀπολογία* (*апѳо*, далеко — *логосъ*, слово) *отдаленіе* обвиненія посредствомъ защитительнаго слова.
- \*
202. **Аполлексическій ударъ** (паралитъ, первый ударъ, отнятіе члена).  
Ср. Бывали случаи: весь вѣкъ  
Считался умнымъ человѣкъ,  
А въ книгѣ глупымъ очутился:  
Пропалъ и умъ, и слогъ, и жаръ,  
Какъ будто съ бѣднымъ приключился  
*Аполлексическій ударъ*.  
Некрасовъ. Медв. охота (о Грановскомъ).  
Ср. Когда же въ книгахъ будемъ мы блистать  
Всей русской мыслью, рѣчью, даромъ,  
А не заиками хромыми выступать  
Съ *аполлексическимъ ударомъ*.  
Тамъ же.  
Ср. *ἀποπληξίς* (*аполплѣсσω*, ударяю), ударъ.  
См. Кондрашка его хватилъ.
- \*
203. **Апортъ!** — обращеніе къ собакамъ, чтобъ она принесла указанную вещь.  
Ср. *Apportez!* (*apportare*, приносить) приноси!
- \*
204. **Апостоль** (иноск.) распространитель новой (по мѣсту или времени) идеи (намекъ на Св. Апостоловъ, проповѣдовавшихъ ученіе Божіе).  
Ср. Данилевскаго... въ Австріи зовутъ *апостоломъ* славянства.  
К. Бестужевъ-Рюминъ.  
Ср. И сказалъ имъ: идите по всему міру и проповѣдуйте Евангеліе всей твари.  
Марк. 16, 15. Ср. Матѳ. 28, 19—20. Ср. Дѣянія Апостоловъ.  
Ср. *Apôtre* (фр.); *Apostolus*.  
Ср. *ἀπόστολος* (*апостеллѳо*, посылаю) посланный (проповѣдывать) — апостоль.
- \*
205. **Апострофа** (иноск.) язвительное слово. **Апострофировать** (иноск.) обращаться къ кому съ рѣчью (собств. бранною).  
Ср. «Здравствуй, саламалика! ты какъ это въ первый классъ?» Но восточный человѣкъ только привѣтливо улыбнулся на эту *апострофу*.  
Салтыковъ. Культурные люди. 4.  
Ср. Власть! ты честный человѣкъ! *апострофировалъ* онъ его: — ты понимаешь меня! ты понимаешь, какъ я глубоко-глубоко несчастливъ.  
Салтыковъ. Потеихонская старина. 29.  
Ср. *Apostropher* — обращаться съ рѣчью, бранить.

- Ср. *ἀποστροφή* (*ἀπό*, отъ — *στροφή*, вра-  
щаю) — отклонение (отъ одного пред-  
мета къ другому), отвращение съ пре-  
зрѣніемъ.  
*Саламалика* — испорченное (араб.) саламалей-  
кумъ (саламъ, поклонъ — алейдумъ, надъ тобой  
привѣтствіе).  
Ср. *Salamalac* (фр.), низкій поклонъ.  
См. Саламалекъ.  
\*
206. **Апо(ф)тегма** — краткое остроумное изреченіе.  
Ср. *Вамъ*, какъ юристу, извѣстна, вѣ-  
роятно, старая *апофегма*: «ищите жен-  
щину»!  
Маркеничъ. Переломъ. 3, 12.  
Ср. *Απορρηγμε*, апофтегма, остроумное  
слово.  
Ср. *ἀποφθέγματα* (φθέγματα, звучу, гром-  
ко произношу, говорю) замысловатая  
слова (Плутархомъ собранныя).  
См. Ищите женщину.  
\*
207. **Апофеозъ** (иноск.) окончательная картина, какъ  
бы вѣнецъ событій, особенно въ театральныхъ  
представленіяхъ (лучезарныя изображенія, напр.  
вознесенія души умершаго).  
Ср. *Нового?*... Перво, наперво — поимка  
политическаго преступника; второй  
актъ, самоубійство старца; третій, по-  
хороны и пиръ въ три этажа. *Апо-  
феозъ*, неожиданная свадьба.  
В. М. Маркеничъ. Бездна. 1, 13.  
*Апофеозъ* въ прямомъ смыслѣ — обоготвореніе —  
возвеличеніе героя и вообще выдающагося че-  
ловѣка въ божество (у древнихъ — Грековъ и  
Римлянъ).  
Ср. *Αποθέωσις*.  
Ср. *Αποθέωσις* (*ἀποθέωσις* — обожаніе, от-  
даленіе отъ человѣка — возвеличеніе  
до божества) апофеозъ.  
\*
208. **Апробация** — одобреніе.  
**Апробовать** — одобрять.  
Ср. Кто и не знаетъ меня, тотъ изъ сего  
моего журнала заключить можетъ,  
была ли отъ меня въ семъ *апробация*.  
Порошинъ. Записки.  
Ср. Въ адъюнкты произведенъ по *апро-  
бации* профессорскаго собранія.  
Домоносцовъ.  
Ср. Свинцовъ отвѣчалъ на это поклономъ:  
*апробую*, молъ, и хвалю.  
Маркеничъ. Бездна. 2, 18.  
Ср. *Approbation* (approbuer, одобрять) —  
одобреніе, соизволеніе.  
Ср. *Approbare* (ad-probare) одобрять.  
Ср. *Probatum est*, одобрено! принято.  
\*
209. **Апроши** (иноск.) ходы, подходы (наметъ на  
осадные рвы и насыпи для скрытаго прибли-  
женія къ неприятелю).  
Ср. Я зашелъ къ вамъ... началъ я свои  
дипломатическіе *апроши*: собственно  
затѣмъ, что... для меня было бы  
весьма интересно знать подробности.  
Тургеневъ. Бригадиръ. 14.  
Ср. *Αρροσχη* (prosche, близкій) приближе-  
ніе (prope, лат. близко).  
См. Дипломатъ.  
\*
210. **Апрѣльская погода** (иноск.) переменчивая (то  
дождь, то солнце) «какъ *Апрѣль*» (о непо-  
стоянствѣ, переменчивомъ).  
Ср. Все помню я свою потерю: слезы  
Съ улыбочкою мѣшаю, какъ *Апрѣль*.  
А. С. Пушкинъ. Каменный гость. 4. Донна  
Анна.  
Ср. O how this spring of love resembleth  
The uncertain glory of an *April day*!  
Shakesp. The two gentlemen of Verona. 1, 3.  
Ср. *Aprilwetter*.  
Ср. *Aprilis* (aperire, открывать — годъ,  
начинавшійся *Апрѣлемъ*) *Апрѣль*.  
См. Первое *Апрѣля*.  
\*
211. **Аптека** (иноск.) лекарства.  
**Не лечить аптека, калѣчить.**  
**И хорошая аптека убавить вѣка.**  
Ср. *Αποθήκη* — *ἀποθήκη* (*ἀπό*, отъ —  
*τίθημι*, складывать) складъ вообще,  
а также лекарствъ.  
\*
212. **Аптекарьскій счетъ** (иноск.) — чрезмѣрный.  
Ср. *Schneiderrechnung*.  
Ср. *Αποθήκη* — *Neunundneunziger* (наметъ  
на громадный процентъ — 99 на 100).  
Слово это объясняется тѣмъ, что нѣмецкое —  
«*Αποθήκη*», по порядку буквъ, составляющихъ  
это слово (A. 1, P. 16, O. 15, T. 20, H. 8,  
E. 5, K. 11, E. 5, R. 18), составляетъ  
число — 99.  
Ср. *C'est un compte pharmacien*,  
*Qui gagne dix-neuf sous au florin*.  
Ср. *Ah! si vous en usez comme cela on ne  
voudra plus être malade*.  
Molière. Le malade imaginaire. 1, 1.  
Всякій дорогой счетъ, о которомъ пословица  
говоритъ «темна вода во облацѣхъ» (вслѣдствіе  
чрезмѣрныхъ цѣнъ за всякую мелочь, входящую  
въ счетъ аптекаря), — называется аптекарьскимъ.  
\*
213. **Арабески**, художественное украшеніе изъ раз-  
ныхъ ломанныхъ и кривыхъ узорчатыхъ начер-  
таній, а также цвѣтовъ, листьевъ, животныхъ  
и пр. (въ арабескомъ вкусѣ).  
Ср. Я цѣлый часъ не могу добиться отъ  
тебя, какъ ты находишь эту *арабеску*  
и звѣздочку...  
Даль. Новые картины русскаго быта.  
18; 4, 2.  
Ср. *Arabesque*, арабскій.  
\*
214. **Арапъ** (иноск.) клубный игрокъ, играющій безъ  
денегъ: — выиграетъ, возьметъ; проиграетъ, не  
платитъ (наметъ на черныя доски съ именами  
неисправныхъ платежщиковъ).  
Ср. Играть на *арапа* — не имѣя денегъ.  
Ср. Людей, являющихся въ клубы играть  
въ карты съ двугривеннымъ въ кар-  
манѣ, называютъ *арапами*... фраза  
«онъ играетъ на *арапа*» значитъ, — онъ  
играетъ, не имѣя денегъ.  
Шанель. Вѣлье арапы. Ср. «Новости»  
1902 г. 8-го января.  
\*
215. **Арбузъ (получить, поднести)** — иноск. отгазъ  
сватающемуся.  
Ср. Всякому дозволено сомнѣваться, со-  
ставить ли онъ счастье дѣвушки, и



даже подумать о томъ, не навѣючать ли ему, можетъ быть, *арбузъ*...

В. И. Даль. Игривый.

Ср. Какъ вдругъ... хлопецъ отворилъ дверь и *подаетъ мнѣ* большую *тыкву*, говоря: «ее вамъ, паньчу, прислала паночка!»

Квитка-Основьяненко. Павъ Халивскій. 2.

Ср. Еслибъ изъ всѣхъ полученныхъ мною *тыкв* вымостить дорогу, то стало бы отъ нашего города Хороля до самаго Кіева... меня въ околѣдѣ прозвали «*арбузный паньчъ*».

Тамъ же.

Ср. *Einen Korb bekommen (durchfallen)* — получить отказъ (корзину).

У нѣмцевъ былъ обычай, что дѣвица спускала съ окна корзину, въ которую садился сватающийся, чтобы (въ случаѣ согласья) быть поднятымъ наверхъ. Нелюбимому спускали корзину съ слабо придѣланнымъ дномъ, такъ что при подемѣ корзины онъ проваливался. Въ XVII и XVIII в. ограничивались тѣмъ, что дѣвушка въ-стѣ отказъ посылала въ домъ бездонную корзину. Слово это — *durchfallen*, означающее «провалъ (черезъ корзину)», употреблялось также въ смыслѣ проваливанія на экзаменѣ и перешло къ намъ переводимымъ «провалятся».

Ср. Also fiel der gute Herr (экзаменовавшийся) durch den Korb.

Johann. Pauli.

Арбузъ (Малороссійск. гѣрбузъ) — тыква.

\*

216. **Аргамакъ** (иноск. шут.) человекъ высокій, худощавый, неуклюжий (намекъ на туркменскихъ *аргамаковъ*, — коней высокихъ, поджарыхъ, худеловатыхъ).

\*

217. **Аргументъ** (иноск.) убѣждение, воздѣйствіе. Въ прям. смыслѣ — доказательство.

**Аргументировать**, доказывать.

Ср. *Аргументъ* экономическій, *Аргументъ* патріотическій, И важнѣйшій, наконецъ, Съ точки зрѣнія стратегической *Аргументъ* — всему вѣнецъ.

Некрасовъ. Современникъ. Герои времени.

Ср. Въ третій разъ цоняты я далъ: *Будетъ — привна со ста*, И воскликнулъ генералъ: «Это — очень просто»...

Некрасовъ. Тамъ же.

Ср. Вѣдь вы мужа на поводахъ не водили? «Вотъ то-то и есть, что водила. Коли-бъ не водила, то и не говорила-бъ». На такой *аргументъ* возражать было нечего...

Кохановская. Послѣ обѣда въ гостяхъ.

Ср. Младшихъ же «чиновниковъ», говорили, будто онъ иногда убѣждалъ даже при содѣйствіи своей трости; per argumentum baculinum.

Лѣсковъ. Печерскіе антики. 4.

Ср. *Argumentum ad crumenam*.

Убѣждение посредствомъ кошелька.

Ср. *Argumentum baculinum*.

Убѣждение палкой (а не словомъ).

*Argumentum* (arguere, доказывать) доказательство, доводъ.

См. Святѣя денѣжки умолятъ.

\*

218. **Аргусъ. Глаза Аргуса** (иноск.) зоркій, подозрительный.

Ср. Подозрительные глаза сестрицы съ бдительностью *аргуса* слѣдили за каждымъ шагомъ.

Салтыковъ. Дневникъ провинціала. 7.

Ср. Вздыхаетъ плѣнница младая, Тихонько плачетъ подъ окномъ Отъ грозныхъ *аргусовъ* укладкой!

А. С. Пушкинъ. Всеволодскому.

Ср. Въ русскихъ пословицахъ все есть: издѣвка, насмѣшка, попрекъ, словомъ — все шевелящее и задирающее за живое: какъ стоглазый *Аргусъ*, глядитъ изъ нихъ каждая на чело-вѣка.

Тоголь. Переписка съ друзьями.

Ср. *Avoir des yeux d'Argus*.

Стоглазый Аргусъ, у котораго половина (50) глазъ попеременно отдыхала, въ то время, какъ другіе бодрствовали, какъ всевидящій и сильный сторожъ, — находился при Ю, превращенной Юпитеромъ въ корову и подаренной имъ ревнивой Юнонѣ.

Ср. τὸν πάνθ' ὀρώντα φύλακν всевидящаго стража.

Aeschylus (525—456 до Р. Х.). *Ἰκέτιδες*. 805.

Когда Аргусъ былъ убитъ Меркуріемъ, то Юнопа глазами Аргуса украсила хвостъ павлина.

\*

219. **Аредовы вѣки (нити)** — иноск. жить долго (на зло другимъ).

Ср. Жить былъ пискарь. И отецъ и мать у него были умные; помаленьку да полегоньку *аредовы вѣки* въ рѣкѣ прожили.

Салтыковъ. Сказки. 1.

Ср. Постройки всѣ подъ-рядъ были очень ветхи и стояли, повидимому, *аредовы вѣки*.

Лѣсковъ. Печерскіе антики. 4.

Ср. Сонъ у меня самый страшный сонъ — *аредовъ*. Чуть я лягу, сейчасъ онъ меня уморитъ, и хотъ ты послѣ этого возьми меня да воробьямъ на пугало выставь, пока вволю не высплюсь — ничего не почувствую.

Лѣсковъ. Воительница. 2.

См. *Аредовы вѣки* что ли прикажешь мнѣ жить? Дѣло наше бабѣ: слабъ со-судъ...

П. И. Мельниковъ. Въ дѣсахъ. 1, 8.

Ср. Но і старіна сея ортографіи не *Аредовы*, какъ говорится, *вѣковъ*...

Тредиаковский. Разговоръ о правописаніи.

Ср. По рожденіи Еноха (на 163-емъ году) Іаредъ жилъ восемьсотъ лѣтъ... Всѣхъ же дней Іареду было девятьсотъ шестидесять два года.

Бытіе. 5, 19—20.

Ср. *Vieux comme Hérode*.

См. Аредъ.

\*

220. **Аредъ** (Иродъ? Іаредъ, отецъ Еноха) — иноск. — дряхлый, выжившій изъ лѣтъ, чужой вѣкъ за-

ѣдающій старичишка; старый лащей, скаредъ, скрага (ветхій прахъ).

**Разсыпся аредомъ, да не доставайся скаредамъ**, «пропадай добро мое, да не доставайся верогу».

Ср. Порученія хозяйскія онъ выполнялъ бойко и буквально: (туда) сбѣгаетъ... и туда слетаетъ.. «И никогда вѣдь, *Ироды*, на извозчика не предлагать».

Салтыковъ. Пастрыя письма. 5.

Ср. Позорные слухи могутъ пронестись про меня... *Аредъ*, скажутъ, этакой, родной дочери денегъ пожалѣлъ.

Мельниковъ. На горахъ.

Ср. *Аредъ* чистый, въ крещенье льду не выпросишь, небось, не раздастся (не расщедрится).

Ср. П. Пѣвинъ. Словарикъ Заонежья (народн.).

\*

221. **Арена жизни** (иноск.) поприще.

Ср. Увы! въ заведеніи (учебномъ) уже есть «свои» аристократы и «свои» плебен, и эта демаркаціонная черта... отзовется и дальше, когда и тѣ, и другіе выступятъ на широкую *арену жизни*.

Салтыковъ. Г-да Ташевцы. 4.

Ср. Съ нѣкотораго времени нашъ край поистинѣ сдѣлался *ареной* отрядныхъ явленій.

Салтыковъ. Помпадуръ и помпадурши.

Ср. Мы видимъ пока Марью Борисовну лишь въ раннемъ ея дѣвичествѣ, едва вышедшую изъ коротенькаго платыща... такъ сказать, на порогъ раскрытой двери, ведущей *на арену* жизненной борьбы...

В. М. Маркевичъ. Бездна. 3. Послѣловіе.

Ср. Арена (обыкновенно, усыпанная пескомъ) площадь для борьбы; ристалище).

Ср. Арена — песокъ.

См. Аристократъ. См. Плебей.

\*

222. **Арендаторъ** — наемщикъ на извѣстный срокъ, берущій за плату имущество *на аренду*, для пользованія его *рентою* — доходами.

Ср. Новый *арендаторъ*, человѣкъ болѣе молодой и несравненно болѣе подвижный.

Лѣсковъ. Антуанъ. 1.

Ср. Rente (нѣм.), rent (англ.), rente (фр.), rendita (ит.) — доходъ.

Ср. Reddere (ге, опять—dare, дать), опять отдать.

Ср. Rendita (вм. reddita).

\*

223. **Ареопажъ** (иноск.) собраніе вліятельныхъ въ дѣлѣ людей, судилище.

Ср. (Записныя искательницы невѣсть) опредѣляютъ *въ ареопажъ* своемъ, чему быть, чему не бывать... кому на комъ жениться...

В. И. Даль. Савелій Грабъ.

Ср. Въ залѣ засѣдалъ *ареопажъ* профессоръ-экзаменаторовъ, подъ председательствомъ ректора.

Гончаровъ. Воспоминанія. 1.

Ср. У извѣстной тебѣ писательницы... собирается кругъ женщинъ, не совсѣмъ пріятной, даже нѣсколько противной наружности, но мудрыхъ. Инныя изъ нихъ пишутъ стихи, другія слушаютъ лекціи, третьи много думали о правахъ женщины, почти всѣ курятъ и поглощаютъ русскіе журналы... Я посѣтилъ ихъ гостиную... Увы! я нашелъ не *ареопажъ* мудрыхъ женщинъ, а компанію крикливыхъ созданій, исполненныхъ жантильничанія самаго пагубнаго, педантическаго, семинарскаго!...

Дружининъ. Увеселительно-философскіе очерки. 4.

Ср. Съ моею Музою смиренной  
Я преклоняюсь предъ тобою,  
О мой *Ареопажъ* священный;  
Публичный обвинитель мой...

Жуковский. Ареопажу.

Ср. Агеорagus — *аристагос* («Ареевъ холмъ», холмъ Марса — въ Афинахъ, противъ Акрополя: тамъ находился высшій уголовный судъ).

См. Синій чулокъ.

\*

224. **Аржанъ** — деньги.

Ср. Иной разъ (исправникъ) продуетъ офицерамъ въ карты и прямо ужъ намъ скажетъ: зинъ-венигъ *аржанчика*, братцы бурлаки; это значитъ, деньжатъ дай ему малую толику.

Данилевскій. Вѣглы въ Новороссіи. 2, 10.

Ср. Argent (фр.) деньги (argentum, серебро).

\*

225. **Аристархъ** (иноск.) ученый строгій педантъ-критикъ.

Ср. Этогъ нашъ *Аристархъ*, душа нашего общества, человѣкъ съ большимъ вкусомъ... любящій искусство и тонко его понимающій...

Островскій. Таланты и поклонники. 2, 5.

Ср. Истинный талантъ довѣряетъ болѣе собственному сужденію, нежели мало обдуманному рѣшенію записныхъ *Аристарховъ*.

А. С. Пушкинъ.

Ср. Помилуй, трезвый *Аристархъ*  
Моихъ бакхическихъ посланій,  
Не осуждай моихъ мечтаній.

А. С. Пушкинъ. Моему Аристарху.

Ср. Докучнымъ евнухомъ ты бродишь  
между музъ:  
Ни чувства пылкія, ни блескъ ума,  
ни вкусъ —  
Ничто не трогаетъ души твоей холодной.

А. С. Пушкинъ. Къ Аристарху.

Ср. Парнасъ не монастырь и не гаремъ  
печальный,  
И право никогда искусный коновальъ  
Излишней пылкости Пегаса не лишальъ.

Тамъ же.

Ср. Fiet Aristarchus.

Horat. Ars p. 450.

Аристархъ (150 до Р. Х.), знаменитый грамматикъ и критикъ, въ особенности Гомера.

См. Душа общества. См. Строгъ, но справедливъ. См. Евнухъ.

\*

226. **Аристидъ** (иноск.) о человѣкѣ строго честномъ, справедливомъ (намекъ на *Аристиду*, греч. мужа 509—467 до Р. X.).

Ср. Въ моемъ изгнаньи позабуду  
Несправедливость ихъ обидъ—  
Онѣ ничтожны, если буду  
Тобой оправданъ *Аристидъ!*

А. С. Пушкинъ. О. Н. Глинкѣ. 1823 г.

Ср. *ὁ δίκαιος* (объ Аристидѣ)—честный.

\*

227. **Аристократія** (иноск.) все отличающееся превосходствомъ, высшее въ своемъ родѣ (намекъ на высшее привилегированное сословіе).

Ср. *Аристократія* ума.

Ср. Она (гора) помѣщена въ *аристократію* горъ не за высоту, а за свое вино.  
Гончаровъ. Фрегатъ Паллада.

Ср. Помѣщикамъ мало вѣрили, зная ихъ  
плохую расплату; говорили: «онъ *аристократъ*—дай ему да *ори сто кратъ*».  
Такова была ихъ репутація!

Льсковъ. Овцебыкъ. 9.

См. Демократія. См. Демократъ. См. Репутация.

\*

228. **Аркадія** (счастливая) — иноск. — счастливая страна, — время, жизнь.

Ср. Будто ужъ и мы никогда не были  
молоды, будто въ насъ никогда не  
играли, не кинули, не дрожали силы  
жизни? *И мы бывали въ Аркадіи*, и мы  
скитались по свѣтлымъ ея полямъ...

Тургеневъ. Переписка. 6.

Ср. До нынѣ о любви и шипутъ, и кричатъ,  
Но гдѣ же та счастливая *Аркадія*,  
Гдѣ за любовью вслѣдъ не крадется  
разладъ?

Д. Д. Минаевъ.

Ср. О, я прямехонько иду  
Въ лѣса *Аркадіи* счастливой.

И. А. Крыловъ. Волкъ и Кукушка.

Ср. Когда горячка юности пройдетъ,  
когда сто разъ обманутые надеждою,  
наконецъ перестаемъ ей вѣрить,  
тогда съ досадою оставляя будущее,  
обращаемъ глаза на прошедшее, и  
хотимъ нѣкоторыми приятными вос-  
поминаніями замѣнить потерянное  
счастье лестныхъ ожиданій... говоримъ  
себѣ въ утѣшеніе: *и мы, и мы были въ Аркадіи!*

Карамзинъ. Письма русскаго путешественника.

Ср. *Auch ich war in Arcadien geboren.*

Schiller. Resignation. 1.

Ср. *Auch ich lebe in Arcadia.*

Wieland. Pervonte (1778).

Ср. *Et moi aussi je fus pasteur dans l'Arcadie.*

Delille. Les jardins. 3, 139.

Ср. *Et in Arcadia ego!*

И я тоже жилъ въ Аркадіи—  
написъ въ видѣ эпитафіи на одной изъ картинъ  
Пуссена (1594—1665), а также на картинѣ  
Бартоло Скидоне (1559—1615), представляю-  
щей двухъ мальчиковъ-пастуховъ, разсматриваю-  
щихъ черепъ. Эти же слова находятся на над-

гробномъ памятникѣ Пуссена, поставленномъ  
въ Римѣ Шатобрианомъ.  
У поэтовъ Аркадія—страна мира и счастья.

\*

229. **Арлекинъ** (иноск.), шутникъ, проказникъ въ комедіи, а также—фантомъ.

Ср. Какой нестройный гулъ и какъ пестра  
картина;

Здѣсь — подѣлуй любви, а тамъ —  
ударъ ножомъ;

Здѣсь нагло прозвенѣлъ бубенчикъ  
*Арлекина*,

А тамъ идетъ пророкъ, согбенный  
подъ крестомъ.

Надсонъ. Жизнь.

Ср. Рука искусства навела

На мраморъ этихъ устъ улыбку,

И гнѣвъ на хладный лоскъ чела...

Таковъ и былъ сей властелинъ...

Въ лицѣ и въ жизни *Арлекина*.

А. С. Пушкинъ. Отрывки. г. 1829 г.

Ср. На пробу въ пять часовъ. Куда же?

въ модный свѣтъ,

Гдѣ лирикъ нашъ и самъ взялъ *Ар-*

*лекина* ролю.

Дмитріевъ. Чужой толкъ.

*Арлекины* (шуты) подъ разными названіями  
были извѣстны въ глубокой древности: Цице-  
ронъ (de Oratore. 2, 63) пишетъ объ нихъ: *Quid*  
*enim potest tam ridiculum quam sannio esse,*  
*qui ore, vultu, imitandis moribus, voce, deni-*  
*que corpore ridetur ipso* (Что можетъ быть  
такъ смѣшно, какъ шутъ, который промъ, ли-  
цомъ, подражаніемъ манеръ, голосомъ, наконецъ,  
самымъ тѣломъ смѣшитъ). Костюмъ ихъ, пере-  
шедшій отъ древнихъ Грековъ и Римлянъ, со-  
стоялъ изъ панталонъ съ жилетомъ изъ разно-  
цвѣтныхъ заплатокъ (*centunculus* одежда въ за-  
платахъ).

Ср. *Apulej. Apolog.*

Маска изображала сверчка, *grillus*—сверчокъ,  
рожа; каррикатура; *grillo* кличка одного изъ  
древнихъ итальянскихъ арлекиновъ.

Ср. *Ch. Nodier.*

Нѣкоторые полагаютъ, что они были извѣстны  
еще раньше — въ Египтѣ.

Въ древнѣе вѣка они подъ именемъ *Zanni* (*sanniones*) давали свои представленія (*comedia dell'arte*). Самое названіе «арлекинъ» (по словамъ Менажа) будто произошло отъ итальянскаго комика по имени *Harley*, котораго товарищи называли уменьшительнымъ именемъ *arlechino*, но это, конечно, совпаденіе и намекъ на существовавшее давно слово *Arlechino* и *Alichino*.

Ср. Древнегерманскій *Erlenkönig* (*Egle* — *Arle* = олъха, *König*—король), = ночной лѣсной духъ (лѣшій).

Ср. нѣм. *Hell* (*Hella*); *Hölle*, адъ.

Ср. *Elleking* (Англ.).

Ср. *Arlequin* (*Hellequin des trouvers*).

Ср. *Arlecchino*.

Ср. *Alichino* — имя Демона въ адѣ.

Dante. Divina Com. Ср. Dictionn. Dochez.

См. Полишинель. См. Шутъ.

\*

230. **Армада** (иноск.) вообще огромный флотъ въ морѣ (намекъ на испанскую *Армаду*, высланную Филиппомъ II противъ Англіи въ 1588 г.).



- Ср. Нашъ орелъ надъ русскою *армадой*  
Распростеръ блистательныя крыла.  
Дельвингъ.  
\*
231. *Армейщина* (иноск. муж. р.)—грубый, неотесанный, военный.  
Ср. На лѣстинѣ какая-то поломошка...  
вижу увидаётся около нея какой-то *армейщина*.  
Гоголь. Игроки. 8.  
См. Солдафонъ.  
\*
232. *Армида* (иноск.) обольстительная красавица (намекъ на героиню Тасса въ «Освобожденномъ Иерусалимѣ».)  
Ср. «*Армидины сады*».  
Ср. Она ему казалась какой-то свѣтлой богиней, королевой... *Армида!* вслухъ, забывшись, сказалъ онъ, внезапно вспомнивъ объ «Освобожденномъ Иерусалимѣ».  
Гончаровъ. Обрывъ. 1, 11.  
Ср. Тамъ ликовало все. *Армида* молодая,  
Къ веселью, роскоши знакъ первый подавая,  
Не вѣдая, чему судьбой обречена,  
Рѣзвилась, вѣтренымъ дворомъ окружена...  
А. С. Пушкинъ. Къ вельможѣ.  
Ср. Torquato Tasso. Gerusalemme liberata.  
\*
233. *Ароматный* — благоуханный.  
*Аромать* — благоуханіе, душистый запахъ.  
Ср. Онъ не перебивалъ ея, откинувшись въ кресло и глубоко вдыхая въ себя *ароматный* воздухъ.  
Горькій. Варенька Олегова. 1.  
Ср. Душевный цвѣтъ ея будто впервые распустилъ предъ нимъ всё свои лепестки и охватилъ все существо его своимъ неотразимымъ *ароматомъ*...  
Маревничъ. Бездна. 1, 14.  
Ср. Aromate (фр.), благоуханіе.  
Ср. Aromata (множ.), пряности.  
Ср. *эфрѣа* (*эфрѣа*, приспособлять) пряность, пріятный запахъ.  
См. Шербетъ.  
\*
234. *Артачиться* (ртачиться) — иноск. упрямиться; въ прямомъ смыслѣ — ртается лошади (ртомъ), противодействуютъ, не слушались возжей и удилъ.  
*Упрямая баба пуще ртачливой лошади*.  
Ср. Несмотря на свое властное положеніе... онъ не *артачился*, когда жандармскій штабъ-офицеръ предупреждалъ его, что пожарныя лошади существуютъ не для пикниковъ, и не фордыбачилъ, когда прокуроръ явился съ протестомъ.  
Салтыковъ. Пестрыя нисѣма. 7.  
Ср. Домъ же весь, со всѣмъ дворомъ и садомъ, того не стоитъ, что ему даютъ за одинъ садъ, а онъ *артачится*!..  
Даль. Новые картины русск. быта. 18. 2. Самородокъ.  
Ср. Пикникъ. См. Фордыбачиться. См. Протестовать.  
\*
235. *Артель* (иноск.) вообще толпа, ватага (намекъ на *артель*—сообщество, союзъ работниковъ съ круговой порукой).  
Ср. У насъ волки зимою *артелями* рыщутъ и похищаютъ скотину...  
Ср. Орта (тюркск.) община. Ортокъ (тат.) общій.  
\*
236. *Артерія* (иноск.) плавной путь сообщенія (напр. Волгу называютъ артеріей Россіи).  
*Артерія* въ прям. смыслѣ, боевая жила, алая, кровная.  
\*
237. *Артистъ* (иноск.) шукарь, ловкій плутъ.  
Ср. Онъ машиннымъ краснорѣчьемъ  
Плутократію дивить...  
Нынче счету пѣтъ *артистамъ*,  
Что такимъ путемъ пошли,  
И на помощь аферистамъ  
Силу знанья принесли.  
Некрасовъ. Современники. Герои времени.  
\*
238. *Архангелы* (иноск. шутил.) блюстители порядка—полиція (намекъ на карающаго Архангела, изгнавшаго прародителей изъ рая).  
Ср. Чего заорали, чертовы угодники? Забыли, что здѣсь не въ лѣсу? Городъ здѣсь, ярманка! Оглянуться не успѣешь, какъ съѣдутъ съ берега *архангелы* да лнньками горло-то заткнутъ.  
Спшны-то по плетямъ, видно, соскучились...  
Мельниковъ. На горахъ. 1, 5.  
См. Спина чешется.  
\*
239. *Архаровцы* (иноск.) полицейскіе сыщики (намекъ на Н. П. Архарова, бывшаго Моск. оберъ-полицеймейстеромъ, а затѣмъ генералъ-губернаторомъ при Екатеринѣ II).  
Ср. Меня уже два раза ко Иисусу таскали—къ генералу: здѣсь *архаровцами*-то генераль, а не полковникъ завѣдуетъ.  
Боборыкинъ. Василій Теркинъ. 2, 5.  
Ср. Возили меня сегодня по городу въ халатѣ, съ двумя *архаровцами*...  
Тамъ же. 3, 38.  
См. Притянуть къ Иисусу.  
\*
240. *Архибестія*.  
*Архи* (приставка)—«разъ», нан.  
Ср. Теперь бы вотъ покойный Петръ Григорьевичъ полюбовался, какъ его зятекъ-то въ тюрьму угодили, и вамъ очень всё благодарны, что вы этого *архибестію* не пожалѣли...  
Исесмскій. Масоны. 5, 2.  
Ср. Нѣм. «Erz», фр. «Archi».  
Ср. *Nous sommes archiprêtres*.  
Мы архиготовы.  
Leboeuf. (фр. Военный министр 1870).  
Ср. *ἀρχή*—начало (главное), первое.  
Ср. *ἀρχαῖος*—старый, старшій.  
См. Протобестія. См. Угодить.  
\*
241. *Архивный юноша* (иноск.) о привилегированныхъ молодыхъ чиновникахъ (намекъ на чиновниковъ, числящихся въ Моск. Архивѣ Министерства Иностранныхъ Дѣлъ).

Ср. *Архивны юности* толпою  
На Таню чопорно глядятъ.

А. С. Пушкинъ. Евг. Онѣгинъ. 7, 49.

Ср. *Архивъ* — мѣсто для старыхъ дѣлъ.

Ср. *Archivum* (*ἀρχεῖον*), правительственное  
зданіе, присутственное мѣсто.

\*

242. *Архирейскія сливки* (иноск.) ромъ къ чаю.

Ср. Вы какъ прикажете (чай), съ *архирейскими сливками*? «Нѣтъ, голубчикъ, спиртного не нужно».

Боборыкинъ. Василій Теркинъ. 1, 1.

\*

243. *Аршинникъ* (иноск.) — мелочной торговецъ (на-  
мекъ на отмѣриваніе тканей аршиномъ), и такъ-  
же — прозвище Калужанъ.

*Калужане тѣсто на аршины продавали.*

Ср. *Вамъ аршинникамъ* обанкрутиться-то,  
что нашему брату рюмку водки вы-  
пить.

Островскій. Пучина. 2, 7.

Ср. Что самоварники, *аршинники*, жало-  
ваться? Архиплуты, протобестіи, на-  
дувалы морскіе, жаловаться? Что мно-  
го взяли?

Гоголь. Ревизоръ. 5, 2.

*Аршинъ* (на байковомъ языкѣ мазуриковъ) —  
купецъ.

См. Протобестія. См. Банкрутъ.

\*

244. *Асей* (иноск. у матросовъ) — Англичанинъ.

Ср. Сволочь эти *асей*! (такъ называютъ  
матросы англичанъ отъ употребле-  
маго безпрестанно въ англійской рѣчи  
«I say», я говорю, послушай).

Гончаровъ. Фрегатъ Паллада. 1, 1.

Ср. I say — я говорю (повторяемое, какъ  
наше: «говорить»).

\*

245. *Аскетъ* — человѣкъ самой строгой, воздержной  
жизни — до изнуренія себя.

Ср. *Аскетическая жизнь*.

Ср. Мнѣ прежде всего слѣдуетъ сдѣлать-  
ся *аскетомъ*, человѣкомъ не отъ міра  
сего, и разобраться въ своемъ душев-  
номъ сундукѣ, чтобы устроить тамъ  
хоть мало-мальски порядокъ.

Писемскій. Масоны. 1, 10.

Ср. Жилъ онъ, случалось, впроголодь, но  
не падалъ духомъ... Онъ закаливалъ  
себя... Занимался онъ превосходно,  
велъ самую *аскетическую жизнь* и не  
сходился близко ни съ однимъ изъ  
товарищей.

К. М. Станюковичъ. Откровенные. 1, 6, 2.

Ср. Кириловъ ищетъ красоту въ небѣ,  
онъ *аскетъ*: я — на землѣ...

Гончаровъ. Обрывъ. 1, 17.

Ср. *ἀσκητής* (*ἀσκειν*) — упражняться, тру-  
диться, подвизаться) — подвизающійся.

См. Не отъ міра сего. См. Закалить.

\*

246. *Асмодей* (Евр. — Ашмедай) — искуситель, злой  
сластолюбивый демонъ, (шутл.) нарушитель су-  
пружескаго согласія.

Ср. Передъ ней, въ почной тишинѣ, по  
манію *Асмодее* поднимались крыши  
съ богатыхъ и бѣдныхъ домовъ и  
раскрывались, спрятанныя подъ ними,

картины общественныхъ бѣдствій,  
добродѣтелей, пороковъ и всяческой  
суеты. Ахъ, гдѣ этотъ кудесникъ *Ас-  
модей* и его волшебство? говорила  
Дуня подругѣ: — онъ отворяетъ тем-  
ницы, разбиваетъ цѣпи и замки!»

Данилевскій. На Индію. 1, 2.

Ср. (Прабабка Еввы) стало скучно подѣ  
конецъ!

Явился змѣй! Подбитый *Асмодеемъ*,  
Онъ съ яблочкомъ умѣлъ къ ней хит-  
ро подойти,

И, на *безмодіи*, чтобъ время провести,  
Шутя, кокетствовать она пустилась  
съ змѣемъ.

Кн. П. А. Вяземскій. Къ С. Ф. Безобразовой.

Ср. Могу ли я любить Фалалея?.. Я по-  
люблю скорѣе *Асмодее*, чѣмъ Фала-  
лея.

Достоевскій. Село Степанчиково. 2, 5. Фомка  
Омичъ.

(т. е. злого предпочту глушцу).

Ср. Ради хвоста самого *Асмодее*, панъ-  
Жегота, развѣ мы не родовитые шлях-  
тичи?...

Марлинскій. Наѣздъ. 9.

Ср. Асмодей, злой духъ, умерщвлялъ ихъ  
(семь мужей) прежде, нежели они были  
съ нею, какъ съ женою.

Товитъ. 3, 8. Ср. 3, 17.

Ср. Lesage. Le diable boiteux.

См. Фалалей. См. Кокетка.

\*

247. *Аспазія* (иноск. ирон.) гетера (намекъ на зна-  
менитую *Аспазію*, подругу и заѣмъ жену Пе-  
рикля).

Ср. Такая Лапса или *Аспазія*, интимная  
пріятельница какого-нибудь усаха-  
банкомета, была посвящена во все  
тайнства игры и во все плутни шу-  
лерства.

М. И. Пилевъ. Старое житье. Азартины  
игры.

Ср. Люблю я добраго Сократа...

Онъ между прочимъ былъ влюбленъ,  
И у *Аспазіи* въ уборной  
(Тому свидѣтель самъ Платонъ)  
Вдыхалъ частехонько въ хитонъ.

А. С. Пушкинъ. Посланіе Лидѣ.

См. Фрина. См. Шулеръ.

\*

248. *Аспидъ* (иноск.) злой человѣкъ, скаредъ.  
*Аспидъ* въ прямомъ смыслѣ (басносл.) змѣя.

Ср. *Аспидская злоба*.

Ср. Петръ Семеновъ — умный мужикъ, но  
тиранъ. Съ нимъ сынъ его, тоже пре-  
способный и тоже *аспидъ*: мужиченки  
у него пищали.

Львовъ. Продутъ природою. 2.

Ср. Даже съ *аспидомъ* Родіоновымъ мож-  
но было еще говорить и добиться отъ  
него чего-нибудь, но съ Гавриловымъ  
нѣтъ.

Писемскій. Старческій грѣхъ.

Ср. Ядъ у нихъ, какъ ядъ змѣи, какъ  
глухого аспиды, который заглушитъ  
уши свои.

Пс. 57, 5.

- Ср. Ядъ асписа подъ устами ихъ.  
Ис. 139, 4.  
Ср. ἀσπίς — ядовитая змѣя.  
\*
249. **Ассамблея** — собраніе, съѣздъ (при дворѣ Петра I).  
**Ассамблейный** — посѣщающій ассамблею, припадающій къ ней.  
Ср. Явился вдругъ  
Вашъ возвратившійся супругъ  
Съ официальной ассамблеи.  
А. Майковъ. Барышнѣ.  
Ср. Иной бы радъ былъ запретить жену,  
а ее съ барабаннымъ боемъ требуютъ въ ассамблею. Охъ, ужъ эти ассамблеи, наказалъ насъ ими Господь за прегрѣшенія наши.  
А. С. Пушкинъ. Арапъ Петра В. 4.  
Ср. Художникъ могъ бы взять ее за модель для изображенія русской ассамблейной боярыни, которую культивируетъ императоръ Петръ Первый...  
Льсковъ. Рассказы кетати. 1, 5.  
Ср. Assemblée — сборъ, съѣздъ.  
Ср. Ce qui se semble, s'assemble.  
Ср. Assembler (assimulare — ад, къ; simul, вмѣстѣ) собирать, сзывать.  
\*
250. **Ассенизация** (иноск., какъ и въ прямомъ смыслѣ) — оздоровленіе — уничтоженіе всего нечистаго, вреднаго для здоровья тѣлеснаго и духовнаго.  
Ср. Assainier — оздоравливать.  
Ср. Sain (лат. salus) здоровый.  
\*
- 250\* **Ассигновка** ордеръ, выдача денегъ.  
\*
251. **Ассортиментъ** (иноск. прои.) — подборъ вообще людей (намекъ на извѣстный сортъ людей, какъ и товара).  
Ср. Признаюсь вамъ, я не долюблываю этотъ *ассортиментъ* «слышущихъ», которые въ живѣ чудеса дѣлаютъ.  
Льсковъ. На краю свѣта.  
Ср. Хорошъ, значитъ, *ассортиментъ*, если Павличевъ считается чуть-ли не административнымъ гениемъ!..  
Б. М. Станюковичъ. Откровенные. 1, 18.  
Ср. Безтолковѣе и гаже этого *ассортимента* фразъ ходячихъ въ юбкахъ, кажется, еще никогда ничего не было. Это — проповѣдники, что не о хлѣбѣ единомъ человѣкъ живъ будетъ, а сами за хлѣбъ продающіе (все)...  
Льсковъ. Островитяне. 10.  
См. Не о хлѣбѣ единомъ человѣкъ живъ будетъ.  
\*
252. **Ассоціація** — союзъ, братство, товарищество.  
Ср. Не проходило дня, чтобы тотъ или другой членъ общей квартиры или, какъ ее называлъ Бѣлоярцевъ, *ассоціаціи*, не предлагалъ новаго кандидата или кандидатки...  
Льсковъ. На невогихъ берегахъ. 7.  
Ср. Оедоты составляютъ изъ себя, такъ сказать, *ассоціацію*. Во главѣ этой *ассоціаціи* становится Оедотъ первый, который гдѣ-то имѣетъ руку.  
Салтыковъ. Пестрые письма. 3.
- Ср. Association, товарищество, соединеніе.  
Ср. Associare (ad, къ — socius, товарищъ) соединять.  
См. Оедотъ, да не тотъ. См. Рука. См. Руку имѣть.  
\*
253. **А судьи кто?**  
Ср. Не я одинъ — всѣ также осуждаютъ (Фамусовъ).  
«А судьи кто?»  
Грибоедовъ. Горе отъ ума. 2, 5. Чапкинъ.  
Ср. Ничтожный *судъ*  
Толпы, въ рѣшеніяхъ пристрастной,  
И вѣтреной и разногласной.  
Жуковский.  
См. Улица.  
\*
254. **А счастье было такъ возможно, такъ близко!...**  
А. С. Пушкинъ. Евг. Онег. 8, 47. Татьяна.  
Ср. Спѣшишь!... летѣлъ!... дрожалъ!... вотъ счастье, думалъ, близко!  
Грибоедовъ. Горе отъ ума. 4, 14.  
Ср. Behüt' dich Gott; es wär' so schön gewesen,  
Behüt' dich Gott; es hat nicht sollen sein.  
Это было бы такъ прекрасно,  
Но быть тому не суждено было.  
Scheffel. Der Trompeter von Säckingen (1454).  
Ср. Dis aliter visum.  
Боги иначе рѣшили.  
Virgil. Aen. 2, 428.  
См. Человѣкъ предполагаетъ, а Богъ располагаетъ.  
\*
255. **Атавизмъ** — сходство съ прародителями (т. е. собственно не ближайшихъ потомковъ ихъ, а послѣдующихъ поколѣній) — послѣ пятого колѣна.  
Ср. Вы видите... я вѣдь пьяница... Должно быть, это... какъ нынче въ ученыхъ книжкахъ пишутъ... *атавизмъ*... папенька держался горечи, даромъ что былъ тонкій баринъ и въ Парижѣ умеръ.  
Боборыкинъ. Василій Теркинъ. 2, 2.  
Ср. Многие ученые приписываютъ такое жалкое злоупотребленіе силою (человѣка противъ животныхъ) *атавизму*, остатку унаслѣдованнаго варварства, не успѣвшему окончательно выдохнуться.  
Д. В. Григоровичъ. Горькая доля.  
См. Выдохся. См. Клептоманія.  
\*
256. **Атановать** (иноск.) — задѣвать, оскорблять (намекъ на *атаку* — нападеніе враждебное, или не-приятельское въ войнѣ).  
Ср. Офицеры сговорились, было, *атаковать* магистра.  
Карамзинъ. Письма русск. путешественника.  
Ср. Anbinden — завязывать споръ.  
Ср. Attaquer (attacher) нападать.  
Ср. Cet animal est très méchant, Quand on l'attaque il se défend.  
Théodore P. K. La ménagerie.  
Ср. Attacar lite (итал.) оскорблять (завязать споръ).  
См. Cet animal est très méchant.  
\*



257. **Атанде!** (иноск.) остановитесь метать (карты) — ждите!

Ср. «Атанде», сказал Липранди.

Ср. Князь сказал: «ступай Липранди».

А Липранди — нѣтъ атанде,

Я ужъ не пойду!

Пѣсня, приписываемая гр. Л. Н. Толстому.  
Русская Старина. 1872.

Ср. Мѣлокъ оставилъ я въ покоѣ;

«Атанде» — слово роковое

Мнѣ не приходитъ на языкъ.

А. С. Пушкинъ. Евг. Онег. 2, 17 (не вошедшія въ романъ строфы).

Ср. «Атанде!» — Какъ вы смѣли мнѣ ска-  
зывать атанде? — «Ваше Пр-во, я ска-  
завъ атанде-съ».

А. С. Пушкинъ. Пиковая дама. 6.

Ср. Attendez — подождите (метать).

\*

258. **Атласъ** (книга гигантская — съ изображеніемъ на ней Атласа, поддерживающаго плечами сводъ небесный).

Атласъ, гора на сѣверо-западѣ Африки, какъ высочайшая изъ известныхъ древнимъ горъ, представлялась имъ великаномъ, подпирающимъ небесный сводъ. Впоследствии съ этимъ мнѣемъ соединился другой мнѣе: Атласъ (Атлантъ) — сынъ Титана Япета (братъ Прометея), въ наказаніе за участіе въ возмущеніи противъ боговъ, долженъ былъ подпирать плечами своими небесный сводъ. Ему приписывали знаніе теченія звѣздъ и открытіе шарообразности земли; свои знанія онъ потомъ передалъ Гераклеу.

Ср. Homer. Herodot. Diodor.

Впервые упоминается это слово (вмѣсто соображенія географическихъ картъ) въ сочиненіи Меркатора: Atlas sive geographicae meditationes de fabrica mundi et fabricati figura. (Атласъ или географическія замѣчанія о сотвореніи міра и видѣ сотвореннаго міра). Оттуда «Меркаторская карта».

Ср. Duisburg. (1595).

Ср. Атлантъ — первый шейный позвонокъ, поддерживающій шаръ головы (Анатом.).

\*

259. **Атлетъ** (иноск.) борець, богатырь, силачъ, здоровякъ.

Ср. Кто хочетъ сдѣлаться глупцомъ,

Тому мы предлагаемъ:

Пускай пренебрежетъ трудомъ

И жить начнетъ лѣнтяемъ.

Хоть Гераклеомъ будь рожденъ

И умственнымъ *атлетомъ*,

Все-жъ будетъ слабъ, какъ тряпка, онъ

И жалкій трусъ при этомъ.

Некрасовъ. Пѣсня о трудѣ.

Ср. Въ самой послѣдней сценѣ вдругъ  
появляется Вавилонская башня, и ка-  
кіе-то *атлеты* ее, наконецъ, устраи-  
ваютъ съ пѣсней новой надежды...

Достоевскій. Бѣси. 1, 1.

Ср. Athleta, ἀθλητής — борець; ἀθλεύειν,  
бороться.

См. Пигмен. См. Тряпка.

\*

260. **Атмосфера** (иноск.) среда, сфера, вѣяніе (собств. окружающій насъ воздухъ, которымъ мы дышимъ).

Ср. Ольга Федоровна была хорошій барометръ для опредѣленія домашней *атмосферы*: она какъ нельзя болѣе основательно предсказывала грозу...

Лѣсковъ. Захудалый родъ. 2, 12.

Ср. Какъ вы, съ вашимъ умомъ, не видите, что дѣлается вокругъ васъ? Однимъ словомъ, повторяю вамъ: здѣшняя *атмосфера* вамъ не годится... вредна вамъ, молодой человѣкъ.

Тургеневъ. Первая любовь. 10.

Ср. Отчего сосѣдъ мой — малый весьма развязный на руку... вмѣсто того, чтобъ дѣйствовать чубукомъ на от-  
машу... только стискивалъ свой чубу-  
чище въ рукѣ, но бить имъ никого не билъ... измѣнилась лишь *атмосфера*, измѣнились лишь отношенія.

Салтыковъ. Сатиры въ прозѣ. Клевета.

Ср. *атмос* — паръ, *сфера* — шаръ, сфера.

См. Развязный.

\*

261. **Атрибуты** — принадлежности (въ данномъ случаѣ — стаканы, рюмки, ножи, вилки и т. д.).

Ср. На двухъ столахъ были разложены и разставлены въ художественномъ безпорядкѣ *атрибуты* закусокъ и выпивокъ.

А. П. Чеховъ. Клевета.

Ср. Attribut — принадлежность.

Ср. Attribuerе — надѣлать.

См. Художественный безпорядокъ.

\*

262. **Аттестатъ** — свидѣтельство, засвидѣтельствова-  
ніе о качествахъ лица.

**Аттестатъ зрѣлости** — бумага, выдаваемая кончившему ученіе (въ среднемъ учебномъ заведеніи).

Ср. Вотъ отъ учителей тебѣ мой *аттес-  
татъ*.

Крыловъ. Воспитаніе льва.

Ср. Кухарка желаетъ получить мѣсто за поваря; имѣетъ *аттестатъ* отъ послѣдняго мѣста.

Ежедневное объявленіе.

Ср. Эти *аттестаты* такъ же, какъ и другіе *аттестаты*, нерѣдко вводятъ въ заблужденіе...

\* \* \* Скептикъ.

Ср. Das Attestat.

Ср. Attestation (attester, засвидѣтельство-  
вать) аттестація.

См. Attestari (testis, свидѣтель), засвидѣ-  
тельствовать.

См. Мы не созрѣли.

\*

263. **Аттическая соль** (иноск.) тонкая, остроумная  
шутка, — насмѣшка.

Ср. Валентина Михайловна посылала (въ одну газету) время отъ времени свои бойкія патріотическія и полемическія саусеріе, охотно печатавшіяся редакторомъ, приправлявшимъ ихъ иногда *аттической солью* и своимъ русскимъ перцемъ.

Стаikovичъ. Первые шаги. 20.

- Ср. Я на вечерахъ, у Помпадуровъ, ничего не видалъ, кромѣ безстыдныхъ жестовъ, которые даже меня заставляли краснѣть. Въ этомъ заключалась вся веселость, вся *аттическая* *соль* этихъ вечеровъ.  
Салтыковъ. Помпадуры. 12.
- Ср. Le ragoût d'un sonnet. . .  
Il est de sel attique assaisonné partout,  
Et vous le trouverez, je crois, d'assez bon goût.  
Molière. Les femmes savantes. 3, 2.
- Ср. Addito salis grano (въ рецептѣ противодія).  
Plin. (23—79). Hist. natural. 23, 8.
- Ср. Sal atticum.  
Plin. 31, 7, 41, § 87.  
Аттическая философія—со времени Сократа и его школы. Центромъ этой высшей духовной жизни того времени былъ городъ Афины (Аттика). Представителями были: Сократъ, Аристотель, Платонъ, Антистенъ, Аристиппъ, Зенонъ и др.  
См. Соль. См. Соль земли.
264. Атукать (зайца)—посок. травить.  
Ср. Ловцы кричать и свищутъ, и храблятся,  
Крутятъ усы, *атукаютъ*, бранятся.  
Языковъ. Сказка о пастухѣ.  
Ср. А-ту его (à tout).  
См. Улю-лю.
265. Аудиторія—мѣсто, гдѣ *слушаютъ* лекціи.  
Ср. Я никакъ не могу отдѣлаться отъ мысли: очень возможно, что, когда я умру, его назначатъ на мое мѣсто,—и моя бѣдная *аудиторія* представляется мнѣ оазисомъ, въ которомъ выдохъ ручей...  
А. П. Чеховъ. Хмурые люди. Скучная исторія. 4.  
Ср. Auditorium. (audire—слышать, узнавать).  
См. Оазисъ.
266. Аудиенція—доступъ, приемъ посетителя (чтобы *выслушать* его).  
Ср. Я буду кратокъ въ описаніи *аудиенции*, которую интригаторъ имѣлъ у князя!...  
Льсковъ. Владычный судъ. 14.  
Ср. Дождались (когда къ утрунѣ ударятъ и отопрутъ ворота), вошли, утрению отстояли и потомъ явились на архіерейское крыльцо просить *аудиенции*.  
Льсковъ. Непрощенный поэт. 22.  
Ср. Государыня назначила намъ нынѣ *аудиенцію*, которую мы такъ долго отъ нея испрашивали.  
И. И. Лажечниковъ. Ледяной домъ. 3, 6.  
Ср. Audienz (нѣм.). Audience (фр.).  
Ср. Audire—слышать.
267. Аукаться (посок.) перекидаться: кричать «ау»—взаимный окликъ людей, не видящихъ другъ друга, чтобы остаться вмѣстѣ (не заблудиться, напр. въ лѣсу, въ темномъ пространствѣ).  
Ау, подай голосокъ чрезъ темный лѣсокъ.  
По дрова, не по грибы: топоръ самъ аукнетъ.  
(подастъ звукъ; скажется, гдѣ рубать.)
- Ср. Подумаешь ли онъ,  
Что вонъ подъ той рябиною  
Рѣзвились наши дѣтушки,  
Аукались со мной?  
Некрасовъ. Кому на Руси Помѣщикъ (о крестьянѣ).  
Ср. Словно лѣшій вѣдѣмъ вторитъ  
И *аукается* съ ней. . .  
Кн. П. А. Вяземскій. Тройка.
268. Аускультация выслушивание (медиц.).  
Аускультировать выслушивать.  
Ср. Врачъ... осмотрѣлъ его, совершилъ надъ нимъ *аускультацию* и всякую перлюстрацію и объявилъ мнѣ, что Левъ Саввичъ, по его мнѣнію, не боленъ ровно ничѣмъ.  
Данилевскій. Девятый вальс. 3, 29.  
Ср. Ausculter (оѣс, ухо), выслушивать (auris—ухо, cultus—опытный).  
См. Перлюстрація.
269. Ауто-да-фе (иноск., шут.) истребленіе огнемъ (намекъ на сожженіе еретиковъ или сочлененій ихъ).  
Ср. Какой-нибудь Мадридъ менѣе готовился къ *ауто-да-фе* среднихъ вѣковъ, нежели училище наше къ ужасамъ предстоящаго дня (наказанію розгами двухъ учениковъ старшаго класса).  
Дружининъ. Очерки Петерб. туриста. 3.  
Ср. Торжественную казнь въ глазахъ на-  
рода,  
Великолѣпное auto-da-fé,  
Я предпочелъ бы этой темной казни,  
Но если всѣ согласны, то я также  
Даю мое согласіе на кинжалъ.  
Гр. А. Толстой. Донъ-Жуанъ. 1. Фискаль.  
Ср. (Португ.) Auto-da-Fé (actus fidei).  
*Ауто-да-фе* (въ Испаніи и Португаліи до конца XVIII в.) — процессія при отправленіи на казнь осужденныхъ инквизиціей. Въ XIX в. (въ 1826 г.) былъ еще одинъ случай такой процессіи (Рипполь, обвиненный въ деизмѣ).  
См. Инквизиція. См. Цѣль освящаетъ средства.
270. Авторизировать—уполномочить, дать согласіе на что-либо.  
Ср. Безъ одной руководящей, и притомъ смѣло руководящей воли, въ нашемъ хаосѣ нельзя, и воля эта должна быть *авторизована*.  
Льсковъ. Смѣхъ и горе. 63.  
Ср. Autoriser—уполномочивать, дать право, власть, силу.  
См. Хаосъ. См. Авторитетъ.
271. Афанасій Ивановичъ и Пульхерія Ивановна (примѣръ супружескаго согласія и хлѣбосольныхъ хозяевъ).  
Ср. Если-бъ я былъ живописецъ и хотѣлъ изобразить на полотнѣ Филемона и Бавкиду, я бы никогда не избралъ другого оригинала, кромѣ ихъ.  
Гоголь. Старосвѣтскіе помѣщики.  
Ср. La Fontaine. Philemon et Baucis.  
Ср. Goethe. Faust. 2, 5.  
Филемонъ и Бавкида (награжденные Юпитеромъ за ихъ хлѣбосольство): по ихъ просьбѣ смерть

ихъ настигла одновременно; превращенные въ дубъ и липу, они росли рядомъ на Фригійскихъ высотахъ, и вѣрующіе украшали ихъ вѣнками.

Ср. Ovid. Metam. 8, 620—725.

Ср. Однодушно живутъ, сохраняя домашній порядокъ,  
Мужъ и жена, благомысленнымъ лю-  
дямъ на радость.

Жуковский. Илиада. (Гомеръ).

См. Филемонъ и Бавкида.

\*

272. **Афера** — предпріятіе, дѣло (для наживы). «На аферы пускаться».

Ср. Деньги, брилліанты — все пустили въ аферы.

Некрасовъ. Книжница.

Ср. Представьте вы себѣ, наговорилъ мнѣ чортову тьму, турусы на колесахъ такіе подпустилъ, что ай-люли ты, мол радость! аферу, говоритъ, такую для васъ сыскалъ... просто сотнями загребай цѣлковенькіе, а кончилась вся афера тѣмъ, что у меня же двадцать пять рублей занялъ.

Тургеневъ. Два пріятеля.

Ср. Affaire (à faire, что надо дѣлать) дѣло.

Ср. Faire (фр.), fare (ит.), facere (лат.).

Ср. Affaire «Dreifuss».

Ср. Les affaires? c'est bien simple: c'est l'argent des autres.

Dumas-fils. Question d'argent. 2, 7.

Ср. Les affaires, c'est l'argent des autres.

Gavarni.

Ср. Mais de quoi sont composées les affaires du monde?

Du bien d'autrui.

Berauld de Verville. Moyen de parvenir.

Ср. Les affaires, c'est le bien d'autrui.

M. de Montrond (l'ami de Talleyrand).

См. Аферистъ.

\*

273. **Аферистъ** — дѣлецъ, пускающійся, для наживы, на разныя аферы (дѣла).

Ср. Князь, при своей гордой и благородной наружности, былъ отъявленный аферистъ и прожекторъ... онъ также писалъ проекты и ужѣлъ ихъ проводить.

Писемскій. Мѣщане. 3, 1.

Ср. Аферистъ устроилъ винный заводъ; но... аферистъ ужъ этотъ лопнулъ, и заводъ его сталъ безъ оконъ и дверей.

Писемскій. Люди сороковыхъ годовъ. 1, 1.

См. Рыбаръ. См. Афера. См. Проектъ. См. Радужное настроеніе.

\*

274. **Афишевать** (афишировать(ся)) — яноск. выстав-  
ляться, стараться наглядно обнаружить что-либо).

Ср. Безъ соблюденія декорума онъ ничего не позволяетъ. Не станеть онъ афишироваться передъ прислугой или передъ сосѣдями.

П. Боборыкинъ. Горленки. 4.

Ср. Ихъ (тартюфокъ) вкусъ мало разборчивъ, ихъ выборъ падаетъ на то, что менѣе афишируетъ... внѣшняя фешіонабельность и гадкая связь идутъ, ни-

чего не нарушая и ничему не препятствуя.

Лѣсковъ. Шерамуръ. 12.

Ср. Въ наглomъ приставаіи, въ афише-  
ванні знакомства и короткости, кото-  
рыхъ не было, заключалась непре-  
мѣнно цѣль.

Достоевскій. Идолъ. 3, 2.

Ср. Afficher (прибивать афишу, объявле-  
ніе къ стѣнѣ — къ всеобщему свѣ-  
дѣнію).

Ср. Affigere — прикрѣплять.

Ср. Aliquid ad parietem figere.

Прикрѣпить что-нибудь къ стѣнѣ.

Plant. Mil. glor. 1140. Ср. Cic. ср. Plin.

См. Декорумъ соблостни.

\*

275. **Афоризмы** — краткія отдѣльныя изреченія, отрывочныя, безъ внутренней связи между собою.

Ср. Батюшка! Ваше сіятельство, на чемъ же могутъ держаться такіе афоризмы? Вѣдь это въ юной головѣ произведетъ, извините меня, чудовищный кавардакъ.

Боборыкинъ. Переваль. 2, 41.

Ср. Будучи тридцатилѣтнимъ балбесомъ, я, какъ ни въ чемъ не бывало, выслушивать афоризмы въ родѣ: «выше лба уши не растутъ», «по Сенькѣ шапка», «знай сверчокъ свой шестокъ» — не только не находилъ тутъ никакого мартиролога, но даже восхищался ихъ мѣткостью.

Салтыковъ. Сборникъ. Дворянскіа хандра.

Ср. (Акулина) круглый листъ измарала афоризмами, выбранными изъ по-  
вѣсти «Наталья боярская дочь».

А. С. Пушкинъ. Барышня-крестьянка.

Ср. Aphorismus (ἀφορισμός — ἀφορίζω, ограничиваю, отдѣляю) отдѣльная мысль.

См. Какъ ни въ чемъ не бывало. См. Выше лба уши не растутъ. См. По Сенькѣ шапка. См. Знай сверчокъ свой шестокъ. См. Кавардакъ.

\*

276. **Афродита** (иноск.) любовь — наслажденіе любовью.

«Афродитскія дѣла».

Ср. Ты понялъ-ли, что въ манекерахъ плясанье

И афродитскія твои дѣла

Не все равно, что битвы въ чистомъ полѣ?

Гр. А. Толстой. Смерть Іоанна Грознаго.

Афродита — (греч. мн.) богиня любви.

Ср. Ἀφροδίτη (ἄφρός, пѣна — δύω, погружаюсь) — произведеніе пѣны морской (ср. ἀνὰδυομένη).

Въ прямомъ смыслѣ: Афродита (Венера) — изъ-за моря явившаяся, т. е. изъ Аскалона (въ Сиріи) — въ Грецію — богиня производительной силы — небесная богиня любви и красоты.

См. Клятвы любовныя.

\*

277. **Афронть** — личная обѣда, оскорбленіе.

Ср. Дѣло вы совершили великое, ну, а какъ, сохрани Богъ, дѣйствительно...



вместо должной благодарности, да выйдет какой *афронтъ*...

Тургеневъ. Степной король Лиръ. 14.  
Ср. Ирина должна была произнести на публичномъ актѣ привѣтственные стихи попечителю, а передъ самымъ актомъ ее смѣнила другая дѣвица, дочь очень богатыхъ откупщиковъ; княгиня не могла переварить этотъ *афронтъ*.

Его же. Дымъ. 6.

Ср. *Affront* (франц.) — оскорбленіе (à, au front — въ лобъ, въ лицо).

\*

278. *Аффектація* — неестественная, показная чувствительность.

Ср. Русский человекъ приметъ (новыя направленія), какъ онъ принимаетъ все, т. е. не совсѣмъ искренно, но горячо, съ *аффектаціею* и пересоломъ.

Льсковъ. Овцебытъ. 3.

Ср. Въ немъ (въ развлеченіи матросовъ) не было *аффектаціи*.

Гончаровъ. Фрегатъ Паллада.

Ср. *Affectation* — неестественность, принужденность, напыщенность.

Ср. *Affectare* (afficere) силиться, чтобы чего-нибудь достигнуть.

См. Пересолить.

\*

279. *Аффектъ* — страсть, страстный порывъ.

Ср. Многие ученые приписываютъ (любовь къ охотѣ) — «такое жалкое злоупотребленіе силою», атавизму... другіе, соглашаясь съ первыми, усматриваютъ въ этомъ, кромѣ того, несомнѣнные признаки болѣзни, *аффекта*, стремленіе къ разрушенію и преступности натуры.

Д. В. Григоровичъ. Горькая доля.

Ср. Онъ быть, очевидно, подъ влияніемъ *аффекта*... это былъ просто психіатрической казусъ.

Маркевичъ. Лѣсникъ.

См. *Affectus* (ad, къ — facio, дѣлать) стремленіе (духа).

См. Аффектація. См. Атавизмъ.

\*

280. *Ахеронъ* (иноск.) смерть.

Ср. И я сойду путемъ однимъ  
На грустный берегъ *Ахерона*...

А. С. Пушкинъ. Мое завѣщаніе друзьямъ.

Ср. Et l'avare Achéron ne lâche pas sa proie.

Racine. Phèdre. 2, 5. Phèdre.

Ср. Hinc via tartarei quae fert Acherontis ad undas.

Virg. Aen. 6, 295.

Ср. 'Αχέρων.

Ахеронъ — рѣка, по которой Харонъ перевозитъ души умершихъ.

\*

281. *Ахиллесова пята* (иноск.) слабая сторона (легко уязвимая).

Ср. Отсутствіе ясно сознаваемой цѣли — вотъ *ахиллесова пята* всѣхъ администраторовъ, получившихъ воспитаніе у Джоссо и въ заведеніи искусственныхъ минеральныхъ водъ.

Салтыковъ. Помпадуръ.

Ср. Много у насъ этихъ *ахиллесовыхъ пятъ*, mon cher Monsieur de Podkhalimoff.

Салтыковъ. За рубежомъ. 3.

Ср. Онъ умѣлъ... съ какою-то особою проныцательностью отыскивать *ахиллесову пяту* противниковъ.

В. М. Маркевичъ. Бездна. 3, 9.

Ср. Мы... нашли *слабую сторону этого Ахиллеса*... интригу его съ молдованской княгиней... его спутать можно въ этихъ тенетахъ...

И. И. Лажечниковъ. Ледяной домъ. 3, 5.

Ср. Hier ist die Stelle, wo ich sterblich bin. Вотъ мѣсто, гдѣ я уязвимъ (смертенъ).

Schiller. Don Carlos. 1, 6. König.

Ср. *Trouver le défaut de la cuirasse* — мѣсто не прикрытое латами.

Аполлонъ (въ лицѣ Париса) убилъ Ахиллеса, ранивъ его стрѣлой въ пятку. Это было единственное уязвимое мѣсто, такъ какъ мать Ахиллеса, Фетида, держа новорожденного сына за пятку, окунула его въ рѣку Стиксъ, чтобы сдѣлать его неуязвимымъ, и пятка не обмочилась водою Стикса.

Ср. Hyginus (около 10 лѣтъ до Р. Х.). 107 Fabul. ср. Fulgentius. 3, 7.

Поэтому «слабая сторона», легко уязвимая, «большое мѣсто» человека, называется «Ахиллесовою пятою».

Медики называютъ сухожиліе, связующее пятую кость съ икровыми мышцами, — Ахиллесовою пятою.

См. Интрижку завести.

\*

282. *Ахинею нести*, чепуху городить — высокопарно, непонятно говорить.

Ср. *Хинь* занесть, что уши вянутъ.

(Орл., Курск., Ярослав.).

Ср. Не носи ты мнѣ, Христа ради, всей этой *ахинеи*, а скажи мнѣ, за что меня берутъ?...

Льсковъ. Смѣхъ и горе. 32.

Ср. Да помилуйте, матушка, что вы за *ахинею порете*? какая тутъ женитьба?... Я просто желаю узнать отъ васъ, уступаете вы вашу дѣвку Матрену или нѣтъ.

Тургеневъ. Записки Охотника. Каратаевъ.

Ср. Радуйся, ахинеискія мудрости растерзающая.

Акакистъ Божьей Матери.

Ср. Ахинеискія мудрости (въ старинныхъ памятникахъ).

Ср. Атений — храмъ Аѳины (Минервы) въ Аѳинахъ, гдѣ ученые и поэты читали свои произведенія, далеко не всѣмъ доступныя.

Впоследствии подъ словомъ *Athenaeum* понимали также собраніе ученыхъ статей вообще, такъ что аѳинскія мудрости, многимъ недоступныя, могли казаться сумбуромъ и — образовывать слово «ахинея», въ смыслѣ «чепуха».

Ср. Ахинеинныя рѣчи (высокопарныя, — не всѣмъ понятныя).

Ср. Языкъ Офеней (другимъ не понятный).

Какая догадка вѣрнѣе?

См. Хинью пошло.

\*

283. **Ахнуть ного** (иноск.) ударить как бы приговаривая: ахъ (ты)!

Ср. У васъ говорятъ, холера... Я говорю, ну такъ что? И у васъ будетъ... Дыкъ онъ меня какъ *ахнетъ* по башкѣ!...

М. Горькій. Супруги Орловы.

Ср. Ты не фордыбачь! Ты знаешь... *ахну* вотъ тебѣ въ бокъ, — и шабашъ. И всей исторіи будетъ точка! Очень просто...

М. Горькій. Супруги Орловы.

См. Фордыбачить. См. Шабашъ. См. Точку поставить. См. Исторія.

\*

284. **Ахтительный** (иноск.) восхитительный (вызывающій восхищеніе удивленія «ахти!»).

Ср. *Ахтительные* грибочки, говорилъ Илья Макаровичъ.

Лѣсковъ. Обойденные. 2, 2.

См. Не ахти мнѣ.

\*

285. **Ахъ, если бы мнѣ тоже!** (—быть пожалованнымъ чѣмъ-либо).

Ср. А сверстничекъ, а старичекъ

Иной, глядя на тотъ скачекъ

И разрушаясь въ петхой кожѣ,

Чай, приговаривалъ: «*ахъ если бы мнѣ тоже!*»

Грибоѣдовъ. Горе отъ Ума. 2, 2. Чацкий.

Ср. Да, счастье, у кого есть этакой сынокъ, Имѣеть, кажется, въ петличкѣ орденъ?

Грибоѣдовъ. Горе отъ Ума. 2, 5. Фамусовъ.

Ср. Es ist eben nichts Seltenes, dass Einer seine *Ehre* für ein *Ehrenzeichen* verkauft.

Jacobs.

См. Желудокъ не варить.

\*

286. **Ахъ, ты такой и эдакой Комаринскій мужикъ!**

Ср. Предсѣдатель пропозитилъ: душа ты моя! маменька моя! и щелкнуть пальцами, пошлетъ припцисывать вокругъ него, пригбвая:

*Ахъ, ты такой и эдакой Комаринскій мужикъ!*

Гоголь. Мертвые души.

Ср. Что такое *комаринскій*? Знаете ли вы, что эта пѣсня изображаетъ отвратительнаго мужика, покушавшагося на самый безправственный поступокъ въ пьяномъ видѣ?

Достоевскій. Село Степанчиково. 1. 6. Ома. Родина *Комаринскаго мужика* Сѣвскъ (Комаринская волость). Комаринскій мужикъ (по пѣснѣ), — необузданный вольникъ, безшабашный гуляка. Три вѣка тому назадъ и послѣ Сѣвскъ служилъ мѣстомъ ссылки — и сдѣлался притономъ бродягъ.

Ср. Орловскій Вѣстникъ. 1896 г.

См. Такой-сякой.

\*

287. **Аще Богъ съ нами, никто же на ны.**

Ср. Салтыковъ. Помпадуръ. 9.

Ср. *Аще Богъ по насъ, то кто на ны?*

Петръ Великій (въ битвѣ при Азовѣ).

Ср. *Съ нами Богъ! Разумйте языцы и покоряйтеся яко съ нами Богъ...*

Печерскій. Архимандритъ Θεοδοσί (1611 г. въ Ниж. Новгородѣ).

Ср. Аще Богъ съ нами.

Александръ Невскій.

Ср. *Съ нами Богъ! никто на ны.*

(Слова на разныхъ доспѣхахъ русскихъ войновъ.)

Ср. С. Н. Глинка (Русск. Вѣстн. 1816 г.) 2-3.

Ср. *Placato non possum miser esse Deo.*

Кому Богъ помогаетъ, тотъ бѣды не знаетъ.

Ovid. Trist. 1, 3, 40.

Ср. Если Богъ за насъ, кто противъ насъ?

Римл. 8, 31. Ср. Пс. 55, 12; 117, 6.

\*

288. **Аще царство раздѣлится, вскорѣ раззорится.**

Ср. Иисусъ сказалъ фарисеямъ: Всякое царство, раздѣлившееся само въ себѣ, опустѣетъ, и всякій городъ или домъ, раздѣлившійся самъ въ себѣ, не устоитъ.

Матѣ. 20, 25.

См. Согласье лучше каменныхъ стѣнъ.

\*

289. **Аэролитъ** (иноск. шут.) внезапно явившійся.

Ср. Мы ищемъ и находимъ-съ! Да-съ, Василій — это, доложу вамъ, своего рода *аэролитъ*-съ! Бываетъ это! Бываетъ, что вокругъ царствуетъ полнѣйшее и гнуснѣйшее затишье — и вдругъ словно камнемъ по лбу хватить! Это — Василій Ивановъ!

Салтыковъ. Недовонченные бѣсѣды. 2.

Ср. *Аэролитъ* — камень, упавшій изъ воздуха (*ἀήρ*, воздухъ — *λίθος*, камень) — воздушный камень.

См. Какъ съ неба свалиться.

\*

290. **Аяксы.** Два Аякса (иноск.) о двухъ неразлучныхъ лицахъ (похожихъ другъ на друга).

Ср. Господа *Аяксы*! кто нынче дежурный, чья очередь меня провожать?

Островскій. Красавецъ — мужчина. 1, 3. Сосипатра — Шеру и Жоржу.

Ср. Это недоучившіеся шалопаи, похожіе одинъ на другого, какъ двѣ капли воды.

Тамъ же. 3, 4. Сосипатра о нихъ же.

Начало этого выраженія надо приписать двумъ *Аяксамъ* въ прекрасной Еленѣ (Аяксы — два греческихъ героя троянской войны).

\*

291. **Авинскіе вечера** (иноск.) необузданный увеселенія — съ живыми картинками.

Ср. Выписывали изъ Петербурга прелестницъ и гдѣ-нибудь въ селѣ Едровѣ устраивали *авинскіе вечера*.

Салтыковъ. Пестрые пѣсны. 7.

Ср. По вечерамъ съ молодежью бесѣдуемъ до разсвѣта и у насъ чуть не *авинскіе вечера*, — но единственно по тожности и изицеству; все благо-родное...

Достоевскій. Бѣсм. 1, 7.

См. Оргіи.

## Б.

## 1. Баба (иноск.) слабохарактерный, трусь.

Ср. Многие мужчины подвергнулись сильным нареканиям от своих товарищей, обругавших их бабами и юбками, именами, какъ известно, очень обидными для мужескаго пола.

Гоголь. Мертвыя души, 1, 7.

Ср. Et je sais sur ce fait,

Bon nombre d'hommes qui sont femmes.  
La Fontaine. Fabl. 8, 5. Les Femmes et le Secret.

См. Юбка.

\*

## 2. Баба слезами бѣдѣ помогаетъ.

Баба слезами откупается.

Ср. Чу! рыданье бабъ истеричное!  
Сдали парня? жалѣй, не жалѣй,  
Перемелется...

Некрасовъ. О погодѣ. 2, 6.

Ср. Ты не знаешь, какъ прелестна женщина, когда она плачетъ.  
Garcia Gutierrez (испанск.).

Ср. Frauensinn ist wohl zu beugen,  
— Ist der Mann ein Mann und schlaun—  
Aber nicht zu überzeugen:  
Logik giebt's für keine Frau;  
Sie kennt keine andre Schlüsse,  
Als Krämpfe, Thränen, Küsse!  
Fr. Bodenstedt. Mirza-Schaffy. 40.

Ср. Die Frauen haben grössere Schmerzen,  
als die, worüber sie weinen.  
J. Paul.

Ср. Women laugh, when they can, and weep,  
when they will.

Ср. Femme rit, quand elle peut et pleure,  
quand elle veut.

Ср. Les larmes sont le fort des femmes.  
Сила женщины въ слезахъ.  
Saint-Evremond.

Ср. Quo non ars penetrat? Discunt lacrimare decenter:  
Quoque volunt plorant tempore, quoque modo.

Чего не достигнешь ученьемъ? учатся мило плакать; плачутъ, въ какое время и при какихъ обстоятельствахъ захотятъ.

Ovid. Ars. am. 3, 291. Ср. Juven. 6, 273.

Ср. Struit insidias lacrymis, dum femina plorat.  
Не безъ задней мысли женщина плачетъ.

Cato. 3, 21.

См. Истерика. См. Перемелется — мука будетъ.

\*

## 3. Баба съ возу, кобылѣ легче (сказать мужикъ, когда баба разсердился, что ей сидѣть не ловко, слѣзла съ возу).

Шла кума пѣла, куму легче.

Ср. Я... прошу, что не угодно-ли съѣздить, вотъ-де парныя дрожечки мои, прошу за одолженіе, а онъ: нѣтъ, говоритъ, благодарю, я и пѣшкомъ дойду... поди-жъ ты, коли хочешь пѣшкомъ! Кума съ возу, куму легче!

Даль. Колбасники и бородачи. 4.

См. Честь приложена, а убытку Богъ избавилъ.

\*

## 4. Баба съ печи летитъ, 77 думъ передумаетъ.

Ср. Баба, видишь, съ печи летитъ, 77 думъ передумаетъ, такъ гдѣ же ему догадаться.

Гр. Л. Н. Толстой. Власть тьмы. 1, 10.

\*

## 5. Баба, что мѣшокъ: что положишь, то и несешь. Приѣхала баба изъ города, привезла вѣстей три короба (иноск.) можетъ повѣрить и подчиниться мнѣнію другихъ.

Ср. Ты безъ меня Груню не обидь, я говорю для того, что ты баба. Старые люди не съ вѣтру сказали: баба, что мѣшокъ, что въ него положишь, то и несешь. И потому что ты ешь баба, значить разумомъ не дошла... могутъ тебя люди разбить. Мало-ль есть въ мірѣ завистниковъ?

И. И. Маминъ-Сибирякъ. Въ лѣсахъ. 1, 10.

Ср. Чичиковъ не сдѣлаетъ этого: бабы врутъ, баба, что мѣшокъ, что положишь, то несешь.

Гоголь. Мертвыя души, 1, 9 (о похищеніи имъ губернаторской дочки).

См. Три короба. См. Съ вѣтра.

\*

## 6. Баба-яга (иноск.) бранчивая, наглая баба (намекъ на бабу-туту сказ.). Ягать — кричать, браниться. Баба-яга костяная нога: въ ступѣ ѣдетъ, пескомъ погоняетъ, помеломъ слѣдъ замечаетъ (сказочн. Бѣлуга надъ вѣдьмами, безобразная старуха; живетъ въ лѣсу, въ избахъ на курьихъ ножкахъ).

Ср. Вотъ ужъ мѣсяцъ изъ-за лѣсу кажетъ рога,

И туманомъ подернулись балки,  
Вотъ и въ ступѣ поехала баба-яга,  
И въ Днѣпрѣ заплескались русалки...

Гр. А. Толстой. Потокъ-Богатырь. 6.

Ср. Тамъ ступа съ бабою-ягой  
Идетъ-бредетъ сама собой.

А. С. Пушкинъ. Русланъ и Людмила.

Ср. Избушку всю окинувши, увидѣлъ,  
Что на полу ея лежала Баба  
Яга, уперши ноги въ потолокъ  
И въ уголъ голову.

Жуковский. Сказка о Иванѣ Царевичѣ.

См. Избушка на курьихъ ножкахъ.

\*

## 7. Ба(о)белины.

Ср. Въ морозной мглѣ выплывали и исчезали какіе-то темныя гномы — это были знакомыя намъ сторожевыя бабелины, вооруженныя тяжелыми цѣпами.

Льсковъ. На ногахъ. 6, 18.

См. Бобелины.

\*

## 8. Бабушка еще на двое сказала: либо дождь, либо снѣгъ, либо будетъ, либо нѣтъ.



Бабка на двое сказала: либо сынъ, либо дочь (бабка-ворожейна и т. д.).

Ср. Ну, нѣтъ, старуха на двое сказала. Купецкій сынъ-то женится честию.

А. Н. Островскій. Воевода. 41, 4. Марья Власевна.

Ср. Но еще восторжествуемъ-ли мы? *Бабушка на двое сказала: либо дождикъ, либо снегъ, либо будетъ, либо нѣтъ.*

Писемскій. Мѣщане. 3, 4.

Ср. Ну, это еще старуха на двое сказала; народъ цѣлый трудно завоевать. Онъ какъ ежъ колется со всѣхъ сторонъ.

Писемскій. Взаблужченное море. 5, 3.

См. Спорное дѣло. См. Седмая великая держава. См. Это еще вилами писано.

\*

9. **Бабье лѣто** (иноск.) сухая осень (съ 15-го Авг. до 1-го или 7-го сентября).

Бабьимъ лѣтомъ, собственно, называется паутина, летающая лѣтомъ по полямъ и лѣсамъ, обиліе которой предвѣщаетъ сухую осень.

\*

10. **Багажъ** (научный) иноск. имущество — запасъ знаній.

Ср. Выходя изъ высшаго учебнаго заведенія иной отправляется съ весьма легкимъ *научнымъ багажемъ*, который обогащается, такъ сказать, *chemin faisant*...

\* \* \* Афоризмы.

Ср. Еслибы П. Д. Боборыкинъ былъ писатель французскій, нѣмецкій, англійскій, мы бы, ознакомившись съ его умственнымъ *багажемъ* и писательскимъ темпераментомъ, могли бы считать его литературный портретъ законченнымъ; но П. Д. писатель русскій и потому и т. д.

С. А. Венгеровъ. Критико-биогр. словарь. 4, 1, 4.

Ср. Bagage (нѣм.). Bagage — bague (фр.) — поклажа; bagg (англ.) кошелекъ; bagagium (baga — сундукъ) поклажа.

Ср. Packen (нѣм.).

Ср. Fasciculus (φάσκιλος), узелъ.

\*

11. **Базаровы, Базаровщина.**

Ср. *Базаровы* пройдутъ даже очень скоро. Это слишкомъ натянутый, взвинченный типъ, чтобъ ему долго удержаться. *Базаровщина* — болѣзнь юношеская; она, какъ прорѣзываніе зубовъ, совершеннолѣтію не пристала.

А. И. Герценъ.

Ср. Въ *Базаровъ* воплотилось — на мигъ глаза — то едва народившееся, еще бродившее начало, которое потомъ получило названіе нигилизма.

И С. Тургеневъ. По поводу „Отцовъ и Дѣтей“.

\*

12. **Базаръ житейской суеты** — предпочесть, — эгоистическое стремленіе пользоваться жизнью.

Ср. Университету я предпочелъ *базаръ житейской суеты*, сталъ ремесломъ ланки, и не раскаиваюсь.

Данилевскій. Девятый валъ. 1, 6.

Ср. Thackeray. Vanityfair.

См. Янки.

\*

13. **Ба! знакомыя все лица.**

Грибоедовъ. Горе отъ ума. 4, 14. Фамусовъ.

\*

14. **Байбакъ** (иноск.) сонный, неповоротливый, малорослый человѣкъ, лѣнтяй, одинокій на подобіе *байбака* (степного сурка).

Ср. *Обайбачиться* — сдѣлаться домосѣдомъ.

Ср. *Байбачекъ* — мальчишка.

Ср. Жить въ деревнѣ *байбакомъ* я не могу. Мнѣ нужна умственная дѣятельность.

Писемскій. Богатый женихъ. 1, 7.

Ср. Былъ просто *байбакъ*, лежавшій, какъ говорится, весь вѣкъ на боку, котораго даже напрасно было подымать; не встанетъ ни въ какомъ случаѣ.

Гоголь. Мертвыя души. 1, 8.

Ср. Marmot — мальчишка; marmotte — сурокъ.

См. Хомякъ.

\*

15. **Бакалея** (собир.) разные съѣстные товары (всякая всячина).

Ср. Въ этихъ улицахъ помѣщались... лавки съ *бакалей*, старымъ желѣзомъ и разной рухлядью...

Горькій. Варенька Олесова. 2.

Ср. По торговой части? «Нешто! *бакалей* занимаемся!»

Боборыкинъ. Василій Теркинъ. 3, 28.

Ср. Бакаль (тюркск. арабск. перс.) продавецъ съѣстныхъ товаровъ.

Ср. Бак-ала (турецк.) гляди и бери (всего есть).

Ср. Бакл (тат.) продавецъ овощей.

\*

16. **Бакены** — бакенбарды — *борода*, покрывающая щеки.

Ср. Передъ каминномъ въ креслѣ въ позѣ только что пообѣдаващаго человѣка, сидитъ самъ Шарамыкинъ, пожилой господинъ съ сѣдыми чиновничьими *бакенами*.

А. П. Чеховъ. Живая хронологія.

Ср. Я уже обѣщалъ свой голосъ (на выборахъ), отвѣчалъ Бобоховъ, самодовольно разглаживая свои *бакены*.

Григоровичъ. Проселочныя дорожки. 1, 16.

Ср. Backenbart (Backe, щека — Bart, борода) бакенбарды.

\*

17. **Баклуши (шабалю) бить** (иноск.) шататься безъ дѣла, слоняться.

Въ лапти звонить.

Ср. Что мы будемъ дѣлать до обѣда? *Бить баклуши?*

Тургеневъ. Новь. 17.

Ср. Выводятся раскормленные туши, Какъ ни ѣдимъ геройски, какъ ни пьемъ,

И хоть теперь мы также *бьемъ баклуши*, Новъ толщину отъ нихъ уже неидемъ...

Некрасовъ. Чиновникъ.

Ср. Вотъ рыскаютъ по свѣту, *бьютъ баклуши*.

Грибоедовъ. Горе отъ Ума. 2, 2. Фамусовъ.

Скалывая горбыльки у дерева, готовить болваны для токарной выделки щепенной посуды, т. е. дѣлають пустую работу, такъ какъ баклуша сама по себѣ вещь ничтожная.

См. Мухъ ловить. См. Состоять въ комитетѣ по утапыванію мостовой.

\*

18. Бакъ-фишъ (иноск.) дѣвушка-подростокъ (отъ 14-ти—15-ти лѣтъ).

Ср. На болѣе тонныя вечера въ Казино она не можетъ ѣхать одна, а со своими *бакфишами* ей скучно: придется выносить ихъ кавалеровъ, уродливо танцующихъ вальсъ и допотопную редову.

П. Боборыкинъ. Изъ новыхъ. 1, 9.

Ср. Нынче всякая дѣвчонка, *бакфишъ* въ короткой юбкѣ—уже личность, и всячески себя ограждаетъ и хочетъ жить на свой страхъ.

П. Боборыкинъ. Распадъ. 13.

Ср. Backfisch — подростокъ (намекъ на небольшую, мелкую рыбу, употребляемую для жаренья).

См. Кавалеръ. См. Допотопный.

\*

19. Балалайка (безструнная) иноск. простон. болтунъ, пустой человекъ.

Ср. Про Дергальскаго онъ сказалъ, что онъ *балалайка безструнная*.

Лсковъ. Смѣхъ и горе. 82.

Ср. *Балалайкины*, адвокатъ: ни-то онъ выжига, ни-то пустословъ.

Салтыковъ. Г-да Молчалины.

См. На словахъ какъ на гусяхъ. См. Выжига. См. Бандурить.

\*

20. Балансъ удержать (иноск.), сохранить равновѣсіе—остойчивость, чтобъ не упасть;—уравновѣшивать.

Ср. Balance — равновѣсіе.

Ср. Bilanz (bis, дважды — lanx, чаша вѣсовъ) вѣсы (съ двумя чашами).

\*

21. Балдахинъ — навѣсъ (почетный) надъ гробомъ, ложемъ, трономъ.

Ср. Baldaquin (фр., англ.).

Ср. Baldacchino (ит.) — собств. шелковая матерія изъ Багдада (Балдахъ — Baldasso) для навѣса, балдахина.

\*

22. Балластъ (иноск.) излишняя (какъ вещь ненужная) тяжесть, только напрасно занимающая мѣсто.

Ср. «Въ этомъ романѣ — много *балласта*» (лишняго, не нужнаго).

*Балластъ* въ прямомъ смыслѣ — грузъ (но не товарный), — разныя тяжести, помещаемыя въ трюмъ корабля для необходимой осадки и устойчивости его.

Ср. Ballast (bal, англо-сакс. — лодка, last, грузъ); по-другимъ: bas (фр.) внизу, bag (датск.) сзади; beal (ирл.) песокъ, корабельный грузъ.

\*

23. Баллотировка — рѣшеніе вопроса шарами (бѣлыми и черными) — числомъ шаровъ (голосовъ), подаваемыхъ за или противъ.

Ср. Бал(а) — шаръ баллотировочный.

Ср. Бал(а) — учебная отмѣтка.

*Баллотировать* — шаровать.

Ср. Когда послѣ *баллотировки* сосчитаны были шары, открылось, что гг. дворяне единодушно *забаллотировали* его, или, какъ выражаются въ провинціи, чистоганомъ прокатили его на вороныхъ.

Григорьевъ. Два генерала. 3.

Ср. Ball (нѣм.) шаръ, мячъ.

Ср. Balle (фр.) мячъ; ballotage — баллотировка.

См. Черныками закидать. См. На вороныхъ прокатить.

\*

24. Баловаться (Баловникъ — ица, шалунъ — шалунья) — забавляться.

Ср. Охъ, зелье, *баловница* (Фам.).

Вы — *баловникъ* (Лиза).

Грибоедовъ. Горе отъ ума. 1, 2.

См. Чайкомъ побаловаться.

\*

25. Балы (задавать) — иноск. устраивать танцевальныя вечера (исполняя долгъ въ отношеніи къ дочерямъ-невестамъ).

*Балы* — мечта дочерей, забота матерей; раззореніе отцовъ (вечеръ и ночь съ танцами).

Ср. «Выбирай жену не въ *хороводъ*, а въ огородъ».

Ср. Для всякой хозяйки *балъ* долженъ быть тѣмъ, что для полководца генеральное сраженіе!

Дружининъ. Забѣлки Петерб. туриста. 1, 1.

Ср. Въ дни веселій и желаній

Я былъ отъ *баловъ* безъ ума:

Вѣрный нѣтъ мѣста для признаній

И для врученія письма.

А. С. Пушкинъ. Евг. Онегинъ. 1, 29.

Ср. Ballare (ит.) танцовать. Balletto, балетъ — танцы.

Нѣмцы отрицаютъ итальянское происхожденіе этого слова. Они приписываютъ начало слова: einen Ball geben — нѣмцкому обычаю приносить новобрачнымъ во 2-ой или 3-ій день Сватокъ мячикъ (Ball), послѣ чего новобрачные въ свою очередь устраиваютъ танцы съ музыкой (Ball). Въ подтвержденіе древности обычая плясать при игрѣ мячикомъ приводится справка изъ Гомера (Одисс. 6, 100—101).

Ср. Wurzbach. Histor. Wörter.

Ср. Легкимъ бросаньемъ *мяча* въ высоту отличась предъ народомъ,

*Начали оба... быстро плясать*; и зато

пали юноши въ мѣру ногами...

Жуковский. Одисс. 8, 377—78 (Гомеръ. Одиссея).

Патрістично, но не убѣдительно!...

См. Рандеву.

\*

26. Балзаковскія женщины (иноск.) жепщины въ родѣ женщинъ-героинь реальныхъ романовъ Балза.

Ср. Balsac. La femme en 30 ans.

\*

27. Бальзамъ (иноск.) утѣшеніе, успокоеніе. «Успокоительный, цѣлебный, живительный пролить бальзамъ».

Ср. Разумныя, скромныя рѣчи ея слово за словомъ вспадали на память ему и

ровно *целебный бальзам* капля за каплей въ разбитое сердце влились.  
Мельниковъ. Въ дѣсахъ. 4, 13.

Ср. Этотъ возгласъ (эй Прошка водки! послѣ словъ: «я плачу») *пролил успокоительный бальзамъ* на мое... сердце.  
Салтыковъ. Губ. очерки. 2, Обманутый подпоручикъ.

Ср. (Раненый орелъ) былъ исцѣленъ *Живительнымъ бальзамомъ*  
Все исцѣляющей природы.  
Жуковский. Орелъ и Голубь.

Ср. *Бальзамировать* — намазать (начинать внутреннія части трупа смолами душистыми, бальзамомъ, для предупрежденія гнилі).

Ср. Baume (фр.) утѣшеніе.  
Ср. Balsamum vulnerarium.

Ср. Βάλσαμον (Baalschamen — евр. — царь маселъ) бальзамъ.

См. Елей.

\*

28. **Баласы. Белентрясы** (иноск.) шутки, веселыя рассказы.

Ср. Царь нисколько не сердился,  
Но сильнѣй еще влюбился...  
И *баласы* началъ снова:  
«Молви ласковое слово!»...

Ершовъ. Конекъ-Горбунокъ. 2.

См. Точить ласы.

\*

29. **Банальный** — пошлый (не выдающийся ничѣмъ, общеизвѣстный, опoшлeнный). **Банальность**.

Ср. Ему (пѣвцу Рубини), конечно, давно уже надокучили и опротивѣли всѣ опoшлeнныя возгласы дешеваго восторга, которыми люди *банальныхъ* вкусовъ считаютъ за необходимое привѣтствовать артистовъ.

Лѣсковъ. Инженеры-Безсребренники. 6.

Ср. Оригинальность — первый отгискъ *банальности*... выходить, что все новое будетъ старьемъ.

М. Горькій. Скуки ради.

Ср. Мы не сошлись характерами, потушилась Людмила, невольно почувствовать всю *банальность* этого отвѣта.

Вс. Крестовскій. Въѣзъ закона. 2, 11.

Ср. Banal (banir, провозглашать о ссылкѣ, ссылать) пошлый, о чемъ провозглашено, что общеизвѣстно.

Ср. Banpen (др. герм. banjan, провозглашать о ссылкѣ) ссылать.

См. Не сошлись характерами.

\*

30. **Банда** — ватага, шайка.

Ср. Онъ... припоминалъ, въ какихъ мѣстахъ задержались всего дольше *банды*...

Боборыкинъ. Ранніе выводы. 12.

Ср. Bande (нѣм.) — binden, связать, соединять.

Ср. Bande (фр.), banda (ит.) толпа войска.

\*

31. **Бандурить** (иноск.) записываться пустяками (намерѣ на брѣзаніе на *бандурѣ* вмѣсто дѣла).

Ср. *Бандура* — родъ лютни, *мандолины*.

Ср. Pandore, Mandore (нѣм.), Pandore

(англ.), Mandore, Mandoline (фр.). Pandura (ит.). Pandura (лат.) павдоура.

См. Балалайка.

\*

32. **Банкетъ** — пиръ, большой званый обѣдъ.

То не банкетъ, коли принуки нѣтъ (намерѣ на обязанность хозяина подчивать, принуждать гостей ѣсть и пить).

Ср. Bank (нѣм.) возвышеніе, скамья, на которой сидя пировали.

Ср. Banquet (фр.); Banchetto (ит.).

\*

33. **Баниру(о)тъ** (иноск.) душевно несостоятельный (намерѣ на разореннаго несостоятельнаго должника).

Ср. «Онъ совсѣмъ *банкротъ*!»

Ср. Онъ вѣренъ себѣ и своей эпохѣ. Онъ тихій, мечтательный, слабый и непослѣдовательный, а все-таки энтузіастъ и не знаетъ никакого душевнаго *банкротства*.

П. Боборыкинъ. Переваль. 1, 18.

*Банкротъ* — въ прямомъ смыслѣ — разореніе, несостоятельность (злостный, т. е. умышленный, несчастный, т. е. случайный).

Ср. *Обанкрутиться* — сдѣлаться, объявить себя банкротомъ.

Ср. Божья воля. Вѣдь я не *злостный*, не умышленный, а несостоятельный, несчастный, невинно упавшій.

Островскій. Пучина. 3, 2.

Ср. Банса (ит.) скамья (у мѣняль, контора) rotta, сломанная (лат. rumpe — ломать).

Ср. τραπεζίτης (τράπεζα, столъ), мѣняльщикъ денегъ, мѣняла.

См. Аршинникъ. См. Банкъ. См. Энтузіазмъ.

\*

34. **Банкъ** — азартная карточная игра, въ которой ставятъ деньги на любую карту, выигрывающую на правой, проигрывающую на лѣвой сторонѣ.

Ср. Половина (изъ гостей), не подстрекаемая великимъ двигателемъ сердца — *банкомъ*, склонила головы свои на край стола...

Маршакъ. Испытаніе.

См. Азартныя игры. См. Гальбикъ. См. Ставить на карту.

\*

35. **Баню задать** (иноск.) — головоломку; отпрепать.

Ср. Ступай прямо въ «волостную»; такую ли ей тамъ *баню зададутъ*, и до новыхъ вѣтчиковъ не забудетъ.

Салтыковъ. Сказки. 8.

Ср. Батраковъ у меня въ волю — велю *баню задать* — такъ вспорютъ тебя, что вспомнишь Сидорову козу. До смерти не забудешь.

Мельниковъ. На горахъ. 4, 5.

См. Задать памятку. См. Какъ Сидорову козу.

\*

36. **Барабанить въ уши** (иноск.) усиленно, ушачево говорить о чемъ.

Ср. Мнѣ Варвара все лѣто *барабанитъ въ уши* о вашей учености и ужѣ, и прочее такое...

Горькій. Варенька Олегова. 2.



Ср. *Разбарабанить* — разглашать многим.  
См. Трубить.

\*

37. **Баракъ** (иноск.) отдѣльные (временные) деревянные дома для помѣщенія больныхъ.

Ср. Служители въ *баракъ* стали относиться къ нему съ завистью и желаніемъ насолить.

М. Горькій. Супруги Орловы.

Ср. *Baraque* (фр.), *bagasso* (ит.) ничтожная лачуга, изъ бревенъ сколоченная; по другимъ — отъ *bagacas* (арабск.), (*bagge* — бревно) рыбацья хижина.

См. Насолить.

\*

38. **Баранъ** (иноск.) смиренный, глупый человекъ, которымъ помыкають.

Ср. Пока акціонеры будутъ покорными *баранами*, «правленіе» не перестанетъ ихъ стричь.

\* \* \* Афоризмы.

Ср. Имъ бы хотѣлось, чтобы мы по ихъ приказу стадомъ *барановъ* сломя голову метнулись, куда имъ угодно...

Мельниковъ. Въ тѣсахъ. 4, 12.

Ср. Какъ я, старый дуракъ? выжилъ, глупый *баранъ*, изъ ума!

Гоголь. Ревизоръ. 5, 8.

Ср. *Домашніе бараны* съ незапамятныхъ временъ живутъ въ порабощеніи у человека, ихъ настоящие родоначальники не извѣстны.

Братья (ср. Салтыковъ. Сказки. 15).

Ср. *Моротеросъ провѣтовъ*.

Глупѣ барана.

Маі. 6, 8.

См. Куда одинъ баранъ, туда и все стадо.  
См. Панургово стадо. См. Бараны мысли съ подливомъ.

\*

39. **Бараны мысли съ подливомъ** (иноск. шуточно) о сугубо глупыхъ мысляхъ.

Основаніемъ этому слову служитъ кушанье «бараны мысли» — ятра, внутренности животныхъ, приготовляемые поварами въ пищу.

\*

40. **Бара—по грошу пара** (иноск. проп.) объ обѣдѣвшихъ, захудалыхъ барахъ (говорилось: у самихъ дворянъ одна крѣпостная душа).

Ср. Народъ не уважалъ баръ (обѣдѣвшихъ, но спѣсивыхъ), смѣялся надъ тунендцами и сложилъ про нихъ двѣ мѣткія пословицы: *бара — по грошу пара*, да *«семь дворянокъ на одной кобылѣ верхомъ ѣдутъ»*.

Мельниковъ. Въ тѣсахъ. 3, 16.

\*

41. **Барашекъ въ бумажнѣ** (иноск.) взятка.

Ср. На расходы я тебѣ двѣ двадцатипятирублевенькихъ отпущу. Знаю вѣдь я, все знаю! И тамъ сунуть придется, и въ другомъ мѣстѣ *барашка въ бумажкѣ* подарить.

Салтыковъ. Г-да Головлевы. 5.

Ср. Возможно ли теперь всѣ порядки нарушать? Чтобы купецъ исправника въ морду билъ, а исправникъ ему за это *барашка въ бумажкѣ* сулилъ?

Салтыковъ. Сатиры въ прозѣ. 7.

Ср. То-ли дѣло прежніе порядки! Придешь, бывало, къ секретарю, сунешь ему *барашка въ бумажкѣ*: плети, не торопись!

Салтыковъ. Благонамѣренные рѣчи. 8.

\*

42. **Бардадымъ** (иноск.) здоровенный верзила, король въ карточной игрѣ (хлюсть).

Ср. (Въ Перми) *Бардадымъ*, — треновый король.

Гоголь. Изъ карманной книжки.

Ср. Король козырей, *бардадымъ* отецъ-отъ у тебя... Работаетъ — любо глядѣть... почта — хоть отбавляй...

М. Горькій. На плотахъ. 1.

См. Хотѣ отбавляй.

\*

43. **Бардъ** (иноск.) лирическій писатель, пѣвецъ, поэтъ.

Ср. *Бардъ* безымянный, тебя ль не узнаю? Дмитріевъ. Къ Державину.

Ср. Klopstock. Bardiet.

Ср. Bar (нѣм.) ср. Hans Sachs.

Ср. Baren — звучать, пѣть.

Ср. Barde — пѣвецъ у Галловъ и Кельтовъ.

Ср. Barditus — призывная боевая пѣсня древнихъ германцевъ (ср. Tacit). Bardi — пѣснопѣвцы.

См. Einem einen Bären anbinden.

\*

44. **Барельефъ. Горельефъ** — болѣе или менѣе выпуклое, толстое изваяніе на плоскости.

Ср. Bas-relief. Haut-relief — выпуклая рѣзьба (въ долю плоти, а не полное во всю плотъ, какъ статуя).

См. Рельефная рѣчь. См. Теорія.

\*

45. **Баринъ** (иноск.) полновластный хозяинъ-распорядитель, господствующій, хозяйничающій какъ у себя дома.

Ср. Англичанинъ — *баринъ* здѣсь (въ Капштадтѣ), кто бы онъ ни былъ.

Гончаровъ. Фрегатъ Паллада.

\*

46. **Барская барыня** — родъ хозяйки, наперсницы въ барскомъ домѣ, — весьма иногда вліятельной.

Ср. По какой же протекціи получилъ онъ (вольноотпущенный Волинскаго) столь важный постъ? Мать его — *барская барыня* въ домѣ кабинетъ-министра.

Лажечниковъ. Ледяной домъ. 1, 1.

Ср. Званіе *барской барыни* встарину было весьма важное: въ него избирались обыкновенно жены заслуженнаго камердинера, дворецкаго... Она присутствовала при туалетѣ госпожи своей, служила ей домашними газетами, нерѣдко докладчицей по тайнымъ дѣламъ мужниной половины...

Тамъ же.

См. Протекція. См. Постъ. См. Газета.

\*

47. **Барской курицы племянникъ**.

Ср. «Это *барской курицы племянникъ*» (иноск.) — счастливецъ.

Ср. C'est le fils de la poule blanche.

Ср. Du siècle les mignons, *filis de la poule blanche*,  
Ils tiennent à leur gré la fortune en leur manche  
En crédit élevés, ils disposent de tout,  
Et n'en reprennent rien qu'ils n'en viennent à bout.

Régnier. Sat. 3.

Ср. *Albae gallinae filius*.

Ср. Te nunc, *delicias! extra communia censes*

Ponendum? quia tu *Gallinae filius albae*  
Nos viles pulli nati infelicibus ovis.

Шутъ ты, думаешь ли, что тебя въ общихъ правилъ

Надо поставить? потому что ты сытъ курицы бѣлой,

А мы презрѣнные цыплята, выпешдшіе изъ несчастливыхъ яицъ.

Жуков.

Начало этой поговорки надо искать въ слѣдующемъ анекдотѣ: когда Ливія, жена Императора Августа, поѣхала въ свой загородный домъ въ окрестностяхъ Вей, орелъ съ высоты уронилъ на грудь ея живую бѣлую курицу съ давровой вѣткой въ клювъ. Въ этомъ авгуры увидѣли чудесное предзнаменованіе. Съ тѣхъ поръ счастливая курица пользовалась особой любовью императрицы и въ Римѣ пользовалась почетомъ паравѣ съ священными курами.

\*

48. Бархатные глаза (иноск.) о мягкомъ взглядѣ.

Ср. У нея такіе *бархатные глаза* — именно *бархатные*: я тебѣ совѣтую присвоить это выраженіе, говоря о ея глазахъ; нижнія и верхнія рѣсницы такъ длинны, что лучи солнца не отражаются въ ея глазахъ. Я люблю эти глаза безъ блеска: они такъ мягки, они будто-бы тебя глядятъ...

Лермонтовъ Герой нашего времени. Журналъ Печорина. Княжна Мерк. 11 Мая.

\*

49. Барышъ съ накладомъ дворъ обѣ дворъ живутъ.

Барыши съ убытками на однѣхъ саяхъ (на одномъ полозу) ѣздятъ.

Безъ наклада барышъ не живетъ.

Ср. *Барыши барыщами*, да вѣдь на торгъ они съ *убытками на одномъ полозу ѣздятъ*.

Даль. Новая картины русскаго быта. 18, 7.

\*

50. Басней пояснять.

Ср. Мы это *басней* пояснимъ,  
За тѣмъ, что истина *сносѣе* вполоткрыто.

Крыловъ. Волкъ и Лисица.

Ср. Съ тобой — и для меня отворить дверь мудреца,

Со мною — и тебя не выгонитъ глупецъ — (сказала басня).

Съ тѣхъ поръ

Вездѣ сестрицы неразлучно:

И Басня не глупа, и съ Истиной не скучно!

Жуковский Истина и Басня.

Ср. La morale a besoin, pour être bien reçue,  
Du masque de la fable et du charme de vers;

La vérité plaît moins quand elle est toute nue,  
Et c'est la seule vierge, en ce vaste univers,

Qu'on aime à voir un peu vêtue.

Boufflers.

См. На басни бы палегъ.

\*

51. Басни! (иноск.) выдумки, ложь, сплетни.

Ср. Нечестивые думаютъ, что Коранъ есть собраніе новой лжи и старыхъ *басенъ*.  
Магометь. Глава „Награды“.

Ср. И *басней* бы своихъ *Виргилій* устыдился.

Ломоносовъ.

Ср. Fable — небыллица.

\*

52. Баснословный (иноск.) неимовѣрный, невѣроятный, необыкновенный (намекъ на мифологическое).

Ср. Въ доброе старое время почти вся наша знать отдавала своихъ кухмистеровъ на кухню Нессельроде, платя за науку *баснословнымъ* деньги его повару.

М. И Пыляевъ. Старое житіе. 1.

Ср. A la Nesselrode (блюдо).

Ср. Кухмистеръ, *Küchenmeister* (Küche, кухня — *Meister*, мастеръ).

См. Мнѣтъ.

\*

53. Баста (ит.) довольно, ничего больше.

Ср. Молчать да и *баста*.

Тургеневъ. Клара Миличъ.

Ср. Онъ поступилъ въ министерство Финансовъ, но я... не находилъ уже въ немъ ничего особеннаго. Чиновникъ, какъ и всѣ, да и *баста*.

Тургеневъ Несчастная. 28.

Ср. *Баста* ходитъ по цензурѣ!

Некрасовъ. Пѣсня о свободѣ слова.

Ср. Нѣтъ ужъ, дядюшка, *баста*, будетъ, выучилъ...

Писемскій. Фафаронъ. 2.

См. Забастовать.

\*

54. Басурманъ. Бусурманить.

Ср. *Басурманить*, воровей, Чернокнижникъ и злодѣй;  
... съ бѣсомъ хлѣбъ-соль водить,  
Въ церковь божію не ходитъ,  
Католичскій держитъ крестъ  
И постами мясо ѣстъ.

Ершовъ. Конекъ-Горбунъ.

Ср. И нейдетъ-ли царь Салтанъ,  
*Басурманить Христіанъ?*

Ершовъ. Конекъ Горбунъ.

Ср. Пошелъ онъ (Чацкій) въ *басурманъ?*  
Грибоедовъ. Горе отъ Ума. 3, 19.

Ср. Же не сви на *басурманъ*;  
Но по мнѣ Лафитъ, нѣтъ слова,  
Лучше пѣннаго простого.

И П. Матлевъ Сенсаци г-жи Курдюковой. 2, 3.

Ср. Выпьемъ и за Сѣчь, чтобы долго она стояла на погибель всему *басурманству*.

Гоголь. Тарасъ Бульба.

Басурманъ = мусульманинъ, безбожникъ.  
(Басурманить — обращаться въ невѣріе.)

Ср. Бесермены = сборщики податей во времена Татарскаго ига.

\*

55. **Бась** (иноск.) человекъ, поющій (басомъ) низкимъ голосомъ. *Бась*—инструментъ.

Ср. Они... добыли себѣ (инструментъ)... въ дьяконы такого *баса*, который бы непременно попалъ въ протодьяконы къ архіерею, если бы не зашибался хмелемъ.

Воборыкинъ. Василій Тервинъ. 2, 36.

Ср. *Basso* (ит.) низкій.

См. Зашибать.

\*

56. **Баталья** (началась)—иноск.—драка, потасовка.

Ср. Ты какія такіа про меня слова говорила? «Не я, молъ, а Ѳекла» — Какъ Ѳекла?—Глядь Ѳекла бѣжить—«когда я говорила»?... Глядишь и *началась баталья*.

Успенскій. Черезъ пенѣ колоду. Перестала. 2.

Ср. У нихъ будетъ *баталья*!

Льсковъ. Соборнае. 1, 5

Ср. Лишь бы только *баталіи* какой не произошло...

Марковичъ. Бездна. 3, 1.

Ср. Инициатива брани была всегда отъ отца... который первый безъ всякой причины начиналъ семейную *баталію*.

Салтыковъ. Помехонская старина.

Ср. *Bataille* (франц. сраженіе, битва); *battre*, бить.

Ср. *Batuere* — бить.

Plaut. *Martial*.

См. Инициатива.

\*

57. **Батарей** (иноск. шутл.) о большомъ числѣ бутылокъ (какъ батареи Лейденскихъ банокъ или орудій).

Ср. Передъ ними стояла цѣлая *батарея* бутылокъ съ водкой, коньякомъ, аракомъ, ромомъ и *Delitium monachorum* включительно, но они—смѣло пошли на приступъ...

\*\*

Ср. *Batterie de cuisine*—кухонная посуда.

Ср. *Battre* (*batture*) бить, колотить.

См. Презервативъ.

\*

58. **Бахусъ** (Вакхъ), богъ вина и оргій (иноск. вино). *Вакханалія* (дикій разгулъ съ попойкой и развратомъ).

Ср. *Бахусъ* бѣдствіямъ не разъ бывалъ началомъ...

В. Л. Пушкинъ. Опасный соседъ.

Ср. *Bacchus* — сынъ Юпитера и Семелы (луны).

Ovid. *Metam.*

Ср. *Bacchum Nymphis temperare*.

Примѣшивать воду къ вину.

Ср. *Βάχχος*.

См. Вакханалія.

\*

59. **Башибузукъ**—Башибузнство (иноск.) человекъ неотесанный, жестокий, разнузданный, способный на всякія насилія.

Ср. Мужика мы теперь не любимъ обижать—прошу тебя вѣрить, хоть ты и считаешь всѣхъ насъ какими-то *башибузуками* чиновничьяго произвола.

Воборыкинъ. Ходокъ. 1, 31.

Ср. Общественное мнѣніе... наименовало сго *башибузукомъ*. Стоило произнести

гдѣ-нибудь «Пыщинъ», въ тотъ же мигъ эхо подхватывало: *башибузукъ*.

Григоревичъ. Два генерала. 13.

Ср. Подумаешь, что здѣсь рѣчь идетъ не о цивилизованномъ, умномъ Французѣ (Александрѣ Дюма), въ совершенствѣ знакомомъ съ условіями приличія, а о какомъ-то дикомъ *башибузуку* изъ Адрианополя...

Григоревичъ. Литерат. воспоминанія. 15.

Ср. Бросали въ меня зубоскальнѣйшія насмѣшки и обвиненія чуть не въ *башибузуктвѣ*, чуть не въ антропофагіи...

Н. Макаровъ. Воспоминанія. Предисловіе.

Башибузуки (тур. сорви-голова) — турецкое регулярное, недисциплинированное войско.

См. Зубы скалить. См. Антропофагъ. См. Общественное мнѣніе. См. Цивилизація. См. Эхо.

\*

60. **Башмаки износить** (много времени употребить). Не одну пару желѣзныхъ лаптей чортъ содравъ, покуль ихъ (мужа и жену) въ одну кучу собравъ (Вѣлорусская погов.).

«Баба по бору ходила, *трое лаптей износила*» (долго ходила).

Ср. *Чортъ трое лаптей сносилъ, прежде чѣмъ насъ собралъ въ одну кучу*.

Достоевскій. Записки изъ Мертваго дома.

1, 1 (калужныя о себѣ).

Ср. Какъ? Мѣсяцъ!.. *Башмаковъ еще не износила*,

Въ которыхъ шла за гробомъ мужа.

Полевой. Гамлетъ. 1, 2. (Шекспиръ).

Ср. И *башмаковъ еще не износила*,

Въ которыхъ шла, въ слезахъ, какъ

Нюбея,

За бѣднымъ прахомъ моего отца.

Кроненбергъ (Гамл. Шексп.).

Ср. *Jeder muss ein Paar Narrenschuhe zerreißen, zerreißt er nicht mehr*.

Каждый долженъ износить не менѣ одной пары башмаковъ (дурацкихъ), — если не больше — пока поумиѣетъ.

Ср. *A little month, or ere those shoes were old With which she follow'd my poor father's body*.

Shakesp. *Hamlet*. 1, 2. *Hamlet*.

Числомъ изношенныхъ башмаковъ опредѣлялось въ древности разстояніе пройденнаго пути, а также — мѣра времени.

Ср. *Reinhart Fuchs*.

См. Нюбея.

\*

61. **Башъ на башъ** (иноск.) равное на равное (мѣнять) — безъ придачи.

«*Башъ на башъ* взять» (иноск.) — рубль на рубль.

Ср. Марко Даниловичъ... ловкій оборотъ затѣвалъ... *Башъ на башъ* пожалуй возьметъ.

Мельниковъ. На горахъ. 1, 7.

Ср. Башъ (тат.), голова.

См. Ухо на ухо.

\*

62. **Бāju-бājuшки-бāju** (припѣвъ при укачиваніи ребенка).

Ср. Спи младенецъ мой прекрасный, *Бājuшки-бāju*.



Тихо смотреть мѣсяцъ ясный  
Въ колыбель твою.  
Лермонтовъ. Казачья колыбельная пѣсня.  
Ср. Спн, пострѣль, пока безвредный!  
*Баюшки-баю.*

Тускло смотреть мѣсяцъ мѣдный  
Въ колыбель твою.  
Некрасовъ. Колыб. пѣсня (пародія).  
См. Пай, См. Баюкать.

\*

63. **Баюкать** (иноск.) убаюкивать, усыплять, качая и напѣвая.

Ср. .... Не пѣсню нѣжной  
Онъ усыпленъ былъ въ сумракѣ ноч-  
номъ,

Его *баюкала* бури вой мятежный.  
Лермонтовъ. Измалы-бей. 2, 4.

Ср. *Баюкаю* — убаюкивать.

\*

64. **Беби** (иноск. проп.) человекъ, какъ ребенокъ не-самостоятельный, безхарактерный.

Ср. Съ выраженіемъ желчнаго презрѣ-  
нія... отвернулась она отъ этого жал-  
каго *беби* въ офицерскихъ эполетахъ.  
Марковичъ. Княжна Тата.

Ср. Baby (англ.) ребенокъ.

Ср. Bebé (франц.).

См. Эполеты.

\*

65. **Бедламъ** (иноск.) сумасшедшій домъ — вообще страна, гдѣ сумасшествуютъ (намекъ на «Bedlam» сумасшедшій домъ въ Лондонѣ).

Ср. Гляжу... на диванѣ сидитъ Софья Ми-  
хайловна въ растрепанныхъ чув-  
ствахъ... какая-то дикая, словно изъ  
*Бедлама* бѣжала.

А. П. Чеховъ. Старость.

Ср. Всѣ заблуждаются... *Бедламъ*... Давно  
сказано, что свѣтъ *Бедламъ*...

Льсковъ. Въ провинціи. 27.

Ср. Bedlam (англ. сокращ. Bethlehem) —  
сумасшедшій домъ (въ Лондонѣ) во-  
обще.

\*

66. **Без(о)алаберный** (иноск.) безтолковый, безпоря-  
дочный.

Ср. Не сердись на *безалаберное* мارانье.  
Тургеневъ. Пореписка. 12.

Ср. Ну, слава Богу! Мы остепенились,  
И жизни *безалаберной* конецъ!

Гр. А. Толстой. Донъ-Жуанъ. 1. Лепорелло.  
См. Алаборный.

\*

67. **Безапелляціонно** (иноск.) окончательно, рѣши-  
тельно, не допуская возраженій (намекъ на не-  
возможность апелляціи, подаваемой въ высшій  
судъ для достиженія измѣненія рѣшенія).

Ср. Въ силу *безапелляціоннаго* приговора  
ареопата непогрѣшимыхъ княжна Ча-  
плинская была подвергнута остра-  
кизму.

Вс. Крестовскій. Петерб. трущобы. 1, 2.

См. Непогрѣшимъ какъ папа. См. Арео-  
пакъ. См. Остракизмъ. См. Апеллиро-  
вать.

\*

68. **Безвременье** (иноск.) несчастье.

**Безлѣтье. Безгодушка** (народн.) — тоже.

Ср. «*Безгодушка* злая припадетъ, совсѣмъ  
повалить можетъ».

Ср. Одвчалъ, замолкъ,  
Только въ непогоду  
Воетъ жалобу  
На *безвременье*...

Кольцовъ. Лѣтъ.

Ср. Лучше дурная погода, чѣмъ *никакая*  
(шут. о дурной погодѣ).

Ср. Zeitlos — безвременное.

См. Время.

\*

69. **Безгласный** (иноск.) не высказывающій своего  
мнѣнія по отсутствію права или воли, молчали-  
вый, податливый.

Ср. Онъ обыкновенно очень сильно да-  
вить только людей *безгласныхъ*, но  
вы... все-таки человекъ съ голосомъ.  
Писемскій. Люди сороковыхъ годовъ. 4, 1.

\*

70. **Безголовый** (иноск.) тупой, глупый, безпамятный.  
**Богатый безъ ума — тѣло безъ головы.**

Ср. Хотя (и) тяжко тебѣ, головы, кромѣ  
плечю,

Зло тебѣ, тѣлу, *кромѣ головы.*

Хоть и тяжко тебѣ, голова безъ плечъ,  
Худо (и) тебѣ, тѣло *безъ головы.*

Слово о Полку Игоревѣ.

См. Глушому сыну не въ помощь богат-  
ство.

\*

71. **Безгрѣшные доходы** (проп. иноск.) — взятки  
(намекъ на мнѣніе лицъ, получающихъ та-  
кіе доходы, что эти добровольныя приношенія  
закономъ не воспрещаются, а потому считаются  
законными и безгрѣшными).

Ср. Папенъка служилъ, получалъ «*без-  
грѣшные*» доходы, копилъ... Его само-  
довольно приобрѣтательская душа пе-  
решла во всѣхъ грѣхъ дочерей.

Боборыкинъ. Ранніе выводы. 5.

\*

72. **Безданно, безошлинно** (иноск.), даромъ, ни за  
что, ни про что, ни съ того, ни съ сего (намекъ  
на бесполезное, безцѣнное, за что не берутъ ни  
дани, ни пошлины).

Ср. Я сидѣлъ, свѣсивъ голову промежъ  
плечъ, призадумавшись, колобродилъ  
умомъ, невѣсть гдѣ — то орломъ ши-  
рялъ, то бѣлымъ лебедемъ по подне-  
бесью; дѣло *безданное и безошлинное*,  
за то и бездоходное.

Даль. Варнакъ.

Ср. Пахали мирщенцы Орѣхово поле, ко-  
сили Рязновы пожни, въ Тимохинѣ  
боръ по дрова да по бревна въѣзжали  
*безданно, безошлинно*.

Мельниковъ. На горахъ. 2, 19.

Ср. Былъ мужъ, была жена и были брани  
У нихъ, *безъ пошлины и безо всякой  
дани.*

А. Сумароковъ. Злая жена и черти.

См. Ни за что, ни про что. См. Ни съ того,  
ни съ сего. См. Здорово живешь.

\*

73. **Безденежье — передъ деньгами** (являющимися,  
къ несчастью, иногда съ замедленіемъ).

Ср. Денегъ у меня ни гроша нѣтъ. «*Де-  
нежь*, говорю, *нѣтъ — передъ деньгами*».  
Льсковъ. Вонтещина. 3.

Ср. Хорошее это было время. Денегъ было  
много, а ежели у кого и оказывалась

недостача, то это значило *передъ деньгами...*

Салтыковъ. Мелочи жизни. 2. Счастливецъ.

\*

74. **Бездна** (иноск.) бѣда, соблазнъ.

Ср. Я не съ тѣмъ взялъ ее... чтобъ она изъ моихъ рукъ попала въ *бездну*.

Маркевичъ. Свободная душа. 6.

См. Бездна бездну призываетъ.

\*

75. **Бездна** (иноск.) великое множество.

Ср. И этихъ въ васъ особенностей *бездна*,  
А надъ собою гроза куда не безпо-  
лезна.

Грибоедовъ. Горе отъ ума. 3, 1.

См. Пропастъ.

\*

76. **Бездна бездну призываетъ.**

Ср. *Abyssus abyssum invocat.*

Ср. Бездна бездну призываетъ голосомъ водопадовъ Твоихъ: всѣ воды Твои и волны Твои прошли надо мною.

Псал. 41, 8; ср. 68, 3.

См. Бѣда одна не приходитъ. См. Бѣда бѣду родитъ.

\*

77. **Бездонная бочка** (иноск.) пьяница, которого, какъ бездонную бочку не наполнишь.

**Бездонный** о расточительномъ, ненасытномъ.

Ср. Вы оба пьющіе, губители господскаго, *бездонныя бочки*.

Гоголь. Мертвыи Души.

Ср. *Sot comme un ranier (percé).*

Глупъ какъ дырявая корзина.

Ср. *Vas pertusum* (о безпамятномъ, т. е. ничего не удерживающемъ въ памяти; о болтливомъ, не могущемъ сохранить тайны) *бездонная* (дырявая) *кадь*.

Plaut. Pseud. 399. Ср. Lucret. 3, 936.

Ср. *Rimatum plenus* (о болтливомъ).

Полный щелей.

Terent.

Ср. *Ὁ τετρίμενος πίδαξ* (расточительный, все пропускающій).

Продырявленная бочка.

Ср. *ἀπληστος πίδαξ*.

Ненасытная бочка.

Diogen. 1, 95. Lenob. 2, 6. Apostol. 3, 55.

Ср. Aristot. Oecon. 8, 40.

См. Бездонную кадку водою не наполнишь.

См. Пьетъ, какъ въ бездонную кадку лить.

См. Бочка Данаидъ.

\*

78. **Бездонную кадку водою не наполнишь.**

Ср. *In vas pertusum congerere.*

Въ дырявую кадъ лить.

Lucret. (95—51) 3, 949.

Ср. *εἰς τὸν τετρίμενον πίδαξ ἀντλεῖν* = черпать въ дырявую кадъ = безуспѣшно трудиться.

Хеллорон. Oecon. 8, 40.

См. Бочка Данаидъ. См. Решетомъ воду мѣрять. См. Бездонная бочка.

\*

79. **Бездѣльный дѣловой.**

Ср. Какъ брань тебѣ не надоѣла!

Разсчесть коротокъ мой съ тобой:

Ну, такъ, я праздненъ, я безъ дѣла,

А ты — **бездѣльный дѣловой!**

А. С. Пушкинъ. „Какъ брань...“

Ср. «Der geschäftige Müssiggänger».

Дѣловой дѣлтай.

Joh. Elias Schlegel. Lustsp.

Ср. *Strenua* (nos excret) *inertia*.

Дѣятельная праздность.

Hor. Epist. 1, 11, 28.

Ср. *Occupata in otio*.

Занята отдыхомъ.

Phaedr. 2, 5.

Ср. *Desidiosa occupatio*.

Праздное занятіе.

Senec. De brevitate vitae. 11.

Ср. *Iners negotium*.

Праздное дѣло.

Тамъ же. 12.

\*

80. **Беззубая (острота)** иноск. безсильная, пѣдкая, плоская.

Ср. Да не смутится этой *беззубой* мани-  
фестаціей наше восходящее свѣтило.

Маркевичъ. Бездна. 2, 3.

См. Текстъ. См. Манифестація.

\*

81. **Беззубый** (иноск.) старый.

Ср. А такая въ томъ нужда,

Что не выйду никогда

За другого, за сѣдого,

За *беззубаго* такого.

Ершовъ. Конекъ Горбунокъ. 2.

\*

82. **Безмозглый** (иноск.) глупый (памекъ на *акефаловъ* — безмозглыхъ уродовъ).

Ср. «У него *дуло въ голову*».

Ср. Явился къ вамъ, Димитріемъ на-  
звался,—

И поляковъ *безмозглыхъ* обманулъ.

А. С. Пушкинъ. Борисъ Годуновъ. Ночь.

Самозванецъ.

Ср. Толкуй съ *башкой порожнею*.

Болдцовъ. Пора любви.

Ср. Постой, *башка порожняя*,

Шальныхъ вѣстей, безсовѣстныхъ

Про насъ не разноси.

Небрасовъ. Кому на Руси жить хорошо. 3.

Ср. Молчи, *пустая голова*.

Слыхалъ я истину, бывало;

Хоть лобъ широкъ, да мозгу мало.

А. С. Пушкинъ. Русланъ и Людмила. 3.

Витязь.

Ср. *Hohlkopf*.

Ср. *Une tête sans cervelle*.

Ср. *Vacuus vertax*.

См. Лобъ широкъ да мозгу мало.

\*

83. **Безоблачный** (иноск.) безъ тревоги (безъ грозныхъ тучъ), тихій, ясный.

Ср. Все, что горькаго въ прошломъ про-  
жито,

Хоть на мигъ было мной позабыто,

Среди этихъ *безоблачныхъ* дней.

Б. Р.

\*

84. **Безотвѣтный** (иноск.) покорный, смиренный, не-  
возражающій, неоправдывающійся, нѣмой (ис-  
полнитель).

Ср. *Безотвѣтно*, безропотно блекнутъ  
листья.

Б. Р.

Ср. Прости! прощай, моя *безотвѣтная*.

Тургеневъ. Дворянское гнѣздо.

Ср. Римл. 1, 20.

\*

95. **Безцвѣтнѣй** (иноск.) **взлѣтъ**, **нѣтъ** **нѣвѣдаю-**  
**щійся**, **бѣзхарактернѣй**.  
**Бѣзцвѣтное** **слово**, **сочинѣнѣ** (иноск.) **влѣое**,  
**влѣбое**.



- Ср. Десять лѣтъ прошло такимъ образомъ *безцѣнно*, безплодно и быстро.  
Тургеневъ. Отцы и дѣти.
- Ср. Моя *безцѣнная* молодость протекла въ борьбѣ съ собой и свѣтомъ.  
Лермонтовъ. Книга Мери.
96. **Безцѣнный** (иноск.) превосходящій всякую цѣну, чего нельзя имѣть ни за какую цѣну (неоцѣненный).  
Ср. Лишь только-бъ дни твои *безцѣнные* продлились!  
Крыловъ. Рыбы пляски.  
Ср. Платонъ Михайлычъ, единственный, *безцѣнный*.  
Грибоедовъ. Горе отъ ума. 3, 5.  
Въ прямомъ смыслѣ: никакой цѣны не имѣющей, ничего или почти ничего не стоящей; безцѣнокъ.
97. **Безцѣстье** (иноск.) плата (намекъ на денежную пеню, плату, взыскиваемую за безцѣстье, обиду).  
**За увѣще платять безцѣстье.**  
Ср. «Сколько *безцѣстья*?» (шутл.) что слѣдуетъ съ меня?  
Ср. Что такое есть рожка? — въ сущности пустякъ-съ. Дорогá честь, а не рожка! Въ законѣ установленъ штрафъ, за что? за *безцѣстие*-съ. Стало быть, коли рожку бьютъ, то законъ опредѣляетъ плату за честь, а не за рожку, ибо рожка сама-по-себѣ—тьфу! А по чести-то и деньги у тебя въ карманѣ!  
Вс. Крестовскій. Петерб. трущобы. 6, 15.  
Ср. «Я съ тебя за эти слова *безцѣстье* потребую»...  
Держи карманъ. Велико тебѣ безцѣстье.  
Островскій. Пучина. 2, 7.  
См. Держи карманъ. См. Штрафъ.
98. **Безчувственный** (иноск.) мертвый.  
Ср. И хоть *безчувственному* тѣлу  
Равно повсюду истлѣвать,  
Но ближе къ милому предѣлу  
Мнѣ все-бъ хотѣлось почивать.  
А. С. Пушкинъ. Стансы.
99. **Безшабашный** (человѣкъ), иноск. безпокойный, сварливый, не дающій отдыха и покоя, безумный.  
Ср. *Безшабашная работа* (безъ шабаша, безъ отдыха).  
Ср. *Безшабашной головошкѣ все нипочемъ*.  
Ср. Не будь тутъ Потапа Максимыча, стумѣлъ бы онъ отвѣтить сестрицѣ, сиди хоть сотни гостей. Но Потапа Максимыча *безшабашный* волкъ не на шутку боялся... Даже, когда море было ему по колѣно...  
П. И. Мельниковъ. Въ лѣсахъ. 1, 11.  
Ср. Въ сущности скверно вѣдь! никакихъ цѣлей кромѣ наживы и все существованье одинъ *безшабашный*... пиръ жизни.  
Б. М. Маркевичъ. Бездна 3, 6.  
См. Работать на шабашъ. См. пьяному море по колѣно.
100. **Безъ Бога не помудрѣешь.**  
Ср. Начало мудрости страхъ Господень (благословѣнне къ Богу начало разумнѣннѣя).  
Притч. 1, 7.
101. **Безъ Бога ни до порога.**  
Ср. Sine Jove nec pedem move.  
Безъ Юпитера ни ногой (не двинься).
102. **Безъ Божьей воли и волосъ съ головы не падеть** (иноск.) о судьбою назначенномъ.  
Ср. А почему (жить такъ) совѣстно, ежели судьба? *Безъ Божьей воли и волосъ съ твоей головы не падеть*.  
М. Горькій.  
Ср. Но и волосъ съ головы вашей не пропадетъ.  
Лук. 21, 18. Ср. 12, 7.
103. **Безъ бороды и въ рай не пустятъ.**  
«Брить бороду — портить образъ Христовъ» (у раскольниковъ).  
Ср. Не стригите головы вашей кругомъ, и не порти край бороды твоей.  
Левитъ. 19, 27.  
Ср. И взявъ Аннонъ слугъ Давидовыхъ и обрилъ каждому изъ нихъ половину бороды. Когда донесли объ этомъ Давиду, то онъ послалъ къ нимъ на встрѣчу, такъ какъ они были очень обезпечены. И велѣлъ царь сказать имъ: оставайтесь въ Иерихонѣ, пока отрутъ бороды ваши, и тогда возвратитесь.  
2 Царствъ. 10, 4—5. Ср. 1 Парал. 19, 4—5.  
См. Отбритъ.
104. **Безъ вины виновать** (иноск.) обвиненъ напрасно.  
Ср. «*Безъ вины виноватые*». Заглавіе комедіи.  
Ср. «*Виноватъ* какъ Исусъ Христосъ передъ жидами».  
Ср. Ты виноватъ ужъ тѣмъ, что хочешь мнѣ кушать.  
Крыловъ. Волкъ и Ягненокъ.  
Ср. Скитская бѣда не людская и *безъ вины виноваты* останемся. Давно на насъ пасмурнымъ окомъ глядятъ. Худой славы про скиты много напущено...  
Мельниковъ. Въ лѣсахъ. 2, 12.  
Ср. Ну, братъ Степанъ, *безъ вины виноватъ* предъ тобой, а виноватъ. Все, что я писалъ тебѣ объ извѣстной тебѣ личности — ложь, только не моей выдумки.  
Даль. Новые картины русскаго быта. 18; 4, 5.  
Ср. Вы уже знаете, что вина такъ теперь разложилась на всѣхъ, что никакимъ образомъ нельзя сказать въ началѣ, кто виноватъ болѣе другихъ: есть *безвино-виноватые* и виновно-невинные.  
Гоголь. Переписка съ друзьями. 98.  
Ср. Фокизианъ. Недоросль. 5, 3. Простакова.  
Ср. Кто одолѣетъ, тотъ и правъ. См. Чья сильнѣе, та правѣе.
105. **Безъ всякихъ комментариевъ** (иноск.) о голомъ фактѣ—безъ разъясненій и освѣщенія его (намекъ на комментаріи, напр. при изданіи классика).  
Ср. Я... *безъ всякихъ комментариевъ*, оставивъ въ сторонѣ личныя мои впечат-

лѣнія при этомъ, передалъ ему сущность вчерашнихъ переговоровъ.

Мартевичъ. Свободная душа. 9.

См. Коментаріи излѣшніи.

\*

106. **Безъ году недѣля** (очень недавно: гиперб.).

Ср. *Безъ году недѣлю* на свѣтѣ живетъ, молоко на губахъ не обсохло, недо-рослы! И жениться собирается!

Тургеневъ. Часы. 22. Дядя.

Ср. *Малый безъ году недѣлю* изъ яйца вы-лупился, а она ужъ... женить его хочетъ.

Писемскій. Старая барыня.

Ср. И безъ дня недѣля съ годомъ,

Путь дорога имъ была.

Сказку сказываютъ ходомъ,

Скокомъ дѣлаютъ дѣла.

Ф. С. Чернышевъ. Солдатская пѣсня.

Шуточная передѣлка въ обратномъ смыслѣ — вмѣсто, безъ году недѣля.

См. Годъ со днемъ.

\*

107. **Безъ дальнихъ словъ** (иноск.) дѣйствовать — рѣшительно, немедленно, безъ всякихъ объясненій.

Ср. *А я, безъ дальнихъ словъ...*

Взялъ шляпу, былъ таковъ.

Грибцовъ. Своя семья. 2, 1.

См. Былъ таковъ. См. Безъ прелюдій.

\*

108. **Безъ денегъ и разума нѣтъ.**

**Безъ денегъ и околыничій худенекъ.**

**Бѣднѣ всѣхъ бѣдъ, когда денегъ нѣтъ.**

**Будетъ имѣнье, будетъ и умѣнье.**

Ср. *Wer nichts hat, gilt nichts.*

Ср. *Wer «hat», «wird» was im Leben.*

M. Die Hülfszeitwörter.

Ср. *Qui n'a rien n'est rien.*

*Serais tu aussi sage que St. Paul,*

*Si tu n'as rien, tu serais un fol.*

Ср. *Qui n'a rien en ce maudit âge,*

*Est tenu fol fust-il sage.*

Mimes de Raif. XVI. s.

Ср. *Chi non ha, non è.*

Ср. *Barbaries grandis habere nihil.*

Варварство (невѣжество) большое — ни-чего не имѣть.

Ovid. Amor. 3, 8, 4.

\*

109. **Безъ души** (иноск.) безотчетно, опрометью.

Ср. Онъ, подхватя ружье свое съ собой,

Пустился *безъ души* домой.

Крыловъ. Собака, Человѣкъ, Кошка

и Соколы.

Ср. *Я безъ души*

Лѣто цѣлое все пѣла.

Крыловъ. Стрекоза и Муравей.

\*

110. **Безъ дѣтей горе, а съ дѣтми вдвое.**

**Безъ дѣтей тоскливо, съ дѣтми водливо.**

Ср. Да, Герасимъ Силычъ, правда въ лю-дяхъ молвится: *безъ дѣтей горе, а съ дѣтми вдвое...*

Мельниковъ. На горахъ. 2, 13.

См. Малыя дѣтки не даютъ спать. См.

Дѣтки радость, дѣтки и горе.

\*

111. **Безъ заднихъ ногъ** (иноск.) сильно усталый.

Ср. Захлопотавшіеся отцы (по случаю бала) летали, какъ говорится, *безъ заднихъ ногъ*.

Тургеневъ. Дневникъ лишняго человѣка.

Ср. Я бы васъ сегодня съ собою при-гласилъ, да вотъ какъ-то весь упалъ, раскинь, совсѣмъ *безъ заднихъ ногъ* сдѣлся.

Достоевскій. Сало Степанчиково. 1, 2.

Ср. *Cassé aux quatre pieds.*

См. Киснуть.

\*

112. **Безъ зазрѣнія совѣсти** (иноск.) безъ запрета, безъ осужденія совѣсти, не справляясь съ голо-сомъ совѣсти—безсовѣстно.

Ср. Все, что онъ желалъ, можетъ быть, когда-нибудь сдѣлать, все это явля-лось у него уже готовымъ, дѣйстви-тельно исполненнымъ и сдѣланнымъ и онъ лгалъ и вралъ тогда *безъ всякаго зазрѣнія совѣсти...*

Даль. Вакъ Сидоровичъ Чайкинъ. 2.

Ср. Къ чему же намъ *зазрѣніями* стѣс-няться?

Ал. Толстой. Донъ-Жуанъ.

Ср. Послѣ этихъ моихъ словъ начала тетка *безъ всякаго зазрѣнія* бра-ниться.

Писемскій. Питерчикъ.

Ср. (Андрей Андреевичъ)... протягиваетъ руку *безъ зазрѣнія совѣсти* уже къ седмой рюмкѣ.

Григорьевъ. Рыбаки.

Ср. *Безъ зазрѣнія совѣсти* прочту вамъ повѣсть моего сочиненія...

Погорѣльскій. Двойникъ. 5.

\*

113. **Безъ имени овца — баранъ** (народн.) вмѣсто: «Безъ вымени овца—баранъ» (нынѣ смыслъ этой новой поговорки: всему необходимо дать имя—для ясности).

Ср. А тебѣ что за печаль! Зачѣмъ бы я ни ходила. Я вѣдь не краденая какая, *не овца безъ имени*. Ты что за спросъ?

Островскій. Свои люди сочтемся. 2, 7.

\*

114. **Безъ корня и полынъ не растеть.**

Ср. Красуйтесь въ добрый часъ!

Да только помните ту разницу межъ насть:  
Что съ новою весной листъ новый родится;  
насть:

*А если корень изсушился,—  
Не станетъ дерева, ни вась.*

Крыловъ. Листы и Корни.

Ср. Мы тѣ,

Которые здѣсь роясь въ темнотѣ,

Питаемъ васъ, ужель не узнаете?

*Мы корни дерева, на коемъ вы растете.*

Тамъ же.

Ср. Искохъ корень ихъ,—не будутъ при-носить они плода...

Исайя. 9, 16.

См. Свиныя подъ дубомъ.

\*

115. **Безъ Кота Мышамъ раздолье** (масляница), т. е. безъ хозяйина.

Ср. *Wenn die Katze ist nicht zu Haus,  
So hat frei umherlaufen die Maus.*

Когда кошки дома нѣтъ,

Мышка свободно гуляетъ.

G. Rollenhagen. Der Froschmäusler. 1, 22.

Ср. *Den Abt reiten lassen (wenn der Abt  
ausgeritten ist, so machen sich die  
Mönche zu Hause lustig).*

- Ср. Wenn Moses nicht bei Aaron ist,  
So macht Aaron — Kälber!  
Friedrich II.
- Ср. When the cat is away, the mice play.
- Ср. Quand le chat est absent, les souris  
dansent.  
Ср. Romance de Charles le Chauve. XIII s.
- Ср. Voyage du maître, nocce du valet.
- Ср. Quand l'abbé tient taverne, les moines  
peuvent aller au vin.
- Ср. Quando la gatta non è in casa, i sorci  
ballano.
- Ср. Perstreput, domini ubi absunt.  
Шумятъ въ отсутствіи хозяевъ.  
Terent.
- \*
116. Безъ матки пчелки пропація дѣтки.  
Безъ пастуха овцы не стадо.  
Ср. Правду люди говорятъ, что пчелки  
безъ матки пропація дѣтки.  
П. П. Мельниковъ. Въ Лѣсахъ. 1, 8.
- \*
117. Безъ мыла (масла, оглобеля) въ душу влѣзть,  
влѣхъ (иноск.) о пролазѣ.  
«Онъ безъ мыла нуда хочетъ влѣзеть».  
Ср. Удивлялись, что такой... человекъ,  
обладавшій... такимъ умѣньемъ убѣж-  
дать и очаровывать людей, что, по  
вульгарному выраженію одного ум-  
наго адмирала, «могъ куда угодно про-  
мъзть безъ мыла» — какъ такой чело-  
вѣкъ не занялъ какого-нибудь бле-  
стящаго положенія.  
Б. М. Станюковичъ, Отверженные. 2, 1.
- Ср. Братья будутъ богаты, особенно Кро-  
вопивушка. Этотъ безъ мыла (къ ма-  
тери) въ душу влѣзетъ... онъ и имѣнье,  
и капиталъ изъ нея высосетъ...  
Салтыковъ. Господа Головаевы. 1.
- \*
118. Безъ ножа зарѣзать (иноск.) подвести, сдѣ-  
лать большую непріятность.  
Ср. Онъ былъ ограбленъ, одураченъ и,  
что называется, безъ ножа зарѣзанъ...  
У него пропадалъ сынъ и погибло все  
состояніе...  
Льсковъ. Владычій судъ. 7.
- Ср. Максинька! Вы вчера убили меня,  
безъ ножа зарѣзали!  
Писемочій. Масоны. 4, 1.
- Ср. Ахъ, она безстыднѣла!... Ахъ, она бе-  
зумная! Гляжось, какое дѣло сдѣлала!  
Убила вѣдь она матушку Манею!...  
Безъ ножа зарѣзала! При ея-то хи-  
ломъ здоровьицѣ, да вдругъ такое  
горе!  
Мельниковъ. Въ Лѣсахъ. 4, 18.
- См. Зарѣзать тупымъ ножомъ.
- \*
119. Безъ оныхъ (ходить, остаться — безъ всего) —  
безъ «невыразимыхъ».  
Ср. Какъ только, бывало, губернаторъ за-  
ворота, такъ предводитель сейчасъ:  
эй, тарантасъ! — и маршъ въ де-  
ревню. И ходитъ тамъ безъ оныхъ,  
покуда опять начальство къ долгу не  
призоветъ.  
Салтыковъ. Сказки. Праздникъ разговоръ.
- Ср. Inexpressibles — невыразимые.
- \*
120. Безъ отваги нѣтъ браги.  
Ср. Смѣлость города беретъ, а за смѣлаго  
Богъ; безъ отваги нѣтъ браги, не бывъ  
звонаремъ, не быть и попомаремъ!  
Даль. Сказка о Иванѣ, молодомъ сержантѣ.
- См. Смѣлость города беретъ.
- \*
121. Безъ памяти (иноск.) все забывалъ.  
Ср. Вотъ полчаса холодности терпѣю —  
И все-таки я васъ безъ памяти люблю.  
Грибоѣдовъ. Горе отъ ума. 1, 7. Чацкий.
- Ср. Ну скушай же еще тарелочку, мой  
милый.  
Тутъ бѣдный Фока мой,  
Какъ ни любилъ уху, но отъ бѣды  
такой,  
Схвативъ въ охабку  
Кушакъ и шапку, —  
Скорѣй безъ памяти домой,  
И съ той поры къ Демьяну ни ногой.  
Крыловъ. Демьянова уха.
- Ср. И я, безъ памяти, бѣгомъ,  
Куда глаза глядятъ, отъ этого уroda.  
Крыловъ. Лисица и Осель.
- См. Ни ногой.
- \*
122. Безъ пороку палить.  
Нашъ инвалидъ безъ пороку палить.  
Ср. Охранители (когда либерализмъ очу-  
тится въ болъ), почувствовавъ себя  
окончательно свободными отъ вся-  
кой узды, будутъ на всей своей волѣ  
безъ пороку палить въ пустое про-  
странство...  
Салтыковъ. Пестряя письма. 7.
- \*
123. Безъ прелюдій (иноск.) безъ лишнѣхъ словъ,  
безъ предисловій, — прямо къ дѣлу (намекъ на  
прелюдію музыкальную, служащую какъ бы вве-  
деніемъ для самой пьесы).  
Ср. Э, брось! Кто нынче спитъ? Ну, полно,  
безъ прелюдій  
Рѣшнись, а мы!.. у насъ... рѣшитель-  
ные люди.  
Грибоѣдовъ. Горе отъ ума. 4, 4.
- Ср. Prélude, введеніе (музыкальное).  
Ср. Praeludium (прае, впереди — ludere,  
играть) — предварительная игра.
- См. Безъ дальнихъ словъ.
- \*
124. Безъ пути (иноск.) попусту, напрасно, безъ  
толку, безъ дѣла.  
Ср. Ручные побой, палка, шпигтрутены  
такъ и сыпались градомъ... но требо-  
валось, чтобы эти мѣры предприни-  
мались съ толкомъ и «за дѣло». Са-  
вельцевъ же увѣчилъ безъ пути...  
Встрѣчались, конечно, и другіе, кото-  
рые въ этомъ смыслѣ не клали оху-  
лки на руку, но... они дѣлали это ум-  
ненько, съ толкомъ, а не безъ пути,  
какъ Савельцевъ.  
Салтыковъ. Помехонская старина. 8.
- Ср. Какъ хвачу я васъ бичемъ,  
Такъ не станете потомъ  
Безъ пути будить Ивана.  
Ершовъ. Конекъ Горбунъ. 2.



Ср. Многие годы путями онъ правилъ;  
Самъ же онъ былъ *безъ пути* и *безъ*  
правиль.

Эпиграмма на сановника-строителя.  
Ср. Spitzruthen (Spießruthе пруть) казнь—  
сквозь строй.

См. Градь. См. Охулки на руку не поло-  
жить. См. Безпутный. См. На цугун-  
деръ притянуть.

\*

125. **Безъ ропота и сомнѣнія.**

Ср. Богъ производитъ въ васъ и хотѣніе  
и дѣйствіе по своему благословенію.  
Все дѣлайте безъ ропота и сомнѣнія.  
Филип. 2, 13—14.

См. На Бога положишься, не обложишься.  
См. Не гнѣви Бога ропотомъ.

\*

126. **Безъ соли, безъ хлѣба — худая бестѣда.**

Ср. *Безъ соли, безъ хлѣба — худая бестѣда.*  
Нашъ братъ, русскій человѣкъ, лю-  
битъ поцавкать.

Льсковъ. Островитяне. 5.

См. Нашъ братъ.

\*

127. **Безъ суда никто да не накинется.**

Ср. Безъ суда не винить, не наказывать,  
не лишать чести, жизни и имѣнія.

Петръ I. Генер. Регл. 54 и Уставъ воинск. 3.

\*

128. **Безъ сучка и задоринки (иноск.) безъ всякихъ недостатковъ.**

Тутъ ни сучка, ни задоринки, все гладко.

Ср. Похлопотавъ о снятіи лежавшаго на  
имѣніи запрещенія... оно сдѣлалось  
уже совершенно чистымъ и свобод-  
нымъ, т. е. было, какъ говорятъ,  
*безъ сучка и задоринки*...

Н. Макаровъ. Воспоминанія. Приложение.  
Нотариальный вопросъ.

Ср. Губернаторъ отвѣтилъ, что все у него  
до сихъ поръ идетъ *безъ задоринки*,  
отношенія съ сословіями и отдѣль-  
ными учрежденіями весьма хороши—  
«и даже,—пошутилъ онъ,—съ судеб-  
нымъ вѣдомствомъ мы въ «амико-  
шонствѣ»...

Боборыкинъ. Изъ новыхъ. 2, 1.

Ср. Однажды начальникъ узналъ сторо-  
ной, что въ оговоренномъ нами мѣстѣ  
для строгаго и разборчиваго критика  
нашлось бы кой-гдѣ и кой-въ чемъ  
*по сучку и по задоринкѣ*...

Даль. Повѣрка.

См. Амикошонство. См. Чисто сдѣлано.

\*

129. **Безъ талана (иноск.) безъ счастья, удачи.**

Ср. Не держи-жь, пусти, дай волюшку  
Тамъ опять мнѣ жить, гдѣ хочется;  
**Безъ талана—гдѣ таланится,**  
**Молодымъ нудрямъ счастливится.**

Кольцовъ. «Говорилъ мнѣ другъ, прощаю-  
чись».

См. Отчизна тамъ, гдѣ любятъ насъ.

\*

130. **Безъ тройцы домъ не строится.**

Ср. Выкушали по одной, по маломъ по-  
вторили, а потомъ Сѣдовъ сладен-  
кимъ голосомъ пропѣвалъ, что *безъ*  
*тройцы домъ не строится*.

Мельниковъ. На горахъ. 1, 7.

См. Богъ любитъ тройцу. См. Чару (чашу)  
пить — здраву быть.

\*

131. **Безъ ума (отъ кого-нибудь) быть.**

Ср. Отъ твоихъ прелестныхъ пѣсень  
Всѣ пастушки *безъ ума*.

Крыловъ. Кошки и Соловей.

Ср. Er hat einen Narren an ihm gefressen.  
См. Бредить. См. Собаку съѣсть.

\*

132. **Безъ фразъ (безъ разсужденій, околичностей).**

Ср. Привѣтствіе, сказанное (при праздни-  
чаніи юбилея полувѣковой службы гр.  
Корфа) И. Д. Деяновымъ, выражало  
именно то, что чувствовалъ отдѣльно  
каждый изъ служившихъ въ библио-  
текѣ при гр. Корфѣ. Въ этомъ при-  
вѣтствіи не было *фразъ*, каждое слово  
дышало правдою...

А. О. Бычковъ, Гр. М. А. Корфъ.

Ср. Да... въ одинъ годъ я стала совсѣмъ  
другая. И это не *фраза*.  
Боборыкинъ. Ходокъ. 3, 5.

Ср. Царство фразы.

М. Н. Катковъ.

Ср. Tous ces baladins qui dansent sur la  
phrase.

Всѣ эти балагуры (танцоры), которые тан-  
цуютъ на фразѣ (подловно).

Barbier.

Ср. Sans phrases.

Ср. La mort sans phrases!

Приписывается неосновательно Сіеёсу (Sieyès,  
17 Janv. 1793), sans phrases онъ не прибав-  
лялъ.

Ср. Le Moniteur, (20 Janv. 1793.)

Ср. Sine fuce et fallaciis homo.

Говорящій безъ прикрасъ, открытый.

Cic. Attic. 1, 1, 1.

См. Юбилей. См. Дыпать. См. Балъ.  
См. Sans phrases.

\*

133. **Безъ церемоній (иноск.) не стѣсняясь (лишні-  
ними) приличіями.**

Ср. Не пожалуйте ли къ нему на балъ,  
т. е. я это такъ для красоты слога  
говорю: балъ, а просто на вечеринку  
съ танцами, *безъ церемоній*.

Тургеневъ. Затѣнье. 3.

См. Десять тысячъ китайскихъ церемоній.  
См. Балъ. См. Церемониться.

\*

134. **Безъ чиновъ (безъ церемоній, искренно).**

Ср. Кричать, что судъ небесъ и строгъ,  
и безтолковъ,  
Что боги или спятъ, или правятъ без-  
разсудно;  
Что прочитѣ пора ихъ *безъ чиновъ*.

Крыловъ. Безбожники.

Ср. Чинъ такой, что еще можно постоять...  
«*Безъ чиновъ*; прошу садиться».

Гоголь. Ревизоръ. 3, 6. Хлестаковъ.

Ср. Я говорю *безъ чиновъ*. Начинаются  
чины, перестаетъ искренность.

Фонвизинъ. Недоросль. 3, 1. Стародумъ.

\*

135. **Безъ шума (иноск.) втихомолку, незамѣтно  
для другихъ (не при всѣхъ).**

Ср. Ohne Rumor.

- Ср. Und er (Judas) suchte Gelegenheit, dass er ihn überantwortete *ohne Rumor*.  
Лис. 22, 6.
- Ср. При семъ нашли меня, очистившагося въ храмѣ не съ народомъ и не съ шумомъ.  
Дѣян. Апост. 24, 18.
- См. Думаетъ свою онъ крѣпку думу безъ шуму.  
\*
136. **Безъ языка** (паралитъ).  
Ср. Она *безъ языка* лежитъ, руками объясняется, а языкъ уже не дѣйствуетъ.  
Тургеневъ. Два пріятеля.  
\*
137. **Бей сороку и ворону** (добьешься и до яснаго сокола и до бѣлой лебедки).  
Добиваться, стараться достигнуть.  
Ср. Да и притомъ же у меня такое правило, никому пропуску не давать. *Бей сороку и ворону*...  
Островскій. На бойкомъ мѣстѣ.  
Ср. Онъ убилъ пѣшку: *Бей ворону и сороку — добьешься и до бѣлаго лебедя*.  
Даль. Отецъ съ сыномъ. 1.  
См. Спуска не давать.  
\*
138. **Белиберда** (испорч. татарск.), чушь, безтолочъ, беспорядокъ.  
**Белибердить** — сумасбродить.  
Ср. Онъ преднамѣренно утопилъ свою мысль въ цѣломъ морѣ *белиберды*. *Белиберда* — это, такъ сказать, воздухъ, которымъ мы дышемъ, хлѣбъ, которымъ мы питаемся.  
Салтыковъ. Пестрые письма. 7.  
Ср. Слушая рѣчь (Кифы Мокіевича), говоришь самъ себѣ: вѣдь имѣются же на свѣтѣ чудачицы, способные говорить такую *белиберду*.  
Дружининъ. Новые замѣтки туриста.  
См. Кифа Мокіевичъ.  
\*
139. **Беллетристъ** — писатель. Беллетристика — изящная словесность.  
Ср. Онъ не шпионъ, а онъ михрютка, не знающій, гдѣ раки зимуютъ, сказалъ о немъ однажды всей его компаніи одинъ *беллетристъ*... Оттого, говорилъ *беллетристъ*, и всѣ дѣйствія Бенни странныя.  
Льсковъ. Загадочный человѣкъ. 37.  
Ср. Belles-lettres, изящныя писанія, науки; изящная словесность.  
Ср. Lettré, книжный, ученый.  
Ср. Litterae, книги, знанія.  
\*
140. **Беллона** (иноск.) война (Беллона, богиня войны).  
Ср. Гдѣ ты, любимый сынъ и счастья и *Беллоны*,  
Презрѣвшій правды гласъ, и вѣру, и законъ?  
Въ гордынѣ возмечтавъ низвергнуть троны,  
Исчезъ какъ утромъ страшный сонъ.  
А. С. Пушкинъ. Воспоминанія въ Царск. Селѣ (о Наполеонѣ I).  
Ср. Питомецъ пламенный *Беллоны*,  
У трона вѣрный гражданинъ,  
Орловъ, я стану подъ знамена  
Твоихъ воинственныхъ дружинъ.  
А. С. Пушкинъ. Къ А. О. Орлову.  
Ср. Bellum, война.  
\*
141. **Бель-фамъ. Бельфамистый**.  
Ср. Она была тонка, невысока, блѣдна — Belle-femme никто-бъ ее назвать не могъ.  
Полонскій. Неучъ.  
Ср. Она значительно похорошѣла: прежняя, нѣсколько усиленная худоба въ ней прошла, и она сдѣлалась совершенною *бель-фамъ*.  
Писемскій. Люди сороковыхъ годовъ. 2, 10.  
Ср. Юбка вся собирается вокругъ, какъ бывало въ старину фижмы, даже сзади немножко подкладываютъ ваты, чтобы была совершенная *бель-фамъ*.  
Гоголь. Мертвыя души. 1, 9.  
Ср. Были у меня любовницы очень *бельфамистыя*... изящныя и умныя бабенки были.  
Горькій. Проходимецъ.  
Belle-femme — хорошо сложенная женщина.  
\*
142. **Бенефисъ** устроить кому (иноск. прок.) — зрѣлище, представленіе непріятное, скандалъ (намекъ на *бенефисъ* — театральное представленіе въ чью-либо пользу).  
Ср. Перестрѣлка идетъ безумолчная. Въ первые дни моего здѣсь пребыванія всѣ были заняты *бенефисомъ* становаго... а потомъ тотчасъ занялись другимъ *бенефисомъ*, устроеннымъ однимъ мировымъ судьей полиціимейстеру.  
Льсковъ. Смѣхъ и горе. 68.  
Ср. Benefice — барышъ, польза.  
Ср. Beneficium (bene, хорошо — facere, дѣлать), благотвореніе.  
\*
143. **Береги денежку про черный день**.  
Дальше спрячешь, скорѣ найдешь.  
Дальше положишь, ближе возьмешь (народн.).  
Бшь пироги, а хлѣбъ впередъ береги (иноск.),  
трать, но такъ, чтобъ на пужное осталось  
Ср. Деньги у меня, конечно, есть, да вѣдь это на *черный день* — было бы съ чѣмъ и глаза закрыть.  
Салтыковъ. Губ. Уч. 4. Выгодная женитьба. 1.  
Ср. *Береги денги... охъ береги на черный день!* Трать съ толкомъ. Не мотай, не заводи лишнихъ прихотей.  
Гончаровъ. Обыкновенная исторія. 1, 1.  
Ср. Обирала она его съ чувствомъ, съ толкомъ, съ разстановкой — понемножку да исподволь, откладывая и прикапывая для будущаго, что называется, на *черный денекъ*.  
Вс. Крестовскій. Пет. грущобы. 5, 1.  
Ср. Sorge für einen Nothpennig.  
Ср. Garder une poire pour le soir (la soif).  
Ср. Cogita quam longa sit hiems.  
Подумай, какъ продолжительна зима.  
Cato. De re rustica.  
См. Черный день придетъ. См. Кто не бережетъ копѣйку. См. Съ чувствомъ, съ толкомъ, съ разстановкой.  
\*

## 144. Береги платье съ нову, а честь съ молоду.

Ср. Прощай, Петръ! Служи вѣрно, кому присягаешь; слушайся начальниковъ; за ихъ лаской не гоняйся; на службу не напрашивайся; отъ службы не отговаривайся и помни пословицу: *береги платье съ нову, а честь съ молоду*.  
А. С. Пушкинъ. Капитанская дочка. 1.

\*

## 145. Берегъ виденъ (конецъ страданій, борьбъ).

Ср. .... О, море, море!  
Когда *увиджу берегъ* твой?  
Или, какъ челнъ залетный, вскорѣ  
Сокроюсь въ безднѣ гробовой?  
А. П. Полежаевъ. Море.

Ср. .... За нимъ  
Довольно мы путемъ однимъ  
Бродили по свѣту. Поздравимъ  
Другъ друга *съ берегомъ*.  
А. С. Пушкинъ. Евг. Онѣг. 8, 48.

Ср. Tergam videre.

Cicero.

Ср. Ripam peragere.  
Достигнуть берега.

Plant. Curo. 4, 2, 24.

См. У тихой пристани. См. Талатта! Талатта!

\*

## 146. Береженого Богъ бережетъ.

Береги честь съ молоду, а здоровье къ старости.

Ср. Судьба любитъ осторожность, отъ того и говорятъ: *береженого Богъ бережетъ*.  
Гончаровъ. Обрывъ. 2, 10.

Ср. То-то поберегайся (говорить объ этомъ). *Береженого Богъ бережетъ*.  
Мельниковъ. Въ лѣсахъ. 3, 7.

Ср. Лучше держать себя поопасливѣй—*береженого и Богъ бережетъ*.  
Мельниковъ. Въ горахъ. 4, 1.

Ср. Fore-warned, fore-armed.

Ср. Un homme averti en vaut deux.  
Человѣкъ предупрежденный стоитъ двухъ.

\*

## 147. Бережъ лучше прибитка.

Ср. Parsimonia est magnum vectigal.

Бережливость — большой доходъ.

Cic. Parad. 6, 3, 49. Ср. Sen. monit. 22.

Ср. Pecuniam in loco negligere, maximum interdum est lucrum.  
Terent. Adelph. 2, 2.

\*

## 148. Березки считать усланъ (иноск.) сосланъ въ Сибирь (дорогой, отъ скуки, березки считать).

Ср. На этой попыткѣ (сечь барское гумно) Гриша попался, былъ *усланъ* на востокъ солнца *березки считать*...  
Даль. Новые картины русскаго быта. 18, 3.

\*

## 149. Березовая наша. Березовой нашей накормить. Сотворилъ Богъ дурака, сотворилъ и березу. Береза умъ даетъ.

Ср. Вотъ какъ вспрыснуть *березовой кашей*, такъ до помыхъ вѣнниковъ не забудутъ.

М. Е. Салтыковъ. Убѣжище Монрепо.

Ср. На меня самого, можетъ быть, цѣлую *березовую рошу* извели: такъ-ужъ я

службу понимаю; всѣ эти порядки мнѣ очень извѣстны.

Тургеневъ. Пѣтушковъ. 8. Майоръ.

Ср. Мы дочку твою полечимъ, у насъ отличное отъ этого есть лекарство: *березовая лапша*.

Писемскій. Лѣній.

Ср. Исправникъ приличнымъ образомъ поругалъ его... посулилъ *березовой кашей* съ ременнымъ масломъ...

П. П. Мельниковъ. Старые годы. 1.

\*

## 150. Береть! (иноск.) его можно подкупить.

Ср. О «неберущемъ» квартальномъ никто и не думалъ.

Лѣсковъ. Однодумъ. 4.

\*

## 151. Бестія! (бранн. иноск.) плутъ, пройдоха, животное.

За *бестію* двѣсти, а за каналью ничего (не даютъ).

Ср. Планы и предначертанія сыплются какъ изъ рога изобилія, а осуществляютъ ихъ невѣдомо какъ! всякій *бестія* на своемъ мѣстѣ и всякъ стоитъ за свою шкуру.

Лѣсковъ. Смѣхъ и горе. 63.

Ср. Эки *бестіи*, — на насъ, прямо на насъ лѣзутъ (вновь вошедшіе въ вагонъ).

Дружининъ. Русскіе за границей. Эпизодъ. 1.

Ср. Ужасныя *бестіи* эти азіаты.

Лермонтовъ. Веда.

Ср. Лежитъ! Ахъ, она, *бестія*! Лежитъ! Какъ будто благородная! Бредитъ *бестія*! Какъ будто благородная.

Фонвизинъ. Недоросль. 3, 4. Простакова.

Ср. Bestia (лат.), бестія, животное.

См. Архибестія. См. Протобестія. См. Рогъ изобилія. См. Шкурный вопросъ.

\*

152. Бестужевка—слухательница курсовъ, отгрытыхъ *Бестужевымъ*, (иноск.) идеалистка.

Ср. Для всѣхъ нихъ я «спалая» идеалистка. Однимъ словомъ — «*бестужевка*!» У нихъ это нѣчто въ родѣ юродивой...

П. Воборыкинъ. Распадъ. 1.

\*

## 153. Бесѣды злыя — тлятъ обычаи благіе.

Ср. Bonos corrumpunt mores congressus mali.  
Худыя сообщества портятъ добрые нравы.

Tertullian. Ad uxorem 1, 8.

Ср. φθείρουσι ἡδὴ χρεῖσθ' ὁμίλει κακῇ.  
Menander. Thais. 2. Monost. Ср. Euripid. fr. 962.

См. Дурныя сообщества. См. Съ кѣмъ живешь, тѣмъ и посылешь.

\*

154. Библиоманъ (Библиоманія) — страстный любитель и собиратель *рѣдкихъ* книгъ.

Ср. Дорогія, старинныя тутъ изданія были, для *библиомана* — настоящія сокровища!

Маркевичъ. Дѣя маски.

Ср. C'est elle! Dieu que je suis aise!

Oui, c'est la *bonne édition*—

Voilà bien, page deuze et seize,

Les deux *fautes d'impression*

*Qui ne sont pas dans la mauvaise.*

Pons de Verdun. Contes et poésies.

(Это служить примѣромъ, что библиоманъ пред-



- почитаешь дурное изданіе съ опечатками — хорошему только потому, что оно *рыбное*.)  
 Ср. βιβλίον, книга — μύησις, бѣшенство, страсть.  
 См. Библиофиль.
- \*
155. **Библиофиль** — любитель изящныхъ и рѣдкихъ книгъ.  
 Ср. Какъ *библиофилъ*, онъ, безспорно, могъ заткнуть за поясъ любого господина, проглотившаго сотни тысячъ каталоговъ.  
 Григоровичъ. Преселочныя дороги. 1, 23.  
 Ср. Bibliophile (βιβλίον, книга — φίλος, другъ) любитель книгъ.  
 См. За поясъ заткнуть. См. Библиоманъ.
- \*
156. **Бигамія. Полигамія. Моногамія.**  
 Двоеженство. Многоженство. Одноженство.  
 Ср. Bigamia (bis, дважды — γάμος, бракъ) двоебрачіе.
- \*
157. **Бижу!** (иноск.) прелесть! (о вещи, о дѣтяхъ и пр.), сокровище.  
 Ср. Bijou — драгоценность, прелестная вещь, сокровище.  
 Ср. Bijou (ниже бретон.) кольцо, драгоценное украшеніе.
- \*
158. **Били васъ палками, розгами, нутьями, Будете биты желѣзными прутьями!**  
 Некрасовъ. Кому на Руси. Странники.  
 Ср. Отецъ мой наказывалъ васъ бичами, а я буду наказывать васъ скорпіонами. (Сказалъ Ровоамъ по совѣту молодыхъ людей.)  
 3 Царствъ. 11, 14.  
 См. Подтянуть.
- \*
159. **Били меня, колотили, во всѣ чины производили, на престолъ съ царемъ посадили** (Загадка о «львѣ».)  
 Ср. Третій Наполеонъ былъ, по народному выраженію, тотъ же *левъ*: *Били, колотили, во всѣ чины производили, на престолъ (съ) царемъ посадили*.
- \* \* Афоризмы.
- \*
160. **Билліонный человѣкъ** (иноск. шуточн.) тринадцатый, лашный (намекъ на билліонъ — тринадцатая цифра справа на лѣво).
- \*
161. **Бильеду**, любовная записка (пріятная).  
 Ср. За недѣлю до этихъ праздниковъ (Новаго года и Свѣтлаго Христова Воскресенья)... въ эти блаженные дни идетъ непрерывный обмѣнъ улыбокъ, привѣтливыхъ рѣчей, обворожительныхъ billets doux, заманчивыхъ взглядовъ, трогательныхъ пожатій рукъ, сладко звучащихъ поцѣлуевъ, такъ что вчуужь беретъ зависть.  
 Григоровичъ. Зимній вечеръ. 1.  
 Ср. Бобоховъ получилъ изъ своего квартала billet doux, въ которомъ ясно значилось, что полиція... обязывала подпискою нѣкоего... Бобохова (не выѣзжать и т. д.).  
 Григоровичъ. Преселочныя дороги. 2, 6.
- Ср. Billets doux (букв.) сладкія записки.  
 См. Вчуужь. См. Амурное письмо.
- \*
162. **Бирюкомъ глядѣть, смотрѣть** (иноск.) угромо (сѣрымъ взглядомъ).  
 Ср. У меня характеръ легкій, увлекательный, а онъ сидитъ, точно *бирюкъ*, ни до чего ему дѣла нѣтъ...  
 Островскій. Старый другъ лучше новыхъ двухъ. 1, 3.  
 Ср. А по-твоему дѣвцамъ *бирюкомъ* надо *глядѣть*, слова ни съ кѣмъ не смѣтъ выговорить?  
 П. И. Мельниковъ. Въ лѣсахъ. 1, 2.  
 Ср. На другой день одумалась, съ утра *бирюкомъ глядела*, къ обѣду такъ и сияетъ, пышная такая стала да радостная.  
 Тамъ же. 1, 8.
- \*
163. **Бись!** — еще разъ (спойте, сыграйте).  
*На бись* пѣть, играть — на вызовъ «*бисъ*»; бисировать — повторять.  
 Ср. Bis (лат.) дважды.  
 См. Да саро (ит.).
- \*
164. **Битая посуда два вѣка живеть** (иноск.) бывшая въ употребленіи, испытанная — лучше новой неиспытанной.  
 Ср. *Старый юршюкъ*, хоть берестой повить, да *три вѣка живеть*.  
 Мельниковъ. На горахъ. 1, 6.  
 Ср. Un pot fêlé dure longtemps.  
 Dict. de l'Académie.  
 Ср. Malum vas non frangitur.  
 Erasmi. (prov. graec.).  
 Ср. Κακὸν αἶγος οὐ χλάται.  
 Apostol. 9, 36.  
 См. Скрипучее дерево два вѣка живеть.
- \*
165. **Битнѣ** (иноск.) человѣкъ бойкій, опытный, смѣлый (намекъ на «*битку*» въ игрѣ въ бабки, которую мечутъ въ конѣ, чтобъ сбить ею бабки).  
 Ср. Какое бы житіе по лѣтамъ (женившись)... Особенно еслибъ Богъ благословилъ семей... Вѣдь отъ васъ — ухъ, какіе пойдутъ... *битки*. — «Битки»... И вы это слово знаете! Меня такъ въ гимназій звали.  
 Боборыкинъ. Василій Теркинъ. 3, 22.
- \*
166. **Битый часъ** (иноск.) цѣлый, полный (намекъ на часъ, который «*пробилъ*» послѣ пачала его).  
 Ср. Фу ты пропасть кака! Чуть *не битый часъ* толкуемъ, а все попусту...  
 Мельниковъ. На горахъ. 4, 2.  
 Ср. Я ходилъ *битый часъ* и не могъ доискаться окурной... гдѣ сторожъ окуривалъ бумагу.  
 Даль. Червонно-русскія преданія. 8.
- \*
167. **Бить навѣрняка** (иноск.) дѣйствовать безошибочно — съ увѣренностью на успѣхъ (намекъ на стрѣльбу навѣрняка — навѣрно попадающую въ цѣль).  
 Ср. Приказчикъ какъ будто не сомнѣвался уже въ успѣхѣ и *билъ навѣрняка*.  
 Григоровичъ. Въ ожиданіи народа.

Ср. Онъ въ эфемерныя предпріятія никогда не пускался. Онъ всегда почти... *билъ* только *напріяка*.

Вс. Крестовскій. Въѣзъ закона. 1, 4.  
См. Эфемерное явление.

\*

168. **Бить некому** (иноск.) о непохвальныхъ дѣйствіяхъ,—укоръ (иногда благодушный): не кому тебя заставить исправиться (самъ себя врагъ!).  
Ср. Дѣло не медвѣдь, въ лѣсъ не уйдетъ, говорилъ дьяконъ улыбаясь... *Бить васъ некому!* вздыхалъ Зоологъ.

А. П. Чеховъ. Дуэль. 3.

Ср. Могъ бы на весь свѣтъ загрѣмѣть, а ему по скитамъ шляться... *Бить тебя некому!*

Мельниковъ. Въ лѣсахъ. 3, 10.

См. Грозы на васъ пѣтъ.

\*

169. **Бить отбой** (иноск.) отказаться отъ своихъ словъ, дѣйствій; взять слово назадъ.

Ср. *Palinodiam canere.*

Macrobius. 7, 5.

Ср. *Palinodia* — обратный путь.

*Бить отбой* — въ прямомъ смыслѣ — барабанный бой въ знакъ отступленія войска.

\*

170. **Биться какъ рыба объ ледъ** (иноск.) бороться. дѣйствовать безуспѣшно.

Ср. Безъ дѣятельности его достойной... лѣтъ семь *бился онъ какъ рыба объ ледъ*, не поддаваясь ни на минуту.

Дружанинъ. Благотворительность особаго рода.

См. Въ тискахъ.

\*

171. **Биться объ закладъ.**

Ср. «Споръ до слезъ, *объ закладъ* не бейся».

Ср. Яшка-то съ рядчикомъ *объ закладъ бился*: осьмуху пива поставили—кто кого одолѣетъ, лучше споетъ то-есть...  
Тургеневъ. Записки Охотника. Пѣвцы.

Ср. До слезъ я спорить радъ,  
*Не бьюсь лишь объ закладъ.*

А. С. Пушкинъ. Городекъ. (1814 г.)

Ср. *Ударюсь объ закладъ*, что вздоръ,  
И если-бъ не къ лицу — не нужно перевязки.

Грибоевъ. Горѣ отъ Ума. 2, 11. Лиза.

Ср. Не знаяши навѣрное, *биться объ закладъ* — глупо; знаяши навѣрное, *биться* объ закладъ — подло.

Наполеонъ I.

Ср. *Pignore cum aliquo certare.*

Ср. *Derono; tu dic mecum quo pignore certes.*

Ставлю (закладъ), что держишь (ставишь) въ закладъ?

Virg. Eclog. 3, 31.

Биться объ закладъ — при разногласіи заклады-вать что-нибудь — вещь, сумму, которая переходитъ къ тому, кто правъ.

См. Пари держать.

\*

172. **Бить тревогу. Бить въ набатъ** (иноск.) распространять сенсационныя извѣстія, возбуждать.

Ср. Знать, *забило* сердечко *тревогу*—

Все лицо твое вспыхнуло вдругъ.

Неграсовъ. Тройка.

Ср. Старухи вмигъ *тревогу бьютъ*

И вотъ общественное мнѣніе!

Грибоевъ. Горѣ отъ ума. 4, 10. Чацкій.

Ср. Я постараюсь, *въ набатъ я приударю*,

По городу всему надѣлаю хлопотъ

И оглашу на весь народъ...

Грибоевъ. Горѣ отъ ума. 4, 14. Фамусовъ.

Ср. Аббатикъ,

Что въ гостинныхъ *бить* привыкъ

*Въ маленький набатикъ.*

Д. В. Давидовъ. Современная пѣсня.

Ср. *Lärm schlagen.*

Ср. *Alarme (à l'arme)* — тревога.

Ср. *Battre la générale.*

См. Фальшивая тревога. См. Общественное мнѣніе. См. Перевощикъ, а не переводчикъ.

\*

173. **Бить челомъ** (иноск.) кланяться, просить.

**Челобитная**—просьба съ низкимъ до земли поклономъ (по обычаю бояръ, при подачѣ просьбы царю, кланяясь до полу, бить объ него лбомъ).

Ср. *Бьютъ челомъ* тебѣ, великому царю.

Данилевскій. Вечеръ въ теремѣ.

Ср. И *бьетъ челомъ*, бояринъ, и являетъ  
Твой сирота, бывлой подъячій Жилка.

Островскій. Воевода. Прологъ. 4.

Ср. . . . **Челобитие**

Въ избѣ подай мнѣ завтра. Мы по-смотримъ. . . .

Тамъ же.

Ср. А что до пастуховъ, мы всѣ здѣсь

*бьемъ челомъ:*

Ихъ чаще такъ учить — имъ это по-дѣломъ.

Крыловъ. Морѣ звѣрей.

См. Подѣломъ.

\*

174. **Бичъ** (иноск.) великое зло,—казнь.

«**Бичъ** сатиры», разящее пороки слово.

**Бичевать**—поражать, наказывать (какъ бичомъ).

Ср. Лютейшій *бичъ* небесъ, природы  
ужасъ, морѣ.

Крыловъ. Морѣ звѣрей.

Ср. Жрецъ истины святой, вседневный  
*бичъ* порока,

Поэтъ комическій льстецомъ не можетъ быть.

М. Н. Загоскинъ. Къ Людмилѣ.

Ср. Бродитъ я тамъ, гдѣ, *бичъ* народовъ,  
Татаринъ буйный пировать.

А. С. Пушкинъ. Бахчисарайскій фонтанъ.

Ср. *Castigare (mores)*—бичевать.

См. Какъ игру судьбы постичь. См. Шутя наказывать смѣшное. См. Жрецъ.

\*

175. **Биографія**—жизнеописаніе.

Ср. Простѣнки между оконъ испещряли  
трещины и темныя пятна отвалив-шейся штукатурки — точно время  
этими іероглифами написало на стѣ-нахъ дома его *биографію*.

Горькій. Вывѣше люди. 1.

См. Іероглифы.

\*

176. **Благерство**—хвастовство, хвастливая болтовня.

**Благерь**—лгушъ, враль, хвастунъ.

Ср. Его безцеремонныя приемы и безпа-башное *благерство* давали... полное  
основаніе называть его «среднимъ»

братомъ между Хлестаковымъ и Ноздревымъ».

Б. М. Маркевичъ. Бездна. 2, 10.

Ср. *Blague*—ложь, хвастовство. *Blagueur*, хвастунъ.

См. Хлестаковъ. См. Ноздревъ. См. Безшабашный. См. Церемониться.

\*

177. **Благимъ матомъ кричать** (изъ всѣхъ силъ, какъ блажной (?)), взывать отчаянно о помощи, какъ въ «злой бѣдѣ».

Ср. Стать на обрубокъ и хотеть себѣ петлю на шею надѣть; баба *вскринула благимъ матомъ*, сбѣжалась...

Достоевскій. Преступленіе и наказаніе. 2, 4.

Ср. Собака... стала хватать его за шинель... Онъ *закричалъ благимъ матомъ*...

Писемскій. Люди сороковыхъ годовъ. 4, 17.

Ср. Показать только линекъ (промолвить урядникъ), такъ *благимъ матомъ* вспрыгнешь, словно заяцъ съ капусти...

Маринскій. Лейтенантъ Вѣлосоревъ. 2.

Благой — злой, дурной; напр. дорога *благая* (дурная): ѣхать благо (ѣзды нѣтъ).

Ср. Побѣжай прямокомъ. Дорога *блага*, зато недалеко.

Мальниковъ. Въ лѣсахъ.

\*

178. **Благовѣрный мой. Благовѣрная моя** (иноск. шут.) супругъ - глава, супруга - глава (намекъ на наименованіе членовъ Императорской семьи благовѣрными).

Ср. *Благовѣрный*-то твой грибъ съѣлъ.

Лѣсковъ. На ножкахъ. 5, 33.

Ср. Я ей (теткѣ) скоро глаза открою; она увидитъ ясно, что за человекъ ея супругъ *благовѣрный*.

Островскій. Красавецъ мужчина. 1, 5.

Благовѣрный (въ прям. смыслѣ)—православный. См. Грибъ съѣлъ.

\*

179. **Благодарю, не ожидалъ!** (иноск.) упрекъ (не ожидалъ такого сюрприза).

Ср. *Благодарю, не ожидалъ*... То есть, впрочемъ, совсѣмъ наоборотъ сказать требуется, потому что васъ всегда этого самаго ожидать надобно! До чиста, значитъ, дали ободрать себя.

Маркевичъ. Чадъ жизни. 3, 2.

Ср. *Благодарю, не ожидалъ*.

Чистиковъ. «Благодарю не ожидалъ».

\*

180. **Благо ми, яко смирилъ мя еси.**

Слова кн. А. Д. Меньшикова (въ Березовѣ). Эти же слова написаны были углемъ на окнѣ Ревельской тюрьмы умершимъ тамъ (1772 г.) въ заточеніи, бывшимъ архіепископомъ Арсеніемъ Мацѣевичемъ.

Ср. Благо мнѣ, что я пострадалъ, дабы научиться уставамъ Твоимъ.

Псалм. 118, 71.

\*

181. **Благораствореніе воздуха** (весна благорастворяетъ воздухъ).

Ср. Воздухъ былъ *благорастворенный*...

Лѣсковъ. Соборяне. 3, 19.

Ср. Смѣйтесь! веселитесь! скоро, скоро наступитъ *благораствореніе воздуха*, и помеломъ очищено будетъ ваше нечистое торжище!

Салтыковъ. Литераторы-обыватели.

Ср. Нужно для полнаго счастья нашей родины, чтобы мужикъ, говоря стихомъ Державина, «ѣлъ добры щи и пиво пилъ». Если это есть—значитъ, страна кишитъ млекомъ и медомъ и вездѣ чувствуется *благораствореніе воздуха* и изобиліе плодовъ земныхъ...

Салтыковъ. Убѣжище Мокрено. 3.

Ср. О *благораствореніи воздуха*, о изобиліи плодовъ земныхъ и временѣхъ мирныхъ Господу помолимся.

Одно изъ прошеній великой ектеніи (т. е. объ избавленіи отъ моровой язвы, заражающей воздухъ,—отъ неурожая и войны).

См. Курица въ супѣ. См. Земля, гдѣ течетъ молоко и медъ.

\*

182. **Благородный свидѣтель.**

Ср. Были *благородные свидѣтели*: всѣ видѣли, какъ онъ съ презрительнымъ видомъ усмѣхнулся.

Салтыковъ. Просители. Провинц. сцены.

Ср. Соглядатай французъ—вотъ истинный мастеръ своего дѣла. Онъ облюбуется и направитъ свою жертву издалека; почти не прикасаясь къ ней и строго стараясь держаться въ сторонѣ, въ качествѣ *благороднаго свидѣтеля*.

Салтыковъ. Благонамѣренныя рѣчи. Охранители.

Ср. *Classicus testis*. Надежный свидѣтель

(—для засвидѣтельствованія духовныхъ завѣщаній и др. бумагъ).

Ср. *Classici testes dicebantur, qui signandis testamentis adhibebantur.*

Verrus Flaccus (около Р. X.). Ср. Paulus Diaconus. p. 56.

\*

183. **Благословить** (иноск. шут. народн.) ударить.

Ср. Вотъ я тебя *благословлю* (подымая кулакъ).

\*

184. **Благостыня** (иноск. народн.) награда, плата.

Ср. А велика-ль *благостыня*?

Фонвизинъ. Недоросль.

\*

185. **Благоуханный** (иноск.) улаждающий какъ благоуханіе.

Ср. Твоихъ рѣчей *благоуханный*

Отраденъ чистый былъ елей.

А. С. Пушкинъ. Стансы.

См. Елей.

\*

186. **Благою часть избрать.**

Ср. Эх... посмотрю я на васъ — *благою* вы *часть избрали*: снимаете пѣнки со сливокъ Европы, сегодня тутъ, завтра тамъ...

Воборыкинъ. На ущербѣ. 1, 2.

Ср. Сестра Марены, Марія, съѣла у ногъ Иисуса и слушала Его. Марена же заботилась о большомъ угощеніи и сказала: Господи! скажи, чтобы Марія помогла мнѣ. Иисусъ сказалъ ей въ



отвѣтъ: Мареа! Мареа! ты заботишься и суетишься о многомъ: а одно только нужно. Марія же избрала благую часть, которая не отнимется у нея.

Лук. 10, 39—42.

См. Пѣнку снимать.

\*

187. Блаженны нищія духомъ, ибо ихъ есть царство небесное.

Ср. Armuth des Geistes Gott erfreut,  
Armuth und nicht Armseligkeit.

М. Claudius.

Ср. Bien-heureux les pauvres d'esprit.

Ср. Блаженны нищія духомъ, ибо ихъ есть царство небесное.

Мате. 5, 3. Лук. 6, 20.

См. Праведному законъ не писанъ. См. Нищій духомъ.

\*

188. Блаженныя (ой) памяти (говорится при поминаннхъ усопшихъ, особенно сердцу дорогихъ лицъ (а иногда и въ шутку, проиически), а также особенно употребительно—объ усопшихъ государяхъ и высокопоставленныхъ духовныхъ лицахъ).

Ср. Какъ бы капиталы новаго банка не пошли туда же, куда и блаженной памяти выкупныя свидѣтельства.

Боборыкинъ. Поумнѣлъ. 5.

Ср. Садясь за зеленую кузницу съ одною только бѣлою бумажкою—блаженныя памяти—онъ вставалъ изъ-за него, забастовавъ черезъ полчаса, словно казначей или квартирмейстеръ въ началѣ трети, съ туго набитымъ карманомъ.

Даль. Картины русскаго быта. 12.

Ср. Всемилостивѣйшій государь, блаженныя и вѣко-достойныя памяти, со-благоволить подойти ко мнѣ... поднялъ державною данью власы на главъ моей и, взглянувъ пристально мнѣ въ очи, а скипетрою уда-ривъ по челу моему, произнесъ: «О! этотъ малый—труженикъ: онъ мастеромъ никогда не будетъ».

И. И. Лажечниковъ. Ледяной дождь. 1, 6.  
Тредьяковский.

Бѣлая бумажка—старинная двадцатипятирублевая.  
См. Зеленое поле. См. Забастовать.

\*

189. Блаженъ, имѣ и скоты милуетъ.

Ср. Признайся же, что ты бездѣльник!—«Кто Богу не грѣшенъ, царю не виновать»,—отвѣчалъ Бѣдоусъ: «блаженъ мужъ, имѣе милуетъ и скоты!»—Его освободили...

Даль. Сказка о Рогволодѣ.

Ср. Сколько имѣ отъ меня внушеній было,—на головѣ зарубить, что «блаженъ человекъ, имѣе и скоты милуетъ... ничего въ толкъ не берутъ!»

Писемскій. Лѣшій. Управитель.

Ср. Праведный печется и о жизни скота своего.

Пр. Солом. 12, 10.

См. На носу зарубить.

\*

190. Все тѣлѣнъ и мигъ! Блаженъ, кому съ дру-  
Свою весну пропировать дано, [зьями]  
Кто видитъ мѣръ туманными глазами  
И любить жизнь за пѣсно и вино.

Н. М. Лажковъ.

Ср. Becherrand und Lippen  
Zwei Korallenklippen,  
Wo auch die gescheitern  
Schiffer gerne scheitern.

Fr. Rückert. Die zwei Mächte.

Ср. Es blinken drei freundliche Sterne  
Ins Dunkel des Lebens hinein:  
Sie heissen Lied, Liebe und Wein.

Th. Körner. Die drei Sterne.

Ср. Wer niemals einen Rausch gehabt,  
Der ist kein braver Mann.

Wenzel Müller. Das neue Sonntagskind.

Ср. Ein Mädchen und ein Gläschen Wein  
Kuriren alle Not;

Und wer nicht trinkt und wer nicht  
küsst,

Der ist so gut wie tot.

Göthe. Jery u. Bathely. Thomas.

Ср. Dir wünsch' ich Wein und Mädchen-  
kuss,

Und deinem Klepper Pegasus

Die Krippe stets voll Futter!

Wer nicht liebt Wein, Weib und Gesang,

Der bleibt ein Narr sein Lebelang,

Sagt Doctor Martin Luther.

Wandsbecker Bothe 1775. № 75. Devise an  
einen Posten.

Ср. Wer nicht liebt Wein, Weiber und Gesang,  
Der bleibt ein Narr sein Lebelang.

Luther. Cp. T. H. Voss. Cp. Herder. Volks-  
lieder. 1.

Ср. Tous les méchants sont buveurs d'eau;  
C'est bien prouvé par le déluge.

Для злыхъ одно питье—вода; потопъ намъ  
это доказалъ.

Comte de Ségur. Chanson.

Ср. Chi non ama le donne, il vino, il canto,  
Si chiama un pazzo, ma mai un santo.

Итальянск. поел.

Ср. ὦς, ἔς γε πίνων μὴ γέγηθε, μέλινται.  
Кто не радъ выпить—безумный.

Euripid. Kyklop. 167.

Ср. Вино и музыка веселятъ сердце. Сви-  
рѣль и гусли дѣлаютъ пріятнымъ пѣ-  
ніе. Пріятность и красота вожделѣнныя  
для очей твоихъ.

1. Сир. 40, 20—22.

Ср. Вздумалъ я въ сердцѣ моемъ услаж-  
дать виномъ тѣло мое; завелъ у себя  
пѣвцовъ и пѣвицъ; чего бы глаза мои  
ни пожелали, я не отказывалъ имъ,  
не возбранялъ сердцу моему никакого  
веселья.

Еккл. 2, 3, 8. Ср. 8, 15.

\*

191. Блаженъ, кто вѣруетъ,—тепло тому на свѣтѣ!

Грибоедовъ. Горе отъ ума. 1, 6. Чацкий.

Ср. In deinem Glauben ist dein Himmel,  
In deinem Herzen ist dein Glück.

Въ твоей вѣрѣ—твое небо,

Въ твоёмъ сердцѣ—твое счастье.

E. M. Arndt. Späteres. Lichtblick an Elisa.

Ср. Der Glaube macht selig.

Ср. Кто будетъ вѣровать, спасенъ будетъ.  
Марк. 16, 16.

\*

192. Блаженъ, кто разсуждает мало  
И кто не думает совѣтъ.

В. Курочкинъ.

\*

193. Блаженъ, кто съ молоду былъ молодъ,  
Блаженъ, кто во время созрѣлъ.

А. С. Пушкинъ. Блг. Олг. 8, 10.

Ср. Werde jung alt, so bleibst du lang alt.  
Wer im Alter will jung sein, der muss  
in der Jugend alt sein.

Ср. Mature fias senex, si diu velis esse senex.  
Рано сдѣлайся старымъ, если хочешь долго  
быть старымъ.

Cicero. De Senectute. 10, 32.

См. Хорошаго понемногу.

\*

194. Блаженъ мужъ, иже не иде на совѣтъ не-  
честивыхъ.

Ср. И по писанію, блаженъ тотъ мужъ,  
кто къ нечестивымъ на совѣтъ не хо-  
дитъ.

Островскій. К. З. Мининъ. 1, 5.

Ср. Замятня-Опалевъ... узнавъ, что прос-  
той мясникъ, Козьма Сухорукой, на-  
именованъ такимъ же, какъ онъ, дум-  
нымъ дворяниномъ, ускорать назадъ  
въ свои вотчины, повторяя съ важ-  
ностію любимое свое изреченіе: *Бла-  
женъ мужъ, иже не иде на совѣтъ не-  
честивыхъ.*

Загоскинъ. Юрій Милославскій. 3, 9.

Ср. Блаженъ, кто къ злымъ въ совѣтъ  
не ходитъ.

Ломоносовъ.

Ср. Если будутъ склонять тебя грѣш-  
ники, не соглашайся.

Притч. Солом. 1, 10. Ср. Пс. 1, 1.

\*

195. Блаженъ — не тотъ, кто всѣхъ умнѣ,  
Но тотъ, кто, будучи глупцомъ,  
Себя считаетъ мудрецомъ.

Карамзинъ. Гимнъ глупцамъ.

Ср. Человѣкъ заслуживаетъ прослыть му-  
дрцомъ, когда онъ старается прио-  
брѣтать мудрость, но лишь только  
онъ подумаетъ, что приобрѣлъ ее, онъ  
становится дуракомъ.

Персидское изреченіе.

Ср. Еслибъ глупецъ зналъ, что онъ глу-  
пецъ, то не былъ бы глупцомъ.

М.

Ср. Dem, der sich weise dünkt, dem sag'  
auf's leiseste:

«Wer sich zu weise dünkt ist nicht der  
weiseste.

Rückert. Weisheit der Brahmanen. 6, 25.

Ср. Путь глупаго прямой въ его глазахъ.

Притч. 12, 15.

См. Дуракъ, сознавшійся, что онъ дуракъ,  
есть ужъ не дуракъ.

\*

196. Блаженъ, сто кратъ блаженъ, кто въ тишинѣ  
живетъ.

В. Л. Пушкинъ. Опасный соседъ.

Ср. Быть славнымъ — хорошо, спокой-  
нымъ — лучше вдвое.

А. С. Пушкинъ. Къ другу-стихотворцу.

Ср. Блаженъ, кто мирно обитаетъ  
Въ завѣтномъ прадѣдовъ селѣ.

Козловъ. Сельская жизнь.

Ср. Qu'heureux est le mortel qui, du monde  
ignoré,  
Vit content de lui-même en un coin  
retiré!

Boileau.

Ср. Beatus ille, qui procul negotiis

Paterna rura bobus exercet suis.

Блаженъ, кто далеко отъ дѣлъ (людей)

Собственными волами обрабатываетъ свои  
наслѣдственные поля.

Horat. Epod. 2, 1.

Ср. Crede mihi, bene qui latuit, bene vixit, et  
intra

Fortunam debet quisque manere suam.

Ovid. Trist. 3, 4, 25.

Ср. λῆδε βίωτας.

Живи въ тишинѣ (въ неизвѣстности).

Epikur.

См. Тишь да крышь.

\*

197. Блаженный (иноск.) шалуетъ, проказничаетъ, дура-  
чекъ (съ бляжью).

Ср. Блажитъ — дурить.

\*

198. Бланкированный вексель (т. е. съ бланкомъ —  
подписью имени лица, отвѣчающаго за уплату  
по нему).

Ср. То тамъ, то въ другомъ мѣстѣ еще и  
еще проскальзываютъ то собствен-  
ные векселя Бодростина, то бланки-  
рованные имъ векселя Казимыры.

Лѣсковъ. На полахъ. 5, 3.

Ср. Blanc-seing (signé) — надпись бланко-  
вая на бѣлой (чистой) бумагѣ (предва-  
рительная подпись).

Ср. Signum (signo, отмѣчаю) знакъ.

\*

199. Блезиръ (для своего блезира; шут.), удовольствіе.

Ср. Адѣ, монъ плезиръ! (все кончено).

Ср. Простись тогда съ окладомъ и други-  
ми блезирами.

Д. Григоровичъ. Недолгое счастье.

Ср. Она поставила засаду изъ лакеевъ.  
И если бы не мой Тамерланъ (собака),  
ну, адѣ, монъ плезиръ! Только бы вы  
меня и видѣли...

Островскій. Волки и овцы. 5, 3.

Ср. Plaisir — удовольствіе.

См. Для блезира.

\*

200. Бленнуть (иноск.) липаться свѣжести — вануть  
(какъ цвѣты).

Ср. Я, благодаря всѣмъ этимъ моимъ за-  
ботамъ, поблекъ, такъ сказать, ранѣе  
времени.

Марьевичъ. Бѣлокурал красавица.

См. Сколькихъ добрыхъ жизнь поблекла.

См. Увядать.

\*

201. Блѣстки (иноск.) яркія, но мишурныя черты въ  
словахъ (намекъ на блестящія кружечки, нани-  
занные на тѣло).

«Блѣстки разсыпаетъ» (иноск.) пускать пыль въ  
глаза.

Ср. Но скученъ намъ простой и гордый  
твой языкъ,

Насъ тѣшатъ блѣстки и обманы.

Лермонтовъ. Поэтъ.

См. Мишура.

\*

202. **Блестѣть** (иноск.) отличаться, поражая своими достоинствами.  
**Блестящій**—славный.

Ср. А мы... ничѣмъ мы не *блестимъ*...  
А. С. Пушкинъ. Евгений Онегинъ.

Ср. Что гений для иныхъ, а для иныхъ  
чума,  
Который скорѣ, *блестящъ* и скоро  
опротивить.

Грибоедовъ. Горе отъ ума. 3, 1.

Ср. Briller—блестѣть.

Ср. *Tei brille au second rang, qui s'éclipse au premier.*

Иной блеститъ во вторыхъ рядахъ, кто не замѣтенъ въ первыхъ.

Voltaire. La Henriade. 1, 31.

См. Блистать своимъ отсутствіемъ.

\*

203. **Ближняя родня: на одномъ солнышкѣ онучи сушили.**

Ср. Бабушка этого богача съ бабушкой матроски, какъ говорятъ, *на одномъ солнышкѣ чулочки сушили*, и въ силу этого близкаго обстоятельства матроска считала богача своимъ дяденькой.

Льсковъ. Обойденные. 1, 3.

Ср. Причитается племянникомъ, сродникомъ зовется, да какая-жъ въ самомъ-то дѣлѣ *родня*? Седмая водица на кваснѣ, *на одномъ солнышкѣ онучи сушили*.

Мельниковъ. На горахъ. 1, 10.

См. Седмая вода на киселѣ. См. На его бабушкѣ сарафанъ горѣлъ.

\*

204. **Близно локоть, да не укусишь** (иноск.) и близко, да не достанешь—не удастся.

Ср. Да, сказать объѣзчикъ—*близокъ локоть*, да не укусишь... Есть счастье (кладъ), да нѣтъ ума искать его.

А. П. Чеховъ. Счастье.

Ср. Смотритъ (квартирный «съ совѣстью въ карманѣ») — лежитъ (на базарѣ) всякая живность, разостланы всякія матеріи, и все это какъ будто говорить: вотъ и *близокъ локоть, да не укусишь!*

Салтыковъ. Сказки. Пропала совѣсть.

Ср. Послушался бы меня намеренъ, какъ совѣтоваться прѣзжалъ, а теперь... мучить ты себя будешь — а *локтя всетаки не укусишь*.

И. С. Тургеневъ. Степной король Лиръ. 15.

Ср. Das Nächste steht oft unerreichbar fern.

Ближайшее часто—недостижимо далеко.

Goethe. Die natürliche Tochter. 4, 3.

Ср. Εἰ δέον (ἡδέον) ῥέει, ἀλλὰ ἔχει τρύπαν.

Приятное течетъ, но есть дыра (въ смыслѣ: недостижимо).

Ср. Krumbacher. Mittelgr. Sprichw.

Ср. Ἀλλὴν μὲν ἐξηγτοῦμεν ἡ δ' ἐπεὶ ῥέει.

Одну бѣду мы одолѣемъ, а другая приходитъ.  
Zenob. 1, 75.

См. Видитъ собака молоко, да въ кувшинѣ глубоко. См. Око видитъ, да зубъ нейметъ.

\*

205. **Близорукій** (иноск.) недалновидный, недогадливый.

Ср. Ужели вправду мнилъ ты, *близорукій*,  
Сковать свои мечты.

А. Толстой.

\*

206. **Близъ царя—близъ смерти** (намекъ на времена татарскаго ига, когда въ ордѣ совершались казни надъ князьями, а также — на казни при Иоаннѣ Грозномъ).

Ср. Карамзинъ. П. Г. Р. 6.

Ср. **Царь огонь, а ходя около него, опалишься** (намекъ на опалу, особенно во времена Иоанна Грознаго).

Ср. **Procul a Jove, procul a fulmine.**

Дальше отъ Юпитера, дальше отъ молніи.  
(Перешло съ греческаго. Ср. Eberhardi Tappii Adagia. 1539 г.).

Ср. ἔπεδον ὑπ' ὀργῆν — подвергся опалѣ (пылу гнѣва).

См. Царевъ гнѣвъ—посолъ смерти.

\*

207. **Блинъ** — отраженіе яркаго свѣта (намекъ на блики, освѣщеніе, наносимое живописцами на блестящія точки въ картинѣ).

Ср. Тухнувшіе уголья кидали багровые, перебѣгающіе *блики* на его мертвенно блѣдное лицо и на голый лобъ, и эта игра свѣта какъ будто придавала ему какую-то жизненность.

Вс. Крестовскій. Въѣзъ закона. 1, 1.

Ср. Blick (нѣм.) взоръ — самая свѣтлая точка на картинѣ.

\*

208. **Блиномъ маслянымъ въ ротъ лѣзеть** (иноск.) лстеть.

Ср. Подѣхать подъ кого, *маслянымъ блиномъ кому въ ротъ замѣсть*, угодить угодному, неугодному — на это ее знать, тутъ она (моя сестрица) великая мастерица.

Мельниковъ. На горахъ. 3, 8.

См. Смастерить. См. Безъ мыла въ душу влѣзть.

\*

209. **Блинъ** (иноск.) плоское, круглое, аляповатое.

Ср. И круглый, и жирный, какъ *блинъ*.

Н. Пушкиревъ.

Ср. Что это за *блинъ*? сказалъ профессоръ, скользнувъ взглядомъ по картинѣ.

Гончаровъ. Обрывъ.

Ср. Посреди небесныхъ тѣлъ

Ликъ луны туманный:

Какъ онъ круглъ и какъ онъ бѣлъ,

Будто *блинъ* съ сметаной.

Лермонтовъ. 1834.

Блинъ — на сковородѣ печеная лепешка изъ жидкаго тѣста.

См. Первый блинъ комомъ.

\*

210. **Блистать своимъ отсутствіемъ.**

Ср. Оомы Оомича, который былъ повластнымъ владыкою дома, — не было: онъ *блисталъ своимъ отсутствіемъ* и какъ будто унесъ съ собою свѣтъ изъ комнаты.

Достоевскій. Село Степанчиково. 1, 4.

Ср. Brutus et Cassius brillaient par leur absence.

J. Chénier. Tibère. 1, 1.



Ср. Praefulgebant Cassius atque Brutus eo ipso, quod effigies eorum non videbantur. Тѣмъ блистали, что ихъ изображеніе не было видно.

Тасит. Anna. 3, 76.

Въ Прусской правительственной газетѣ (18-го апр. 1846 г.), въ статьѣ фонъ-Раумера († 1856) сказано было, что принцъ Адальбертъ Прусскій, по случаю пребыванія его въ Индіи, былъ «*rühmlichst abwesend*» на похоронахъ матери своей въ Берлинѣ.

См. Абсентеизмъ.

\*

211. **Блохъ много!** (иноск.) шалостей.

Охъ, охъ! много въ тебѣ блохъ!

Ср. *Заблуждѣніе* (иноск.) перенять дурное (въ дурномъ обществѣ).

Ср. Однако, милостивые государи, въ васъ *блохъ*-то еще довольно! процѣдилъ онъ сквозь зубы и, не подавая мнѣ руки, гордо прослѣдовалъ въ переднюю.

Салтыковъ. Сборникъ. Похороны.

Ср. Груша что-то затѣваетъ... у нея, вишь, все свои затѣи.... Ой, Груша, Груша... *много въ тебѣ блохъ!*

Даль. Авось. Картины русскаго быта. 1.

См. Цѣдить сквозь зубы.

\*

212. **Блудный сынъ** (иноск.) нравственно блуждающій, распутный.

Ср. Вы никогда не думали о томъ, чтобы женить вашего *блуднаго сына* Анатолія.

Гр. Л. Толстой. Война и миръ. 1, 1.

Ср. Я сознаю теперь вполне, что я *блудный сынъ*.

Писемскій. Взаблужденное море. 1, 18.

Ср. Da veniam, Lenaeae pater; recessimus. Прости, отецъ Ленеи; согрѣшилъ.

Ovid. Metam. 11, 132. Мидасъ Вакху.

Ср. Recessi!

Terent. Andr. 2, 4, 12.

Ср. **Pater recessi** — Отче! я согрѣшилъ.

Лук. 15, 21.

Ср. Младшій сынъ жилъ распутно, но возвратился къ отцу и сказалъ: отче, я согрѣшилъ противъ Неба и передъ тобою; а отецъ сказалъ: приведите откормленнаго теленка и заколите: станемъ ѣсть и веселиться, ибо этотъ сынъ мой былъ мертвъ и ожилъ, пропадалъ и нашелся.

Лук. 15, 12—24.

\*

213. **Блузники** (иноск.) чернь, особенно французская; рабочий классъ (намекъ на *блузу*, — одежду въ родѣ короткой рубашки).

Ср. Толпы народа, молодые и старые щеголи, *блузники*... тѣснились по панелямъ.

Тургеневъ. Призраки. 19.

См. На панели не найдешь.

\*

214. **Блѣдное описаніе** (иноск.) вялое, слабое.

См. Безцвѣтное слово. См. Блѣднѣть.

\*

215. **Блѣдный (бѣлый) какъ полотно** (отъ страха, волненія).

Ср. *Какъ полотно поблѣднѣла* Дуня и глаза ея разгорѣлись... Хотѣла что-то сказать, но не могла...

Мельниковъ. На горахъ. 2, 11.

Ср. Какъ слышалъ... о чемъ рѣчь идетъ, такъ и *поблѣднѣла, что твое полотенце*. А, подумалъ я, вотъ то-то: видно по словицу-то про кошку да зайца люди не съ вѣтра взяли.

Даль. Хлѣбное дѣльце. Картины русскаго быта. 4.

Ср. Бѣдная Луиза, *блѣдная какъ полотно*, была ни жива, ни мертва...

Марлинскій. Замокъ Эйзенъ.

См. Трусливъ что зайцъ, блудливъ что кошка. См. Съ вѣтра. См. Ни живъ, ни мертвъ. См. Зеленѣть. См. Блѣдный какъ смерть.

\*

216. **Блѣдный какъ смерть.**

Ср. Ты прозаникъ, я поэтъ;

Ты богатъ, я бѣденъ;

Ты румянъ, какъ маковъ цвѣтъ,

Я, какъ смерть, и тощъ, и блѣденъ.

А. С. Пушкинъ. Ты и я.

Ср. Машка моя видѣтъ, что я *блѣдна какъ смерть*. «Душенька барыня», говоритъ мнѣ, «вы *блѣды какъ смерть*».

Гоголь. Мертвыя души. 1, 9.

См. Маковъ цвѣтъ. См. Блѣдный какъ полотно. См. Проза.

\*

217. **Блѣднѣть** (иноск.) терять живость, яркость цвѣта, казаться слабымъ, менѣе важнымъ въ сравненіи съ другимъ.

Ср. Всѣ ваши рассказы объ этомъ блажномъ человѣкѣ *блѣднѣютъ* передъ его затѣями, которыхъ я былъ свидѣлемъ.

См. Блѣдный какъ полотно.

\*

218. **Блюдо** (иноск.) кушанье.

Ср. Пирогъ, грядями начиненный,

И нѣсколько молочныхъ *блюды*.

Державинъ. Похвала сельской жизни.

\*

219. **Блюдолизъ** (иноск.) испатель чужихъ обѣдовъ—лакомка.

**Блюдолизничество.**

Ср. Онъ имѣлъ твердое намѣреніе доказать свое прямое родство съ какою-то княжескою линією отъ Бурбонскихъ *блюдолизозъ*.

Лѣсковъ. Жидовская кувирология. 4.

Ср. Какъ ни привыкла себѣ барничать да нашего брата хуже своего *блюдолиза* считать, однако смирилась...

Даль. Хлѣбное дѣльце. Картины русскаго быта.

Ср. Этотъ *блюдолизъ* (Крыловъ), несмотря на то, что порою слонъ, летаетъ какъ муха по обѣдамъ.

Гоголь. Письма.

Ср. Pique-assiette—прихлебатель.

Piquer l'assiette—искать тарелку (даровой обѣды).

См. Лизоблюдь.

\*

220. **Бобелина** (иноск.) энергичная, крѣпкая по натурѣ женщина (намекъ на греческую героиню — *Бобелину*).  
Ср. (Ты не умна). Я знаю... ты у меня настоящая *бобелина* начала XIX вѣка.  
Тургеневъ. Затишье. 2.  
Ср. У барина моего все толстухи были, пудъ по восьми-съ, по десять... да что-съ? я и здѣшнему исправнику-съ одну гречанку поставилъ, дѣвцу неизмѣримую-съ, сущую королеву *Бобелину-съ*...  
Данилевскій. Вѣгны въ Новороссіи. 2, 10.  
\*
221. **Бобы разводить** (иноск.) обманывать рассказами, какъ при обычномъ гаданіи на бобахъ; заниматься пустяками, дѣлишки обдѣлывать.  
Ср. Куда же вы? «А вотъ мнѣ тутъ, по соседству, нужно *бобы развести*; къ чаю-то я еще къ вамъ поспѣю.  
Осеровскій. Свои собаки дерутся, чужая не приставай. 1, 5. Сваха.  
Ср. Меня не проведешь... *Разводи бобы-то!* Точно я двухлѣтній ребенокъ, ничего не вижу, ничего не понимаю.  
Мельниковъ. На горахъ. 4, 4.  
Ср. *Salem et fabam.*  
Ср. *Erasm. 3, 5, 20.*  
Ср. *ѡλα καὶ κούριον.*  
Соль и бобы.  
Diogen. 1, 50. Zenob. 1, 25. Apost. 2, 41.  
См. Сѣсть на бобахъ. См. Чужую бѣду на бобахъ разведу.  
\*
222. **Бога нѣтъ** (у него)! иноск. о безбожномъ, не вѣрующемъ, безнравственномъ, безсовѣстномъ, безсердечномъ.  
Ср. Онъ клѣймилъ Серафиму за то, что у нея *Бога нѣтъ*! А самъ онъ какого Бога носилъ въ сердцѣ своемъ?  
Богорыкинъ. Василій Теркинъ. 2, 24.  
Ср. На свѣтыя обители хулу нести! А? *Бога-то видно въ тебѣ не стало*...  
Мельниковъ. Въ лѣсахъ. 1, 1.  
См. Клеймить.  
\*
223. **Бога побойся!** *Имя Іисусово вспомни!* (увѣщеваніе).  
Ср. Что Михайлица его (крѣпко спящаго) жоссе трясетъ и двигаетъ, то онъ только громче мычитъ. Михайлица и стала его просить, что «ты», молъ, *«имя-то Іисусово вспомни!»*...  
Лѣсковъ. Запечатлѣнный Ангелъ. 6.  
Ср. *Бога не боитесь вы, что вздумали!*... Сами что-ль деньги-то дѣлаете, а въ онѣ къ вамъ съ неба валятся. Безшабашные вы, безумные.  
Мельниковъ. На горахъ. 1, 10.  
См. Съ неба свалиться. См. Безшабашный.  
\*
224. **Богатому воровать, а больному въ присядку плясать** (не бѣтати).  
Ср. Не веселья я! *Въ мои годы*  
*Не можно же пускаться мнѣ въ присядку!*  
Грибоѣдовъ. Горе отъ ума. 2, 2. Фамусовъ.  
См. Пошелъ трепака и въ присядку, и въ прискокъ.  
\*
225. **Богатому жаль корабля, убогому кошель (коштыля).**  
Ср. *Каждому своя вотчина мила и каждому своего жаль.*  
Александръ Литовск. къ Іоанну III. Грамота XV в.  
См. Всякому свое мило.  
\*
226. **Богатому житье, а бѣдному вытье.**  
Ср. *Богатому житье, а бѣдному вытье*... И шевельнулась у меня тогда... зависть къ богачамъ...  
Данилевскій. Девятый вѣтъ. 1, 6.  
\*
227. **Богатому не спится; богатый вора боится.**  
Ср. *Богатому не спится, богатый вора боится*, такъ и нашъ мужичекъ, нѣтъ-нѣтъ, да и выглянетъ опять ночью на дворъ, чтобъ не было изъяну.  
Даль. Воря.  
Ср. Рабыня добрая, но маломысленная, *Богатому* сладко ѣтся, но *плохо спится*. О деньгахъ не думай; когда деньги говорить, тогда правда молчать...  
Данилевскій. Христосъ-сѣятель.  
Ср. Сапожникъ... въ подземельѣ...  
Зарылъ мѣшокъ — и съ нимъ свое веселье!  
Не только пѣсенъ нѣтъ, *куда двался сонъ*;  
Чуть ночью копка заскребеть,  
*Ему ужъ кажется, что воръ... идетъ.*  
Крыловъ. Отступникъ и Сапожникъ.  
Ср. *Metus quum venit, raurum habet somnus locum.*  
Когда явится страхъ, рѣдко спится.  
Publ. Syr. Sentent.  
Ср. Не собирайте себѣ сокровищъ на землѣ, гдѣ воры подкапываютъ и крадутъ...  
Матв. 6, 19—20.  
Ср. Бдительность надъ богатствомъ изнуряетъ тѣло и забота о немъ отгоняетъ сонъ.  
I. Сир. 31, 1.  
См. Лишніи деньги — лишніи заботы.  
\*
228. **Богатство народовъ — вопросъ желудка.**  
Ср. Nitty („Economic Journal“).  
\*
229. **Богатство умъ даетъ (рождаетъ).**  
**Богатый вретъ — никто его не уймешь.**  
Ср. Всѣ только слушаютъ его, разинувъ ротъ,  
Хоть онъ такую дичь несетъ,  
Что уши вянутъ.  
Крыловъ. Мѣшокъ.  
Ср. Но у людей, къ несчастью, тотъ по-рокъ,  
Что имъ съ червонцами мѣшокъ  
Что ни скажи, всему дивиться станутъ.  
Крыловъ. Тамъ же.  
Ср. *Qui a pécune sage est tenu par fortune.*  
Gabr. Meurier. Sent. XVI s.  
Ср. Заговорилъ богатый, — и всѣ замолчали и превозносили рѣчь его до облаковъ.  
I. Сирахъ. 13, 28.  
См. Безъ денегъ и разума нѣтъ.  
\*

230. **Богатый какъ хочеть, а бѣдный какъ можетъ.**

Ср. Въ какое время люди должны объ-  
дать?—«Говорять, что какой-то клас-  
сическій мудрецъ сказалъ, что *бога-  
тый когда хочеть-ся, а бѣдный, когда  
можетъ-ся*».

Льсковъ. На пожарахъ. 3, 14.

\*

231. **Богатырский сонъ.**

Ср. Я слыхалъ о *богатырскомъ снѣ*:

Иногда онъ продолжается

Три дня съ часомъ, но не болѣе...

Н. М. Карамзинъ. Илья Муромецъ.

(Сонъ крѣпкій, продолжительный, какъ спалъ  
богатырь Илья Муромецъ.)

Ср. Qui bien dort pulce ne sent.

Gabr. Meurier. Sent. XVI s.

См. Спать соловьинымъ сномъ, См. Спать.

См. Дѣдовскія времена.

\*

232. **Богданъ** (иноск.) богоданное дитя, некрещеный  
младенецъ—подкидышъ (незаконное дитя).

**Богданушкѣ—всѣ батюшки.**

Ср. Да, она и не приемышъ, а такъ... по-  
забытая... *богданка*... она не нашен-  
ская, сирота будетъ... безродная.

Льсковъ. Захудалый родъ. 1, 19.

См. Сирота государственная.

\*

233. **Богема** (цыганщина, неурядица).

Ср. На свою невѣстку... княгиня всегда  
смотрѣла, какъ на безпорядочную  
особу, безъ правилъ, съ наклон-  
ностью къ «*богемѣ*», съ рѣзкими ма-  
нерами.

Боборичинъ. Ходокъ. 1, 1.

Ср. Bohème (*c'est une maison — vie de  
Bohème*).

Безпорядочная жизнь.

Намекъ на студентовъ латинскаго квартала въ  
Парижѣ, которыхъ Murger (scènes de la vie de  
Bohème) такъ называетъ, уподобля ихъ беззабот-  
ную полную лишений жизнь—жизни кочующихъ  
цыганъ.

Ср. Bohème—цыганъ (по однимъ, полу-  
чило начало отъ первыхъ цыганъ,  
явившихся на западѣ изъ Богеміи  
1417г., по другимъ, Воем (старин. фр.)  
—воръ, колдунъ).

\*

234. **Богиня! Богъ!** (иноск.)—обожаемый, страстно-  
любимый человѣкъ.

Ср. *Я богиня!* Что вы, гдѣ вы?

А. С. Пушкинъ. Евгений Онегинъ.

\*

235. **Богомазъ** (иноск. шут.) плохой живописецъ (на-  
мекъ на Суздальскихъ и другихъ иконописцевъ).  
**Вольно богомазу Егоря** (Георгія Побѣдо-  
носца) **пѣшкомъ, а Пятницу** (Парескеву) **на  
конѣ писать.**

\*

236. **Богородицу читать**, т. е. читать молитву «Бо-  
городица» и т. д.

Ср. «*Читай Возставъ отъ сна*».

Ср. И велѣлъ старушкѣ нянѣ

*Богородицу читать.*

Полонскій. Солнце и мѣсяць.

\*

237. **Богоспасаемый градъ** (шут.) Богомъ хранимый  
(но не людьми).

Ср. Слушаю, ваше высокородіе, отвѣ-  
чать... лѣнивый полусонный стражъ  
*богоспасаемаго града*.

Мельниковъ. На горахъ. 3, 7.

Ср. Въ *богоспасаемой крѣпости* не было  
ни смотровъ, ни учений, ни карауловъ.

А. С. Пушкинъ. Капитанская дочка.

Ср. Unsre gute Stadt.

\*

238. **Богохульствовать.**

**Богохульство, Бласфемія.**

Ср. Blâmer (blasphemer).

Ср. Blasphémare, клеветать.

Ср. Mala et inopia consuetudo est contra  
Deos disputandi, sive ex animo id fit,  
sive simulate.

Cic. De Deo ejusque natura. 1.

Ср. *βλασφημία* (βλάπτειν, портить—фѣмъ,  
слава) опороченіе.

Ср. Первосвященникъ сказалъ: Онъ бого-  
хульствуетъ: на что еще вамъ свидѣ-  
телей? вотъ теперь вы слышали бого-  
хульство Его.

Мате. 26, 65. Ср. Лук. 5, 21.

\*

239. **Богу все возможно.**

*Nihil est, quod deus efficere non possit.*

Для Бога нѣтъ ничего невозможнаго.

Cicero. De nat. deorum. 3, 39.

Ср. Facile est omnia posse deo.

Ovid. Ars am.

Ср. *γένοιτο μαν τ' ἄν πᾶν τεχνωμένον.*

Ничего нѣтъ невозможнаго (богамъ).

Sophokl. Ajas. 86.

Ср. Иисусъ возрѣвъ сказалъ имъ: чело-  
вѣкамъ это (спастись) невозможно,  
Богу же все возможно.

Мате. 19, 26. Марк. 10, 27. Лук. 18, 27.

Ср. Есть-ли что трудное для Бога?

Батіе. 18, 14.

См. Отъ Бога все возможно.

\*

240. **Богу душу отдать** (иноск.) умереть.

Ср. Во время переѣзда дядя схватилъ  
жабу: она перешла въ воспаленіе лег-  
кихъ—и онъ *отдалъ Богу душу*.

Григоревичъ. Мой дядя Бандуричъ.

\*

241. **Богу молись, и добра ума держись.**

«На то человѣкъ на свѣтъ родился, чтобъ *жить  
своимъ умомъ*».

Ср. *Selbst ist der Mann! Wer Thron und  
Kron' begehrt,*

*Persönlich sei er solcher Ehren wert.*

Goethe. Faust. 2, 4. Auf dem Vorgebirg.

Ср. *Self-help.*

Samuel Smiles (Заглавіе его книги. 1859).

Ср. *Spes sibi quisque.*

Virg. Aen. 11, 809.

См. Свой умъ—царь въ головѣ.

\*

242. **Богъ видитъ, кто кого обидитъ.**

\*

243. **Богъ волѣнъ да жена, коли волю взяла.**

**Бабѣ волю дать, не унять.**

Ср. He is a fool who thinks by force or skill

To turn the current of a woman's will.

Samuel Tuke. 1673. Adventures of Five  
Hours. 5, 3.



Ср. *Ce que femme veut, Dieu le veut.*  
Ср. Mery. Hist. des Proverbes. 1.  
Ср. *Ce que veut une femme est écrit dans le ciel.*

La Chaussée.  
Ср. *Quod volumus sanctum est.*  
S. Augustin.

\*

244. **Богъ всякую неправду същеть.**  
**Безъ правды жить легче, да помирать тяжело.**  
Ср. Никто, говорящий неправду, не утѣшится, и не минетъ его облачающій судъ. Ибо будетъ испытаніе помысловъ нечестиваго и слова его взойдутъ къ Господу въ обличеніе беззаконій его.  
Премудр. Сол. 1, 8—9. Ср. Пс. 119, 2.  
См. Какъ ни крыться, а будетъ повиниться. См. Виноватаго Богъ същеть.  
См. Ивиковы журавли.

\*

245. **Богъ гласитъ его устами** (иноск.) о вдохновенной рѣчи, пророчествъ.  
Ср. Смотрите, вотъ примѣръ для васъ: Онъ гордъ былъ, не ужился съ нами; Глупецъ хотѣлъ увѣрить насъ, Что *Богъ гласитъ его устами.* Смотрите-жъ дѣти на него... Какъ презираютъ всѣ его.  
М. Ю. Лермонтовъ. Пророкъ.  
См. Нѣсть пророка въ отечествѣ своемъ.

\*

246. **Богъ далъ, Богъ и взялъ** (иноск.) о покорности Св. Промыслу.  
Ср. У меня умереть сынъ, отецъ, жена, сгорить домъ, пропадетъ имѣнье, я обнищаю — и у меня, вслѣдъ за бѣдою, родится смиреніе: *Богъ далъ, Богъ взялъ*, говорю я... поплачу... потрущу... и приступаю вновь къ смиренной жизни своей!  
Даль. Мичманъ Пофѣдуевъ. 12.  
Ср. Домъ уналъ отъ вѣтра на отроковъ и они умерли. Іовъ сказалъ: Господь далъ, Господь взялъ, да будетъ имя Господне благословенно.  
Іовъ. 1, 21.

\*

247. **Богъ дастъ день, Богъ дастъ и пищу.**  
Ср. *Ὁ τῆς ἡμέρας δίδους καὶ τὰ εἰς ἡμέραν σοὶ δώσει.*  
Gregor. Nazian.  
Ср. Не заботьтесь и не говорите: что намъ ѣсть? или что намъ пить?  
Матт. 6, 31. Ср. Лук. 12, 22—24.

\*

248. **Богъ долго ждетъ, да больно бьетъ.**  
Ср. Богъ проститъ, а судъ не проститъ. Нѣтъ, не говори: и Богъ не проститъ; *Богъ долго терпитъ, да больно бьетъ...*  
Даль. Новые картины русскаго быта. 18, 3.  
Ср. *Gottes Mühlen mahlen langsam, mahlen aber trefflich klein*  
*Ob aus Langmuth er sich säumet, bringt mit Schärfe er alles ein.*  
Божьи мельницы тихо мелютъ, но отлично мелко.  
Хоть, по долготерпѣнью, медлитъ, Онъ строгою все возмъщаетъ.  
Logau (1604—55). Sinngeed. 1654. 3; 2, 24.

Ср. Though the mills of God grind slowly, yet they grind exceeding small. Though with patience He stands waiting, with exactness grinds He all.  
Longfellow. Retribution (transl. Logan).

Ср. *Sero molunt deorum molae.*  
Поздно мелютъ мельницы боговъ.  
Sebast. Frank. 1541. Sprichwörter. 2, 119.  
Ср. *ὥστε οὐχ ὅρῳ τι χρήσιμον ἔνεστι, τοῖς ὁψὲ δὴ τοῦτοις ἀλεῖν λεγομένοις μύλοις τῶν θεῶν.*

Ср. *Itaque non video, quid nam utilitatis insit, istis Deorum molis, quae sero dicuntur molere.*  
Потому не вижу, какая польза въ этихъ мельницахъ боговъ, о которыхъ говорится, что онѣ поздно мелютъ.  
Plutarchus in Commentario.  
Ср. Erasmi, Adag. 4, 4, 82.

Ср. *Ὅψὲ θεῶν ἀλέουσι μύλοι, ἀλέουσι δὲ λεπτά.*

Божьи мельницы мелютъ медленно, да мелко.  
Sextus Empiricus (190 по Р. X.). Adversus mathematicos. 287.

Ср. Не скоро совершается судъ надъ худыми дѣлами, а нечестивому не будетъ добра.  
Екклес. 8, 11—13. Ср. Исaih. 57, 11—12.  
См. Не скоръ Богъ, да мѣтокъ. См. Въ муку стереть. См. Вытянуть.

\*

249. **Богъ дурака, поваля, кормить.**  
Ср. Другой красивъ: картинка—зато отпѣтый дуракъ! Вотъ Балакинъ: ни одна умная дѣвушка нейдетъ за него, а заглядѣнье! Не зѣвай, и онъ будетъ счастливъ. *«Богъ дурака, поваля, кормитъ»*, — приводила она и пословицу въ подкрѣпленіе: найдетъ дуру съ богатствомъ.  
Гончаровъ. Обрывъ. 2, 10.  
См. Отпѣтый.

\*

250. **Богъ и плачь въ радость обратитъ.**  
Ср. *Кто съестъ горькими слезами, Тотъ жатву радости сберетъ.*  
А. Майковъ. Еврейская пѣсня.  
Ср. Сѣяшіе со слезами, съ радостію пожнутъ.  
Пс. 125, 5.  
Ср. Вы печальны будете, но печаль ваша въ радость будетъ.  
Іоанн. 16, 20. Ср. 16, 21—22.  
См. Вечеръ плачь, а завтра радость.

\*

251. **Богъ лба ему прибавилъ** (иноск.) о лысомъ (плѣшивомъ).  
Ср. Другой (сотскій)... походить на старообрядческихъ поповъ, или тѣхъ воиновъ, какихъ пищутъ на старинныхъ образахъ; ему «за мудрость *Богъ лба прибавилъ*», т. е. онъ плѣшивъ...  
А. П. Чеховъ. Въ сумеркахъ. Мечты.

\*

252. **Богъ любить троицу.**  
Ср. Въ старинной церкви С. М. Флора и Лавра (у Мясницкихъ воротъ) на обояхъ килросахъ главнаго престола изображены Ермій, Солонъ, Платонъ, Фукидидъ, Стоикъ (?) и Аристотель

съ хартіями въ рукахъ. У Фукидида: Фикидидъ рече еще: едино три и три едино, безплотное образно есть троица.  
Ср. Снегиревъ. Русскіе въ своихъ пословицахъ.

Ср. Aller guten Dinge sind drei.

Ср. Toutes les bonnes choses sont au nombre de trois.

Ср. Numero deus impare gaudet.

Богу правится нечетное число.

Virg. Ecl. 8, 75.

Виргилій намекаетъ на суетѣіе древнихъ и на мистическое значеніе, которое они придавали нечетнымъ числамъ. Пнагоръ въ числѣ *одинъ* видѣлъ представленіе о Божествѣ. *Два*—дурное начало, *три*—символъ гармоніи. Древніе пили три раза въ честь трехъ грацій и отплевывались три раза для отвращенія колдовства. Міромъ управляли трое—Юпитеръ, Нептунъ и Плутонъ. У Діаны было три лица. Ср. три Парки, три Фурии, три Граціи. Церберъ представляли трехголовымъ. При жертвоприношеніяхъ ходили три раза кругомъ жертвенника и пр. Многое перешло и къ намъ...

См. Tres faciunt collegium. См. Семь. См.

Безъ тронцы домъ не строится.

\*

253. Богъ намъ приближице и сила.

Ср. Ein' feste Burg ist unser Gott!

Крѣпкая твердыня нашъ Богъ!

Лютеръ. 1531 (Гимнъ).

Ср. Зедъ сѡтѣр хѡі віхъ.

Зевесъ спаситель и побѣда.

Хелоръ. Ал. 1, 8, 16. (военный лозунгъ.)

Ср. Богъ наше приближице и сила, скорый помощникъ въ бѣдахъ.

Псал. 45, 2.

Ср. Господь—твердыня моя и приближице мое... Богъ мой—скала моя.

Псал. 17, 8.

Ср. Господь Богъ—сила моя.

Аввак. 3, 19.

См. Братья! умремъ за отечество!

\*

254. Богъ не безъ милости, казакъ не безъ счастья (утѣшеніе).

Ср. Ты поди къ себѣ, посуди пока, да погоди сокрушаться-то! Богъ не безъ милости, казакъ не безъ счастья.

Островскій. Правда—хороша, а счастье лучше. 4, 3.

Ср. Богъ не безъ милости, казакъ не безъ счастья: не въ первый разъ ему было съ моремъ перевѣдываться.

Маринскій. Мореходъ Нлентинъ.

См. Терпи казакъ, атаманомъ будешь.

\*

255. Богъ не въ силѣ, но въ правдѣ.

Никол. лѣтон. 3, 10.

Ср. Чья сильнѣе, та правѣе (у людей).

\*

256. Богъ не выдастъ, свинья не съѣстъ.

Конь не выдастъ, врагъ не съѣстъ.

Ср. Дай Богъ, чтобы у Писарева Модеста Было на сценѣ больше мѣста, И вѣрьте, Писаревъ Модестъ:

Богъ не выдастъ, свинья не съѣстъ!

П. И. Вейнбергъ. Экспромтъ на 25-лѣтнѣіе юбилей Писарева, у котораго дирекція только-что сократила жалованье.

Ср. Орошинъ не изъ таковскихъ, чтобы обиды спускать... онъ удереть какую-нибудь штуку... «Богъ не выдастъ, свинья не съѣстъ»—равнодушно промолвилъ Марко Данилычъ.

Мельниковъ. На горахъ. 1, 9; ср. 4, 6.

Ср. Богъ не выдастъ, свинья не съѣстъ.

Здѣсь подъ именемъ свиньи подразумевается весь родъ людской, среди котораго живешь, и съ которымъ приходится дѣлать дѣла.

Глаголъ Успенскій. Больная совѣсть. 3.

См. Съѣсть хотѣть.

\*

257. Богъ не Мануковъ, и безъ посулу милуетъ.

Мануковъ, бывшій въ царствованіе Анны Іоанновны вице-губернаторомъ въ С.-Петербургѣ и казенный за взятки въ 1739 г.

Не послужила-ли началомъ этой передѣлки старая поговорка:

«Богъ не Макешъ (недоброе языческое божество), чѣмъ-нибудь да потѣшитъ?»

Въ наше просвѣщенное время слово «посулу» замѣнено болѣе благозвучнымъ—«французскимъ»—промесъ (promesse), т. е. письменнымъ удостовѣреніемъ, выдаваемымъ вліятельнымъ дѣателямъ, что, въ случаѣ принятія тѣмъ или другимъ вѣдомствомъ предложенія (о постройкѣ моста, дороги и т. п.), они имѣютъ извѣстное участіе въ выгодахъ предпріятія.

См. Взятка. См. Что очень хорошо на языкѣ французскомъ...

\*

258. Богъ одинъ, да модельщики не одинаковы.

Ср. Hat von Euch Jeder seinen Ring von seinem Vater:

So glaube Jeder seinen Ring

Den echten...

Es eifre Jeder seiner unbestochnen Von Vorurtheilen freien Liebe nach!

Lessing. Nathan der Weise. 3, 7.

Ср. Lernen wir doch auch Ueberzeugungstreue an den Gegnern achten.

Bismark.

См. Всякъ по-своему Бога хвалить.

\*

259. Богъ плута (шельму) мѣтитъ (вноск. проп.) объ особомъ дурномъ выраженіи на лицѣ, или другомъ отличіи.

Ср. У него на лицѣ была красная мѣтинка, какъ огонь,—а это никогда даромъ не ставится. Были такіе люди, которые знали на это и особенную поговорку: «Богъ плута мѣтитъ»... говорили, что благоразуміе заставляетъ ему не довѣрять, потому что Богъ плута мѣтитъ.

Лѣсковъ. Пугало. 3.

Ср. Воръ представлялся чѣмъ-то отвратительнымъ, заклеяннымъ самой природой.

Салтыковъ. Дѣти Москвы.

Ср. Être marqué au B.

Ср. Il faut se défier des gens marqués au B.—т. е. опасаться людей съ недостатками, названіе которыхъ начинается съ B—bancal, кривоногій, bègue, заика, bigle, косоі, boiteux, хромоі, borgne, одноглазый, bossu, горбатый.

- Ср. *Save a signalis*—берегись мѣченныхъ (предразсудокъ Римлянъ, что эти люди злы и опасны).
- Ср. Никто не долженъ приступать (къ жертвенику) ни слѣпой, ни хромой, ни уродливый, ни такой, у котораго переломлена нога, или переломлена рука, ни горбатый, ни съ сухимъ плечомъ, ни съ бѣзъмомъ на глазу, ни коростовый, ни паршивый, ни съ поврежденными ятрами (внутренностями).
- Левит. 21; 18—20.
- См. Рыжій да красный — человекъ опасный. См. Зонль. См. Богъ шельму мѣтитъ.
- \*
260. Богъ по силѣ крестъ налагаетъ. Послѣ стрижки Господь на овцѣ теплою пахнетъ.
- Ср. *Gott verteilt nach den Kleidern die Kälte.*
- Ср. *A Brebis tondu Dieu mesure le vent.*
- Ср. *Dio manda il freddo secondo i panni.* (Giusti. 72 (Toscan.).)
- Ср. Πρός τὰ σαχκία μερίζε: ὁ θεὸς τὴν χρυσίδν.
- По платью Господь надѣляетъ стужей.
- \*
261. Богъ проститъ (присловіе при изъясненіи прощевія, въ смыслѣ: не мнѣ тебя прощать, я самъ не безъ грѣха).
- Ср. За опасное дѣло берется, Бросьте, бросьте! Ну, Богъ васъ прости! Только знайте: еще попадетесь, Я не въ силахъ васъ буду спасти... Некрасовъ. Недавнее время. Еракову.
- Ср. Кто побьетъ кого, того царь наградитъ, А кто будетъ побитъ, того Богъ проститъ.
- М. Ю. Лермонтовъ. Кунецъ Калашниковъ.
- \*
262. Богъ старый чудотворецъ.
- Ср. Все молись, сынокъ, что ни пошлетъ Богъ; и хорошее пошлетъ, молись, и худое пошлетъ—все молись. Мы вѣдь глупы, Вася, мы и худа отъ добра не распознаемъ; а Господь старый чудотворецъ: все знаетъ; на него и полагайся.
- Даль. Прадѣдовскія ветлы.
- См. На Бога положишься, не обложишься.
- \*
263. Богъ съ вами (съ тобой)!—иноск.—прощальное пожеланіе—остаться въ покоѣ и—вѣдаться съ Богомъ; также въ смыслѣ: Побойтесь Бога! (что вы говорите, дѣлаете?)
- Ср. Острижъ предложилъ медаль, въ память докучливой войны на помощь сосѣдней державѣ: съ лица русскій гербъ при надписи: Съ нами Богъ; съ изнанки гербъ союзниковъ и надписи: Богъ съ вами.
- Ср. Даль. Толковый Словарь.
- \*
264. Богъ съ рожно, а чортъ съ костромъ (съ сорной травой), т. е. добрый (Богъ) помогаетъ, а злой (чортъ) вредитъ, портитъ.
- Ср. Гдѣ Господь пиеніиу спеть, тамъ чортъ плевелы.
- Ср. Богъ далъ родню, а чортъ вражду.
- Ср. «Далъ Богъ денежку, а чортъ дырочку (лотку), и пошла Божья денежка въ чортову дырочку».
- Ср. Богъ путь, а чортъ крюкъ.
- Ср. (Дитя падаетъ) Богъ перинку подстилаетъ; (старъ падаетъ)—чортъ бороду подставляетъ.
- Ср. Послалъ Богъ работу, да отнял чортъ охоту.
- Ср. *God sends meat, and the Devil sends cooks.* Богъ посылаетъ пищу, а чортъ поваровъ.
- Garrick. Epigr. on Goldsmith's Retaliation.
- Ср. *Where God hath a temple the Devil will have a chapel.*
- Burton. Anatom. of Melanch. 3, 4.  
Ср. George. Herbert. Jacula prudentum.
- Ср. ἔταν ὁ θεὸς τὸ γέννημα ὁ διάβολος τὸ σαχκίον.
- Если Богъ даетъ урожай, то чортъ—суму (пищенскую).
- Ср. Krumbacher. 67. Ср. Planud. 59.
- См. Пустить кого съ сумою.
- \*
265. Богъ тебѣ судья (иноск.) за недобрый дѣла свои отвѣтитъ Богу.
- Ср. Богъ тебѣ судья. Полагать надо отзовутся тебѣ наши сиротскія слезы, взвоешь, значитъ, и ты, другъ мой.
- М. Горькій. Тоска. 1.
- См. Отзовутся кошкѣ мышкины слезки.
- \*
266. Богъ-то Богъ, да и самъ не будь плохъ. На Бога уповай, да самъ не плошай.
- Ср. Надо надѣяться на Бога... «Нѣтъ, братъ, полно: самъ будешь плохъ, такъ уже и не подаетъ Богъ!»
- Даль. Огнѣ съ сномъ. 1.
- См. На Бога надѣйся, а самъ не плошай.
- \*
267. Богъ труды любить—говорится въ утѣшеніе много трудящемуся.
- Ср. Маменька, шейка отъ этой работы болитъ, а пальцы всѣ спицами отбила; «потрудишься, говорю, Богъ труды любитъ»...
- Даль. Новые картины русскаго быта. 18; 1, 8.
- \*
268. Богъ шельму мѣтитъ (иноск., проп.) о заслуженномъ, судьбою насланномъ наказаніи.
- Ср. При видѣ появившихся на груди его пятнѣ, грѣшный человекъ, было у меня на умѣ сказать ему, что «Богъ шельму мѣтитъ», но только сдвигъ я это слово во устахъ.
- Лѣсковъ. Запечатлѣнный Ангелъ. 9.
- См. Богъ плута мѣтитъ. См. Грѣшный человекъ.
- \*
269. Бодливой коровѣ Богъ рогъ не даетъ. Не далъ Богъ свинѣ роговъ, а бодуща была-бы.
- Кабы свинѣ бычій рогъ да конское копыто!
- Ср. Дѣла совсѣмъ нѣтъ... въ департаментъ совсѣмъ бы ходить незачѣмъ!... Чего лучше!... небось ты первый обрадовался бы! А знаешь пословицу: бодливой коровѣ Богъ рогъ не даетъ.
- Салтиковъ. Господа Молчалины. 3.



- Ср. А кто пынѣшней весной въ Астрахани всю икру и рыбу хотѣлъ ску-пить? А? Да видно *бодливой*. — отъ *корова Богъ рога не даетъ*.  
Мельниковъ. На горахъ. 3, 6.
- Ср. God sends a curst cow short horns.  
Shaksp. Much ado. 2, 1, 22.
- Ср. Dat Deus immiti cornua curta bovi.
- \*
270. Боже мой, Боже! всякій день то же.  
Нынѣ толокно, завтра толокно; да кань все одно, наскучить оно.
- Ср. Непостоянство — доля смертныхъ;  
Въ премѣнахъ вкуса счастье ихъ.  
Державинъ. Къ первому сообщу (купцу Го-ликову).
- Ср. Jeden Tag Kartoffelsuppe.  
Ср. Toujours perdrix.  
Всегда куропатки.
- Ср. La beauté même à l'oeil sait elle  
toujours plaire?  
Vous croyez que le temps la détruit ou  
l'altère.  
L'habitude, voilà son plus triste ennemi,  
A qui nous voit toujours on ne plaît  
qu'à demi.
- Barthe. Art d'aimer.
- Ср. L'ennui naquit un jour de l'uniformité.  
Lamotte-Houdard. Fables. 4, 15. Les amis  
trop d'accord.
- Ср. Исп. Come dice el adagio  
Que sansa de comer perdices.  
Какъ говорить пословица,  
Что устанешь есть куропатки.
- Разсказываютъ, что духовникъ Георгія IV, ко-роля французскаго, укорялъ его за частыя лю-бовныя увлеченія. Узнавъ отъ повара, что лю-бимое блюдо духовника куропатки, король ве-лѣлъ подавать ему каждый день это блюдо. Духовникъ сперва былъ въ восторгѣ, но нако-нецъ пожаловался королю, что ему подаютъ — toujours perdrix! Король возразилъ духовнику, что онъ хотѣлъ ему пагидно доказать, какъ въ жизни необходимо разнообразіе.
- См. Свой хлѣбъ прѣдчивъ. См. Пригля-дится милый — тошнѣе постылаго.
- \*
271. Божество! (иноск.) вообще предметъ покло-ненія, обожанія.  
Божественная! дивная, достойная обожанія.
- Ср. Ты божество мое! (наивныя слова институтки или влюбленныхъ вообще, какъ — кумиръ, ангелъ и т. п.)
- Ср. А сынъ, лѣтъ двадцати, когда (онъ самъ подслушалъ!)  
Любимой дѣвушкѣ — «о божество!»  
сказать,  
Такъ за кощунство онъ вмигъ сына  
оттаскалъ...
- М. Святоша.
- Ср. И сердцу женщина являлась  
Какимъ-то чистымъ божествомъ.  
А. С. Пушкинъ. Евгенийъ Онегинъ.
- Ср. Въ глуши, во мракѣ заточенья,  
Тянулись тихо дни мои  
Безъ божества, безъ вдохновенья,  
Безъ слезъ, безъ жизни, безъ любви.  
А. С. Пушкинъ. Къ А. П. Кернъ.
- Ср. И по ковру скользить, плыветъ  
Ея божественная ножка.  
Лермонтовъ. Демонъ.
- См. Обожать. См. Идолъ. См. Тянуть.
- \*
272. Боже царя храни!  
Гимнъ народный. Муз. Львова. Сл. Жуковского.
- Ср. God save the King (the Queen)!  
Боже, сохрани короля.  
Англійскій народный гимнъ.  
Слова: Harry Carrey? муз. John Bull († 1628).  
Ср. Salvum fac regem.  
Докторъ Джонъ Буллъ, сочинитель музыки англій-скаго народнаго гимна, получилъ, при Елизаветѣ, въ гербъ надпись — sol, mi, re, fa.  
См. Гимнъ.
- \*
273. Божію благодатью. Божію милостью.
- Ср. Не мнилъ ли ты ужъ совладать со мною,  
Со мною, Божьей милостью, владыкой,  
Ты — милостию папскою, король?  
Гр. А. Толстой. Смерть Іоанна Грознаго. 1.
- Ср. Власть царей исходитъ отъ Бога. Эти слова составляютъ высокую истину, когда подъ ними разумѣютъ отвѣт-ственность передъ верховнымъ суди-лищемъ... но не: «мнѣ все позволе-но, потому что я зависимъ только отъ Бога».
- В. А. Жуковский. Письма къ Императрицѣ Александрѣ Феодоровнѣ.
- Ср. Богъ даетъ власть ему же хочетъ,  
поставляетъ бо Царя и Князя Вышній.  
Несторъ. Лѣтоп. по Кенѣгб.
- Ср. Von Gottes Gnaden.  
Ср. Par la grâce de Dieu.  
Ср. Dei gratia.
- Это выраженіе въ исторіи встрѣчается въ пер-вый разъ (592 г.), когда лангобардская королева Теодоланда, послѣ второго брака своего съ Агилульфомъ, построила соборъ въ Монцѣ и пожертвовала туда золотую корону съ надписью: Агилульфъ, Божію милостью, король Италіи.
- Ср. Я, по данной мнѣ отъ Бога благодати,  
какъ мудрый строитель, положилъ  
основаніе.  
Пав. въ I п. къ Кор. 3, 10.
- Ср. Но благодатию Божію есмь то, что есмь.  
Онъ же. I Кор. 15, 10.
- \*
274. Божій судъ.
- Ср. Свободы, генія и славы палачи!  
Предъ вами судъ и правда — все  
молчи!  
Но есть и Божій судъ, паперники  
разврата,  
Есть грозный Судія, Онъ ждетъ,  
Онъ недоступенъ звону злата.  
М. Ю. Лермонтовъ. На смерть Пушкина.
- Ср. И не уйдешь ты отъ суда мірскаго,  
Какъ не уйдешь отъ Божьяго суда.  
А. С. Пушкинъ. Борисъ Годуновъ.
- Ср. Истинно, Богъ не дѣлаетъ неправды  
и Вседержитель не извращаетъ суда.  
Іов. 34, 12. Притч. 24, 12. Іерем. 32, 19.  
Матѣ. 16, 27.
- См. Трубный гласъ. См. Страшный судъ.  
См. Дѣло въ шляпѣ. См. Богъ про-

ститъ. См. И перекасти-поле на вино-  
ватаго донощикъ.

\*

275. **Божни** (иноск.) люди, «болванчики», которымъ  
поклоняются.

Ср. Сколько лживыхъ фразъ, надуто-  
либеральныхъ,  
Сколько нестрыхъ партій, мелкихъ  
вожаковъ,  
Личныхъ обличеній, колкостей жур-  
нальныхъ,  
Маленькихъ торжествъ, и *маленькихъ*  
*божковъ*.

Надсонъ. «Сколько лживыхъ фразъ».  
(1881 г.)

\*

276. **Божья коровка** (иноск.) о наивныхъ, жалкихъ,  
недомыслищихъ.

Ср. Только *божья коровка*, какъ Лидія Ни-  
каноровна, съ ея нервами, расшата-  
ными морфіемъ, могла еще терзаться,  
исходить въ надеждахъ и воздуш-  
ныхъ замкахъ.

П. Воборышнъ. Безъ мужей. 2, 24.

Ср. Вѣдь это здѣшніе ваши *божьи коров-  
ки*, въ министерствахъ, охаютъ о под-  
нятіи производительныхъ силъ, о кре-  
дитѣ, идутъ на такую удочку.

П. Воборышнъ. Изъ Новыхъ. 3, 5.

Ср. Онъ вѣдь только езозитъ и пѣтушит-  
ся, а на дѣлѣ онъ *божья коровка* и къ  
этой службѣ совсѣмъ не способенъ.

Лѣсковъ. Смѣхъ и горе. 40.

См. Воздушные замки. См. На эту удочку  
меня не поймашь. См. Егоса. См. Пѣ-  
тушиться.

\*

277. **Бой-баба. Бой-дѣвка** (иноск.) бѣдовая, лихая,  
смѣлая—за словомъ въ карманъ не полѣзетъ.

Ср. Вы вѣдь помните, какая я была въ  
свое время *бой-дѣвка*.

Тургеневъ. Живныя мощи.

\*

278. **Бойкотировать** (иноск.) подвергать опалѣ об-  
щества,—выжнать изъ среды своей—изъ его  
собственнаго имѣнія, отказывая ему въ какихъ-  
либо услугахъ или вообще имѣть съ нимъ дѣло  
(намеки на мѣру противъ капитана *Бойкота*,  
впервые примѣвленную Ирландцами 1880 г.).

См. Aqua et igne interdicere.

\*

279. **Бойся Вышняго и не говори лишняго.**

Ср. Лишнее говорить, только себѣ вредить.  
Лучше недосказать, чѣмъ пересказать.

Ср. Lingua fuit dampno.

Языкъ былъ ко вреду.

Ovid. Metam. 2, 540.

Ср. Не хорошишь языкомъ твоимъ и слова  
твои да будутъ немноги, ибо какъ  
сновидѣнія бываютъ при множествѣ  
заботъ, такъ голосъ глупаго познается  
при множествѣ словъ.

Евкл. 5, 1—2.

См. Языкъ мой — врагъ мой.

\*

280. **Бойтся, какъ чортъ ладону (попа)**, потому что  
*попъ ладономъ* кадитъ въ церкви.

Ср. Ты-то что на меня остребенился *какъ*  
*чортъ на попу*.

Лѣсковъ. Вокзальница. 5.

Ср. Знаю, что ты до сѣдыхъ волосъ въ  
недорослыхъ состоишь и Питера, *какъ*  
*чортъ ладону, боишься*.

П. И. Мельниковъ. Старые годы. 5.

См. Недоросль. См. Мечется какъ чортъ  
передъ заутреней.

\*

281. **Бокаль подымать** (иноск.) пить за чье-либо  
здоровье, за успѣхъ дѣла.

Ср. Иной за пиромъ такъ часто *подымаетъ*  
свой *бокаль*, что становится плоше  
своего бокала: бокаль, сколько въ не-  
го ни наливай, стоитъ на одной своей  
ножкѣ, а этотъ допивается до того,  
что на ногахъ не стоитъ и уже не  
*бокаль*, а *самого подымать* приходится.

Ср. *Поднимаю бокаль!* «Не урони!»

Ср. Bocal. Pocal (нѣм.), Bocal (фр.), Bos-  
cale (ит.), Bausalis (средн. лат.), βαυ-  
κxλος (βαυκάλιον) сосудъ для вина.

Ср. Posculum heracleum (громадный) so-  
brium (съ виномъ разжиженнымъ).

\*

282. **Болванъ** (иноск.) глупецъ, грубый пучъ, (старин.)  
кумиръ.

Крестилъ *попъ Иваномъ*, да прозвали люди  
*болваномъ*.

Ср. Бѣги притворства и обмана;

Болярамъ знатнымъ ты не льсти:

Въ различныхъ орденахъ *болвана*

*Болваномъ*, а не Богомъ *чти*.

А. Н. Нахимовъ. Въ сапогу себѣ.

Ср. Оаддей роди Ивана,

Иванъ роди Петра:

Отъ дѣдушки *болвана*

Какого-жъ ждать добра.

А. С. Пушкинъ. О романахъ Оаддея Бул-  
гарина—«Иванъ Выжигинъ» и «Петръ  
Ивановичъ Выжигинъ».

Ср. Пока былъ умный жрецъ, кумиръ не  
путалъ вракъ;

А какъ засѣлъ въ него дуракъ,

То идолю сталъ *болванъ болваномъ*.

Брыловъ. Оракулъ.

Ср. «*Болванъ неотесанный*» (Болванъ въ  
прямомъ смыслѣ — отрубокъ бревна,  
баклуша).

Ср. Ein ungehobelter Klotz (Bengel).

Ср. Caudex стволъ, бревно (болванъ).

См. Оракулъ. См. Кумиръ. См. Идолъ.

\*

283. **Боленъ зубъ у себя во рту** (иноск.) всякъ о  
своемъ горѣ знаетъ и о немъ говорить.

Ср. La langue va où la dent fait mal.

См. Чтѣ у кого болитъ, тотъ о томъ и го-  
воритъ. См. Гдѣ больно, тамъ рука.

\*

284. **Болото** (иноск.) городъ, среда, учрежденіе — о  
мелкомъ, безтолковомъ, въ которомъ запутаешь-  
ся, завязнешь, которое засосетъ.

См. Засосало.

\*

284\*. **Болъ** — напитокъ (смѣсь рейлвейна, клубники,  
апельсина и мелкаго сахара).

Ср. Дайте намъ «*болю*», который я самъ  
приготовлю... Это любимый нѣмецкій  
напитокъ, особенно въ жаркіе дни,  
какъ сегодня.

Писемскій. Масоны. 5, 5.

Ср. Vole (нѣм.) чапа, а также пріятный, холодный напитокъ—любимая смѣсь, какъ пуншъ и наша жженка (смѣсь изъ шампанскаго, коньяку, фруктовъ, сахара, которая зажигается и потому называется жженкою).

Ср. Bowl (англ.) чаша для питья.

См. Пуншъ.

\*

285. **Больно** (иноск.) очень сильно, до боли (ср. больше, сильнѣе).

Ср. «*Болно* свято звонить, чуть на небѣ не слышно!» (о хажбѣ.)

Ср. Трава *болно* сильно пахнетъ.

Тургеневъ. Хоръ и Калинычъ.

См. Здорово.

\*

286. **Болное мѣсто** (чувствительное)—слабая струна.

Ср. Наташа сносить не могла, когда Алешу считали неумнымъ: это было *болное мѣсто* въ ея сердцѣ.

Достоевскій. Униженныя и оскорбленныя. 2, 1.

См. Гдѣ наболѣло, тамъ не тронь.

\*

287. **Больной человекъ** (иноск.) Турція.

Ср. Затѣмъ къ братьямъ-славянамъ, а по дорогѣ и «*болного человека*» задѣли. Рѣшили, что надо пустить кровь.

Салтыковъ. Помпадуръ и помпадурши. 12.

См. Турція — больной человекъ.

\*

288. **Больше слушай, меньше говори.**

**Кто говоритъ, тотъ сѣтъ, кто слушаетъ, собираетъ.**

Ср. Человѣку даны два уха, чтобъ слушать, и одинъ языкъ, чтобъ говорить.

Салтыковъ. Сprechetъ зубовный.

Ср. У тебя два уха, ротъ одинъ—

Не даромъ, знай:

Ты *больше слушай*,

А самъ не болтай.

М.

Ср. Du hast zwei Ohren und einen Mund,

Willst du's beklagen?

Gar Vieles sollst du hören

Und wenig sagen.

Fr. Rückert.

Ср. He that hears much and speaketh not

all,

Shall be welcome both in bower and

hall.

Ср. I hear, yet say not much, but think the more.

Слушаю, мало говорю, больше думаю.

Shakesp. King Henry VI. 3, 4, 1. Gloster.

Ср. Give every man thine ear, but few thy voice;

Take each man's censure, but reserve thy

judgment.

Выслушай (совѣтъ) каждаго, только мало

отвѣчай, и сужденія своего не высказывай.

Shakesp. Hamlet. 1, 3. Polonius.

Ср. Se en cest siècle veus vivre en pais

Oc et escoute et si te tais.

Anc. prov. Manuscr. XIII s.

Ср. Parla poco, ascolta assai, e non fallirai.

Ср. Os unum natura duas formavit et aures,

ut plus audiret quam loqueretur homo.

Cato.

Ср. Audi, vide, sile.

Слушай, гляди, молчи.

Ср. Audi, vide, tace

Si tu vis vivere in pace.

Gesta Romanorum. 45 (ed. 1888).

Ср. "Ακούε πολλά, λάλει ὀλίγα.

Diog. Laërt. (Изреченіе Βίаса). Ср. Demosthenes.

См. Молчи, коли Богъ разума не далъ.

См. Говори меньше, умнѣе будетъ.

\*

289. **Больше чѣмъ душу любить.**

Ср. Много за душу свою одинокую,

Много нарядовъ куплю!

Я-ль виноватъ, что тебя, чернооую,

*Больше чѣмъ душу люблю.*

Вельманъ. Пѣснь Атамана.

Ср. Что *любилъ какъ душу*,

И то измѣнило.

Кольцовъ. Пѣсня.

См. Давидъ и Ионаванъ.

\*

290. **Большинство голосовъ.**

(Въ коллегіальныхъ собраніяхъ вопросъ рѣшается большинствомъ голосовъ.)

Ср. Должно стараться имѣть *большинство голосовъ* на своей сторонѣ: не оскорбляйте же глупцовъ.

А. С. Пушкинъ.

Ср. Was ist die Mehrheit? Mehrheit ist der Unsinn;

Verstand ist stets bei Wen'gen nur gewesen!

Что такое большинство? большинство — безсмыслица. Разсудокъ былъ всегда только у немногихъ.

Schiller. Demetrius. 1.

Ср. Leur nombre dangereux fait leur autorité:

Les sots depuis Adam sont en majorité.

Глупые со времени Адама—въ большинствѣ.

Casimir Delavigne. Epitres. 112.

Ср. Le nombre des sages sera toujours petit. Il est vrai qu'il est augmenté, mais ce n'est rien en comparaison des sots, et par malheur on dit que Dieu est toujours pour les gros bataillons.

Voltaire. Ep. à M. le Riche. (1770.)

Ср. Dieu est d'ordinaire pour les gros escadrons contre les petits.

Bussy Rabutin. Lettres. 4, 91. (1677.)

Ср. Stat pro ratione numerus.

Bismark. 12 Juni 1882, 24 Januar 1887.

Ср. Deos fortioribus adesse.

Tacit. Hist. 4, 17.

См. Качество, а не количество. См. Сила уму могила.

\*

291. **Большой (средней) руки** (значенія, достоинства, разбора).

**Большой руки дуранъ.**

Ср. Только вы съ нимъ поосторожнѣе; онъ плутъ *большой руки*.

Островскій. Дѣсь. 1, 4.

Ср. Мартышка къ старости слаба глазами

А у людей она слыхала, [стала,

Что это зло еще не такъ *большой руки*:

Лишь стоитъ завести очки.

Крыловъ. Мартышка и очки.

См. Первой руки.

\*

292. **Большому кораблю большое и плаванье.**

Ср. Я по натурѣ *большой корабль* и *мнѣ* всегда было *надобно большое плаванье*.

Писемскій. Тысяча душъ. 4, 11. Калиновичъ.

5\*



- Ср. Вы слишкомъ, повторяю, прямолинейны; вы не допускаете, что *большому кораблю*, какъ говорить по-слову, *требуется просторъ океана*, а не лужа деревенскаго пруда. А я всегда, *sans me flatter*, чувствовалъ себя *большимъ кораблемъ*.  
Б. М. Маркевичъ. Бездна. 3, 8.
- Ср. Всѣ мы, сколько насъ ни на есть, мелки лодочки, ты одинъ изъ всѣхъ *большушій корабль*.  
Мельниковъ. На горахъ. 1, 7.
- Ср. *Большому кораблю — большое и плаванье*. (Амм. Федоровичъ.)  
По заслугамъ и честь. (Артемій Филипповичъ.)  
Гоголь. Ревизоръ. 5, 7.
- Ср. *Grand nau (navire) veult grand' eau Et gros moine gras veau*.  
Gabr. Meurier. XVI s.
- Ср. Корабль плаваетъ по открытому морю, лодка плетъ берегомъ (турецк. посл.).  
Ср. *Decourdemanche. Prov. Tures.*
- Ср. *Magna navis magnam fortitudinem habet*.  
Большому кораблю — большая отвага.  
Patron. 76.
- См. Мелко плавать. См. Прямолинейное направленье.
- \*
293. *Болѣе* (долговъ) *нежели волосъ на головѣ* (иноск.) о несчастливомъ.  
«Столько долгу, сколько волосъ на головѣ».  
Ср. Ибо окружили меня бѣды неисчислимыя... ихъ *болѣе* *нежели волосъ на головѣ*.  
Псалт. 39, 13.
- См. Въ долгу какъ въ шелку.
- \*
294. *Болѣзнь любви неизлечима*.  
Ср. Несите прочь медикаментъ:  
*Болѣзнь любви неизлечима*.  
А. С. Пушкинъ (1816). Ср. Гербель. Стихотв. Пушкина (объ И. И. Пушкинѣ).
- Ср. *Amor non est medicabilis herbis*.  
Ovid. Heroid. 5. 149. Metam. 1, 521.
- \*
295. *Болѣзнь* (бѣда) *приходить пудами, а уходитъ золотиными*.  
Ср. *Krankheit kommt libratim Und geht hinweg unciatim*.  
Luther. Tischreden.
- Ср. *Il mal vien a lire e va via a oncie*.  
Ср. *Tardiora sunt remedia quam mala*.  
*Болѣзнь* идетъ быстрѣе, чѣмъ лечение.  
Tacit. Agric. 3.
- \*
296. *Бомбардировать* (иноск.) *закидывать кого* (просьбами), *тревожить* (намекъ на метаніе, закидываніе мѣста — бомбами).  
Ср. О, какъ будутъ рады моему отъѣзду многія начальства, удары которыхъ я такъ же *бомбардирую*, какъ бомбардируютъ Севастополь.  
И. И. Пироговъ. Севастопольскія письма (къ женѣ).
- Ср. Тебя безпокоили изъ-за меня... презрѣнными письмами и... *бомбардировали*.  
Достоевскій. Вѣщ. 1, 5, 3.
- Ср. *Бомбарда* — орудіе для метанія бомбъ.
- Ср. *Бомба* (звукоподр.), производящая глухой звукъ.  
Ср. *Bombus* (лат.) шумъ.  
Ср. *βόμβος* — глухой шумъ.  
См. Бомбастъ.
- \*
297. *Бомбастъ* напыщенность, трескучія фразы.  
Ср. Въ нихъ (новѣйшихъ англійскихъ) трагикахъ есть шекспировскій *бомбастъ*, а нѣтъ Шекспирова генія.  
Карамзинъ. Письма русскаго путешественника.
- См. Бомбардировать.
- \*
298. *Бомбошки* (дѣтск.) — конфет(к)ки.  
Ср. Она дарила ему по синенькой бу-мажкѣ на *бомбошки*.  
Льсковъ. Захудалый родъ. 2, 6.
- Ср. *Bonbon* (фр.) конфетка.
- \*
299. *Бомондъ* — высшій свѣтъ.  
Ср. Онъ былъ человекъ весьма умный и, очевидно, не кистъ среди мелкихъ и однообразныхъ интересовъ своей узкой среды *бомонда*.  
Льсковъ. Обойденные. 3, 9.
- Ср. *beau-monde*, изящный свѣтъ (общество).  
См. Киснуть. См. Среда.
- \*
300. *Бонвиванъ* — человекъ разгульный.  
Ср. По шеѣ бы этихъ франтовъ, по шеѣ! картежники, *бонвиваны*, тунеядцы! Прежде ѣли готовый хлѣбъ крестьянъ; теперь вдалились въ подряды и всякія спекуляціи...  
Данилевскій. Новыя мѣста. 1, 4.
- Ср. *Bon vivant*.  
Хорошо живущій.
- \*
301. *Бонмо* отпустить (иноск.) сострять.  
*Бонмо*, острога. *Бонмотистъ*, острякъ.  
Ср. Онъ большою *бонмотистъ*.  
Гр. Л. Н. Толстой. Анна Каренина.
- Ср. Тутъ было множество *бонмотистовъ*, въ которыхъ между малороссіянами нѣтъ недостатка.  
Гоголь. Вій.
- Ср. *Bon-mot*, хорошее (острое) слово.
- \*
302. *Бонтонъ*. Хорошій тонъ (обращеніе въ хорошемъ обществѣ).  
*Бонтоны* (народн.) люди съ хорошимъ обращеніемъ.  
Ср. О *бонтонъ* разсуждаетъ,  
Какъ въ дворянствѣ мѣщанинъ.  
Н. Ф. Шербина. Физиологія новаго поэта.
- Ср. Привыкъ къ фигурѣ онъ барона,  
Къ небрежности его рѣчей,  
Во вкусѣ прежняго *бонтона*.  
Половскій. Мими.
- Ср. А ты распаркайся, да подойди къ ручкѣ, какъ всѣ *бонтоны* дѣлаютъ...  
Ник. Куликовъ. Ворона въ павлиньихъ перьяхъ. 2, 5.
- Ср. *Der feine Begriff und der rechte Ton, Das lernt sich nur in des Feldherrn Person*.  
Schiller. Wallensteins Lager. 1, 6. Wachtmeister.
- Ср. *Le bon ton*.

Ср. Stretto per l'andito  
Sfila il bon-ton;  
Si stroppia, e brontola  
Pardon, pardon.  
По узкой дорогѣ  
Проходить боптонтъ,  
Всѣхъ тычить, мурлычить  
Pardon, pardon.

Giusti. Il ballo. 13.

Ср. Suavissimi mores.  
Cic. Att. 16, 16, а, 6.

См. Мовстонъ.

\*

303. Боперчикъ (ласк.) тестюшка.

Ср. Ахъ, Боже мой, что-жъ это такое?  
подхватилъ онъ, обращаясь къ тестю—  
боперчикъ... зачѣмъ не разбудили вы  
меня, не сказали, что прѣхалъ Пор-  
фирій Павлычъ?... А вы, боперчикъ,  
распорядитесь на счетъ обѣда...

Григоревичъ. Проселочная дорога. 2, 3.

Ср. Beau-père — тестъ.

\*

304. Борей — Сѣверный вѣтеръ. (Греч. мнѣ.)

Ср. Борей послушался—летитъ, дохнулъ,  
и вскорѣ  
Насушилось и почернѣло море;  
Покрылись тучею тяжелой небеса...  
Борей реветъ и рветъ въ лоскутья  
паруса.

Крыловъ. Пушки и паруса.

Ср. Борей на осень хмурить брови  
И зиму съ сѣвера зоветь.

Державинъ.

Ср. Мерзлыми Борей крылами  
Твой взвѣваетъ знамена.

Ломоносовъ. Восшествіе на престолъ Имп.  
Елизаветы.

Ср. Вдругъ собирающій тучи Зевесъ бу-  
реносца Борей,  
Страшно ревущаго, выслалъ на насъ.  
Гом. Одиссея. 9, 67—68. пер. Жуковского.

Ср. Борѣас (Вѣ—рѣш, шумъ—иду, теку)  
сѣверный вѣтеръ, съ шумомъ идущій  
(ср. буря?).

См. Аквилонъ.

\*

305. Борзописецъ (иноск.) плохой авторъ, борзо,  
т. е. быстро пишущій, но плохо.

Ср. Иной пишетъ скоро и много, но за  
то и—скверно.

\*.\*. Афоризмы.

См. Saepre Stylum verte.

\*

306. Борзыми щенками брать.

Ср. Грѣшки грѣшкамъ—рознь. Я говорю  
всѣмъ открыто, что беру взятки, но  
чѣмъ взятки?—Борзыми щенками. Это  
совсѣмъ иное дѣло.

Гоголь. Ревизоръ. 1, 1. Ляпкинъ-Тяпкинъ.

См. Тѣхъ же щей, да пожиже влей.

\*

307. Борода лишняя тагота.

Ср. Безъ рубла борода не отростишь.  
Современники Петра.

Изображено на монетѣ штрафной, которая да-  
валась за позволеніе носить бороду.

\*

308. Борода Минина, а совѣсть глиняна.

Ср. У Клима совѣсть глиняна,  
А борода Минина,  
Посмотришь, такъ подумаешь,  
Что не найти крестьянина,  
Степеннѣй и трезвѣй.

Некрасовъ. Кому на Руси. Послѣднѣе. 2.

См. Спереди—блаженъ мужъ. См. Молока  
не хлебнетъ въ пятницу. См. По бо-  
родѣ Авраамъ, а по дѣламъ Хамъ.

\*

309. Борода—трава, скосить можно.

Образъ Божій не въ бородѣ, а подобіе не въ  
усахъ.

Ср. Чтѣ борода? борода—трава: скосить  
можно.

Тургеневъ. Хоръ и Калининъ.

Ср. Еслии справедливо, что борода—трава  
и что ее скосить можно безъ вреда  
головѣ, то вмѣстѣ съ бородой не-  
рѣдко скапливается такъ много та-  
кого, чего бы косить не должно.

Даль. Четыре брака.

\*

310. Бородинскій бой.

Ср. Въ дыму огонь блеснѣлъ,  
Звучалъ булатъ, картечь визжала,  
Рука бойцовъ колоть устала  
И ядрамъ пролетать мѣшала  
Гора кровавыхъ тѣлъ.  
Лермонтовъ. Бородино.

\*

311 Борьба за существованіе.

Ср. Надо... исполнять тотъ вѣчный не-  
сомнѣнный законъ человѣка, — тру-  
домъ всего существа своего, не сты-  
дясь никакого труда, бороться съ при-  
родою, для поддержанія жизни своей  
и другихъ людей.

Гр. Л. Н. Толстой. О назначеніи науки и  
искусства.

Ср. Люди отвергли... формулу спасенія:  
«Возлюби ближняго, какъ самого себя»  
и замѣнили ее практическими выво-  
дами въ родѣ: Chacun pour soi et Dieu  
pour tous, или научными аксіомами въ  
родѣ «борьбы за существованіе».

Достоевскій. Дневникъ 1877 г. Ноябрь. 3, 3.

Ср. Не трудно быть гуманнѣмъ и прав-  
ственнымъ, когда самому жирно и ве-  
село, а чуть «борьба за существованіе»,  
такъ не подходи ко мнѣ близко.

Достоевскій. Дневникъ 1877 г. Мартъ. 2, 2.

Ср. Есть поэзія въ борьбѣ за свое суще-  
ствованіе.

Д. Л. Михаловскій (съ пѣм. Freiligrath).

Ср. Struggle for life.

Ср. On the origin of species by means of  
natural selection or the preservation  
of favoured races in the struggle for life.

Charles Darwin (1859).

(Послѣднія слова въ заглавіи—сдѣлались обще-  
употребительными.)

Ср. Struggle for existence.

Malthus. Essay on the principles of popu-  
lation (1798).

См. Всякъ про себя, Господь про всѣхъ.  
См. Аксіома.

\*

312. Босая команда (иноск.) сбродъ нищихъ.

Ср. Поѣхали бы смотрѣть тѣхъ шутовъ  
гороховыхъ... на Марсовомъ полѣ...

Ты не видалъ команду Буффало-Билля? Вотъ мазуричья штука! Набрана какая-то *босая команда*...

П. Боборыкинъ. Обречена. 4.

См. Шутъ гороховый.

\*

313. **Босачить**—покидать свое мѣсто, шататься и зарабатывать хлѣбъ на чужой сторонѣ.

Ср. **Босанъ**.

Ср. Онъ *«босачитъ»*, какъ опредѣлила она мнѣ родъ его жизни.

М. Горькій. Супруги Орловы.

Ср. Космополиты, *босаки*, сразу выдѣлялись своимъ независимымъ видомъ и костюмомъ и особымъ складомъ рѣчи изъ людей, еще находившихся во власти земли...

М. Горькій. Коноваловъ.

Ср. По костюму это былъ типичный *босакъ*... на немъ была одѣта красная кумачовая рубаша, невѣроятно грязная и рваная, холщевыя широкія шаровары, а на ногахъ — на одной остатки резинового ботика, на другой —кожаный опорокъ...

М. Горькій. Коноваловъ.

См. Костюмъ.

\*

314. **Ботанизировать**—искать, собирать разные травы, растенія.

Ср. *Ботанизируя*, иной любитель природы иногда отправляется въ лѣсъ въ надеждѣ найти тамъ ягодку — своего рода научное ханжество!...

\*\*\* Афоризмы.

Ср. *Βοτάνη*, трава.

Ср. *βοσκειν*, пасты, кормить.

\*

315. **Ботикъ Петра Великаго** (родоначальникъ русскаго флота).

Ср. И родиль намъ *ботикъ* — флотикъ, А тотъ флотикъ — флотъ родиль.

Венедиктовъ.

См. Дѣдушка русскаго флота.

\*

316. **Ботманскихъ капель прописать** (иноск. морск.)—линькомъ угостить (намекъ на «Гофманскія капли»).

Ср. Сидоръ выльзъ послѣднимъ («на верхъ») и вахтенный урядникъ сказалъ ему, что онъ скорѣ какъ байбакъ... спросилъ, не угодно-ли *прописать ботманскихъ капель*? — Не все линькомъ, отвѣчалъ Сидоръ, можно и свисткомъ...

Даль. Сказка о похожденияхъ чорта-послушника.

См. Байбакъ. См. Не все таской, ино и лаской.

\*

317. **Бочка Данаидъ** (иноск.) —непроизводительный трудъ.

Ср. Вѣдь жажда къ богатству... это—современная *бочка Данаидъ*... Развѣ вы этого не знаете? Сколько туда ни лейте, все будетъ мало...

Данилевскій. Девятый валъ. 2, 19.

Ср. Danaidenarbeit.

Ср. Le tonneau des Danaïdes.

Ср. Εἰς τὸν τετραμένον πτόν αὐτλεῖ. Черпать въ дырявую бочку.

Хеллорон. Οσκόπ. 7, 40.

Ср. Ὁ τῶν Δαναίδων πῖδος.

Бочка Данаидъ.

Lucian (Hermot. 61).

Сорокъ девять изъ пятидесяти дочерей Данаи (Данаиды) убили своихъ (мужей?) жениховъ; въ наказаніе за это — онѣ въ аду должны были черпать воду въ дырявую бочку.

Ср. Huginus (168); ср. Axiochus (371 e.); ср. Aeschines. Dialog. 3, 21.

См. Бездонную кадку водою не наполнишь. См. Бездонная бочка.

\*

318. **Бочка Діогена.**

Прятаться въ *діогеновскую бочку* (иноск.) —уходить отъ людей (намекъ на циника Діогена, удалившагося отъ людей, избравъ мѣстомъ пребывания — бочку).

Ср. Марка онъ видѣлъ, и какъ ни прятался тотъ въ *діогеновскую бочку*, а Райскій успѣлъ уловить главные черты физиономіи.

Гончаровъ. Обрывъ. 2, 16.

См. Черта. См. Физиономія.

\*

319. **Бочка (сороковая)**—сороковедерная (иноск.) о толстыхъ людяхъ.

Ср. Я все не могу представить себѣ *невѣстою* себя! *Бочка сороковая* этакая—невѣста!

Писемскій. Въ водоворотѣ. 3, 3.

Ср. Хочешь, ѣсть за четверыхъ и *рас-толстѣлъ какъ бочка*!

Дружининъ. Очерки Петерб. туриста.

Ср. За ними (идетъ) дородная мордовка... Вотъ человѣческій ликъ, намалеванный бѣлилами и румянами... этотъ ликъ носить *сороковедерная бочка* въ птофномъ сарафанѣ... Голубые шерстяные чулки выказываютъ ея пухлыя ноги...

И. И. Лажечниковъ. Ледяной домъ. 1, 1.

\*

320. **Боярская-барыня** (иноск.) —фаворитка.

Ср. Мужъ отставной *болярской барыни* служилъ боярину шутомъ и посмѣшищемъ.

Льсковъ. Старые годы въ селѣ Плодомасовѣ. 1, 5.

Ср. La bella del rè.

См. Барская барыня.

\*

321. **Бояться какъ огня.**

Ср. Я зналъ, что она была очень строга и взыскательна, что бабы и дѣвки *боялись* ея какъ огня...

Тургеневъ. Степной король Лиръ. 7.

\*

322. **Бояться несчастья и счастья не видать.**

Петръ I.

\*

323. **Бравировать** —хвастать неумѣстно, —опасностью пренебрегать.

**Бравада**—бахвальство, хвастовская угроза.

Ср. Онъ стыдился сознаться передъ нею, что ему тяжело (что его привлекаютъ къ суду)... когда она заговаривала съ нимъ о предстоящемъ судѣ, онъ начиналъ *бравировать* передъ нею...

Ант. П. Чеховъ. Именины. 1.



Ср. Изъ своихъ новыхъ отношеній «къ господину» Праша не дѣлала никакого секрета, но и не *бравировала* ими.

Лѣсковъ. Разсказы юсти. 9.

Ср. Braver—оказать неуваженіе.

Ср. Bravada—хвастовская угроза.

См. Bravo.

\*

324. Bravo!—хорошо, молодцовато, ловко, смѣло.

Ср. Разливайтесь пѣсни!

Ходи, парень, *bravo!*

Кольцовъ. 1-ая пѣсня Лихача Кудрявича.

Ср. «Иди прямо, ходи *bravo*» (солдатск.)

Ср. Brav (нѣм.), bravo, bravissimo (фр.), bravo (ит.) ловко, славно.

Ср. Brabeum, bravium, даръ,—призъ фехтовальщиковъ. Brabentes—брабанты,—судьи при борьбѣ, а также въ послѣдствіи—при университетскихъ диспутахъ.

Ср. Брабѣа, присужденіе награды.

Ср. Брабѣон, награда—на олимпийскихъ играхъ.

См. Bravo.

\*

325. Bravo (ит.) смѣльчакъ, убійца (подкупленный).

Бравый. Бравость.

Ср. Вина тщи больше, Оедька, вина! командовалъ московскій «бравос».

В. М. Марковичъ. Бездна. 2, 16.

Ср. Bravo (суц. фр.)—подкупленный убійца.

Ср. Bravo, bravaccio (ит.) убійца.

Ср. Barbares (въ смыслѣ «храбрые»).

См. Bravo. См. Бравурство. См. Бравировать.

\*

325\*. Бравурство—храброваніе (чтобъ казаться храбрымъ).

Ср. Губернаторъ... увидѣлъ въ поступкѣ Форова вѣрное средство подслужиться обществу на мнѣнію, заинтересованному *бравурствомъ* Павла Николаевича.

Лѣсковъ. На полахъ. 4, 2.

Ср. Bravoure, храбрость.

См. Bravo. См. Бравировать. См. Общественное мнѣніе.

\*

326. Бразды правленія (иноск.) власть (—въ руки взять, въ рукахъ держать).

Ср. Арина Петровна какъ-то вдругъ выпустила изъ рукъ *бразды правленія*.

Салтыковъ. Г-да Головлевы. 2.

Ср. Агафѣ Михайловнѣ... огорченіе причинено... новою хозяйкой, отнявшей у нея *бразды правленія*.

Гр. Л. Н. Толстой. Анна Каренина. 2, 5, 16.

Ср. .... Всевышній ...

да просвѣти меня,

Чтобы *бразды*, мнѣ Русскою землею

Врученныя, достойно я держалъ,

Чтобы царилъ я праведно и мудро...

Гр. А. Толстой. Царь Борисъ. 1.

Ср. An's Ruder kommen; die Zügel ergreifen.

Ср. Ad clavum sedere.

Сидѣть у руля.

Cicero. Virg. Ovid. Metam.

Ср. Tenere clavum imperii.

Cicero.

Ср. Abjicisse clavum deos.

Боги отказались управлять (міромъ).

Аполов. adv. pat. 3, 11.

См. Кормило правленія.

\*

327. Браки совершаются на небесахъ (переводн.).

Ср. Это очень блестящая партія, но счастье, моя милая... «*Браки совершаются въ небесахъ*», отвѣчала пожилая дама.

Гр. Л. Толстой. Война и миръ. 1, 3, 2.

Ср. 2, 3, 22.

Ср. Die Ehen werden im Himmel geschlossen.

Ср. Les mariages sont écrits dans le ciel.

Ср. Vous verrez que si mon mariage est écrit au ciel, c'est assurément au dernier feuillet, сказала одна петербургская дѣвица.

(Оттого-то пѣтъ счастливыхъ браковъ на землѣ, сказалъ одинъ острякъ.)

Ср. Le jour où l'on se marie est le lendemain du bon temps.

Ср. Un bon mariage est difficile même en peinture (сказано по поводу семи картинъ Пуссена, представляющихъ семь таинствъ, изъ которыхъ «Таинство брака» написано слабѣе другихъ: это слово вошло въ пословицу).

\*

328. Бракъ (иноск.) испорченная вещь, ниже должной доброты.

Ср. Браковать—признавать негоднымъ.

Ср. Она не дѣлала прежде безумныхъ тратъ на туалеты и *брикъ-а-бракъ* и пріемы...

Боборыкинъ. Дѣла. 5.

Ср. Все оказывалось не такъ какъ надо, все *браковалось* и противъ всего те-тушка вопіяла...

Потапенко. Дочь курьера. 1, 8.

Ср. (Нѣкоторые хозяева) выписываютъ мастеровъ и управителей изъ-за границы въ полной увѣренности, что коли онъ нѣмецъ или французъ, такъ долженъ все знать и все уметь, и не замѣчаютъ того, что къ нимъ ѣдутъ изъ-за моря одни выжимки, соръ и *бракъ*, люди, которымъ тамъ уже некуда дѣваться.

Даль. Вакхъ Сидоровичъ Чайкинъ. 19.

Ср. Потипоманія положить предѣлъ рас-точительности собирателей, обуздываетъ жадность торговцевъ du bric-à-brac...

Дружининъ. Забѣты Петерб. туриста. 1, 13.

Ср. Brack, Bruch (ломъ), brich, brach (brechen—ломать).

Ср. Bric-à-brac (marchand de bric-à-brac, торгующій хламомъ) хламъ.

Въ прям. смыслѣ, браковать—сортировать товаръ.

См. Потипоманія.

\*

329. Бракъ холодитъ душу.

Ср. Законная жена—родъ теплой шапки съ ушами; голова вся въ нее уходитъ. *Бракъ холодитъ душу*.

А. С. Пушкинъ. Письма къ Ен. Вяземскому.

Ср. Какого вы мнѣнія о семейной жизни вообще? Ее можно сравнить съ молокомъ... но *молоко скоро киснетъ*.

Тургеневъ. Гдѣ тонко, тамъ и рвется.

Ср. Ниже Виргилія.

Ср. Всякій бракъ—любви могила.

Д. Д. Минаевъ.

Ср. Но гдѣ же та счастливая Аркадія, Гдѣ за любовью вслѣдъ не крадется разладъ?

Любовь—убийственный, хотъ и приятный ядъ,

И только бракъ одинъ — его противоядіе.

Опъ же.

Ср. Ach! des Lebens schönste Feier  
Endigt auch den Lebensmaï.  
Mit dem Gürtel, mit dem Schleier  
Reißt der schöne Wahn entzwei.

Schiller, Das Lied v. d. Glocke. 98—101.

Ср. Die Liebe wird wie die Katze blind geboren, aber die Ehe ist eine Starnadel in der geübtesten Hand...

Börne, Ges. Schr. 1, 77.

Ср. Die Ehe ist ein Bund, in welchem sich Mann und Weib verpflichten sich zeit-lebens ihr Leid zu klagen.

Hippel.

Ср. A system could not well have been devised more studiously hostile to human happiness than marriage.

Shelly, Notes to "Queen Mab".

Ср. Boire et manger, coucher ensemble, C'est mariage, ce me semble.

Leroux, Dictionn. comique. 2.

Ср. Le pays du mariage a cela de particulier que les étrangers ont envie de l'habiter, et les habitants naturels voudraient en être exilés.

Montaigne.

Ср. Бракъ какъ осажденная крѣпость: кто въѣзъ, тотъ хочетъ войти, а тѣ, которые внутри, хотятъ выйти.

Арабская пословица.

Ср. Capistrum maritale.

Брачный союзъ (намордникъ).

Ср. Stulta maritali jam porrigit ora capistro.

Лув. 6, 43.

Ср. Audiat, inque vicem det mollibus ora capistris.

Virg.

Ср. Γαμεῖν ὁ μέλλων εἰς μετάνοιαν ἔρχεται. Жениться собирающийся — на пути къ раскаянію.

Menander. Monost. 91.

См. Необходимое зло. См. Le mariage est un poison.

\*

330. Брандахлысть (иноск.) жижина, разжиженное вино, плохая водка.

Ср. Подать коньяку... «Стараго!.. Брандахлыста мы пить не будемъ»...

Боборыкинъ. Василій Теркинъ. 2, 2.

Ср. Званія чаю нѣтъ! Пробовалъ ли ты?.. Брандахлысть.

Мельниковъ. На горахъ. 1, 7.

Ср. Бѣлаго хлѣба къ чайку не купить. Все пустымъ брандахлыстомъ брюхо наливается...

Писемскій. Тысяча душъ. 1, 6.

Ср. Хотя я этого брандахлысту (шампанскаго) и никогда не употребляю, но на сей разъ готовъ сдѣлать исключеніе.

Вс. Крестовскій. Петерб. трущобы. 2, 2.

Брандахлысть въ прям. смыслѣ — невкусное, жидкое пиво, вино (ср. нѣм. Brandwein).

\*

331. Брандера пустить (иноск.) предварительные наступательные приемы, чтобъ огорошить, ошеломить (намекъ на голл. брандеръ—зажигательное, пожарное судно, наполненное горючими вещами и направленное къ неприятельскому судну).

Ср. Здѣсь водится такой обычай, что передъ тѣмъ, какъ духовенство хочетъ идти со святыней, по дачамъ посылаютъ «брандера», чтобы не получать отказа, а заблаговременно узнать, кто приметъ, а кто не приметъ? Мыфимъ пошелъ «брандеромъ».

Лѣсковъ. Разсказы бѣтати. 2, 7.

Ср. (Въ прямомъ смыслѣ). И мнѣ, смиренному (въ Чесменской битвѣ) удалось въ то время,—прикрывая брандеры,—въ темнотѣ съ корабля Января, лично бросить въ врага первый каленый брандскугелъ. Отъ брандскугеля, попавшаго въ пороховую камеру, вспыхнулъ и взлетѣлъ на воздухъ адмиральскій турецкій корабль, а отъ насъ въспыхнулъ брандеромъ загорѣлся и весь неприятельскій флотъ.

Данилевскій. Княжна Таранова. 1, 1.

\*

332. Бранися, а на миръ слово оставляй (не до полного разрыва).

Ср. Каразинъ. И. Г. Р. 8, 156.

См. Сжечь свои корабли.

\*

333. Брань на вороту не виснетъ.

Ср. И, матушка! брань на вороту не виснетъ! У нашихъ барынь бока мѣдныя, а лбы чугунныя.

Салтыковъ. Губернскіе очерки. 2. Княжна Анна Львовна.

Ср. Русскій человекъ на обиду сносилъ, да и брань на вороту не виснетъ — но всему есть предѣлы.

Салтыковъ. Признаки времени. 6.

Ср. Развѣ виснетъ брань кому на вороту? Иль сына твоего онъ этимъ поубавитъ?

Изволилъ побранить, а послѣ не оставитъ.

Князьинъ. Ком. Хвастунъ. 3, 6. Чванкина.

См. Гдѣ гнѣвъ, тамъ и милость. См. Заочная брань.

\*

334. Брататься (иноск.) входить въ короткое знакомство.

Ср. Новое поколѣніе—его (возвращающагося послѣ 25-ти лѣтней службы на родину) не знаетъ и съ нимъ не братается.

А. С. Пушкинъ. Мисси.

См. Крестами помѣняться. См. Запанибратствовать.

\*

335. Братъ братомъ, свать сватомъ, а денешки не сосватаны.

Ср. *Братъ братомъ, а свать денешки, хоть въ одномъ мѣстѣ у царя дѣланы, а межъ собою не родилъ.* Дружба, родство—дѣло святое, торги да промыслы—дѣло иное.

Мельниковъ. На горахъ. 1, 10. Тамъ же. 1, 7.

Ср. Дѣла (денешкия) не знаютъ ни отца, ни матери.

Турецк. посл. (Osman. 126).

Ср. In Geldsachen hört die Gemüthlichkeit auf.

D. Hansemann im Landtage 8 Juli 1847.

Ср. Sur or et argent il n'y a point de parents.

См. Торгъ дружбы не знаетъ. См. Счетъ дружбѣ не помѣха.

\*

336. Братъ за шапку (иноск.)—собираться уходить.

Ср. *Схватя въ охапку  
Кушакъ и шапку,  
Скорѣй безъ памяти домой...*  
Крыловъ. Демьянова уха.

\*

337. Ужъ братъ, такъ братъ,  
А то и ногги что марать.

Крыловъ. Воронинокъ.

Ср. Бери, большой тутъ нѣтъ науки,  
Бери, что можно только взять.  
На что-жъ привѣшены намъ руки,  
Какъ не на то, чтобъ *братъ, братъ,  
братъ?*

Князевъ. Ябеда. (Ком.). Ср. Островскій.  
Доходное мѣсто. 4, 8.

Ср. А чтобъ пріятіе еще казался свѣтъ,  
*Бери, лови, хватай* все, что ни попадетъ.

Фонезинъ. Къ слугамъ мнѣ.

См. Умремъ, ничего съ собою не возьмемъ.

\*

337\*. Братъ-славяне.

Братушки (иноск.) иноземные славяне.

Ср. Очень не правятся ему эти *братъ-славяне*.

Маркевичъ. Марина изъ Алаго-рога. 14.

\*

338. Братъ! умремъ за отечество. Слово мое, да  
будетъ дѣломъ! Богъ намъ пріѣзжнице и сила.

В. Кн. Дмитрій Донской (передъ Куликовской битвой 1380). Ср. Карамзинъ. Ист. Р. Р. 4.

Ср. Was ist unschuldig, heilig, menschlich  
gut,  
Wenn es der Kampf nicht ist ums Vaterland.

Schiller. Die Jungfrau v. Orleans. 2, 10.  
Johanna.

Ср. Mourir pour la patrie,  
C'est le sort le plus beau, le plus digne d'envie.

A. Dumas et Aug. Maquet. Le Chevalier de  
Maison-Rouge. 1847.

Refrain du chœur des Girondins.

Ср. Rouget de Lisle. Roland à Roncevaux. 1792.

Ср. Dulce et decorum est pro patria mori.  
Пріятно и прекрасно—умереть за отечество.  
Hor. Od. 3, 2, 18.

Ср. Μάχου ὑπὲρ πίστεως καὶ πατρίδος (за  
вѣру и отечество).

Ср. Кн. Д. Кантемиръ. Исторія о Даціи.

См. Богъ намъ пріѣзжнице и сила.

\*

339. Бревно (бревномъ)! (иноск.) безчувственный, холодный,—глупый.

Ср. Она и Самоквасова съ Сенькой выкрасть меня изъ Комарова подпустила, а потомъ окружить меня съ этимъ *бревномъ*, паскудной Парашкой.

Мельниковъ. На горахъ. 4, 4.

См. Дерево. См. Пенъ. См. Глупъ какъ бревно.

\*

340. Брегетъ (иноск.) указатель времени, часы (намекъ на фирму фабрики часовъ—«Брегетъ», извѣстныхъ вѣрностью ихъ хода).

Ср. Люблю я часъ  
Опредѣлять обѣдомъ, чаемъ  
И ужиномъ. Мы время знаемъ  
Въ деревнѣ безъ большихъ суетъ:  
Желудокъ—вѣрный нашъ *брегетъ*.  
А. С. Пушкинъ. Евг. Онегинъ. 5, 36.

\*

341. Бредъ, бредить кѣмъ, чѣмъ (иноск.) страстно, безумно мечтать.

Ср. Не вѣрь, не вѣрь себѣ, мечтатель молодой,

Какъ извы бойся вдохновенья...  
Оно—тяжелый бредъ души твоей больной,  
Иль плѣнной мысли раздраженіе.

М. Ю. Лермонтовъ. Не вѣрь себѣ.

Ср. Самъ *бредитъ* цѣлый вѣкъ обѣдомъ  
или баломъ!

Грибоѣдовъ. Горе отъ ума. 4, 4. Репетиловъ.

Ср. Полина *бредила* имъ.

А. С. Пушкинъ. Раиса.

См. Безъ ума быть. См. Простимъ горячкѣ юныхъ лѣтъ. См. Не для житейскаго волненія. См. Язва.

\*

342. Бренное существованіе (иноск.) жизнь (намекъ на *бреніе*—глину, прахъ—на скудельное непрочное, тлѣнное).

Ср. Предтечи смерти приковали  
Его къ одру. Уже готовъ  
Онъ скоро *бренный міръ* оставить.

А. С. Пушкинъ. Польша. 3.

Ср. Для Коробова все чаще и чаще стала  
являться настоятельная необходимость «перехватить» въ редакціи «сколько-нибудь деньжонокъ», чтобъ поддержать свое *бренное существованіе*.

Вс. Крестовскій. Въѣзъ закона. 3, 4.

\*

343. Бретѣрь—дуэлистъ-задира, драчунъ, ищущій случая придраться для вызова на поединокъ.

Ср. Да, онъ *бретѣрь*... ему ничего не значить убить человѣка, ему должно казаться, что всѣ боятся его, ему должно быть пріятно это...

Гр. Л. Толстой. Война и миръ. 2, 1, 4.

Ср. Штабсъ-капитанъ М-чъ былъ извѣстнѣйшій въ Варшавѣ и страшнѣйшій *бретѣрь*. Поединкамъ его не было счета...

Н. Макаровъ. Воспоминанія. 7, 5.

Ср. Bretteur, дуэлистъ.

Ср. Brette, длинная пшaga.

См. Повалился кувшинъ по воду ходить.

\*

344. **Брешь пробить** (иноск.) о началѣ устраненія препятствія (намекъ на *брешь*—проломъ въ крепостной стѣнѣ).  
Ср. Brechen (нѣм.) ломать.  
Ср. Brèche (фр.) проломъ (отъ нѣм.).  
\*
345. **Бритва (острая)**—иноск. о рѣзкомъ языкѣ.  
**У него языкъ какъ бритва.**  
Ср. Эхъ ты, *бритва* старая, все такъ же остро брѣешь.  
В. М. Маркевичъ. Бездна. 3, 15.  
Ср. Вы ее за это своимъ язычкомъ, какъ *бритвой* срезали...  
Маркевичъ. Чадъ жизни. 4, 5.  
Ср. *Бритвой острою* обрѣешься скорѣе умѣй владѣть лишь ею.  
Крыловъ. Бритвы.  
См. Съ умомъ людей бояться. См. Бритвою тупой. См. Острые зубы. См. Срезать.  
\*
346. **Бритвою тупой обрѣнешься скорѣе.**  
Ср. А я, мой другъ, тебя увѣрить смѣю,  
Что *бритвою тупой обрѣнешься скорѣе*.  
Крыловъ. Бритвы.  
Ср. Am leichtesten scharftig werden scharfe Messer,  
Doch: schneidet man deshalb mit stumpfen besser?  
Fr. Bodenstedt. Mirza-Schaffy. 14.  
\*
347. **Брови сдвинуть, снимать** (иноск.) задуматься.  
**Брови нависли — дума на мысли.**  
Ср. Не хочеть ли онъ мнѣ сдѣлать сцену... и *брови* ся особенно *сжались*.  
В. М. Маркевичъ. Бездна. 1, 3.  
Ср. *Брови* тѣсно *сжались* какъ бы отъ напруги мозга надъ ворвавшеюся въ него докучливою мыслью.  
Тамъ же. 1, 4.  
См. Сцену сдѣлать. См. Наморщить чело.  
\*
348. **Бровью не моргнуть, — не шевельнуть** (иноск.) о видномъ или кажушемся равнодушіи, спокойствіи душевномъ.  
Ср. Она выслушала эту суровую отповѣдь, не *моргнувъ бровью*; только уголки рта ея подергивало чуть замѣтное судорожное движеніе.  
В. М. Маркевичъ. Бездна. 3, 18.  
Ср. Плонула я на нее, да и прочь пошла... А она хоть бы *бровью моргнула*, хоть бы что—такая безстыжая...  
Мельниковъ. На горахъ. 1, 2.  
Ср. Ей-ей! не то чтобъ содрогнулась, Иль стала вдругъ блѣдна, красна... У ней и *бровь* не *шевелилась*; Не сжала даже губъ она.  
А. С. Пушкинъ. Евг. Онегинъ. 8, 19.  
См. Бровью повести. См. Брови сдвинуть.  
\*
349. **Бровью повести** (иноск.) въ знакъ вниманія, участія, тревоги.  
Ср. «Стальная и бездушная вы женщины!»—она хоть бы *бровью повела*.  
Писемскій. Взабаламученное море. 6, 13.  
Ср. Ita supercilium salit.  
Plant. Pseudol. 107.  
См. Бровью не моргнуть. См. Брови сдвинуть.  
\*
350. **Бродить — блудить** (иноск.) — двигаться въ неопредѣленномъ направленіи (намекъ на безцѣльное движеніе, шатаііе).  
Ср. ... Взоры  
*Бродили* страшно.  
Лермонтовъ. Валерикъ.  
Ср. Богъ знаетъ гдѣ *бродили* его мысли.  
Тургеневъ. Отцы и дѣти.  
\*
351. **Броженіе (умовъ)** иноск. — волненіе въ обществѣ (намекъ на броженіе, химическое разложеніе органическихъ соединений).  
\*
352. **Бронзовый вексель** (иноск.) безденежный, безцѣны (намекъ на *бронзовую* — не золотую, сравнительно безцѣнную вещь).  
Ср. Какъ только... припрятанный капиталъ при вастъ, а долгу ни копѣйки... опять пускайтесь тогда въ коммерцію, и опять лѣтъ черезъ пятокъ *бронзовыхъ векселей* побольше надавайте.  
Мельниковъ. На горахъ. 1, 9.  
Ср. *Бронзовые векселя?* (наличныхъ оба не имѣя, а товару на тысячу), пишемъ мы другъ на дружку векселя, каждый тысячу по двадцати, а не то и больше. И ежели въ банкахъ по знакомству съ директорами имѣемъ мы довѣріе, такъ вы подѣ мой вексель деньги получаете, а я подѣ вапшъ.  
Тамъ же.  
\*
353. **Бросать въ кого-нибудь камень** (иноск.) обвинять.  
Ср. Кто не плакалъ, сочувствуя высокому и прекрасному? Если найдется такой человекъ, пусть онъ *броситъ камень въ меня*—я ему не завидую.  
Гончаровъ. Обыкновенная исторія. 2, 6.  
Ср. Провозглашать я сталъ любви И правды чистыя ученья: Въ меня всѣ ближніе мои *Бросали* бѣшенно *камень*.  
М. Ю. Лермонтовъ. Пророкъ.  
Ср. Иисусъ сказалъ книжникамъ и фарисеямъ, приведшимъ къ нему блудницу: Кто изъ васъ безъ грѣха, первый брось на нее камень.  
Іоанн. 8, 7.  
\*
354. **Бросать въ потъ ного** (иноск.) утомить, доведя до поту, какъ послѣдствіи утомленія.  
Ср. Пойди-ты, сладь съ нею! *въ потъ бросила* проклятая старуха.  
Гоголь. Мертвые души. 1, 3. (о Коробочкѣ).  
\*
355. **Бросаться** (иноск.) стремительно обратиться къ чему.  
Ср. Онъ *бросился* къ своему начальству, пылая негодованіемъ, рассказавъ все дѣло...  
Даль. Отводъ. Картины русскаго быта. 5.  
Ср. Онъ... опрометью *бросился* къ приходскому священнику... разбудилъ его и рассказалъ ему все, что видѣлъ (какъ украли церковную кружку).  
Тамъ же.  
См. Кинуться.  
\*



356. **Броситься въ голову** (иноск.) озадачить, ошеломить (намекъ на вино, которое бросается въ голову).

Ср. Весь этотъ шумъ и гамъ, эта безцеремонная, почти буйная веселость... такъ и *бросилась въ голову*. Я просто опьянѣлъ какъ отъ вина....

Тургеневъ. Первая любовь. 7.

\*

357. **Броситься въ слезы** (иноск.) заплакать.

Ср. (Послѣ незаслуженныхъ выговоровъ, угрозы, упрековъ, увѣщеваній) дѣвушка *бросилась въ слезы*, рыдала и не могла понять ни одного слова.

Гоголь. Мертвые души. 1, 9.

\*

358. **Броситься на шею** (иноск.) навязаться кому, порывисто обнять.

Ср. Съ кѣмъ заигрывать вздумала... Отъ парней рыло воротилъ, а къ міроѣду *на шею мечешься*... эхъ ты!..

Ср. Ему хотѣлось пожать мнѣ руку... и еслибъ я показалъ ему малѣйшее на это желаніе, то онъ *бросился бы ко мнѣ на шею*; но я остался холоденъ, какъ камень.

Лермонтовъ. Герой нашего времени. Журналъ Печорина. 2, 27-го июня.

См. Міроѣдъ. См. Камень. См. Вѣшать на шею.

\*

359. **Бросить тѣнь на кого** (иноск.) осуждать, чернить (намекъ на тѣнь, затемняющую свѣтъ и самые предметы).

\*

360. **Бросовое дѣло** (иноск.) негодное, дрянное, ничтожное.

**Бросовое** (иноск.) никому не нужное — что бросаютъ.

Ср. Совѣсть, не допускаяшая Пизонскаго никому ни на шагъ перебивать никакой дороги, изоцригла его вниманіе къ тѣмъ *бросовымъ* средствамъ, которыя лежатъ праздными, которыми какъ-бы никому не нужны...

Лѣсковъ. Котикъ дождевъ и Платонида. 13.

\*

361. **Брошюра** — переплетенная книжечка.

Ср. Шкотъ самъ умѣлъ стряпать *брошюры*... и онъ поѣхалъ въ Петербургъ, чтобы напечатать, что крестьяне слѣпнутъ отъ курныхъ избъ.

Лѣсковъ. Разсказы кетати. 2, 3.

Ср. Broschüre (brocher, брошировать, острымъ заткать, перешивать листы, въ бумажную обертку) иноск.—дѣлать на скоро.

Ср. Brosciare, brosciare (ит.) колотъ.

\*

362. **Брудершафтъ** (пить) — брататься.

Ср. Почти каждый изъ членовъ достойной компаніи, порознь, изливая ему свои дружескія чувства, любовь и симпатію, предлагалъ выпить на *брудершафтъ*.

Вс. Крестовскій. Петерб. трущ. 6, 10.

Ср. Веретевъ его обнялъ, и не прошло еще полчаса, какъ они уже десятый

разъ пили *Brüderschaft*, т. е. пили запустивъ руку за руку...

Тургеневъ. Затишье. 5.

Ср. *Brüderschaft trinken* (machen).

Ср. *Schmollis trinken*.

Ср. *Sis mihi mollis*.

Будь ты мнѣ милъ.

См. Чокнемся, поцѣлуемся да побратаемся.

\*

363. **Брульионъ** — черновое сочиненіе.

Ср. Гордановъ не разъ навѣстилъ въ эти шесть дней Висленева и слушалъ его статью въ *брульионѣ* съ величайшимъ вниманіемъ.

Лѣсковъ. На полахъ. 2, 7.

Ср. Brouillon — черновая бумага.

Ср. Brouiller, мутить; brouillard, неясность.

\*

364. **Брустверь** — земляной валъ для защиты отъ выстрѣловъ.

Ср. Зарубаевъ... выставя изъ-за края брички, какъ изъ *бруствера*, пару свѣдѣльныхъ пистолетовъ, грозился на каждую пулю пронизать по крайней мѣрѣ три души.

Мартинскій. Вечеръ на Кавказскихъ водахъ.

Ср. Brustwehr (Brust, грудь — wehren, защищать), брустверь, парапеть.

См. Парапеть.

\*

365. **Брюнетъ — Блондинъ** (смуглый, черноволосый — русый).

Ср. Какія вамъ больше нравятся, *брюнетки*, или *блондинки*?

Гоголь. Ревизоръ. 4, 5.

Ср. Брюнетъ — нѣм. braun; англ. brown; фр. brun; смуглый, темный, коричневый.

Ср. Blond (фр.), blond (нѣм.) blondus, blaudus (средн. лат.) русый, крашеный.

См. Шантретъ.

\*

366. **Брюхо** (иноск.) пища (необходимая для брюха).

Ср. *Брюхо* въ человѣкѣ — главное дѣло. А какъ *брюхо* покойно, значитъ и душа жива, всякое дѣяніе человѣческое отъ *брюха* происходитъ.

М. Горькій. Емелька Пилий.

Ср. Alle Cultur geht vom Magen aus.

Вся культура идетъ отъ желудка.

Friedrich II.

Ср. C'est le ventre qui fait les révolutions.

Революція происходитъ отъ желудка.

Napoléon I.

Ср. Nescit plebs jejuna timere.

Не умѣетъ голодная толпа бояться.

Ср. Molestus interpellator venter.

Тагостный нарушитель мира — желудокъ.

\*

367. **Брюхо глухо: словомъ не уймешь.**

Ср. Venter caret auribus.

Ср. Arduum est, quirites, ad ventrem auribus carentem verba facere.

Трудно, граждане, словами убѣждать *брюхо*, которое не имѣетъ ушей.

Cato (234—349), рѣчь во время голодухи.

Ср. Γαστήρ οὐκ ἔχει ὠτά.

Нѣтъ у брюха уха (брюхо не имѣетъ ушей).

Pentarch (56—134).

- Ср. Gellius (переводъ слова Катона).  
См. Соловья баснями не кормятъ.
- \*
368. Брюхо злодѣй: стараго добра не помнить  
(что ни день, то бѣть давай).  
Ср. Съ утра пошелъ изъ дома,  
А *брюхо-врагъ* — *вчерашняго не помнитъ*.  
Островскій. Дмитрій Самозванецъ. 1, 1.  
Ср. Были сыты доселѣ, но *брюхо злодѣй*,  
*стараго добра не помнитъ*, ему давай  
каждый день снова.  
В. И. Даль. Разсказъ Лезгинца Асана.  
Ср. Μόνη γὰρ (γαστήρ) ὦν πέπονθεν οὐκ  
ἔχει χάριν.  
Одно только брюхо не чувствуетъ благодарности.  
Charet (ср. Apostol. Arsen. 5, 26 с.).
- \*
369. Брюхомъ хотѣть (иноск. шут.) сильно желать  
(намекъ на прихоти беременной женщины).  
Ср. Прозы твоей *брюхомъ хочу*.  
А. С. Пушкинъ (письмо къ Кн. П. А. Вяземскому).
- \*
370. Брюхо сыто, да глаза голодны.  
Ср. Die Augen sind grösser als der Bauch.  
Ср. Il a plus grands yeux que grand ventre.  
Adages fr. XVI s.
- \*
371. Брякнуть (бухнуть, кинуть съ шумомъ; иноск. сказать что-нибудь невпопадъ, некстати).  
Ср. «Онъ возьми, да и брякни ему напромякъ».  
Ср. Вы сами ужасно какъ похожи на  
вашего брата во всемъ! *брякнулъ* онъ  
вдругъ, для самого себя неожиданно.  
Достоевскій. Преступленіе и наказаніе. 3, 2.  
Ср. Выпутаться не оставалось никакой  
возможности. Я, что говорится, *брякнулъ*  
съ плеча.  
Маркевичъ. Типы прошлаго. 1, 2.  
Ср. Если гдѣ вельможнымъ властнымъ  
Смѣлъ я правду *брякнуть* въ слухъ...  
Державинъ. Признаніе.  
Ср. Mit der Thür in's Haus fallen (вмѣстѣ  
съ дверью ввалиться въ домъ).  
См. Бухнуть. См. Дураку море по колено.  
См. Рубить съ плеча.
- \*
372. Бряцать (иноск.) шумливо распространять, разглаживать, разглашать (намекъ на шумное бряцаніе по струнамъ).  
Ср. Не обойдентъ былъ ни одинъ изъ тѣхъ  
трескучихъ «вопросовъ», о которыхъ  
въ тѣ дни *бряцала* во всѣ кимвалы  
свои русская журналистика.  
Маркевичъ. Переломъ. 3, 12.  
См. Звонить. См. Мѣдъ звенящая или кимвалъ звучащій. См. Трескучія фразы.
- \*
373. Бубенить (иноск.) звонить, разглашать.  
«Звонки бубны за горами».  
См. Трезвонить. См. Славны бубны за горами.
- \*
374. Бубновый тузъ (на спинѣ).  
Ср. Балалайкинъ почтенъ отъ начальства  
единственнымъ въ своемъ родѣ  
отличіемъ: правомъ носить на спинѣ  
изображеніе *бубноваго туза*...  
Салтыковъ. Отголоски. 2, 1.
- Ср. Ничего не будетъ новаго,  
Если завтра у него  
На спинѣ *туза бубноваго*  
Мы увидимъ... ничего!  
Но гораздо вѣроятнѣе,  
Что его карьера ждетъ,  
Деликатнѣе, опрятнѣе...  
Милліоны наживетъ.  
Некрасовъ. Современники. Горон времени.  
(Бубновый тузъ — четырехугольный знакъ желтаго цвѣта, вырѣзанный на спинѣ арестантской одежды.)
- \*
375. Будетъ и на нашей улицѣ праздникъ (иноск.)  
удача, исполненіе желаній; наша возьметъ.  
Ср. *Взойдетъ солнышко и къ намъ на дворъ*.  
Ср. Всякому свое... можетъ быть, и на  
нашей улицѣ *будетъ праздникъ*.  
Салтыковъ. Благонамѣренныя рѣчи. 4.  
Ср. Пусть ихъ празднуютъ, — а лѣто придетъ,  
мы заприрадуемъ; тогда на нашей  
улицѣ *праздникъ будетъ*...  
И. И. Мельниковъ. Въ лѣсахъ. 1, 6.  
Ср. Она утѣшалась тѣмъ, что принужденная  
ея ласковость не будетъ продолжительна: «Дай срокъ,  
голубушка!» думала она: «и на моей улицѣ *будетъ  
праздникъ*».  
Погорьѣльскій. Монастырца. 2, 16.
- \*
376. Будешь во времени и насъ помани.  
Ср. Вспомни же меня, когда хорошо тебѣ  
будетъ.  
Батіе. 40, 14.
- \*
377. Будировать — дуться (на кого).  
Ср. Ему (уволенному гр. Протасовымъ) по-  
могали многіе, отчасти чувствовавшіе  
нѣкую духовную связь съ нимъ,  
а отчасти «будировавшіе» такимъ образомъ  
противъ графа Протасова.  
Лѣсковъ. Таинственный предвѣстіи. 4.  
Ср. Pout (англ.) выставлять губы (надувать губы).  
Ср. Boucher, надувать губы.  
См. Будуаръ.
- \*
378. Будто въ книгѣ, въ сердцѣ читать.  
Ср. Ты свѣтъ довольно знаешь.  
И *будто въ книгѣ, ты въ сердцахъ людей читаешь*.  
Крыловъ. Вельможа и Философъ.  
Ср. Jour face, my Thane, is as a book, where  
men  
May read strange matters.  
Shakesp. Macbeth. 1, 5.  
См. Великія души.
- \*
379. Будуаръ — дамскій кабинетъ (куда удаляется  
кажъ-бы «будирующая» дама).  
Ср. Горничная... отдернула портьеру и  
отворила дверь изъ гостиной въ *будуаръ*,  
который служилъ хозяйкѣ и ея кабинетомъ и тайникомъ.  
Лѣсковъ. Зимній день. 14.  
Ср. Лизавета Семеновна... принимала гостей  
въ роскошномъ *будуарѣ*...  
Григорьевъ. Преселенія дороги. 1, 5.  
Ср. (Въ гостиной) царствовалъ полумракъ  
какъ въ модномъ *будуарѣ*.  
Гончаровъ. Фрегатъ Паллада.

Ср. Boudoir, будуаръ, дамскій кабинетъ.  
См. Будировать.

380. «Будучи обремененъ въ многочисленномъ семействѣ количествомъ членовъ» (форма прошенія).

Островскій. Доходное мѣсто. 3, 4. Досужевъ.  
См. Голодъ не тетка. См. Будьте отцы родные.

381. Будь вѣренъ до смерти и дамъ тебѣ вѣнецъ жизни.

Апок. 2. 10.

382. Будь жена хоть коза (носа), только-бъ золотые рога (съ богатствомъ).

Ср. Хорошей жизни Алексѣю все хочется, довольства, обилья во всемъ; *будь жена хоть коза, только-бъ съ золотыми рогами*, да смиренная, покладистая, чтобъ не смѣла выше мужа головы поднимать...

Мельниковъ. Въ дѣсахъ.

Ср. Il aimerait une chèvre coiffée.  
Ср. Artagon. Mémoires. 2, 10.

383. Будь малымъ доволенъ, получишь больше. Кто малымъ не доволенъ, тотъ большого не достоинъ.

Ср. Wer das Kleine nicht ehrt,  
Ist des Grossen nicht werth.

Ср. Disce parvo esse contentus.  
Учись малымъ быть довольнымъ.  
Seneca. Epist.

Ср. Будь доволенъ малымъ, какъ и многимъ.

Г. Скрах. 29, 26.

384. Будьте благонадежны!  
Безбородко, кабинетный секретарь Екатерины II — просителямъ.

Ср. Буду имѣть въ виду!  
См. Имѣть въ виду.

385. Будьте здоровы! Чихнувшему здравствуй. Исполненіе желаній!

Ср. Zur Genesung!  
Ср. A vos souhaits! Dieu vous aide! (benisset!)  
Ср. Avoir un mari,  
Ne fût-ce que pour l'heur d'avoir qui vous salue  
D'un: Dieu vous soit en aide, alors qu'on éternue.

Molière. Sganarelle. 1, 2. La suivante.

Ср. Zeû сѣтов.

Ср. Chaiim thobim (у Евреевъ).

Ср. Когда чихаютъ, говори: Ahunovar и Aschimvuhù! (для изгнанія злыхъ духовъ).

Zoroaster. Zend-Avésta.

Нынѣ почти выходящійся древній обычай, обращаться съ этими словами къ чихающему, объясняется неоднократно древними и новѣйшими изслѣдователями. Египтяне, Евреи, Греки и Римляне, даки народы Америки и Африки, а также новѣйшіе народы слѣдовали и слѣдуютъ этому обычаю.

По однимъ, онъ основанъ на легендѣ, что существовала болѣзнь, упоминаемая въ XV в. (родъ инфлуэнцы), при которой появившееся у боль-

ного чиханіе служило знакомъ выздоровленія; — по другимъ (при папѣ Пелагій и до 590 г.), въ Италіи свирѣпствовала болѣзнь, которая при чиханіи или зѣваніи\*) кончалась смертію. Папа Григорій Великій установилъ молитвы для отвращенія этой болѣзни и тогда установился обычай говорить чихающему — да благословитъ тебя Господь! Но объ обычаяхъ этомъ, какъ выше сказано, упоминается гораздо раньше у древнихъ писателей (Геродотъ, Аристотель, Плутархъ, Ксенофонтъ, Гомеръ, Теофрастъ, Гиппократъ, Катуллъ и др.), и чиханіе вообще считалось то дурнымъ, то хорошимъ предзнаменованіемъ и, соотвѣтственно этому, вызывало — то пожеланіе помощи свыше, то радостный привѣтъ. Чиханіе считалось многими признакомъ здоровья, и нѣкоторые врачи увѣряли, что чиханіе новорожденныхъ есть одинъ изъ первыхъ признаковъ жизни ихъ. Римляне вѣрили, что Амуръ чихаетъ при рожденіи хорошенькой дѣвочки; на этомъ основаніи влюбленный юшопъ говорилъ своей возлюбленной: sternuit tibi Amor — Амуръ чихнулъ тебѣ! При Тиберіи существовало правило, чтобы во время его прогулокъ, въ случаѣ онъ чихнетъ, всѣ говорили prosit (на здоровье).

Ср. Plin. Histor. natural. 28, 5.

Ср. Наше: «Если трудно-больной чихнетъ, будетъ живъ».

Мисеология также служила объясненіемъ этого обычая: Прометей, приготовивъ статуя будущаго человѣка, открылъ у самаго его носа закупоренную трубочку съ похищеннымъ у Юпитера огнемъ. Статуя чихнула и оживилась. «На здоровье!» сказали Прометей, и съ тѣхъ поръ потомство этого человѣка стало повторять этотъ привѣтъ при чиханіи.

Ср. Rabelais. Pantagruel. 3; ср. Cicero. De Divinatione. 2.

Другіе находятъ себѣ объясненіе этого обычая въ Св. Писаніи; такъ какъ Господь создалъ человѣка изъ праха земного и *вдулъ въ лицо его дыханіе жизни*, то при смерти дыханіе это тѣмъ же путемъ выходитъ изъ него, что легко можетъ случиться при изверженіи воздуха изъ рта и носа съ внезапнымъ усиленнымъ напряженіемъ.

Ср. И создалъ Господь Богъ человѣка изъ праха земного и *вдулъ въ лицо его дыханіе жизни*, и сталъ человѣкъ душою живою.

Быт. 2, 7.

Ср. Онъ не позналъ Сотворившаго его и *вдунувшаго въ него дѣятельную душу и вдохнувшиаго въ него духъ жизни*.

Премудр. Солом. 15, 11.

Равнины объясняютъ, что когда папѣ прастецъ Адамъ за непослушаніе сдѣлался смертнымъ, то, по опредѣленію Божію, потомки его разъ въ жизни чихали, а именно — умирая; это происходило до Іакова, который умолилъ Господа о прощеніи, и онъ, чихнувъ, остался живъ. Съ тѣхъ поръ однако не переставали молиться о здравіи чихающихъ и чиханіе служило знакомъ здоровья — знакомъ добрымъ. Съ этого времени дѣти при рожденіи чихали. Умершій сынъ Сона-мятянки, воскреснувъ, чихнулъ семь разъ.

\*) Отсюда — обычай крестить ротъ при зѣваніи.

- Ср. И вошелъ Елисей въ домъ и вотъ, ребенокъ умершій лежитъ на постелѣ его и Елисей помолился... и согрѣлось тѣло ребенка, и чихнулъ ребенокъ разъ семь и открылъ ребенокъ глаза свои.  
4 Парств. 4, 32—35.
- См. Чохъ на правду. См. На всякое чиханіе не наздравствуешься. См. Салфетъ вашей милости. См. Перекрестить ротъ зѣвая.
- \*
386. **Будьте какъ дома** (иноск.) не стѣсняйтесь (—какъ у себя).
- Ср. Рамзановъ проситъ у Дмитрія Васильевича позволенія быть немножко хозяиномъ въ его саду. «*Будьте тутъ какъ-бы дома!*» отвѣчалъ ему тотъ.  
Писемскій. Масоны. 5, 4.
- \*
387. **Будьте отцы родные!** (обычное слово просящихъ.)
- Ср. *Будьте отецъ родной*, яви божескую милость, научи дураковъ уму-разуму, присовѣтуй.  
Мельниковъ. На горахъ. 1, 5.
- Ср. *Будьте отецъ* и благодѣтель!.. ужъ вы ему поговорите, да ужъ я вамъ по гробъ жизни буду обязанъ...  
Островскій. Не въ свои сани не садись. 1, 2.
- См. Отецъ. См. Явите божескую милость. См. Заставьте за себя Бога молить.
- \*
388. **Будь, чему быть. Что будетъ, то и будетъ.**
- Ср. Не дамъ хилѣть да болѣть моей милой сударынь. Пойду въ Елфимово (за совѣтомъ къ знахаркѣ) — *что будетъ, то и будь.*  
Мельниковъ. Въ лѣсахъ. 3, 12.
- Ср. *Что будетъ, то будетъ; а будетъ то, что Богъ дастъ.*  
Ботданъ Хмельницкій.
- Ср. *Komme, was da wolle. Thue recht und scheue niemand.*
- Ср. *Come what come may, Time and the hour runs through the roughest day.*  
Shakesp. Macbeth. 1, 3. Macbeth.
- Ср. *Mischief, thou art afoot. Take thou what course you wilt.*  
Бѣда, ты приближаешься, Иди, какимъ путемъ ты хочешь.  
Shakesp. Julius Caesar. 3, 2. Antony.
- Ср. *Fais ce que tu dois, advienne que pourra.*
- Ср. *Faites votre devoir et laissez faire aux Dieux.*  
Scudéry. L'amour tyrannique. 3, 18.
- Ср. *Discite justitiam moniti, et non tenere divos.*  
Учитесь, предупрежденные, правдѣ и не пренебрегайте богами.  
Virg. Aen. 6.
- \*
389. **Буйная головушна** (безпокойная) — иноск. сказочн. — горемычная, безпріютная.
- Ср. Ужъ слоужу я тамъ *буйную головушку*.  
М. Ю. Лермонтовъ. Пѣснь о Калашниковѣ.
- \*
390. **Бука** (иноск.) человекъ угрюмый, суровый, необщительный, нелюдимъ (собств.) — *пугало*.
- Ср. «Азбука наука — а ребятишкамъ *бука*».
- Ср. Первый мѣсяцъ я страшно дичился, смотрѣлъ *букой* и скучалъ по своему родномъ гнѣздѣ.  
Н. Макаровъ. Воспоминанія. 3, 2.
- Ср. Другой дичится... глядитъ бирюкомъ, боится чужого человека, какъ ребенокъ *буки*...
- Даль. Савелій Грабъ.
- Ср. Здѣсь страшатъ мною ребятъ, какъ *букою*.  
А. С. Пушкинъ. Къ Дельвигу.
- Ср. Агу! не плачь, не плачь! Вотъ *бука*, *бука* тебя возьметъ! Агу, агу... не плачь.  
А. С. Пушкинъ. Борисъ Годуновъ. Дѣвичье поле. Баба.
- Бука** — древн. норвежское *bokka* (бокка) — привидѣніе, которымъ пугаютъ дѣтей (татарск. имя Бука?).
- См. Бирюкомъ смотрѣть.
- \*
391. **Буквально** (иноск.) о переданномъ устно или письменно толь-въ-толь, слово въ слово, во всей точности — въ полномъ, прямомъ смыслѣ слова, *буква въ букву*.
- Буквальный переводъ** — точный, слово въ слово (буква въ букву).
- Ср. Ъсть нечего, голодъ, поголовная эпидемія голоднаго или сыпного тифа; *въ буквально* больны.  
Ант. П. Чеховъ. Жена. 1.
- Ср. Черезъ три дня предстояло отправляться далѣе, а мы жили *буквально* спуста рукава.  
Гончаровъ. Фрегатъ Паллада.
- Ср. Постъ онъ держалъ не только католическій, но строже православнаго: *буквально*, ничего не ѣлъ.  
Гончаровъ. Садукъ.
- Ср. Фигурно или *буквально*: всей семьей Отъ ямщика до перваго поэта Мы всѣ поемъ уныло.  
А. С. Пушкинъ. Домикъ въ Коломенѣ. 15.
- Ср. *Litteralis* (littera — буква) буквальный. См. Эпидемія. См. Спуста рукава. См. Фигуральный.
- \*
392. **Буква мертвитъ, а духъ животворитъ. Мертвая буква.**
- Ср. *La lettre tue et l'esprit vivifie.*
- Ср. У корана то лицо животнаго, то человека.  
Мусульманскіе богословы.
- Ср. Богъ далъ намъ способность быть служителями Новаго Заветъа, не буквы, но духа; потому что буква убиваетъ, а духъ животворитъ.  
2 Корин. 3, 6.
- \*
393. **Буквоедъ** (иноск. проп.) педантъ, формалистъ, который держится только *буквы* закона.
- Ср. Вся мертвечина представляется какимъ-то *буквоедствомъ*, какою-то работою маньяка, считающаго, сколько... въ десяти лѣтъ родится телятъ...  
Боборыкинъ. Переваль. 1, 35.



См. Буквы закона держаться. См. Буква мертвить, а духъ животворить. См. Мертвечина. См. Маньякъ.

\*

394. **Буквы закона держаться** (иноск.) — точнаго смысла, безъ толкованія его.

Ср. Нынѣшніе судьи не слѣпо судятъ и прямо говорятъ, что они *буквы закона держатся* только въ дѣлахъ уголовныхъ, а въ гражданскихъ допускаютъ толкованія...

Писемскій, Мѣцано. 1, 5.

Ср. Говорятъ, что... вы руководствуетесь лишь однимъ жесткимъ примѣненіемъ *буквы закона* и совершенно пренебрегаете тою гуманною осмотрительностью, безъ которой нельзя обойтись въ нашъ вѣкъ...

В. Маркевичъ, Вездна. 3, 14.

См. Буквоѣдъ. См. Буква мертвить, а духъ животворить. См. Гуманный.

\*

395. **Букетъ** (иноск.) запахъ, (прощ.) духъ — *суть*.

Ср. Есть люди, которые и физически, и нравственно отличаются своимъ особеннымъ *букетомъ* (какъ Гоголевскій Петрушка).

\*\*\* Афоризмы.

Ср. Отъ всего этого не пахнетъ, а воняетъ безстыднымъ нахальствомъ и пошлостью, — «*Букетъ* новѣйшій — это точно!»...

П. Боборыкинъ, Перевалъ. 1, 14.

Ср. *Букетъ* увеселенія состоялъ главнымъ образомъ въ томъ, чтобы присутствующіе, держа другъ друга за руки, водили хоромы вокругъ Венеры (купленной Дружининымъ въ Академіи Художествъ) и пѣли веселыя пѣсни.

Григорьевъ, Литературныя воспоминанія. 13.

Ср. Bosquet, роща.

\*

396. **Буви** (иноск.) что, можетъ быть, будетъ, но еще не есть — наѣрное, а только гадательное (намекъ на мѣсто въ азбукѣ — *послѣ* азъ).

Ср. *Не суйтесь буки напередъ азозъ*. «Это еще *буки*, когда-то еще будетъ!»

См. Вилами писано. См. Бабушка еще на двое сказала.

\*

397. **Букинисть** — торгующій старыми книгами.

Ср. Я выходилъ всѣхъ *букинистовъ*, всѣ книжные лари... нигдѣ не нашелъ. Да ужъ берапонтовъ, отъ Спасскаго моста, прислалъ напередъ двѣ рѣдкихъ, старой кievской печати, книги...

Данилевскій, Мировичъ. 27.

Ср. Bouquin — старая книга; boekje (флам.) — книжка.

Ср. Buch (нѣм.), book (англ.), boek (флам.) — книга; буквое дерево, на доскахъ котораго писали.

\*

398. **Буколическое** (пастушеское) иноск. лирическое.

Ср. Деревенское здѣсь (въ литературѣ) знали только какъ *буколическое* и то изъ французскихъ басенъ.

Льсковъ, Захудалый родъ. 1, 16.

Ср. Кипренскій изображаетъ дѣвицу въ какой-то *буколической* сценѣ.

Тамъ же. 2, 5.

Ср. Задачи искусства — это героизмъ и пастораль, вѣра, семья и мирная *буколика*, безъ всякаго сованія носу въ общественные вопросы.

Льсковъ, Чертовы куклы. 13.

Ср. Первое Парголово... Боже мой, — что за раздолье для *буколическихъ* наклонностей, что за благодарная почва для поющихъ и для пляшущихъ ферейновъ!

Вс. Крестовскій, Петербургскія трущобы. 5, 1.

Ср. Bocolique — идиллическій видъ (— стихотвореніе).

Ср. Bocolicus — пастушескій.

Ср. Βουκολικός (Βούκολος, пастухъ — Βούς, быкъ) пастушескій.

См. Почва. См. Почивать на лаврахъ. См. Идиллія. См. Ферейнгъ.

\*

399. **Булгаринъ**, противникъ Пушкина (какъ Зонль по отношенію къ Гомеру).

Ср. У насъ запретили называть оперу «Пророкъ» этимъ именемъ, а назвали «Осада Гента»; *г. Булгаринъ* въ одной изъ своихъ пошленькихъ статей пишетъ, что въ Петербургѣ давали оперу «Осада Гента», неправильно за границей называемую «Пророкомъ».

Писемскій, Люди сороковыхъ годовъ. 3, 20.

Ср. Не то бѣда, Авдей Флюгаринъ, Что родомъ ты не русскій баринъ, Что на Парнасъ ты цыганъ, Что въ свѣтъ ты Видокъ Флюгаринъ: Бѣда, что скученъ твой романъ.

А. С. Пушкинъ, Стихотв. позднѣйшихъ годовъ.

Видокъ (Vidocq 1775—1857 г.) — извѣстный французскій солдатъ-дезертиръ, дослужившійся потомъ до начальника сыщиковъ.

См. Его мизинецъ. См. Зонль.

\*

400. **Булеверсія** — разстройство.

Ср. Bouleversement (bouleverser — boule, шаръ, verser, вертѣть т. е. вертѣть какъ шаръ сверху внизъ — разрушить, разстроить, взволновать) разрушеніе, потрясеніе, разстройство.

\*

401. **Булла** (иноск.) грамота, постановленіе вообще (въ особенности папы) — отъ свищовой печати, прикрѣпленной къ такимъ постановленіямъ, въ видѣ круглой капеюлы.

Ср. «*Золотая булла*» договоръ Императора Карла IV съ государственными чинами, названная симъ именемъ отъ *золотой печати*, висящей на шелковыхъ шнуркахъ.

Каразинъ, Письма русскаго путешественника.

Ср. Bulle (нѣм.) булла, bull (англ.) булла.

Ср. Bulla (грамота съ печатью, шарикомъ, напоминающимъ выпуклостью bulla) — пузырь.

Ср. Bulla, bolla (ит.) шаръ.

Ср. Bulla — шаръ, гербъ, водяной пузырь. См. Бюллетень.

\*

402. Бултыхнуть — (звукоподр.) упасть въ воду.

Бултыхъ, яко прославихся (семинарек. шут.) о падающемъ.

Ср. *Бултыхнулъ* и есть, отвѣтилъ Комаръ и началъ слѣдить за двумя тонкими кружками, расширившимися по тихой водѣ.

Льсковъ. Собрание. 1, 6.

Ср. *Буль, буль, буль* — звукъ при паденіи тяжести въ воду.

\*

403. Бульварный франтъ (иноск.) праздношатающийся (по бульварамъ).

Бульваръ — дорога, обсаженная деревьями (родъ гульбища).

Ср. Спустился въ середину города я пошелъ *бульваромъ*.

Лермонтовъ. Книга Мери.

Ср. Московскій *бульваръ*, каковъ онъ ни есть, доказываетъ успѣхи нашего вкуса.

Карамзинъ. Записки стар. моск. жителя.

Ср. Bollwerk (Bohlwerk) сооруженіе изъ бревень, толстыхъ досокъ — укрѣпленіе на валѣ.

Ср. Boulevard (съ нѣмецк.) — ограда, защита, бастионъ.

Ср. Baluardo (ит.) бульваръ, бастионъ.

Ср. Bulwark (англ.) защита.

Ср. Фольве(а)рокъ — поселокъ (съ польскаго).

Ср. Ballium—balloterium—глиняный валъ.

\*

404. Бульонъ — мясной наваръ.

Ср. Все быть хорошо, только спрашиваю, не хочешь ли, душечка, чашечку *бульону*.

Горбуновъ. Разсказъ.

Ср. Bouillon (bullire кипѣть) горячій наваръ.

\*

405. Бумага (иноск.) письменный актъ и, вообще, писанное на бумагѣ (тонкомъ листѣ изъ хлопка и др.).

Ср. Онъ провелъ свою молодость, согнувшись надъ канцелярскими *бумагами*.

А. С. Пушкинъ. Барышня-крестьянка.

Ср. *Бумага* — хлопокъ (распластанный листомъ изъ бумажнаго хлопка).

Ср. Бумазея—бумажная (хлопчатая) ткань съ ворсомъ.

Ср. Bombasin, Bombast (индостан.) бумажная ткань.

Ср. Bombaccia (ит.) хлопокъ.

Ср. Bum(b)ug (тат.) хлопокъ.

См. На бумагѣ. См. Фальшивая бумажка.

\*

406. Бумага (не краснѣть) все терпитъ (перо пишеть).

Ср. Эхъ, сударь! мало-ль что пишутъ да печатаютъ!.. перо скрипнеть, *бумага молчитъ* да все терпитъ.

Матвѣевъ. Красильниковъ.

Ср. Много за годъ разныхъ приговоровъ черезъ его руки проходило... Все шло у него гладко и ровно, *бумага не кричитъ*, что ни напиши на ней...

Даль. Хмель, Сонъ и Явь.

Ср. Le papier endure tout.

Gruther. Recueil.

Ср. Le papier ne rougit pas.

Les Précieuses XVI s.

Ср. Vous oubliez, dans tous vos plans de réformes, la différence de nos deux positions. Vous, philosophe, vous ne travaillez que sur le *papier qui souffre tout*; il est uni, souple, et n'offre d'obstacles ni à votre imagination, ni à votre plume; tandis que moi, pauvre impératrice, je travaille sur la peau humaine qui est bien autrement irritable et chaotouilleuse.

Catherine II de Russie à Diderot.

Ср. Literae non erubescunt.

Charla non erubescit.

Ср. Epistola non erubescit.

Cicer. Ad. fam. 5, 12, 1.

У Римлянъ все можно было писать, но — не говорить.

\*

407. Бунтъ — заговоръ (союзъ).

Бунтовать — волновать(ся), возставать, противиться, шумѣть (участвовать въ бунтѣ).

Ср. Я не на *бунтъ* зову васъ, но онъ самъ, Самъ хочетъ перестать губить и рѣзать,

Постричься хочеть...

Гр. А. Толстой. Смерть Иоанна Грознаго. 1.

Ср. Ужъ не кипитъ *бунтующая* кровь.

Гр. А. Толстой. „Минута страсти“.

Ср. Волны хищныя толпились,

*Бунтуя* злобно вкругъ него.

А. С. Пушкинъ. Мѣдный всадникъ. 2.

Ср. Einen Bund schliessen, заключить союзъ, договоръ.

\*

408. Бурбонъ (иноск.) офицеръ, выслужившійся изъ нижнихъ чиновъ (съ грубыми замашками).

Ср. Людовикъ XVI инстинктивно чувствовалъ, что отнынѣ имя *Бурбоновъ* всецѣло перейдетъ на главы тѣхъ русскихъ офицеровъ, которые выслужились изъ кантонистовъ и сдаточныхъ.

Салтыковъ. Г-да Молчалины.

Ср. Этотъ Маюръ былъ изъ такъ называемыхъ «бурбоновъ», т. е. выслужившихся солдатъ, на тридцатомъ году выучился читать.

Тургеневъ. Пѣтушковъ. 8.

Ср. Чтобы все... по стрункѣ у меня! Поведенцъ первый сортъ! Безпорядковъ не потерплю! Знаться можешь съ кѣмъ угодно—я на это наплевать! Но коли ты благородный офицеръ—ну такъ и того... дѣйствуй... Хлѣба въ печку у меня не сажать! Бабу мокроподолую теткой не называть! Мундиръ не марать! Молчать! Не разсуждать! Фролка подлець! Се-ледки!

Тамъ же. Маюръ поручикъ Пѣтушковъ.

См. Наторѣтъ крестьянская овца.

\*

409. Буржуа-нантильомъ.

Ср. Бобоховъ, какъ выскочка, или рагвечи, преслѣдовалъ одну пошлую, мелочную цѣль ослѣпить пробѣжающихъ наружнымъ великолѣпьемъ своего

дома... Посмотри, и этотъ туда же, хочетъ барствовать!... «Помилуй, душа моя, я тебѣ говорилъ: *буржуа-сантималомъ*».

Григорьевъ. Проселочныя дороги. 1, 16.  
Ср. (Дождается въ гостиной!) Вотъ еще новости! у насъ заведено, чтобъ выходили навстрѣчу гостямъ... ишь выдумалъ!... прямой, братъ, *буржуа-сантималомъ*, ей Богу.

Тамъ же.  
Ср. Тупиный жить, не подозревая, что умѣетъ жить, какъ Мольеровскій bourgeois-gentilhomme не подозревалъ, что «говорить прозой», и жить одинаково, бывало ли ему отъ того хорошо, или не хорошо.

Гончаровъ. Обрывъ. 5, 18.  
Ср. Bourgeois (bourg мѣстечко) гражданинъ, мѣщанинъ—Gentilhomme (дворянинъ, въ дворянствѣ).

Ср. Burg (burgum) укрѣпленіе.

\*

410. Буржуазія — среднее сословіе — торговый и ремесленный народъ — граждане.

Ср. Теперь торжество *буржуазіи*...

Островскій. Безприданница. 4, 7.  
Ср. Bourgeoisie (bourgeois, гражданинъ, мѣщанинъ) буржуазія — мѣщанство.

Ср. Burg (нѣм.) — bergen, укрыть, ограждать;bourg (фр.) — мѣстечко, укрѣпленіе, городъ (огороженное мѣсто).

Ср. Burgus (πύργος) башня, укрѣпленіе, оплотъ.

См. На вѣсь золота.

\*

411. Буржуазный, мѣщанскій, простой.

Ср. Какой здоровый малый (мужъ), рожа у него довольно таки *буржуазная*, право же лицо глуповатое, и даже пошлое.

Горькій. О чортѣ.

\*

412. Буркнуть (иноск.) пробормотать, проворчать.

Ср. Ваши графы могутъ ворочать себѣ языкомъ, сколько имъ угодно, *буркнулъ* онъ, жуя говядину свою во всю щеку....

Марковичъ. Бездна. 2, 16.

\*

413. Буркулами хлопать (иноск.) молча, растерянно глядѣть.

Ср. Филинъ проклятый, что ты *буркулами-то* поглопываешь?

Фонвизинъ. Недоросль. 3. Кутейкинъ.

См. Хлопать глазами.

\*

414. Бурлить (иноск.) ворчать, браниться, буянить, шумѣть, буйствовать (какъ буря).

Ср. Въ кабацѣ *бурлитъ*, бахваляется Тѣмъ же вечеромъ лѣсникъ.

Некрасовъ. Бородинины.

Ср. Въ немъ торжественно *бурлила* Чародѣйственная сила Первой дѣвственной любви.

Языковъ. Къ Вудьфу.

Ср. Ревность начала *бурлить* въ африканской крови.

А. С. Пушкинъ. Арапъ Петра Великаго.

\*

415. Бурсакъ (казеннокоштный семинаристъ).

Бурса (семинарія).

Бурсацкій.

Ср. Онъ происходилъ изъ духовнаго званія, воспитывался въ духовныхъ учебныхъ заведеніяхъ и былъ въ натурѣ *бурсакъ* самаго крѣпкаго закала.

Льсковъ. Владычній судъ. 2.

Ср. Мнѣ знакомы были паробки, «колядующіе» въ пору святочныхъ вечеровъ... *бурсаки* изъ Кіевского братскаго монастыря, въ Рождество приходившіе къ намъ съ вертепомъ.

Марковичъ. Изъ прожитыхъ дней. 2.

Ср. Голодная *бурса* рыскала по улицамъ Кіева...

Гоголь. Тарасъ Бульба.

Ср. Могуцій Богъ ведетъ меня далече Отъ вастъ, моихъ согражданъ-*бурсаковъ*.

Языковъ. Прощальная пѣсня.

Ср. Сей крикъ и шумъ, разливъ души *бурсацкой*, Привѣтствуетъ меня послѣдній разъ.

Тамъ же.

Слово «бурса», какъ и нѣмецкое «Bursche» — отъ ложно-латинскаго bursa, перешедшаго въ французское «bourse», нѣм. «Börse». Bursа означала казну, затѣмъ — общество, содержавшееся на общій счетъ. Студенты Парижскіе, стипендіаты короля, назывались bursarii — наши бурсаки. Bursche — молодой человѣкъ, ученикъ, студентъ. См. Закалъ.

\*

416. Буря въ стаканѣ воды.

Ср. Кто черезъ двадцать, тридцать лѣтъ будетъ помнить о всѣхъ этихъ *буряхъ въ стаканѣ воды* — и о моемъ имени — съ тѣнью или безъ тѣни.

Тургеневъ. Запѣтки по поводу «Отцовъ и Дѣтей» и нареканій на него.

Ср. Счастье дорого доставшееся, дорого и цѣнится. Я высоко ставлю свое счастье, глубоко его чувствую и никакія въ мірѣ обстоятельства, не только ваши журнальныя *бури въ стаканѣ воды*, не въ состояніи возмутить его.

Дружининъ. Сентиментальныя путешествія Чернобылжикова. 28. Конецъ.

Ср. C'est une tempête dans un verre d'eau. Императоръ Павелъ (бывшій тогда наслѣдникомъ, говоря о женевскихъ смутахъ).

Ср. Dutensiana. 29.

Ср. «Tempête dans un verre d'eau», говорить о безпорядкахъ въ крошечной республикѣ Санъ-Марино — Монтескьё (1689—1755 г.).

Ср. Excitare fluctus im simpulo.

Производить бурю въ половникѣ.

Cic. De legibus. 3, 16, 38.

Ср. Флейтистъ Доріонъ говоритъ играющему на цитрѣ Тимофею и старающемуся подражать шуму морской бури: я въ кипящемъ горшкѣ слышалъ *бурю*, гораздо сильнѣе твоей.

Athenæus. Deipnosoph. VIII. 19.

\*

417. Бутада — выпышка, случайно (сгорача) брошенная мысль, — выходка.

Ср. Князь Селищевъ выразился: нынче, куда ни посмотришь—вездѣ хамы да крапивное сѣмя... Скорняковъ первый посмѣлся, услышавъ разсказъ объ этой княжеской *бутады*.

Ср. Boutade (bouter, кинуть) прихоть, вспышка.

См. Крапивное сѣмя. См. Хамъ.

\*

418. **Бутафорская обстановка** (иноск.) кое-какая, плохая, только для вида.

**Бутафоръ** — лицо, готовящее всю обстановку для театральнхъ представлений.

Ср. Меня заставляютъ играть въ какой-то пошлой комедіи, играть роль *бутафорской вещи*!

А. П. Чеховъ. Въ сумеркахъ. Враги.

Ср. Никто не далъ права дѣлать изъ человека, который страдаетъ, *бутафорскую вещь*.

Тамъ же.

Ср. Butta fuori—(собств.) лицо, въ театрѣ, предупреждающее актеровъ, когда имъ очередь выходить на сцену.

Ср. Butta, выбрасывай, вытолкай — fuori, наружу.

\*

419. **Бутондамуры** (шуточно) прыщи на лицахъ зрѣлаго возраста.

Ср. Она принадлежала къ числу тѣхъ барышень неопредѣленнаго возраста, которые говорятъ: «тогда», упоминая о чемъ-нибудь бывшемъ за десять лѣтъ, и «перестаньте», когда вы вовсе не думали начинать; *бутондамуры* были самымъ замѣчательнымъ украшеніемъ ея лица.

Григоровичъ. Дѣла генерала. 16.

Ср. Bouton (d'amour), бутонъ (цвѣтная почка)—прыщъ (любви).

Ср. Bouter (старинн.)—pousser—толкать (распускаться).

\*

420. **Бутузъ**—маленькій толстощекий мальчикъ.

Ср. Какой хорошенькій мальчикъ! сказала дама.—Чей это?... Посмотрите, какая прелесть, Боже мой, онъ спитъ. *Бутузъ* ты мой милый...

А. П. Чеховъ. Стенъ. 3.

Ср. Экій *бутузъ*, снисходительно проговорилъ Павелъ Петровичъ.

Тургеневъ. Отцы и дѣти.

\*

421. **Буфетъ** (иноск.) комната, гдѣ подаются гостямъ напитки, фрукты и др. угощенія (комната при столовой).

Ср. Балъ былъ оживленъ, особенно *буфетъ*.

\*\*\* На балу.

Ср. Buvette (boire, пить)—буфетъ, трактиръ, гдѣ пьютъ.

\*

422. **Буффонство**—(пошлое) шутество.

**Буффонить**, заниматься шутествомъ, шутить какъ буффонъ, гаеръ.

Ср. Мнѣ не случилось въ жизни встрѣчать человека, болѣе довольнаго своею судьбою, чѣмъ этотъ вѣчно готовый

на шутку, на *буффонство*... старый итальянецъ.

Марквичъ. Изъ прошлыхъ дней. 2.

Ср. Все это должно быть выражено романтически, безъ *буффонства*.

А. С. Пушкинъ. Письмо къ брату.

Ср. Bouffon (bouffier—пучиться, пыщиться, топыриться, надуваться) шутъ.

Ср. Bouffa, шутка; buffage, шутить; buffone, шутъ.

Ср. Basso buffo (басъ на веселыхъ роляхъ).

Ср. Bouf (звукондр.), звукъ, издаваемый ртомъ послѣ надуванія щекъ.

\*

423. **Бухнуть (слово)**—напрячь, невпопадъ (необдуманно—вдругъ).

Ср. Вамъ (Катерина Петровна), можетъ быть, завидно, что она замужъ выходитъ, *бухнулъ* спроста Степочка.

Писемскій. Богатый женихъ. 2, 1.

См. Брякнуть.

\*

424. **Бухъ!** (упало.)

Ср. Бухъ (бухнуть), — паденіе.

Ср. Потомъ печатается и въ Лету

*Бухъ!*

А. С. Пушкинъ. Исторія стихотворца.

Брыловъ. Обозъ.

См. Хлопъ. См. Брякнуть. См. Не погладѣвъ въ святцы.

\*

425. **Буцефаль** (иноск.) конь.

Ср. Пши! и... одного молодца угодило въ полъ коня, и онъ, вмѣстѣ съ *буцефаломъ* своимъ, мельницей закрутился въ воздухъ.

Марлинскій. Письма изъ Дагестана. 2.

Ср. Онъ (карла) ѣзжалъ на своемъ *буцефалѣ* и въ гостинный дворъ, и на почту. Собака-конь извѣстна была въ околоткѣ.

Н. Н. Лазичниковъ. Ледяной домъ. 3, 6.

Ср. Буцефаль (Βουκεφάλος—бычья голова)—конь Александра Македонскаго.

\*

426. **Бываютъ странныя сны, а на яву страннѣе.**

Грибоедовъ. Горе отъ ума. 1, 4. Фамусовъ.

Ср. Son veramente i sogni...

Immagini del di guaste e corrotte  
Dall' ombre della notte.

Bat. Guarini. Il Pastor Fido. 1, 4.

\*

427. **Была безъ радостей любовь, разлука будетъ безъ печали** (не о чемъ жалѣть).

Ср. Въ толпѣ другъ друга мы узнали,  
Соплились и разоидемя вновь,  
*Была безъ радостей любовь,  
Разлука будетъ безъ печали.*

М. Ю. Лермонтовъ. Договоръ.

Ср. Онъ ихъ (красавицъ) искалъ безъ упоенья,

А оставалъ безъ сожалѣнья.

А. С. Пушкинъ. Евг. Онѣгинъ. 4, 10.

\*

428. **Была бы булава — будетъ голова.**

Ср. *Была бы булава — будетъ голова*: власть дѣло великое.

Марлинскій. Наѣзды. 1.



Ср. Я не говорю, что от важности становишься разумнее, а только разумнее покажешься.

Там же.

Ср. *Wem Gott ein Amt giebt, dem giebt er auch Verstand.*

Кому Богъ даетъ должность, тому даетъ и разумъ (т. е. право, чтобы онъ—себя и другіе—его считали разумнымъ).

Булава (гетманская) — знакъ начальственной власти.

См. Если голова пуста, то головѣ ума не придадутъ мѣста.

\*

429. Была бы изба нова, а сверчки будутъ.

Ср. По несповѣдливой волѣ судебъ, у насъ какъ-то всегда такъ случается, что никакое порядочное намѣреніе, никакая здравая мысль не могутъ удержаться долгое время на первоначальной своей высотѣ. Не успѣли вы порядкомъ оглядѣться въ новомъ порядкѣ, какъ уже замѣчаете, что въ немъ нѣчто помутилось. Вглядитесь пристальнѣе, и вы убѣдитесь, что тутъ суетится и хлопочетъ цѣлый легионъ разнообразнѣйшихъ чужеземныхъ элементовъ.

Салтыковъ. Письма о провинціи.

Ср. И съ обществами та-жъ судьба (сказать межъ нами),

Что съ деревянными домами:  
Хозяева въ него еще не вобрались,  
А ужъ сверчки давно въ немъ завелись.

Крыловъ. Вельможа и философъ.

Ср. ... Что мы ни начнемъ,  
Суды ли, общества-ль учены заведемъ,  
— Едва успѣемъ оглянуться,  
Какъ первые невѣжи тутъ вторгнутся.

Там же.

См. Имъ же имя легионъ.

\*

430. Была бы собака, а палка будетъ.

Ср. Была бы спина, а то будетъ вина!

Салтыковъ. Пешехонская старина. 18.

Ср. *Qui veut payer son chien, l'accuse de la rage.*

Ср. *Προφασίς δέσται μόχον ἢ πορνεία.*

Злой поступокъ нуждается только въ предлогѣ.

Aristot.

\*

431. Была игра! (иноск.) скандалъ—свалка, драка (какъ между спорящими и расходившимися игроками).

Ср. Ну, милѣйшій мой—*была игра!* и былъ скандалъ, достойный твоего сатирическаго ума и твоей неподражаемой кисти!... Участвовалъ я на юбилей эконома... дѣло кончилось... великимъ скандаломъ, нѣсколькими тычками, но безъ тѣни дуэли...

Дружининъ. Новая замѣтка туриста.

Ср. А у васъ на лицѣ—*allegro furioso* написано. Понялъ: *была игра*, значить (изображаетъ руками столкновение).

Маркевичъ. Чадъ жизни. 4, 5.

См. Скандалъ. См. Юбилей. См. Дуэль.

\*

432. Была не была (качай съ плеча, куда ни шла)—пусть будетъ, что будетъ (ходи! валий!).

Ср. Господинъ Голядкинъ (вскочившій на чужой балъ непрошенный) мысленно сказалъ себѣ «*была не была*» и къ собственному своему величайшему изумленію... началъ вдругъ говорить...

Достоевскій. Двойникъ. 4.

Ср. Ну, *была не была*, пошла такова! Самъ къ нему пойду.

Мельниковъ. На горахъ. 1, 14.

См. Очертя голову. См. Куда кривая не вынесетъ. См. *Vogue la galère.*

\*

433. Было бы болото, черти будутъ.

Было бы пиво, а гости будутъ.

Быль бы хлѣбъ, а зубы сыщутся.

Были бы крошки, а мышки будутъ.

Ср. Не бойтесь, отецъ, было бы болото, а черти будутъ.

Льсковъ. Соборья. 1, 5.

Ср. *Wo Mäuse, da Speise.*

Ой у а rain, у а souris.

См. Меценатъ. См. Идѣ же бо еще будетъ трупъ... См. Было бы корыто, а свиньи найдутся.

\*

434. Было бы горячо подано! (иноск.) о взвинченномъ краснорѣчіи для вящей убѣдительности.

Ср. Экъ вѣдь «фразъ-то», экъ вѣдь «чувствъ-то!» *Было бы горячо подано*, а вкусъ вѣрно какой-нибудь выйдетъ!

Достоевскій. Дневникъ 1876 г. Май. 1, 4.

Ср. Старуха моя, коли похлебать чего хочешь, сварить тебѣ щецъ—*за вкусъ не берусь, а горячо да мокренько будетъ!*

Даль. Сказка о Иванѣ, молодомъ сержантѣ.

См. Безъ фразъ.

\*

435. Было бы корыто (въ корытѣ), а свиньи найдутся.

Ср. Пушкинъ, когда видѣлъ заботу не о главномъ, но о томъ, что уже исходить изъ главнаго, обыкновенно выражался пословицей: «*было бы корыто, а свиньи будутъ*».

Мосты, дороги и всѣ эти сообщенія суть свиньи, а не что-либо другое: были бы города, а они сами собой прибѣгутъ.

Гоголь. Переписка съ друзьями. 28. Занимающему важное мѣсто.

Ср. *Было бы корыто, а свиньи будутъ.*

А. С. Пушкинъ. Письмо къ женѣ 30-го окт. 1833 г.

См. Было бы болото, черти будутъ.

\*

436. Было дѣло подъ Полтавой! (иноск.—шутл.) какое-нибудь интересное событіе (намекъ на битву подъ Полтавой).

Ср. Иванъ Ивановичъ поперхнулся чаемъ, закашлялся и весь затрясся отъ скрипучаго, душливаго смѣха. — *Было дѣло подъ По... по... полтавой* выговорилъ онъ, отмахиваясь отъ смѣха и кашля...

Ант. П. Чеховъ. Жена. 2.

\*

437. Было у Мокея четыре лакея, а нынѣ Мокей самъ лакей.

«У меня лакеи все были Мокеи, а нынѣ Мокею самому пришлось въ лакеи» (иноск.) о сошедшемъ со сцены сильномъ человѣкѣ.

Ср. Миновало, сѣрденку, говорю тебѣ, миновало... *Были у Мокея лакеи — нынѣ-жъ Мокей... самъ сталъ себѣ лакей...*

Данилевскій. Мировичъ. 27. У Разумовскаго.

\*

438. Былъ(о) да сплылъ(о), иноск.—теперь нѣтъ.

Ср. Перестанемъ про него вспоминать... Господь съ нимъ! *Былъ у насъ Петръ Степанычъ да сплылъ*, значить, и дѣлу аминь.

Мельниковъ. На горахъ. 2, 10.

Ср. Я сама была помѣщица... у меня такія-то, какъ ты, пикнуть не смѣли, по ниточкѣ ходили... «*Были да сплыли*». То-то бодливой коровѣ Богъ рогъ не даетъ.

Островскій. Воспитанница. 2.

См. Аминь. См. Ни пикнуть. См. По ниткѣ ходить. См. Бодливой коровѣ Богъ рогъ не даетъ.

\*

439. Былъ конь, да изъѣзвился.

Ср. Прошла моя пора; *былъ конь, да изъѣзвился*.

Тургеневъ. Отрывки. Старые портреты.

Ср. Гдѣ ужъ мнѣ? *Былъ конь, да уѣзвился!* Хе-хе-хе! Пора и молодымъ дорогу дать.

Островскій. На всякаго мудреца довольно простоты. 4, 1, 2.

См. Укачали бурку крутыя горки.

\*

440. Былъ таковъ (иноск.) исчезъ.

Ср. Встрѣчаюсь-ли съ знакомыми: поклонь, да *былъ таковъ*.

А. Ѳ. Мерзляковъ. Пѣсня «Среди долины ровныя».

Ср. Ворона каркнула во все воронье горло; Сыръ выпалъ — съ нимъ *была плутовка такова*.

Крыловъ. Ворона и Лисица.

См. Поминай какъ звали.

\*

441. Былъ молодцу не укорь.

Ср. Думаю... теперь... Митѣка поревеетъ да и справится. *Былъ молодцу не укорь*, будетъ опять человѣкъ... Да бѣда не живетъ одна...

П. И. Мельниковъ. Красильниковъ. 2.

Ср. *Былъ молодцу не укорь*, а жена - барыня не честь-сь, поговаривали молодцы торговаго ряда (о «мужѣ Авдотьи Семеновны»).

Кохановская. Кирила Петровъ. 2.

Ср. Я смотрю «на всю эту вчерашнюю гадость» (дерзкое поведеніе въ пьяномъ видѣ), какъ слѣдуетъ смотрѣть спокойно уважающему себя джентельмену. «*Былъ, дескать, молодцу не укорь*».

Достоевскій. Записки изъ подполья. 2, 8.

См. Простимъ горячкѣ юныхъ лѣтъ.

\*

442. Быль—трава, нѣбыль—вода.

Ср. *Нѣбылицей* какой насмѣши, Или, что ты выдалъ, разскажи... Непрасоѣ. Въ дорогѣ.

Ср. Умъ нашъ Наобумъ мѣшаетъ *Съ былью нѣбылицу*. Кольцовъ. Неразгаданная истина.

Ср. Расхвастался о томъ, гдѣ онъ бывалъ, И къ *былымъ нѣбылицѣ* безъ счету прилагать.

Крыловъ. Лжецъ.

Ср. Куда разумны шутки, Приговорки, прибаутки, *Нѣбылицы, былины* Православной старины... А. С. Пушкинъ. Свать Иванъ.

Ср. И о себѣ не запрещаешь И *быль и нѣбыль* говорить. Державинъ. Фелнца.

Ср. *Были и нѣбылицы*.

Батерина II (заглавіе ея сочиненія).

См. Квасной патриотизмъ. См. Dichtung und Wahrheit.

\*

443. Быть au courant—знать о текущихъ событіяхъ.

Ср. Превесело!.. Утро считаешь, надо *быть au courant*, знать новости... а потомъ, поѣдешь съ визитами...

Гончаровъ. Обломовъ. 1, 2.

Ср. Le courant (courir)—теченіе.

\*

444. Быть бычку на веревочкѣ (козѣ на бузѣ) — на привязи гдѣ солъ; (иноск.) попасться.

Ср. Будь-ка губернаторъ построже, да взгляни на дѣло съ точки зрѣнія внутренней политики—*быть бычку на веревочкѣ*. Фюнтъ!

Салтыковъ. Культурные люди. 1.

Ср. Хорошо, что вы въ-время надумили, а то *быть бы бычку на веревочкѣ*. Вѣдь уже и исполненіе написано было.

Салтыковъ. Господа Молчалины. 2.

См. Фьютъ.

\*

445. Быть въ Римѣ—и не видать Папы.

Ср. Dem ist gleich geschehen, als sei er zu Rom gewesen und hab den babst nit gesehen.

Fastnachtsspiel. 1457.

Ср. È stato a Roma e non ha veduto il Papa.

Ср. Athenas intrasse et Solonem non vidisse!

Вошедши въ Аѳины, не видѣть Солона.

Русская пословица появилась у насъ, когда мы вошли въ сношенія съ Папою.

См. Слона-то я и не примѣтилъ.

\*

446. Быть или не быть, вотъ въ чемъ вопросъ.

Ср. Въ этой любви (къ вамъ) заключается вопросъ не объ одномъ счастьи или несчастіи моей жизни: въ ней состоитъ самая жизнь моя, вопросъ — *быть или не быть*...

Н. Мазаровъ. Воспоминанія. 5, 7.

Ср. Sein oder Nicht Sein, das ist hier die Frage.

Ср. Essere o non essere.

Ср. To be or not to be, that is the question. Shakesp. Hamlet. 3, 1. Hamlet.

- Ср. Пародію (о Наполеонѣ I):  
To go or not to go.  
Бѣжать или не бѣжать.  
Weber. Demokr. 9, 129.  
\*
447. Быть пораженнымъ слѣпотою.  
Ср. Людей, бывшихъ при входѣ въ домъ (мужа), поразили слѣпотою, отъ ма-  
лаго до большаго, такъ-что они изму-  
чились, искавши входа.  
Витіе. 19, 11. Ср. Прем. Сок. 19, 16.  
\*
448. Быть по сему.  
Надпись Императрицы Елисаветы по докладѣ о  
присоединеніи Пруссіи, которая послѣ этого  
присягнула на подданство Императрицѣ.  
Ср. Данилевскій. Миротычъ.  
Употребляется въ Высочайшихъ резолюціяхъ и  
понынѣ.  
\*
449. Бычкомъ глядѣть (иноск.) — исподлобья, ди-  
чаться, коситься.  
Ср. Парень... на всѣ руки... маленечко  
вотъ только бычкомъ смотритъ, мале-  
нечко воровать, озорливъ...  
Григоровичъ. Рыбаки. 1, 8.  
\*
450. Бычонъ нашель (иноск.) заупрямился.  
Ср. Со стороны его была тутъ одна на-  
стойчивость — бычонъ нашель, но ни-  
чего нѣтъ умышленнаго, ни злонамѣ-  
реннаго.  
Писемскій. Тысяча душъ. 4, 4.  
\*
451. Быютъ и — плакать не велятъ (иноск.) не  
позволяютъ, запрещаютъ, о полномъ насиліи.  
Ср. Отымутъ (рыцари) у крестьянина ло-  
шадь... не то — еще быютъ, да еще и  
плакать не велятъ.  
Марлинскій. Замокъ Эйзенъ.  
\*
452. Быютъ не ради мученья, а ради ученья —  
спасенья.  
Ср. Nemo prudens punit, ut ait Plato, quia  
peccatum est, sed ne peccetur.  
Ни одинъ разумный не наказываетъ, потому  
что согрѣшили, но чтобъ не грѣшили.  
Seneca. De ira. 1, 16, 21 (Plato).  
\*
453. Бѣда аки въ Роднѣ (о крайней бѣдѣ) — намекъ  
на горе, испытанное Ярополкомъ отъ голода  
при осадѣ его войска Владиміромъ.  
Нест. Лѣтоп. по Кенігсбергск. сп. Ср. Ка-  
разинъ. И. Г. Р.  
\*
454. Бѣда бѣду родить (а третья и сама прибѣжитъ).  
Лиха бѣда одну бѣду нажить, другая сама  
придетъ.  
Ср. Одна бѣда всегда другую накликаетъ.  
Крыловъ. Два голубя.  
Ср. Ein Unglück kommt dem andern auf  
die Fersen.  
One misfortune comes on the neck of an  
other.  
Un malheur amène son frère.  
Una disgrazia tira l'altra.  
Ср. Aliud ex alio malum.  
Terent. Eun. 5, 6, 17.  
Ср. Dolor dolorem trudit et metus metum.  
Seneca.  
Ср. ἐπὶ δ' ἄλγεσι ἄλγεα κείται.  
Euripides.

См. Бѣда одна не приходитъ. См. Бездна  
бездну призываетъ. См. Лиха бѣда  
начало. См. Пойдетъ бѣда, отворятъ  
ворота.

\*

455. Бѣда, коль пироги начнетъ печи сапожникъ,  
А сапоги точать пирожникъ.

Крыловъ. Шука и Котъ.

Ср. Wo der Bürgermeister schenket Wein,  
Der Metzger darf im Rathe sein,  
Der Seckelmeister backt das Brod,  
Da leidet die Gemeinde Noth.

Надпись на ратушѣ въ г. Готѣ.

Ср. Ein predigender Schuster macht schlech-  
te Schuhe.

Ср. Quam quisque norit artem, in hac se  
exerceat.

Кто что знаетъ, тѣмъ и занимайся.

Cic. Tusc. 1, 18, 41.

Ср. Optat ephippia bos piger; optat arare  
caballus.

Horat. Epist. 1, 14, 43.

Ср. "Ἡ θύτης, ἡ ζευγίτης или жрецъ, или  
жнецъ, или жрецъ, или парною за-  
пряжкой (быковъ — пахать), — что-ни-  
будь одно.

Ср. "Ἡ πατῆς πατῆς, ἡ ζευγὰς ζευγὰς  
(новогреч.).

Эта греческая пословица получила начало въ  
смыслѣ укора, сдѣланнаго священнику, который,  
забывъ свои обязанности къ прихожанамъ, за-  
нимался больше обработкою своего поля.  
Ср. Beniz. 104.

См. Въ немъ же призванъ, въ томъ и  
пребывай.

\*

456. Бѣда не дуда: станешь дуть, а слезы идутъ.

Ср. Купилъ дуду на свою бѣду: сталъ дуть,  
а слезы идутъ.

Ср. Какого еще тебѣ рожна нужно! — «Оно  
конечно... Чужую бѣду руками раз-  
веду... Да вѣдь и другая пословица  
на этотъ предметъ есть: бѣда не дуда,  
станешь дуть, слезы идутъ. Вотъ оно,  
сударь, что!»

Салтыковъ. Помехонская старина. 27.

См. Чужую бѣду руками разведу.

\*

457. Бѣда (напраслина) не по-лѣсу ходить, а по-  
людямъ (найдетъ свою жертву).

Ср. Не ждалъ, не гадалъ, а въ бѣду по-  
палъ! Бѣда не по-лѣсу ходитъ, а по-  
людямъ.

Островскій. Грѣхъ да бѣда на кого не жи-  
ветъ. Конецъ.

См. Ни думалъ, ни гадалъ. См. Не думано,  
не вѣдано.

\*

458. Бѣда одна не приходитъ.

Ср. Бѣда не живетъ одна: ты отъ горя,  
оно тебѣ встрѣчу: придетъ чаша горь-  
кая — пей до дна.

П. И. Мельниковъ. Красильниковъ. 2.

Ср. Нѣтъ ни въ чемъ удачи:

То — снесло градомъ;

То — снесло пожаромъ;

Чистъ кругомъ и лежокъ,

Никому не пуженъ.

Кольцовъ. 2-ая пѣснь Лихача Кудрявца.

- Ср. Безъ любви, безъ счастья,  
По міру скитаюсь:  
*Разойдусь съ бѣдою*  
*Съ горемъ повстрѣчаюсь.*  
Кольцовъ. Горькая доля.
- Ср. Ein Unglück kommt nie allein.  
Ср. Ein Unglück kommt nie allein, sagte  
ein Mädchen, welches Zwillinge gebar.  
Ср. Die Leiden sind gesellig wie die Raben,  
Sie kommen in schwarzen Scharen.  
Lenaу.
- Ср. Nie kommt das Unglück ohne sein Gefolge.  
Никогда несчастіе не приходитъ безъ про-  
вожатыхъ.  
Heine. Almansor.
- Ср. An evil chance seldom comes alone.  
Ср. When sorrows come, they come not  
single spies, But in battalions!  
Shakesp. Hamlet. 4, 5.
- Ср. Qui terre a, guerre a, un malheur ne vient  
jamais seul.  
Molière. L'Amour Médecin. 1, 1. Josse.
- Ср. Cui advient une n'advient seule.  
На кого придетъ—не одна (бѣда) придетъ.  
Anc. Pr. Manuscr. XIII в.
- Ср. A do vas duelo? a do suelo. (Испанск.  
посл.).  
Куда идешь ты горе? Куда привыкъ ходить.
- Ср. Nulla calamitas sola.  
Ср. Fortuna obesse nulli contenta est semel.  
Судьба не довольствуется никогда вредить  
только однажды.  
Publ. Syr. Sent.
- Ср. дѣхаети какъ ѡ ѡмъ какъ ѡмъ ѡмъ.  
Слѣдуетъ всегда бѣда за бѣдой.  
Ном. II. 19, 290.
- Ср. Πῦρ' ἐπὶ πῦρτι.  
Страданіе за страданіемъ.  
Herodot. 1, 67. Ср. Euripid. Troad. 501.
- См. Бѣда бѣду родитъ. См. Бездна бездну  
призываетъ. См. Чашу выпить до дна.
- \*
459. Бѣда странѣ, гдѣ рабъ и льстецъ  
Одни приближены къ престолу.  
А. С. Пушкинъ. Друзьямъ.
- Ср. Détestables flatteurs, présent le plus  
funeste  
Que puisse faire aux rois la colère cé-  
leste.  
Racine. Phèdre. 4, 6. (Предсм. сл. Федры).
- См. Правду говорить царямъ.
- \*
460. Бѣденъ какъ Іовъ.  
Ср. Съ своей цивилизаціей мы бѣдны какъ  
Іовъ.  
А. С. Суворинъ.
- Ср. Arm wie Hiob.  
Plus pauvre que Job.  
Ср. Іов. 17, 1—16.
- См. Цивилизація.
- \*
461. Бѣденъ какъ Лазарь.  
Ср. Былъ также нѣкоторый нищій, име-  
лемъ Лазарь, и желалъ напиться  
крошками, падающими со стола бо-  
гача, и псы, приходя, лизали струпу  
его.  
Лук. 16, 20—21.
- Ср. Лазаретъ—маленькая больница.  
Лазарони (Lazzaroni)—нищіе въ Неа-  
полѣ.  
См. Лазаретъ пѣть.
- \*
462. Бѣденъ какъ церковная мышь (въ церкви ни-  
кто не живетъ—ничего пѣть свѣстного).  
Ср. На дѣлѣ дворянинъ: богатъ какъ цер-  
ковная мышь, ѣсть нечего, а въ муч-  
ной амбаръ саломъ не сманишь: пе-  
рервешь, а не выворотишь.  
Лѣсковъ. Захудалый родъ. 20.
- Ср. Какъ мышь церковная, мы голодны  
всегда,  
Исчахли мы—домой придемъ скелеты.  
Пл. Ободровскій. Князь Шуйскіе. Про-  
логъ. 3. Шведъ.
- Ср. Arm wie eine Kirchenmaus.  
Ср. Gueux comme un rat d'église.
- \*
463. Бѣденный (голенький) охъ, а за бѣденнымъ  
(голенькимъ) Богъ.  
Ср. Бей, Оедорычъ, бей! А Митя всетаки  
будетъ говорить... *Бѣденный охъ, а  
за бѣденнымъ Богъ!* А какъ Оедорычу  
придется охать, то-то худо будетъ.  
Загоскинъ. Юрій Милославскій. 1, 10.
- \*
464. Бѣдность не порокъ (но хуже порока).  
Зимой безъ шубы не стыдно, а холодно!  
Бѣдность не порокъ, а большое свинство  
(шут.).  
Бѣдность не грѣхъ, а приводить въ посмѣхъ.  
Моск. Арх. М. И. Д.
- Ср. Денегъ у нихъ не было; конечно, это  
непріятно; но *бѣдность не порокъ*.  
Тургеневъ. Холостякъ. 3.
- Ср. Хотя при богатствѣ намъ есть также  
непріятства,  
Хоть говорятъ, что *бѣдность не порокъ*;  
Но все ужъ, коль терпѣть, такъ луч-  
ше отъ богатства.
- Брыловъ. Откупщикъ и Самошникъ.
- Ср. Armuth ist keine Sünde noch Schande.  
Pauvreté n'est pas vice (mais peu s'en  
faut).
- Ср. Poverta non è colpa.  
Ср. Nil habet infelix paupertas durius in se  
Quam quod ridiculos homines facit.  
Самое горькое въ несчастной бѣд-  
ности то,  
Что она дѣлаетъ человѣка смѣшнымъ.  
Juven. 3, 152.
- См. Рубинце не дуракъ, а золото не муд-  
рецъ.
- \*
465. Бѣдность учить, а счастье портить.  
Ср. Paupertas omnes artes perdocet, ubi quem  
attigit.  
Plaut. Stich. 1, 3, 24.
- Ср. Πενία αὐτοδίδακτος.  
Бѣда самоучка.  
Diogeniana.
- См. Бѣды человѣка научаютъ мудрости.  
См. Нужда скачетъ.
- \*
466. Бѣднѣ Ира.  
Ср. Нечего и говорить, что Коршуновъ  
былъ *бѣденъ какъ Ира*.  
Салтыковъ. Сборникъ. Похоронн.



- Ср. Еслибъ подвести къ общему итогу его долги и его имѣнія, (онъ) оказался бы *бѣднѣ Ира*.  
Дружининъ. Замѣтки Петерб. туриста. 2, 8.
- Ср. Я очутился тогда, какъ *Ирѣ, въ совершенномъ безденежьи*.  
Писемскій. Люди сороковыхъ годовъ. 3, 3.
- Ср. *Pauperior est Iro*.  
Juven. Ср. Martial. 5, 41.
- Ср. Объ нищемъ Ирѣ и дракѣ его съ Улиссомъ.  
(Hom. Od. 18, 10—110.)
- См. Итого.
- \*
467. Бѣды человѣка научаютъ мудрости. (Горе научаетъ.)  
**Что мучить, то и учить.**  
Ср. *Dir' war das Unglück eine strenge Schule*.  
Несчастье было строгой школой для тебя.  
Schiller. M. Stuart. 2, 3. Talbot.
- Ср. Adversity is a great school-mistress, as many a poor fellow knows, that hath whimpered over his lesson before her awfull chair.  
Thackeray. Henry Esmond.
- Ср. *L'adversité rend sage*.  
Несчастье умудряетъ.
- Ср. *L'homme est un apprenti, la douleur est son maitre; Et nul ne se connaît tant qu'il n'a pas souffert*.  
Alfr. de Musset. Nuit d'Oct.
- Ср. *L'adversité est sans doute un grand maitre, mais ce maitre se fait payer cher ses leçons et souvent le profit qu'on en retire ne vaut pas le prix qu'elles ont coûté*.  
J. J. Rousseau. Confessions.
- Ср. *Dice il proverbio che guastando A poco a poco va l'uomo imparando*.  
Bojardo. Orlando innamorato. 10, 30.
- Ср. *Sua cuique calamitas tanquam ars assignatur*.  
Всякому назначены бѣды, какъ бы для науки.  
Seneca.
- Ср. *Ingenium mala saepe movent*.  
Ovid. Ars am. 2, 4, 3.
- Ср. *Quae nocent—docent*.
- Ср. *παθήματα—μαθήματα*.  
Мученіе — ученіе.  
Herodot. 1, 207. Ср. Aeschyl. Agam. 177.  
Ср. Aesop. fab. 232.
- Ср. *ἐξ ὧν ἔπαδες, ἔμαδες*.  
Чѣмъ помучился, тѣмъ научился.  
Apostol. 13, 90. Ср. Масар. 3, 44.
- Ср. Обратную пословицу:  
**Идти въ науку, терпѣть муку.**
- Ср. Онъ страданіями навѣкъ послушанію.  
Евр. 5, 8.
- См. Бѣдность учить, а счастье портить.  
См. Нѣтъ худа безъ добра.
- \*
468. Бѣжать, нуда глаза глядеть (куда-нибудь, лишь бы поскорѣе).  
Ср. Потребность уйти изъ современнаго реформированнаго губернскаго города оказывается потребностью весьма распространенною. Одни просто готовы *бѣжать, куда глаза глядятъ*.  
Гл. Успенскій. Новыя времена. Неплательщики. 2.
- \*

## 469. Бѣлая ночь (иноск.) бессонная.

Ср. Если принять въ соображеніе непрерывный рядъ *бѣлыхъ ночей*, проведенныхъ Порфиріемъ Павловичемъ посреди удовольствій... какъ могъ еще (онъ) не сойти въ преждевременную могилу...

Григорьевъ. Проселочныя дороги. 2, 3.

Ср. Вчера было наше третье свиданіе, наша третья *бѣлая ночь*...

Достоевскій. Бѣлая ночь.

Ср. Воротился я домой уже въ четыре часа, въ *бѣлую* свѣтлую, какъ днемъ, петербургскую ночь.

Достоевскій. Дневникъ 1877 г. Янв. 2, 3.

Ср. *Passer une nuit blanche*.

Воинъ, удостоенный званія рыцаря, проводитъ ночь передъ посвященіемъ въ священномъ мѣстѣ, бодрствуя при оружіи своемъ, и одѣтый въ бѣломъ—отсюда: *passer une nuit blanche*—всю ночь не спать.

\*

## 470. Бѣлая раса (иноск.) бѣлокожіе, не черной, желтой или другой расы.

Ср. *Бѣлая раса*, сильная христіанской культурой, совершить мирную и безкровную побѣду надъ коснымъ желтолицымъ востокомъ...

В. Быстринскій. Грядущая опасность (Новости 23-го іюля 1900 г.).

См. Желтая опасность.

\*

## 471. Бѣ(е)лены обѣлся (иноск.) опалѣлъ.

Ср. *Белениться*, сумасбродить.

Ср. Она опять *заблеленила*: все, бывало, уходило на чердакъ, въ чуланъ и сверху въ слуховое окно въ даль смотреть...

Лѣсковъ. Захудалый родъ. 1, 12.

Ср. Стойте! не вдругъ! *бѣлены вы обѣлись?*  
Некрасовъ. Дядюшка Яковъ.

Ср. Что ты, дядюшка? *бѣлены обѣлся!*

Фонвизинъ. Недоросль. 2, 4. Митрофанъ.

Ср. Что ты, баба, *бѣлены обѣлась?*

А. С. Пушкинъ. Сказка о рыбацѣ и рыбкѣ.

См. Дурману обѣлся.

\*

## 472. Бѣлокаменная (Москва).

Ср. Ты, какъ мученикъ, горѣла *Бѣлокаменная!*

И рѣка въ тебѣ кипѣла

Бурнопламенная.

О. Глинка.

Ср. Передъ ними

Ужъ *бѣлокаменной Москвы*,

Какъ жаръ, крестами золотыми

Горятъ старинныя главы.

А. С. Пушкинъ. Евгений Онѣгинъ. 7, 36.

Ср. Надъ Москвой великой, златоглавою,  
Надъ стѣной Кремлевской, *бѣлокаменной*—

Тучки сѣрыя разгоняючи,

Заря алая подымается.

М. Ю. Лермонтовъ. Пѣснь о Калашниковѣ.

\*

## 473. Бѣлоруссія.

Извѣстно, что наименованіе Россіи «Бѣлою» весьма древнее. Существовало мнѣніе, что восточные народы прозвали Россію «Бѣлою» (Акь-Урусъ), а Русскихъ Государей — «Бѣлый Царь»

(Акь-Падишахъ), потому что въ Россіи въ XIV и XV в. въ великокняжескомъ обиходѣ бѣлое платье было въ великомъ почтеніи; даже въ позднѣйшее время бѣлый цвѣтъ преобладалъ на московскихъ стѣнахъ (Бѣлый-Городъ), а царскія грамоты мусульманскимъ владѣтелямъ посылались за бѣлою печатью. Карамзинъ положительно утверждаетъ, что В. Кн. Іоаннъ III назвалъ свои владѣнія — «Россією Бѣлою», т. е. великою или древнею, по смыслу этого слова въ языкахъ восточныхъ. Впослѣдствіи названіе «Бѣлой Россіи» удержалось только за частью русскихъ областей на западѣ (въ томъ числѣ за Смоленскомъ), а нынѣ подъ именемъ Бѣлоруссіи подразумеваются только губерніи Могилевская и Витебская.

Ср. Татищевъ, Болтинъ, Миллеръ, Карамзинъ (о происхожденіи наименованія Россіи «Бѣлою»).

См. Бѣлый Царь.

\*

474. **Бѣлоручка** (иноск.) не любящій тяжелого труда.

Ср. Ты не гнушался никакимъ трудомъ:  
«Чернорабочій я — не *бѣлоручка*!»  
Говаривалъ ты намъ — и на проломъ,  
Шелъ къ истинѣ, великій самоучка!  
Некрасовъ. Медвѣжья охота. 5. (Вѣлиноскому.)  
Ср. Вы *бѣлоручки*, — по пашнѣ да по сѣнокоосу съ тросточкой похаживаете.  
Попробовали бы вы сами десятину вспахать, или восемь часовъ косою помахать...

Салтыковъ. Малочи жизни. 1, 1, 3.

Ср. Нешто я не знаю,  
Что-бъ хотѣлось милости твоей!  
Пожалуй, что-жъ! грѣхъ на душу <sup>возьму,</sup>  
Я не брызгливъ — не *бѣлоручка* я!  
Гр. А. Толстой. Царь Федоръ Ивановичъ. 4.

Ср. Кузька черной работы не жаловалъ;  
захотѣлось ему *бѣлоручкой* жить —  
значить, отъ кузницы подальше,  
меньше бы копотн было.

П. Н. Мельниковъ. Полярковъ.

Ср. Въ стѣнахъ общины... занимались и *бѣлоручными* работами: ткали шелковые пояски, лѣстовки... шили золотомъ.

Мельниковъ. Въ лѣсахъ. 2, 1.

\*

475. **Бѣлугой заревѣтъ** (иноск.) громкимъ крикомъ выражать свои чувства.

Ср. *Не своимъ голосомъ* кричать.  
Ср. Съ вами не то, что заплачешь, а заревешь, *бѣлугой заревешь*...

Островскій и Соловьевъ. Дикари. 3, 3.

Ср. Чеботарь отъ неожиданнаго счастья *бѣлугой заревѣлъ* и въ ноги поклонился Федору Меркулычу.

Мельниковъ. На горахъ. 1, 8.

\*

476. **Бѣлые негры** (иноск.) бѣдные люди, которыхъ эксплуатируютъ, какъ плантаторы негровъ.

Ср. Нанимаются бѣлые лѣтомъ и ажютируютъ этими *бѣлыми неграми* наши южные плантаторы.

Данилевскій. Бѣлые въ Новороссіи. 1, 5.

См. Плантаторъ. См. Ажютировать.

\*

477. **Бѣлый арапъ**.

Ср. Няня рассказывала... про Наполеона... про антихриста и *бѣлыхъ араповъ*.

Тургеневъ. Повесть. 19.

Ср. Откуда же онъ *бѣлый арапъ*? (Ничкина.)  
«Изъ бѣлой Арапіи». (Красавинъ.)

Островскій. Праздничный советъ — до обѣда. 2, 3.

(Арапъ — должность при дворѣ, занимаемая иногда и бѣлыми, а не только арапами, т. е. черными людьми.)

\*

478. **Бѣлый день** (иноск.) полный разсвѣтъ.  
**Средь бѣла дня**. До бѣла дня.

Ср. Проѣзжаго не только остерегали, но упрасивали выждать *бѣлаго дня*...

Даль. Подполье. Картины русскаго быта. 7.

Ср. «Не стыдно-ль», говорить: «*среди бѣла дня*»

Попался!»

Крыловъ. Чижъ и Голубъ.

Ср. Чтѣ балъ, братецъ, гдѣ мы всю ночь до бѣла дня

Въ приличьяхъ скованы...

Грибоедовъ. Горе отъ ума. 4, 4.

Ср. Am hellen lichten Tag.

См. Балъ.

\*

479. **Бѣлый царь** (Акь-Падишахъ у восточныхъ народовъ).

Ср. Какъ солнце яркое среди небесныхъ звѣздъ,  
Такъ среди царей — *Царь бѣлый* возсияетъ.

П. И. Ободовскій. Книзья Шуленки. 3, 8. Ляпуновъ.

Ср. (Мазепа) Усердіемъ горя,  
Съ врагами *Бѣлаго царя*  
Умомъ и саблей радъ былъ спорить.

А. С. Пушкинъ. Подтава.

Ср. Достоверно, что по словамъ Мусульманъ у нихъ бѣлый цвѣтъ есть почительнѣйшій и именование «Бѣлаго Царя» даже всѣхъ другихъ честнѣйшимъ признается. Должно замѣтить, что у народовъ монгольской расы выраженіе «бѣлая кость» всегда означало благородство происхожденія; «бѣлый» всегда употребляется въ значеніи «независимый», «не платящій дани», въ противоположность понятію «черный» — «данникъ».

П. И. Рычковъ († 1778 г.). Ср. Журналъ русскаго исторіографа Г. Ф. Миллера. Авг. 1763.

Ср. *Объявить* (старинн.), уволить отъ подати (бѣлопашцы и чернопашцы — объявляемые и платящие подати).

Достоверно, что въ первой половинѣ XVI в. титулъ Бѣлаго Царя русскимъ государямъ придавали татарскіе владѣтели, что доказывается напр. грамотою одного ногайскаго мурзы въ царствованіе Іоанна IV, въ 1536 г.; въ этой грамотѣ сказано: «Вольнаго человека, *бѣлаго* Ивана, Величеству дай, Боже, ему долгій вѣкъ».

Ср. Герберштейнъ (Гербенштейнъ). Regum Moscoviticarum Commentarii. 1556 г.

Въ началѣ XVIII в. даже Китайцы называли Русскаго Царя — «Бѣлый царь».

- Ср. Serki (монг.) бѣлый (название государя).  
Ср. Цахаръ (древнеевр.), бѣлый.
- \*
480. **Бѣлмы выцарапать** (иноск.) глаза выцарапать.  
Ср. Издохну на мѣстѣ, а дитя не выдамъ.  
Сунься, сударь, только изволь сунуться. Я те *бѣлмы-то выцарапано*.  
(У меня и свои зацѣпы остры.)  
Фонвизинъ. Недоросль. 2, 4. Еремѣвна.  
Бѣлмы — бѣлмы (бранно) глаза.
- \*
481. **Бѣлте снѣга.**  
Ср. Увы, я старъ! мои сѣдины  
*Бѣлте снѣга* той вершины,  
Но и подъ снѣгомъ иногда  
Бѣжить кипучая вода...  
Лермонтовъ. Хаджи-Абрекъ. 1833.  
Ср. Ты съ ревизоромъ помирися,  
*Бѣлте снѣга* очутился;  
Всѣ всюду спрятали концы...  
Матвѣвъ. Катерина шарманса.  
Ср. Nive candidior.  
Бѣлте снѣга.  
Ovid. Am. 3, 5, 11; ср. Virg. Aen. 12, 84.  
Ср. Martial. 1, 115, 2.  
Ср. Λευκότεροι χιόνος.  
Hom. II. 16, 437.  
Ср. Омылиши меня, и паче снѣга убѣлюся.  
Псалт. 50, 9.  
См. Концы хоронить.
- \*
482. **Бѣсенокъ** (иноск. шут.) рѣзвый шалуни — ребенокъ.  
Ср. Врите, врите, *бѣсенята*...  
А. С. Пушкинъ. Утоленникъ.
- \*
483. **Бѣсъ веревочкой связалъ** (иноск.) о тѣсной, неразрывной дружбѣ.  
Ср. Васъ кажется, попросту, *бѣсъ веревочкой связалъ*!... Скоро-ли, скажи на милость, перестанешь ты нянчиться съ своими Миловзорами?...  
Григорьевъ. Проселочныя дороги. 2, 4.  
См. Няньчиться.
- \*
484. **Бѣсъ качаетъ горами, не только нами.**  
Силень врагъ и горами качаетъ (а людьми что вѣтриками трясетъ).  
Ср. Чего съ человѣкомъ не можетъ случиться? *Врагъ вѣдь силень, горами качаетъ*, долго-ль и тутъ до грѣха!...  
Мельниковъ. На горахъ. 2, 10.  
Ср. Я это къ примѣру говорю — въ добрый часъ молвить, отъ слова не станется; а вѣдь *врагъ-то силень-горами шатаетъ*.  
Островскій. Свои люди сочтемся. 2, 10.  
См. Таланъ не туманъ, не мимо идетъ.  
См. Въ добрый часъ молвить. См. Отъ слова не сбудется.
- \*
485. **Бѣсъ не дремлетъ.**  
Ср. Не спится графу — *бѣсъ не дремлетъ*  
И дразнить грѣшною мечтой  
Въ немъ чувства.  
А. С. Пушкинъ. Гр. Нулинъ.  
См. На чорта только слава. См. Врагъ попуталъ. См. На грѣхъ меня лукавый натолкнулъ.
- \*
486. **Бѣшеная собака** (иноск.) неустово горячій, злой (соединеніе двухъ ходячихъ словъ — «бѣшенный» и «собака»).
- Ср. Сынъ въ отца, отецъ во пса, а всѣ въ бѣшеную собаку.  
Ср. Canis rabiosa.  
Ср. Uxorē suam esse ajebat rabiosam canem.  
Онъ говорилъ, что жена его бѣшеная собака.  
Plant. Menächmi. 336.  
См. Собака.
- \*
487. **Бѣшенныя деньги** (иноск.) иногда — большія суммы, легко (безъ труда) добываемыя и такъ же легко (безъ толку) истрачиваемыя.  
Ср. И мнѣ доставались все *бѣшенныя* (деньги): никакъ ихъ въ карманѣ не удержишь... Я недавно догадался, отчего у насъ бывали *бѣшенныя деньги*? Оттого, что не мы сами ихъ наживали. Деньги, нажитыя трудомъ, — деньги умныя. Онѣ лежатъ смирно...  
Островскій. Бѣшенныя деньги. 5, 3.  
Ср. Знайте, что я изъ бюджета не выйду... только *бѣшенныя деньги* не знаютъ бюджета.  
Тамъ же. 5, 8.  
См. Шальные деньги. См. Бюджетъ.
- \*
488. **Бюваръ** — портфель настольный съ пропускной бумагой, *впивающей* чернильныя пятна.  
Ср. Buvard (фр.), отъ buvant, впивающій, вбирающій (чернильныя пятна).  
Ср. Blotting-case, портфель съ бумагой, пропускающей пятна чернильныя (blot).
- \*
489. **Бюджетъ** (иноск. шут.) денежные средства, (собств.) смѣта расходовъ и доходовъ.  
Ср. Жить по *бюджету*, стараясь тратить каждый день, какъ каждый рубль.  
Гончаровъ. Обломовъ.  
Ср. Budget (англ.), кожаный мѣшокъ.  
Ср. Bougette (фр.).  
Ср. Poche-pochette. Bulga (лат.), сумка.
- \*
490. **Бюллетень** (удостовереніе), билетикъ (грамотка).  
Ср. Bullet (billet), записка, билетъ.  
Ср. Bulletino (ит.) маленькая булла (грамотка), извѣщеніе (о болѣзни).  
См. Булла.
- \*
491. **Бюрократія** — управленіе, гдѣ господствуетъ чиновначіе.  
**Бюрократъ.**  
Ср. Непрестанно памятуя, что умѣренность и аккуратность суть двѣ первыя добродѣтели нѣмца-*бюрократа* (онъ не любилъ называть себя чиновникомъ, а всегда говорилъ: мы *бюрократія*), Карлъ Ивановичъ и въ домашній свой обиходъ вносилъ тѣ же добродѣтели.  
Во. Крестовскій. Петерб. трущобы. 5, 1.  
Ср. Вы въ провинціи насъ почитаете *en-croûtés dans la bureaucratie*, покрытыми корою бюрократіи въ такой степени, что мы будто бы потеряли

всякую способность слышать и видеть...

Б. Маркевичъ. Бездна. 3, 16.

Ср. Bureau—bure (фр.) грубая, шерстяная матерія; Bühne (нѣм.) наволочка; bigato (ит.) мохнатое, хлопчатое сукно; birrus (лат.) грубая, дождевая накидка (birrus, красный, τὸ ῥόδον, красный); столъ, натянутый мохнатымъ (краснымъ) сукномъ — конторка для письма.

Ср. Bureaucratie (Bureau, мѣсто правительственное—cratie, κρατεῖν, властвовать), Бюрократія.

Слово — Bureaucratie принадлежитъ Vincent Seigneur de Gournay (1712—59).

Ср. Baron Grimm. Correspondance. Juill. 1764.

См. Умѣренность и аккуратность.

492. Бюсть—грудная часть тѣла (выше пояса) — грудь и плеча.

Ср. Ростъ у нея для дѣвушки порядочный, она казалась гораздо ниже отъ пышности бюста и круглыхъ щекъ.

Воборынинъ. Василий Теркинъ. 3, 2.

Ср. Busen (нѣм.) — грудь, загибъ (заливъ морской) Bosom (англ.) грудь, всякое округление, огороженное, округленное мѣсто (заливъ), ср. buste (фр.) грудь, busto (ит.) грудь.

Нѣкоторые сопоставляютъ buste грудь и boîte ящикъ, busto — грудь и busta ящикъ — какъ chest (англ.) грудь и ящикъ, и Brustkasten (нѣм.) грудной ящикъ, производя эти слова отъ buxta (средн. лат.) τὸ ξῖς (τὸ ξο, букв) буквый ящикъ.

Ср. Sinus—грудь, сосудъ для молока, заливъ, округление.

Ср. Sinus, закривляю.

## В.

1. Вабанъ ставить (иноск.) дѣйствовать въ смыслѣ: павъ или пропавъ—все выиграть или все потерять.

Ср. Левиафанову начинало какъ-то казаться... что онъ до сихъ поръ даже не видѣлъ ясно, за что можно было бы ему вѣрно уцѣпиться. Онъ пустилъ на вабанъ.

Маркевичъ. Марина изъ Алаго-рога. 14.

Ср. Va-banque (на банкъ, всю сумму его).

См. Банкъ. См. Ставить на карту. См. Вавилоны (вензеля) писать.

\*

2. Вавилонское столпотворение (иноск.) безпорядокъ, безтолковый шумный разговоръ.

Ср. Мнѣ случалось бывать на нѣкоторыхъ собраніяхъ, и какое столпотворение вавилонское я тамъ встрѣчалъ, повѣрить трудно... Точно всѣ говорятъ на разныхъ языкахъ, никто никого не хочетъ ни слушать, ни понимать!

Щемский. Мѣщане. 2, 2.

Ср. Ужъ больно много разсуждали-сь. Я слушалъ. «Ну что... поправилось вамъ наше Вавилонское столпотворение?»

Тургеневъ. Дѣмъ. 5.

Ср. Подробности перепутались, а общей руководящей мысли, которая помогла бы опознаться въ Вавилонскомъ столпотворении, нѣтъ и въ поминѣ.

Салтыковъ. Признаки времени. 10.

Ср. Иной въ одной строкѣ пишетъ: сі, а въ другой: ятельство. Словомъ сказать, это былъ ужасъ! столпотворение Вавилонское!

Гоголь. Утро дѣлового человѣка.

Ср. Сойдемъ же и смѣшаемъ языкъ ихъ, такъ чтобъ одинъ не понималъ рѣчи другого. И разсѣялъ ихъ Господь отътуда по всей землѣ; и они перестали строить городъ (и башню).

Бытiе. 11, 7—9.

\*

3. Вавилонъ (иноск.) большой безнравственный городъ.

Ср. Ангелъ говорилъ: палъ, палъ Вавилонъ, городъ великій, потому что онъ яростнымъ виномъ блуда своего наполнилъ всѣ народы.

Апок. 14—8.

Ср. Посему дано ему имя: Вавилонъ; ибо тамъ смѣшалъ Господь языкъ всей земли, и отсюда разсѣялъ ихъ Господь по всей землѣ.

Бытiе. 11, 9.

См. Новый Вавилонъ.

\*

4. Вавилоны (вензеля) писать (иноск.) шататься въ разные стороны (въ хмелю).

Ср. Вавилоны — запутанный, криволинейный узоръ.

См. Вавилонъ. См. Вензеля писать.

\*

5. Вадемекумъ (спутникъ — карманная книга).

Vademecum (vade mecum — иди со мною).

Ср. Vademecum sive epigrammatum novorum centuriae duae.

Вадемекумъ или дѣсти новыхъ эпиграммъ.

Petr. Lotichius. 123. Ср. Rabelais. Gargantua et Pantagruel. II, 23.

\*

6. Важное кушанье! (иноск. проп.) о ничтожномъ человѣкѣ, или ничтожной претензіи его.

Ср. Тамъ были какіе-то два приказные... «судовые панычи»... Тоже кушанье важное!... это крапивное сѣмя, взятчики!

Дѣсковъ. Старинные психонаты. 11.

Ср. Ну, какъ же, важное блюдо на лопатѣ твоей писатель. Знаемъ мы ихъ — также теплые ребята.

Дѣсковъ. На неведомыхъ берегахъ. 25.

Ср. Чтò (хозяину) скажу? А то, что



лаешься! «Важное кушанье! Ишь ты баринъ какой! Поди-тка-сь!»

Островскій. Свои люди сочтемся. 2, 2.

См. Крапивное сѣмя. См. Теплый паренъ.

\*

7. Важный чинъ на плутъ, какъ звонокъ:  
Звукъ отъ него и громокъ, и далекъ.

Ср. Пока чинъ малъ и бѣденъ,  
То плутъ не такъ еще примѣтенъ.  
Но *важный чинъ на плутъ, какъ звонокъ*:

*Звукъ отъ него и громокъ, и далекъ.*

Крыловъ. Осель.

Ср. Omne animi vitium tanto conspectius  
in se  
Crimen habet, quanto major, qui res-  
cat, habetur.  
Порокъ тѣмъ замѣтнѣе, чѣмъ по-  
рочный знатнѣе.

Juven. 8, 140—141.

\*

8. Важнѣйшая наука для царей:  
Знать свойства своего народа  
И выгоды земли своей.

Крыловъ. Воспитаніе Льва.

(Намекъ на выборъ иностранца Лагарпа въ воспитатели Александра I.)

Ср. Не то хорошо, что ново, но то полезно,  
что согласно съ правами и потребно-  
стями народа.

Гр. М. М. Сперанскій.

Ср. Principis est virtus maxima posse suos.  
Высшая добродѣтель правителя — знать  
своихъ.

Martial. 4. Ad Domitianum.

\*

9. Ваканс(ц)ія (вакантная, незанятая должность).

Ср. «На первую ваканцію!» (не отданную,  
не въ очередь, другому.)

Ср. У меня нѣтъ никакой *ваканси*, —  
медленно проговорилъ онъ, отчекани-  
вая каждое слово...

К. М. Станюковичъ. Откровенные. 1, 1.

Ср. *Ваканси* какъ разъ открыты:  
То старшихъ выключать иныхъ,  
Другіе, смотришь, перебиты.

Грибѣдовъ. Горе отъ ума. 2, 5.

Ср. Vacante — праздное мѣсто.

Ср. Vacuus (vacare — быть празднымъ)  
пустой.

См. Имѣть въ виду. См. Отчеканить.

\*

10. Ваканціи — ваканціонное, свободное отъ занятій —  
время.

Ср. Въ ея классъ Анночка К. и Маня А.  
вернулись съ *ваканцій* невѣстами...

Боборыкинъ. Василій Теркинъ. 3, 2.

Ср. Лѣтней порой позволяется Академіи  
членамъ имѣть *ваканціи*.

Ломоносовъ.

Ср. Vacatio — освобожденіе (отъ чего-либо).

\*

11. Ванханалии (иноск.) шумная попойка съ соот-  
вѣствующей пляской (намекъ на пиры въ честь  
Вадха).

Ванханка (иноск.) распутная женщина.  
Ванхическій, шумный, разгульный.

Ср. Я бѣжалъ отъ *Вакханалий*  
Обезумѣвшаго Рима.

Полонскій.

См. Бахусъ.

\*

12. Валандаться (иноск.) таскаться, возиться, въ  
смыслѣ безпутнаго ухаживанія, валандать въ  
прямомъ смыслѣ — таскать, волочить.

Ср. Ожениться бы тебѣ... имѣешь свой  
капиталъ, рожна что ли тебѣ еще?  
Аль въ скиты тянетъ съ бѣлицами да  
съ молоденькими старичами *валан-  
даться*?

Мельниковъ. На горахъ. 4, 2.

Ср. Не твоего ума дѣло. Придетъ Аленка,  
принесетъ гармонику, ну и *валандайся*  
съ нимъ, а въ дѣла, что выше твоего  
разума, не суйся.

Тамъ же. 4, 5.

См. Волочиться. См. Какого тебѣ еще  
рожна надо. См. Не твоего ума дѣло.

\*

13. Валгалла (иноск.) собраніе изображеній (иметь)  
выдающихся дѣятелей страны.

Ср. Слѣдуетъ ли указывать на такіе  
образцы, какъ Аксаковъ, Гоголь, Гр.  
Толстой, Тургеневъ, Гончаровъ, До-  
стоевскій... Пробѣлъ въ этой Русской  
*Валгаллѣ* положитъ эпохою 60-хъ го-  
довъ — эпохою конвульсивныхъ поры-  
вовъ... писательской братіи къ чему-  
то новому, не своему.

А. Б. Отчего? Оскуднѣе и пошатненіе рус-  
ской рѣчи.

*Валгалла* — «храмъ», построенный Людвигомъ I,  
королемъ Баваріи, близъ Регенсбурга, въ кото-  
ромъ помѣщается 163 мраморныхъ бюста ге-  
роевъ Валгаллы, знаменитыхъ лѣтцевъ и изо-  
браженіе золотыми буквами 64 именъ, лицъ отъ  
которыхъ не сохранились портреты (воспроиз-  
веденіе погибшей «Валгаллы» — обиталища пав-  
шихъ на полѣ битвы героевъ).

См. Валкиринъ.

\*

13\*. Вались комаръ и муха (иноск.) бей все (безъ  
разбора).

\*

14. Валдайскія баранки (обваранки).

Ср. «Баранки въ Валдаѣ продажныя, а  
подѣлуй на придачу идеть».

Ср. У податливыхъ крестьянокъ  
(чѣмъ и славится Валдай)  
къ чаю накупи *баранокъ*,  
и скорѣе поѣзжай.

А. С. Пушкинъ. С. А. Соболевскому.

Валдайскія баранки, вяземскіе пряники — чисто-  
русскія произведенія — пользуются извѣстностью  
даже больше, чѣмъ московскіе калачи и калуж-  
ское тѣсто.

См. Вяземскіе пряники.

\*

15. Валишь черезъ пень колоду (иноск.) — дѣлать  
кое-какъ, безпорядочно — по неумѣнью или по  
затруднительности.

Ср. Ванька съ просонья, разумѣется, ис-  
полняетъ все это какъ *черезъ пень ко-  
лоду валишь*.

Писемскій. Люди сороковыхъ годовъ. 1, 15.

Ср. Выдумалъ пѣмецъ Кунцъ кушетку «для сѣченія», а мы деремъ *черезъ пенъ колоду*, какъ въ древности драли, и горюшка намъ мало, какое выражение имѣть лицо наказуемаго и въ какомъ направленіи двигается «представляемая въ распоряженіе часть тѣла».

Салтыковъ. Недоконченныя бесѣды. 8.

См. Кушетка.

\*

16. **Валькири** (сѣверн. мнѣ.) предестныя дѣвы неуязвимой красоты (въ «Валгаллѣ»), замѣняющія героямъ — земныя радости... Имѣетъ съ тѣмъ онѣ на землѣ, какъ дѣвы войны, по приказу Одина, являются во время битвы и верхомъ всегда несутся впередъ, назначая, кому пасть въ битвѣ. Убитыхъ онѣ провожаютъ на пиръ къ Одну.

Ср. Walküren (Wal, поле битвы, смерти — küren избирать) избирательницы убитыхъ.

Ср. Валькири — опера Вагнера.

\*

17. **Вальянный** (иноск.) важный (хорошій), видный, складно сложенный (намекъ на предметъ изъ льяка, формы для ливки металла) — хорошо вылитый.

Ср. *Вальянный* (ве-лячный) — литой.

Ср. Живется *валяжно* — важно! (хорошо!)

Ср. Туда и пойду... потому, какъ онъ есть мнѣ пріятель, и житье, примѣрно, *валяжно*, первый сортъ.

Григорьевъ. Рыбаки. 4, 20.

Ср. Видъ *валяжный* имѣла такой, Хоть бы барынь, слышь-ты, природной.

Некрасовъ. Въ дорогѣ.

\*

18. **Валяются сами въ ротъ галушки.**

Ср. Толь дѣло Кіевъ! Что за край!  
*Валяются сами въ ротъ галушки.*

А. С. Пушкинъ. Гусарь.

Ср. Папюкъ разинулъ ротъ... Въ это время *вареникъ* выплеснулся изъ миски, шлепнулся въ сметану, перевернулся на другую сторону, подскочилъ вверхъ и какъ разъ попалъ ему въ ротъ.

Гоголь. Ночь передъ Рождествомъ.

Ср. (Греческ.) жаренные дрозды съ ватрушками въ глотку влетали.

Ср. жаренные голуби.

См. Идуть, чтобъ жаренные голуби въ ротъ летали.

\*

19. **Вампиръ** (иноск.), кровожадный человѣкъ (намекъ на **Вампира** (упыря), — оборотня сказочнаго — кровососа, загрызающаго людей, а также, породу летучей мыши, сосущей кровь у людей и животныхъ).

Ср. Утверждаютъ, что онъ (губернаторъ) чистый *вампиръ*, вытянувшій изъ губернии всю кровь...

Швежскій. Масоны. 1, 5.

Ср. Грозитъ тюрьма, грозятъ расправы... Тебя повысосетъ *вампиръ*!

Матлевъ. Катерина шарманка.

Ср. Она проведетъ ночь безъ сна и будетъ плакать. Эта мысль мнѣ доставляетъ

необъятное наслажденіе, есть минуты, когда я понимаю *Вампира*...

Дерматовъ. Герой нашего времени. Журналъ Печерина. 2. 24-го іюня.

\*

20. **Вандаль** (поступающій противъ образованности). **Вандализмъ. Вандализмъ.**

Ср. Жить полгода во Флоренціи и не видѣть галлерей Питти! Я хотѣлъ бѣжать отъ моего гостя съ его *вандализмомъ*.

Дружининъ. Русскіе за границей. Эпизодъ. 2.

Ср. (Англ.) Gothism.

Ср. Въ Харьковѣ войдетъ Чугуевскій казачій полкъ и подожжетъ съ конца въ конецъ всѣ улицы; и когда городъ сгоритъ, его мѣсто спашутъ, засѣютъ и поставятъ у дороги столбъ съ надписью: Здѣсь былъ городъ Харьковъ. «Что вы, что вы... помяните мое слово, никакихъ подобныхъ *вандальствъ* въ нашъ просвѣщенный вѣкъ быть не можетъ».

Данилевскій. Дѣдовъ лѣсъ.

Ср. А ты читалъ? задача для меня.

Ты Репетилловъ ли?

«Зови меня *вандаломъ* —

Я это имя заслужилъ»...

Грибоѣдовъ. Горько отъ ума. 4, 4.

Ср. Vandalisme.

Ср. «Я создалъ это слово, чтобъ убить дѣло, имъ означаемое», сказалъ Грегоаръ, епископъ въ Блоа (въ обращеніи къ Конвенту).

Ср. Grégoire. Mémoires.

Вандалы — народъ, известный своими разрушительными набѣгами; они не щадили ничего, и даже произведеній искусства; они жили одно время и въ Испаніи: ср. Vandalisia — Андалузія.

\*

21. **Ванька** (иноск.) плохой извозчикъ, изъ прѣзжающихъ, временно, на зиму.

Ср. Подъѣзжали и извозчики кареты — мастодонты... подплетались, наконецъ, и дребезжація дрожки несуразныхъ *ванекъ*.

Вс. Крестовскій. Петерб. трущобы. 2, 5.

Ср. (Съ дрожекъ) быстро спрыгивалъ какой-нибудь господинъ и торопился расплатиться со своимъ автомедонтомъ... чтобы кто-нибудь не замѣтилъ его обшпаннаго *ваньку*.

Тамъ же.

Ср. Въ улицахъ (около Сѣнной площади, на Святой) толкотня... сани снуютъ взадъ и впередъ; это праздникъ смурыхъ извозчиковъ, такъ характеристически названныхъ *Ваньками*, на которыхъ везутъ, тащатъ и волокутъ тогда съѣстное.

Марлинскій. Испытаніе. 2.

См. Автомедонтъ. См. Мастодонтъ.

\*

22. **Ванька-встанька.**

«Это настоящий *Ванька-встанька*» (иноск.) человѣкъ, который какъ кошка, всегда падаетъ на ноги, на подобіе игрушки этого названія: «куколка», которая, какъ ее ни нагибай въ раз-

ныя стороны, всегда становится на ноги. Есть и рюмки такіа.

Ср. *Ванька, останься* Да ступай  
Семка, пойдемъ-ка И ты, Исай!  
(народн.)

\*

23. **Ванька-Каинъ** (бранн.) иноср. бунтъ, отчаянный сорванецъ.

Ср. Что ты ночью бродишь, *Каинъ*?  
Чортъ занесъ тебя сюда!

А. С. Пушкинъ. Утоленникъ.

Ср. Ванька-Каинъ (род. 1713 г.) извѣстный по похождениямъ своимъ сыщикъ и самъ-же грабитель, удачный балагуръ-разбойникъ, сочинитель пѣсень.

Ср. Д. Мордовцевъ. Ванька-Каинъ.

Ср. Каинъ — проклятый Богомъ убійца Авеля.

См. Исполать.

\*

24. **Варвара мнѣ тетка, а правда сестра.**

Ср. Правды не боюсь. Хлѣбъ соль ѣшь, а правду рѣжь, говорить русская пословица. И еще: *Варвара мнѣ тетка, а правда мнѣ мать.*

Салтыковъ. Сатиры въ прозѣ. 4.

Ср. Мнѣ истина всего дороже.

Подумать не успѣвъ, скажу: ты всѣхъ милѣй;

Подумаю, я скажу все то же.

А. С. Пушкинъ. Б. П. Вяземской.

Ср. Dinach était ma tante, mais la vérité est ma soeur.

Sterne.

Ср. Amicus Plato, amicus Socrates, sed praehonoranda veritas.

Luther. De servo arbitrio.

Ср. Cervantes. Don Quij. 2, 51.

Ср. Amicus Plato, sed magis amica veritas.

Платонъ мнѣ другъ, но больше—истина.

Ср. φίλος μὲν Σωκράτης, ἀλλὰ φίλτατη ἡ ἀλήθεια.

Amicus est mihi Socrates, sed magis amica veritas.

Ammon. Vita Aristot.

Ср. Если вы хотите послушаться меня, то вы позаботьтесь о Сократѣ, немного, а еще болѣе о правдѣ.

Plato (427—347). Phaedon. c. 19.

Ср. Велика истина и сильнѣе всего.

2 Ездри. 2, 41.

См. Хлѣбъ соль ѣшь, а правду рѣжь.

\*

25. **Варвара мосты моститъ** (намекъ на варварскіе морозы—около 4-го декабря).

Ср. Дума Петербургская долго не могла сладить съ постройкой новаго постоянного моста черезъ Неву; вся надежда была на — *Варвару*, по пословицѣ—*Варвара мосты моститъ.*

\*\* Афоризмы.

\*

26. **Варваръ** (иноск.) дикій, свирѣпый, жестокий. **Варварство**, жестокость.

Ср. Держитъ онъ, сударь, ее одною рукою за руку, а въ другой ногайка. *Варваръ! варваръ!* закричала я на него, что ты это, *варваръ*, надъ женщиной дѣлаешь!...

Лѣсковъ. Воктеглица. 3.

Ср. Надлежало унять *варваровъ*, которые... столь долго свирѣпствовали въ нашихъ предѣлахъ.

Карамзинъ. Н. Г. Р. 8.

Ср. Barbarus—иноземецъ.

Ср. Barbarus hic ego sum, quia non intelligor nulli.

Варваръ (чужой) я здѣсь, потому что никто меня не понимаетъ.

Ovid. Trist. 5, 10, 35.

Ср. Βάρβαρος, чужеземецъ—не грекъ, менѣе его образованный, грубый.

\*

26\*. **Вариантъ(а)**—разпорѣчіе въ рукописяхъ, различіе изложенія.

Ср. Слухи эти разrostались и проникли въ публику уже въ совершенно неправдоподобныхъ *вариантахъ.*

Б. М. Станюковичъ. Откровеніе. 2, 19.

Ср. Variante (фр.) различіе текста.

Ср. Varius различный.

\*

27. **Вариация** (иноск.) передача разсказа о событіи въ другомъ (иногда неточномъ или совсѣмъ иномъ) видѣ;—измѣненія въ подробностяхъ, не касаясь основанія мысли (намекъ на вариация музыкальной темы).

Ср. «Это ужъ *вариация!*»

Ср. Гр. Воронцовъ... добивался своего не путемъ официальныхъ бумагъ, а частными письмами, въ которыхъ было ему гораздо свободнѣе развивать свою тему со всѣми исходящими изъ нея *вариациями*, чѣмъ въ казенныхъ рамкахъ доклада.

Маркеничъ. Изъ прожитыхъ дней. 3.

Ср. Variatio (varius, разный) измѣненія.

См. Официальный. См. Тема. См. Рамка.

\*

28. (Какъ) **Варомъ обдало** (въ жаръ кинуло).

Ср. «Свое дѣтище — *варъ* у сердца...»

Ср. А ужъ я давеча натерѣлся... Вѣришь ты, пока они разговаривали, меня точно *кипяткомъ опшпарили.*

Островскій. Лѣсъ. 2, 1.

Ср. Поднялъ глаза, *варомъ* меня обдало! Его превосходительство глаза такъ и выпучилъ. «А! мошенникъ, попался!»

Мельниковъ. Именинный пирожекъ.

Ср. Стало *обдавать* Степана изъ-за плечъ попеременно то *варомъ*, то студеной водой, началъ онъ вспоминать что-то недоброе...

Даль. Хмель, сонъ и явь.

См. Опшаренный.

\*

29. **Варъ, возврати мнѣ легіоны мои.**

Ср. Quinctili Vare, legiones redde.

Ср. Sueton. August. 28.

Слова имп. Августа, когда ему донесли о пораженіи его полководца Вара въ Тевтобургскомъ лѣсу (9 лѣтъ по Р. X.).

\*

30. **Варооломеевская ночь** (иноск.) преслѣдованіе (за идею, религію и т. п.)—намекъ на **Варооломеевскую ночь** (истор.).

Ср. Вѣдь онъ готовъ проповѣдовать, подл. личиной государственной и національ-

ной пользы, чуть не *Варволомеевскую* ночь.

П. Боборыкинъ. Переваль. 1, 14.

Ср. La Saint-Barthélemy (1572 г. 23/24 Août).

### 31. Васисдась (форточка).

Ср. И хлѣбникъ, нѣмецъ аккуратный, Въ бумажномъ колпакѣ, не разъ, Ужъ отворялъ свой *васисдась*.

А. С. Пушкинъ. Евгений Онегинъ. 1, 35.

Ср. Vasistas (фр.) форточка.

Ср. Was ist das (нѣм.), что такое? (вѣроят-но — вопросъ булочника, когда ночью стучать въ его форточку, приходя за хлѣбомъ).

См. Нѣмецъ аккуратный.

### 32. Васька (иноск.) разувайка, дощечка на подставкѣ съ вырѣзомъ для пятки сапога и — снятія его съ ноги (намекъ на мальчика-слугу, котораго «вась-ка» замѣняетъ).

### 33. Васька (-ногъ) (иноск.) прозвище кота. (Васькой зовутъ и козла.)

Ср. Котъ *Васька* плутъ, котъ *Васька* воръ.

Крыловъ. Котъ и Поваръ.

См. Васька слушаетъ да ѣстъ.

### 34. Васька слушаетъ, да ѣстъ.

Крыловъ. Котъ и Поваръ.

(Одинъ говоритъ, а другой и ухомъ не ведеть.)

Ср. *Ваську поваръ укоряетъ, А Васька всетаки курченка убираетъ.*

Тамъ же.

См. Какъ къ стѣнѣ горохъ.

### 35. Ватиканъ (иноск.) папское управленіе (отъ «ва-тикана» — дворца папы).

Дворецъ получилъ названіе отъ Ватиканскаго холма, на которомъ онъ стоитъ; въ свою очередь холмъ получилъ свое названіе, потому что у древнихъ римлянъ на этомъ холмѣ были оракулы — Vaticinium.

### 36. Ваша власть! (иноск.) отъ васъ зависеть (это въ вашей власти).

Ср. Счастливые часовъ не наблюдаютъ!

«Не наблюдайте — *ваша власть!*»

Грибоедовъ. Горе отъ ума. 1, 3. Лиза Софья.

См. Счастливые часовъ не наблюдаютъ.

### 37. Ваша рѣчь впереди (дайте высказаться говорящему; не прерывайте).

Ср. Мнѣ теперь не хочется говорить, мнѣ хочется васъ слушать... *Моя рѣчь впереди.*

Тургеневъ. Переписка. 8.

Ср. Ваше Благородіе! прикажите мнѣ одной говорить! — сказала Тебенъкова. «Замолчи, Кузьмовна, *твоя рѣчь впереди*» (сказалъ слѣдователь).

Салтыковъ. Губернскіе Очерки. 8. Матушка Мавра Кузьмовна. 7.

Ср. Прежде нежели выслушаешь, не отвѣчай и среди рѣчи не перебивай.

И. Сирах. 11, 3.

Ср. Кто дастъ отвѣтъ не выслушавъ, тотъ глупъ.

Притч. 18, 10.

См. Позвольте кончить.

### 38. Ваша рѣчь есть истина святая, Ничего умнѣй я не слышалъ.

А. Чистяковъ (Повторит. стихъ).

Ср. Da hat er gar nicht übel dran gethan, Verzähl' er nur weiter, Herr Urian.

М. Claudius. Urians Reise um die Welt. Refrain.

Ср. Brigadier, vous avez raison.

Ср. Le temps est beau pour la saison.

Brigadier, vous avez raison.

Gustave Nadaud. Pandore. Chanson.

Ср. Tu dis vrai, Jacques.

См. Святая истина.

### 39. Ваше благоутробіе (иноск. путочн.) обращеніе въ смыслѣ Ваше Благородіе — намекая на правъ («утробы» въ смыслѣ «сердце») — на откровенность и дородность («утроба» въ смыслѣ «брюхо»).

Ср. Благоутробіе (старин.) — милосердіе.

### 40. Вашими бы устами да медъ пить! (отвѣтъ на добрыя предсказанія.)

Ср. Время возьметъ свое... «*Вашими бы устами медъ пить!*»...

Данилевскій. Десятый вальс. 1, 10.

Ср. Онъ расправитъ крылышки, да вотъ какихъ чудесъ надѣлаетъ: нахватаетъ чиновъ! — «*Вашими бы устами да медъ пить!*»

Гончаровъ. Обыкновенная исторія. 1, 1.

См. Крылья выросли. См. Крылья надвизаны.

### 41. Вашими (святыми) молитвами (нанъ шестью подпираемся), иноск. благодаря вашимъ молитвамъ (отвѣтъ въ видѣ предположенія доброжелательства и участія со стороны спрашивающаго о состояніи здоровья, дѣлахъ и пр.).

Ср. Какъ васъ Господь Богъ милуетъ, все-ль по добру по здорову? «*Вашими святыми молитвами, матушка!*»...

Мельниковъ. Въ лѣсахъ. 2, 3; ср. тамъ же. 1, 11.

Ср. Усердными молитвами твоими Предстательствомъ угодниковъ свя-  
тыхъ

И силой честнаго креста отбили

Мы приступъ ихъ.

Гр. А. Толстой. Смерть Иоанна Грознаго. 1. Гонецъ.

### 42. Вашимъ добромъ, да васъ же челомъ (говорясь — угощая гостя его же приношеніемъ).

Ср. Онъ... кашу мою на скамью поставилъ и говоритъ: Ну, покушай у меня, владыко; *твоимъ же добромъ, да тебѣ же челомъ.*

Льсковъ. На краю свѣта. 4.

См. Бить челомъ.

### 43. Вбить (вдолбить) въ голову (кому — нибудь) иноск. — заставить думать, понять, приучить.

Ср. Что мать въ голову *вобьетъ*, того и отецъ не выбьетъ (о вліяніи матери на дитя).

### 44. Вбрыкаться (въ дѣло) — иноск. околотиться у дѣла, привыкнуть къ нему (какъ лошадь, которая впервые запряженная, *брыкается*, пока не привыкнетъ и не приучится везти тяжесть).

Ср. «*Вбрыкается* и кобылка въ возъ».



45. Ввернуть крючокъ (иноск.) — приплести какое-нибудь обстоятельство, чтобъ было къ чему *прицѣпиться какъ къ крючку* и затянуть дѣло.  
См. Юристъ.

\*

46. Вверху. Сверху. Свыше (иноск.) о начальствѣ — высшую власть имѣющихъ.

Ср. «Про то знаютъ *сверху*».

Ср. Известно, хоть и губернаторъ, а также подъ начальствомъ живетъ и его тоже по головкѣ не погладятъ, какъ не сдѣластъ того, что *сверху* ему приказано.

Мельниковъ. Въ лѣсахъ. 3, 11.

См. Глаздить по головкѣ. См. Резолюція.

\*

47. Вверхъ дномъ (перевернуть).

Весь домъ *вверхъ дномъ* (иноск.) о крайнемъ беспорядкѣ.

Ср. Тысячей не жалѣ на вздоръ сорить,  
А думаютъ хозяйству подспорить,  
Коль свѣчки сберегутъ огарокъ...  
Съ такою бережью диковинка-ль, что

домъ  
Скорѣшенько поидетъ *вверхъ дномъ*.

Крыловъ. Мельникъ.

Ср. Мы, Шуйскіе, стоимъ

Со всей земли за старину, за церковь...  
онъ же ставитъ

Всю Русь *вверхъ дномъ*.

Гр. А. Толстой. Царь Федоръ Ивановичъ. 1.

Ср. Drunter und drüber.

Ср. Bottom upwards.

Ср. Sens dessus dessous (лат. sensus — смыслъ).

См. Ощетиниться.

\*

48. Вверхъ не плюй: себя побереги.

Ср. Οὐδεὶς ἔπαισεν εἰς τὸν οὐρανόν, ὥς μὴ τὸ πτόμα πρός τὸ αὐτοῦ κατατεσεῖν πρόσωτον.

Никто не плюетъ на небо, безъ того, чтобъ плевокъ не упалъ ему самому въ лицо.

?

См. Выше носу плюнешь, себя залюнешь.

См. Выше своего носа не прыгнешь.

\*

49. Вверхъ тормашки (кувыркомъ черезъ голову — вверхъ ногами полетѣть).

Полетѣлъ отъ Машины — *вверхъ тормашки*.

Ср. Тормошить.

Ср. Увлекающіяся и влюбчивыя натуры никогда не могутъ за себя ручаться... Случайная встрѣча — и все пошло у дяди, какъ говорится, *вверхъ тормашками*.

Григоровичъ. Мой дядя Бандуринъ.

Ср. Только предварю, кто ко мнѣ сюда на крышу пожалуетъ — и того я *вверхъ тормашками* внизъ спущу.

Тургеневъ. Степной Король Лиръ. 27.

Ср. Капель мнѣ давалъ... Ну, такъ я съ его капель-то чуть *вверхъ тормашки* не полетѣлъ.

Достоевскій. Село Степанчиково. 1, 2.

\*

50. Вѣтряйся, да оглядывайся.

Ср. Trau, schau, wem.

Qui bien se défie, bien se fie.

Fidarsi è buono, ma non fidarsi è meglio.

Ср. Guarda com' entri, e di cui tu te fide.

Dante. Inferno. 5, 19.

Ср. Fide, sed ante vide; qui fidet, nec bene videt,

Fallitur; ergo vide, ne capiare fide.

Vers. memor.

Ср. Μὴ παντὶ ἐμβάλλειν δεξιάν.

Plutarch.

Ср. Если хочешь приобрести друга, приобретай его по испытаніи и не скоро вѣряйся ему.

1. Сирахъ. 6, 7; ср. 6, 6.

\*

51. Вдова — мірской человѣкъ.

Вдовица не дѣвица: свой обычай у всѣхъ.

Ср. Былъ у нея по слухамъ и мужъ; но такъ какъ она дома ночевала рѣдко, а все по клеушкѣ да по овинамъ, да и дѣтей у ней не было, то... объ этомъ мужъ и забыли, — словно такъ и явилась она на свѣтъ Божій прямо *бабой мірскою*...

Салтыковъ. Ист. одного города. 8.

Ср. Все-бы это, сударь, мы ему простили, по пословицѣ: *вдова — мірской человѣкъ*, но... намъ барышни нашей тутъ жалко!

Писемскій. Тисяча душъ. 3, 12.

Ср. Не мало людей на Дарью заглядывалось, но она хоть и солдатка, какъ-есть *мірской человѣкъ*, но берегла себя строго...

П. И. Мельниковъ. Въ лѣсахъ. 1, 8.

Ср. А была та Семениха ни дѣвка, ни вдова, ни мужняя жена, — *мірской человѣкъ* — солдатка.

Тамъ же. 2, 13.

«Вдова — мірской человѣкъ» (въ прямомъ юридическомъ смыслѣ) — указываетъ на полноправность и самостоятельность ея въ обществѣ и на сходствѣ мужиковъ.

\*

52. Вдоль и поперекъ (знать) (иноск. о человѣкѣ совершенно извѣстномъ (какъ мѣсто, которое кто исходилъ вдоль и поперекъ, т. е. по всѣмъ направленіямъ).

Ср. Перетычкинъ до тонкости зналъ всѣхъ людей, съ которыми онъ имѣлъ дѣло... Они были изучены имъ *вдоль и поперекъ*.

Дружининъ. Замѣтки Петерб. туриста. 1, 10.

Ср. Сестрицу мою возьми! Манею — славить умницей, а я не возьму грѣха на душу, этого не скажу, потому что знаю ее *вдоль и поперекъ*...

Мельниковъ. На горахъ. 3, 8.

См. На сквозь всего знать. См. Раскусить.

\*

53. Вегетарьянецъ — питающійся произрастаніями земли (какъ травоядный), а не мясомъ (иноск. шутил.) человѣкъ по образу и подобію животнаго.

Ср. Вегетарьянство.

Ср. Въ управѣ хищники — и потому

Всѣ набиваютъ ранецъ;

А голова? Онъ по уму

Совѣтъ... *вегетарьянецъ*.

\* \* \* Афоризмъ. Вегетарьянецъ.

Ср. Обѣдъ безъ мяса, и по этому старикъ Бенковскій очень много говоритъ о

*вегетарианство* и о возможности морального перерождения людей на этой почве.

Горький. Варенька Олегова. 2.  
Ср. Vegetabilia, прозябаемая (vegetare жить).

\*

54. Вездѣ сарафанъ пригожается, а не надо, сарафанъ подъ лавной навалается.

Ср. Бибииковъ Екатеринѣ II (по призваніи его опять на службу).

Ср. Сарафанъ ли мой, сарафанъ дорогой,  
*Вездѣ сарафанъ пригожается,  
А не надо, сарафанъ подъ лавкою  
валяется.*

(Шеня.)

См. Выжми лимонъ. См. Старый холопъ, старый песъ.

\*

55. Вездѣ (въ гостяхъ) хорошо, а дома лучше. Свой уголокъ всего краше.

Свой уголокъ хоть бокомъ пролѣзть, вселучше. Какъ ни мечи, лучше не найдешь домашней печи.

Ср. Скоро-жѣ, батюшка, вернульсь... «Соскучился... *Въ гостяхъ хорошо, а дома лучше*»...

Гр. Л. Н. Толстой. Анна Каренина. 1, 26.

Ср. Съ этого-то времени я и сталъ радужнымъ гостемъ земли, выжидая часу, когда Отецъ призоветъ къ себѣ блудныхъ дѣтей своихъ. Кто чтѣ ни говори — *въ гостяхъ хорошо, а дома будетъ лучше.*

Даль. Варнакъ.

Ср. Въ Европѣ удобно, но родины ласки Ни съ чѣмъ не сравнимы...

Некрасовъ. Дома лучше.

Ср. Велить и ткать, и прясть, и шить, Развѣзывая умъ и руки, Велить любить торги, науки, И счастье дома находить.

Державинъ. Федина.

Ср. Be it never so humble, there's no place like home.

J. N. Payne. Clari. (Op.)

Ср. Où peut on être mieux Qu'au sein de sa famille!

Гдѣ можетъ быть лучше, чѣмъ въ своей семьѣ! Marmontel (1723—1799). Lucile. 1769 (comp. Grétry). 1, 4.

Ср. Più vialo fumo di casa mia, che il fuoco dell' altrui.

Ср. Domus propria — domus optima. Свой домъ — лучший домъ.

Ср. Nullus locus domestica sede iucundior. Нѣтъ мѣста пріятнѣе своего дома.

Cic. Fam. 4, 8.

См. Всякому свое мило.

\*

56. Везетъ (шпоск.) о счастьи, удачѣ (во всемъ).

Ср. Но счастье скоротечное Измѣнчиво и зло!

Друзья мои сердечные, Не вѣчно мнѣ везло!

Некрасовъ. Говорунъ. 3.

Ср. Счастье везло мнѣ необыкновенное и если бы я только умѣлъ удовольствоваться этимъ!...

Марковичъ. Въ вагонѣ.

Ср. Бываетъ, моего счастливіе везетъ.

Грибодовъ. Горе отъ ума. 2, 5.

См. Если бы да кабы.

\*

57. Вексель — срочное обязательство заплатить деньги за товаръ, а также возвратить полученные деньги (т. е. *замѣна* денегъ роспиской).

Ср. Двое дядей по отцу и Иванъ Марковичъ — дядя по матери — рѣшаютъ задачу: заплатить ли имъ по *векселю* и спасти фамильную честь, или же омыть руки и предоставить дѣло судебной власти.

А. П. Чеховъ. Задача.

Ср. Ты вотъ какъ сдѣлай: вышелъ *вексело* срокъ, разговоровъ не размножай, а животы продавай: не хватаетъ, самъ иди въ кабаду...

Мельниковъ. На горахъ. 1, 10.

Ср. Wechsel — замѣна, перемѣна, вексель.

Ср. Wechsel ergötzen, sagt Rothschild.

Векселя (перемѣны) забавляютъ, говорятъ Ротшильдъ (игра словъ).

Ср. Vix (is) перемѣна.

Ср. Еіѣѣ уступаю.

См. Свой хлѣбъ пріѣдчивъ. См. Кабалить.

См. Умывать руки.

\*

58. Великанъ (шпоск.) великій, выдающійся человѣкъ.

Ср. Намъ Катковъ предстоитъ *великаномъ*, Мы Тургенева кушать зовемъ, Почему же французскимъ романамъ Предпочтеніе мы отдаемъ.

Некрасовъ. Газетная.

См. Гигантъ.

\*

59. Велика Федора, да дура: —

а Иванъ малъ, да удалъ.

Великохонекъ, да плохонекъ,

а и маленекъ, да умненькъ.

Широкъ рогожа, да грошъ ей цѣна.

Ср. Велика Федора да дура, а Иванъ малъ да удалъ: имъ было бы выждать, куда онъ взойдетъ въ тѣсныя ворота дворцовыя, и захватить сзади, а они, не поглядѣвъ въ святцы, да бухъ въ колоколь, поспѣшили и людей насмѣшили, вышли рано да сдѣлали мало. (Иванъ)... истребилъ до послѣдняго лоскутка, ноготка и волоска Дадона....

Даль. Сказка о Иванѣ, молодомъ сервантѣ.

См. Малъ да удалъ. См. Лобъ широкъ, да мозгу мало. См. Толкуй съ башкой порожнею. См. У бабы волосъ долотъ, да умъ коротокъ. См. Великъ тѣломъ, да малъ дѣломъ. См. Не поглядѣвъ въ святцы да бухъ въ колоколь. См. Поспѣшили людей насмѣшивъ.

\*

60. Великіе (сильные) міра сего.

Ср. Къ народу возбуждать вниманье *сильныхъ міра* — Чему достойнѣе служить могла бы лира?...

Некрасовъ. Элегія.

Ср. Пріѣзжій отправился дѣлать визиты всѣмъ сановникамъ... жаль, что нѣ-



Издание «Русская мысль и речь» будетъ выходить выпусками (не менѣе 20), отъ 5 до 6 лист. каждый, цѣною 90 к. за выпускъ.

Условія подписки: при подпискѣ вносится 2 р. 50 коп., изъ коихъ 90 к. въ уплату за 1-ый выпускъ, а остальные деньги—въ задатокъ, каковой и зачисляется при высылкѣ послѣднихъ двухъ выпусковъ.

Цѣна по подпискѣ на все издание—18 руб.

Подписка на издание принимается въ Товариществѣ «Общественная Польза». С.-Петербургъ, Большая Подъяческая, 39, собств. домъ.

По выходѣ въ свѣтъ цѣна будетъ повышена.

Пересылка по дѣйствительной стоимости.

Дозволено цензурою 12 Октября 1902 года.

Текстъ печатанъ въ типографіи Академіи Наукъ. Обложка печатана въ типографіи Товарищества «Общественная Польза».



М. И. Михельсонъ.

РУССКАЯ МЫСЛЬ и РѢЧЬ

СВОЕ и ЧУЖОЕ

ОПЫТЪ РУССКОЙ ФРАЗЕОЛОГІИ

СБОРНИКЪ

ОБРАЗНЫХЪ СЛОВЪ и ИНОСКАЗАНИЙ

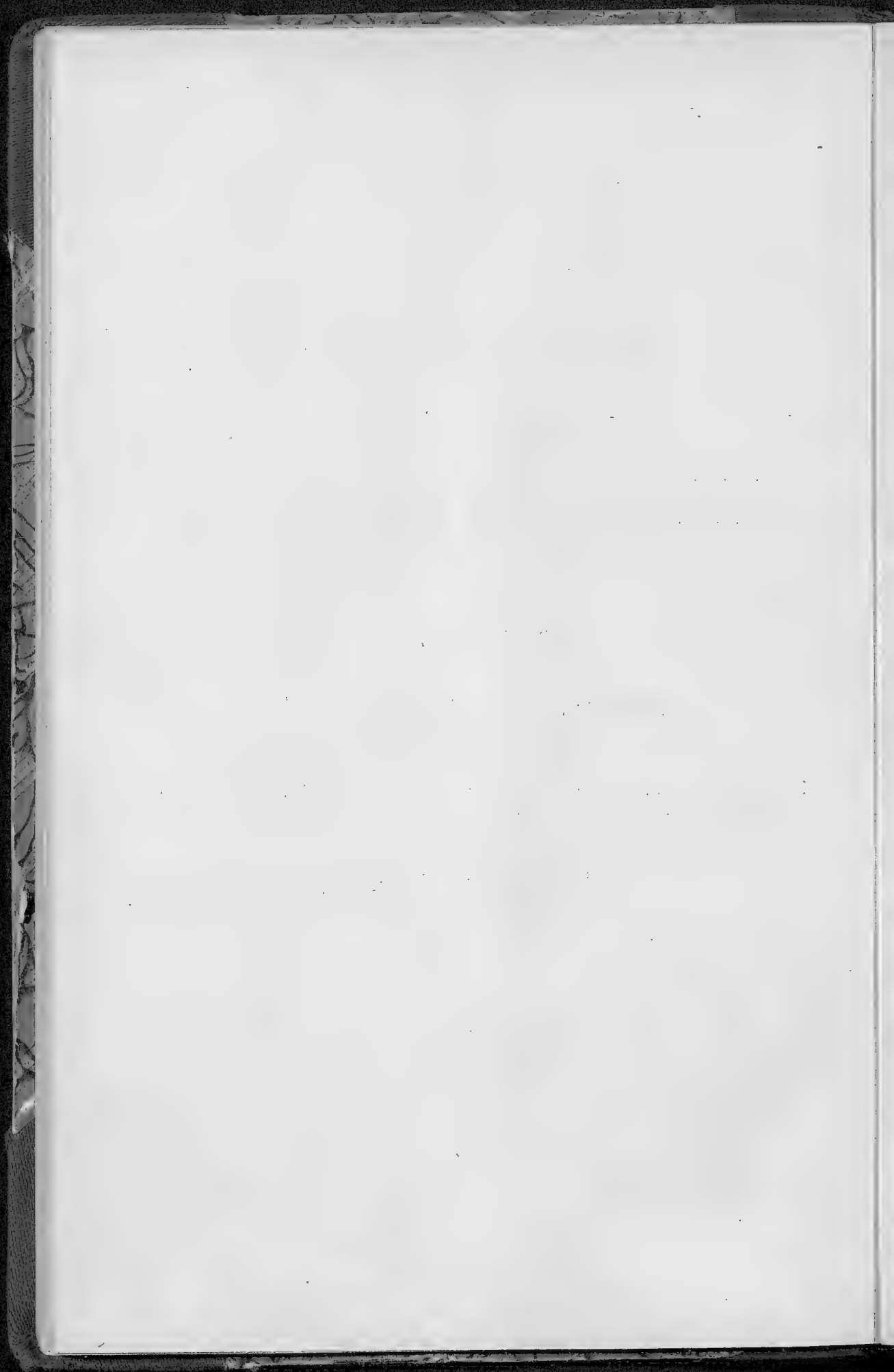
Удостоено Императорской Академіей Наукъ преміи Митрополита  
Макарія.

Выпускъ II-й.



Складъ изданія: Товарищество „Общественная Польза“.  
С.-Петербургъ, Б. Подъяческая, 39, с. д.





сколько трудно упомянуть всѣхъ *сильныхъ міра сего*... онъ явился даже засвидѣтельствовать почтение инспектору врачебной управы и городскому архитектору.

Гоголь. Мертвая душа. 1, 11.

Ср. И сдѣлать имя твоё великимъ, какъ имя великихъ на землѣ.  
2 Царствъ. 7, 9.

\*

61. Великій (иноск.) выдающийся по достоинствамъ.

Ср. Петръ Великій.

Ср. У мужика затѣи не велики.

Крыловъ. Булатъ.

См. Длинный.

\*

62. Великій на малыя дѣла.

Ср. Современный дипломатъ есть именно «великій зепрь на малыя дѣла».

Достоевскій. Дневникъ 1876 г. Май. 2, 1.

Ср. И словомъ слава пла,

Что кротъ великій зепрь на малыя дѣла.

Крыловъ. Воспитаніе Льва.

Ср. Maximus in minimis (шут.).

Великій на малыя дѣла.

\*

63. Великія души понимаютъ другъ друга.

Ср. Великія души имѣютъ особенное преимущество понимать другъ друга; онѣ читаютъ въ сердцахъ подобныхъ себѣ, какъ въ книгѣ, имѣ давно знакомой; у нихъ есть примѣты, имѣ однимъ извѣстныя, и темныя для толпы.

Лермонтовъ. Горбачъ. Вадимъ.

Ср. Já edle Seelen finden sich

Zu Wasser und zu Land.

Выдающиеся люди — благородныя души —

Находятъ другъ друга на водѣ и на сушѣ.

Edle Seelen. Studentenlied.

Ср. Die Klugen haben mit einander viel gemein.

У умныхъ людей много общаго.

Goethe. Sprüche in Prosa (ср. Эсхилъ).

Ср. Les beaux esprits lernen einander durch dergleichen rencontre erkennen.

Andr. Gryphius. Horribilicribrifax. 5, 7.

Ср. Great wits jump.

Sterne. Tristram Shandy. 3, 9.

Ср. John Byrom. The Nimmers.

Ср. Good wits will jump.

Duke of Buckingham. The chances. 5, 1.

Ср. Les beaux esprits se rencontrent.

Ср. Voltaire. (30 Juin 1760). Lettre à Thieriot.

\*

64. Велико дѣло красота!

Ср. Всѣ шепчутъ: ахъ, какъ хороша!

Увы, другую-бъ освистали!

Велико дѣло красота!

О Хлоя, мудрые солгали:

Не все на свѣтѣ суета.

А. С. Пушкинъ. Изъ молодой актрисы.

См. Хлоя. См. Все суета.

\*

65. Великовѣтскій (иноск.) свойственный большому, высшему свѣту — обществу.

Ср. Статейки я писать могу

Въ великовѣтскомъ модномъ тонѣ.

Некрасовъ. Пѣсня о свободномъ словѣ.

См. Тонъ-задать. См. Бонтоны.

\*

66. Великъ тѣломъ, да малъ дѣломъ.

Ср. А царедворцы... кто и великъ тѣломъ, да малъ дѣломъ... тотъ съ виду орелъ, да умомъ тетеревь, личикомъ бѣленекъ, да умомъ простенекъ хоть и не книженъ, да хорошо стриженъ...

Даль. Сказка о Иванѣ, молодомъ сержантѣ.

См. Орелъ.

\*

67. Величаться (иноск.) тщеславиться, хвалиться, т. е. не дожидаясь величанья, хвалы — со стороны, вмѣсто нихъ самому себя величать.

Ср. И такъ передо мной прошу не величаться.

Крыловъ. Орелъ и паукъ.

\*

68. Велосипедъ — быстрогазъ.

Ср. Velocipède (фр.) скороходное (колесо).

Ср. Veloх, быстрый; рез, нога.

Ср. Мыслишки движутся (у этого профессора) еле-еле со скоростью архимандрита, ѣдущаго на велосипедѣ.

А. П. Чеховъ. Хмурые люди. Скудная история. 3.

См. Желѣзный конь.

\*

69. Ве(е)лзевулъ (евр.) злой духъ, князь бѣсовскій.

Ср. Be(e)lzebub.

Ср. Belzébut.

Ср. Baalz'bub; (baal, господинъ — z'bub, муха) богъ финикянъ и сирійцевъ (защитникъ отъ мухъ, столь мучительныхъ на Востокѣ), а также (ветхозав.) оракулъ.

Ср. Фарисеи же... сказали: Онъ изгоняетъ бѣсовъ не иначе, какъ силою веелзевула, князя бѣсовскаго.

Мате. 12; 24, 27. Марк. 3, 22. Лук. 11; 15, 18.

\*

70. Вельможа въ случаѣ...

Не какъ другой, и пилъ и ѣлъ иначе (намекъ ироническій на чванство случайныхъ людей).

Ср. Тогда не то, что нынѣ, —

При государынѣ служилъ Екатеринѣ...

Раскланяйся — тупеемъ не кивнуть.

Вельможа въ случаѣ, тѣмъ паче,

Не какъ другой, и пилъ и ѣлъ иначе.

Грибоедовъ. Горе отъ ума. 2, 2. Фамусовъ.

\*

71. Вендетта — месть (родовая).

Ср. Vengeance (фр.). Ср. Vendetta (ит).

Ср. Vindicare (vindicare, vendicare строго наказывать) месть.

\*

72. Венера (иноск.) красивая женщина (намекъ на Венеру, богиню красоты и любви у древнихъ Римлянъ).

Ср. Venus — богиня красоты, а также — прозвращенія (venire).

Ср. Балуются господа, твои гардемарины — отвѣчалъ царь (Петръ I) Зотову... и Венусъ, прекрасная богиня, знать, не безъ частыхъ и обильныхъ жертвъ...

Данилевскій. На Индію. 1, 1.

См. Афродита.

\*

73. Вензель (польск. узелъ) перевиты какъ бы узломъ начальныя буквы собств. именъ (разныя фигуры), монограмма.

Ср. Татьяна предъ окномъ стояла...  
Прелестнымъ пальчикомъ писала  
На отуманенномъ стеклѣ  
Завѣтный вензель О да Е.  
А. С. Пушкинъ. Евг. Онегинъ. 3, 37.  
См. Вензеля писать.

\*

74. Вензеля писать (иноск.) быть пьяну; заниматься пустяками.

Ср. ... Ты съ чашей пуншовой  
Кружокъ друзей своихъ обходишь  
И вензеля ногами водишь  
Предъ хладно чинною толпой...  
Дружинникъ. Сентимент. путеш. Червокиж-никова (Дубилькина экспромтъ).  
См. Пуншъ.

\*

75. Веняминъ (иноск.) любимецъ вообще, преимущественно любимый младшій сынъ (намекъ на Венямина, любимого сына Иакова).

Ср. Прощай, Володя, прощай, мой ангелъ,  
прощай, Веняминъ—мой Николенька.  
Л. Н. Толстой. Дѣтство. Письмо. 25.  
Ср. Mein Benjamin. Ср. Benjamin (фр.).

\*

76. Вербный херувимъ (иноск.) румяный красавецъ (намекъ на румяныхъ крылатыхъ херувимовъ, продаваемыхъ на вербной недѣлѣ).

Ср. Вербные подарки закупились на вербномъ базарѣ... каждый подарокъ украпался вѣткой вербы и крылатымъ херувимомъ. Дѣти были увѣрены, что вербные подарки имъ приносятъ самъ этотъ вербный херувимъ.  
Дѣтство. Смѣхъ и горе. 1.

Ср. Перехватовъ... красавецъ московскій херувимъ съ вербы...

Писемскій. Мѣщане. 2, 7.

См. Румянъ какъ вербный херувимъ. См. Олухъ царя небеснаго.

\*

77. Вербовать (иноск.) набирать охотниковъ для общаго дѣла (намекъ на вербованіе солдатъ).

Ср. Она вѣдь очень хорошенькая ретроградка... и, говорятъ, умѣетъ вербовать юныхъ прозелитовъ.

Станюковичъ. Первые шаги. 12.

Ср. Werben (нѣм.) набирать солдатъ (искать, помогаться, свататься).

См. Ретроградъ. См. Прозелитъ.

\*

78. Вережку вить (себѣ) иноск. (себя) губить.

Ср. Авоська веревку вьетъ, небоська петлю закидываетъ.

Ср. Filer sa corde — дѣйствовать такъ, чтобъ быть повѣшеннымъ (на свою гибель).

Ср. Les dieux dont je souille l'image  
Avec mon seul attouchement,  
M'ordonnent, pour mon châtiment  
De me prendre à mon propre ouvrage.  
Chaprontier contre Furetière.

(При этомъ рисунокъ: паукъ, висѣющій на своей нити съ надписью — lavoro per impicarsi.)

Ср. Fare come l'aragna chi lavora per impicarsi.

\*

79. Веретенонъ встряхнуть, трасти (можно)—о легкомъ, легкодостижимомъ.

Ср. «Не веретенонъ трасти» (не легко сдѣлать, требуетъ смысла).

Ср. Биби... сейчасъ-же замѣтила, что на самой Надеждѣ Павловнѣ салопошничко веретенонъ встряхни, а на дочкѣ новый атласный, на лишемъ мѣху.  
Писемскій. Взабаламученное море. 1, 5.

\*

80. Верея. Верейка (англ.) узенькая лодочка.

Ср. Изрѣдка только англійская верейка какъ коза, проскочить по валамъ.

Гончаровъ. Фрегатъ Паллада.

Ср. Fähre (нѣм.), лодка.

Ср. Wherry (англ.), яликъ.

\*

81. Вериги (нести) иноск.—терпѣть тяжесть нужды, горе — тяжелыя условія жизни, стѣсненія (намекъ на вериги — цѣпи и другіе, посаемые спасающимися на голомъ тѣлѣ, стѣсняющие движеніе, предметы).

Ср. О старина святая, какимъ ты чудичесмъ громоздишься позади насъ... въ веригахъ предубѣждений и суевѣрій!...  
Даль. Старина. Картины русскаго быта. 6.

Ср. На всѣхъ различныя вериги.

А. С. Пушкинъ. Евгений Онегинъ. 1, 44.

Ср. Повѣрьте мнѣ: судьбою несть

Даны намъ тяжкія вериги.  
Дермогетовъ. Журналистъ, читатель и писатель. Журналистъ.

Ср. Велика сердцу скорбь лишиться  
чтенія книгъ:  
Скучнѣе вѣчной тьмы, тяжелѣе веригъ...

Домоносовъ. Изъ письма „о пользѣ стекла“.

См. Пичкать.

\*

82. Версія — изложеніе, толкованіе какого-либо событія (слова), отличное отъ другого.

Ср. Version — обратное изложеніе.

Ср. Versio толкованіе, — оборотъ (vertere, обращать).

\*

83. Вертепъ (иноск.) скрытый притонъ (собств. пещера).

Ср. Вертепъ разбойниковъ.

Ср. Жители пригородовъ не смѣли ѣздить во Псковъ, какъ въ вертепъ разбойниковъ.

Карамзинъ. Ист. Гос. Рос. 8.

Ср. И вошелъ Иисусъ въ храмъ Божій и выгналъ всѣхъ продающихъ и покупающихъ въ храмъ... и говорилъ имъ: написано, домъ Мой домомъ молитвы наречется, а вы сдѣлали его вертепомъ разбойниковъ.

Мате. 21, 12—13; ср. Иерем. 7, 11.

\*

84. Вертится на языкѣ, въ умѣ.

Ср. «Слово такъ вотъ и вертится на языкѣ (но вспомнить не могу)».

Ср. Ахъ ты чорты! какъ ихъ, этихъ козаконъ?... а... помню вѣдь какъ! На языкѣ вертится слово, а не поймаю.  
М. Горькій. Супруги Орловы.

Ср. Въ пятой... въ пятой... эхъ, забылъ! Въ пятой сказкѣ говорится...



*Такъ съ умъ вотъ и вертится...*

Точно! въ пятой говорится

О прекрасной Царь-дѣвицѣ.

Ершовъ. Конекъ Горбунъ. 2.

Ср. *Naeret mihi in summis labiis.*

На краяхъ губъ у меня виситъ (слово).

Manusc. Majer. (ср. Binder. Thesaurus adagiorum).

\*

85. **Вертушка** (иноск.) вѣтренный человѣкъ; женщина вертлявая, не въ мѣру подвижная, съ отѣпкомъ кокетства—вѣтреная.

**Вертлявый** (иноск.) суетливый, безпokoйный, юла (вертящийся то туда, то сюда).

Ср. Къ ногамъ вертушки не падешь

Ты пастушкомъ простосердечнымъ.

Баратынский.

\*

86. **Вертѣтъ** (дѣмъ-набудъ) иноск. — управлять, дѣйствиями кого-либо по своей волѣ.

Ср. Онъ влѣзъ къ нему въ душу и, какъ хотѣлъ, такъ и вертѣлъ имъ.

Григоровичъ. Въ ожиданіи паромъ.

См. Влѣзъ въ душу.

\*

87. **Вертѣтся** (на чемъ) иноск. — держаться, быть основаннымъ (на чемъ).

Ср. И вотъ на чемъ вертится міръ.

А. С. Пушкинъ. Евг. Онегинъ. 6, 11.

\*

88. **Верхнимъ концомъ да внизъ.**

Ср. И я былъ богатъ и славенъ, въ каретахъ ѣздилъ; такіа шути выкидывалъ, что тебѣ и въ голову не придеть, а потомъ *верхнимъ концомъ да внизъ*.

Островскій. Бѣдность не пороги. 3, 15. Любимъ.

См. Пусть не видятъ люди.

\*

89. **Верхоглядъ** (иноск.) неосновательный, съ поверхностными понятіями человѣкъ.

**Верхоглядничать**—не углубляться въ дѣло.

Ср. Пустой *верхоглядъ* не найдетъ даже что и сказать объ Одиссѣѣ.

Гоголь. Переписка съ друзьями.

\*

90. **Верхушкѣ нахвататься** (иноск.) поверхностно познакомиться съ дѣмъ-набудъ.

Ср. *Верховъ нахватаетесь* и думаете, что вы можете быть студентами... нѣтъ, господа, надо основательно изучить предметъ.

Гр. Л. Н. Толстой. Юность. 12.

Ср. Мы все знаемъ и ничего не знаемъ... непривычка къ правильному, постоянному труду, отсутствие собственной изобрѣтательности, вслѣдствіе того всюду и во всемъ слѣпое подражаніе—*схватили верхушки* кой-какихъ знаній...

Писемскій. Мѣщане. 2, 2.

Ср. По обычаю всѣхъ честолюбцевъ, понесся онъ въ Петербургъ, куда, какъ извѣстно, стремится... наша пылкая молодежь — служить, блистать, выслуживаться, или же, просто, *схватывать верхки* безцвѣтнаго, холоднаго, какъ ледъ, общественнаго обманчиваго образованія.

Гоголь. Мертвыя души. 2, 1.

Ср. *Нахватался верхушекъ*, прочелъ книжонку — и задралъ носъ.

Гл. Успенскій. Нов. врем. Хочешь-не-хочешь. 3.

См. Верхоглядъ. См. Носъ подымать.

\*

91. **Веселымъ пиркомъ да за свадебну.**

Ср. Пора бы *веселымъ пиркомъ да за свадебку*.

Мельниковъ. На горахъ. 1, 2.

\*

92. **Веселье лучше богатства.**

Ср. Вотъ твой мѣшокъ, возьми его назадъ: Живи ты при своемъ богатствѣ; А мнѣ *за тѣси* и за сонъ Не надобенъ и миллионъ.

Крыловъ. Отвѣщавъ и Саможники.

Ср. *Johann, der muntre Seifensieder* (веселый беззаботный человѣкъ).

Ср. Friedrich von Hagedorn (1708—54). Johann der Seifensieder. Fabeln. 1.

Нѣмецкій поэтъ — плохой французъ, перевелъ слово «savatier» — (sabat, сапогъ) плохой чеботарь, словомъ мыловаръ, вѣроятно производя слово savatier отъ savon (мыло).

Ср. La Fontaine (Fabl. 8, 2). Le savatier et le financier.

Ср. Vitae me redde priori.

Horat. Epist. 1, 7, 95 (Ad Maecenatem).

См. Богатому не спится.

\*

93. **Веселье Руси—пить.**

Ср. Водка для нашего брата полезительна... И сколько ей однихъ названій: и соколикъ, и пташечка, и канареечка, и маленькая, и на дорожку, и съ дорожки, и посошкѣ, и сволдай, и символдала... Стало быть, разлюбезное дѣло эта рюмочка, коли всякій ее по своему приголубливаетъ.

Салтыковъ. Мелочи жизни. Портной Гришка.

Ср. Чужды нравственности узкой, Не рѣшаемся мы скрыть Этотъ знакъ натуры русской... Да! *«веселье Руси—пить!»*

Некрасовъ. Современники.

Ср. Руси веселіе есть пити, Не можемъ безъ того и бити.

Несторъ. Лѣтописи (слова Владиміра).

Ср. Дайте вино огорченному, пусть онъ выпьетъ и забудетъ бѣдность свою и не вспомнить больше о своемъ страданіи.

Притч. 31, 6—7.

Ср. Вино и музыка веселятъ сердце.

1. Сир. 31, 32.

См. Вино веселитъ. См. Ergo bibamus.

\*

94. **Весна (утро) жизни** (иноск.) молодость.

Ср. *На зарѣ туманной юности* Всей душой любилъ я милую.

Кольцовъ. Пѣсни.

Ср. *Дней моихъ еще весною* Отчій домъ покинулъ я...

Жуковский. Путешествіи.

См. Весна моихъ промчалась дней. См. Блаженъ кому съ друзьями свою весну пропить дано. См. Весна — пора любви. См. Вечеръ жизни.

\*

95. Весна моих промчалась дней  
И ей ужель возврата нѣтъ?

А. С. Пушкинъ. Евг. Онѣг. 6, 44.

Ср. Man lebt nicht zwei mal, und wie gross  
ist deren Zahl,  
Die leben auf der Welt auch einmal  
nicht einmal.

Rückert. Weisheit des Brahmanen. 5, 16, 33.

Ср. Des Lebens Mai blüht einmal und nicht  
wieder;

Mir hat er abgeblüht.

Schiller. Resignation.

Ср. Man lebt nur einmal in der Welt.

Goethe. Clavigo. I. Carlos.

Ср. Non revocare potes, quae periere dies.  
Не возвратитъ прошедшихъ дней.

Anson. Epigr. 13, 4.

См. Но увя нѣтъ дорогъ къ невозврат-  
ному. См. Весна жизни. См. Весна—  
пора любви. См. Старость придетъ.

\*

96. Весна—пора любви.

Ср. Какъ грустно мнѣ твое явленье,  
*Весна, весна, пора любви!*

Какое томное волненье  
Въ моей душѣ, въ моей крови!...

А. С. Пушкинъ. Евг. Онѣг. 7, 2.

Ср. Весною степь зеленая  
Цвѣтами вся разубрана,  
Вся птичками летучими,  
Плещущими полными полями...  
Ты тѣньки чудесныя...  
Въ нихъ сила есть любовная.

Кольцовъ. Пора любви.

Ср. Im Frühling ist die Steppe grün  
Geschmückt mit Blumen teppichgleich  
Und Vögelein die Luft durchziehen  
Gefiederreich und liederreich...  
Die Lieder haben Zauberkraft...  
In ihnen wohnt der Liebe Macht...

Michelson. Die Zeit der Liebe (Kolzow's  
Gedichte).

\*

97. Вespеръ — вечерняя звѣзда (Венера).

Ср. Одинъ ночной гребецъ, гондойой  
управляя,  
При свѣтѣ Вespера по взморію плы-  
ветъ...

А. С. Пушкинъ. Поэтъ. „Визъ мѣстъ“.

Ср. Vesperus (hesperus) вечерняя звѣзда.

Ср. ѣспѣра — вечеръ.

\*

98. Веста (иноск.) цѣломудренна дѣвица, хранитель-  
ница прекраснаго, чистаго, священнаго огня.

Ср. Ты моя муза, говорилъ Александръ  
Надинъ: будь *Вестой* этого свя-  
щеннаго огня, который горитъ въ  
моей груди; ты оставишь его — и онъ  
заглохнетъ навсегда.

Гончаровъ. Обыкновенная исторія. 1, 5.

Ср. Pudicior Vesta.

Стыдливѣ Весты.

Приар. 31, 2.

См. Весталка.

\*

99. Весталка (иноск.) дѣвица — строгой нравствен-  
ности.

Ср. Ванскокъ была истая *весталка*, у ко-  
торой не даромъ для своей репутаціи

могла бы поучиться твердости востор-  
женнаго Нормы.

Лѣсковъ. На ножкахъ. 2, 3.

Весталки, жрицы Весты (гр. Гестія), богини-по-  
кровительницы семейнаго очага и жертвеннаго  
огня. Ихъ было отъ 4 до 6-ти; принимались  
въ возрастѣ отъ 6 до 10 л.—на 30 лѣтъ. Отъ  
нихъ требовалось строгое цѣломудріе и поддер-  
жаніе священнаго огня. За нарушеніе обѣта не-  
винности ихъ зарывали живою въ землю.  
Встрѣча ведомаго на казнѣ преступника, по же-  
ланію весталки, избавляла его отъ казни.

\*

100. Вespь (иноск.) выпелъ, кончился, умеръ (Тверск.).

Ср. «Сахаръ *вespь*» (вышелъ).

Ср. «Она *вспа*» (скончалась).

\*

101. Вespь я не умру.

Ср. Нѣтъ! *вспа я не умру*: душа въ завѣт-  
ной лирѣ

Мой прахъ переживетъ и тлѣнья убѣ-  
житъ.

А. С. Пушкинъ. Памятникъ. Ср. Держа-  
винъ. Памятникъ.

Ср. Non omnis moriar.

Ног. Od. 3, 30, 6 (о себѣ).

См. Добрые умираютъ (дѣла ихъ живутъ).

\*

102. Ветеранъ — заслуженный старецъ, престарѣлый  
дѣятель на какомъ-либо (особенно, военномъ) по-  
прищѣ.

Ср. Фустовъ спросилъ насъ, знакомы ли  
мы другъ съ другомъ? — «Никакъ  
нѣтъ-съ», — тотчасъ загремѣлъ Иванъ  
Демьянычъ: *ветеранъ* двѣнадцатаго  
года чести сей не имѣетъ!

Тургеневъ. Несчастная. 4.

Ср. Vétéran — заслуженный воинъ.

Ср. Veteranus (vetus, старый) старый  
20 лѣтъ прослужившій воинъ.

Ср. ἔτιος (ѣтос, годъ), годичный (годами  
старый).

\*

103. Ветеринарь — лекаръ для скота.

Ср. Ваше поведеніе меня не удивляетъ:  
вы больны!... пошлите за *ветерина-  
ромъ*!

\* \* Афоризмы. Воспоминанія.

Ср. Vétérinaire, ветеринарь, коноваль.

Ср. Ve(he)terinarius.

Ср. Veterina animalia (vehere, возить)  
выючныя животныя.

Ср. ὄχημα, переносу, ѣду.

\*

104. Ветхій Адамъ (иноск.) человѣкъ грѣха (про-  
тивоп.) — «Новый Адамъ» (Спаситель).

Ср. Когда умертвишь въ себѣ *ветхала*  
Адама, то-есть человѣка грѣха, тогда  
ты достигнешь безстрастья...

Мельниковъ. На горахъ. 2, 11.

\*

105. Ветхозавѣтный (иноск.) — послѣдователь Мои-  
сеева Закона — еврей.

Ср. Господинъ *Ветхозавѣтныи*

Говоритъ: Судьба сама

Насъ свела сегодня вмѣстѣ;

Шель я радостно сюда,

Какъ женихъ гридетъ къ невѣстѣ...

Некрасовъ. Современники. 7.

См. Иерусалимскій дворянинъ.

\*

## 106. Вечерний звонъ.

Ср. «Однажды зимнимъ вечеркомъ»  
Я перепуганъ былъ звонкомъ,  
Внезапнымъ, властнымъ...  
*Вечерний звонъ! вечерний звонъ!*  
*Какъ много думъ наводитъ онъ!*  
Некрасовъ. Судъ.

Ср. *Вечерний звонъ, вечерний звонъ!*  
*Какъ много думъ наводитъ онъ...*  
Козловъ. Вечерний звонъ.  
Ср. Moore. Those evening bells.

\*

## 107. Вечеръ плачь, а завтра радость.

Ср. *Вечеръ водворился плачь, завтра радость.*

Дмитрій Донской (послѣ побѣды надъ Мамаемъ).  
(Ср. С. И. Глинка. Русск. Вѣстникъ 1816 г. 2—3.)

Ср. Ибо на мгновенье гнѣвъ Его, на всю жизнь благоволенье Его: вечеромъ водворится плачь, а на утро радость.

Пс. 29, 6.

Ср. Ты обратилъ сѣтованіе мое въ ликованіе, снялъ съ меня вретнище и препоясалъ меня веселіемъ.

Пс. 29, 12.

См. Богъ и плачь въ радость обратить.  
См. Послѣ грозы ведро. См. Гдѣ гнѣвъ, тамъ и милость.

\*

## 108. Вечеръ покажетъ, каковъ былъ день.

*Зови день по вечеру.*

*День хвалится вечеромъ.*

Ср. Ахъ, всякъ своей бѣдой ума себѣ прикупить,

Впредь *вечеръ похваляю, какъ вечеръ ужь наступитъ.*

И. И. Дмитриевъ. Чижикъ и Заблуда.

Ср. Man soll den Tag nicht vor dem Abend loben.

Не надо хвалить день прежде вечера.  
Schiller. Wallensteins Tod. 5, 4. Gordon.

Ср. *Nul ne sait ce que lui garde l'avenir.*

Ср. On ne sait pas ce qu'il y a de caché dans la matrice de la Providence.

La chevalière d'Eon (Dussault. Journal des Débats).

Ср. *Nescis quid vesper serus vehat.*

Не знаешь, что принесетъ поздній вечеръ.  
(Заглавіе сатиры Варрона.)

Ср. Liv. 45, 8, 6. ср. Gellius. Noct. att. 1, 22, 4; 13, 11, 1. ср. Macrobi. Saturnal. 1, 7, 12.

Ср. Не хвались завтрашнимъ днемъ, потому что не знаешь, что родитъ тотъ день.

Притч. 27, 1; ср. Іак. 4, 13—14.

\*

## 109. Веществовать (иноск.) жить не духовно, а только физически (прозябать).

Ср. Я живу въ Москвѣ. Живу — нѣтъ, дышу... нѣтъ, *веществоваю*, то-есть ни то, ни се! Умираю отъ скуки.

Батюшковъ. Письма.

См. Ни то, ни се. См. Прозябать.

\*

## 110. Взбутетенивъ. Взбутетень (семинарск.).

*Взбучку кому задать.*

Ср. «Взбутетень его! Взерепенъ его! Чтوبъ

насквозь прошло». Трехпудовый ударъ упалъ на спину Тавлы.

Помяловскій. Очерки Бурем. 325.

Ср. Свищовъ, сильно озадаченный, но видавшій и не такія, какъ говорится, «*взбучки*», извѣтельно поглядѣлъ во слѣдъ отходившимъ отъ него послѣднимъ «Могиканамъ стараго режима».

Маркевичъ. Бездна. 2, 12.

Ср. Сбутетенивъ (народн.) взбудоражить, всполошить, произвести броженіе.

Ср. Мы-ста тебя *взбутетенивъ* дубьемъ.

Некрасовъ. Псов. охота.

Ср. Пойдутъ переборки, распеканья, *взбутетениванія* и всякія должностныя похлебки, которыми угощаетъ начальникъ своихъ подчиненныхъ.

Гоголь. Мертвыя души. 1, 9.

Ср. Нах(к)обучка (по шашкѣ).

См. Ческу задать. См. Задать перцу. См. Послѣдній изъ Могиканъ. См. Взерепенить.

\*

## 111. Взбѣситься (иноск.) съ ума сойти, дѣйствовать какъ одержимый бѣсомъ; разъяриться до иступленія, неистовствовать.

Ср. Совсѣмъ надо *взбѣситься*, чтобы сдѣлать по его... Подлецъ онъ, мерзкій распутникъ!...

Мельниковъ. На горахъ. 2, 10.

Ср. Мнѣ взятки брать? да развѣ я *взбѣшуся!*

Крыловъ. Лисица и Сурокъ.

Въ прямомъ смыслѣ—сходить съ ума.

См. Ума лишиться. См. Выжить изъ ума.

\*

## 112. Взвинтить себя (иноск.) отдаться возрастающему порыву гнѣва, набрать силы, энергіи.

Ср. Насъ надо *взвинтить*, грубо ударить по нервамъ, чтобы заглушить въ насъ «звѣря» и пробудить «человѣка».

А. Субботинъ. Притупленныя чувства (Лугъ. 3-го февр. 1897 г.).

Ср. Онъ заговорилъ слѣша, съ насилуваною горячностью, *взвинчивая* себя, какъ говорится, шумихою собственныхъ словъ.

Б. М. Маркевичъ. Бездна. 2, 8.

Ср. Онъ постепенно до того *взвинтилъ себя*, что уже пересталъ понимать, что умно и что глупо.

Тургеневъ. Новь.

Ср. Den Zorn in die Höhe schrauben.

Ср. But *sew* your courage to the sticking-place

And we'll not fail.

Shakesp. Macbeth. 1, 7. Lady M.

Ср. Vela dare indignationi.

Plin. Ep. 6, 33.

См. Выжить изъ ума. См. Ума лишиться.

См. Развинтиться.

\*

## 113. Взбѣсить (наждое слово) — иноск. осторожно обсуждать, соображать, вѣсь,—значеніе его (какъ вещь—на вѣсахъ).

Ср. Не сердцемъ понскать, а *взбѣситъ* и расчесть.

Грибѣдовъ. Горе отъ ума.

\*

114. Взгляд и ничто (известное заглавие литер. статей).

Ср. Вотъ этакихъ людей бы съчъ-то  
И приговаривать: писать, писать,  
писать!  
Въ журналахъ можешь ты однако  
отыскать  
Его отрывокъ: *Взглядъ и Ничто*.  
Грибодовъ. Горе отъ ума. 4, 4. Репетиловъ.

\*

115. Взглянь глазкомъ, сдѣлай съ праздникомъ (подари рублемъ).

Ср. Самоквасовъ... схвативъ Фленушку,  
промоливъ: — *Ну, взгляни глазкомъ—*  
*сдѣлай съ праздникомъ*.  
Мельниковъ. Въ лѣсахъ. 4, 6.  
См. Рублемъ подарить.

\*

116. Вдыхатель (иноск.) влюбленный (вздохами выражающий свои сердечныя страданія).

Ср. Я вижу, вокругъ тебя толпится  
*Вдыхателей* шумливый рой.  
Ватюшковъ. Отъѣздъ.

\*

117. Взлелѣять (иноск.), питать, любовно поддерживать (какъ лелѣютъ, холятъ дитя).

Ср. Издавна умыселъ ужасный  
*Взлелѣялъ* тайно злой старикъ.  
А. С. Пушкинъ. Полтава.

\*

118. Взманили почести и знатность (о маленькихъ честолюбивыхъ лицахъ, желающихъ выйти въ люди, добившихся, или еще добывающихся почестей).

Ср. *Взманили почести и знатность*.  
Грибодовъ. Горе отъ ума. 3, 3.  
См. Выйти въ люди.

\*

119. Взмылить (иноск.) перевозносить, преувеличивать (намекъ на поднятіе уровня жидкости взмываніемъ его, поднятіемъ пѣны малосодержательной на поверхности ея).

Ср. Павличевъ, какъ умный человекъ,  
смѣялся въ глубинѣ души и надъ  
проповѣдью обскурантизма и прези-  
ралъ самого проповѣдника... патріотизмъ  
котораго ему казался *взмывающимъ*.  
К. М. Станюковичъ. Откровенные. 1, 7.  
Ср. Mousser — муссировать.  
См. Обскурантизмъ.

\*

120. Възерепенить — възерихонить вм. възеропить (семян. иноск.) отодрать.

Ср. Нѣтъ, ты знаешь (что Государь при-  
казываетъ): врешь, бестія ты этакая!  
Я вотъ тебя перваго *възерепеню*, пер-  
ваго!

Писемскій. Взабаламученное море. 5. Бунтъ.  
Ср. Онъ своими здоровенными руками  
скручивалъ кожу на рукѣ партнера и  
дергалъ ее съ ожесточеніемъ. «*Възе-  
репенъ, възерепень* его!» говорятъ окру-  
жающіе.

Помилонскій. Очерки Бурсы.  
Ср. Изсуши меня Господи до макова зер-  
нышка, коль не расскажу я про твои  
проказы матушкѣ... Задастъ она тебѣ,

задастъ, *възерепенить* безстыжую,  
всклочить косы-то...

Мельниковъ. Въ лѣсахъ. 3, 16.

См. Вспыжнить. См. Партнеръ.

\*

121. Взялся за гужъ, не говори, что не дюжъ.

Ср. Затѣяно, такъ надо кончить дѣло;  
*Беряся за гужъ, не говори: не дюжъ*.  
Ужли-жъ теперь, людей бездѣльныхъ  
ради,  
Ломать, бросать или портить начатое.  
Островскій. Комизъ XVII столѣтія.  
Ср. Ну, смотри-жъ, *взялся за гужъ, не го-  
вори: не дюжъ*; попятись назадъ,  
ракомъ назову.

Гр. А. Толстой. Кн. Серебряный. 19.

Ср. Не хочу и къ тебѣ съ пустыми ру-  
ками явиться: *Взялся за гужъ, не*  
*скажу, что не дюжъ*.

А. С. Пушкинъ. Письмо къ женѣ 21 окт. 1833.

Ср. Aut ne tentaris, aut perisce.

Или не берись, или (взявшись) кончай.

Ovid. Ars am. 1, 389.

См. Не давъ слова крѣпнись, а давъ слово,  
держись. См. Назвался груздемъ, по-  
лѣзай въ кузовъ. См. Являться съ  
пустыми руками. См. На-попять.

\*

122. Взялъ (иноск.) окончательный приемъ—послѣ рѣшенія.

Ср. «*Взялъ* да и померъ» (—да и сдѣлалъ,  
да и пошелъ).

Ср. Хозяинъ былъ онъ хорошій, жилъ  
себѣ такъ ничего, *взялъ да и померъ*.  
Даль. Червонорусскія преданія. 10.

\*

123. Взятка.

«*Взять срыва*», сорвать взятку.

Ср. Не считай преступнымъ дѣломъ—  
Взять хорошенькую *взятку*,  
Прилѣпнись душой и тѣломъ  
Къ канцелярскому порядку.

П. Н. Вейнбергъ. Практическіе совѣты.

Ср. Предсѣдатель казенной палаты чрез-  
вычайно любилъ природу, особенно  
въ лѣтній день, когда по его словамъ  
«каждая пчелочка съ каждого цвѣ-  
точка беретъ *взяточку*»...

Тургеневъ. Отцы и дѣти. 12.

Ср. Съ этой дамы я уже *взялъ взятку*. Je  
prends mon bien où je le trouve только  
въ этомъ смыслѣ похожъ на Мольера.  
Достоевскій. Униженные и оскорбленные.

Ср. За *взятки* онъ подѣ судъ нечаянно  
попался,  
Но сколько ни хваталъ, хитро онъ  
оправдался,  
И снова, наконецъ — кто могъ бы  
ожидать? —  
Съ друзьями распростаясь, поѣхалъ  
воровать.

Н. И. Хмѣльницкій. Говорунъ (ком.). Графъ.

См. Борзыми щенками. См. Не нами это  
началось. См. Панама.

\*

124. Взятки (телятки) гладни (съ насъ),—ничего не возьмешь.

Ср. Ну, да теперь, братъ, шалишь! съ  
меня *взятки гладки*! я и за горло



возьму! Выгнать меня вздумаетъ — не пойду! Ёсть не дастъ — самъ возьму!

Салтыковъ. Господа Головлевы. 1.

Ср. Съ этого *взятки гладки*: родитель не дастъ ему ни обола. Нынче нашихъ львовъ родители держатъ куда какъ строго.

Дружининъ. Замѣтки Петерб. туриста. 1, 10.

См. Левъ.

\*

125. **Взять изъ грязи, да посаженъ въ князи.**

Ср. *Ее въ грязи онъ подобралъ.*

А. Н. Майковъ.

Ср. Всѣ знаютъ, что вы, если захотите, такъ можете *изъ грязи человекомъ сдѣлать*...

Островскій. Воспитанница. 2, 2.

Ср. А царедворцы его, кто *взять изъ грязи да посаженъ въ князи* и иной съ высокою да безъ намеку.

Даль. Сказка о Иванѣ, молодомъ сержантѣ.

\*

126. **Взять (иноск.) отличиться, достигать, побѣдить. Онъ вѣкъ взялъ. И ростомъ и доростомъ взялъ.**

Что взялъ? (— неудачно искавшему, не имѣвшему въ чемъ успѣха.)

Ср. Чѣмъ парень не вышелъ? *Взялъ ростомъ и доростомъ.*

Мельниковъ. На горахъ. 4, 1.

Ср. Вотъ хочеть Мишка *взять* умомъ.

Крыловъ. Медвѣдь въ сѣняхъ.

См. Наша взяла.

\*

127. **Взять кого подъ сомнѣнiе (т. е., считать человека и дѣйствiя его сомнительными, не заслуживающими вѣры).**

Ср. «Оставить (по суду) въ подозрѣнiи».

Ср. Стой! Что за человекъ? По какому виду? За какимъ дѣломъ? *Взять его подъ сомнѣнiе!*

Островскій. Бѣдность не порокъ. 1, 11.

Любимъ Торцовъ.

(Ср. Старинные акты.)

\*

128. **Взять свое слово назадъ (иноск.) отказаться отъ сказаннаго.**

**Возьмите ваше слово назадъ!** (обычный отвѣтъ на неосновательное обвиненiе или оскорбленiе.)

Ср. Вы сказали мнѣ такія слова: подло и тому подобное... по крайней мѣрѣ вы можете *взять назадъ ваши слова*, а? «*Беру, беру назадъ*», — проговорилъ Пьеръ, — «и прошу извинить меня».

Гр. Л. Толстой. Война и Миръ. 2, 5, 20.

Ср. Я виноватъ, я беру назадъ свое слово.

Неси меня прочь, Эллис, прошу тебя...

Тургеневъ. Призраки. 19.

Ср. Пусть онъ докажетъ... либо объявить, что онъ ошибся и что беретъ свое слово назадъ.

В. И. Даль. (Ср. Мельниковъ. В. И. Даль. Крит.-биогр. очерки.)

См. Знаменiе времени.

\*

129. **Взять себя въ руки (иноск.) сдѣлать усилiе надъ собою.**

Ср. Съ твоей красотой и способностями ты можешь сыграть не послѣднюю роль въ свѣтѣ, стоитъ только немножко *взять себя въ руки*...

О. Чюмина. Подъ маскою. 1.

См. Роль.

\*

130. **Взяться откуда (иноск.) явиться.**

Ср. Какъ вдругъ *откуда ни возьмись*, Въ окно влетаетъ змѣй крылатый.

А. С. Пушкинъ. Русланъ и Людмила.

Ср. И подлинно: *откуда* опять *взялись* розы.

Крыловъ. Мотъ и Ласточка.

\*

131. **Взяться за умъ (образумиться).**

Ср. Молодые люди прежнихъ порядковъ не любятъ: я ихъ хвалю... пора *за умъ взяться*. Только вотъ что горе: молодые люди больно мудрятъ.

Тургеневъ. Записки Охотника. Олдоворенъ Овсянниковъ.

Ср. Я такъ думаю, что ты *возьмешься за умъ*... только смотри, не опоздай...

Островскій. Доходное мѣсто. 1, 9.

\*

132. **Взять терпѣнiе (относиться къ чему, взяться за что — съ терпѣнiемъ).**

Ср. *Возьми* на часъ *терпѣнiе*,

Чтобы квартетъ въ порядокъ нашъ привести.

Крыловъ. Квартетъ.

Ср. Еще дня два *терпѣнiя возьми*, Не быть тебѣ въ Москвѣ, не жить тебѣ съ людьми.

Грибоедовъ. Горе отъ ума. 4, 14. Фамусовъ.

Ср. Prendre patience.

\*

133. **Вибрація** — (иноск.) вздрагиванiе, сотрясенiе (какъ въ не живомъ тѣлѣ сотрясенiе, движенiе, колебательное движенiе частицъ вещества отъ вѣшнихъ причинъ).

**Вибрировать.**

Ср. Откуда у тридцати-четырёхлѣтняго человека эта солидная, генеральская походка? Откуда эта начальническая *вибрація* въ голосѣ, всё эти «что-съ», «надо-съ» и «батенька»?

Ант. П. Чеховъ. Именины. 1.

Ср. Да! (все забыто...) еще тише, съ *вибраціей* какого-то внутренняго, глубоко потопленнаго страданiя вымолвилъ Вельтищевъ.

В. С. Крестовскій. Вѣтъ закона. 1, 2.

Ср. Я была подготовлена къ этому (къ смерти мужа), говорила она высокимъ и спокойнымъ контральто, и ей голосъ красиво *вибрировалъ* на верхнихъ нотахъ.

М. Горькій. Варенька Олесова. 1.

Ср. Голосъ Коновалова *вибрировалъ* и плакалъ, и стоналъ.

М. Горькій. Коноваловъ.

См. Vibratio (vibrans) колебанiе, сотрясенiе, дрожанiе.

\*

134. **Виваты (иноск.) привѣтственные крики.**

**Вивать!** — да здравствуетъ!

Ср. Когда государь, распрощавшись съ гостями своими, уходилъ въ двухъ-

этажный домикъ, охраняемый любовью народной, онъ могъ слышать, какъ провожали его *виваты* иностранцевъ и благословенія русскихъ...

И. П. Лажечниковъ. Ледяной домъ. 1, 3.

Ср. *Vive la France—la Russie!* (во время заключенія франко-русского союза.)

Ср. *Vivent les gueux.*

Piron (confr. Société des Bibliophiles. Mélanges. 5).

Ср. *Vivat! (vivere, жить) да здравствует! (сербск. живіо!)*

\*

135. Виверство. Наслаждение жизнью.

Виверъ — наслаждающийся жизнью.

Ср. Ихъ жизньъ вся въ самой упорной чувственности и цинизмъ... царство торжествующаго *виверства*...

И. Боборыкинъ. Распадъ. 3.

Ср. Время его все было распределено... утромъ работа дома, затѣмъ въ министерствѣ, потомъ обѣдъ у знакомыхъ или у Дюнона, иногда театръ, иногда ужинъ въ отдѣльномъ кабинетѣ съ женщиной, которая казалась ему, пресыщенному *виверу*, пикантной...

К. М. Станюковичъ. Огнровенныя. 2, 11.

Ср. *Viveur (vivre, жить) — наслаждающийся жизнью.*

Ср. *Vivere (vivere, жить) жить.*

См. Жуиръ. См. Цинизмъ.

\*

136. Вивисекція — вскрытіе живого тѣла.

Ср. У докторовъ, проповѣдниковъ *вивисекцій*... животное, полное жизни, разрѣзываютъ на части.

Д. В. Григоровичъ. Горькая доля.

Ср. На конференціи въ Ноттингемѣ, въ 1893 г. ученый хирургъ Белль Тайлоръ... доказывалъ полную бесполезность *вивисекцій*.

Тамъ же.

Ср. *Vivisection (vivus, живой—sectio... anatomica, разрѣзаніе), — вскрытіе живого тѣла.*

Ср. *Secare (sectum) разрѣзать, раздѣлять.*

См. *In anima vili.*

\*

137. Видаль Оедюшъ на свѣтѣ я,—

Которымъ ихъ друзья

Вснарабнаться наверхъ усердно помогали,

А послѣ ужъ отъ нихъ—скорлупки не видали!

Крыловъ. Два мальчика.

См. Облизывалъ лишь губки. См. Чужими руками жаръ загребать. См. За добро не жди добра.

\*

138. Видать виды (иноск.) о вещахъ — изношенное, обтрепанное; о людяхъ — многоопытный, бывалый.

Ср. Смазные сапоги сильно просили капи... Военное армейское кепи, тоже *видавшее виды*, сидѣло на затылкѣ.

Боборыкинъ. Ранніе выводы. 25.

Ср. «Мы», т. е. старики, *видавшие виды*. Всякіе *виды* мы *видѣли*, а такихъ не видали. Поэтому, весьма натурально,

что въ недоумѣніи мы спрашиваемъ себя: неужто-жъ и еще *виды* будутъ.

Салтыковъ. Кругъ годъ (1-ое декабря).

Ср. Она барыня бойкая и *видавшая всякіе виды*, и которую трудно было сконфузить.

Достоевскій. Идіотъ. 1, 15.

Ср. «Молвить безъ обиды, Ты хлопещъ, можетъ быть, не трусь, Да глупъ, а мы *видали виды*».

А. С. Пушкинъ. Гусаръ.

Ср. Мы ужъ *видали виды*; а я къ нимъ (солдатамъ) и появиться не смѣю.

Фонвизинъ. Недоросль. 1, 8. Простаковъ.

Ср. *Avoir vu le loup* (о человѣкѣ бываломъ, о женщинѣ, выдавшей волка (виды) — въ качествѣ *laïve*).

См. Не со вчерашняго дня. См. Сапоги капи просать.

\*

139. Видимо-невидимо (иноск.) много кого.

Ср. Я служилъ въ юстиціи со временъ царя Гороха, и во все время своей службы, не имѣлъ еще ни разу честнаго и трезваго писаря, хотя ихъ на своемъ вѣку имѣлъ *видимо-невидимо*.

А. П. Чеховъ. Хмурые люди. Неприятность.

Ср. Сколько я горя отъ злыхъ людей потерпѣлся, рассказать невозможно. Перебывало у меня тутъ (въ лѣсу) ихъ *видимо-невидимо*.

Чеховъ. Въ сумеркахъ. Безпокойный гость. 13.

См. Во время оно.

\*

140. Видить (слышать) собаку молоко, да рыло коротко (да въ кувшинѣ глубоко).

Чуетъ котъ въ кувшинѣ молоко, да рыло коротко.

Ср. А ты ищи себѣ подъ парю... а то ты все не подъ мастъ выбираешь-то. Глаза-то у тебя больно завистливы... Вотъ тебѣ... пословица: *видитъ собака молоко, да рыло коротко*.

Островскій. Зачѣмъ идешь, то и найдешь.

1, 4.

См. По Сенькѣ шапка. См. Мастъ къ масти подбирается. См. Блиско локоть, да не укусишь.

\*

141. Видна птица по полету.

Птицу по перьямъ знать, сокола по полету.

Ср. Я самъ выгналъ этого прощальгу, а ты принимаешь. *Видна птица по полету*. Негодай, отъявленный негодяй.

Григоровичъ. Просекачины дороги. 18.

Ср. *Nominis mores naturaeque ex corpore, oculis, fronte pernoscentur.*

Человѣка нравы и натура по тѣлу, глазамъ и лбу познаются.

Cicero de fato. 5, 10.

См. Знать птицу по перьямъ.

\*

142. Видѣть въ розовомъ свѣтѣ (иноск.) видѣть только хорошее, смотрѣть на все оптимистически.

Ср. Помню я школу, но какъ-то угрюмо и непривѣтливо воскресаетъ она въ моемъ воображеніи... Нѣтъ, я сегодня настроенъ такъ мягко, что все

хочу *видеть* въ *розовомъ свѣтѣ*...  
прочь школу!

Салтыковъ. Губ. Оч. Скука.

Ср. Будущность представляется мнѣ въ  
самомъ *розовомъ свѣтѣ*.

Достоевскій. Крокодилъ.

Ср. *Voir tout couleur de rose*.

См. Въ розовомъ цвѣтѣ.

\*

143. *Видѣть* небо *отверстымъ* (иноск.) блаженство-  
вать, быть въ восторгѣ.

Ср. Въ другой день на другое пожатіе  
(руки) она отвѣчаетъ ему тѣмъ же...  
и ей кажется въ эту минуту, что земля  
и небо *готовы* передъ нею и надъ нею  
*раскрытыся*.

И. И. Лажечниковъ. Ледяной домъ. 1, 4.

Ср. ... «Зари багряны персты»,  
И «райскій кринъ», и «Фебъ» и «небеса  
*отверсты*».

Такъ громко, высоко — а нѣтъ, не

веселить,

И сердце, такъ сказать, ничуть не

шевелить!

И. И. Дмитриевъ. Чужой толкъ.

Ср. O zarte Sehnsucht, süßes Hoffen!  
Der ersten Liebe goldne Zeit!  
*Das Auge sieht den Himmel offen;*  
Es schwelgt das Herz in Seligkeit.

Schiller. D. L. v. d. Glocke.

(По повѣрью, въ богоявленскую ночь, передъ  
утреней небо открывается.)

Ср. Отнынѣ будете видѣть небо отвер-  
стымъ и Ангеловъ Божіихъ, восхо-  
дящихъ и нисходящихъ къ Сыну Че-  
ловѣческому.

Іоанн. 1, 51. Ср. Дѣян. Ап. 10, 11.

См. Фебъ.

\*

144. *Видѣть* не *далѣе* (своего) *носа* (иноск.) о не-  
дальновидномъ.

Ср. Онъ былъ добрый, но простой чело-  
вѣкъ, и *видѣлъ не далѣе своего носа*,  
за который водила-его жена.

Маринскій. Поволжскіе разбойники.

См. Водить кого за носъ.

\*

145. *Видѣть* собственными глазами.  
Не *вѣрь* брату родному, *вѣрь* своему глазу  
кривому.

Ср. Какъ, я не имѣлъ права (этого напи-  
сать), когда я *видѣлъ* это *собственными*  
*глазами*?

Писемскій. Люди сороковыхъ годовъ. 5, 17.

Ср. Я *вѣрю собственнымъ глазамъ*.

Грибоедовъ. Горе отъ ума. 1, 7. Чацкий.

Ср. Je l'ai vu, dis-je, vu, des mes propres  
yeux vu,

Se qu'on appelle vu.

Я *видѣлъ*, говорю я, *видѣлъ*, собственными  
глазами *видѣлъ*,

То, что называется *видѣть*.

Molière. Le Tartuffe. 5, 3. Orgon.

Ср. Oculis videre.

Terent. Eun. 350.

См. И въ глаза не видать.

\*

146. *Визави* (жизнь)—напротивъ.  
*Визави* (въ танцахъ) напротивъ стоящая или си-  
дящая особа.

Ср. А у меня какъ разъ отсюда *визави*  
домъ.

Лѣсковъ. Голосъ природы. 2.

Ср. Vis-à-vis (vis—visage, лицо), visage à  
visage насупротивъ (лицо противъ  
лица).

Ср. Vison-visu (visum visu) другъ противъ  
друга.

Ср. Visus ad visum—лицомъ къ лицу.

\*

147. *Визировать* (паспортъ, видъ), прописать, предъ-  
явить для прописки.

Ср. Когда Кальсіевъ опасался самъ идти  
для *визирования* своего паспорта, то  
Бенни взялъ всю эту рискованную  
процедуру на себя...

Лѣсковъ. Загадочный человѣкъ.

Ср. Viser (visare—videre, видѣть) визиро-  
вать, свидѣтельствовать, просматри-  
вать, прописывать (паспортъ).

Ср. Visa (visa est осмотрено), прописка,  
освидѣтельствова́ніе.

См. Процедура.

\*

148. *Визить* — посѣщеніе знакомыхъ только ради  
обычая (прон.) по неприятному дѣлу.

Ср. «Никакихъ-де *визитовъ* не надо! Все  
это глупости: лошадямъ хвосты тре-  
пать не для чего, а когда вамъ нуженъ  
моціонъ—мойте полы».

Лѣсковъ. Зимній день. 3 (Ср. гр. А. Тол-  
стой).

Ср. Не забудьте, что въ тогдашнее время  
увидѣть въ своей комнатѣ голубого  
солдата было совсѣмъ не то, что те-  
перь, хотя и теперь, конечно, это *ви-  
зитъ* не изъ особенно пріятныхъ, но  
тогда... это спаси Боже, что значило!..

Лѣсковъ. Смѣхъ и горе. 30.

Ср. Visite (visiter, посѣщать), посѣщеніе.

Ср. Visitare (videre, видѣть) — посѣщать  
(чтобъ *посмотрѣть*).

См. Пустопорожній. См. Моціонъ. См. Си-  
ній.

\*

149. *Вилами* (по водѣ) писать (иноск.) о невозмож-  
номъ, безуспѣшномъ, сомнительномъ.

Ср. Статочное ли дѣло, чтобъ отпу-  
чаться и отвѣчать, что на умъ его  
взрослой дѣвки? Скорѣй можно *вилами*  
*по водѣ писать*.

Кохановская. Изъ провинціальной галлерей  
портретовъ.

См. Это еще вилами писано. См. По водѣ  
писать.

\*

150. *Виллисы* (по легендѣ)—дѣвы, умершія невѣстами.

Ср. Все сладостѣй, все свѣтлѣе, верени-  
цей прелестной и манищей, словно  
*виллисы* фантастической легенды, па-  
рящія надъ мѣсяцемъ въ теплую май-  
скую ночь, тянулись передъ нимъ за-  
душевные, чудесныя видѣнія...

Маркевичъ. Утро карьериста. 1.

См. Легенда.

\*

151. *Вилать* (вертѣть) *хвостомъ* (иноск.) уклоняться,  
хитрить, вывертываться.

Ср. «Отыгрывается, какъ лиса *хвостомъ*».  
*Вильнетъ умомъ, какъ песъ (лиса, сойка)*  
*хвостомъ*.

- Ср. Давай отвѣтъ на вопросъ! *Спрячь хвостъ-то,—будетъ вилять!*  
Глѣбъ Успенскій. Разоренье. Наблюденія одного лѣтца. 1.
- Ср. Я родился, выросъ и жилъ въ вѣкѣ рабства и холопства, я долженъ былъ *вилять хвостомъ*...
- Ср. Мнѣ говори коротко и прямо,  
А въ сторону отъ дѣла не *вилай*.  
Лысковъ. Жаръ-Птица.
- Ср. Замѣтивъ облачко надъ фактомъ,  
Какъ ступеша мы снѣшимъ,  
Какъ мы *вертимъ хвостомъ* лукаво,  
Какъ мы уходимъ величаво,  
Въ скорлупку пошлости своей.  
Неграсовъ. Медвѣжья охота.
- Ср. Только *хвостомъ* ужъ не *вертитъ* туда и сюда, а ходи въ аккуратѣ: попалъ на эту точку—и вертись на этой линіи.  
Островскій. Свои люди сочтемся. 2, 5.
- Ср. Ты, парень, *хвостомъ-то* не *верти*, истинную правду мнѣ сказывай...  
Мельниковъ. Въ лѣсахъ. 2, 6.
- Ср. *Cauda blandiri*.  
Ср. *Κέρφο σαίνειν* (хвостомъ вилять).  
Aristoph. in Equitibus.
- См. Нѣмецъ аккуратный. См. Лнія не вышла. См. Лиса Патрикѣвна. См. Ступеша.
- \*
152. **Вина и Сикера** (сикеръ(а)—хмельный напитокъ).  
Ср. Вино—глумливо, сикера—буйна и всякій, увлекающийся ими, неразумень.  
Прятч. 20, 1.
- Ср. Онъ (Юлианъ) будетъ великъ передъ Господомъ; не будетъ пить *вина и сикера*...
- Ср. *Вина и сикера* я не пила, но изливаю душу мою передъ Господомъ.  
I Царствъ. 1, 15.
- См. Изливать душу свою.
- \*
153. **Винегреть** (иноск.) безтолковая, безсвязная смѣсь, на подобіе кушанья—винегрета.  
Ср. Вы... не знаете, что говорите! любовь, деньги, обезпеченія... фу, какой противоестественный *винегреть*.  
Льсковъ. Обойденные. 1, 6.
- Ср. Я люблю *винегреть*, только не литературный!  
Никодимъ Надоумко (Надеждинъ). Вѣкъ сестрамъ по серьгамъ.
- Ср. *Винегреть*—родъ окрошки, но безъ жидкости.
- Ср. *Vinaigrette* (vinaigre—уксусъ).
- \*
154. (Срѣзай въ кустъ!) **Виноватаго Богъ сыщеть**.  
Ср. *Εὐρὲ Θεὸς τὸν ἀλιτρών*.  
Богъ сыщеть нечестивца.  
Theocrit. 10, 17.
- См. Богъ всякую неправду сыщеть. См. Дѣло въ шляпѣ. См. Ивиковы журавли. См. Какъ ни крыться, а будетъ пошлится. См. Отольются волку овечьи слезки.
- \*
155. **Виноватаго кровь вода, а невиннаго бѣда** (иноск.) виноватаго кровь проливать, что воду—не жалко, а невиннаго кровь—дорога; ее проливать—бѣда.
- Ср. Боже! (язычники) пролили кровь (твоихъ рабовъ) какъ воду.  
Псалт. 78, 3.
- См. Кровь не вода.
- \*
156. **Виновать, но заслуживаетъ снисхожденія** (юрпд.).  
Ср. Человѣкъ онъ нервный, легко возбуждающийся, не имѣющий подъ собою почвы, а главное—обойденный счастьемъ. Если и *виноватъ*, то во всякомъ случаѣ *заслуживаетъ снисхожденія* и участія всѣхъ сострадательныхъ душъ...  
А. П. Чеховъ. Задача.
- См. Почва.
- \*
157. **Вино веселитъ сердце человека**.  
Ср. Много есть у меня  
Для пировъ—серебра,  
Для бесѣдъ—красныхъ словъ,  
Для веселья—*вина*.  
Кольцовъ. Пѣсни.
- Ср. Я до отставки не пивалъ:  
Спросите, скажетъ весь кварталъ.  
Теперь же съ *горя какъ напьюся*,  
То *будто бы развеселюся*.  
А. Е. Измайловъ. Пьяница.
- Ср. *Вино сердце веселитъ*, вино разумъ творитъ.  
Писемскій. Плотничья артель. 4.
- Ср. А нашъ *пьяникъ*, нашъ кормилецъ,  
*Сердце* любю *веселитъ*.  
Кн. П. А. Вяземскій. Масляница на чужой сторонѣ.
- Ср. Пирѣ устраиваются для удовольствія и вино веселитъ жизнь.  
Ежк. 10, 19.
- Въ Санскритѣ. лз. *Mada*—вино (медъ?), *Mad*—веселиться.
- Ср. Ты произрастаешь... и вино, которое веселитъ сердце человѣка.  
Пс. 103, 15.
- Ср. Отрада сердцу и утѣшеніе душѣ—вино, умѣренно употребляемое и во время.  
I. Спр. 31, 33.
- См. Веселье Руси пить.
- \*
158. **Виновиникъ дней** (кого-нибудь)—иноск. отецъ, родитель.
- \*
159. **Винтить** (иноск.) играть въ «винтъ» (карточная игра).  
Ср. Если бы былъ четвертый—премילו бы мы *повинтили*! со вздохомъ сказалъ Матвѣй Егоровичъ.  
М. Горькій. Скупи ради.
- Ср. Въ роскошныхъ апартаментахъ собралось довольно большое и пестрое общество. Кто пріѣхалъ *повинтить*, кто—спеціально поужинать.  
Б. М. Станюковичъ. Отверженные. 1, 13.
- См. Апартаменты.
- \*
160. **Виситъ на ниткѣ**.  
Жизнь виситъ на ниткѣ, а думаетъ о прибитѣхъ.  
Ср. Sein Leben hängt an einem Faden.  
Sa vie ne tient qu'à un fil.



Ср. *Filo pendere*.

На ниткѣ висѣть.

Ennius. 3. *Annal.* (ср. *Macrob. Sat.* 1, 4, 18).

Ср. *Omnia sunt hominum tenui pendentia filo*.

Дѣла человѣческія все на тонкой ниткѣ висятъ.

Val. Max. 3, 4, 1. Ср. *Ovid. Ex Ponto* 4, 3, 35.

Ср. Ἀπὸ λεπτῆς κρόκης ὁ πᾶς οὗτος πλοῦτος ἀπέρητοι.

На тонкой ниткѣ все это богатство виситъ.

Lucian. *Nanig.* 26.

Ср. Ἀπὸ λεπτοῦ φασί μίτου τὸ ζῆν ἡρτῆσθαι.

На тонкой ниткѣ, говорятъ, жизнь виситъ.

Apostol. 3, 50.

Намекъ на Паргу, прядущую нить жизни человека.

См. Дамокловъ мечъ. См. Дни его. См. На волоскѣ. См. Парки.

\*

161. **Вислоухій** (иноск.) розниа, недогадливый, нерасторопный.

Ср. Философъ *вислоухій*.

В. Пушкинъ. Кабудъ.

См. И ухомъ не ведеть.

\*

162. **Високосный годъ** — на людей и на скотину (по повѣрью).

Худъ приплодъ въ високосный годъ.

Ср. «Касьянъ на что ни *взымаетъ* — все *вянеть*».

Народъ считаетъ високосный годъ тяжелымъ, потому что липнѣй день — 29-ое февраля, — день Касьяна (по народному), завистливаго, недоброжелательнаго.

Ср. *Bissextil* — високосный.

Ср. *Année bissextile* — *année infertile*.

Ср. *Anno bisesto* — *anno senza sesto*.

Ср. *Bissextilis* (*bissexthus* липнѣй шестой день передъ мартовскими календами) *annus*. — *Ita dictus, quia bis dicebatur: Sexto Kalendas Martias*.

*Ovid.* 3. *Fastorum.* 163 (*sex*).

\*

163. **Вистовать** кому (иноск. шут.) помогать, дѣйствовать вмѣстѣ, за одно (намекъ на *вистованіе*, участіе въ разыгрываніи карточной игры).

Ср. «Я, говоритъ, тебя не покину. По прежнему, говоритъ, буду жить въ твоей трущобѣ!» И заливаются, хочешь... Я за ними *вистую*.

Станюковичъ. Первые шаги. 13.

\*

164. **Висѣть на ушкѣ** у кого (иноск.) наущивать.

Ср. У хозяина сидѣлъ на ушкѣ и всѣхъ... обносить, чернилъ, обличалъ, оговаривалъ.

Мельниковъ. На горахъ. 1, 14.

\*

165. **Витрина** ящикъ подъ стекломъ для выставленія на показъ товара.

Ср. Одно... показалось (мнѣ) удивительно — это чья-то пшеница въ одной *витринѣ*.

Льсковъ. Отборное зерно. 1.

Ср. *Vitrine* — витрина.

Ср. *Vitrum* — стекло.

\*

166. **Вихрь** (иноск.) шумъ, увлеченье.

Ср. Ибрагимъ... не пропускалъ ни одного

бала, ни одного праздника... и предавался общему *вихрю* со всею пылкостью своихъ лѣтъ и своей породы.

А. С. Пушкинъ. Арапъ Петра Великаго. 1.

\*

167. **Вклеить слово**.

Ср. «Ты врешь, собачья дочь!» Да еще, мать моя, *вклеилъ* такое *слово*, что и неприлично тебѣ сказать. Я такъ въ мигъ и спознала: э, да это долженъ быть важный господинъ.

Гоголь. Женитьба. 1, 13. Сваха.

Ср. «Крѣпко ругается = долженъ быть важный!»

См. Собачій сынъ.

\*

168. **Вырастаться въ довѣренность** (иноск.) — войти незаметно, осторожно, какъ воръ.

Ср. Известно, что змѣя умна:

Такъ *вкрасалась* къ мужику она,

Что ею только онъ и клялся и божился.

Крыловъ. Крестьянинъ и Змѣя.

\*

169. **Вкривъ и вкось** (судить) — неправильно. И криво и косо и на сторону.

Ср. «Все вкривъ и вкось идетъ» (неудачно).

Ср. За носъ таскать мнѣ десятый ужъ годъ

И вверхъ и внизъ, и *вкривъ и вкось*,

Учениковъ своихъ удалось.

А. Фетъ. Фаустъ. 1. Ночь.

Ср. Благослови мой долгіи трудъ,

О ты, эпическая муза!

И вѣрный посохъ мнѣ вручивъ,

Не дай блуждать мнѣ *вкось и вкривъ*.

А. С. Пушкинъ. Евгений Онегинъ. 7, 55.

Ср. Пожалуйста, при немъ не споръ ты *вкривъ и вкось*.

Грибоедовъ. Горе отъ ума. 2, 3.

Ср. *Es geht Alles schief und krumm*.

Ср. *Kreuz und quer*.

Ср. *Ziehe schon an die zehen Jahr,*

*Herauf, herab und quer und krumm*

*Meine Schüler an der Nase herum*.

Goethe. *Faust.* 1. Nacht.

Ср. *A tort et à travers*.

Безъ толку; какъ попало.

Ср. *Ab hoc et ab hac*.

См. Водить кого за носъ. См. Муза.

\*

170. **Вкусивши сладкаго, не захочешь горькаго**.

Русскіе послы кн. Владимиру по ознакомленіи ихъ съ вѣрой греческой 987 г.

Ср. Карамзинъ. Ист. Г. Р. 1.

\*

171. **Вкусъ** (иноск.) чувство изящнаго, способность оцѣнивать все прекрасное.

Ср. «Человѣкъ со *вкусомъ*».

Ср. ... И одна осталась

Память: что съ отличными *вкусомъ* одѣвалась.

Некрасовъ. Книжка.

См. На вкусъ и на цвѣтъ мастера нѣтъ.

См. Приличье, вкусъ — все такъ условно.

\*

172. **Вкушать** (иноск.) испытывать, наслаждаться чѣмъ.

Ср. Тотъ въ сладкомъ чувствѣ бытія  
Земную жизнь *вкушаетъ*.

Жуковский.  
Ср. Народы чужды къ намъ сберутся  
*Вкуситъ* покоя и добра.  
Державинъ.

173. **Владѣть** (иноск.) пользоваться какимъ-нибудь предметомъ, быть свидѣющимъ, умѣть пользоваться чѣмъ-либо.

Ср. *Владѣть* языкомъ — умѣть говорить; — перомъ — умѣть вѣрно писать (сочинять).

Ср. *Владѣть собою* (иноск.) управлять, держать себя въ рукахъ.

Ср. Я...  
Владѣлецъ, коль страстьми *владѣю*.

Державинъ. Вельможа.  
Ср. А (бритвой) острою обрѣшься скорѣй:  
Умѣй *владѣть* лишь ею.

Крыловъ. Бритвы.  
См. Малъ языкъ, да всемъ тѣломъ *владѣть*.

174. **Вламываться въ амбицію** (иноск.) считать себя оскорбленнымъ.

Ср. Уйти по-здорову; графъ еще сообразитъ, что были свидѣтели, *вломится въ амбицію*, отомститъ!...

Данилевскій. Княжна Тараканова. 2, 23.  
См. По-добру по-здорову. См. Амбиція.

175. **Власть тьмы** (иноск.) вліяніе невѣжества умственного мрака.

Ср. Гр. Л. Н. Толстой. Власть тьмы.

176. **Влетѣть. Влетѣло ему!** (иноск.) досталось.

Ср. Только я прошу васъ убѣдительно никому не говорить, что я былъ тутъ, а то мнѣ, пожалуй, *влетитъ* въ заговоръ отъ начальства, скажутъ, дьяконъ секундантомъ былъ.

А. П. Чеховъ. Дуэль. 20.  
Ср. *Влетѣло*, братъ... попало ловко... ты къ носу три...

Островскій. Воевода. Прологъ. 3.  
**Влетѣлъ (въ надушку)!** (иноск.) — нежданно попалъ въ просакъ.

См. Секундантъ. См. Попалъ въ просакъ.

177. **Вливать** (иноск.) вселять, исполнять чего.

**Вліять (вліяніе)** — оказывать дѣйствіе.

Ср. Во все духъ жизни *влиять*.

Жуковский.  
Ср. Художества *влиютъ* на нравы, смягчая ихъ.

Даль.  
Ср. Плоть есть персть земная,  
А духъ — *вліяніе* небесъ.

Державинъ.  
178. **Влопаться** (иноск.) попасться.

Ср. Нѣтъ, послушай, Матвѣвна, какъ мы *влопались*-то, я тебѣ расскажу... Какъ *влопались* въ лучшее видѣ.

В. А. Слѣпцовъ. Ночлеги.

179. **Влѣзть (къ кому) въ душу (въ сердце)** — иноск. войти въ довѣріе.

Ср. Приказчикъ, постепенно, втихомолку отъ родителей потакалъ дурнымъ на-

клонностямъ хозяйскаго сына: этимъ способомъ онъ совершенно овладѣлъ молодымъ человекомъ; онъ *влѣзъ къ нему въ душу* и, какъ хотѣлъ, такъ и вертѣлъ пмъ.

Григорьевъ. Въ ожиданіи паромъ.

Ср. И диковинное это дѣло! старая, кривая, и вотъ *влѣзла ему въ душу*, обоняла она его, либо другое что, а только души въ ней не чаяла.

Григорьевъ. Смедовская долина.

См. Безъ мыла въ душу *влѣзть*. См. Обойти. См. Души не чаять.

180. **Влѣзъ по поясъ, полѣзай и по горло!** (иноск.) началъ, такъ продолжай (копчай).

Ср. По расчетамъ ея (Фленушки) дѣло теперь выпадало подходящее; *влѣзъ по поясъ* Василій Борисычъ — *полѣзетъ по горло*; *влѣзетъ* по горло — по уши лѣзъ; по уши окунется — маковку въ воду...

Мельниковъ. Въ лѣсахъ. 3, 16.

Ср. Wer A sagt, muss B sagen.

181. **Влѣпить безе** (иноск. шут.) поцѣловать.

Ср. Молодчина, Сережа!... Дай, *влѣплю* тебѣ *безе*шку за это!... и онъ полѣзъ обнимать пріятеля...

Мартеевичъ. Четверть вѣка назадъ. 1, 3.

Ср. Позволь, душа, я тебѣ *влѣплю* одинъ *безе*. Ужъ вы позволите, ваше превосходительство, поцѣловать мнѣ его... Да, Чичиковъ... одну *безе*шку позволю напечатлѣть тебѣ въ бѣлоснѣжную щеку твою!

Гоголь. Мертвыя души. 1, 8. Ноздревъ.

Ср. Le baiser — поцѣлуй.

Ср. Basium (popul.) поцѣлуй; Basiolum (Petrop.) безешка.

182. **Влѣпить (отвѣсить) пощечину (оплеуху, удары).**

Ср. Какъ только тотъ явился, *влѣптитъ* (говоритъ губернаторъ) *ему двѣсти*.

Салтыковъ. Сборникъ. Сонъ въ лѣтнюю ночь.  
Ср. Въ театрѣ такъ искусно оплеушались, что кажется видишь, какъ одинъ другому *влѣпляетъ пощечину*.

Ср. Даль. Толковый Словарь.

Ср. Flanquer un soufflet.

См. Хватить пятерикомъ.

183. **Влюбленъ какъ кошка** (страстно).

Ср. Охота вамъ ухаживать за женщиной, которая *влюблена* въ своего мужа, какъ *кошка*.

Островскій. Красавецъ-мужчина. 1, 5.

Ср. За красоту доктора и его покорное обращеніе съ ней, она была *влюблена* въ него, какъ *кошка*.

Исеевскій. Мѣщане. 3, 3.

Ср. Она божилась мнѣ, что ты какъ *кошка* *влюбленъ*.

Достоевскій. Идіотъ. 2, 2.

184. **Вляпаться** (иноск.) попасться, неудачно связаться, влюбиться (съ намекомъ на *вляпаться*), дѣлать какъ ни попало).

Ср. Онъ почувалъ на этотъ разъ, что не сочувственъ былъ онъ ей со всѣхъ

сторонъ... «Валталас маленько», со-  
знался онъ внутренно.

Маркевичъ. Марина изъ Ахаго-рога. 14.

См. Втюриться. См. Тяпъ да ляпъ.

\*

185. **Вмѣстѣ тѣсно, въ рознь — тошно.**  
Не вижу — душа мретъ, а увижу съ души  
претъ.

Ср. Знать, она сглубила ему  
Въ чемъ-нибудь, али напроосто *тѣсно*  
*Вмѣстѣ жить* показалось въ дому.  
Некрасовъ. Въ дорогѣ.

Ср. Они зажили, ежедневно ссорясь, не-  
годуя другъ на друга и между тѣмъ  
изумительно исполняя на себѣ рус-  
скую пословицу: *вмѣстѣ тошно, по-  
розну скучно*.

Кохановская. Кирила Петровъ. 3.

Ср. И онъ во очи мнѣ молодцу досаж-  
даетъ —

А какъ за очи мой, онъ умираетъ.  
Пѣсня. (Ср. Серг. Глинка. Русск. Пѣсни.  
1816 г. 3, 3.)

Ср. *E ver: con lui felice*  
*Non sono io mai: ma nò senz'esso il sono.*  
Alfieri. Oreste. 3, 1. Clitennestra.

Ср. *Nec possum tecum vivere, nec sine te.*  
Не могу жить — ни съ тобою, ни безъ тебя.  
Martial. Epigr. 12, 47.

Ср. *Nec sine te, nec tecum vivere possum.*  
Ни безъ тебя, ни съ тобою жить не могу.  
Ovid. Amores. 3, 11, 39.

См. Необходимое зло. См. Съ милымъ рай  
и въ шалапѣ.

\*

186. **Внутреннее (Духовное) око** (иноск.) умственный  
взоръ — пониманіе.

Ср. Съ невыразимо сладкимъ замираньемъ  
сердца прозрѣвалъ онъ ихъ (задушев-  
ныя чудесныя видѣнія) *внутреннимъ*  
*окомъ*, in the mind's eye, какъ выра-  
жался покойный Гамлетъ....  
Маркевичъ. Утро карьериста. 1.

Ср. Призраки минувшаго проносились  
одинъ за другимъ предъ *духовными*  
*очами* Завалевского....  
Маркевичъ. Марина изъ Алаго-рога. 3.

Ср. In my mind's eye, Horatio.  
Shakesp. Hamlet. 1, 2.

\*

187. **Внутренний голосъ** (иноск.) другому не слыш-  
ный, совѣсть, убѣжденіе.  
**Внутренний человѣкъ.**

Ср. *Внутренний голосъ*, такъ часто обманыва-  
ющий влюбленныхъ, шепталъ ему  
почему-то, что онъ непрѣмѣнно уви-  
дитъ ее....

А. П. Чеховъ. Поцѣлуй.

Ср. «Не для тебя это счастье», — говорилъ  
ему какой-то *внутренний голосъ*. Но  
надо было сказать, что-нибудь и онъ  
заговорить.

Гр. Л. Толстой. Война и Миръ. 1, 3, 2.

Ср. Ибо по *внутреннему* человеку нахожу  
удовольствіе въ законѣ Божіемъ, но  
въ членахъ моихъ вижу другой за-  
конъ, противоборствующій закону ума  
моего.

Римъ. 7, 22—23.

Ср. Die innere Stimme.

См. Духъ бодръ, плоть же немощна.

\*

188. **Внутренний смыслъ рѣчи** (иноск.) скрытый,  
переносный, иносказательный.

\*

189. **Внутренно смѣяться** (въ кулакѣ).

Ср. Онъ только *посмѣивается себѣ въ бо-  
роду* и видитъ, что все это — жалкія  
слова.

П. Боборыкинъ. Переваль. 5, 5.

Ср. In den Bart lachen.

Ср. In stomacho ridere.

Въ желудкѣ смѣяться (буквально).

Cic. Fam. 2, 16, 7.

Ср. In sinu gaudere.

Tibull. 4, 13, 8. ср. Cic. Tusc. 3, 21, 51.

Ср. Ἐν θυμῷ, ὑρῶν, χαίρει καὶ ἴσχει.

*Радуйся сердцемъ*, старуха, но *тихо*  
безъ всякаго крика.

Нот. Од. 22, 411 (Жуковский).

См. Смѣяться въ кулакѣ. См. Жалкія  
слова.

\*

190. **Внутренности** переворачиваются (иноск.) о не-  
годованіи.

Ср. Братья — лакеи... у меня всѣ *внутрен-  
ности переворачиваются*, когда я  
вижу, какъ они соскакиваютъ съ ко-  
зелъ, отворяютъ дверцы и почти-  
тельно высаживаютъ изъ кареты  
какую-нибудь глупую старую разва-  
лину въ шелкахъ и кружевахъ...

Потапенко. Дочь курьера. 1, 5.

См. Развалина.

\*

191. **Внутренняя пустота** (иноск.) духовная.

Ср. Слова, искони находящіяся въ устахъ  
народа, невѣдомы нѣкоторымъ пе-  
тербургскимъ фельетонистамъ, кото-  
рые страждутъ ничѣмъ не излечимымъ  
недугомъ самолюбія и *внутренней*  
*пустоты*.

П. И. Мельниковъ. (Даль. Критико-биограф.  
очеркъ. 9.)

См. Искони. См. Фельетонъ.

\*

192. **Внѣ себя быть** (о вышедшемъ изъ себя отъ силь-  
наго волненія).

Ср. Er ist ausser sich.

Ср. Être hors de soi.

См. Изъ себя выходить.

\*

193. **Во весь духъ** (иноск.) какъ можно быстро.

**Духомъ** — усиленно дыша.

Ср. Выходить на дорогу волкъ,  
Его почуя, конь дорожный  
Храпитъ — и путникъ осторожный  
Несется въ гору *во весь духъ*.

А. С. Пушкинъ. Евг. Онегинъ. 4, 41.

**Во весь махъ сканать** (иноск.) во всю силу  
(намекъ на мельничное крыло — *«махъ»*, на  
вѣтрянку, пущенную во весь махъ).

Ср. *Махъ* скакуна (длина расходки ногъ).

\*

194. **Во весь опоръ:** опираясь всѣми силами (ногами,  
объ землю, чтобъ усиленно дыша при быстротѣ  
бѣга, бѣжать впередъ.

- Ср. Они дорогой самой краткой  
Домой летят *во весь опор*.  
А. С. Пушкин. Евг. Онегин. 3, 4.
- Ср. Онъ мчится *во весь опор*.  
Крылов. Конь и Всадникъ.
- См. Во весь духъ.
- \*
195. **Во вкусъ входить** (иноск.) постепенно находить что-либо приятнымъ (находить что-либо вкуснымъ и увлекаться имъ).
- Ср. Авдотья моя не такова баба, чтобъ обробрѣть, горло у нея здоровое: какъ началъ *входить во вкусъ*, горло-то драть... на пять верстъ слышно...  
Гл. Успенскій. Черезъ пенъ колоду. Перестала. 3.
- Ср. Рубить (лѣсъ)!... Онц, было, сначала по опушкѣ хозяйничали, а потомъ *вошли во вкусъ*, вломились въ самое нутро...  
Гл. Успенскій. Богъ грѣхамъ терпѣть. „Свои средства“.
- Ср. Съ каждымъ словомъ становился онъ все привязчивѣе и раздражительнѣе, точно *во вкусъ входилъ*.  
Достоевскій. Преступление и наказаніе. 4, 2.
- Ср. Prendre goût à qqchose.
- \*
196. **Во вкусѣ** (иноск.) въ родѣ.
- Ср. Феодосѣвна говорила правду. Эта горбунья — *въ такомъ именно вкусѣ*....  
Боборыкинъ. Василій Теркинъ. 3, 20.
- \*
197. **Во время оно**. Когда-то (давно).
- Ср. Когда царь горохъ съ грибами воевалъ. При царѣ горохѣ и царицѣ морковѣ.
- Ср. Сдѣлавъ нѣсколько песнсовременный скачекъ впередъ, я снова возвращаюсь *«во время оно»* къ событію тихаго вдовьяго житія княгини.  
Лѣсковъ. Захудалый родъ. 1, 16.
- Ср. У васъ тамъ мебель *при царѣ горохѣ* строена, ни сѣсть, ни прилечь удобно не на чемъ...  
Марковичъ. Чадъ жизни. 2, 1.
- Ср. Выѣхалъ (предокъ мой) изъ Россіи... *«при царѣ Горохѣ»* — нѣтъ, не *при царѣ Горохѣ*, а при В. Кн. Иванѣ Васильевичѣ. «А я такъ думаю, что родъ вашъ гораздо древнѣе и восходитъ даже до временъ допотопныхъ»...  
Тургеневъ. Степной король Лиръ. 1.
- Ср. Когда-жъ это было? — «Давно... *При царѣ Горохѣ, какъ грузди съ опенками воевали*».  
П. И. Мельниковъ. Въ лѣсахъ. 1, 15.
- Ср. Гдѣ подвиги (царя гороха), его столица, его могила, никто не знаетъ. Живъ онъ былъ *давнымъ давно, когда опенки воевали съ рыжиками* — вотъ только, что отвѣчаетъ вамъ преданіе.  
Марлинскій. Поволжскіе разбойники.
- Ср. О сказочномъ богатырѣ Покати-горошкѣ, родившемся отъ горошины, проглоченной царицей.  
А. Аванасьевъ. Поэтическое. воззрѣніе Слав. на природу. 2, 757.
- Ср. Als der Grossvater die Grossmutter nahm.  
Langhein.
- Ср. Zu Olims Zeiten. Olim = давно, когда-то.
- Ср. Hin ist die Zeit, da Bertha spann.

Берта († 970 г.), супруга кор. Рудольфа Бургундскаго, любила ткать и даже дорогою, сидя верхомъ на лошади, ткала.

Ср. Wurzbach. Hist. Wörter.

Ср. **Du temps que la Reine Berthe filait.**

Ср. Ce n'est plus le temps que Berthe filait. (xvi s.)

Теперь не тѣ времена (когда королева *Берта прядла*).

Ср. Par la quenouille de la reine Pédauque de Tholose —

Клятва, употребляемая въ Тулузѣ.

Ср. Handius (ср. Eutrapel.). Contes. Ср. Leduchat (Ducatianna. 499).

Ср. ἀρχαίστερος Κόδρου.

Древнѣе Кодра (царя).

Diogen. 7, 45. Apostol. 14, 73.

Нѣкоторые полагаютъ, что Берта была мать Карла Великаго съ длинными ногами (откуда названіе: pied d'oie, pédauque — гусиная нога), по другимъ, Берта (Bertha, Peratha, сиюющая) старшая германская богиня, покровительница хлѣбопашества и прикладнаго искусства.

Ср. Wurzbach. Histor. Wörter.

Ср. Au temps que les bêtes parlaient (ce qui paraît souvent se faire et à présent).

Ср. Bullet. Dissert. sur la Mythologie française. p. 60.

Ср. Du temps que les bestent parloient.

Oudin. Curiosités franç.

Ср. Во время оно (въ Евангеліи).

См. Гороху наѣлась.

\*

198. **Во всей деревнѣ Катенька красавицей была, И въ самомъ дѣлѣ дѣвушка какъ розанчикъ цвѣла.**

Прекрасны русы волосы по плечикамъ вились, И всѣ удалы молодцы за Катенькой гнались.

Ср. Два артиста изъ Италіи,  
Только просто *де мужики*,  
Носятъ *онъ лампернъ мажикъ*  
Съ *Катериною шарманкой*,  
И толкуя съ Англичанкой,  
Кажутъ ей, команъ иль жу.

Матвѣй. Сенсация г-жи Курдюковой. 2, 6.

Ср. **Катерина шарманка.**

Матвѣй.

(Заглавіе стихотворенія, собранія куплетовъ, какъ бы сочиненныхъ для пѣнія съ аккомпаниментомъ шарманки.)

Знаменитая пѣсня, — игравшаяся въ началѣ этого столѣтія на органчикѣ и пѣвшаяся сперва на нѣмецкомъ языкѣ (Charante Katharina), а потомъ въ приведенномъ русскомъ переводѣ. Этой пѣснѣ — Charante Katharina, мы обязаны названіемъ органчика — шарманкой, съ которой пришлые иностранцы являлись на дворахъ, чтобъ потѣшая публику, заработать себѣ дневное пропитаніе.

Ср. Даль. Толковый словарь.

См. Шарманка.

\*

199. **Во всей наготѣ** (иноск.) во всей правдѣ (одна истина безъ прикрасъ).

Ср. **Налая истина. Наломная правда.**

«Съ *наломной правдой* въ люди не ка-  
жись».

Ср. Бѣдствующее челоѣчество стоитъ передъ вами *во всей наготѣ* своей, на



высшей степени безпомощнаго отчаяннаго положенія.

Даль. Червонно-руссіа преданія. 9.

См. Голая правда.

\*

200. **Во всеоружіи.**

Ср. Вѣроятно, она не меньше трехъ часовъ сряду охорашивалась передъ цѣлымъ сочетаніемъ зеркалъ, прежде нежели явиться *во всеоружіи*.

Салтыковъ. Кругл. годъ (1 июля).

Ср. Она, какъ всегда, была *«во всеоружіи»* затавута и въ кольцахъ съ своей любимой брошкой...

Боборыкинъ. Дома. 4.

Ср. Если вашъ мужъ дѣйствительно... убилъ невооруженнаго человѣка съ цѣлью ограбленія, то я весь, *во всеоружіи* моей мести, возстану противъ него...

Писемскій. Масоны. 4, 5.

Ср. Облекитесь *во всеоружіе* Божіе, чтобы вамъ можно было стать противъ козней дьявольскихъ.

Ефес. 6, 11.

См. Минерва. См. Паноплія.

\*

201. **Во все лопатки гнать** (удирать—что есть духу).

Ср. Совралъ... Ну что было дѣлать? *Удралъ во все лопатки* и съ тѣхъ поръ ни ногой.

Достоевскій. Село Степанчиково. 1, 4.

Ср. Слушайте: вы побѣдите, да бѣгомъ, *во все лопатки*, и снесите двѣ записки.

Гоголь. Ревизоръ. 2, 10.

См. Ни ногой.

\*

202. **Во всехъ регалияхъ** (шут.) въ полномъ парадѣ: въ орденахъ и др. знакахъ отличія (намекъ на *регалии*—знаки царскаго сана—корону, державу, скипетръ, гербъ, мантію).

Ср. Regalia (англ.) регалии.

Ср. Regalis (лат.) королевскій.

\*

203. **Во всехъ ты, Душенька, нарядахъ хороша** (иноск.) къ тебѣ все идетъ.

Ср. Всегда кстати можно было сказать княжнѣ: *во всехъ ты, душенька, нарядахъ хороша!*

И. И. Лажечниковъ. Ледяной домъ. 3, 7.

Ср. Во образъ какой царицы ты одѣта, Пастушкой ли гдѣ сидишь у шалаша—*Во всехъ ты чудо свѣта,*

*Во всехъ ты, Душенька, нарядахъ хороша.*

И. Ѳ. Богдановичъ. Душенька. 2.

\*

204. **Во всю Ивановскую** (орать)—шумѣть, кричать, такъ что слышно далеко.

Ср. Музыканты: двѣ скрипки, флейта и контрабасъ, всего четыре человѣка, взятые, разумеется, съ улицы... *во всю Ивановскую* допиливали послѣднюю фигуру кадрили.

Достоевскій. Сиверскій анекдотъ.

Ср. Я думаю этотъ уродъ... теперь храпить *во всю Ивановскую*, не заботясь о голодныхъ гостяхъ...

Дружининъ. Замѣтки Петерб. турюста. 3, 2.

Ср. Пастухъ... спать мертвецки и храпѣть *во всю Ивановскую*.

Григоровичъ. Два генерала. 14.

Ср. Матушки мои!... Голубушки! Да что-жъ это со мною дѣлается?... зачала *во всю Ивановскую* кричать Мавра.

И. И. Мельниковъ. Въ лѣсахъ. 1, 9.

На Ивановской площади въ Кремлѣ, близъ колокольни Ивана Великаго, объявлялись указы царскіе во всеуслышаніе, т. е. *во всю Ивановскую*.

\*

205. **Во всю носовую завертку спать** (иноск.) съ храпомъ и свистомъ.

Ср. День былъ заключенъ порціей холодной телятины, бутылкою кислыхъ щей и крѣпкимъ сномъ *во всю носовую завертку*, какъ выражаются въ иныхъ мѣстахъ обширнаго русскаго государства.

Гоголь. Мертвыя души. 1, 1.

\*

206. **Вогнать во гробъ, въ могилу (кого)**—иноск. быть причиною (его) смерти.

Ср. *Розой ребенка въ могилу не вогнали, калачемъ не выманишь* (о строгости и баловствѣ).

\*

207. **Во гробѣ содрогнется, перевернется** (иноск.)

о мертвомъ, вслѣдствіе ужаснаго событія, поразившаго бы его при жизни.

Ср. Такая казнь, что царь Иванъ Васильевичъ

Отъ ужаса *во гробъ содрогнется.*

А. С. Пушкинъ. Борисъ Годуновъ.

Ср. Sich im Grabe umdrehen.

\*

208. **Вода—сама метла, что хошь по ней ни пройди, все гладко будетъ.**

**Вода все кроетъ (а берега роетъ).**

Ср. На Волгу бурлакомъ ушелъ; тамъ важно насчетъ этого, сколько хошь народу можно уйт... по пословицѣ: *вода—сама метла, что хошь по ней ни пройди, все гладко будетъ.*

Писемскій. Люди сороковыхъ годовъ. 4, 16.

См. По водѣ поплыло.

\*

209. **Водворять** (иноск.), вводить, устанавливать (намекъ на *водворение*, отводъ мѣста, двора для поселенія).

Ср. Въ домѣ отчемъ пустота

Скоро, скоро *водворится*.

Жуковский. Ахиллъ.

Ср. (Борисъ) *водворилъ* тишину въ сей землѣ, столь долго для насъ бѣдственной.

Карамзинъ. И. Г. Р. 10.

\*

210. **Водевильный** (иноск.)—не серьезный, легкій. **Водевильные куплеты** (слова веселые—не серьезные).

Ср. Это... это комедія! Это гадко! лучше двадцать разъ судиться, чѣмъ рѣшать вопросы такъ *водевильно*.

А. П. Чеховъ. Хмурые люди. Непріятность.

Ср. Замѣчанія *«водевильнаго»* (легкаго) свойства.

Ср. Нѣтъ, скорѣе думаю (Балалайкинъ)

пустословъ, потому отецъ его на *водевильныхъ куплетахъ* воспитывалъ.

Салтыковъ. Г-да Молчалины.

*Водевиль* — Vaudeville легкая театральная пьеса съ куплетами—собств. веселая пьеса au de Vire. («Долина города Вира», родины Оливье Басселена, сочинителя водевиль, юмористическихъ пьесъ.)

См. Гиль.

\*

211. *Водить (таскать) ного за носъ* (иноск.) обманывать, управлять.

Ср. Держи карманъ-то шире! И не такихъ, какъ ты, молодцовъ *за носъ-то водятъ*. Островскій. Не все вѣту масляница. 3, 1.

Ср. Студенты всѣ влюблялись въ нее... Она всѣхъ *водила за носъ* и про любовь одного рассказывала другому и смѣялась надъ первымъ, потомъ съ первымъ надъ вторымъ.

Гончаровъ. Обрывъ. 2, 6.

Ср. Онъ давалъ себя прельщать и *водилъ за носъ*, играть собою какъ мальчишкой.

В. М. Марковичъ. Бездна. 2, 22. [годъ]

Ср. *За носъ таскать* мнѣ десятый ужъ И вверхъ и внизъ, и вкривъ и вкось, Учениковъ своихъ удалось.

А. Фетъ. Фаустъ. 1. Ночь.

Ср. *Ziehe schon an die zehen Jahr, Herauf, herab und quer und krumm, Meine Schüler an der Nase herum.*

Goethe. Faust. 1. Nacht.

Ср. *An der Nase herumziehen. Auf der Nase herumtanzen. Mener par le nez.*

Ср. *To lead one by the nose.*

Dickens.

Ср. *τῆς ρινὸς ἄλυσιν.*

Apost. Arsen. 16, 44 d. Ср. Lucian. deorum dial. 6, 3.

См. Носъ наклесить. См. Какъ мячомъ играть. См. Держи карманъ.

\*

212. *Водить на поводъ* (иноск.) держать въ рукахъ, руководить, помыкать, взнуздывать (какъ лошадей).

Ср. Подлинно неслыханная рѣчь, что мужа жена *на поводочку* ведетъ!

Кохановская. Послѣ обѣда въ гостяхъ.

См. На помочахъ водить.

\*

213. *Водоворотъ удовольствій* (иноск.) чрезмерное увлечение или (намекъ на влечение и гибель въ водоворотъ, пучинъ).

Ср. Сколько разъ я внутренно страдалъ страданіями бѣдныхъ нашихъ искателей наслажденій... особенно терзался за бѣдныхъ слабенькихъ женщинъ, имѣвшихъ несчастіе погрузиться въ этотъ безпощадный *водоворотъ шумныхъ удовольствій*.

Дружининъ. Забѣлки Петерб. туриста. 3, 6.

Ср. Писемскій. Въ водоворотъ. (Заглавіе.)

См. Омутъ. См. Вихрь.

\*

214. *Водой не разольешь* (иноск.) о близкой дружбѣ. Такая дружба, что *топоромъ не разрубишь*.

Ср. Такіе стали друзья, что *водой не разольешь*. Рыбакъ рыбака далеко въ плесѣ видить, а воръ къ вору нехоти льнетъ.

П. И. Мельниковъ. Полярковъ.

См. Рыбакъ рыбака видить издалека. См. Лянуть.

\*

215. *Воду влить въ стананъ вина* — разбавить его (иноск.) усмириться, успокоиться, одуматься.

Ср. Смириться въ, моею весны

Высокопарныя мечтанья,

И въ поэтический *бокалъ*

*Воды* я много *подмывалъ*.

А. С. Пушкинъ. Отвержи изъ путешествія Олѣгина. (Въ Тавридѣ.)

Ср. Cranaüs, roy des Athéniens, fut inventeur de cet usage de tremper le vin, utilement ou non, j'en ai vu desbattre.

Montaigne. Essais. 3, 13.

(приписывается также Архелю (Пнеар.), Стафилу (Плян.), Вакху (Платонъ).

См. Воды подлить.

\*

216. *Воду толочь* (въ ступѣ) — непроизводительный, пустой трудъ.

Ср. Если-бъ захотѣли вполне раздавить, уничтожить человѣка, наказать его самымъ ужаснымъ наказаніемъ, то стоило бы только придать работѣ характеръ совершенной, полнѣйшей бесполезности и бессмыслицы. Если-бъ заставить его, напр., переливать воду изъ одного ушата въ другой, а изъ другого въ первый, *толочь песокъ*—я думаю, арестантъ удивился бы черезъ нѣсколько дней, чтобы хоть умереть, да выйти изъ такого униженія, стыда и муки.

Достоевскій. Зап. изъ Мертваго дома. 2.

Ср. Сколько есть людей, которые переливаютъ изъ пустого въ порожнее и *воду толкутъ* добровольно...

\* \* \* Афоризмы.

Ср. Вамъ дѣлать нечего; васъ тѣшить этотъ споръ, А на порядочныхъ людей тоску наводитъ.

*Толчете воду* вы — и безтолочь выводить!

Гречъ. Къ реформаторамъ русск. орфографіи.

Ср. Dans un mortier de l'eau ne pile.

Mimes de Baif. XVI s.

Ср. *Aquam in mortario tundere.*

Ср. *ὁδὸν ὑπέρφω πλῆττειν.*

Apost. Arsen. 17, 66 d. Ср. Lucian. Hermet. 79.

(Наказаніе виновныхъ въ монастыряхъ; оно перешло отъ древнихъ.)

См. Переливать изъ пустого въ порожнее.

\*

217. *Воды не замутить* (какъ линь по дну) иноск. тихій, миролюбивый.

Ср. Иванъ, — въ свою очередь, струсилъ, присмирѣлъ и сидѣлъ *воды не замутя*.

Писемскій. Люди сороковыхъ годовъ. 2, 11.

Ср. Да какъ же это въ самомъ дѣлѣ (изъ обители выхвативъ дѣвицу) жениться его угораздило? Поглядѣлъ я тогда на него, *воды* кажишь *не замутить*.

Мельниковъ. На горахъ. 1, 12.

Ср. Парень онъ добрый, хорошій — *воды не замутитъ*, ровно красная дѣвица.

Тамъ же. 1, 7.

- Ср. Ниже... я стою,  
Питья мутить никакъ я не могу.  
Крыловъ. Волкъ и Ягненокъ, Ягненокъ.
- Ср. Cur (inquit) turbulentem fecisti mihi  
Aquam bibenti?  
Какъ смѣешь ты, пагнецъ, нечи-  
стымъ рыломъ  
Здѣсь чистое мутить питье?  
Phaedr. Fab. 1, 1, 5—6. Пер. Крылова.
- Ср. Мутить воду.  
Иезекииль. 34, 18—19.
218. Воды подлить (иноск.) ослабить, умепшнить  
крѣпость (какъ-бы разбавить).  
Ср. Много воды подлить ототъ греческій  
языкъ въ мои теплыя надежды. Но  
все обошлось благополучно.  
Макаровъ. Воспоминанія. 10.
- См. Воду лить въ вино.
219. Водянистыя рѣчи (иноск.) безсодержательныя,  
слабыя, вялыя (какъ водою разбавленное вино, —  
безъ крѣпости).  
Ср. Wässerig.
220. Во едину отъ субботы (иноск.) въ одинъ пре-  
красный день — когда-то (въ прошедшемъ),  
когда-нибудь (въ будущемъ).  
Слово это получило начало отъ славянскаго пе-  
ревода греческаго текста Евангелія.  
Ср. Во едину же отъ субботы Марія Маг-  
далина прииде завтра, еще сущей тмѣ.  
Иоанн. 20, 1. Ср. Мате. 28, 1. Марк. 16, 2.  
Лук. 24, 1.
- Ср. (Въ русскомъ переводѣ). Въ первый  
же день недѣли Марія Магдалина при-  
ходитъ ко гробу рано, когда было еще  
темно.  
Иоанн. 20, 1.
- Ср. (Нѣм.) An der Sabbath einem kommt  
Maria Magdalene früh, da es noch fin-  
ster war.
- Ср. (Лат.) Una autem sabbati Maria Mag-  
dalene venit mane cum adhuc tenebrae  
essent.
- Ср. Τῇ δὲ μίᾳ τῶν σαββάτων.  
Въ одинъ (первый?) день субботу (празд-  
никовъ, недѣли).
- Ср. Sabbath (нѣм.) суббота, праздникъ, —  
Sabbather праздники (седмицы?).
- Ср. Sabbatum (лат.) суббота (день отды-  
ха)—недѣля, седмица.
- Ср. Prima sabbati, secunda sabbati et sic  
deinceps.
- Ср. σαββατον — суббота, праздникъ; са-  
баты, субботы, праздники, а также —  
недѣля.
- Ср. Schubat (евр.) суббота, праздникъ.
221. Военная хитрость (иноск. шутл.) о позволи-  
тельной уловкѣ.  
См. Стратегическая уловка.
222. Возвысить голосъ (иноск.) — усиливать, въ  
знакъ особеннаго значенія, которое хотятъ при-  
дать сказанному, или — возбужденія говорящаго.  
Ср. Однимъ словомъ, прибавилъ онъ, воз-  
высивъ голосъ: — повторяю вамъ: здѣш-  
няя атмосфера вамъ не годится...  
Тургеневъ. Первая любовь. 10.
- Ср. Уста мои возвеселятся,  
Когда возвышу голосъ свой.  
Ломоносовъ.
- См. Атмосфера.
223. Воздадите Кесарево Кесареви, а Божіе Богови.  
Мате. 22, 21.
- Ср. Мы можемъ исполнить только тѣ го-  
сударственные законы, которые не  
противны Божескимъ: Кесарю — Кеса-  
рево, а Божье — Богу.  
Гр. Л. Н. Толстой. Ходите въ свѣтъ.
- Ср. Quae sunt Caesaris, Caesaris.
- Ср. Горе вамъ, книжники и фарисеи, ли-  
цемеры, что даете десятину съ мяты,  
аниса и тмина, и оставили важнѣйшее  
въ законѣ: судъ, милость и вѣру; сіе  
надлежало дѣлать и того не остав-  
лять.  
Мате. 23, 23. Ср. Лук. 11, 42.
- См. Thu' was du nicht lassen kannst.
224. Воздухомъ жить (иноск.) кое-какъ, ничѣмъ  
не питаться.
225. Воздушныя замки (строить) — грезы, мечтанья  
о несбыточномъ.
- Ср. Мечтаемъ мы, воздушныя замки стро-  
имъ, умствуемъ, думаемъ и Бога са-  
мого перемудрить — а Богъ возьмется  
да въ одну минуту все наше высокоу-  
мїе въ ничто обратитъ.  
Салтыковъ. Господа Головлёвы. 5.
- Ср. Правъ-то у меня на эту невѣсту...  
никакихъ... Цѣлый замокъ виситъ на  
воздухъ безъ фундамента. Все это  
можетъ лопнуть и разлетѣться въ  
прахъ каждую минуту.  
Островскій. На всякаго мудреца довольно  
простоты. 4, 2, 5.
- Ср. Людмила хотѣ и не спала, но нѣжи-  
лась въ постели почти до полудня,  
строая въ своемъ воображеніи воздуш-  
ныя замки.  
Писемскій. Масоны. 1, 4.
- Ср. Что если-бъ? Почему-жъ! на счастье  
нѣтъ закона!  
Да чѣмъ же, Боже мой, я хуже Ро-  
бинзона?  
И я могу открыть прелестный остро-  
вокъ.  
Тамъ, сдѣлавшись царемъ, построю  
городокъ,  
Займусь прожектами, народными дѣ-  
лами...  
Устрою гавани, наполню ихъ су-  
дами...  
Н. Н. Хмѣльницкій. Ком. Возд. замки. 1, 10.
- Ср. Castles in the air.
- Ср. Faire des châteaux en Espagne.
- Ср. Lors feras châteaux en Espagne.  
Roman de la Rose. I. XIII a.
- Ср. Fare castelli in aria.
- Слово «Faire des châteaux en Espagne» — полу-  
чило начало, когда Испанія овладѣла золотыми  
пріисками въ Перу и Мексикѣ и считалась бо-  
гатѣйшею странною.
- Ср. In aëre piscari. Arare aequor.  
Plautus. Asinar. 1, 1, 86.

Ср. In aëre aedificare (subtracto fundamento).

Augustin. Serm. 8.

Начало французскаго слова приписываютъ концу XI в., когда Генрихъ Бурбонскій, который перешелъ Пиренеи, чтобъ помочь Альфонсу, королю Кастиліи, — тамъ обогатился, и вызвалъ этимъ желаніе во французскомъ дворянствѣ также пуститься туда для наживы въ надеждѣ построить себѣ тамъ «замки».

См. Человѣкъ предполагаетъ.

\*

226. Воздушный (иноск.) легкій какъ воздухъ.

Ср. Воздушною лазурной пеленою

Былъ окруженъ воздушный станъ.

Жуковский.

Ср. Съ востока и съ запада мчатся

На легкихъ воздушныхъ коняхъ

Одинъ за другимъ эскадроны.

Жуковский.

\*

227. Вознечься (страстью) иноск. — возгорѣть любовью — возбуждаться (огнемъ ея).

Ср. Въ сердцѣ вознечный

Образъ Елены.

А. С. Пушкинъ. Пэмѣна.

См. Огонь любви.

\*

228. Возліанія (Бахусу) — иноск. проп. — попойки (намекъ на обрядъ возліанія у древнихъ при жертвоприношеніяхъ).

Ср. Зашель, полагаютъ надо, по дорогѣ, сотворить возліаніе Бахусу, да тамъ и по сей часъ.

Марквичъ. Типы прошлаго. 1, 17.

См. Бахусъ.

\*

229. Возрожденіе (иноск.) пробужденіе къ новой (духовной) жизни (какъ бы снова родившійся послѣ застоя или совершеннаго упадка).

Ср. Варварскій періодъ (удѣльнаго времени у насъ) важенъ только въ общихъ чертахъ — какъ причина нашей отсталости какъ разъ въ моментъ возрожденія Европы.

П. П. Гнѣдичъ. Учитель Исторіи. 4.

Ср. Крымъ способствовалъ къ возрожденію нашего величія.

Карамзинъ. И. Г. Р. 7.

Ср. Паденіе Греціи, содѣйствовавъ возрожденію наукъ въ Италіи, имѣло счастливое вліяніе и на Россію.

Тамъ же. 6.

Ср. И лиру соглася съ свирѣлю пастуховъ,

Поетъ свѣтила возрожденіе.

Жуковский.

Ср. Renaissance (renaitre—renasci, снова родиться) возрожденіе.

Ср. Rinascimento (ит.) — собств. новое направление въ живописи и архитектурѣ. (Эпоха возвращенія къ формамъ античнаго искусства.)

См. Возстать.

\*

230. Возстать (иноск.) подняться (на ноги), опять встать.

Ср. Сожженные селенія, города

Блестательный *возстануть* изъ развалинъ.

Жуковский.

См. Возрожденіе.

\*

231. Возьми глаза въ руки (въ зубы) — иноск. открой хорошенько глаза.

Ср. *Отсидишь, что ли глаза?* (намекъ на трудность двигать ногами, когда ихъ отсидишь.)

Ср. Надѣнь очни.

Это говорится тому, кто не видитъ, что у него передъ глазами, или обращается съ этимъ неосторожно, безъ вниманія.

Ср. *Chaussez bien vos lunettes.*

Oudin. Curiosités franç.

\*

232. Возьми нитку вдвое (иноск.) запасъ, на всякій случай, не мѣшаетъ; можетъ быть не хватитъ (т. е. крѣпче будетъ, не порвется).

Ср. *Doppelt reisst nicht.*

Ср. *Corte triplée est de durée.*

Gabr. Meurier. Sent. XVI s.

Ср. Нитка, втрое скрученная, не скоро порвется.

Екклес. 4, 12.

См. Гдѣ тонко, тамъ и рвется. См. Запасъ бѣды не чинить.

\*

233. ... Возьмите вы хлѣбъ-соль:

Кто хочетъ къ намъ пожаловать — изволь, Дверь отперта для званныхъ и незванныхъ, Особенно изъ иностранныхъ.

Грибоѣдовъ. Горе отъ ума. 2, 5. Фамусовъ.

См. Хлѣбъ-соль. См. Случайный гость.

\*

234. Возьми чортъ дьявола; оба не надобны.

Ср. Грызутся: оба хороши; хоть съѣлъ бы одинъ другого, да имъ бы подавился.

См. Два сапога пара. См. Грызться.

\*

235. Возьми шубу, да не быть бы отъ ней шуму.

Слова Стеньки Разина астраханскому воеводѣ, вымогавшему у Разина дорогую соболью шубу и несправедливости котораго главнѣйшимъ образомъ вызвали бунтъ.

Ср. Карабановъ. Записки.

\*

236. Во имя чего-либо (иноск.) ради.

Ср. Старушка знавала когда-то мать этого господина и, во имя старой пріязни, помогла ему.

Львовъ. Старый геній. 1.

Ср. Au nom de qqchose.

\*

237. Война на ножахъ (быть на ножахъ).

Ср. *Krieg bis aufs Messer!*

Ср. War, war is still the cry, war even to the knife!

Byron: Childs Harold. 1, 86.

Ср. *Guerre à outrance!* (Guerra al Cuchillo.)

Испанскій полководецъ Палафоксъ такъ отвѣтилъ французамъ, осаждавшимъ Сарагоссу, на требованіе ихъ сдаться (1808 г.).

Ср. *Bellum internecium.*

Война нестребительная.

Liv. 9, 25.

\*



238. **Войско сухопутное—одна рука; а сухопутное и морское—два.**

Ср. Всякой потентатъ, который едино войско сухопутное имѣетъ, одну руку имѣетъ; а который и флотъ имѣетъ, обѣ руки имѣетъ.

Петръ I. Указъ 1720 г. янв. 13.

См. Потентатъ.

\*

239. **Войти (попасть) въ колею (иноск.) на гладкую, торную, удобную дорогу (обычный путь).**

Ср. Вообще жизнь его устроилась, *попала въ окончательную колею*, изъ которой уже не выйдетъ. Ни тревогъ, ни волнений...

Салтыковъ. Мелочи жизни. Молодые люди. 1.

Ср. Я могу еще исправить прошедшее, я еще могу попасть въ *обычную колею*. Чего мнѣ еще ждать? (о замужествѣ.)

Тургеневъ. Переписка. 9.

Ср. Колепъ—накатывать, натереть, продавливать колесомъ—колею, желобъ.

См. Не вались съ тропы.

\*

240. **Войти въ себя (иноск.) образумиться, опомниться.**

Ср. *Войди въ себя*, царевичъ!

Опомнися! Когда ты оскорбленъ—

Не брабью мстить ты долженъ!

Гр. А. Толстой. Царь Борисъ. 3.

См. Изъ себя выходить.

\*

241. **Вокзалъ — железнодорожная станція (собств.) Воксалъ—зало у гульбища, сада публичнаго (гдѣ именно играетъ музыка).**

Ср. Онъ рѣшилъ ѣхать обратно домой, но когда пришелъ на *вокзалъ*, оказалось, что побѣдъ уже отправился.

М. Горькій. Тоска. 2.

Ср. Въ девять часовъ Петровский паркъ превращается въ пустыню... Главный путь веселья—противъ *вокзала*, огромнаго сѣраго зданія, гдѣ съ шести часовъ, вплоть до восьми, раздается бряцаніе гитары.

Григорьевъ. Проселочныя дороги. 2, 5.

Ср. Ваухhall (англ.) воксалъ (залъ публичный въ саду съ музыкой).

Начало этого слова: Deaux, который открытъ въ Лондонѣ такую залу (англ.) hall (нѣм.) Halle (сокращ. Deaux-hall).

\*

242. **Вокруг да около (кругомъ) бродить (иноск.) какъ-нибудь, не добираясь до сути, не попадая, куда нужно.**

Ср. Пожалуйста загляните только въ газеты... что это такое? Все вѣдь стоитъ! Развѣ это печать, которая всегда вертится *вокруг да около*?

Дѣсковъ. Смѣхъ и горе. 42.

\*

243. **Волею, неволею. Хочешь-не-хочешь (иноск.) вынужденно.**

Ср. Фактъ совершился, и *волей неволей* приходится подчиниться ему.

Гл. Успенскій. Новые времена. Неплательщики. 3.

Ср. Въ то время я служилъ ловчимъ у пана Опалинскаго и я *волею и неволею* долженъ былъ узнать наизусть всѣ

зачѣи стежки и всѣ медвѣжи берлоги.

Марлинскій. Набѣдн. 3.

Ср. Bon gré mal gré.

Ср. Nolens, volens.

Senec. rhet. contro. 9, 3, 8. Ср. Ер. 107, 11.

Ср. Velis nolis.

Хочешь-не-хочешь.

Mart. 8, 14, 16.

Ср. Velim nolim.

Cic. de deor. nat. 1, 7, 17.

Ср. ὁ δ' οὐ θέλων τε καὶ θέλων.

Euripid. Hecuba. 566.

См. Радъ не радъ.

\*

244. **Волка бояться, такъ въ лѣсъ не ходить. Бояться волковъ, быть безъ грибовъ.**

Ср. Коли ты боишься, такъ ступай домой...

«Сохрани Господи, какъ узнаютъ!» —

Наладила одно! *Волка бояться, такъ*

*въ лѣсъ не ходить*.

Островскій. Воспитанница. 3, 1. Надя.

Ср. Нечего тебѣ на нихъ смотрѣть, много ихъ тутъ найдутся, а ты свое дѣло дѣлай. *Волка бояться, въ лѣсъ не ходи!*

Островскій. Свои собаки грызутся. 1, 3.

Ср. Эхъ, царица!

*Бояться волка, не ходить и въ лѣсъ!*

Что толковать, когда царевна Ксенья помолвлена.

Гр. А. Толстой. Царь Борисъ. 2.

Ср. «Поставь сейчасъ на зѣло!» — Zégo только что вышелъ, стало быть теперь долго не выйдетъ. Вы много проставите... «Ну, вздоръ, вздоръ! *Волка бояться, въ лѣсъ не ходить!*»

Достоевскій. Игрокъ. 10.

Ср. Il ne faut pas aller au bois qui craint les feuilles.

Gabr. Meurier. Trésor des Sentences. XVI s.

Ср. Le Roux de Liney. Prov. Fr.

Ср. Смѣлому горохъ хлебать, а несмѣлому и рѣдки не видать.

\*

245. **Волка ноги кормятъ (иноск.) хочешь ѣсть, ищи и добывай.**

**Руки за ложкой не протянешь, такъ не придетъ сама.**

Ср. Онъ, говоритъ, просилъ-тебя привезти къ нему; портретенку... жены хочеть тебѣ заказать. Ну, вѣдь, *волка*, я думаю, *ножки кормятъ*; такъ это я говорю?... я разумеется и пошлеть.

Дѣсковъ. Обойденные. 1, 7.

Ср. На сѣверѣ, — *волка ноги кормятъ*; три-четыре мѣсяца, гдѣ хлѣбъ родится, не могутъ накормить всю семью... остальные восемь идутъ на промыслы...

Даль. Картины русскаго быта. 13.

Ср. La faim (en chasse) fait sortir le loup du bois xiii s.

Ср. Buer chasse le leu qui sa proit en resqueult.

Хорошо охотится волкъ, который ищетъ свою добычу.

Ср. τὸν λύκον οἱ πόδες αὐτοῦ τρέφουσιν.

Волка — свои ноги кормятъ.

Ср. Planud. 147.

См. Хлѣбъ за брюхомъ не ходитъ. См. Ждать, чтобъ жаренные голуби въ ротъ летали. См. Какъ волка ни корми, а онъ все въ лѣсъ глядитъ.

\*

246. Волкомъ **выть** (иноск.) страдая отъ сильной боли (страдать и выть, какъ волкъ съ голоду).

«Выть тебѣ волкомъ за твою овечью простоту». «Были были (быль), и бояре волкомъ **выли**» (отъ опричниковъ и стрѣльцовъ).

Ср. Какъ только прошла молва... что Ванька-де опять тутъ, то вся деревня такъ волкомъ и **взвыла**.

Даль. Отдѣловскій судъ. Картины русскаго быта. 3.

См. Бѣлугой заревѣтъ. См. Хоть волкомъ вой.

\*

247. Волкомъ **глядѣть** (иноск.) ненадеженъ, не проченъ (на мѣстѣ), хочетъ уйти.

Онъ **глядѣть въ лѣсъ** (глядѣть вонъ).

Ср. Олена! ты все волкомъ къ лѣсу **смотришь**,

Змѣей пнишишь. Пора бы уходитьсь, Забыть про вора-мужа.

Островскій. Воевода. 2, 5.

Ср. Зеленскій, хотя волкомъ **поглядывалъ** къ лѣсу, но не переставалъ, однакожъ, улачивать хозяевъ своихъ.

Марлинскій. Навъзды. 9.

См. Какъ волка ни корми, онъ все въ лѣсъ **глядѣть**. См. Волкомъ **смотрѣть**.

\*

248. Волкомъ **смотрѣть** (иноск.) враждебно, сердито.

Ср. (Старообрядцы)... на всякаго **никопьянца волкомъ смотрятъ**.

Боборыкинъ. Василій Теркинъ. 2, 35.

Ср. Старшая (дочь) у тебя, Анна, горячка известная, ну, да и вторая волкомъ **смотритъ**...

Тургеневъ. Степной король Лиръ. 10.

\*

249. Волкъ (иноск.) угрюмый, нелюдимъ.

Ср. «**Стырымъ волкомъ** **смотрѣть**».

Ср. Что-й-то ты... гордая такая, снѣсивая? На всѣхъ парней **стырымъ волкомъ** **глядѣшь**...

П. И. Мельниковъ. Въ лѣсахъ. 1, 13.

\*

250. Волкъ (иноск.) мужикъ-воръ, пьяница, негодяй.

Ср. Онъ былъ дрянъ человѣкъ... довольно сказать, что волкомъ его прозвали, — а хуже, позорнѣй такого прозвища въ лѣсахъ за Волгой нѣтъ... Волкъ — это въ конецъ проворовавшійся мужикъ, всенародно осрамленный, опозоренный.

П. И. Мельниковъ. Въ лѣсахъ. 1, 9.

Ср. Quiconque est loup agisse en loup, C'est le plus certain de beaucoup.

La Fontaine. Fables. 3, 3.

\*

251. Волкъ въ овечьей шубѣ.

Искусство половина святости.

Ср. Вы тогда, я думаю... меня честили: «хотѣлъ, моль, подъ уголовнику подвести, жуликъ, волкъ въ овечьей шкурѣ...»

Боборыкинъ. Василій Теркинъ. 2, 4.

Ср. Въ закрытѣ видны мысли злая, Въ **шерсти овечьей** знатенъ волкъ.

Домоносковъ. Первые трофеи Иоанна III.

Ср. Ein Wolf in Schafskleidern.

Ср. Wan er der Wulf wil raven (rauben) gan So tuet he schapes kleder an.

Burkhard Waldis. Verlorner Sohn. v. 1993.

Ср. Pelle sub agnina corda lupina latent. Подъ овечьей кожей скрыты волчьи сердца.

Salutar.

Ср. Numquam te fallant animi sub vulpe latentes.

Horat. A. p. 437. Ср. Pers. 5, 117.

Ср. κερδαλέη ἄλωπηξъ.

Хитрая лисица.

Ср. Вы (лицемѣры) по наружности кажетесь людямъ праведными, а внутри исполнены лицемѣрія и беззаконія.

Матѣ. 23, 28.

Ср. Берегитесь лжепророковъ, которые приходятъ къ вамъ въ овечьей одеждѣ, а внутри суть волки хищные.

Матѣ. 7, 15.

См. Спереди — блаженъ мужъ. См. Жуликъ.

\*

252. Волкъ и изъ счёту овецъ крадетъ.

Крадетъ волкъ и считанную овцу.

Ср. Brebis comptées le loup les mange.

Il luposi mangia anche le pecore contate.

Ср. Lupus non vetur etiam numeratas oves devorare.

Erasmus. Adagia.

Ср. Lupus non curat numerum (ovium).

Ср. Hinc tantum Boreae curamus frigora, quantum

Aut numerum lupus, aut torrentia flumina ripas.

Здѣсь мы столько-жъ заботимся о бореющихъ холодахъ

Сколько волкъ о счёту (овецъ) и стремительный потокъ о берегахъ.

Virg. Ecl. 7, 51—52.

\*

253. Волкъ и каждый годъ линяетъ, а все стѣръ бываетъ.

Ср. Хоть ты (змѣя) и въ новой кожѣ,

Да сердце у тебя все то же.

Брыжовъ. Крестьянникъ и Змѣя.

Ср. ... «а свой ты нравъ и зубы

Здѣсь кинешь иль возьмешь съ собой?»

— Ужъ кинуть, вздоръ какой! —

«Такъ вспомни же меня, что быть тебѣ безъ шубы».

Крыловъ. Волкъ и Букучина.

Ср. Змѣя **миллетъ** кожу, природа — видъ, мужчина — убѣждения, женщины — туалеты и любовниковъ, но каждый, въ концѣ концовъ, остается самимъ собою.

А. А. Нарышкинъ.

Ср. Der Wolf lässt wolh von seinen Haaren, doch nicht von seinen Nicken.

Ср. Du zogst ins ferne Land, wie ist es dir bekommen?

«Schon gut, hätt' ich nur nicht mich selber mitgenommen».

Gall.

Ср. Le renard change de poil, mais non de natural.

- Ср. Le loup alla à Romme et y laissa son poil et rien de ses coustumes.  
Prov. commun. XV s.
- Ср. En tel pel comme li lous vait en tel le convient mourir.  
Anc. prov. Manuscr. XIII s.
- Ср. Il lupo cambia il pelo, ma non il vizio.  
Ср. Вѣрь, коли хочешь, что горы мѣняютъ свои мѣста, но не вѣрь, что люди мѣняютъ свой характеръ.  
Перев. Арабск. турецк. посл.
- Ср. Vulpes pium mutat, non mores.  
Лисица волосъ мѣняетъ, не нравъ.  
Sueton. Vesp. 16. Ср. Petrus. 5, 116.
- Ср. Ὁ λύκος τὴν τρίχα, οὐ τὴν γνώμην ἀλλάττει.  
Apost. 12, 66.
- См. Какъ волка ни корми. См. Гони прирону въ дверь. См. Ворона за море летала.
- \*
254. Волна волной народъ валить (иноск.) о движущейся толпѣ (какъ одна волна нагоняетъ другую).  
Ср. Какое торжество готовить древній Римъ?  
Куда текутъ народа шумны волны?  
К. Н. Батюшковъ. Умирающій Тассъ.
- Ср. Валитъ народъ по улицѣ давно.  
Грибоедовъ. Горе отъ ума. 1, 3. Лиза.
- Ср. Unda (turba) hominum.  
Virgil.
- См. Хлынула толпа.
- \*
255. Волноваться (иноск.) приходиться въ смятеніе, беспокойство, — шумѣть, горячиться.  
Волнение (намекъ на взволнованное море).  
Ср. Матушка моя вела печальную жизнь: безпрестанно *волновалась*, ревновала, сердилась...  
Тургеневъ. Перлам любовь. 1.
- Ср. Какъ море шумное *волнуется* все войско.  
Батюшковъ. Переходъ черезъ Рейнъ.
- См. Съ минуты на минуту ждать. См. Хлынула толпа.
- \*
256. Волонтеръ — доброволецъ, охотникъ, по доброй волѣ идущій на войну.  
Ср. Все онъ припомнилъ: гдѣ бились «устани», откуда писали русскіе *волонтеры*, въ какихъ мѣстахъ задержались всего больше банды...  
Боборыкинъ. Раніе выводы. 12.
- Ср. Volontaire, добровольный.
- Ср. Voluntarius (miles), добровольный воинъ.
- Ср. Voluntas (volo, хочу) воля.
- \*
257. Вѣлоса добраго не оставить (на комъ) иноск. ничего хорошаго не сказать, а только одно худое.  
Ср. Не стану я пересказывать тебѣ всего того, что мнѣ наговорили двѣ сосѣдки наши, потому что онѣ никогда и ни на комъ и *волоса добраго не покидали*...  
Ср. Kein gutes Haar lassen.  
См. Ни на волосъ. См. Ни капли.
- \*
258. Волосная расправа (вм. волосная).

Ср. Онъ съ нимъ какъ слѣдуетъ, по порядку: сперва *волосную тлѣзбу*.  
Гоголь. Изъ записной книжки. 1842 г. 2.

\*

259. Волосомъ не тронуть (иноск.) не обидѣть.  
Ср. Въ непогоду-вѣтеръ  
Шапка на макушкѣ;  
Проходи попъ, баринъ —  
*Волоса не трогаю!*  
Кольцовъ. «Какъ здоровъ, да молодъ».
- Ср. По шкуркѣ, такъ и быть, возьмите,  
А больше ихъ *не трогайте волоскомъ*.  
Крыловъ. Слоны на восходѣвѣ.
- Ср. Солдаты такіе добрые. До сихъ поръ *волоса никто не тронулъ*.  
Фонвизинъ. Недоросль. 2, 5. Простакова.
- \*
260. Волосы дыбомъ встали, поднялись, зашевелились (иноск.) о страхѣ, ужасѣ.  
Ср. Волосы слегка *зашевелились* у меня на головѣ, но я собрался съ духомъ и пошелъ къ лѣсу.  
Тургеневъ. Призраки. 4.
- Ср. Дыбомъ становится волосъ,  
Чѣмъ наводнилась печаль, —  
Даже умѣренный «Голосъ»  
Началъ не въ мѣру кричать.  
Некрасовъ. Пѣсни о свободномъ сдовѣ.  
Публика. 4.
- Ср. Волосы встали на головѣ его дыбомъ, и онъ присѣлъ безъ чувствъ на мѣстѣ отъ ужаса.  
Достоевскій. Двойникъ. 5.
- Ср. Ну, а что изъ того, что вы берете взятки борзыми щенками? За то вы въ Бога не вѣруете; вы въ церковь никогда не ходите. Вы если начнете говорить о сотвореніи міра, просто *волосы дыбомъ поднимаются*.  
Гоголь. Ревизоръ. 1. Городничій судитъ.
- Ср. Obstipui, steteruntque comae et vox faucibus haesit.  
Мнѣ, страшно было, волосы дыбомъ стали и голосъ замеръ въ горлѣ.  
Virg. Aen. 2, 774; 3, 48.
- Ср. Среди размышленій о ночныхъ видѣніяхъ объялъ меня ужасъ и трепетъ и потрясъ всѣ кости мои. И духъ прошелъ надо мною; *дыбомъ стали волосы на мнѣ*.  
Лев. 4, 13—15.
- См. Прильпе языкъ къ гортани. См. Борзыми щенками.
- \*
261. Волосы рвать на головѣ (съ отчаяньемъ).  
Ср. Бѣдный дядя очень скоро увѣровалъ въ глубину своего паденія, готовъ былъ *рвать на себѣ волосы* и просить прощенія...  
Достоевскій. Село Степанчиково. 1, 1.
- Ср. Чего-жъ, безумный, ты желаешь  
И жребій свой за что кланешь,  
Тоскуешь, бѣсишься, мечтаешь,  
Съ досады *волосы дерешь*?  
А. Н. Нахимовъ. Къ самому себѣ.
- Ср. И зачѣмъ было предаваться такъ сильно сокрушенію? А *рвать волосы* на головѣ не слѣдовало бы и подавно.  
Гоголь. Мертвая душа. 2. Гл.? Чичиковъ.

Ср. Затмилнся ея небесныя красы;  
*Терзаетъ въ горести она свои власы.*  
П. П. Сумароковъ. Амуръ лишенный арфаи.

\*

262. **Волочильныхъ дѣлъ мастеръ** (шут.) воръ, карманникъ, тагунъ.  
**Знатный купецъ, карманной слободы тагалецъ.**  
**Серебряныхъ и золотыхъ дѣлъ волочищникъ.**  
*Волочищникъ* въ прямомъ смыслѣ — проводочный мастеръ, *тагунъ* — проводочник.  
Ср. Chevalier d'industrie.  
См. Рыцарь.

\*

263. **Волочится** (за кѣмъ) — инокъ. ухаживать, любовничать (т. е. слѣдовать за кѣмъ, таскаться).  
**Волокита** — любящій волочится — **волокиство.**  
**Зародился Никита на волокиту.**  
Ср. Военные люди *волочили* за ней.  
Тургеневъ. Рудинъ.  
Ср. Мнѣ было восемнадцать лѣтъ, когда я въ первый разъ *поволочился* за одной весьма миленькой барышней...  
Тургеневъ. Первая любовь. Введение.  
Ср. Что скажетъ намъ на это Донъ-Жуанъ? Учитель нашъ и мастеръ *волокиства*.  
Гр. А. Толстой. Донъ-Жуанъ. 2.  
Ср. Въ красавицѣ онъ ужъ не влюблялся, А *волочился* какъ-нибудь.  
А. С. Пушкинъ. Евг. Онегинъ. 4, 10.  
См. Дочку сватать, за матушкой волочится.

\*

264. **Волчій аппетитъ** (иноск.) большой (намекъ на вольчью прожорливость).  
Ср. Отъ его щеки, носа, губъ такъ и вѣяло здоровьемъ, спаньемъ, водкой, *волчьимъ аппетитомъ*.  
Боборыкинъ. Раннѣе выведение. 25.  
Ср. Человѣкъ-то свѣжій, живой, *аппетитъ*, просто, *волчій*.  
Гоголь. Повѣсть о Капитанѣ Копѣйкинѣ.  
См. Голоденъ какъ волкъ.

\*

265. **Волчій аттестатъ, паспортъ** (иноск.) — дурной, замаранный, съ которымъ на службу не примутъ.  
**Волчій билетъ** (народн.) — полугодовая отсрочка, выдаваемая приговореннымъ къ ссылкѣ преступникамъ, отъ которыхъ общество отрекается.  
Ср. Отъ «*вольчьяго паспорта*» Теркинъ не ушелъ. Его выслали въ село по этапу и выдали волостнымъ властямъ.  
Боборыкинъ. Василий Теркинъ. 1, 16.  
Ср. Наше положеніе вамъ известно... Я теперь съ *волчьимъ паспортомъ*... Не отпускайте меня съ пустыми руками...  
Боборыкинъ. Измѣненіе. 9.  
Ср. *Волчій билетъ*... нынѣ, наконецъ, послѣ многихъ горькихъ опытовъ, уничтоженный...  
Даль. Новыя картины русскаго быта. 18, 3.  
См. По этапу. См. Являться съ пустыми руками.

\*

266. **Волшебная сила** (иноск.) сверхъестественная, непреодолимая (намекъ на чародѣйство волхва).  
Ср. Все полно имъ; все дѣвъ милой  
Безъ умолку *волшебной силой*  
Твердить о немъ...  
А. С. Пушкинъ. Евг. Онегинъ. 3, 8.

Ср. Въ душѣ своей не чувствуетъ,  
Что пѣсни тѣ *волшебныя*:  
Въ нихъ *сила* есть любовная...  
Кольцовъ. Пора любви.

\*

267. **Волшебнымъ жезломъ** (иноск.) мгновенно, чудомъ (намекъ на волшебный жезлъ фокусниковъ, будто помогающій имъ совершать различные чудеса).  
Ср. Она мгновенно оживляла, какъ *волшебнымъ жезломъ*, всякое собраніе, вечерокъ или домашній кружокъ. Нельзя было не увлечься этой беззаботной веселостью и ребяческимъ радушіемъ.  
В. И. Даль. Гофманская капля.  
См. По мановенію волшебнаго жезла.

\*

268. **Вольная птица** (иноск.) независимый, никакими обязательствами не связанный (дѣлаетъ, что хочетъ).  
Ср. «Счастье *вольная птица*: гдѣ захотѣло, тамъ и сѣло».  
Ср. Я вамъ не раба... я *вольная птица*, вдова купечская; куда хочу, туда и иду.  
Марквичъ. Чадъ жизни. 1, 13.  
Ср. Мы *вольныя птицы*: пора, братъ, пора! Туда, гдѣ за тучей бѣлѣетъ гора, Туда, гдѣ синѣютъ морскіе края, Туда, гдѣ гуляемъ... лишь вѣтеръ да я!...  
А. С. Пушкинъ. Узникъ.  
См. Вольный казакъ.

\*

269. **Вольно ему!** (иноск.) въ видѣ упрека: самъ захотѣлъ, пусть не пеняетъ—его воля.  
«*Вольно* собакѣ и на владыку лаять».

\*

270. **Вольно писать** (иноск.) не стѣняясь содержаниемъ.  
**Вольный писатель** — непристойный.  
Ср. И ежели *писалъ* немножко *волью*, То слишкомъ ужъ за то наказанъ больно.  
Крыловъ. Сочинитель и Разбойникъ (объ адептахъ пензенскихъ порядкахъ).

\*

271. **Вольному воля, спасенному рай**, т. е. *вольному воля* (можетъ поступать, какъ хочетъ), *спасенному рай* (кто живетъ не по волѣ своей, а какъ Богъ велитъ—спасется).  
**Своя воля, своя и доля** (отъ воли зависитъ доля).  
Ср. (Ты спѣшишь) въ слободу? Тебѣ стало хочется на висѣлину? *Вольному воля, спасенному рай!*...  
Гр. А. Толстой. Кн. Серебряный. 27.  
*Вольному воля* въ прямомъ смыслѣ—о правѣ вольныхъ людей (не рабовъ) пользоваться полной свободой дѣйствія и перехода съ одного мѣста на другое.  
Ср. Des Menschen Wille ist sein Himmreich.  
Человѣкъ въ свободной волѣ видитъ свое блаженство.  
Ср. Sebastian Franck. Sprichwörterammlung. № 16. 1832.

См. Вольному воля, ходячему путь. См. Охота пуще неволи. См. Живи не такъ, какъ хочется.

\*



## 272. Вольному воля, ходячему путь.

Ср. Вотъ тебѣ и благодарность за любовь да за ласки... Ну, да Господь съ нимъ, *вольному воля, ходячему путь*, намъ не въ убытокъ, что ни съ того, ни съ сего отплатился отъ насъ.

Мельниковъ. На горахъ. 2, 10.

Ср. Wer nicht kommt, braucht nicht wegzugehen.

См. Вольному воля, спасенному рай.

\*

## 273. Вольно собакамъ на небо (мѣсяцъ, владыку) лаять.

Ср. Aboyer à la lune.

Ср. Quo plus lucet luna, magis latrat molossus.

Чѣмъ больше свѣтитъ луна, тѣмъ больше лаетъ дворняжка.

\*

## 274. Вольные и невольные грѣхи (иноск.) всякіе (всѣ) грѣхи (умышленные и неумышленные).

Ср. Надо было считаться... духомъ, познать свое ничтожество, просто помужички замошнить всѣ *вольные и невольные грѣхи*.

Воборыкинъ. Василий Теркинъ. 2, 24.

(Намекъ на слова молитвы.)

\*

## 275. Вольный духъ! (иноск.) направление къ вольности и своей волѣ.

Шутливо это слово упоминается въ смыслѣ излишней строгости цензуры, намекая на слово «вольный духъ» (умѣренный паръ въ печи), когда-то вычерпнутое усерднымъ цензоромъ — въ поварской книгѣ.

\*

## 276. Вольный казакъ (иноск.) любящій волю — независимый.

Ср. Прежде, конечно, дѣдушка жилъ, изъ ладныхъ рукъ я смотрѣлъ... Теперь шабашъ, самъ себѣ голова, самъ себѣ *вольный казакъ*! Что хочу, то и дѣлаю...

Мельниковъ. Въ лѣсахъ. 4, 6.

Ср. Вотъ я такъ *вольный казакъ*: что хочу, то и дѣлаю!...

М. Н. Загоскинъ. Рославль. 1, 4.

Ср. Умъ *вольный казакъ*: жизнь всегда покоряется дисциплинѣ души и нрава; душа всегда та же; умъ разнообразенъ какъ оборотень.

Кн. П. А. Вяземскій.

См. Изъ рукъ смотрѣть. См. Умъ любить просторъ. См. Оборотень.

\*

## 277. Вольтерьянецъ (последователь Вольтера — вольнодумецъ).

Ср. Ни Омушка, ни Оомушка не были слишкомъ религіозными людьми. Оомушка такъ даже придерживался — *Вольтерьянскихъ правилъ*.

Тургеневъ. Ночь. 19.

Ср. Тесакъ ему да ранецъ,  
Въ солдаты! Шутка ли — переи́милъ законы!...

Ахъ, окаянный *вольтерьянецъ*!

Грибоедовъ. Горю отъ ума. 3, 20. Графиня о Чацкомъ.

См. Это уже самимъ Богомъ устроено.

\*

## 278. Вольтерьянцы напрасно противъ этого спорять.

Ср. Безъ этого «дониманія» (со стороны квартальныхъ) невозможно было обходиться и даже сами *вольтерьянцы противъ этого не возставали*.

Льсковъ. Однодуть. 4.

См. Это уже самимъ Богомъ устроено.

\*

## 279. Воляпонокъ — сочиненный, въ видѣ окрошки, всемирный языкъ.

Ср. Любопытно было бы предусмотрѣть до чего дойдутъ фокусъ-покусы ревнителѣй всемирнаго обобщенія языковъ, да еще при дѣятельномъ пособничествѣ пута — *воляпока*.

А. В. Почему?

См. Фокусъ-покусъ.

\*

## 280. Воля — свой Богъ.

Ср. Quod volumus sanctum est.

Что хотимъ, то свято.

St. Augustin.

Ср. Sua cuique deus fit dira cupido.

Всякому горячее желаніе — божество (покоряется всякій желанію, какъ божеству).

Virg. Aen. 9, 185.

Ср. Nobis animus est deus.

Menander (ep. Plutarch.).

См. Охота пуше неволи.

\*

## 281. Во многомъ глаголаніи нѣсть спасенія. Много баять не подобаетъ (семинар.).

Ср. Рождественница, втайнѣ чувствовавшая, что во *многословіи* гостя спасенія нѣтъ, — старалась подвигнуть его къ дѣйствию.

Гл. Успенскій. Изъ біографіи писателя теплыхъ мѣстъ. 2.

Ср. Да ты молчи, коли тебя не спрашиваютъ. Знаешь, что въ *многословіи* нѣтъ спасенія, потому и молчи.

П. И. Мельниковъ. Старые годы. 5.

Ср. Заткни фонтанъ своего краснорѣчія, зае и фонтанъ отдохнуть долженъ.

Кузьма Прутковъ.

Ср. Più è tacer, che ragionare, onesto.

Честнѣе молчать, чѣмъ говорить.

Dant. Paradiso. 16, 45.

Ср. Melius est prudenter tacere, quam inaniter loqui.

Лучше разумно молчать, чѣмъ глупо говорить.

Publ. Syr. Sent.

Ср. Nulli tacuisse nocet, nocet esse locutum. Молчать никому не вредно, вредно — сказанное.

Cato. 1, 12.

Ср. А молясь, не говорите лишняго, какъ язычники, ибо они думаютъ, что въ *многословіи* своемъ будутъ услышаны.

Мате. 6, 7.

Ср. При многословіи не миновать грѣха, а сдерживающій уста свои — разуменъ.

Притч. 10, 19.

Ср. Предъ собраніемъ старшихъ не многословь, и не повторяй слова въ прошеніи твоёмъ.

I. Сир. 7, 14.

См. Говори меньше, умнее будет. См.  
Молчи, коли Богъ разума не далъ.  
См. Больше слушай, меньше говори.

\*

282. **Вонзять рюмочку** (иноск.) запустить — жадно проглотить.

Ср. Исправникъ, у котораго отъ приближенія закуски даже вода подтекла подъ щеками, потеръ себѣ руки тѣмъ особеннымъ манеромъ, который обыкновенно предшествуетъ «вонзанію въ себя первой рюмочки».

Тургеневъ. Степной король Лиръ. 13.

См. Руки потирать. См. Манера.

\*

283. **Вооруженный миръ** (въ концѣ XIX вѣка, какъ и въ XVII).

**Bewaffneter Friede.**

Ср. Krieg hat den Harnisch weggelegt, der Friede zeucht ihn an,  
Wir wissen was der Krieg verübt, wer weiss was Friede kann?

Friedr. v. Logau (Salamons v. Golau Sinngedichte) Gewaffneter Friede (Nach dem dreissigjährigen Kriege).

\*

284. **Вооруженнымъ глазомъ** видѣть (иноск.) — при помощи увеличительнаго стекла, очковъ, микроскопа, телескопа и т. п.

Ср. «Безоружнымъ глазомъ» — не увидишь ни спутниковъ планетныхъ, ни мельчайшихъ наливняковъ».

Ср. Всему міру извѣстно каковы... май мѣсяцъ и — травинка на петербургскихъ скверахъ. Первый имѣетъ много общаго съ декабремъ, а вторая сказывается лишь глазу, вооруженному увеличительными стеклами.

Дружининъ. Новья замѣтки туриста. 10.

См. Вооружить.

\*

285. **Вооружить** (иноск.) вообще дать средства для борьбы.

Ср. (Карамазовъ) уже спѣшилъ какъ можно скорѣе вооружить юный умъ для борьбы съ соблазнами.

Достоевскій. Братья Карамазовы.

См. Обезоружить.

\*

286. **Вопиющій** (грѣхъ, дѣло, обида).

Ср. Обидѣть маленькихъ людей... легко, но надобно вспомнить и послѣдній конецъ: несправедливость вопіетъ на небо.

Писемскій. Ипохондрихъ. 3, 2, 10.

Ср. Въ Петербургъ пріѣхала старушкa-помѣщица, у которой было, по ея словамъ, вопиющее дѣло.

Льсковъ. Старый геній. 1.

Ср. Ты шель путемъ беззаконія, дѣла твои вопіютъ на небеса...

Загоскинъ. Юрій Милославскій. 3, 7.

Ср. Рессата clamantia.

Ср. Голосъ крови брата твоего вопіетъ ко мнѣ отъ земли.

Бытіе. 4, 10 и слѣд.

\*

287. **Воплощеніе** (иноск.) обличеніе въ видимый образъ, олицетворенное изображеніе духовнаго — невестественнаго.

**Воплощенный, во плоти** (иноск.) — самъ, настоящий, олицетворенный (какъ бы въ тѣлесный образъ облеченный).

Ср. Воплощенная мудрость, кротость, скупость.

Ср. Тѣ сами жохи, а мой братъ воплощенная честность и деликатность.

Льсковъ. Жемчужное ожерелье.

Ср. У насъ есть... цѣлая фаланга писателей, которые служили воплощенію жизненной истины и реализма.

Стасовъ. Съ парижской выставки («Новости» 14-го іюня 1898.).

Ср. Воплощенной укоризною...

Ты стоялъ передъ отчизною,

Либераль-идеалистъ.

Достоевскій. Бѣсы. 1, 2. (Слова народнаго поэта.)

Ср. Воплощенная честность,

За душой ни копѣйки.

Некрасовъ.

См. Фаланга. См. Реализмъ. См. Жохъ.

\*

288. **Вопль бѣ, плачь и рыданіе.**

(по случаю указа объ убіеніи Евреевъ.)

Ср. Ес. 4, 3. Ср. Ес. 3, 13.

См. Вретище и пепель.

\*

289. **Вопросительный знакъ** (иноск.) о неизвѣстномъ, загадочномъ, сомнительномъ.

Ср. Иныя изъ явленій, привлекавшія взоры мои во время прогулокъ по Невскому, до сихъ поръ такъ и остаются загадками, вопросительнымъ знакомъ, чѣмъ-то въ родѣ исторіи «Желѣзной Маски»...

Дружининъ. Новья замѣтки туриста. 7.

См. Желѣзная маска.

\*

290. **Вопросъ (жизни)** — предметъ (требующій рѣшенія); вопросъ жизни — предметъ, касающійся существованія обезпеченности въ отношеніи нравственномъ или матеріальномъ.

Ср. Литераторы сороковыхъ годовъ имѣли... полную возможность писать неторопливо... Большая часть изъ нихъ состояла изъ людей болѣе или менѣе обезпеченныхъ. Вознагражденіе за литературный трудъ не было для нихъ вопросомъ жизни... и условія жизни были другія.

Григорьевъ. Литерат. воспоминанія. 9.

См. Шкурный вопросъ.

\*

291. **Ворковать** (иноск.) вѣжничать, любезничать, говорить льстиво.

Ср. Выворковать, выпросить что-нибудь (воркуя по голубиному).

Ср. Поѣзжайте-ко: какъ снѣгъ на голову и накроетъ! Теперь они навѣрное тамъ вдвоемъ... воркуютъ, счастливы, поди-ка, смѣются себѣ да коронуютъ оленьими рогами на просторѣ-то...

Вс. Крестовскій. Вѣтъ закона. 3, 14.

Ср. Я не умѣю порицать воркуя.

Тургеневъ. Дѣтск. 14. Подругинъ.

См. Рога приставить. См. Правда глаза колетъ.

\*

292. **Воробьиного носа короче** (иноск.) о весьма маломъ, непродолжительномъ.

Ср. Они все говорятъ, говорятъ и говорятъ, а дѣла съ *воробьиный носъ* не дѣлають.

Льсковъ. Зимній день. 5.

Ср. Куда идти? Чего искать?... опять же ночь теперь *короче воробьиного носа*... придемъ въ деревню къ свѣту.

Горькій. Друзья.

См. Короче птичьяго носа.

\*

293. **Воробьиная ночь** (иноск.) темная, бурная съ сильной грозой (пугающей воробьевъ въ ихъ гнѣздахъ).

Ср. Бываютъ страшныя *ночи* съ громомъ, молніей, дождемъ и вѣтромъ, которые въ народѣ называются *воробьиными*. Одна точно такая же *воробьиная ночь* была и въ моей личной жизни.

А. П. Чеховъ. Хмурые люди. Скучная исторія. 5.

Ср. Я всталъ, подошелъ къ окну и постоялъ тамъ до утра... Молніи не прекращались ни на мгновение; была, что называется въ народѣ, *воробьиная ночь*.

Тургеневъ. Перваго любовь. 7.

Ср. *Воробьиная ночь* (народн.) — осеннее равноденствіе.

\*

294. **Ворона!** (иноск.) ротозѣй.

Ср. Ты окопесину понесъ... Да чуть было и про то дѣло не проболтался... не толкну я тебя, ты бы такъ все ему и выложилъ... эхъ ты, *ворона!*

И. И. Мельниковъ. Въ лѣсахъ. 1, 16.

\*

295. **Ворона въ павлиньихъ перьяхъ.**

Ср. Во время моей молодости... мы не позволяли себѣ (въ семейныхъ домахъ) невѣжливо спорить... нынѣшняя молодежь... какъ *ворона въ павлиньихъ перьяхъ*, носитъ со своими подѣлками, хвастаетъ ими, хочетъ васъ подразнить ими.

Писемскій. Зап. Салатухинъ. 3.

Ср. Утыкавши себѣ павлиньимъ перьемъ хвостъ,  
*Ворона съ пави* пошла гулять снесиво.

Крыловъ. Ворона.

Ср. *Gloriari alienis bonis.*

Fhaedr. fab. I, 3, 1.

Ср. *Κοκοιός ἀλλοτρίοις πτεροῖς ἀγάλλεται.*  
Галка чужими перьями украшается.

Lucian.

См. Околесину нести.

\*

296. **Ворона въ ротъ влетитъ, карета четверней въѣдетъ** (иноск.) о сильно зѣвающемъ.

См. Помяни, Господи, царя Давида. См. Живемъ проглотить.

\*

297. **Ворона за море летала, а ума не стало.**

Ср. *Flög' eine Gans über's Meer,  
Kam' eine Gans wieder her.*

Ср. *Coelum, non animum, mutant, qui trans mare currunt.*

Кто отправляется за море, мѣняетъ климатъ, но не характеръ.

Hor. Epist. I, 11, 27. Ср. Sen. Ep. 28, 1.

Ср. *τόπων μεταβολῇ οὔτε φρόνησιν διδάσκουσιν, οὔτε ἀφροσύνην ἀφαιροῦνται.*

Перемѣна мѣста не поучаетъ разумъ, и не отнимаетъ безразсудокъ.

Bias. (ср. Stob. Floril.).

См. Волкъ и каждый годъ линяетъ.

\*

298. **Воронъ ворону глазъ не выклюетъ.**

Ср. Проваль ихъ знаетъ, постоятъ ли они (станичники) за насъ (противъ опричниковъ?) *Воронъ ворону глазъ не выклюетъ*...

Гр. А. Толстой. Кн. Серебряный. 2.

Ср. *Eine Krähe hackt der andern kein Auge aus.*

Ср. *Crows do not pick out crow's eyes.*

Ср. *Les corbeaux ne crevent pas les yeux aux corbeaux.*

Ср. *Impletur in te proverbium illud, quod corvus oculum corvi non eruit.*

Greg. Tur. (VI в.) ср. Otto. № 436.

Ср. *Corvus corvo oculos non effodit.*

Воронъ ворону глазъ не выклюетъ.

Plinius.

Ср. *Cornix cornici nunquam oculos effodit.*

Ср. Macrobi. Saturnalia convicia. 7, 5, 2.

Ср. *Clericus clericum non decimat* (См. Десятая вина.)

Jus canon. Decret. I. Caus. XVI. Quaest. I. const. 56—68.

Ср. *Ferae inter se placidae sunt.*

Звѣри между собой ласковы.

Sen. de Ira. 2, 8.

См. Свой своему по-неволя другъ.

\*

299. **Воронъ зловѣщій** (иноск.) о предсказывающемъ бѣду или неудачу (намекъ на повѣрье, что ворона, каркая, предвѣщаетъ бѣду).

«Воронъ каркаетъ на церкви—къ покойнику на селѣ, каркаетъ на избѣ—къ покойнику во дворѣ».

Ср. *Вичуныни* съ похвалъ вскружилась голова.

Крыловъ. Ворона и Лисица.

См. Голова кругомъ идетъ. См. Каркать.

\*

300. **Воронъ считать** (иноск.) ротозѣить, пустяками заниматься.

Ср. Къ счастью, городской, считавшій до тѣхъ поръ *воронъ* на другой сторонѣ улицы, сталъ переходить дорогу...

Мельниковъ. На горахъ. 2, 17.

См. Звѣзды считать. См. Ворона въ ротъ влетитъ.

\*

301. **Воротила** (иноск.) главный заправила, который всѣмъ дѣломъ ворочаетъ.

Ср. Хищники сами себя, въ домашнемъ быту, называютъ дѣльцами, а въ шуточномъ тонѣ — *воротилами*.

Салтыковъ. Пестрыя нисѣма. 5.

Ср. Здѣшній *воротила*... портерную держитъ, лавочку, весь міръ у него подлптой, и начальство привержено.

Салтыковъ. Мелочи жизни. 2, 1, 3.

*Воротило*, въ прямомъ смыслѣ—большой рычагъ, мельничій хвостъ, которымъ ворочаютъ мельницу къ вѣтру.  
См. Подъ пятай.

302. **Ворохъ** (иноск.) множество, куча, груда.  
Ср. Лиса, курятинки накушавшіеся до сыта  
И добрый *ворошокъ* припрятавши въ запасъ,  
Подъ стогомъ прилегла вздремнуть въ вечерній часъ.  
Крыловъ. Волкъ и Лисица.

303. **Ворочать миллионы** (иноск.) быть очень богатымъ, отличаться крупными денежными дѣлами,—*оборотами*.  
Ср. Такой богатей! *Ворочаетъ миллионы*.  
Боборыкинъ. Василій Теркинъ. 3, 17.  
См. Воротила.

304. **Воръ у вора дубинку укралъ** (иноск.) одолѣлъ (лишивъ возможности защищаться).  
Ср. «Отъ вора дубинкой, отъ приказнаго полтинкой».  
Ср. Когда Друкартъ досказалъ (митрополиту) исторію—какъ наемщикъ (еврея) обманулъ, онъ тихонько улыбулся и проговорилъ: Ишь-ты, *воръ у вора дубинку укралъ*.  
Лѣсковъ. Владычній судъ. 18.

305. **Во свояси** (иноск.) домой.  
**Кійждо во свояси** (иноск.) о расходящихся въ разныя стороны.  
Ср. Они сепарировались и расходились «*кійждо во свояси*»...  
Лѣсковъ. Владычній судъ. 7.  
Ср. Иванъ лыжи настронилъ да направилъ *во свояси*, какъ жаръ-птица летаетъ, домой торопится—посѣщаеъ.  
Даль. Сказка о Иванѣ, молодомъ сержантѣ.  
Ср. Сепарировать (se separer), расходиться.  
Ср. Separage (se, отъ — parage, устраивать), отдѣлять.  
Ср. Отъйти коемуждо во свояси.  
Дѣян. Ап. 14, 18.

306. **Восемьдесятъ четвертой пробы** (иноск.) настоящий, совершенный (какъ серебро 84-ой пробы, вполне годное въ работѣ).  
Ср. Допустимъ даже, что онъ въ самомъ дѣлѣ консерваторъ *восемьдесятъ четвертой пробы*,...  
Ант. П. Чеховъ. Именины. 4.  
См. Девяносто шестой пробы. См. Пробы высшей.

307. **Воскресить, воскреснуть** (кресить—оживлять), иноск. возобновить(ся), опять призвать къ жизни.  
Ср. *Воскресить* въ памяти—припомнить.  
Ср. Не знаю для кого, но васъ я *воскресилъ*.

Грибодовъ. Горе отъ ума. 2, 9.  
Ср. Теперь я ожилъ, *воскресъ*...  
Гончаровъ. Обломовъ. 3, 7.  
Ср. Подозрѣніе (на счетъ его и ея) вновь въ ней *воскресло*.  
Писемскій. Массоны. 5, 4.

См. Воскреснемъ ли когда отъ чужеземныхъ модъ. См. Упоенье.

308. **Воскреснемъ ли когда отъ чужеземныхъ модъ, чтобъ умный, добрый нашъ народъ, хотя по языку насъ не считалъ за нѣмцевъ.**  
Грибодовъ. Горе отъ ума. 3, 22. Чацкій.  
Ср. «Полно молиться, живи какъ водится».  
См. Разсудку вопреки. См. Привыкли вѣрить мы.

309. **Воскъ** (иноск.) о мягкомъ человѣкѣ.  
**Какъ воскъ мягкій.**  
Ср. Она нѣжный, мягкій *воскъ*, изъ котораго мужчина всегда лѣпилъ все, что ему угодно... Изъ-за грошоваго мужского увлеченія она стригла себѣ волосы, бросала семью, умирала на чужбинѣ...  
А. П. Чеховъ. Въ сумеркахъ. На пути.

310. **Во снѣ счастье, на яву ненастье.**  
Ср. *Во печали — на яву страдаю, А веселъ — будто все во снѣ*.  
Бл. Н. М. Долгорукий. Каминъ въ Москвѣ.  
Ср. *Quanto piace al mondo è breve sogno!*  
Все веселіе въ мірѣ — только краткій сонъ!  
Petrarca. Sonetti e Canzoni in vita di Madonna Laura. Son. 1, 14.  
См. Все только сонъ.

311. **Воспламенять** (иноск.) одушевлять, возбуждать, — разжигать (какъ увеличиваютъ пламя).  
Ср. Бывало, звукъ твоихъ могучихъ словъ *Воспламенялъ* бойца для битвы.  
Лермонтовъ. Поэтъ.

312. **Востокъ** (иноск.) Азія и юго-востокъ Европы.  
Ср. Политика наша дѣйствовала въ Азіи, чтобы утвердить власть Россіи надъ *Востокомъ*.  
Карамзинъ. П. Г. Р. 10.  
Ср. *Восточный* вопросъ.  
См. Восточный человѣкъ.

313. **Во сто разъ. Въ тысячу разъ** (иноск. гиперб.) гораздо больше.  
Ср. Кто любить васъ, тотъ очень глупъ, конечно;  
Но кто не любить васъ, тотъ *во сто разъ* глупѣй.  
А. С. Пушкинъ. Въ альбомѣ.

314. **Восторгъ любви!**  
Ср. *Un'ora del' ebbrezza che ogni ebbrezza scoldra.*  
Giacosa. Una partita a scacchi. 2.  
Ср. *l' benedico il loco e 'l tempo e l'ora.*  
Petrarca. Sonetto in vita di M. Laura. 10. (Marsand.)

315. **Восточный человѣкъ** (иноск. крон.), юркій, хитрый уроженецъ юго-восточныхъ предѣловъ Россіи изъ армянъ.  
Ср. Съ нами въ поѣздѣ ѣхалъ какой-то *восточный человѣкъ*, любитель всякихъ старыхъ и цѣнныхъ вещей... Пресмѣшной этотъ армянинъ.  
Марквинъ. Чадъ жизни. 1, 5.



316. **Востроногий** (иноск.) прыткий.

Ср. Вишь ты какой *востроногий*, сказала старуха.

Гоголь. Мертвые души.

\*

317. **Восходящее светило** (иноск.) — возникающая знаменитость.

Ср. Да не смутится этою беззубою манифестацией наше *восходящее* театральное *светило*...

Маркенич. Вездна. 2, 3.

См. Беззубая острога. См. Манифестация.

\*

318. **Вотировать** — подавать голос за или против чего.

Ср. Скажите, пожалуйста, произнесъ онъ съ очаровательною любезностью, — кого думаете вы... то-есть, за кого хотите вы *вотировать* — то-есть я говорю насчетъ шара вашего, кого хотите вы предпочесть изъ среды вашей вашимъ бѣлымъ?..

Григорьевич. Преселочина дороги. 1, 16.

Ср. *Вотировать* за такое предложение просто считаю для себя дѣломъ законпреступнымъ.

Писемский. Въ водоворотъ.

Ср. Voter (vote, voter) — подавать голосъ.

Ср. Votum (votare, votare обѣщать) обѣтъ, желаніе — голосъ отданный за что.

\*

319. **Вотчина въ косую сажень** (иноск. народн.) могила.

Ср. Мы справили (покойнику)... деревянный тулупъ и отмежевали *вотчину въ косую сажень*....

Даль. Варнакъ.

См. Сажень косая.

\*

320. **Вотъ гдѣ сидить** (на загривкѣ).

Ср. Вы — такіе-сякіе, я — вашъ защитникъ одинъ въ уѣздѣ! а вы такъ-то? «Нѣтъ-съ, баринъ, *вотъ* у меня *идъ сидѣть* теперь ваши православные крестьяне!» И онъ указалъ на затылокъ.

Боборыкинъ. Ранніе выводы. 15.

\*

321. **Вотъ злонравія достойные плоды.**

Фонвизинъ. Недоросль. 5, 8.

Ср. Das eben ist der Fluch der Bösen that, Dass sie, fortzeugend, immer böses muss gebären.

Всегда отъ зла другое зло исходитъ:

Вотъ почему такъ гибельно оно.

Schiller. Die Piccolomini. 3, 1. Перев. Липина.

Ср. So far in blood, that sin will pluck on sin. Shakesp. King Richard III. 4, 2. К. Rich.

Ср. τὸ δυσσεβὲς γὰρ ἔργον μετὰ μὲν πλείονα τίχεται, σφετέρᾳ δ' εἰκότα γέννῃ.

Дурное дѣло рождаетъ много такихъ же, подобныхъ ему.

Aeschyl. Agamemnon. 757—58.

См. Зло тихо летать не можетъ. См. Ложь ложью погоняетъ.

\*

322. **Вотъ Лисынька на воеводство сѣла.**

Лиса примѣтно потолстѣла.

Крыловъ. Рыбки лисыни.

Ср. Лисынька стала и *сытый*,

Лисынька стала и *жирный*.

Крыловъ. Крестьянинъ и Лисынька.

См. Теплое мѣсто.

\*

323. **Вотъ молодость! читать... а послѣ хватъ!..**

Вы повели себя исправно:

Давно полковники, а служите недавно.

Грибоѣдовъ. Горе отъ ума. 2, 5. Фамусовъ.

См. Ужъ коли зло пресѣчь.

\*

324. **Вотъ мчится тройка удалая**  
Вдоль по дорогѣ столбовой,  
И колокольчикъ, даръ Валдая,  
Гудитъ уныло подъ дугой.

Ф. Н. Глинка. Тройка.

Ср. Люблю я *тройку удалую*

И свистъ саней на всемъ бѣгу.

А. Толстой. И. С. Аксакову.

Ср. Игры, братскія попойки,

Настежь двери и сердца,

Пышутъ *бывшья тройки*,

Снѣтъ топоча у крыльца.

Кн. П. А. Вяземскій. Масленица на чужой сторонѣ.

Ср. Эхъ *тройка*, птица — тройка! Кто тебя выдумалъ! знать у бойкаго народа ты могла только родиться.

Гоголь. Мертвые души. 1, 11.

\*

325. **Вотъ носъ, для двухъ росъ (на просторѣ взросъ) — о большемъ посѣ.**

Эка носина съ соборное гасило!

Этотъ носъ — черезъ Волгу мостъ (сто лѣтъ росъ).

Ср. Идетъ мнѣ на встрѣчу пѣкоторый озорникъ, идетъ и очи на меня пучить. «*Вотъ*, говоритъ, *носъ! для двухъ росъ*, а одному достался!»

Салтыковъ. Невиновные рассказы. 9, 2.

\*

326. **Вотъ погоди-ка: на страшномъ судѣ черти припекутъ тебя за это желѣзными рогатками!**

Вотъ посмотришь, какъ припекутъ!

Гоголь. Мертвые души. 1, 6. Плюшкинъ.

См. Страшный судъ.

\*

327. **Вотъ такъ клятва!**

Ср. Всѣмъ хорошъ челоуѣкъ, но одна бѣда!.. пьяница! *Вотъ такъ клятва!* подумалъ Почудинъ.

А. П. Чеховъ. Шило въ мѣшкѣ.

\*

328. **Вотъ, тебѣ, бабушка, и Юрьевъ день.**

Ср. Рассказывали потомъ... будто (передъ смертью) онъ сидѣлъ на полу скрючившись и два раза сряду повторилъ: «*Вотъ тебѣ, бабушка, и Юрьевъ день!*» И будто это были его послѣднія слова.

Тургеневъ. Несчастная. 17.

Ср. Православные! Когда сядетъ Дмитрій на свой отцовскій столъ, всѣмъ *Юрьевъ день отдастъ, всѣ кабалы портишитъ*, всѣмъ свобода по старому!

Гр. А. Толстой. Царь Борисъ. 2. Посадекій.

Ср. ... Всѣ-жъ вмѣстѣ

Мнѣ *Юрьевъ день* простить они не могутъ.

Гр. А. Толстой. Царь Борисъ. 3.

Ср. Романовъ сѣлъ на царство — *Юрьевъ день*

Намъ отдалъ бы!

Тамъ же. Александръ Никитичъ Романовъ. Законами царя Иоанна Васильевича позволено было крестьянамъ переходъ отъ одного помѣщика къ другому и срокомъ этихъ переходовъ назначено время — за недѣлю до осенняго Юрьева дня или спустя недѣлю, т. е. 26-го Ноября, когда празднуется день Св. Великомученика Георгія, покровителя земледѣльцевъ (γεωργός — земледѣлецъ). Сперва царь Θεοδωρѣ Иоанновичъ, а потомъ Василій Иоанновичъ Шуйскій, запретили этотъ переходъ: такимъ образомъ крестьяне были закрѣплены къ землѣ и должны были оставаться у прежняго помѣщика. *Вотъ тебѣ, бабушка, и Юрьевъ день!* сказали тогда крестьяне.

По другимъ, недовольные помѣщикомъ своимъ, въ утѣшеніе говорили про себя: *Вотъ тебѣ, бабушка, будетъ Юрьевъ день!* (раздѣлаемся). Въ Малороссіи объясняютъ эту поговорку преданіемъ, что бабушка утвердила въ Юрьевъ день запись, въ которой внука дѣлаетъ наследникомъ своимъ. Когда внукъ упрямился, она постоянно грозила ему уничтоженіемъ записи, приговаривая: «или позабылъ Юрьевъ день?» Однажды внукъ не вытерпѣлъ, бросился колотить бабу, приговаривая въ свою очередь: «*вотъ тебѣ, бабушка, и Юрьевъ день...*» Нѣкоторые слову «Юрьевъ день» придаютъ смыслъ «бѣдствія», вслѣдствіе изгнанія въ XII в. Ярослава изъ Новгорода, на Юрьевъ день въ осень.

Ср. Карамзинъ. И. Г. Р. 3.

См. Наряжается, что баба на Юрья.  
См. Объягорить.

329. *Вотъ тебѣ Богъ, а вотъ и порогъ* (иноск.)  
уходи!

Ср. *Вотъ Богъ, а вотъ порогъ!* Ни я у тебя, ни ты у меня!

Тургеневъ. Часъ. 11.

См. Тутъ Богъ, тамъ двери.

330. *Вотъ тебѣ дорога, отъ печи до порога* (сидя за замкомъ).

Ср. Она хотѣла махнуть за дверь, но Керасенко... замкнувъ дверь на цѣпочку, и опустивъ ключъ въ карманъ... сказала: *Вотъ тебѣ и вся твоя дорога, отъ печи до порога.*

Лѣсковъ. Непрещенный полъ. 6.

331. *Вотъ тебѣ и сказъ* (вотъ тебѣ и отвѣтъ — окончательный и ничего больше!).

Ср. Да тебѣ, по настоящему, и совсѣмъ отвѣчать не слѣдуетъ! Глупый ты — *вотъ тебѣ и сказъ весь!*

Салтыковъ. Сказка. 4.

Ср. У меня думать не смѣй самому невѣсту искать... каку дать отцу, таку и бери... *Вотъ тебѣ и сказъ...*

Мельниковъ. Въ лѣсахъ. 2, 4.

Ср. Захожу, всю улицу столами загорожу, и все это будетъ не твоего ума дѣло. Ваше бабѣ дѣло молчать да слушать, что большакъ приказываетъ?.. *Вотъ тебѣ... сказъ.*

Тамъ же. 1, 5.

См. Въ гробъ вложить. См. Не твоего ума дѣло.

\*

332. *Вотъ тебѣ крестъ* (иноск.) клинусь.  
*Вотъ-те крестъ! Вотъ-те Богъ!* божба (иноск.) увѣреніе, клятва (клясться крестомъ).

Ср. Ты же, Матрена, ежели... спросятъ, билъ я тебя или нѣтъ, говори: никакъ нѣтъ! А я тебя не буду больше бить.  
*Вотъ те крестъ.*

А. П. Чеховъ. Горе.

Ср. Не троньте вы меня — и я вась не трону; а только затронь кто ни-будъ — выйду всѣхъ и перерѣжу, *вотъ-те крестъ.*

Даль. Отцовскій судъ. Картины русскаго быта. 3.

\*

333. *Вотъ тебѣ кукишъ, что захочешь, то купишь* (иноск., бранн.) откажъ.

Ср. *Ячмень, ячмень, вотъ тебѣ кукишъ, что хочешь, то купишь: купи себѣ топорокъ, пересыкися поперекъ* (заговоръ отъ ячменя на глазу).

Ср. Пошелъ я къ ранней обѣднѣ помолиться... выходя изъ церкви, вижу, что на стѣнѣ страшный судъ нарисованъ и тамъ въ углу дьявола въ геенѣ ангелы цѣпью бьютъ. Я остановился... помолился усерднѣе святымъ ангеламъ, а дьяволу взялъ да, поклонивши, кулакъ въ морду и сунулъ: — *на-ка, молъ, тебѣ кукишъ, на него, что хочешь, то и купишь.*

Лѣсковъ. Очарованный странникъ. 11.

См. Показывать кукишъ.

\*

334. *Вотъ тебѣ на!* (возгласъ при неудачѣ).  
*Вотъ тебѣ на: не ходи одна, ходи съ матушкой!*  
Ср. Da hast du's!

\*

335. *Вотъ то-то, всѣ вы гордецы.*  
Спросили бы, какъ дѣлали отцы?  
Учились бы, на старшихъ глядя.

Грибоедовъ. Горе отъ ума. 2, 2. Фамусовъ.

\*

336. *Вотъ то-то мнѣ и духу придаетъ,*  
*Что я совсѣмъ безъ драки,*  
*Могу попасть въ большіе забіяки.*  
Брыловъ. Слоны и Москва.  
См. Ай Москва!..

\*

337. *Вотъ ужъ служба, такъ ужъ служба!*  
*Тутъ нужна моя вся дружба.*

Ершовъ. Конекъ Горбунъ.

Ср. Nos opus, hic labor est.

Это дѣло, вотъ здѣсь трудъ.

Virg. Aen. 6, 129.

(Спуститься въ преисподнюю не трудно, но возвратиться и увидѣть свѣтъ, вотъ въ чемъ дѣло, вотъ гдѣ трудъ, сказала Сивилла Энею.)  
См. Входя въ него для всѣхъ открытъ.

\*

338. *Вотъ человекъ!* о внутренно и наружно прекрасномъ человекѣ.

Ср. Природа, какъ говоритъ Шекспиръ, могла бы указать на него пальцемъ

и сказать: *вотъ человекъ!* Высокій, стройный станъ, благородная осанка и это не знаю что-то привлекательное въ лицѣ...

Маринскій. Фрегатъ Надежда. Письмо 2.

Ср. *This was a man!*

Это былъ мужъ!

Ср. *His life was gentle; and the elements  
So mix'd in him, that Nature might  
stand up  
And say to all the world: This was a  
man!*

Shakesp. Julius Caesar. 5, 5. Anton.

Ср. *He was a man, take him for all in all,  
I shall not look upon his like again.*

Онъ человекъ былъ, въ полномъ смыслѣ  
слова,

Мнѣ не найти подобнаго ему.

Shakesp. Hamlet. 1, 2.

См. Пальцемъ показывать. См. Не знаю  
что.

\*

339. *Во-усыѣ* (треснуть) — по усамъ (иноск.) по  
лицу.

Ср. Треснулъ его хорошенько *во-усыѣ*,  
да обшлагомъ рукава ему ротъ зат-  
кнулъ (чтобъ не кричалъ).

Льсковъ. Грабешъ. 11.

\*

340. *Во что бы то ни стало.*

*Во что святая ни хлыснетъ — ни вынесетъ*  
(будь, что будетъ).

Ср. Дружининъ старался всѣми силами  
поднять тонъ (въ веселіяхъ), но во  
всемъ этомъ проглядывало что-то  
искусственное, вызванное не реаль-  
нымъ побужденіемъ веселиться, а  
холоднымъ соображеніемъ, что... надо  
иногда *во что бы то ни стало* принять  
порцію увеселеній.

Григорьевъ. Литературн. воспоминанія. 13.

Ср. *Soûte que soûte.*

См. Была не была. См. *Vogue la galère.*

\*

341. *Впараллель ставить* (иноск.) сравнивать, поста-  
вить рядомъ (намекъ на *параллельныя* линіи,  
*рядомъ* идущія, — во всѣхъ точкахъ равно  
другъ отъ друга — отстоящія).

\*

342. *Впередъ!*

Ср. Могу ли приказать кому-нибудь *идти*  
*впередъ*, если самъ не буду впереди  
всѣхъ?

Петръ I при взятіи Нарвы.

Ср. *Vorwärts!* (Blücher.)

Ср. *Go ahead!* (Forward.)

Ср. *En avant.*

\*

343. *Впередъ ему дать* (столько-то очковъ) (иноск.),  
онъ выше, умнѣе его (какъ лучше играющій на  
бильярдѣ даетъ слабѣйшему нѣсколько очковъ  
впередъ).

Ср. *Donner quinze et bisque à quelqu'un*  
(намекъ на *bisque* въ игрѣ мячомъ,  
гдѣ сильнѣйшій игрокъ даетъ 15 оч-  
ковъ (въ видѣ *bisque*, выгоды) слабѣй-  
шему.

\*

344. *Впечатлѣніе* (иноск.) ощущеніе, производимое  
чѣмъ-либо; воспоминаніе, остающееся въ душѣ  
дѣйствіемъ кого или чего-либо.

Ср. Въ тѣ дни, когда мнѣ были новы

Всѣ *впечатлѣнія* бытія.

А. С. Пушкинъ. Демонъ.

\*

345. *Впитъся* (иноск.) втиснуться, всосаться, — глубоко  
вникнуть.

Ср. Эта горькая мысль *впилась* въ меня  
со всею силою неотразимаго упрека.

Тургеневъ. Первая любовь. 22.

\*

346. *Впитъся глазами, вливаться взоромъ* (иноск.)  
пристально вглядѣться, усиленно сморгѣть.

Ср. Жадно лазутчикъ *впился глазами* въ  
мутный свѣтъ, окинувшій потайное  
подземелье.

Даль. Подполье. Картины русскаго быта. 7.

Ср. Русскій баринъ-охотникъ, подѣзжая  
къ лѣсу, изъ котораго вотъ-вотъ  
выскочитъ оттоптанннй добѣжачими  
заяцъ, превращается весь съ своимъ  
конемъ и поднятымъ арапникомъ въ  
одинъ застывшій мигъ... Весь *впился*  
онъ *очами* въ мутный воздухъ и ужъ  
настигаетъ звѣря...

Гоголь. Мертвыя души. 1, 9.

См. Глазами хотѣть съѣсть. См. Пожирать  
глазами. См. Застыть.

\*

347. *Вплетаться* (иноск.) вмѣшиваться въ чужое дѣло  
(какъ влетаетъ вещь посторонняя въ пряди  
волосъ).

Ср. Бываетъ столько же вреда,

Когда

Невѣжда не въ свои дѣла *вплетется*.

Брыловъ. Голубъ.

\*

348. *Враговъ имѣть въ мірѣ всякъ,  
Но отъ друзей спаси насъ, Боже.*

Ср. Враги его, друзья его

(Что, можетъ быть, одно и то же)

Его честили такъ и сякъ.

*Враговъ имѣть въ мірѣ всякъ,*

*Но отъ друзей спаси насъ, Боже!*

Ужъ эти мнѣ друзья, друзья!...

А. С. Пушкинъ. Евг. Онѣг. 4, 18.

Ср. *Dans le monde vous avez trois sortes  
d'amis: vos amis qui vous aiment, vos  
amis qui ne se soucient pas de vous, et  
vos amis qui vous haïssent.*

Chamfort.

Ср. *Les amis de l'heure présente*

*Ont le naturel du melon,*

*Il faut en essayer cinquante*

*Avant qu'en rencontrer un bon.*

Claude Mermet. Le temps passé. 1601.

Ср. Pietro Nelli. 2, 9.

(Ср. Lamounoye. Claude Mermet. Bibliothè-  
que. Du Verdier.)

См. Избави мя, Боже, отъ друзей.

\*

349. *Враговъ отечества сразилъ,  
Но самъ сраженъ былъ клеветою.*

А. Ф. Мерзляковъ. Велларій.

Ср. ... Нѣтъ презрѣнной *клеветы*,

На чердакѣ вралемъ рожденной

И свѣтской чернью одобренной,

... Нѣтъ нелѣпицы такой,

- Которой бы вашъ другъ съ улыбкой,  
Въ кругу порядочныхъ людей,  
Безъ всякой злобы и затѣй,  
Не повторилъ сто кратъ ошибкой...  
А. С. Пушкинъ. Блг. Очѣд. 4, 19.  
См. Скажешь на ноготокъ, а перескажутъ  
съ локотокъ.
- \*
350. **Врагъ попуталъ** (ссылка на чорта).  
Ср. Кума ни въ чемъ не прекословить.  
Живу въ довольствѣ безобидно,  
Да нѣтъ: я вздумалъ ревновать.  
Что дѣлать? *врагъ попуталъ* видно.  
А. С. Пушкинъ. Гусарь.  
Ср. Шалить Марусенька моя!  
Куда ее *лукавый* носитъ.  
Тамъ же.  
Ср. Да какую же *продылку*  
*Сочинилъ съ нимъ бытъ.*  
Неврасовъ. Извозчикъ.  
Ср. Анъ *бытъ* меня въ потьмахъ такъ съ  
*лестницы* столкнулъ.  
Что... вотъ я съ той поры калѣка.  
Брыловъ. Два мужика.  
См. На чорта только слава.
- \*
351. **Врагъ силенъ, ваялетъ и въ синемъ** (иноск.)  
злой духъ силенъ и надъ богатымъ (въ синемъ  
кафтанѣ).  
Ср. Дать. Толковый словарь.  
См. Лукавый силенъ.
- \*
352. **Вражье-то лѣпко, а Божье-то крѣпко.**  
Ср. Тебя нешто кто неволилъ ее брать?  
Самъ взять, не спросилъ ни у кого,  
украдуци взялъ, а теперь она вино-  
вата! Вотъ пословица-то сбывается:  
*Божье-то крѣпко, а вражье-то лѣпко.*  
Островскій. Не такъ живи, какъ хочется. 1, 8.
- \*
353. **Вральманъ.**  
Ср. Фонвизинъ. Недоросль (одно изъ дѣй-  
ствующихъ лицъ).  
Русское: враль, нѣмецкое: Mann — достаточно  
выражаютъ смыслъ придуманной фамилии одного  
изъ дѣйствующихъ лицъ этой комедіи.
- \*
354. **Врачу, исцѣлиса самъ** (иноск.) исправься самъ  
прежде, чѣмъ осуждать другихъ.  
Ср. Aliorum medicus, ipse ulceribus scates.  
Ср. Ἀλλων ἰατρὸς ἑλκεσι βρώων.  
Врачъ другихъ, а самъ въ рапахъ.  
Plutarch. in commentario.  
Ср. Иисусу подали книгу пророка Исаи, и  
онъ... нашелъ мѣсто, гдѣ было написа-  
но: «Духъ Господень... послалъ Меня  
исцѣлять сокрушенныхъ сердцемъ...  
И онъ сказалъ имъ: нынѣ исполни-  
лось писаніе сіе: конечно вы скажете  
Мнѣ присловіе: врачъ! исцѣли Самого  
Себя.  
Лук. 4; 17, 18, 21, 23.  
Ср. Я ненавижу софиста, который не от-  
носится разумно къ себѣ: *врачъ-исцѣ-*  
*миса самъ.*  
Александръ Македонскій Калксену.  
Ср. Euripid.  
См. Другихъ не суди, на себя погляди.  
См. Софизмъ.
- \*

355. **Временемъ и дуракъ правду снажетъ.**  
Ср. Wenn der Rath eines Thoren einmal  
gut ist, so muss ihn ein gescheidter  
Mann ausführen.  
Если, случайно, совѣтъ глупаго хорошеъ, то  
умный человекъ долженъ слѣдовать ему.  
Lessing. Emilie Galotti. 3, 1.  
Ср. Un fat quelquefois ouvre un avis im-  
portant.  
Boileau. Art poët. 4, 50.  
Ср. Erasmus. Adag. 1, 1, 1;  
Ср. Πολλάκι τὸ καὶ μωρὸς ἀνὴρ κατακαί-  
ριον εἶπεν.  
Временемъ глупый—и тотъ свое слово со-  
отвѣтствующее скажетъ.  
Diogen. 7, 81. Ср. Apostol. 14, 69.  
Ср. Πολλάκι καὶ κηπουρὸς ἀνὴρ μάλα καί-  
ριον εἶπεν. [жетъ].  
Часто и огородникъ весьма кстати что ска-  
жетъ.  
Ср. Πολλάκι γὰρ καὶ μωρὸς ἀνὴρ μάλα καί-  
ριον εἶπεν.  
Macrobi. Saturn. 6, 7, 12.  
См. Не презирай совѣта ничьего.
- \*
356. **Временъ Очаковскихъ и покоренья Крыма**  
(иноск.) о давно прошедшемъ, позабытомъ, а  
теперь оставленномъ, брошенномъ.  
Ср. А судьи кто: за древностію лѣтъ,  
Къ свободной жизни ихъ вражда не-  
примирима;  
Сужденъ черпаютъ изъ забытыхъ  
газетъ  
*Временъ Очаковскихъ и покоренья*  
*Крыма.*  
Грибоѣдовъ. Горе отъ ума. 2, 5. Чацкий.  
См. Черпать.
- \*
357. **Время** (иноск.) счастье.  
**Время краситъ, безвременье старитъ.**  
Ср. Вспомни *время* свое;  
Какъ катилось оно  
По полямъ и лугамъ  
Золотою рѣкой...  
Кольцовъ. «Что ты спишь, мужичекъ?»  
См. Будешь во времени и насъ помяни.  
См. Безвременье. См. Не годы ста-  
рятъ, а горе.
- \*
358. **Время всему научить.**  
**Время и случай разумъ подаютъ.**  
Ср. Многимъ время бываетъ учитель.  
Ср. Григорій Богословъ.  
Ср. Le temps est un grand maitre.  
Cormille. Sertor. 2, 4.  
Ср. Ingenium non ante pilos venit.  
Разумъ прежде бороды не приходитъ (съ го-  
дами—только).  
Persius. 4, 4.  
См. Перемелется—все мука будетъ.
- \*
359. **Время—деньги.**  
Ср. *Время деньги*, вы забываете это...  
«Какое время! Другое время такое,  
что цѣлый мѣсяцъ за полтинникъ от-  
дашь, а то, такъ никакихъ денегъ за  
полчася не возьмешь.  
Гр. Л. Н. Толстой. Анна Каренина. 1, 2, 35.  
Ср. Для корреспондента *время*—тѣ же  
*деньги.*  
Салтыковъ. Тришкины—Очевидцы.



- Ср. Time is money.  
Время—деньги.
- Ср. Time (saïved) is money (gained).  
Время (спасенное) деньги (выигранные).
- Ср. Time is the measure of business as money is of wares.  
Fr. Baco. *Essays „Of Dispatch“*. 1620.
- Ср. La plus belle épargne est celle du temps.
- Ср. πολυτελές ἀνάλωμα εἶναι τὸν χρόνον.  
(что) Время есть дорогая трата.  
Theophrast. (372—287). Ср. Diogen. Laërt. V. 2, 10, 40.
- \*
360. Время за нами, время предъ нами, а при насъ его нѣтъ.
- Ср. И невозвратныя бѣгутъ  
Дни, мысли и годы.  
Жуковский. Громобой.
- Ср. Дни текутъ безъ поворота.  
И. И. Дмитриевъ.
- Ср. Le moment où je parle est déjà loin de moi.  
Boileau. *Épître*. 3.
- Ср. Fugit irreparabile tempus.  
Летитъ безвозвратное время.  
Virgil. *Georg.* 3, 284.
- Ср. Dum loquor, hora fugit.  
Пока говорю, часъ улетаетъ.  
Ovid. *Amor.* 1, II. 15.
- Ср. Fugit hora, hoc quod loquor, inde est.  
Часъ бѣжитъ: то, что говорю,—исчезло.  
Pers. 5, 151.
- См. Время летитъ.
- \*
361. Время золотое (молодые, счастливые годы).
- Ср. Я помню время золотое,  
День вечерѣлъ, мы были двое.  
Ф. И. Тютчевъ.
- Ср. Nel dolce tempo della prima etade.  
Petrarca. *Canzona*. 1, 1.
- См. Пора золотая. См. Золотой вѣкъ.
- \*
362. Время летитъ.
- Ср. И хоромъ бабушки твердятъ:  
Какъ наши годы-то летятъ!  
А. С. Пушкинъ. *Евг. Онѣг.* 7, 44.
- Ср. О смертный, жизнь стрелою мчится.  
Жуковский. Огрызокъ въ вн. Вяземскому.
- Ср. Время катитъ чередомъ,  
Часъ за часомъ, день за днемъ.  
Ершовъ. Конекъ Горбунокъ.
- Ср. Die Jahre fliehen pfeilgeschwind.  
Schiller. *Das Lied v. d. Glocke*. 57.
- Ср. Truditur dies die.  
День за днемъ идетъ.  
Hor. *Od.* 2, 18, 15. ср. *Epid.* 17, 25.
- Ср. Eheu! fugaces labuntur anni.  
Увы, быстро проходятъ годы.  
Hor. *Od.* 2, 14, 1—2.
- Ср. Volat enim aetas.  
Cic. *Tusc.* 1, 31, 76.
- Ср. Tempora labuntur, tacitisque senescimus annis,  
Et fugiunt freno non memorante dies!  
Время быстро летитъ, незамѣтно старѣемъ.  
И дни летятъ, не зная узды.  
Ovid. *Past.* 6, 771—72.
- Ср. Nihil est annis velocius.  
Ovid. *Met.* 10, 520.
- Ср. ὕδωρ παρὰρρεῖ.  
Вода (въ водяныхъ часахъ, т. е. время) протекаетъ.  
Zenob. 624.
- См. Время за нами. См. Время не ждетъ.
- \*
363. Время не ждетъ (не стоитъ) надо имъ пользоваться, пока не ушло.
- Ср. А времячко не ждетъ!  
Некрасовъ. Кому на Руси жить хорошо.
- Ср. Время еще не уйдетъ...  
«Какъ васъ, а насъ оно не очень ждетъ!»  
Крыловъ. Огородники и Философъ.
- См. Время летитъ.
- \*
364. Вретище и пепель.
- Ср. Прежде въ деревняхъ было веселѣе.  
Собственна музыка, пѣвчье... Теперь же мы—разбитые, припертые къ стѣнѣ. Какъ отшельники первыхъ вѣковъ, мы одѣлись во вретище, посыпали пепломъ главу и, точно въ подземелья, только изрѣдка собираемся въ оставленные усадьбы...  
Давидовскій. *Десятый вальс*. 2, 20.
- Ср. Во всѣ предѣлы Іудеи  
Проникнулъ трепетъ... Иереи  
Одѣли вретищемъ алтарь;  
Главу покрывъ золой и прахомъ,  
Народъ завывъ, объятый страхомъ.  
А. С. Пушкинъ. «Когда Владыко Ассирійскій».
- Ср. Когда Мардохей узналъ все, что дѣлалось, разодралъ одежды свои и возложилъ на себя вретище и пепель.  
Есфирь. 4, 1.
- Ср. Было большое сѣтованіе у Іудеевъ и постъ и плачъ и вопль; вретище и пепель служили постелью для многихъ.  
Тамъ же. 4, 3.
- Ср. Вретище сшилъ на кожу мою и въ прахъ положилъ голову мою.  
Іовъ. 16, 15.
- См. Посыпать пепломъ главу. См. Вопль бѣ, плачъ и рыданіе. См. Ризы раздирать. См. Припереть къ стѣнѣ.
- \*
365. Вреть, какъ по писанному (по печатному).
- Ср. Er lügt, wie gedruckt.  
Ср. Er lügt wie telegraphirt.  
Ср. Es wird vielleicht dahin kommen zu sagen: Er lügt wie telegraphirt, denn gegen den Missbrauch, der mit diesem Beförderungsmittel getrieben wird, sind bis jetzt die wenigsten Leute auf der Hut.  
Bismark, im Preuss. Herrenh. 13. Febr. 1869.
- \*
366. Вреть, какъ сивый Меринъ (хвастаетъ какъ сивый (старый) Меринъ (крошечный жеребецъ)).
- Ср. Ахъ, Ипатъ, Ипатъ, практическій философъ Ипатъ! Заткни свой фонтанъ краснорѣчія и не ври какъ сивый меринъ.  
Станковичъ. Первые шаги. 3.
- Ср. Я болтаю, особенно если выпью я рюмочку вина, — одну только рюмочку.

Кажется, что за важность, а никакого удержу на меня нетъ... И пошелъ и пошелъ, и *вру, какъ сивый меринъ*.

Островскій. Трудовой хлѣбъ. 2, 3.

Слово это объясняется обычнымъ хвастовствомъ старыхъ людей своими силами, будто сохранившимися, какъ у молодыхъ людей. Другіе же лаютъ слову «вретъ» придать смыслъ: «мелеть» — на томъ основаніи, что на мельницу — водить колесо, берутся лошади, старые, негодныя къ другой работѣ; но на подобныя работы берутся вѣдкія лошади (не только «меринъ» и не только на мельницу, чтобы молотъ, но на многія другія работы, гдѣ нужна вѣспная движущая сила). Къ тому же нѣтъ поговорок: «мелеть» какъ сивый меринъ (а «вретъ», т. е. хвастаетъ).

См. Заткни фонтанъ краснорѣчія. См. Глупъ какъ сивый меринъ. См. Сѣдина въ бороду. См. Сивый меринъ.

\*

367. Вретъ, что блины печетъ, только шипитъ.  
Вретъ, не поперхнется.

Ср. Вотъ въ Римѣ, напримѣръ, я видѣлъ  
огурецъ,  
Ахъ, мой Творецъ!...  
Повѣришь ли, ну право, былъ онъ съ  
гору.

Крыловъ. Лжець.

Ср. Il ment comme un arracheur de dents.  
Ср. Guillaume Bouchet. Serées. 3, 1598.  
Ср. Parthis mendacior.  
Horat. Epist. 2, 1, 112.  
См. Это не блинъ испечь.

\*

368. Вретъ, что подъ нимъ ни одна лавка не устоитъ.

Лжетъ, что ино сани трещать.  
Ср. «Вздыхаетъ такъ, что лѣса клонитъ».  
Ср. Здорово же ты, парень, врешь... Не въ подъемъ человѣку вранье твое.  
Какъ заверься, подъ тобой, парень, и лавка не устоитъ, слышь, потрескиваетъ.

Мельниковъ. На горахъ. 4, 6.

Ср. Er lügt dass sich die Balken biegen.  
Онъ лжетъ, что бревна гнутся.  
Ср. Пальмовое дерево пришло къ Магомету навстрѣчу, поклонилось и сказало ему: ты посланный Богомъ.  
Ср. Weber. Democrit. 7, 164.  
Ср. Tantum mendaciorum, quantum vix una navis vehat.  
Столько лжи, сколько едва ли на одномъ кораблѣ свезешь.  
Erasmus. Ср. Horat. Epist. 2, 1, 14.

\*

369. Ври, да не завирайся.  
Такъ завирается, что дома не ночуетъ (не выпутается).

Ср. Послушай: ври, да знай же мѣру.  
Грибодовъ. Горе отъ ума. 4, 4. Чацкій Репетилову.  
Ср. Ври да въ мѣру (Турецк. посл.).  
Ср. Döcoudemanché. Prov. Turcs.  
См. Лживому надобно памятку быть.  
См. Стой не шатайся.

\*

370. Врѣзаться (по уши) вноск. влюбитья.

Ср. Землемѣръ этотъ... ловокъ, смѣлъ и вкрадчивъ, и дурочка Соня скоро въ него *врѣжется*...

Боборыкинъ. Василій Теркинъ. 3, 3.

Ср. Дали съѣсть простой кусокъ ржаного хлѣба, съ наговоромъ разумѣется. Вотъ и *врѣзался* братъ *по уши* въ повариху, такъ и бѣгалъ всюду за ней, души въ ней не чаялъ, наглядѣться не могъ.

Тургеневъ. Пѣтушковъ. 7.

Ср. Я врѣзался въ эту актрисочку, *по уши врѣзался*.

Достоевскій. Бѣдные Люди.

Ср. Слышь, учитель-ста *врѣзались* былъ, Баптъ кучеръ, Иванычъ Торопка, Да знать, счастья ей Богъ не судилъ: Не нужна-ста въ дворянствѣ холопка! Неграсовъ. Въ дорогѣ.

См. Души не чайтъ. См. Присуха.

\*

371. Врюхаться. Врютиться (вноск.) влюбитья до самозабвенія (врютить, увязнуть, какъ лошадь въ топъ).

Ср. А голубчикъ-то мой, братецъ-то Алексѣй Семеновичъ, такъ *врюхался*, что ни ѣсть, ни пить и не спитъ.  
С. Аксаковъ. Семейная хроника.

См. Втюрнуться.

\*

372. Все благополучно! (формула рапорта, нынѣ Высочайше отмѣненнаго.)

Ср. Сложивъ листъ тѣмъ же форматомъ, какъ складывалъ Бобровъ свои рапорты, кадеты всунули рылѣвское стихотвореніе въ трехуголку Боброва, а рапортъ о *благополучии* вынули и спрятали.

Лѣсковъ. Кадетскій монастырь. Прибавленіе.

Ср. Ужъ куда какъ было скучно! Впрочемъ *все благополучно*...

Ершовъ. Конекъ Горбунюкъ.

См. На вышкѣ не все благополучно.

\*

373. Всевидящее око — промыселъ Божій, всевѣдѣніе (изображаемое окомъ въ лучахъ среди трехугольника).

Ср. Ахилла дьяконъ быстро глянулъ на наблюданики и прочелъ около *всевидящаго ока*: Кезель Аароновъ расцвѣлъ.

Лѣсковъ. Соборяне. 1, 2.

Ср. По срединѣ наблюданика... было вырѣзано окруженное сіяніемъ *всевидящее око*...

Тамъ же.

\*

374. Все въ мірѣ творится не нашимъ умомъ, а Божьимъ судомъ.

Сахаровъ. Сказанія русскаго народа.

См. Все на свѣтѣ къ лучшему.

\*

375. Все въ струнѣ, по стрункѣ ходить (вноск.) въ строгомъ порядкѣ, безъ уклоненій (какъ держатся направленія по натянутой струнѣ).

Ср. Чтобы все... *по стрункѣ* у меня! Поведенцъ первый сортъ! Безпорядковъ не потерплю!

Тургеневъ. Пѣтушковъ. 8. Майоръ Пѣтушкову.

- Ср. Необходимость *«ходить въ струны»*, памятовать, что «выше лба уши не растутъ» и что съ «суконымъ рыломъ» нельзя соваться въ «калашный рядъ» — это такая жестокая необходимость...
- Салтыковъ. За рубежомъ. 2.
- Ср. У меня чистота, у меня порядокъ, у меня *все въ струны*, у меня по ниточкѣ ходи.
- Островскій. Доходное мѣсто. 2. Кукушкина.
- Ср. Эта генеральша... предъ которой *всѣ ходили по стрункѣ*, была тощая и злая старуха...
- Достоевскій. Село Степанчиково. 1, 4.
- Ср. Все (въ заведеніи) было *въ струнку* днемъ и шло попарно, а по ночамъ развелись кутежи.
- Гоголь. Мертвыя души. 2, 1.
- Струна — паянутаая пить (плотникъ рубить по струнѣ).
- Ср. Nach der Schnur leben; schnurgerade.
- Ср. Противоположное: über die Schnur hauen — не по стрункѣ, неправильно дѣйствовать.
- См. Бурбонъ. См. Съ суконымъ рыломъ, да въ калашный рядъ. См. Выше лба уши не растутъ. См. Приструнить.
- \*
376. Всего-то придетъ съ нихъ съ сестры по шкуркѣ снять, да и того имъ (овцамъ) жалъ отдать.
- Крыловъ. Слоны на воеводствѣ.
- См. Съ живого кожу драть. См. Съ брата.
- \*
377. Все едино, что хлѣбъ, что мякина (только-бы брюхо набить) т. е. все равно.
- Ср. (Меня зовутъ) Штаубъ (а не Мандельбаумъ)... «Ну, все равно! Штаубъ, Баумъ, Шмерцъ. *Все едино, что хлѣбъ — что мякина»*...
- И. Боборыкинъ. Китай-городъ. 1, 28.
- См. Шмерцъ.
- \*
378. Всезнанья Богъ человѣку не далъ.
- Ср. Der wird stets das Beste missen, Wer nicht borgt, was andre wissen. Лучшаго будетъ всегда лишнее тотъ, Кто не позаимствуется тѣмъ, что другіе знаютъ.
- Fr. Rückert. Fremdes und Eigenes.
- Ср. Sag' o Weiser, wodurch du zu solchem Wissen gelangtest? «Dadurch, dass ich mich nie andre zu fragen geschämt».
- Herder. Der Weg zur Wissenschaft.
- Ср. Zwar weiss ich viel, doch möcht' ich alles wissen.
- Goethe. Faust. I. Nacht. Wagner.
- Ср. Alius alio plus invenire potest, nemo omnia. Одинъ можетъ открыть больше другого, всего никто.
- Anonius (309—392).
- Эпиграфъ на словарь Форчеллини и др.
- Ср. Nec scire fas est omnia.
- Horat. Od. 4, 4, 22.
- Ср. Nemo enim omnia potest scire.
- Varro. de re rust. 2, 1, 2.
- Ср. Non omnia possumus omnes! Не все мы можемъ всѣ.
- Lucilius (ep. Macrobi. Saturnalia. 6, 1, 35).
- Ср. Virgil. Eclog. 8, 63.
- Ср. Οὐδείς δ' ἀνθρώπων αὐτὸς ἅπαντα σοφός. Нѣтъ человѣка во всемъ свѣдущаго.
- Theognis. 902.
- Ср. Ἐν ἅπασι τὸ τέλειον ἀδύνατον. Во всемъ совершенство невозможно.
- Plutarch.
- Ср. Οὐ πως ἅμα πάντα θεοὶ δόσαν ἀνθρώποισιν. Боги не всякаго всѣмъ надѣляютъ (не каждый имѣетъ).
- Вдругъ и плѣнительный образъ и умъ и могущество слова.
- Hom. Od. 8, 167—168. (Жуковский.)
- \*
379. Все и вся (все до конца).
- Ср. *Всѣхъ и вся и обидя вся* (намекъ на конецъ обѣдни).
- Ср. Я все вспомнилъ, все: и Берлинъ, и студенческое время, и Фрейлейнъ Клару Штихъ, и *все и вся*.
- Тургеневъ. Фаустъ. 1.
- \*
380. Все иль ничего.
- Ср. Протянуть ей руку (онъ) готовъ, но вѣдь ей не того нужно. *Или все, или ничего*.
- Боборыкинъ. Василій Теркинъ. 3, 29.
- Ср. По мнѣ: ужъ если дѣлать — такъ *все иль ничего!*
- Гр. А. Е. Толстой. Царь Федоръ Ивановичъ. 1.
- Ср. Любовь питается жертвами, доказывается пожертвованіями — *все или ничего* ея девизъ...
- Маринскій. Фрегатъ Надежда.
- Ср. Aut, aut. Или, или.
- См. Панъ или пропасть. См. Иль сѣна клочъ, иль вилы въ бокъ. См. Подумѣры вообще ни къ чему не ведутъ. См. Девизъ.
- \*
381. Все испытывайте, хорошаго держитесь.
- И. Фессал. 5, 21.
- \*
382. Все кажется въ другомъ ошибкой намъ, А примешься за дѣло самъ, Такъ напроказишь вдвое хуже.
- Крыловъ. Обозъ.
- Ср. Бываетъ столько же вреда, Когда Невѣжда не въ свои дѣла влечется, И поправлять труды ученаго берется.
- Крыловъ. Голибъ.
- Ср. Критиковать — въ смыслѣ хулить — легко; но критика, основанная на знаніи, начитанности, вкусѣ — не легка: не даромъ академіей награждаются критики, дающіе свои отзывы о сочиненіяхъ, представленныхъ на разсмотрѣніе ихъ.
- \*\* Афоризмы.
- Ср. Критика тогда только плодотворна, когда она, осуждая, указываетъ на то, чѣмъ бы должно было быть то, что дурно.
- Гр. А. Н. Толстой. Педагог. статьи.

- Ср. Одно дѣло — больныхъ *изнать*, другое — вылечить.  
Гр. Канеритъ (въ Госуд. Совѣтъ — неизвестнымъ съ дѣломъ старикамъ — въ нѣскольکو измѣненной редакціи).
- Ср. Отцы и братья! Еже гдѣ не дописахъ или переписахъ, чтите исправляя Бога дди, — а не кляните.  
Несторъ. Послѣловіе въ лѣтописи.
- Ср. Tadeln können zwar die Thoren,  
Aber klüger handeln nicht.  
Langbein. Die neue Eva.
- Ср. Oh! kritisieren, lieber Herr, ist federleicht,  
Doch besser machen schwierig.  
А. в. Platen. Der romantische Oedipus. 5.
- Ср. La critique est aisée, et l'art est difficile.  
Критиковать легко, а искусство (самому создавать) трудно.  
Destouches (1680—1754). Le Glorieux. 2, 5, Philinto.
- Ср. Il ne fait rien et nuit à qui veut faire.  
Piron — о Дефонтепъ (Desfontaines).
- Ср. 'Ρῶον ἐστὶ μοιρεῖσθαι, ἢ μιμεῖσθαι.  
Критиковать (хулить) легче, чѣмъ сдѣлать (такъ же).  
Аполлодоръ (400 л. до Р. X.). Греч. живописецъ.
- Онъ усовершенствовалъ распредѣленіе тѣни и свѣта, а также способъ смѣшенія красокъ.  
Эти слова служили надписью на его картинахъ.  
Ср. Plutarch de glor. Athen.
- См. Хавронья. См. Критика. См. Критиканъ. См. Собака на снѣгъ лежитъ.
- \*
383. Какъ смерть моя ни зла,  
Все легче, чѣмъ терпѣть обиды отъ осла.  
Крыловъ. Левъ состарившійся.
- \*
384. Вселять (ипсск.) внушать.  
Ср. (Сочинитель) *вселялъ* безвѣріе, укоренялъ развратъ.  
Крыловъ. Сочинитель и Разбойникъ.
- \*
385. Все можно, только осторожно.  
Ср. Осторожа (дороже) лучше воробьи.  
Ср. Тисни, тисни! есть возможность —  
А потомъ дрожжи суда!...  
Осторожность, осторожность,  
Осторожность, господа!  
Некрасовъ. Пѣсни о свободномъ словѣ.  
Осторожность.
- Ср. Осторожность мать безопасности.  
Гр. П. И. Панинъ.
- Ср. The better part of valour is discretion.  
Лучшая часть храбрости — осторожность.  
Shakesp. King Henry IV. 1; 5, 4. Falstaff.
- Ср. La défiance est mère de la sûreté.  
Ср. J'aime beaucoup moins être trompé que de vivre éternellement dans la défiance, fille de la lâcheté et mère de la dissension.  
Bossuet.
- Ср. La diffidenza è la madre della securtà.  
Недовѣріе (осторожность) мать безопасности.
- Ср. Abundans cautela non nocet (jur.).  
Ср. Quid quisque vitet, nunquam homini sa-  
Cautum est in horas. tis  
Нельзя быть достаточно осторожнымъ,  
чтобы избѣгнуть бѣды.  
Hor. Od. 2, 13, 13.
- Ср. καὶ τοῦτο τοὶ τ'ἀνδρεῖον, ἢ προμηθία.  
Мужество — въ осторожности.  
Euripid. 510. Просаміе о защитѣ.
- См. Десятью примѣръ. См. Сначала [подумай].
- \*
386. Всему счетъ, мѣра и граница.  
Ср. Все отвергалъ: законы, совѣсть, вѣру...  
«Послушай: ври, да *знай же мѣру!*»  
Грибоѣдовъ. Горѣ отъ ума. 4, 4. Чацкий  
Репетилову.
- Ср. Слишкомъ много — всегда неумѣстно:  
Даже неладно и — *слишкомъ* честно!
- Ср. Allzuviel ist stets gefährlich:  
Es schadet selbst dem Wörtchen —  
«*ehrlich*».
- М. Афоризмы.
- Ср. Nicht so redlich, wäre redlicher.  
Lessing. Em. Galotti. 1, 4.
- Ср. Nichts leidet weniger Uebertreibung,  
als die Tugend.  
Klinger.
- Ср. No better than you should be.  
Beaumont and Fletcher. The Concomb. 4, 3.  
Ср. Fielding. The Temple Beau. 3.
- Ср. Trop de repos nous engourdit,  
Trop de fracas nous étourdit,  
Trop de froideur est indolence,  
Trop d'activité turbulence.  
Trop d'amour trouble la raison,  
Trop de remède est un poison,  
Trop de finesse est artifice,  
Trop de rigueur est cruauté,  
Trop d'audace est témérité.  
Trop d'économie avarice:  
Trop de bien devient un fardeau,  
Trop d'honneur est un esclavage,  
Trop de plaisir mène au tombeau,  
Trop d'esprit nous porte dommage:  
Trop de confiance nous perd,  
Trop de franchise nous dessert;  
Trop de bonté devient faiblesse,  
Trop de fierté devient hauteur,  
Trop de complaisance bassesse,  
Trop de politesse fadeur.  
De Panard. Cp. Chilon. Maxim.
- Ср. Le superflus rompt le couvercle.  
Ср. Faut d'la vertu, pas trop n'en faut,  
L'excès en tout est un défaut.  
Mouvel. Erreur d'un moment (op. comique 1773).
- Ср. Ce n'est pas être sage  
D'être plus sage qu'il ne faut.  
Quinaut. L'Armide. 2, 4.
- Ср. La parfaite raison fuit toute extrémité  
Et veut que l'on soit sage avec sobriété.  
Molière. Misanthrope. 1, 1. Philinte.
- Ср. Nul trop n'est bon, ne peu assés.  
Prov. communs. XV s.
- Ср. Vitiosum est ubique, quod nimium est.  
Все лишнее вредно.  
Seneca. Tranquill. 9, 44.
- Ср. Insani nomen sapiens ferat, aequus iniqui;  
Ultra, quam satis est, virtutem si petat ipsam.  
Мудрецъ называется безумнымъ, справедли-  
вый несправедливымъ,  
Еслибъ даже добродѣтели пожелать, больше  
чѣмъ слѣдуетъ.
- Hor. Epist. 1, 6, 15—16.



Ср. *Est modus in rebus (sunt certi denique fines)*.

Hor. Sat. 1, 106.

Ср. *Modus est omnibus rebus optimum habitus*.

Plant. Poen. 238.

Ср. *πάντων μέτρον ἄριστον*.

Во всем число.

Писагоръ. Ср. Cleobules. (Ср. Anson. sept. sap.)

Ср. О лишнемъ не заботься.

Премудр. 3, 23. Ср. Римлян. 12, 3.

См. Знай край. См. Хорошаго по немногу.

См. Заставь дурака Богу молиться.

См. Самъ себя знай мѣру. См. Половина—лучше цѣлаго.

\*

### 387. Все на свѣтѣ къ лучшему.

Ср. Вы не должны сокрушаться, что бракъ между нами не состоится. *Все*, что ни дѣлается, къ *лучшему*.

Н. Макаровъ. Воспоминанія. 5, 13.

Ср. Наконецъ... *все къ лучшему въ здѣшнемъ мірѣ*, какъ сказалъ, кажется, Вольтеръ...

Тургеневъ. Зап. Охотника. Мой сосѣдъ Радловъ.

Ср. Я увѣренъ, что *все идетъ къ лучшему въ лучшемъ изъ міровъ*, и что со временемъ даже и «стыдъ» будетъ отысканъ... покуда стыда не будетъ—ничего не будетъ!...

Салтыковъ. Сборникъ. Дѣти Москвы.

Ср. Прочелъ

И альманахи, и журналы,

Гдѣ нынче такъ меня бранятъ,

А гдѣ такіе мадригалы

Себѣ встрѣчалъ я иногда—

*È sempre bene*, господа.

А. С. Пушкинъ. Евг. Онѣг. 8, 35.

Ср. Oft brummt der Pessimist mit Fug:

«Die Suppe da ist versalzen genug».

Der Optimist, der schnalzt vergnüglich:

«Ja, unser Salz, das salzt vorzüglich».

Gedankensplitter.

Ср. *Tout est pour le mieux dans le meilleur des mondes possibles*.

Все къ лучшему въ этомъ лучшемъ изъ возможныхъ міровъ.

Voltaire (1694—1778). *Candide ou l'Optimisme* (Слова Пантоса).

Ср. *È sempre bene*.

Всегда хорошо—о людяхъ всѣмъ довольныхъ, ко всему оптимистически относящихся.

Ср. *Semper bene cadunt Jovis tesseræ*.

Hermani Gembergii. Prov. Cent. XIV. 1 (1583).

Ср. *Nisi inter omnes posibles mundos optimus esset, Deus nullum produxisset*.

Богъ не создалъ бы міра, если бы онъ не былъ лучшимъ изъ всѣхъ возможныхъ.

Leibnitz. *Theododicaea* (1710.). 1, 8.

См. Оптимисты.

\*

### 388. Все на свѣтѣ случай.

Ср. Wer ist der Mensch, der sich vermessen will,

Des Zufalls schweren Steuer zu regieren

Und doch nicht der Allwissende zu sein.

Schiller. Don Carlos. 4, 21.

Ср. *Il n'y a qu'heur et malheur*.

Ср. Tous faits humains dépendent de fortune,

Non de conseil ni de prudence aucune.

Amvot (съ греч.).

Ср. L'heur et le malheur sont à mon gré deux souveraines puissances. C'est imprudence d'estimer que l'humaine prudence puisse remplir le rôle de la fortune.

Montaigne.

Ср. Multi

Committunt eadem diverso crimina fato.

Ille crucem sceleris prelium tulit, hic

diadema.

Juvenal (о двухъ преступникахъ, совершившихъ одно и то же преступленіе: одного распяли, а другого посадили на тронъ).

Ср. Всему и всѣмъ—одно: одна участь праведнику и нечестивому, доброму и злему, чистому и нечистому...

Евклес. 9, 2.

\*

### 389. Всеобъемлющій (умъ)—ипоск. все обнимающій (въ духовномъ смыслѣ).

Ср. Онъ *всеобъемлющей* душой

На тронъ вѣчный былъ работникъ.

А. С. Пушкинъ. Стансы (о Петрѣ I).

\*

### 390. Все относительно на этомъ свѣтѣ (переводн.).

Ср. *Все относительно на этомъ свѣтѣ* и нѣтъ для человѣка такого положенія, хуже котораго не могло бы уже ничего быть.

М. Горькій. Вывѣсія люди.

Ср. *Tout est relatif dans ce monde*.

\*

### 391. Все потеряно, кромѣ чести.

Ср. Значитъ, *все погибло, кромѣ чести*.

«Нѣтъ, тутъ все, тутъ ужъ и честь погибла. Да и какая тамъ честь, когда нечего бѣсть...»

В. А. Слѣпцовъ. Трудное время. 10.

Ср. Мы теперь... можемъ сказать, что у насъ *все потеряно, кромѣ чести*.

Цюлемскій. Масоны.

Ср. *Mine honour is my life, both grow in one:*

*Take honour from me, and my life is done.*

Моя честь—моя жизнь, онѣ неразлучны:

Возьмите у меня честь—и жизни конецъ.

Shakesp. King Richard II. 1, 1. Norfolk.

Францискъ I, побѣжденный войсками Карла V и взятый въ плѣнъ въ сраженіи при Павіи (1525), написалъ матери своей слѣдующее:

*Tout est perdu fors l'honneur*.

Такъ пишутъ историки, но на дѣлѣ письмо длиннѣе и написано въ другой редакціи.

Ср. Dulaure. Histoire de Paris. 1837.

См. Что и честь, коли нечего бѣсть.

\*

### 392. Все прахомъ станетъ.

Ср. Пускай истлѣетъ мой составъ!

Повѣрьте, съ чѣмъ ни схоронится,

*Земля все въ землю обратится:*

Се равенство природныхъ правъ!

Кн. Долгорукій. Завѣщаніе. 5.

Ср. Прахъ ты и въ прахъ обратись.

Бытiе. 3, 19.

- Ср. Все, что изъ земли, возвратится въ землю.  
I. Сирахъ. 41, 43.
- Ср. Все, что изъ земли, обращается въ землю, и что изъ воды, возвращается въ море.  
I. Сир. 40, 11.
- Ср. Всѣ рѣки текутъ въ море.  
Еккл. 1, 7.
- См. Ребусъ.  
\*
393. Все суета.  
Ср. Все на свѣтѣ сѣмъ превратно,  
Все на свѣтѣ суета!  
Исчезаетъ неволратно  
Всякой вещи красота.  
В. И. Майковъ. О суетѣ міра.
- Ср. Всѣ наши знанія — мечта.  
Вся наша мудрость — суета!  
Карамзинъ.
- Ср. All is but toys.  
Все только суета (мишура).  
Shakesp. Macbeth. 2, 3. Macbeth.
- Ср. Vanitas vanitatum et omnia vanitas.  
Еккл. 1, 2.
- Ср. Суета суетъ, и всяческая суета.  
Еккл. 1, 2.
- См. Мишурный. См. Суета суетъ. См. Sic transit gloria mundi.  
\*
394. Все только сонъ.  
Ср. Вся жизнь наша сонъ, и лучшее въ ней опять-таки сонъ.  
Тургеневъ. Яковъ Пасениковъ. 2.
- Ср. Мудрецъ сказалъ: жизнь наша сонъ,  
Минутный даръ судьбы превратной.  
Не спорю — правъ, быть можетъ, онъ,  
Но пусть же будетъ сонъ приятный.  
Кн. П. А. Вяземскій.
- Ср. Счастье, забава,  
Свѣтлость короны,  
Пышность и слава —  
Все только сонъ.  
А. П. Сумароковъ. На суету человѣка.
- Ср. Ach, irdische Grösse erlischt wie ein Traum.  
Ахъ, земное величіе исчезаетъ какъ сонъ.  
A. Lortzing. Zar u. Zimmermann. 3, 14.
- Ср. Quanto piace al mondo è breve sogno.  
Всѣ прелести свѣта — краткій сонъ.  
Petrarca. Sonetti e Canzoni in vita di Madonna Laura. Son. 1, 14.
- Ср. Leben heisst träumen, weise sein heisst an-genehm träumen.  
Жизнь сновидѣнье; мудрая жизнь приятное сновидѣнье.  
Schiller. Fiesco. 1, 6. Fiesco.
- См. Во снѣ счастье, на яву ненастье.  
См. Жизнь есть небесъ мгновенный даръ.  
\*
395. Все уже было сказано.  
Ср. «Это ужъ не ново, это было уже сказано» — вотъ одно изъ самыхъ обыкновенныхъ обвиненій критики. Но все уже было сказано, всѣ понятія выражены и повторены въ теченіе столѣтій. Что-жъ изъ этого слѣдуетъ? Что духъ человѣческій ничего новаго не производитъ? Нѣтъ, не станемъ на него клеветать: разумъ неисто-

щимъ въ соображеніи понятій, какъ языкъ неистощимъ въ соединеніи словъ. Всѣ слова находятся въ лексиконѣ; мысли же могутъ быть разнообразны до безконечности.

А. С. Пушкинъ. Журнальные статьи.

Ср. Alles Gescheite ist schon gedacht worden, man muss nur versuchen es noch einmal zu denken.

Gothe. Sprüche in Prosa.

Ср. Wer kann was Dummes wer was Kluges denken,  
Was nicht die Vorwelt schon gedacht.

Gothe. Faust. 2, 2. Meph.

Ср. Tout est dit.

Ср. Nil dictum quod non sit dictum prius; methodus sola artificem ostendit.  
Нѣтъ ничего сказаннаго, чтобы не было сказано прежде, только форма избочиваетъ мастера.

Wecker.

Ср. Nullum est jam dictum, quod non sit dictum prius.

Нѣтъ ничего сказаннаго, чтобы не было сказано прежде.

Terent. Eunuch. Prolog. 41.

См. Это ужъ не ново. См. Критика.  
\*

396. Все хорошо въ свое время.

Ср. Все сдѣлать Онъ прекраснымъ въ свое время.  
Еккл. 3, 11.  
\*

397. Все, что существуетъ, разумно.

Ср. На общественномъ рынкѣ пользуется неограниченнымъ кредитомъ цѣлая философская система, которая прямо утверждаетъ, что все существующее уже потому одному разумно и законно, что существуетъ...

Салтыковъ. Сборникъ. Дворянская хандра.

Ср. Alles, was ist, ist vernünftig.

Ср. Was vernünftig ist, das ist wirklich; und was wirklich ist, das ist vernünftig.  
Hegel (1770—1831). Grundlinien der Philosophie des Rechtes (1821).

Ср. Whatever is, is right.

A. Pope (1688—1744). Essay on Man. 1, 289.

Ср. Whatever is, is in its causes just.

J. Dryden (1631—1701). Oedip. 3, 1.

См. Система.  
\*

398. Все это было бы смѣшно,  
Когда бы не было такъ грустно.

Ср. Когда кто глупо говоритъ,  
Такъ лучше, если онъ молчитъ;  
Ему спасенье лишь одно —  
Молчать, и письменно и устно:  
Все это было бы смѣшно,  
Когда бы не было такъ грустно!..

\* \* Афоризмы. Молчаливый голосъ.

Ср. У насъ, въ столицѣ, въ Думѣ, не знаю, смѣхъ или жалость преобладаетъ; то ужъ очень молчать, то ужъ слишкомъ много говорить: все это было бы смѣшно, когда бы не было такъ грустно.

\* \* Афоризмы.

Ср. Онъ далъ живописцу двадцать рублей, чтобы тотъ (на картинѣ страшнаго суда) въ аду нарисовать и Агнію, и

всѣхъ ей главныхъ помощницъ...  
«Все это было бы смѣшно, когда бы не  
было такъ грустно»...

Лѣсковъ. На невоскихъ берегахъ. 25.

Ср. Безъ васъ хочу сказать вамъ много,  
При васъ я слушать васъ хочу;  
И я въ смущеніи молчу.  
Занять вашъ умъ мнѣ не дано...  
Все это было бы смѣшно,  
Когда бы не было такъ грустно...

М. Ю. Лермонтовъ. А. О. Смирновой.

Ср. И больно и смѣшно.

А. С. Пушкинъ. Евг. Олѣгина.

Ср. Non so se il riso o la pietà prevale.

Leopardi. La ginestra o il fior del deserto.

См. Страшный судъ.

\*

399. **Вскормить** (иноск.) поддерживать существова-  
ніе чего-либо (какъ вскормленіемъ выращивать  
дѣтя).

Ср. Я эту страсть во тѣмъ ночной  
Вскормилъ слезами и тоской.

М. Ю. Лермонтовъ. Мцри.

См. Питать.

\*

400. **Вскружить (кому) голову** (иноск.) — заставить  
мечтать и поступать безразсудно, внушать не-  
обыкновенныя надежды — влюбить въ себя.

Ср. Легче тысячь женщинъ голову *вскру-*  
*жить*, чѣмъ одной ее направить.

Афоризмы.

Ср. Книгиня... знала, какъ съ нынѣшнюю  
свободой обращенія, легко *вскружить*  
голову дѣвушкамъ.

Гр. Д. Н. Толстой. Анна Каренина. 1, 12.

Ср. Лжедмитрій... *вскружилъ* ей (Маринѣ)  
голову именемъ царевича.

Барамзинъ. И. Р. Р. 11.

См. Голова кругомъ идетъ.

\*

401. **Всласть** (иноск. народн.) вдоволь, въ полное  
удовольствіе; вгусно.

Ср. Храпъ и носовой свистъ *во всю сласть*  
спавшихъ по каютамъ и въ общей  
залѣ пассажировъ, все наводило на  
Меркулова тоску невыносимую.

Мельниковъ. На горахъ. 1, 17.

Ср. Дмитрій Ивановичъ зачитывался всѣмъ  
этимъ *всласть*...

Маркевичъ. Двѣ маски.

Ср. Яичко съѣмъ таки я *всласть*.

Брыловъ. Направлина.

\*

402. **Всплывать** (иноск.) обнаруживаться (выходить  
изъ глубины на поверхность).

Ср. Предразсвѣтный вѣтеръ подулъ, и  
тихо *всплываетъ* багровое солнце.

Тургеневъ. Дѣсь и степь.

Ср. Фонъ Шпитцли, по своимъ служеб-  
нымъ отношеніямъ, находилъ болѣе  
удобнымъ благоразумно умалчивать  
о своихъ непримиримыхъ корреспон-  
денціяхъ, но однажды какъ-то дѣло  
*всплыло* наружу...

Вс. Крестовскій. Внѣ закона. 2, 3.

См. Корреспонденція.

\*

403. **Вспомогательные глаголы** (шуточн.) — лгать  
и красть.

(Намекъ на вспомогательные глаголы — «быть»,

«стать», «haben», «sein», «werden», «avoir», «être»  
и т. д., помогающие спрягать.)

\*

404. **Вспрыснуть** (шуточн.) выпить по случаю удач-  
наго конца дѣла.

**Вспрыска** — выпивка.

Ср. **Обмытъ копыта** (послѣ продажи коня).

Ср. И такъ, сказалъ предсѣдатель, когда  
все было кончено, — остается теперь  
только *вспрыснуть* покупку.

Гоголь. Мертвыя души. 1, 7.

Ср. Только вотъ чтò: *вспрыснуть* нашу  
сдѣлочку требуется, — это ужъ какъ  
угодно!

Салтыковъ. Пестряя письма. 3.

Ср. Нельзя ли мѣстечко чрезъ нее выхло-  
потать? Вотъ бы *вспрыски*-то были?

Гончаровъ. Подпабрата.

Ср. Boire le vin du marché.

См. Магарычи.

\*

405. **Вспыжнить** (иноск.) сильно пожурить, вздуть.

**Вспыжнить** — въ прямомъ смыслѣ — взбить,  
взбѣрошить, вспушить.

\*

406. **Вспыхнуть** (покраснѣть до корней волосъ) —  
отъ стыда, негодованія, (иноск.) разгорячиться,  
разгнѣваться (намекъ на вспыхиваніе огня).

Ср. *Вспыхнулъ* (пылъ, пламя).

Ср. Не умолкая въ лганьѣ, мой патронъ  
неожиданно указалъ на меня и про-  
изнесъ съ улыбкою: Вотъ везу дѣ-  
тямъ Француза — три тысячи считилъ,  
басурманъ... Я *вспыхнулъ до корней*  
*волосъ* отъ этого разговора... у меня  
захватило дыханіе...

Гл. Успенскій. Нов. времена. Три письма. 2.

Ср. Все лицо твое *вспыхнуло* вдругъ.

Некрасовъ. Тройка.

Ср. Отъ гнѣва *вспыхнулъ* тутъ Алкидъ.

Крыловъ. Алкидъ.

См. Вспышки. См. Не въ терпѣжъ.

\*

407. **Вспышки** (гнѣва) иноск. — легкія ссоры, мгно-  
венныя проявленія гнѣва.

Ср. Часто я такимъ образомъ предупреж-  
далъ домашнія *вспышки*.

Кл. Одоевскій.

См. Вспыхнуть.

\*

408. **Всталъ да пошелъ, такъ и вотчина со мной.**  
**Что на мнѣ, то и мое** (иноск.) о ничего не  
имѣющемъ.

Ср. За уплатой казенныхъ и частныхъ  
долговъ... ему приходилось сказать  
себѣ какъ древній философъ: *omnia*  
*mea mecum porto*...

Ср. Онъ (туристъ) всегда готовъ былъ  
сказать *omnia mea mecum porto*, и  
взявши дорожную палку... пойти съ  
этой палкой всюду...

Дружининъ. Замѣтки Петерб. туриста.

Вступленіе.

Ср. Porter tout son saint Crespin.

Сапожники считаютъ своимъ патрономъ св. му-  
ченика Креспина (бывшаго сапожникомъ по ре-  
меслу). Сапожники — ученики, отправляясь на  
заработки, берутъ съ собою нужные для ихъ ра-

боты инструменты, т. е. ils portaient tout leur St. Crépin. Эта пословица и примѣняется къ тѣмъ, которые носятъ съ собою все, что имѣютъ — имущество въ видѣ знанія.

Ср. Fleury de Bellingen. Etym. des Prov. français. Ср. *Omnia mea mecum porto.*

Все мое ношу съ собою.

Это слово одни приписываютъ философу Stilpon (300 до Р. X.), другіе Симониду Кеосскому (556 — 469 до Р. X.). Еще другіе — греческому философу Біасу (Bias 570 до Р. X.), который при нападеніи Персѣвъ, покинулъ отечество свое безъ всякаго имущества, предпочитая ему — высшія, духовныя блага, которые всегда при немъ.

Seneca. Epist. 9; ср. de constantia sapientis. 5—6. Ср. Phaed. Fab. 4, 21. Ср. Cicero. Paradoxa Stoicorum. 1, 1, 8.

Ср. Plutarch. De tranquillitate animae. c. 17.

Ср. Ego, inquit vero, bona mea mecum porto.

Valerius Maximus. 7, 2, externa 3.

\*

409. **Встань (стань) передо мной, какъ листъ передъ травой** (чтобы было)!

Ср. Вдругъ кто-то мнѣ въ ухо «слово» шепнулъ. Съ тѣхъ поръ я поправился. Балыка на закуску захочу — сейчасъ: *встань передо мной, какъ листъ передъ травой!* бакалейщикъ Бородавкинъ! чтобы былъ балыкъ. Выйдутъ деньги — закричу: *встань передо мной, какъ листъ передъ травой!* господинъ откупщикъ! или вы своихъ обязанностей не знаете! Такъ и живу! Взятокъ не беру, а всего у меня изобильно!

Салтыковъ. Потеихонскіе рассказы. 2.

Ср. Ты свисни, а мы смыслимъ.

*Передъ тобой, какъ листъ передъ травой.*

Островскій. Воевода. 1, 1, 1.

Ср. Передъ нарядной дѣвочкою очутился оборванный, засаленный мальчикъ и сталъ передъ нею, какъ въ сказкахъ говорится: *стань передо мною, какъ листъ передъ травой...*

Кохановская. Кирилла Петровъ. 2.

Ср. «Сивка бурка, вѣщій каурка, *стань передо мной, какъ листъ передъ травой!*» и каурка является (сказочн.).

См. Скатерть самобранка. См. Тише воды, ниже травы.

\*

410. **Встрепаются** (иноск.) подбодриться, оживиться, какъ птица, готовая летать, распрямлять (расправлять) крылья.

Ср. *Встряхнуться* (иноск.) оживляться, подбодриться.

Ср. Душа поэта *встрепенется*, Какъ пробудившійся орелъ.

А. С. Пушкинъ. Поэтъ.

Ср. (Голубь) *встряхнулся* и летитъ.

Крыловъ. Два голубя.

\*

411. **Встрепку задать. Оттрепать** (за волосы) — отодрать, отдѣлать.

Ср. Матроска опять дала зятю *встрепку*.

Льсковъ. Обойденные. 1, 3.

Ср. Да и самъ Бенни, послѣ всѣхъ *заданыхъ* ему нравственныхъ *встрепокъ*,

не бредилъ болѣе русскою революціей.

Льсковъ. Загадочный человѣкъ. 29.

См. Встряску задать.

\*

412. **Встрѣчной(ый) и поперечный** (иноск.) всякій.

Ср. Оглядѣвшись, сталъ онъ спрашивать *встрѣчного и поперечного*, какъ бы проѣхать ему на постоянный дворъ.

Мельниковъ. Въ лѣсахъ. 3, 3.

Ср. Эта дура помѣшана на любви... Она въ *встрѣчного и поперечного* влюбляется.

Писемскій. Инокхондрій. 4, 11.

Ср. Поручикъ сталъ первый *встрѣчному и поперечному* разсказывать, что Аггей Петровичъ... вызвалъ камеръ-юнкера на дуэль.

Писемскій. Масыны. 5, 9.

См. Первый встрѣчный. См. Дуэль.

\*

413. **Встряску задать** (иноск. проп.) оттаскать (съ намекомъ на оживленіе, ободреніе, какъ въ словѣ «встрепанный» т. е. получившій встрепку, встаетъ бодро, быстро — «какъ встрепанный».

См. Встрепку задать.

\*

414. **Вступить въ новый фазисъ** (о дѣлѣ, получающемъ новый оборотъ, положеніе).

«Политика вступила въ новый фазисъ».

Ср. Онъ рискуетъ свое (анонимное) писище: онъ чувствуетъ, что *вступаетъ въ новый практический фазисъ*.

Достоевскій. Дневникъ 1877 г. май. 1, 3.

Въ прямомъ смыслѣ фазисъ различныя виды луны вслѣдствіе положенія ея относительно солнца и земли.

См. Фазисъ.

\*

415. **Вступить въ свои права** (иноск.) какъ хозяинъ начинать дѣйствовать по праву.

Ср. Осень давно уже *вступила въ права свои*...

Салтыковъ. Губернскіе очерки. 4. Скула.

См. Гласность.

\*

416. **Все законы писати, когда ихъ не исполнати (хранить).**

Петръ I. Указъ 1722 г. апр. 17.

Ср. Уважай законы и научи уважать ихъ своимъ примѣромъ: законъ, пренебрегаемый царемъ, не будетъ хранимъ и народомъ.

В. А. Жуковскій. Свобода.

Ср. Русскій человѣкъ вообще порядка не любитъ; законъ и подчиненность ему — претятъ его натурѣ.

Кн. П. А. Вяземскій.

Ср. Всѣ человѣческіе законы имѣютъ свои опасности, неудобства, иногда вредныя слѣдствія, но бываютъ душою порядка, священные для благо-разумныхъ, нравственныхъ людей и служатъ оплотомъ, твердынею державъ.

Карамзинъ. Ист. Гос. Р. VIII.

Ср. *Dura lex sed lex.*

Законъ строгъ, но — законъ!

Ср. Еслибъ даже штрафы и были строги, и тогда ни единой полушки не слѣ-



дуетъ скидывать. Dura lex sed lex. Штрафы законныя, и ихъ мы имѣемъ право взимать. Иначе — анархія.

П. Воборыкинъ. Переваль. 3, 27.

См. Штрафъ. См. Анархія. См. Земля наша велика и обильна, но порядка въ ней нѣтъ.

\*

417. Всѣ, взявшіе мечъ, мечемъ погибнутъ.

Ср. Одинъ изъ бывшихъ съ Иисусомъ извлекъ мечъ свой и, ударивъ раба первосвященникова, отсѣкъ ему ухо. Тогда говоритъ ему Иисусъ: возврати мечъ твой въ его мѣсто, ибо всѣ, взявшіе мечъ, мечемъ погибнутъ.

Мате. 26, 51—52.

Ср. Кто мечемъ убиваетъ, тому самому надлежитъ быть убитымъ мечемъ.

Апок. 13, 10.

Ср. Кто прольетъ кровь человѣческую, того кровь прольется рукою чловека.

Бытіе. 9, 6.

\*

418. Всѣ врутъ календари.

Кто по календарю сѣетъ, тотъ рѣдно вѣетъ. Календарь не порука.

Ср. Въ моемъ календарѣ...

«Всѣ врутъ календари».

Грибодовъ. Горе отъ уха. 3, 21. Хлестова Фамусову.

Ср. Er lügt wie ein Kalender (wie gedruckt).

См. Календарь.

\*

419. Всѣ глаза высмотрѣть (усиленно смотрѣть, чтобъ увидѣть).

Ср. Какъ ангела Божія ждала вась, *всѣ глаза высмотрѣла*.

Достоевскій. Униженіи и оскорбленіи. 1, 12.

\*

420. Всѣ доброты, а въ нуждѣ помочь нѣтъ охоты.

Ср. Отъ родни и отъ друзей любезныхъ *Советовъ тысячу надавано полезныхъ*,

Кто сколько могъ,

*А дьяволъ ни одинъ бдѣнъ не помогъ.*

Крыловъ. Крестьянинъ въ бѣдѣ.

Ср. Râthen ist leichter denn helfen.

Il est plus facile de conseiller que de faire.

Ср. On ne donne rien si librement que ses conseils.

La Rochefoucauld. Max. § 110.

Ср. Ne faut-il que délibérer?

La cour en conseillers foisonne:

Est-il besoin d'exécuter?

L'on ne rencontre personne.

La Fontaine. 2, 2.

Ср. Facile omnes, cum valemus, recta consilia

aegrotis damus.

Мы всѣ, когда здоровы, легко даемъ хорошіе совѣты больнымъ.

Terent. Andr. 2, 1, 9.

См. Хорошо состарѣвшись.

\*

421. Всѣ за одного и одинъ за всѣхъ (въ смыслѣ круговой поруки для общаго дѣла).

Ср. На вѣчѣ Новгородцы цѣловали крестъ стати *всѣмъ за одинъ*, либо животъ, либо смерть за правду Новгородскую. Исторія Росс. Іерархіи. 2, 390.

Ср. Христосъ за всѣхъ умеръ, чтобы живущіе уже не для себя жили, но для умершаго за нихъ и воскресшаго.

2 Кор. 5, 15.

См. Какъ одинъ человекъ.

\*

422. Всѣ люди какъ люди, одинъ чортъ въ колпакѣ (инок.) люди всѣ другъ на друга похожи, отличка только у чорта.

Ср. Видно, что есть какой-нибудь норовъ въ насъ, что *всѣ люди какъ люди, одинъ чортъ въ колпакѣ*.

Салтыковъ. Губ. Очерки. 7. Лузгинъ.

Ср. Русск. Стар. 1892 г. Апрель.

См. Всѣ мы люди-человѣки.

\*

423. Всѣми правдами и неправдами.

Ср. Лѣтомъ она (мать) увозила дѣтей въ деревню, при чемъ *всѣми правдами и неправдами* старалась продлить казенныя каникулы, сочиняя разныя отговорки, въ родѣ болѣзни дѣтей или непредвидѣнныхъ семейныхъ обстоятельствъ.

Потапенко. Дочь курьера. 1, 2.

*Каникулы* — жаркое лѣтнее время — свободное отъ занятій вообще (особ. въ учебн. заведеніяхъ).

Ср. By hook and by crook.

Ср. Per aequa, per iniqua.

Liv. 2, 32, 7.

Ср. Per omne fas et nefas.

Позволенными и непопозволенными средствами.

Liv. 6, 14, 10.

См. Каникулы.

\*

424. Всѣмъ сестрамъ по серьгамъ (и всѣмъ старцамъ по ставцамъ) инок. по гостинцу — на орѣхъ.

Ср. Опека, хорошо помня, что какъ ни невыгодна для заводовъ эта заторжка, но что въ результатѣ ея непременно достанется, *«всѣмъ сестрамъ по серьгамъ, всѣмъ старцамъ по ставцамъ»*, — эту заторжку утвердила.

Мельшиковъ. Семейство Бочаговыхъ.

Ср. Есть ли (изъ твоихъ книгъ) хоть одна такая, какъ «Выжигинъ», гдѣ бы такъ чудесно были расписаны всѣ — отъ большого до малаго? гдѣ бы доставалось *всѣмъ сестрамъ по серьгамъ*.

Съ патріаршихъ прудовъ (Надеждинъ). Иванъ

Выжигинъ (ср. Вѣстникъ Европы 1829 г.).

Ср. Не досталось ли *всѣмъ сестрамъ по серьгамъ*? — да еще съ подвѣсками? (въ похожденіяхъ Жильблаза.)

Тамъ же.

\*

425. Всѣ мы жандемъ любви.

Ср. *Всѣ требуютъ къ себѣ любви*, сударыня, сказалъ Чичиковъ. — Что-жъ дѣлать? И скотина любить, чтобъ ее погладили. Сквозь хлѣвъ просунетъ морду: на, погладь!

Гоголь. Мертвыя души. 2, 2.

Ср. Il nous faut de l'amour, ne fût-il plus au monde.

La belle Hélène. (op. Mus. Offenbach.)

\*

426. **Всѣ мы люди — человѣки.**

Ср. Гласнаго соблазну только бы не было... А то,—вздохнув прибавила Манева, *всѣ мы люди, всѣ человѣки, всѣ во грѣхахъ, яко въ блатѣ валяемся*... Единъ Богъ безъ грѣха.

Мельниковъ. Въ лѣсахъ. 4, 11.

Ср. Въ заповѣди Господней сказано: не пожелай дома ближняго твоего, ни села его, ни раба его, а старушка наша имѣла къ этому зависть, хотя и то надобно сказать: *всѣ мы люди, всѣ мы человѣки*, не безъ слабости.

Писемскій. Старая барыня.

Ср. И это человѣкъ?!

И. Дмитриевъ. Эпиграмма.

Ср. Ich bin ein Mensch! Da bist du was recht's!

Я человѣкъ! «Есть чѣмъ похвалиться!»

Lessing. Minna von Barnhelm. 5, 11. Wer-ner v. Tellheim.

Ср. Der beste Mensch ist nicht von Fehlern rein.

К. v. Holtei. Des Sohnes Rache. 2.

Ср. Der Mensch war immer Mensch, voll Unvollkommenheit.

I. P. Uz. Theodices.

Ср. Der grösste Mensch bleibt stets ein Menschenkind.

Goethe. Der ewige Jude.

Ср. Der sei ein Mensch, der menschlich Ansehn trägt.

Goethe. T. Tasso. 4, 1.

Ср. Was sind wir Menschen!

Lessing. Nathan der Weise. 1, 1.

Ср. Dass wir *nur Menschen* sind, das beugt' in Ergebung das Haupt uns, Dass wir *Menschen* sind, richt' es uns herrlich empor!

Fenchtersleben. Gedichte.

Ср. «Номо» is a common name to all men. Номо (человѣкъ) есть имя, общее для всѣхъ людей.

Shakesp. Henry IV. 1, 2, 1. Gadshill.

Ср. *Such as we are mad of, such we be!* Какими мы созданы, такими намъ и быть.

Shakesp. Twelfth Night: or What you will. 2, 2.

Ср. God mad him, and therefore let him pass for a man.

Богъ его сотворилъ, а потому пускай счита-ется человѣкомъ.

Shakesp. The Merchant of Venice. 1, 2. Portia.

Ср. *Homunculi quanti sunt, cum cogito.*

Сколько есть людшекъ, какъ подумаю.

Plant. Capt. Prolog. 51.

См. Всякіе люди Богу надобны. См. Декору-мъ соблазну. См. Грѣхъ не бѣда, молва не хороша. См. Кто передъ Богомъ не грѣшенъ. См. Единъ Богъ безъ грѣха.

\*

427. **Всѣ мы подѣ Богомъ ходимъ** (иноск.) зави-симъ во всемъ отъ Бога. (Опъ въ жизни и смерти воленъ—всѣ умремъ.)

Ср. Смотри-жь у меня—неровень часть, *всѣ подѣ Богомъ ходимъ*, какъ вдругъ пошлетъ Господь смертный часть, ты... Груно безъ меня не обидь.

П. И. Мельниковъ. Въ лѣсахъ. 1, 10.

Ср. *Всѣ подѣ Богомъ*. Слезами не помо-жешь!

Всѣхъ мертвыхъ не оплачешь!

Островскій. К. З. Мининъ. 1, 5.

См. Неровень часть. См. Въ смерти да въ животѣ Богъ воленъ.

\*

427\*. **Всѣ пружины въ ходъ пустить** (всѣ средства).

Ср. Отецъ ужасный интриганъ, онъ *всѣ пружины въ ходъ пустилъ*... связи, деньги...

Достоевскій. Униженные и оскорбленные. 1, 8.

Ср. Omnes adhibere machinas.

Cic. ad Brut. 1, 18, 4.

Ср. *πάσας προσφέρωντε μηχανάς.*

Eurip. Iphig. Taur. 112. ср. Plato leg.

Ср. Пружины (дѣйствующія) въ часахъ и др. механизмахъ.

\*

428. **Всѣ пути ведутъ въ Римъ** (иноск.) разными (путями) средствами достигаютъ цѣли.

Ср. Вы у меня ровно восхитили... если не всю идею, то начало ея... Но ваше планъ выше моего. «*Всѣ дороги въ Римъ ведутъ*... зачѣмъ же отъ своей личности отказываться?»

Боборыкинъ. Василій Теркинъ. 3, 22.

Ср. Наполеонъ... наивно спросилъ Бала-шева о томъ, на какіе города идетъ отсюда прямая дорога къ Москвѣ. Балашевъ... отвѣчалъ, что какъ *всякая дорога*, по пословицѣ, *ведетъ въ Римъ*, такъ и всѣ дороги ведутъ въ Москву... и что въ числѣ этихъ раз-ныхъ путей, есть дорога на Полтаву, которую избралъ Карлъ XII.

Гр. Л. Н. Толстой. Война и Миръ. 3, 1, 7.

Ср. *Tout chemin mène à Rome.*

Ср. La Fontaine. 12, 21.

Ср. *Tutte le strade conducono a Roma.*

Ср. A Roma si va per più strade.

Ср. Всѣ пути ведутъ въ Чангъ-ганъ. (Китайск. посл.)

Ср. Paul Pery. Prov. Chinois.

\*

429. **Всѣ тамъ будемъ!** (иноск.) *тамъ*, на томъ свѣтѣ; всѣ—должны умереть.

Ср. Вдолгъ-ли, вкороткъ, а *всѣмъ тамъ быть*, въ сосновомъ сарафанѣ, да ка-ково душенькѣ-то нашей будетъ?

Даль. Новые картины русскаго быта. 18, 11.

См. На томъ свѣтѣ. См. Сарафанъ со-сновый.

\*

430. **Всѣ умремъ д. тайными совѣтниками, лишь бы Богъ вѣну продлилъ** (т. е. «стало бы вѣну, до всего дослужиться»).

Слово Петра Алексѣевича Буткова († 1883).

Ср. Э, батюшка, повѣрьте, рано-ли, поздно-ли, *всѣ въ сенатѣ сойдемся*. Терпѣніе и усердіе,—вотъ главное. Помните ве-ликое изреченіе: усердіе все превозмо-жетъ.

Марквичъ. Утро карьериста. 1.

(Намекъ на полученіе чиновъ по установленнымъ срокамъ (у военныхъ по линіи) и за продолжи-тельную службу, иногда—помимо особенно вы-дающихся заслугъ.)

Ср. И велика важность, тайный советник! Еслиб я продолжалъ служить, тянуть эту... ляжку, я бы теперь былъ генералъ-адъютантомъ.

И. С. Тургеневъ. Отцы и Дети. 10.

Ср. Кто службѣ всѣмъ пожертвовать рѣшился,  
Кто такъ, какъ я, классически всему  
учился,  
Кто храбръ, рѣшительнъ, все знаетъ,  
все выдастъ,  
Тотъ, рано-ль, поздно-ли, а будетъ  
адмиралъ.

За это отвѣчать готовъ я головою.

Н. И. Хмѣльницкій. Ком. „Воздушные замки“.  
1, 7. Альнаскаровъ.

Ср. Petit poisson devient grand  
Pourvu que Dieu lui prête vie.  
Маленькая рыбка будетъ большою,  
Лишь бы Богъ вѣку продлилъ.  
La Fontaine. Le petit Poisson et le Pêcheur.  
См. Ляжку тянуть. См. Терпѣнье и трудъ  
все перетрутъ.

\*

431. Всѣхъ дураковъ не перечислишь. Не спорь съ глупцомъ.

Ср. Въ Коранѣ много мыслей здравыхъ,  
Вотъ на примѣръ: «Предъ каждымъ  
сномъ

Молись; бѣги путей лукавыхъ,  
Чти правду и не спорь съ глупцомъ».

А. С. Пушкинъ. Евг. Онегинъ. Встрѣча Пушкина съ Онегинымъ. 11. (неотдѣл. эпиз.)

Ср. Contra verbosos noli contendere verbis.  
Sermo datur cunctis, animi sapientia  
paucis.

Dion. Cato.

См. Не оспаривай глупца.

\*

432. Всѣхъ злыдней злѣе злая жена.

Злыдни — злые дни (черные дни = римск. dies atri).

Ср. Craigne la colère de la colombe.

Ср. Li pires riens qui soit c'est male fame.  
Апс. пров. Мануск. XIII s.

Ср. La pire chose qui soit c'est une mé-  
chante femme.

Ср. Le Roux de Lincy. Prov. Fr.

Ср. Semper habet lites alienaque jurgia  
lectus  
In quo nupta jacet: minimum dormitur  
in illo.

Juven. 6, 268—269.

Ср. Notumque furians quid femina possit.  
Извѣстно, на что способна бѣшеная жен-  
щина.

Virg.

Ср. Можно перенести всякую рану, только  
не рану сердечную, и всякую злость,  
только не злость женскую.

И. Сирахъ. 25, 15.

Ср. Берущій злую жену то-же, что хва-  
тающій скорпіона.

И. Сирахъ. 26, 9.

Ср. Всякая злость мала въ сравненіи съ  
злостью жены.

И. Сир. 25, 21.

См. Лучше жить со змѣею. См. Добрая  
жена. См. Фурия. См. Отъ пожара,

отъ потопа и отъ злой жены, Боже  
охрани!

\*

433. Всѣхъ причинъ не переслушаешь (одной, по  
уважительной — довольно). Намекъ на анекдотъ:  
Почему не салютовали, когда я въѣзжалъ въ  
городъ? спросилъ король. «На это было четыр-  
надцать причинъ», отвѣтилъ городничій. — Какія?  
«во первыхъ не было пороха». — Довольно!  
сказалъ король.

Ср. Les trente six «raisons d'Arlequin» — о  
лишнихъ приведенныхъ причинахъ.  
Арлекинъ въ итальянской комедіи  
извиняется за своего хозяина, что онъ  
не явился — по 36 причинамъ. Первая —  
что онъ умеръ. Остальныхъ не хо-  
тятъ знать.

\*

434. Всякая вина виновата (отомститъ).

Ср. Я упомянулъ, что у Ивана Василье-  
вича всякая вина виновата, а вино-  
ватое дѣло не прощенное...

Даль. Картины русскаго быта. 15.

Ср. Не будь я Тарасъ Скотининъ, если  
у меня не всякая вина виновата.

Фонвизинъ. Недоросль. 1, 4.

Ср. Wer glücklich ist, der ist auch gut,  
Das zeigt auf jedem Schritt sich;  
Denn wer auf Erden Böses thut,  
Trägt seine Strafe mit sich!

Fr. Bodenstedt. Mirza-Schaffy. Glaube u.  
Leben. 4.

Ср. Culpa poena premit comes.

Horat. Od. 4, 5, 24.

См. Какъ ни крыться... См. Отольются  
волку овечьи слезки. См. Ивовы  
журавли. См. И прекрати-поле на  
виноватаго допосичикъ.

\*

435. Всякая всячина (и ветчина и ржавчина)  
иноск. — смѣсь, — все безъ разбора, что попа-  
дется.

Ср. Продають тамъ всякую всячину, какъ  
говорятъ: и ветчину и ржавчину, и  
покупають тоже всякую всячину, а  
именно, что попадется.

Даль. Сказка про жидъ и про цыгана. По-  
ходженіе. 2.

Ср. Келья была темна, завалена всякой  
всячиной, углями, ящиками.

Гончаровъ. Фрегатъ Паллада.

Ср. Всякая всячина — Первый сатир. жур-  
наль 1769—70 г.

\*

436. Всякая сорока отъ своего языка погибаетъ.

Ср. «Кабы на дятла да не свой носокъ  
никто бы его не нашелъ!» — намекъ на  
стукъ дятла клювомъ въ дерево — и  
тѣмъ выдававшего себя (о попавшемся  
болтушѣ).

См. Языкъ мой — врагъ мой.

\*

437. Всякая сосна своему бору шумить (своему  
лѣсу вѣтъ подаетъ).

Ср. Интеллигентъ, т. е. баринъ, кото-  
рый, по мнѣнію нѣкоторыхъ, будто  
болѣе другихъ «оторванъ отъ почвы».  
А вотъ вы сейчасъ же увидите, какіе

это пустяки, и какъ у насъ по родной  
пословицѣ *«всякая сосна своему бору  
шумитъ»*.

Лѣсковъ. Отборное зерно. Начало.

\*

488. **Всякая ссора красна мировую.**

Ср. *Ссора* не можетъ быть цѣлью самой  
себѣ, но имѣетъ цѣлью примиреніе.

В. Г. Вѣлпескій.

Ср. Послѣ ссоры такъ полно, такъ нѣжно  
Возвращеніе любви и участія.  
Некрасовъ. Мы съ тобой.

См. Милые бранятся, только тѣшатся.  
См. Худой миръ лучше доброй ссоры.

\*

439. **Всякая харя сама себя хвалитъ.**

Всякому своя рожа глянется.

Ср. Есть ли хотя одна и самая гадкая  
женщина, которую бы зеркало не  
увѣряло, что она довольно хороша?

И. А. Крыловъ. Канбъ.

Ср. Chacun en se beauté se mire.

Mimes de Baif. 46. XVI s.

Ср. Pessima sit, nulli non sua forma placet.  
Какъ ни безобразна, нѣтъ такой, чтобъ своя  
фигура не нравилась.

Ovid. Ars amandi. 1, 614.

См. Квасимодо. См. Рожа. См. Харя. См.  
Такая красава, что въ окно гля-  
нетъ, конь прынетъ. См. If Ladies.

\*

440. **Всякіе люди Богу надобны.**

А. П. Ермоловъ.

Ср. Es muss auch solche Käuze geben.

Gothe. Faust. 1. Marthens Garten. Faust.

Ср. Nature hath fram'd strange fellows in  
her time.

Shakesp. The Merchant of Venice. 1, 1.  
Salarino.

\*

441. **Всякій гадъ на свой ладъ (живетъ).**

Ср. Ein jedes Thierchen hat sein Plai-  
sирchen.

См. У всякой птички свои замашки.

\*

442. **Всякій купецъ свой товаръ хвалитъ.**

Всякій цыганъ свою кобылу хвалитъ (о вос-  
хваленіи своего).

Ср. «Такое сѣно, что лошади, не ѣвши,  
сыты».

«Самъ бы ѣлъ, да деньги нужны».

«Такое сѣно, что хоть попа корми».

Ср. Chacun prise sa marchandise.

Oudin. Curiosités fr.

Ср. Laudat venales qui vult extrudere mer-  
ces.

Horat. Ep. 2, 2, 11.

См. Хорошій товаръ. См. Не похваля не  
продашь.

\*

443. **Всякій мастеръ про себя (свою плѣшь) ма-  
слить.**

Всякій Демидъ себѣ наровитъ.

Ср. (Лиса) замѣтила, что дядька должно  
Знать и политику, быть хитраго ума,  
Короче: какова сама.

И всѣ они, хотя себя не называли,  
Но ясно намекали,

Что въ дядьки лучше ихъ ужъ некого  
избрать;

Совѣты и вездѣ почти на эту статью.

И. И. Дмитріевъ. Воспитаніе Льва.

Ср. Vous me conseillez fort bien pour vous.

Vous êtes orfèvre, monsieur Josse.

Вы мнѣ отлично совѣтуете—въ свою пользу:

Вы ювелиръ, господинъ Жоссе.

Molière. L'Amour médecin. 1, 1. Sganarelle.

Отвѣтъ Жоссу, когда тотъ совѣтуетъ отцу, чтобъ  
разсѣять тоску дочери—купить ей ожерелье съ  
бриллиантами, рубинами, или изумрудами.

Ср. Pro domo.

(Для дома, для себя.)

Cicer. De domo sua (заглавіе его рѣчи).

Говорится, когда кто совѣтуетъ, или дѣйствуетъ,  
имѣя въ виду не чужую, а свою личную пользу.

Ср. Proque sua causa quisque disertus erat.

Для защиты своего дѣла, каждый былъ  
краснорѣчивъ.

Ovid. Fast. 4, 112.

Ср. Всякій совѣтникъ хвалитъ свой со-  
вѣтъ, но иной совѣтуетъ въ свою  
пользу.

1. Сир. 37, 7.

См. Страха ради Гудейска.

\*

444. **Всякій молодецъ на свой образецъ.**

У всякаго шлыкъ на свой салтыкъ.

Ср. Первобытнѣйшій Петербургъ... живопис-  
но красуется... своими полу-голланд-  
скими, полу-русскими домиками, надъ  
которыми строители истонали неза-  
выснѣныя, безотчетныя затѣи, какъ бы  
хотѣли ими сказать: *всякій молодецъ  
на свой образецъ*.

И. П. Лажевичковъ. Ледяной домъ. 2, 1.

Ср. Suis ea (sc. fortuna) cuique fingitur mor-  
ribus.

Cicero. Parad. 5, 1, 34.

Ср. Quot homines, tot sententiae: suus cuique  
mos.

Terent. Phorm. 2, 4.

\*

445. **Всякій самъ себѣ ближе.**

Ср. Ein jeder ist sich selbst der Nächste.

Ср. Charité bien ordonnée commence par soi-  
même.

Ср. Victor Hugo.

Ср. Le prêtre baptise son enfant le premier  
(говорили до Тридентскаго собора, когда свя-  
щенники были еще женатые).

Ср. Prima sibi caritas.

Ср. Proximus sum egomet mihi.

Terent. Andr. 4, 1.

Ср. Omnis sibi malle melius esse quam  
alteri.

Terent. Andr. 426.

Ср. πᾶς τις αὐτὸν τοῦ πέλας μάλλον φιλεῖ.

Всякій себя больше любитъ, чѣмъ ближняго.

Eurip. Med. 86.

См. Всякъ про себя, Господь про всѣхъ.

См. Своѣ рубаха ближе къ тѣлу.

См. Всякъ самъ себѣ дороже.

\*

446. **Всякое даваніе благо (въ смыслѣ помощи).**

Ср. Кодексъ его административной дѣя-  
тельности состоялъ изъ единствен-  
наго правила: *Всякое даваніе благо и  
всякъ даръ совершенъ*.

Н. Магариовъ. Воспоминанія. 1, 10.



- Ср. А мнѣ всего былъ данъ родителемъ  
Одинъ тулупъ,  
И съ нимъ совѣтъ—чтобы съ проси-  
телемъ
- Я не былъ глупъ,  
Что «*благо всякое дальнѣе*»,  
Да «спину гни»,  
Вотъ было наше воспитаніе  
Въ былые дни.  
В. С. Курочкинъ. Старичекъ въ отставкѣ.
- Ср. Кушайте *всякій намъ даръ совершенъ  
и дальнѣе благо*;  
Кушайте, свѣты моп, на здоровье.  
Господь васъ помилуй.  
Жуковский. Овсяный кисель.
- Ср. *Alles Gute kommt von oben*.  
Яс. 1, 17.
- Ср. De Dieu tous le bien vient.  
Henry Estienne. Les prémisses. XVI в.
- Ср. Даръ малый, но угодный Зевесу.  
Ном. Од. 6, 208.
- Ср. Всякое даяніе благое и всякій даръ  
совершенный нисходитъ свыше.  
Іак. 1, 17.
447. **Всякое дыханіе** (живущее вообще, человекъ).  
Ср. Рѣчь шла о скукѣ, этой прародитель-  
ницѣ *всякаго дыханія*, хвалящаго Гос-  
пода.  
Салтыковъ. Брусинъ.
- Ср. Всякое *дыханіе* да хвалитъ Господа.  
Ср. Все дышащее да хвалитъ Господа.  
Псал. 150, 6.
448. **Всякое лыко въ строку** (иноск.) всякая, малѣй-  
шая вина виновата.  
Ср. Бери въ руки розги и сѣки. Сѣки  
пибче, сѣки не смущаясь! Смѣло пиши  
*всякое лыко въ строку*, ибо корень сѣ-  
ченія горекъ, но плоды его сладки.  
Салтыковъ. Недоконченныя бесѣды. 8.
- Ср. (Карпъ Алексѣевичъ) «своимъ» спу-  
ску не давалъ: въ Поровай (гдѣ онъ  
жилъ пріемышемъ) у него бывало  
*всяко лыко въ строку*.  
Мельниковъ. Въ лѣсахъ. 3, 5.
- См. Спуска не давать. См. Корень ученія  
горекъ, а плоды сладки. См. Всякая  
вина отомститъся. См. Не всякое лыко  
въ строку.
449. **Всякой твари по парѣ** (иноск.) о смѣшанномъ  
обществѣ (намекъ на ковчегъ Ноя).  
Ср. Вагонъ биткомъ набитъ: тутъ и дамы,  
и военные, и студенты, и курсистки—  
*всякой твари по парѣ*.  
Ант. П. Чеховъ. Пассажиры 1-го класса.
- Ср. И всякаго скота... нечистаго по два,  
мужескаго пола и женскаго.  
Быт. 7, 2. ср. 7, 3.
- См. Курсистка.
450. **Всякому зерну своя борозда** (иноск.) вся-  
кому свое—подходить, годится.  
Ср. Сказка о судѣ Шемякиномъ и... при-  
наровлена... для свата Демьяна со-  
товарищи: *всякому зерну своя борозда*;  
на всѣхъ не угодишь; шапка съ за-  
ломомъ, будь и бархатная, не на дво-  
рянскую голову шьется...  
Даль. Сказка о Шемякиномъ судѣ.
- См. На весь свѣтъ не угодишь. См. Шемя-  
кинъ судъ.
451. **Всякому овощу свое время.**  
Ср. *Всему и всякой вещи есть свое время  
подъ солнцемъ*...  
Лѣсковъ. Старое старится, мохоевое рос-  
теть. 3.
- Ср. Tout vient à point à qui sait attendre.  
Ср. *Всему* свое время, и *время всякой  
вещи* подъ небомъ.  
Библос. 3, 1.
- См. Дѣлу время, потѣхъ часть. См. Пѣнію  
время, молитвъ часть. См. Въ мой года.  
См. Терпи казакъ, атаманъ будешь.
452. **Всякому пальчику по чуланчику** (иноск.) при-  
вольпо — помѣстительно.  
Ср. Ъдять сладко, спать мягко, живутъ  
пространно, *всякому пальчику по чу-  
ланчику*, дурь-то въ голову и лѣзетъ.  
И. И. Мельниковъ. Полковъ.
- См. Съ жиру.
453. **Всякому свое** (и старикамъ и молодымъ).  
Ср. *Всякому свое*.  
Салтыковъ. Г-да Молчалины.
- Ср. И съ дерзостнымъ Икаромъ  
Страшась летать не даромъ,  
Бреду своимъ путемъ:  
*Будь всякій при своемъ*.  
А. С. Пушкинъ. Къ Батюшкову.
- Икаръ, сынъ Дедала, на крыльяхъ, пригото-  
вленныхъ ему отцомъ его, спасся съ нимъ бѣгствомъ,  
но дерзнулъ слишкомъ приблизиться къ солнцу,  
и воскъ, которымъ были прикрѣплены перья  
крыльевъ, растаялъ, а Икаръ упалъ въ море,  
названное затѣмъ Икаріискимъ (мнѡ).
- Ср. *Suum cuique*.  
Фридрихъ Великій избралъ эти слова для над-  
писи на разныхъ медаляхъ и монетахъ, и—деви-  
зомъ учрежденнаго въ 1701 г. ордена Чернаго  
Орла.
- Ср. *Suum cuique is our Roman justice*.  
Shakesp. Titus Andronicus. 1, 2. Mar.
- Ср. «*Suum cuique*» гласитъ законъ у Рим-  
лянъ.  
Шевскіи. Андроникъ. 1, 2.
- Девизъ папы Евгенія III. 1430.
- Ср. *Suum cuique tribuere*.  
Ulpian (170—228). Corp. jur. civ. Digesta.  
1, 1, de justitia et jure § 10.
- Ср. *Suum cuique*.  
Cic. De offic. 1, 5, 14. Ср. Tacit. Annal. 4, 35.  
(Ср. Theognis. 832 и 546) и др.
- Ср. *Iustitia in suo cuique tribuendo cernitur*.  
Справедливость усматривается въ воздаяніи  
каждому своему.
- Ср. Исавъ сказалъ, у меня много, братъ  
мой, пусть будетъ твое у тебя.  
Быт. 33, 9.
- См. Воздадите.
454. **Всякому свое мило.**  
Всякому свое, и не мыто, бѣло.  
Любить и нищій свое хламовище.  
Свой дуракъ дороже чужого умнаго.  
Всякъ кулинь свое болото хвалить.  
Свой золотничекъ чужого пуда дороже.

- Ср. Мальчишечка смысленный, вострый...  
Куды тебѣ! на всяко дѣло!.. «Что гово-  
рить! *всякому свое не мыто было!*.. онъ  
какъ тебѣ: сынъ, либо сродственникъ  
приводится?»  
Григорьевъ. Рыбаки. 1, 4.  
Ср. Jedem dünkt sein' Eul' ein Falk.  
Ср. A man thinks his own geese swans.  
Ср. Guenille, si l'on veut; ma guenille m'est  
chère.  
Пускай это тряпье (хламъ), но мое тряпье  
мнѣ мило.  
Molière. Les femmes savantes. 2, 7.  
Ср. All ogni uccello suo nido è bello.  
Ср. E ora che siamo qui a tavolino,  
Oh ragioniamo un po' del nostro damo!  
Fra tutti questi il mio gli è 'l più bellino.  
Въ то время какъ мы сидимъ за столикомъ,  
Поговоримъ немного о нашихъ мысляхъ!  
Изъ всѣхъ ихъ мой — самый красивый.  
Canti popolari Toscani.  
Ср. Suum cuique placet.  
Всякому свое нравится.  
Plin. Hist. natur. 14, 6, 8.  
Ср. Suam cuique sponsam, mihi meam:  
suum cuique amorem, mihi meum (carum  
esse).  
Cic. Attic. 14, 20, 3.  
Ср. Suum cuique pulchrum.  
Свое всякому прекрасно.  
Cicero. Tusc. 5, 22, 63.  
Ср. Ἀσπίρ а me καὶ δολικὸν θεόρημα: Nemo  
unquam, nec poeta, nec orator fuit, qui  
quemque meliorem se arbitretur.  
Прими отъ меня всеобщую теорему: никто,  
никогда, будь онъ поэтъ, или ораторъ, не  
считаетъ кого-либо лучше себя.  
Cicero ad Atticum. 14, 20, 3.  
Ср. Meus mihi, suus cuique est charus.  
Plant. Captiv. 2, 3, 40.  
Ср. Πᾶς γὰρ τὸ οἰκεῖον ἔργον ἀγαπᾷ μᾶλ-  
λον ἢ.  
Arist. Eth. Nicom. 9, 7.  
См. Вездѣ хорошо, а дома лучше. См. Не  
по хорошу мнѣ.  
\*  
455. Всякому свой талантъ (своя судьба).  
Кольцовъ. Заглавіе пѣсни.  
См. Талантъ не тумантъ, не мимо идетъ.  
\*  
456. Всякому своя обида горька.  
Ср. Указъ 1718 г. декабря 18-го.  
См. Всякому своя слеза солона.  
\*  
457. Всякому своя слеза солона (горька, ѣдка).  
Своя болячка большой желвакъ (иноск.)  
каждый съ своей бѣдой считается.  
Ср. Какіе счеты (когда оба страдаютъ)!  
каждому своя слеза солона — такая  
есть поговорка: *каждому своя слеза  
солона*.  
Вобориницъ. Переваль. 3, 9.  
См. Всякому своя обида горька. См. Чужая  
слеза съ гуса вода.  
\*  
458. Всякому спускать и на свѣтѣ не жить.  
Ср. Qui supporte une injure s'en attire une  
nouvelle.
- Ср. Veterem ferendo injuriam, invitas po-  
nam.  
Перепоса старую обиду, вызываешь новую.  
Terent.  
\*  
459. Всякъ, возносясь, смирится.  
Ср. Ибо всякій, возвышающій самъ себя,  
униженъ будетъ, а унижающій себя  
возвышенъ.  
Лук. 14, 11.  
\*  
460. Всякъ Еремей про себя разумѣй.  
См. Знай себя и того будетъ съ тебя.  
См. Мети всякъ передъ своими воро-  
тами. См. Знай сверчокъ свой шестокъ.  
\*  
461. Всякъ крестится, да не всякъ молится.  
Иной двѣ обѣдни слушаетъ, да и по двѣ  
души кушаетъ.  
Ср. Развѣ не правъ народъ?.. *всякъ кре-  
стится, да не всякъ молится*... А?  
вѣдь вѣрно? И потомъ: *иной двѣ  
обѣдни слушаетъ, да и по двѣ души  
кушаетъ*. Спереди блаженъ мужъ, а  
сзади — вскую паташася языцы.  
Данилевскій. Девятый валъ. 1, 1, 3.  
См. Спереди блаженъ мужъ, а сзади вскую  
паташася.  
\*  
462. Всякъ нуликъ въ своемъ болотѣ великъ.  
Всякъ хозяинъ въ своемъ дому большой.  
Ср. Jeder ist Herr in seinem Hause.  
Charbonnier est maître chez soi.  
Францискъ I, заблудившись на охотѣ, при на-  
ступленіи ночи зашелъ въ хижину угольщика,  
который его не узналъ. Король попросилъ ужи-  
нать; угольщикъ сѣлъ за столъ и занялъ первое  
мѣсто, сказавъ: *chacun est maître chez soi*.  
Онъ вообще велъ себя очень развязно. На дру-  
гое утро все выяснилось: угольщикъ съ ужасомъ  
узналъ, кто былъ его гость, но король успоко-  
илъ его и наградилъ за гостепримство.  
Ср. Fleury de Bellingen. Etym. des Prov. français.  
Ср. Blaise de Montluc. Commentaires.  
Ср. Quilibet in sua domo rex.  
См. Всякъ пѣтухъ на своемъ пепелищѣ  
хозяинъ.  
\*  
463. Всякъ по своему Бога хвалить.  
Ср. ...Человѣкъ  
Молиться воленъ какъ ему угодно.  
Не влѣзешь силой въ совѣсть никому,  
И никого не втопишь въ рай дубиной!  
Гр. А. Толстой. Донъ Жуанъ. 1. Лепорелло  
Инкаизитору.  
Ср. Es ist nur eine Religion, aber es kann  
vielerlei Arten des Glaubens geben.  
Kant.  
Ср. In meinem Staate kann jeder nach seiner  
Façon selig werden.  
Въ моемъ государствѣ, каждый на свой ладъ  
можетъ достигнуть блаженства.  
Friedrich II.  
Собственноручная надпись состояла въ слѣдую-  
щемъ: Въ религіи должны быть терпимы: слѣ-  
дуетъ только зоркій глазъ имѣть, чтобъ ни одна  
другой не вредила, потому что здѣсь каждый на

свой ладъ можетъ достигнуть блаженства. 22-го  
Юля 1740 г.

Ср. Bäsching. Charakter Friedrichs II.  
См. Богъ одинъ, да модельщики не оди-  
наковы.

\*

464. Всякъ про себя, Господь про всѣхъ.  
Всякій Демида себѣ наровить.

Ср. Всякъ своимъ умомъ живетъ... ста-  
райся *всякъ про себя, а Господь про  
всѣхъ*.

Даль. Сказка о Шемякиномъ судѣ.

Ср. Кому охота въ кучу сбиваться, ступай  
съ Богомъ въ Питеръ, а мы Москву  
такъ строимъ, пошире: *всякъ про себя,  
а Господь про всѣхъ*...

Даль. Отецъ съ сыномъ. 1.

Ср. Jeder für sich, Gott für alle.  
Every man for himself and God for us all.  
Chacun y est pour soi, et Dieu pour tous.  
Ognun per se e Dio per tutti.

Ср. Dico providentia Deorum mundum et  
omnes mundi partes, et initio consti-  
tutas esse, et omni tempore admini-  
strari.

Cic. De Deo et ejus Nat. 2.

Ср. Возложи на Господа заботы твои и  
Онъ поддержитъ тебя.

Пс. 53, 23. Ср. Матв. 6, 34.

Ср. Всѣ заботы ваши возложите на Него,  
ибо Онъ печется о васъ.

1 Петра. 5, 7.

См. Всякій самъ себѣ ближе. См. Своя ру-  
баха ближе къ тѣлу.

\*

465. Всякъ пѣтухъ на своемъ пепелищѣ хозяинъ.  
На своемъ пепелищѣ и курица скребетъ.  
Въ своихъ углахъ не староста укащикъ.

Ср. Der Hahn ist kühn auf seinem Mist.  
Every cock is proud on his own dunghill.  
Un coq est bien fort sur son fumier.

Ср. M. l'ambassadeur, j'ai toujours été le  
maître chez moi, quelquefois chez les  
autres; ne m'en faites pas souvenir.

Louis XIV à l'ambassadeur Lord Stair.

Ср. È ardito il gallo sopra il suo letame.

Ср. Gallus in suo sterquilinio plurimum potest.  
Пѣтухъ (галлѣ) на своемъ пепелищѣ много  
можетъ (сдѣлать).

(Объ импер. Клавдіи, рожденномъ въ Галліи.)

Seneca. Aposol. de morte Claudii. 7, 3.

Ср. Καὶ ὁ ἀλέκτωρ ἐν τῇ οἰκείᾳ κοπρίᾳ  
ισχυρός ἐστι.

И пѣтухъ на домашнемъ навозѣ силенъ!

См. Всякъ куликъ.

\*

466. Всякъ самъ себѣ дороже.

Ср. Sese omnes amant.

Plaut. Capt. 3, 2.

См. Всякому свое мило.

\*

467. Всякъ своего счастья кузнецъ.

Ср. Каждый дѣлаетъ свою судьбу и каж-  
даго она дѣлаетъ...

Тургеневъ. Переписка. 6.

Ср. Jeder ist seines Glückes Schmied.

Ср. Dein Schicksal ruht in deiner eignen  
Brust.

Schiller. Die Jungfrau von Orleans. 3, 4.

Ср. Chacun est artisan de sa propre fortune.

Regnier. Sat. 13, 110.

Ср. On est, quand on veut, le maître de  
son sort.

Ferrier. Adraste.

Ср. Sui cuique mores fingunt fortunam (homi-  
nibus).

Всякаго человека нравъ создаетъ ему его  
счастье (судьбу).

Cornel. Nepos. Atticus. 11, 6. Ср. 19, 1.

Ср. Sapiens ipse fingit fortunam sibi.

Мудрый самъ себѣ счастье куетъ.

Plaut. Trin. 2, 2, 84.

Ср. Faber est suae quisque fortunae:

Ср. Verum est, quod in carminibus Appius  
ait, fabrum esse suae quemque for-  
tunae.

Ps.-Sallust. De republica ordinanda. 1, 1, 2.  
(Appian Claudius, Consul. 307 ant. Chr.  
Nat.). Ср. Menand. monost. 141.

\*

468. Всякъ суетится, жметъ за двухъ,  
И всюду меркантильный духъ.

А. С. Пушкинъ. Евг. Онег. (въ Нижнемъ).

Ср. Nation of shopkeepers (Екатерина II объ  
Анличанахъ).

Народъ торгашей.

Adam Smith (1723—90). Inquiry into the  
nature and causes of the wealth of na-  
tions. II. 4; 7, 3.

Ср. Krämervolk.

Торговый народъ (народъ торгашей).

Zerbanja. 1, 11.

Ср. Рыдайте жители нижней части го-  
рода, ибо исчезнетъ весь торговый  
народъ, и истреблены будутъ обремененные  
серебромъ.

Пророка Софоніи. 1, 11.

Ср. И обратятся богатства ихъ въ до-  
бычу и дома ихъ въ запустѣніе.

Тамъ же. 1, 13.

См. Коварный Алѣбонъ. См. Не солгать,  
такъ не продать.

\*

469. Всякъ человекъ ложь (—и мы тоже).

Ср. На землѣ жить и не лгать невоз-  
можно, ибо жизнь и ложь синонимы.

Достоевскій. Дневн. писат. 1873. 6. Бобокъ.

Ср. Таковъ, Фелица, я развратенъ!

Но на меня весь свѣтъ похожъ,  
Кто сколько мудростью ни знатенъ,  
Но *всякій человекъ есть — ложь*.

Державинъ. Фелица.

Ср. Omnis homo mendax.

Ps. 115, 2.

Ср. Я сказалъ въ опрометчивости моей:  
*всякій человекъ ложь*.

Псалм. 115, 2.

\*

470. Вся не долга (пѣсня).

Ср. Больно ужъ нѣмецъ (управитель) осер-  
чалъ: сѣчетъ всѣхъ поголовно, да и  
*вся недолга!* «На то, говорить, и си-  
дѣнье у тебя, чтобъ его стегать».

Салтыковъ. Губернскіе Оч. 7. Буеракины.

Ср. *Не долга* расправа — въ Неву всѣхъ!

(слова рабочаго по поводу покушенія).

Ср. В. Марквичъ. Бездна. 2, 9.

Ср. Вамъ на право, мнѣ на лѣво — и *вся  
недолга!* отрѣзалъ онъ какъ-то вдругъ,  
скороговоркой, какъ бы спѣша ски-

нуть скорѣе съ плечъ непосильное бремя.

Тамъ же. 3.

Ср. Долго-ль къ Шешковскому въ лапы попасть? А у него еще милость Божія, какъ только посякутъ — это еще ничего, примочилъ аринкой и *вся недомга*, а неровень часть... хуже бываетъ.

П. И. Мельниковъ. Бабушкины рассказы. 1.

См. Долга пѣсня. См. Неровень часть. См. Отрѣзать. См. Съ плечъ долой. См. Ошую, одесную.

\*

471. **Вся правда въ винѣ.**

Ср. Вѣдь точно, не даромъ гласить пословица, что *истина въ винѣ*. Тургеневъ. Яковъ Пасынковъ. 1.

Ср. Кто-то,  
Подумавъ первый о винѣ,  
И осушивъ до капли чашу,  
*Увидѣвъ истину на днѣ*.

А. С. Пушкинъ. Истина.

Ср. Im Wein ist Wahrheit nur allein.  
A. Lortzing. Undine. 4. 17.

Ср. Der Wein erludet nichts, er schwatzt nur aus.  
Вино ничего не изобрѣтаетъ, оно только выбалтываетъ.  
Schiller. Die Piccolomini. 4. 7. Isolani.

Ср. Die Wahrheit ist im Wein;  
Das heisst: in unsern Tagen  
Muss einer betrunken sein,  
Um Lust zu haben die Wahrheit zu sagen.  
Правда въ винѣ,  
То-есть — кажется мнѣ —  
Что совѣтъ ужъ падо пьянымъ быть,  
Чтобъ рѣшиться правду другимъ говорить.  
Rückert. Vierzeilen. Erstes Hundert. 22 (перевелъ М.-тѣ).

Ср. In vino veritas.

Ср. Vulgoque veritas jam attributa vino est.  
Plin. Hist. Nat. 14. 28.

Ср. οἶνος... ἀνδρωτοῖς διόπτρον.  
Вино... людямъ зеркало.

Alc. (610 а. С. н.) fragm. 16.

Ср. Κάτοπτρον... ἐστ' οἶνος νοῦ.  
Вино зеркало мысли.

Aeschyl. fragm. 18.

Ср. οἶνος, ὃ φίλε παῖ, καὶ ἀλάδεια.

Вино, любезное дитя, также правда (называется).

Alc. fragm. 57. Ср. Theokrit. 29. 1.

Ср. ἀνδρός δ' οἶνος ἔδειξε νοον.  
Вино выказываетъ мысль чловѣка.  
Theogn. 100.

Ср. οἶνος ἦν ἀληθής.  
Вино... говорить правду.  
Plato. Sympos. 33.

См. Голая правда. См. Что у трезваго на умѣ, то у пьянаго на языкѣ.

\*

472. **Втемяшить** (иноск.) впушть (т. е. вбить въ голову, въ темя).

Ср. «Мнѣ *втемяшилось*» (у меня засѣло въ головѣ,—мнѣ показалось).

Ср. *Втемяшится*

Въ башку такая блажь.  
Некрасовъ. Кому на Руси.

Ср. Когда что разъ онъ въ голову *втемяшилъ*—не вышибешь...  
Гр. А. Толстой. Царь Федоръ Иоанновичъ. 3.

Ср. Гляди-ко-съ, въ черницы захотѣла, и что ей въ голову *втемяшилось*.

П. И. Мельниковъ. Въ лѣсахъ. 1. 6.

\*

473. **Втереть очки** (заставить смотрѣть черезъ невѣрно показывающіе очки,—одурачить).

Ср. И эта женщина хочетъ *втереть* мнѣ очки насчетъ какихъ-то платоническихъ отношеній... съ этимъ чловѣкомъ, который пройдетъ сквозь строй черезъ тысячу чловѣкъ — и не поморщится.

Салтыковъ. Благодѣтели рѣки. 11.

\*

474. **Втереться** (къ кому-либо) иноск. происками войти въ близкія отношенія, довѣріе, милость.

Ср. Какъ это, что мы ни начнемъ, Суды ли, общества-ль учены заведемъ, Едва успѣемъ оглянуться, Какъ первые невѣжи тутъ *вотрутся*.

Крыловъ. Вальмонъ и Философъ.

Ср. Чѣмъ въ милость *втерся* слонъ? Не то красивъ, не то забавенъ онъ...  
Крыловъ. Слонъ въ случаѣ.

\*

475. **Втоптать въ грязь** (иноск.) унижать.

Ср. Этотъ чловѣкъ своимъ великодушіемъ (онъ выстрѣлилъ на воздухъ) окончательно *втопталъ* меня въ грязь. Онъ своимъ великодушіемъ прихлопнулъ меня, какъ гробовой крышей.

Тургеневъ. Дневникъ лишняго чловѣка.

Ср. Людмила почувствовала внутреннюю неловкость и словно бы какой-то голосъ совѣсти, которая воздержала ее отъ *втоптанія* въ грязь ея и безъ того уже несчастнаго мужа.

Вс. Крестовскій. Внѣ закона. 3. 11.

Ср. Мое взяло, а будь-хоть немножко на твоей сторонѣ, такъ ты бы меня, каналья, *втопталъ* въ самую грязь.

Гоголь. Ревизоръ. 5. 2.

Ср. Вы все на свѣтѣ въ грязь *попрете*.

Державинъ. Крестьянскій праздникъ.

См. Наша взяла. См. Каналья.

\*

476. **Вторая молодость** (иноск.) возвратъ въ преклонномъ возрастѣ любовныхъ мечтаній о любимомъ предметѣ.

Ср. Она пользовалась благосклонностью одного семидесятипяти-лѣтняго старика, который на закатѣ дней своихъ почувствовалъ *«третью молодость»*.

К. И. Станюковичъ. Откровеніе. 2. 3.

Ср. Онъ на склонѣ лѣтъ почувствовалъ *вторую молодость* и влюбился въ тридцати-лѣтнюю хорошенькую вдовушку.

Тамъ же. 2. 11.

\*

477. **Вторить** (иноск.) повторять за кѣмъ — соглашаться (намекъ на второй голосъ въ музыкѣ, согласующійся съ первымъ).

Ср. Сильному да богатому всякій *вторитъ* (поговорка).

Ср. «По голосу и вторься».

См. Прима.

\*

478. **Второй, третьей руки** (иноск.) второстепенное.



Ср. Дѣлишки пустыя, *второй и третьей руки*, съ которыхъ поживы мало, раздаются прямо на нашу братью, мелкую сошку.

Даль. Хлѣбное дѣльце. Картины русскаго быта. 4.

См. Первой руки. См. Сошка мелкая.

\*

#### 479. Второй я.

Ср. Сердцами сходимъ; онъ *точно я другой*:  
Я горе съ нимъ дѣлю; онъ радости со мной.

В. Л. Пушкинъ. Къ Арзамасцамъ.

Ср. Дня за два до выѣзда губернатора на ревизию, отправлялся туда же... губернаторскій руководитель, предтеча, alter ego... снабженный полномочиями...

Н. Макаровъ. Воспоминанія. 1, 10, 10.

Ср. *Un ami est un autre nous-même.*

Ср. (Мой) alter ego.  
Другой я (другъ).

Ср. Alter ego.

Ausonius (IV в. по Р. X.). Praef. 2, 42.

Ср. *Verus amicus est tanquam alter idem.*  
Вѣрный другъ какъ бы второй я.

Cic. De amic. 21, 80.

Ср. *Ἄλλος ἐγώ = другъ.*

Zeno. Ср. Diog. Laërt. 7, 1, 19, 23. Pythagoras. Ср. Porphy. Vita Pythag.

Ср. *Amicum esse unum animum in duobus corporibus.*

Aristot.

*φιλία ἐστὶ μία ψυχὴ ἐν δυοῖν σώμασιν.*  
Porphy. ср. Aristot. (Diog. Laërt. 5, 1, 20.)

Ср. *Ut serves animae dimidium meae.*

Hor. Od. 1, 3, 8.

Ср. *Communia (sunt) amicorum inter se omnia.*

Terent. Adelph. 5, 3, 18. Ср. Cic. de offic. 1, 16, 51.

Ср. *Amicitia pares aut accipit, aut facit.*

Publ. Syr. Sent.

Ср. *Amicitias tibi junge pares.*

Ovid. Trist. 3, 4, 44.

Ср. *τὰ τῶν φίλων κοινά.*

У друзей все общее.

Suidas.

Ср. *ἑταῖρος—другой; ἑταῖρος (ἑταῖρος) другъ, товарищъ.*

\*

#### 480. Втравливать(ся)—иноск. пріучать, привлекать(ся)—(намекъ на пріученіе собакъ къ травлѣ—ловлѣ).

Ср. Съ начатія никто не пьетъ; тамъ одинъ попробовалъ, тамъ другой, подъ конецъ всѣ *втравились*, запили заодно...

Григорьевичъ. Переселенцы.

\*

#### 481. Втрамбовать (въ голову) иноск. шутил. убѣдить (намекъ на уколачивающую трамбовку).

Ср. «Ему этого (въ голову) не *втрамбуешь*» (не втемашешь).

Ср. *Trampen* (нѣм.), *tramp* (англ.) топтать.

\*

#### 482. Втупикъ (пришло въ тупикъ, что некуда ступить). Втупикъ (упереться) собств. въ *тупикъ*—глухой непроходимый закоулочекъ.

Ср. Иди все прямо и прямо по этой аллеѣ пока *втупикъ* не упрешься, а тамъ сейчасъ бери влѣво...

А. П. Чеховъ. Въ сумеркахъ. Недоброе дѣло.

См. Придти въ тупикъ.

\*

#### 483. Втюряться (иноск.) влюбиться по ушн (тюрить—идти по грязи—попастъ въ бѣду, запутаться).

Ср. Тюря—ротозѣй.

Ср. Только свѣту и радости было передъ глазами, что князь... ну, и *вторилась*, по нашему, по деревенски сказать.

Писемскій. Тысяча душъ. 3, 12.

Ср. И что поразительно, князь—(сказалъ Орловъ)... *вторилась* въ меня бѣсъбаба, да взвѣда такую небыллицу,—отъ меня же еще нынче, проходимка, упорно требовала признанія брака съ нею.

Данилевскій. Княжна Тараканова. 2, 23.

Ср. И ей пришлось наконецъ полюбить. А то: «никого не люблю, да никто не нравится». Вотъ и *вторилась*, какъ институтка.

См. Институтка.

\*

#### 484. Вуаль—прозрачное личное покрывало.

Ср. Далеко, далеко надъ лѣсомъ чернымъ облакомъ, похожимъ на *вуаль*, летятъ на ночлегъ грачи...

А. П. Чеховъ. Хмурые люди. Княгиня.

Ср. Жаркое солнце тускло смотритъ въ зеленоватое море, точно сквозъ тонкую сѣрую *вуаль*...

М. Горькій. Челкашъ. Введеніе.

Ср. Voile (фр.).

Ср. Velum парусъ, занавѣска.

\*

#### 485. Вульгарность—пошлость, грубость,—дурныя манеры—свойственныя черни.

**Вульгарный**—пошлый, тривиальный,—грубого, дурного вкуса.

Ср. Его видъ, манеры, голосъ, языкъ, крайняя безцеремонность и даже *вульгарность*, конечно, должны шокировать мою супругу...

Воборыкинъ. Дома. 4.

Ср. Въ сущности она,—думалъ онъ—*вульгарна*: слишкомъ много крови и мускуловъ въ ея здоровомъ, стройномъ тѣлѣ и мало нервовъ.

Горькій. Варенька Олегова. 1.

Ср. Въ пріемахъ у нея оставался какой-то слѣдъ «гостинности», но перемѣшанной съ самою рѣзкою *вульгарностью* или, лучше сказать, хамствомъ.

Лѣсковъ. Разказы естатъ. 5.

Ср. *Vulgaire* (vulgarité) плѣщадной, пошлый (общенародный).

Ср. *Vulgus*, чернь.

См. Шокировать.

\*

#### 486. Входить въ азартъ (въ задоръ)—горячиться, увлекаться.

Ср. Егорка начинаетъ больше и больше *входить въ азартъ*. Онъ уже не разъ видѣлъ себя въ мечтахъ перебравъ

шимся въ Петербургъ и оттуда — дѣлающимъ экскурсіи въ Парижъ, Ниццу и проч.

Салтыковъ. Убѣжище Мопрено. 4.

Ср. Вотъ въ воинственномъ азартѣ  
Воевода Пальмерстонъ  
Поражаетъ Русь на картѣ,  
Указательнымъ перстомъ.

П. Каратыгинъ (по поводу Крымской войны).

Ср. Ну бей, бей, пожалуйста, бей! Купецъ  
бьетъ, бьетъ; дѣло *заходитъ въ азартъ*:  
одинъ колотить, другой просить бить...

Лѣсковъ. Смѣхъ и горе. 68.

Ср. Люблю твой пламенный азартъ,  
Когда съ небритой бороною,  
Накрывшись шляпою кривою,  
Идешь сражаться ты въ бильярдъ.

Дружининъ. Сентимент. путешествіе Чернопигицкова. 18.

Ср. Я пришелъ въ такое волненіе, въ такой азартъ, какъ говорить Евсентъ, что у меня дрожали руки и ноги.

С. Аксаковъ. Дѣтскіе годы.

Ср. Hazarder (hasard — случай) отваживаться — идти на опасность.

\*

487. Входить въ свою роль (иноск.) привыкнуть къ своему общественному положенію и сопряженному съ этимъ обращенію.

Ср. Какъ измѣнилася Татьяна!

Какъ твердо въ роль свою вошла.

А. С. Пушкинъ. Евг. Онѣгинъ. 8, 28.

Ср. I hold the world but as the world,  
A stage, where every man must play a part  
Shakesp. The Merchant of Venice. 1, 1.

См. Роль. См. Знать свою роль. См. Иѣсня спѣта.

\*

488. Страшенъ хладъ подземна свода:

Входъ въ него для всѣхъ открытъ,  
Изъ него же нѣтъ исхода.

А. С. Пушкинъ. Ода 56 (Изъ Анакреона).

Ср. Facilis descensus averno!

Noctes atque dies patet atri janua Ditis.

Легко спуститься въ адъ.

Ночью и днемъ открыта дверь чернаго ада.

Virg. Aen. 6, 126—127.

Ср. Εὐχολον τὴν εἰς Ἀδου ὁδὸν καταμύον-  
τας γοῦν κατέβαιναι.

Путь къ аду легокъ, потому что попадаешь туда съ закрытыми глазами.

Bion. Ср. Diog. Laërt. 4, 7, 3. § 49.

См. Вотъ ужъ служба. См. Адъ безъ выхода.

\*

489. Вчерашняго дня искать (ходить, какъ вчерашняго дня ищешь).

Ср. Den gestrigen Tag suchen.

Курфюрстъ Иоганнъ Фридрихъ сказалъ однажды свое любимое слово: день тотъ я потерялъ (diem perdidit Веспасяна). Клаусъ, его шутъ († 1515), отвѣтилъ: завтра мы всѣ хорошенько пойщемъ и вѣрно найдемъ день, который ты потерялъ.

Ср. Wolfg. Büttner. 627. Hist. von Claus Natzen. 1572 г.

См. День я потерялъ.

\*

490. Вчера я былъ въ судѣ и видѣлъ тамъ судью:  
Ну, такъ и намется, что быть ему въ раю!

Крыловъ. Вельможа.

Намекъ на лицъ, ничего не дѣлающихъ, хотя этимъ никому не вредящихъ, а потому заслуживающихъ быть въ раю.

Когда Крыловъ прочиталъ Императору Николаю I эту басню, то Государь обнялъ его, поцѣловалъ и сказалъ: «Пиши, старикъ, пиши».

Ср. Мелевичъ. Басни Крылова.

\*

491. Вчернѣ (иноск.) о всякой работѣ неокончательно отдѣланной, требующей пересмотра и поправокъ (какъ домъ, выстроенный вчернѣ, но не отдѣланный въ бѣлѣ).

Ср. Между людьми нерѣдко встрѣчаются такъ называемыя недодѣлки: они во всемъ и всегда являются какъ бы *вчернѣ*.

Афоризмы.

См. На бѣло.

\*

492. Вчужѣ (—обидно, гадко, страшно становится).

Ср. Столько нынче гаду въ литературу наполнило, столько наполнило, что даже *вчужѣ* страшно становится.

М. В. Салтыковъ.

Ср. Какъ это все глупо дѣлается, даже *вчужѣ* гадко становится.

Достоевскій. Преступленіе и наказаніе. 2, 4.

\*

493. Въ акуратѣ себя держать (иноск.) вести правильную жизнь (не пить).

Ср. Что съ тобой? житье хорошее, хоть работы и много, всѣ доктора тебя любятъ, самъ ты — въ акуратѣ себя держишь... Ужъ я не знаю что?

М. Горькій. Супруги Орловы.

См. Акуратный.

\*

494. Въ бараній рогъ согнуть.

Ср. Въ древнія времена ябедникъ представлялъ собою сосудъ, въ которомъ общественная скорбь находила единственное и всегда готовое убѣжище! Бери двугривенный и пиши! За двугривенный человѣкъ рисковалъ, что его и въ бараній рогъ согнутъ и въ табакъ сотрутъ, и туда зашвырнуть, куда воронъ костей не заноситъ!

Салтыковъ. За рубашемъ.

Ср. Приведи кузнеца, да чтобы въ два часа все было сдѣлано, а если не будетъ, такъ я тебя, я тебя!... въ рогъ сому и узелъ завяжу.

Гоголь. Мертвыя души. 1, 11. Чичиковъ.

Ср. Ins Bockshorn spannen (jagen).

Ср. Der in ein Bockshorn trieb und Cassius aus Rom.  
Lohenstein. Cleopatra.

См. Слово и Дѣло. См. Въ муку стереть.

См. Согнуть въ три погибели.

\*

495. Въ большой колоколъ звонить.

Ср. Велите въ колоколъ большой ударить, Чтобы народу собралось побольше.

Островскій. К. З. Мининъ. 3, 2, 3.

Ср. Въ большой колоколъ прикажу звонить, Чтобы знали всѣ люди московскіе, Что и ты не оставленъ моею милостью.

Лермонтовъ. Иѣсны о Балашиновѣ. Царь.

Ср. An die grosse Glocke hängen.

Разглашать повсюду.

Ср. Häng' an die grosse Glocke nicht,  
Was jemand im Vertrauen spricht.  
М. Claudius. Ein silbern ABC.

См. Звонить.

\*

496. **Въ версту встать** (сравниться, стать рядомъ).

Ср. Много купецкой молодежи промоталось, много и совсѣмъ сгинуло, — а все отчего? Все оттого, что за господами пошли тянуться, имъ захотѣли *въ версту встать!*

И. И. Мельниковъ. Красильникины. 2. Ср. Въ лѣсахъ. 2, 3.

Верста — рядъ, линия; верстать — равнять.

См. Не верста. См. Наверстать.

\*

497. **Въ воду бросить (деньги)**, инокъ. тратить безъ пользы.

Ср. Я и самъ былъ такъ бѣденъ деньгами, что не отдалъ бы ихъ въ эту минуту и доброму человѣку въ нуждѣ, а тутъ (платить за негодя) — *бросить въ воду!*

Даль. Вавхъ Сидоровъ Чайкинъ. 8.

\*

498. (Словно) **въ воду кануть** (безслѣдно исчезнуть).

Ср. И ея до сихъ поръ не отыскали? «Говорятъ тебѣ, какъ *въ воду канула!*»

Тургеневъ. Страшная исторія.

Ср. Новая комиссія: проходить годъ, десять, сто лѣтъ, а объ комиссіи этой ни слуху, ни духу — словно *въ воду канула.*

Салтыковъ. Круглый годъ.

Въ воду кануло (кануло) — исчезло, какъ камень въ водѣ.

Ср. Tomber dans l'eau.

См. Комиссіи. См. Поминай какъ звали.

См. Ни слуху, ни духу.

\*

499. (Какъ) **въ воду опущенъ** (упалъ духомъ).

Ср. Чтѣ это вы *точно въ воду опущены:* хотите, я сыграю вамъ вальсъ?

Тургеневъ. Ася. 12.

Ср. Что тутъ у васъ случилось?

Какъ *въ воду вы опущены?*...

Некрасовъ. Кому на Руси жить хорошо. Голодная.

Ср. Что съ тобой? ... Ты какъ будто *въ воду опущенъ.* Послушай, сосѣдъ, не распить ли намъ вмѣстѣ Кружку вина? Веселѣ на сердцѣ будетъ.

Жуковский. Двѣ были.

\*

500. **Въ воздухѣ.**

Ср. Дѣйствительность представляетъ такое сплетеніе гнусности и безобразія, что чувствуется невольная тяжесть въ нашемъ сердцѣ. Гдѣ причина этому явленію? ... *Въ воздухѣ?* да не можетъ же быть, чтобы весь воздухъ былъ до такой степени зараженъ гниллыми миазмами, чтобы не было никакихъ средствъ очистить его отъ нихъ. ...

Салтыковъ. Губернскіе очерки. Скука.

Ср. Теперь у насъ всѣ чины и сословія такъ раздражены, что все, что ни есть въ печатной книгѣ, уже кажется имъ

личностью: таково уже, видно, расположение *въ воздухѣ.*

Гоголь. Мертвыя души. 1, 9.

См. Атмосфера. См. Чѣмъ пахнетъ. См. Личность.

\*

501. **Въ Вознесенье, когда оно будетъ въ воскресенье** (никогда).

Ср. «Это будетъ въ Мартобрѣ» (о небываломъ).

Ср. Гоголь. Записки сумасшедшаго. Мартобра 86-го.

Ср. Zu der Juden Weihnachten.

Къ еврейскому Рождеству Христову.

Wander. Sprichwörter.

Ср. Am Nimmerleinstag, wann die Maulesel Junge werfen.

Ср. Wenn der Charfreitag auf den Gründonnerstag fällt.

Ср. Da kannst du warten bis du schwarz wirst.

Можешь подождать, пока почернѣешь (т. е. послѣ смерти).

Ср. When two sundays come together.

Ср. Renvoyer quelqu'un aux calendes grecques.

Ср. La semaine de trois jeudi.

Ср. A pâques ou à la trinité (о сомнительномъ, почти не сбыточномъ) — намекъ на франц. Королей XIII и XIV в., которые назначили эти дни для уплаты своихъ долговъ, но не платили.

Ср. Malbrouck. Пѣсня.

Ср. Cum mula reperit.

Когда лошади ожебилась (никогда).

Sueton. Galba. 4.

Ср. Ad calendas graecas.

Къ греческимъ календарямъ, т. е. къ небывалому дню, такъ какъ у Грековъ не было календъ. Римскія календы — 1-ое число каждаго мѣсяца — платежный срокъ. Это было одно изъ любимыхъ словъ императора Августа (31 до — 14 по Р. Х.) о людяхъ, которые долговъ не платили.

Ср. Sueton. Octav. 87.

См. Послѣ дождичка въ четвергъ.

\*

502. **Въ ворѣ, что въ морѣ, а въ дуракѣ, что въ прѣсномъ молокѣ** (съ воромъ опасно, а съ дуракомъ скучно).

Ср. Дурака трудно сдѣлать умнымъ, какъ ни говори съ нимъ. *Въ ворѣ — что въ морѣ, а въ дуракѣ — что въ прѣсномъ молокѣ,* говорятъ пословица.

Гоголь. Переноска съ друзьями. 31.

\*

503. **Въ восходящей линіи** (родственниковъ).

Ср. Независимо отъ обильно расточаемыхъ личныхъ оскорбленій, принято еще за правило приобщать къ нимъ родственниковъ, оскорбляемыхъ *въ восходящей линіи.*

Салтыковъ. Помпадуръ.

Ср. Поздравъ былъ отдѣланъ Чичиковымъ со всѣхъ сторонъ и боковъ: вся родовая Поздравъ была разобрана и многіе изъ членовъ его фамиліи *въ восходящей линіи* сильно потерпѣли.

Гоголь. Мертвыя души. 1, 8.

\*

## 504. Въ вѣчное (потомственное) владѣніе.

Ср. «Женѣ моей... за ея любовь, отказываю въ вѣчное владѣніе то-то и то-то»...  
Слѣдуетъ ли считать жену покойнаго собственницею завѣщаннаго имѣнія?...

Салтыковъ. Благонамѣренныя рѣчи. 8.

Ср. Ктѣма ѣс ѡеі.

Владѣніе навсегда.

Thucydides (454—396). 1, 22. (ср. Lucian.)

\*

## 505. Въ глаза глядѣть.

Ср. Въ глаза глядитъ — и мысли-то, какъ жися,

Всѣ выглядить, да высмотритъ насквозь...

Сегодня — что ни есть мнѣ приглянулось,

А завтра — ужъ несутъ на дворъ купцы...

Л. А. Мей. Псковитянка. 1, 2. Вѣра.

Ср. Что можетъ, говоритъ Полканъ, пріятнѣй быть...

Въ глаза глядитъ другъ другу,

Чтобъ только улучшить счастливый часть,

Нельзя ли друга чѣмъ потѣшить, позабавить,

И въ дружномъ счастіи все свое блаженство ставить?

Крыловъ. Собачья Дружба.

Ср. Von den Augen absehn.

\*

## 506. Въ глаза и за глаза снзать (о правдѣ — въ хорошемъ смыслѣ).

Ср. По истинѣ, неоближно доложу вамъ, такихъ людей промежъ нашихъ христіанъ древляго то-есть благочестія, немного найдется... Столпъ благочестія! Адаманти! Такъ его рогожскій священникъ нашъ и въ глаза и за глаза зоветъ.

П. И. Мельниковъ. Въ лѣсахъ. 1, 12.

См. Адаманти.

\*

## 507. Въ глаза не хвали, за глаза не кори.

Въ глаза (иноск.) въ лицо (въ присутствіи лица).

Ср. Du schmähest mich hinterrücks? Das soll mich wenig kränken.

Du lobst mich in's Gesicht? Das will ich dir gedenken.

Ты за глаза меня кормишь: сердиться я не буду...

Но хвалишь ты меня въ глаза, — тебѣ ужъ не забуду!

Lessing. Sinngedichte. М.-нѣ.

Ср. Es kann einem nichts Schlimmeres passieren, als von einem Hallunken gelobt zu werden.

Schumann. Musik und Musiker.

Ср. Wer einen lobt in praesentia

Und schilt ihn in absentia,

Den hol' die Pestilentia

(Der taugt nicht in essentia).

Christ. Lehmann. Florileg. polit. (1630). 19.

\*

## 507\*. Въ глазахъ милъ, за глаза постыль.

См. Съ глазъ долой, изъ памяти вонъ.

\*

## 508. Въ глубинѣ (души) — иноск. о сильномъ, въ душѣ далеко скрытомъ чувствѣ.

Ср. И дрожь и злость меня беретъ,  
И шевелится эниграмма

Во глубинѣ моей души.

А. С. Пушкинъ. Евг. Онегинъ. 4, 30.

См. Эниграмма. См. In imo pectore.

\*

## 509. Въ головахъ (иноск.) у изголовья (близко).

Ср. Онъ спитъ, а у него фортуна въ головахъ.

Дмитріевъ.

\*

## 510. Въ гору идти, лѣзть (иноск.) успѣвать, получать значеніе, повышаться.

Ср. Онъ давно занимается подрядами и постройкой домовъ и все шель въ гору.

П. Боборыкинъ. Кытай-городъ. 1, 8.

Ср. ...Вѣдь Годуновъ

Такъ и глядитъ, какъ бы взобраться въ гору!

Сѣлъ ниже всѣхъ, а подъ конецъ сталъ первый.

Гр. А. Толстой. Смерть Иоанна Грознаго.

Ср. Ловкій инокъ въ гору пошелъ при новомъ владыкѣ и черезъ малое время былъ приставленъ въ игумены...

Мельниковъ. На горахъ. 3, 3.

См. Последніе будутъ первыми.

\*

## 511. Въ гостяхъ. Гостить (иноск.) быть гдѣ на время, на срокъ.

Ср. На землѣ-то мы вѣдь только въ гостяхъ, къ тому же на самый короткій срокъ — настоящая-то наша жизнь вѣдь тамъ.

Мельниковъ. На горахъ. 2, 22.

\*

## 512. Въ гостяхъ — въ неволѣ (иноск.) нельзя отказываться (отъ угощенія).

Дома ѣшь, что хочешь, а въ гостяхъ, что велать.

Ср. ...Покорно просимъ.

«Въ гостяхъ — въ неволѣ. Отказаться не смѣю.

Я выпью».

Островскій. Воевода. 1, 1, 5.

Ср. Вдругъ безъ хлѣба, безъ соли васъ отпустимъ! Нельзя. Извольте оставаться; въ гостяхъ — что въ неволѣ; у себя какъ хочешь, а въ гостяхъ, какъ велать.

Мельниковъ. На горахъ. 1, 12.

\*

## 513. Въ градусть (иноск.) — въ повышенномъ настроеніи: сильно подпившій (намеръ на градусть спирта, — степень крѣпости его).

Ср. Градусть, степень.

Ср. Николай пріѣзжаетъ и въ самомъ выдающемся градусть.

Лѣсковъ. Полуночники. 12.

Ср. Цинпизмъ безсердечія, который она любить выказывать... доходитъ у нея даже до извѣстнаго градуса дѣйствительной силы.

Марьяничъ. Бездна. 1, 13. Прологъ.

Ср. Grade (фр.) степень, достоинство.



- Ср. Gradus (лат.) ступень, шагъ (gradior, ступаю).
- См. Циникъ.
- \*
514. Въ гробъ загнать, вложить (иноск.) уморить.
- Ср. Не хочу я съ тобой жить—вотъ тебѣ и сказъ. Ты меня своей болтовней да убожествомъ *въ гробъ вложишь*.
- Боборыкинъ. Раніе выведки. 9.
- Ср. Что ты, *въ гробъ*, что ли, хочешь меня *вонять* прежде времени! что ты еще затѣяла!...
- Островскій. Бѣдная невеста. 3, 10.
- Ср. Вы ее убьете, *въ гробъ положите*.
- Маршечикъ. Четверть вѣка назадъ. 2, 18.
- См. Вотъ тебѣ и сказъ.
- \*
515. Въ грошъ (кого) не ставить.
- Хорошъ; давалъ за него чортъ грошъ, да спятился.
- Онъ ломаного гроша не стоитъ.
- Ср. Учить другихъ потребенъ геній, Потребна сильная душа, А мы съ своей душой лѣнливой, Самолюбивой и пугливой *Не стоимъ мѣднаго гроша*.
- Некрасовъ. Поэтъ и Гражданинъ.
- Ср. А вотъ шелкоперы-то, извините вы меня, больно намъ не къ масти. Другому и вся цѣна-то *двѣ копейки ассинациями*, а онъ успѣетъ оходить дуру какую, такъ еще форсъ показываешь.
- Островскій. Праздничный сонъ—до обѣда. 3, 4.
- Ср. Она не ставитъ *въ грошъ* его.
- Грибоедовъ. Горе отъ ума. 3, 1. Чацкий.
- Ср. Homo trioboli.
- Человѣкъ, стоящій три обола (мелкая монета).
- Ср. Homo non semissis.
- Ничего не стоящій.
- Cic. Epist. Fam. 5, 10.
- (Semissis — самая мелкая монета.)
- Ср. Unius assis estimo.
- Ня во что не ставлю.
- Catull. 5.
- (Assis, As — мелкая монета.)
- См. Человѣкъ дюжинный. См. Масть къ масти подбирается. См. Форсъ. См. Нулевой человѣкъ.
- \*
516. Въ дебетъ занести кому (иноск.) ставить кому въ вину (считать въ долгу, который слѣдуетъ взыскать, какъ «debet», занесенный въ бухгалтерскую книгу и означающій долги).
- Ср. Занесъ эту вторую дерзость своему врагу *въ дебетъ*.
- Тургеневъ. Новъ.
- Ср. Debet (debere, быть должнымъ), должень.
- \*
517. Въ дебри попасть, зайти (иноск.) запутаться.
- \*
518. Въ девяти нѣтъ пути (картежн.) — о большой игрѣ: рискованъ (?)
- См. Девятый валъ.
- \*
519. Въ добрый часъ (иноск.) когда-нибудь, однажды.
- Ср. ... Поколенья По тайной волѣ Провидѣнья, Восходятъ, зрѣютъ и падаютъ... И наши внуки *въ добрый часъ* Изъ міра вытѣснятъ и насъ.
- А. С. Пушкинъ. Евг. Онѣгинъ. 2, 38.
- См. Въ одно прекрасное утро.
- \*
520. Въ добрый часъ молвить (въ худой помолчать).
- Въ добрый часъ будь сказано!
- Въ добрый часъ Архангельскій! (пожеланье счастья.)
- Ср. Въ добрый часъ, въ Благовѣщенскій.
- Прибавляется (по повѣрью), чтобъ отератить неудачу,—не сглазить.
- Ср. Прощай, зятекъ. *Въ святой бы часъ, въ Архангельскій*.
- Островскій. Воевода. 2, 7.
- Ср. Такъ *въ добрый часъ, въ Архангельскій*.
- Фонвизинъ. Недоросль. 3, 5. Простакова.
- Ср. Вотъ уже Иванушкѣ гораздо за двадцать, а онъ, *въ добрый часъ молвить, въ худой помолчать*—и не слыхивалъ о грамматикѣ.
- Фонвизинъ. Бригадиръ. 1, 1. Бригадиръ.
- Ср. 'Αγαθὴ τὴν ἡμέραν.
- Demosth. 3, 18; ср. Plat. Crit. с. 2.
- См. Плюнь и дунь. См. Если угодно будетъ Богу. См. Отплеиваться.
- \*
521. Въ доведяхъ быть (—хорошо) иноск. обѣ удачѣ; начальствовать, повыситься по службѣ (намекъ на шапечную игру; быть *въ доведяхъ*—*пройти въ дамку*, съ правомъ хода во всю доску взадъ и впередъ).
- Ср. Попавшись *въ доведи* на шапечной доскѣ,
- Зазналась шашка предъ другими...
- Кн. П. А. Вяземскій. Доведь.
- Ср. Ступаемъ шагъ, два впередъ, и опять назадъ; вотъ ужъ почти *въ доведяхъ*, погорячимся, и все испортимъ—стоимъ на томъ же мѣстѣ, откуда начали...
- И. И. Лажечниковъ. Ледяной домъ. 3, 4.
- \*
522. Въ долгахъ, какъ въ паутинѣ.
- Ср. Небольцевъ, естественная дрянь... гаденкій мотъ, *въ долгахъ, какъ въ паутинѣ*...
- Данилевскій. Бѣгле въ Новороссіи. 1, 8.
- \*
523. Въ долгахъ что въ репяхъ (запутанъ).
- Ср. Принужденъ занять... А тутъ еще опять таки за прописку, да то, да сѣ, такъ я опять *въ долгу, какъ въ репю*...
- Даль. Грѣхъ.
- \*
524. Въ долгу, какъ въ шелку.
- Весь и волосъ въ долгу.
- Столько долгу, сколько волосъ на головѣ.
- Чѣмъ живешь? Долгами!
- Ср. Углицкій былъ *въ долгу, какъ въ шелку*.
- У него были не мелкіе, а довольно крупныя и притомъ стереотипныя долги. Суммы же подвижныхъ мелкихъ долговъ мѣнялись, то повышались, то понижались...
- Гончаровъ. Воспоминанія. 2, 8.

Ср. Пятнадцать лѣтъ не прошло, какъ большія работы въ губерніи были; не одинъ миллионъ въ землю засадили: городъ *въ дому какъ въ шелку*... А на все, что было въ тѣ поры построено—глядѣть горько...

П. И. Мельниковъ. Медвѣжій уголь.

Ср. *Er hat mehr Schulden als Haar auf dem Kopf.*

Ср. *Er ist Gott und der Welt schuldig.*

Ср. *Capillos liberos non habet.*

Волосъ свободныхъ (отъ долговъ) нѣтъ.

Petron. 38.

Ср. *Animam debet.*

Душу задолжать.

Tarent. Rhom. 5, 3, 56.

См. Стереотипная фраза. См. По уши въ долгу. См. На брюхѣ шелкъ, а въ брюхѣ щелкъ.

\*

525. Въ дребезги разбить кого (иноск.) сильно разбить, совершенно одолѣть (намекъ на *дребезги* — на мелкіе куски, черепки разбитой посуды). *Дребезги (дробасы) — дребезжать.*

Ср. «Онъ сталь, было, спорить съ нимъ, но этотъ *разбилъ его въ дребезги*».

Ср. Ерема, Ерема, сидѣлъ бы ты дома, точилъ бы свои веретена... Это очень приложимо къ намъ. Ужъ на что Суворова, и того *расколотили въ дребезги*, а гдѣ у насъ Суворовы теперь?

Гр. Л. Н. Толстой. Война и Миръ. 1, 16.

\*

526. Въ другорядъ. Въ другор(я)едъ — опять, вторично.

Ср. Упалъ *въ другорядъ* — ужъ нарочно.

Грибодовъ. Горе отъ ума. 2, 2.

См. Упалъ онъ больно — всталъ здорово. См. Растянуться.

\*

527. Въ дрызгъ изругать, оскорблять (иноск.) во всю; разнесъ (раздрызгать, дрызгать, пачкать).

Ср. Щипцовъ (актеръ) «въ дрызгъ» поругался во время спектакля съ антрепренеромъ.

А. И. Чеховъ. Актерская гибель.

Ср. Для него... ясно было, что все то, что называется человѣческимъ достоинствомъ, личностію, образомъ и подобіемъ Божиимъ, осквернено тутъ до основанія, «въ дрызгъ», какъ говорятъ пьяницы...

А. И. Чеховъ. Хмурые люди. Припадокъ. 5.

См. Антрепренеръ. См. По образу и подобию Божію.

\*

528. Въ дуракахъ остаться (иноск.) быть одуроченнымъ (намекъ на игру въ дурачки).

Ср. Австрія *осталась въ дуракахъ*, а она къ этому не привыкла. И она отплатить. А *въ дуракахъ* она *осталась* оттого, что, во первыхъ, провинціи разорены, армія разбита, столица взята, и все это *rouge les beaux yeux* дурачское величество.

Гр. Л. Н. Толстой. Война и Миръ. 1, 2, 10.

См. Играть въ дурачки.

\*

529. Въ духѣ. Не въ духѣ (иноск.) въ хорошемъ, дурномъ расположеніи духа.

Ср. Въ какихъ *духахъ* Надя? — «Въ отличныхъ!»

П. Боборыкинъ. Изъ Новыхъ. 3, 3.

\*

530. Въ душѣ. По душѣ (иноск.) о врожденномъ существѣ человѣку качествъ: — «въ душѣ», въ груди, не открыто.

Ср. Художникъ «въ душѣ».

Ср. Графъ Илья Андреевичъ, хотя и не охотникъ *по душѣ*, но знавшій твердо охотничьи законы.

Гр. Л. Н. Толстой. Война и Миръ.

Ср. Студентъ, малороссъ — и музыкантъ *въ душѣ*, игралъ съ чувствомъ...

Данилевскій. Бѣтліе въ Новороссіи. 1, 3.

Ср. Будь хоть чиномъ малъ, Да *въ душѣ* вельможа, Сердцемъ генералъ.

Вонедиктовъ?

Ср. (Клара) въ силу носимаго ею титула признавалась ею *in petto* главною особю въ этомъ домѣ.

Маркевичъ. Переломъ. 1, 17.

Ср. *In petto* (ит.) въ груди, въ душѣ.

Ср. *In pectore* — въ груди.

\*

531. Въ дѣлѣ (не) быть (участвовать въ сраженіи).

Ср. Въ войну съ Европой поступилъ опять въ военную службу, но въ Крымъ не попалъ и все время *въ дѣлѣ не былъ*.

Достоевскій. Подростокъ. 1, 4, 4.

\*

532. Въ животѣ дронки проѣхали (забурчали желудокъ отъ голода).

Въ животѣ, что на колесахъ ѣздить!

Ср. У меня, значитъ (отъ долгаго ожиданія), и *въ животѣ дронки проѣхали*; не мѣшало бы, знаете, выпить и закусить.

Салтыковъ. Губернскіе Оч. Просители. 2.

\*

533. Въ жилку попасть (иноск.) — въ чувствительное мѣсто.

Ср. «Сережа, тамъ можно будетъ Гамлета поставить!» Онъ *попалъ*, что говорится, *въ самую жилку*. Выйти, «попробовать себя въ Гамлетѣ» — какъ пламенно мечталъ объ этомъ Гондуровъ...

Маркевичъ. Четвергъ вѣка назадъ. 1, 1.

\*

534. Въ жмурки играть (иноск.) обманывать другъ друга, дѣйствовать не напрямикъ (намекъ на игру, гдѣ одинъ, съ закрытыми глазами ищетъ, а другой уклоняется).

Ср. Дѣйствія русскаго и французскаго войскъ во время обратной кампаніи отъ Москвы и до Нѣмана подобны *игрѣ въ жмурки*.

Гр. Л. Н. Толстой. Война и Миръ.

Ср. Не будемъ же больше *играть въ жмурки*... Я по возможности обезпечу ваше существованіе, но не хочу лишь остаться слѣпцомъ и глушцомъ,

ничего будто не видящимъ и не понимающимъ.

Писемскій. Массонъ. 5, 6.

Ср. Мы послѣднее время рѣшительно играемъ словами въ жмурки, гдѣ я хожу съ завязанными глазами, а вы—отъ меня увертываетесь! Такъ какъ я вообще полусвѣта не люблю, то я хочу разъяснить себѣ нѣкоторые обстоятельства.

Писемскій. Въ водоворотѣ. 3, 10.

См. Въ прятки играть. См. Кампанію открыть.

\*

535. Въ зависти нѣтъ корысти.

Ср. Злой плачетъ отъ зависти, добрый отъ радости (жалости).

Ср. На погибель тому, кто завидуетъ кому.

Ср. L'envie nuit plus à son sujet qu'à son objet.

Ср. Invidia plus officit subjecto quam objecto.

Ср. Invidus alterius macrescit rebus opimis. Завистливый худѣетъ отъ полноты (счастья) другого.

Horat. Epist. 1, 2, 57.

\*

536. Въ заводѣ нѣтъ (не заведено, не бывало).

Ср. «Этого у насъ въ заводѣ нѣтъ».

Ср. Смотри только, построже съ отцомъ разговаривай, а слезъ чтобъ въ заводѣ при немъ не было. Слышишь?

Мельниковъ. Въ лѣсахъ. 1, 7.

Ср. А вѣка тогда были темные, грамотѣ скорописной мало кто зналъ, печатной и въ заводѣ не было...

Даль. Сказка о Иванѣ, молодомъ сержантѣ.

См. Помину не было. См. Мы люди темные.

\*

537. Въ загонѣ (въ загоняхъ) быть (жить)—иноск. въ обидѣ, подъ гнетомъ.

Ср. «Задать кому тонку».

См. Гонку задать.

\*

538. Въ законъ себѣ поставить, вмѣнять (иноск.) слѣдовать правилу.

Ср. Въ законъ, въ законъ себѣ поставилъ, для радости, для радости лишь жить.

Робертъ дьяволъ (оп. Мейербергера). Хоръ.

Ср. И я, въ законъ себѣ вмѣнял

Страстей единый произволь...

А. С. Пушкинъ. Евг. Онѣгинъ. 8, 3.

Ср. Онъ лѣнь въ законъ себѣ поставилъ.

Лермонтовъ. Монго.

\*

539. Въ зародышѣ (дѣло)—иноск. только еще въ началѣ—задуманно; но не обужено зрѣло.

Ср. Я думала... устроить школу... конечно... tout cela n'est encore qu'à l'état d'embryon dans ma tête, мнѣ только пришла въ голову эта мысль, и я не имѣла еще времени разработать ее и дать ей опредѣленную форму.

В. М. Маркевичъ. Вездѣ. 3, 17.

Ср. Embryon (фр.), зародышъ (ѣм—ѣруоч въ чемъ растущее).

Ср. βρῦσιν — произрастать.

Ср. Въ эмбриологическомъ (зачаточномъ) состояніи.

\*

540. Въ засосѣ. Съ засосомъ (иноск.) съ увлеченіемъ, втягиваясь во что-либо (намекъ на засосъ, затору, топкое мѣсто, всасывающее, втягивающее въ себя предметъ).

Ср. Падать, такъ ужъ падать, говорить Софья Михайловна, какъ слѣдуетъ, въ засосѣ.

А. П. Чеховъ. Старость.

Ср. Современная Франція... въ засосѣ зачитывается, питается безчисленными нелѣпыми, безобразными... романами...

В. Стасовъ. Съ Парижской выставки («Новости». 23 июня, 1898 г.).

\*

541. Въ здоровомъ умѣ и твердой памяти (формула заѣщанія).

Ср. «Здравый умъ (разсудокъ)».

Ср. Compos mentis.

Ср. Tu mentis es compos?

Въ здоровомъ ли ты умѣ?

Сс. Philpp. 2, 38, 97.

См. Здравый разсудокъ.

\*

542. Въ зенитѣ (иноск.) въ высшей точкѣ, въ полной силѣ, въ полномъ разсвѣтѣ.

Ср. Агафья Матвѣевна была въ зенитѣ своей жизни; она жила полно, какъ прежде никогда не жила, но только высказать этого, какъ и прежде, никогда не могла.

Гончаровъ. Обломовъ. 4, 9.

Зенитъ — въ прямомъ смыслѣ — умственная точка на небѣ, отвѣсно надъ земнымъ предметомъ или точкою.

Ср. ... Созвѣзды Пса

Глядитъ враждебно съ высоты зенита...

Гр. А. Толстой. Драконтъ. 1.

\*

543. Въ квадратѣ (иноск.) въ усиленной степени (намекъ на квадратъ, увеличеніе числа, умноженіемъ его на себя).

Ср. Что такое ревизоръ? Это человекъ, сложенный изъ такого же матеріала, какъ и онъ, помпадуръ. Это помпадуръ въ квадратъ.

Салтыковъ. Помпадуръ. 7.

См. Помпадуръ. См. Въ кубѣ.

\*

544. Въ книгѣ судебъ написано (иноск.) суждено.

Ср. Видно въ книгѣ судебъ написано, никогда не узнать мнѣ этой тайны...

Маркевичъ. Типы прошлаго. 1, 18.

См. На роду написано.

\*

545. Въ кои-то вѣки. Въ кои годы разъ (когда-то, изрѣдка).

Ср. Армяне тоже въ исторіи записаны... Римляне въ кои-то вѣки побили, при Туграноцертѣ какомъ-то... Дай Богъ памяти!

П. Боборыкинъ. Китай-городъ. 3, 33.

Ср. Въ кои-то вѣки дождался я Аркаши.

Тургеневъ. Отцы и дѣти.

Ср. Попросто давайте говорить. Въ кои-то вѣки на волю да на просторъ вырвалась, а вы тутъ съ Патерикомъ...

Мельниковъ. Въ лѣсахъ. 3, 16.

См. Дай Богъ памяти.

\*

546. Въ копнахъ не сѣно, въ потравахъ не хлѣбъ, въ людяхъ (въ долгахъ) не деньги (ипоск.) о невѣрномъ.

Пиши долгъ на двѣри, а получать будешь въ Твери.

Ср. Да, вѣдь, у тебя никакъ было еще корбоващевъ съ десятокъ за Семёномъ, съ весны?... «Э, вотъ то-то, братъ, что въ копнахъ не сѣно, въ потравахъ не хлѣбъ, а въ людяхъ не деньги. Семень себѣ на умѣ, не отдастъ»...

Даль. Удаюсь, а не свазу.

См. Себѣ на умѣ.

\*

547. Въ копѣчку стало—обошлось (ипоск.) дорого (не дешево) стояло.

Ср. Но эта послуга обоилась ужъ роднымъ момъ «въ копѣчку». Повишкѣ вмѣсто красной дали бѣленькую деньгами, да одинъ возъ провизіи послали...

Салтыковъ. Помехонская старина. 2. Моё рожденіе.

См. Красенькая.

\*

548. Въ корень (ипоск.) до основанія, совсѣмъ.

Ср. Въ корни, въ основаніи.

Ср. Корень (дѣла)—основаніе, суть, начало.  
Ср. Если... братъ вашъ не испорченный въ корень молодой человѣкъ... я обѣщаю вамъ сдѣлать для него все...

Маркевичъ. Вѣдья. 1, 15.

Ср. Вы должны были рубить зло въ корни, а не въ вѣтвяхъ...

Гоголь. Переписка съ друзьями. 28. Запи-мающему важное мѣсто.

\*

549. Въ костюмѣ Адама (ипоск.) нагой.

Ср. Dans le simple appareil  
D'une beauté qu'on vient d'arracher au sommeil.

Racine.

Ср. In (puris) naturalibus (шуточн.) въ костюмѣ Адама.

Въ природномъ видѣ.

Ср. In puris naturalibus.

Ср. R. Bellarmin (1542—1621)."

Ср. Thomas d'Aquino (1224—1274).

Summa totius theologiae. 2, 2, 5, 1. (ut quidam dicunt.)

Ср. Адамиты (секта, основная идея которой—освященіе наготы человѣческаго тѣла).

См. Въ чемъ мать родила.

\*

550. Въ красной шапкѣ узнаешь дурана.

Ср. On lui a fait porter le chapeau rouge.  
Oudin. Curiosités fr. p. 82.

\*

551. Въ кровь и плоть (перейти).

Ср. Ужъ эти мнѣ самородки. Да кто же не знаетъ, что щеголяютъ ими только тамъ, гдѣ нѣтъ ни настоящей въ кровь и плоть перешедшей науки, ни настоящаго искусства.

Тургеневъ. Дымъ. 14.

Ср. Мало ли вы выучиваете такого, что вамъ не понадобится потомъ въ жизни, но все изученное входитъ въ плоть и кровь вашего нравственнаго,

умственнаго и эстетическаго образованія!

Гончаровъ. Литературный вечеръ. 2.

Ср. Это были образованнѣйшіе люди съ Петра Великаго; интеллигенція въ ихнемъ родѣ въ плоть и въ кровь вѣхлась.

Ипоскскій. Мѣщане. 1, 3.

Ср. Saft und Kraft.

Ср. In succum et sanguinem.

Ср. Amisimus omnem succum et sanguinem.

Cic. Att. 4, 18, 2.

См. Интеллигенція.

\*

552. Въ кубѣ (ипоск.) въ сильнѣйшей степени (наметъ на увеличеніе числа помноженіемъ его же дважды на себя).

Ср. А вы, господинъ ученый, какъ себя здѣсь чувствуете? Топища въ кубѣ, не правда-ли?

Горькій. Варенька Олесева. 2.

Ср. Татьяна Дмитриевна была сама добродѣтель, добродѣтель, возведенная въ кубъ...

Маркевичъ. Изъ Петерб. жизни. Почему Павелъ Павлычъ не попалъ въ камеръ-юнкеры.

См. Въ квадратѣ.

\*

553. Въ курсѣ быть (ипоск.) имѣть справки, быть знакомымъ съ дѣломъ, знать весь ходъ его развитія.

Ср. Отъ него шелъ какой-то умственный ароматъ, точно передъ нею разставили модныя, изящныя вещи на прилавкѣ, отчего явилось сейчасъ же чувство новизны и желаніе поскорѣе пріобрѣсти обновку, «быть въ курсѣ».

П. Воборыкинъ. На ущербѣ. 1, 7.

Ср. Le cours du marché, справочная цѣна, ходъ торговли.

Ср. Le cours (coursir, бѣжать) теченіе, направление.

\*

554. Въ лапоть звонить (ипоск.) быть безъ дѣла.

Гоголь. Изъ записной книжки.

\*

555. (Желать) Въ ложкѣ утопить (погубить тѣмъ бы то ни было).

Ср. «Я бы желалъ его въ ложкѣ утопить» (по ненависти).

Ср. А народъ у насъ между тѣмъ слабый, расподѣлюющій. Ты къ нему съ добромъ, а онъ наровитъ тебя же въ ложкѣ утопить.

Салтыковъ. Сказки. Либераль.

Ср. Чуть обмолвился, разомъ къ отвѣту... А вѣдь онъ радъ-радехонекъ всѣхъ насъ въ ложкѣ утопить... Памятливъ собака!

Мельниковъ. Въ лѣсахъ. 3, 6.

См. Собака.

\*

556. Въ любви и совѣтѣ жить (ипоск.) въ ладу.

Ср. Дай Богъ любовь да совѣтъ (пожеланіе повообрачнымъ).

Ср. Они дѣйствительно жили въ любви и совѣтѣ, какъ говаривали въ старину.

Тургеневъ. Новь.

\*



557. Въ людяхъ—Ангель, дома—чортъ (бѣсъ).  
Въ гостяхъ Илья, а дома свинья.  
Ср. Въ людяхъ Ангель—не жена, дома съ мунемъ сатана.  
Ср. Д. Ленский. Загл. Комад.  
Ср. Въ людяхъ ангелъ, не жена, дома съ мужемъ сатана.  
Салтыковъ. Невинные рассказы. 3, 2.  
Ср. Sanft sind die Weiber alle, aber nur ausser dem Hause.  
Всѣ жены кротки, но только внѣ дома.  
Kotzebue.  
Ср. Femmes sont à l'église saintes, es rues anges, à la maison diaboliques.  
Женщины въ церкви—святые, на улицахъ—ангелы, дома—чертовки.  
Gabriel Meurier. Trésor des Sentences XVI s.  
Ср. Moyen de parvenir. Exposition.  
Ср. Большая часть женщинъ бываетъ болѣе кроткою внѣ своего дома, чѣмъ у себя дома.  
Ташитъ.  
См. Въ людяхъ Ананья, а дома каналья.  
\*
558. Въ (подъ) масть (иноск.) кстаги, подходить.  
Ср. Это нашему козырю въ (подъ) масть.  
См. Масть къ масти.  
\*
559. Въ мигъ (иноск.) мгновенно, тотчасъ.  
Ср. И въ два мига, коль не въ мигъ,  
Нашъ Ивашъ воровъ настигъ.  
Ершовъ. Конекъ Горбуноеъ. 1.  
Ср. Царь раскланялся и въ мигъ  
Молодцомъ съ повозки прыгъ.  
Тамъ же.  
\*
560. Въ минуту жизни трудную (иноск.) въ тяжелые, неселые дни.  
Ср. «Въ минуту жизни трудную».  
Салтыковъ.  
Ср. Въ минуту жизни трудную,  
Тѣснится-ль въ сердце грусть,  
Одну молитву чудную  
Твержу я наизусть.  
М. Ю. Лермонтовъ. Молитва.  
Ср. Если постигнуть меня испытанія,  
Скорби, утраты, враги—  
Въ трудный часъ жизни, въ минуту  
страданія  
Ты мнѣ, молю, помоги!  
Ю. В. Жадовская. Молитва.  
\*
561. Въ мое (наше) время... (было лучше).  
Ср. ....Le vieillard  
Toujours plaint le présent et vante le passé.  
Boileau.  
Ср. Le temps ne passe pas, c'est nous qui passons.  
Pascal.  
Ср. Laudator temporis acti.  
Восхваляющій прошлое.  
Horat. Ars poet. 173. ср. Od. 3, 6, 46.  
Ср. Laudamus veteres, sed nostris utimur annis.  
Ovid. Fast. 1, 225.  
Ср. Cotidie est deterior posterior dies.  
Всегда послѣдующій день хуже прошлаго.  
Publ. Syr. Sent.  
Ср. Horaque  
Semper praeteritâ deterior subit.  
Senec. Hippol. 775.

- Ср. Ἀεὶ τὰ πέρσι βέλτιον.  
Всегда прошлое лучше.  
Diogen. 2, 54.  
Слова старыхъ людей, недовольныхъ настоящимъ и восхваляющихъ времена прошлые.  
Ср. Не говори: отчего это прежніе дни были лучше нынѣшнихъ? потому что не отъ мудрости ты спрашиваешь объ этомъ.  
Екклес. 7, 10.  
\*
562. Въ молчанку играть (иноск.) молчать (по припущенію), въ молчанку—молча.  
Ср. Мы потеряли рѣчь,  
Въ молчанку напивались,  
Въ молчанку цѣловались,  
Въ молчанку драка шла.  
Некрасовъ. Кому на Руси. Горькое время—горькія пѣсни.  
Ср. Самъ Сусальцевъ въ обществѣ *игралъ* по большей части *въ молчанку*... заявляя о принимаемомъ имъ (въ разговорахъ) интересѣ одобрительнымъ кивкомъ...  
Б. М. Марковичъ. Бездна. 1, 2.  
Ср. Парень былъ не говорливого десятка, *въ молчанку* больше любилъ *играть*.  
П. И. Мельниковъ. Въ лѣсахъ. 1, 2.  
Ср. Пути въ васъ нѣту... На *молчанки* что ли я васъ свела? Слушай ты, молодецъ, дѣвка тебя полюбила, а сказать стыдится...  
Тамъ же. 1, 7.  
Ср. У мужичинъ повелась бесѣда говорливая; въ женской горницѣ *въ молчанки играли*.  
Тамъ же. 3, 9.  
Ср. Охъ, не люблю, когда молчать! Въ *молчанки* мы, что-ль, *играть* сошлись! Ну-же дѣвки,  
Повеличайте молодую жену.  
Островскій. Воевода. 1, 1, 2.  
Игра въ молчанку: кто первый проговорится, платитъ пеню.  
\*
563. Въ морѣ воды довольно (иноск.) о бесполезномъ трудѣ.  
Ср. Когда бы на поля свой дождь ты пролила,  
Ты-бъ область цѣлую отъ голода спасла:  
А въ морѣ безъ тебя, мой другъ, воды довольно.  
Брыловъ. Туча.  
Ср. Mari e fossa aquam infundere.  
Изъ рва—морю воды прибавить.  
Ovid. Trist. 5, 5, 44.  
Ср. In litus arenas fundere.  
Ovid. Trist. 5, 6, 44.  
Ср. Sidera caelo addere.  
Прибавить небу звѣздъ.  
Ovid. Amor. 2, 10, 13.  
Ср. In silvam non ligna feras insanius.  
Въ лѣсъ, глупецъ, дровъ не посп.  
Horat. Sat. 1, 10, 34.  
Ср. Ululas Athenas ferre.  
Cic. Fam. 6, 3.  
Ср. γλαῦκα εἰς Ἀθήνας (т. е. дѣлать лишнее).  
Suidas.

Ср. τίς γλαῦκ' Ἀθήναζ' ἤγαγε.  
Кто принесъ сову въ Аѳины?  
Aristoph. Av. 303. ср. Cic. Fam. 6, 3; 9, 3.

Ср. ἰχθὺς εἰς Ἑλλάσποντον.

Ср. «στείρειν εἰς ὕδωρ».  
Брызгать въ воду.

\*

564. Въ морѣ потопъ, въ пустыняхъ звѣри, а въ мірѣ бѣды да напасти.

Ср. Много разъ былъ въ путешествіяхъ, въ опасностяхъ на рѣкахъ, — отъ разбойниковъ, отъ единоплеменниковъ, отъ язычниковъ, — въ городѣ, въ пустынѣ, на морѣ, между лжебратіями.

2 Коринѣ. 11, 26.

\*

565. Въ морѣ туманы, въ мірѣ обманы.

Ср. А вспомни-ка, что ты мнѣ часто говорила: въ морѣ туманы, въ мірѣ обманы — таковы были рѣчи твои... Да, истину ты говорила мнѣ: одни обманы на свѣтѣ, правды на людяхъ нѣтъ. Все на кривдѣ...

Мельничковъ. Въ лѣсахъ. 4, 13.

См. Туманъ въ глаза напустить.

\*

566. Въ Москвѣ только нѣтъ птичьяго молока. Все есть кромѣ птичьяго молока.

Ср. «Птичьёго молока хотѣ въ сказкѣ найдешь, а другого отца-матери и въ сказкѣ не найдешь».

Ср. Wer's Glück hat, dem geben seine Hühner Milch.

Ср. Enfant de gogo nourri de lait de poule.

P. J. LeRoux. Dictionn. comique. 1, 447. D.

Французы говорятъ: il est nourri de lait de poule, основываясь на предразсудкѣ древнихъ, будто куры могутъ давать молоко.

Ср. Lac gallinaceum.

Petron. Sat. 38.

Ср. Affluat, divitiis omni virtute redundans, Gallinae, ut fertur, lac reperire queas.

Plin. Sen. (23—79). Hist. mundi. Præfatio.

Ср. ὀρνίθων γάλα.

Птичье молоко.

Aristoph. in Vespis. 108. Ср. Aves. 784; 1673.

Ср. Strabo. Geogr. XIV. narrat de Samiorum agris, quod lac etiam ferrent gallinaceum.

Erasmus.

\*

567. Въ мрачномъ свѣтѣ (видѣть) — иноск. относиться пессимистически, видя только дурное.

Ср. Все въ темномъ, въ мрачномъ свѣтѣ представлялось князю Андрею, особенно послѣ того, какъ оставили Смоленскъ 6-го августа....

Гр. Л. Н. Толстой. Война и Миръ. 3, 2, 5.

См. Видѣть въ розовомъ свѣтѣ. См. Въ розовомъ цвѣтѣ. См. Пессимистъ. См. Оптимистъ.

\*

568. Въ муку стереть (иноск.) уничтожить.

Ср. У, щелкоперы, либералы проклятые! Чортово сѣмя! Узломъ бы васъ всѣхъ завязать, въ муку бы стеръ васъ всѣхъ, да чорту въ подкладку...  
Гоголь. Ревизоръ. 5, 7. Городничій.

См. Богъ долго ждетъ. См. Въ порошокъ стереть. См. Въ барапій рогъ согнуть. См. Щелкоперы. См. Либералъ.

\*

569. Въ мутной водѣ рыбу ловить.

Ср. Бывали (и прежде) дамы, умѣвшія удить рыбу въ мутной водѣ, но никогда онѣ не занимали такого положенія...

П. Боборыкинъ. Обречена. 23.

Ср. И кланяться велѣлъ тебѣ, и молвилъ, Что онъ своимъ умомъ живеть, что въ мутной

Водѣ онъ ловить рыбу втихомолку...

Островскій. К. З. Мининъ. 3, 1, 2.

Ср. Лихорадочно-алчная дѣятельность... въ наше время сразу обнаруживается около «предпріятія», гдѣ можно такъ или иначе съ выгодой для себя погрѣть руки и половить въ мутной водѣ золотую рыбку.

Б. М. Марквичъ. Бездна. 3. Послѣсловіе.

Ср. Дьяки... какъ карты прибирали законы масть къ масти, дабы въ мутной водѣ удобнѣе рыбу ловить.

Петръ I. Указъ 1722. апр. 17.

Ср. Im Trüben ist gut fischen.  
'Tis good fishing in troubled waters.  
Il fait bon pêcher en eau troublée.

Ср. Eau trouble gain du pêcheur.

Gabr. Meurier. Sent. XVI s.

Ср. Πρὶν ἰχθὺς λαβεῖν, ἄλμην κολῆς.

Прежде чѣмъ рыбѣ ловить, воду мутить.

Aristoph. Vespæ. 1515. ср. Equit. 864.

См. Погрѣть руки. См. Мутить. См. Масть къ масти.

\*

570. Въ мылѣ (иноск. о лошади) въ пѣтѣ.

Ср. Мылиться — пѣниться.

Ср. Весело пробѣжали лошади верстѣ двадцать въ оба конца и на румяной, прохладной вечерней зорькѣ, всѣ въ мылѣ, снова подкатали полковника къ крыльцу.

Данилевскій. Бѣлые въ Новороссіи. 2, 10.

\*

571. Въ мѣстѣ злчнѣ.

Ср. Онъ уносился мысленно въ мѣсто злчнѣ, въ мѣсто покойно, гдѣ нѣтъ ни бумагъ, ни чернилъ, ни странныхъ лицъ, ни вицъ-мундировъ, гдѣ царствуетъ спокойствіе, нѣга и прохлада....

Гончаровъ. Обыкновенная исторія. 1, 4.

Ср. Онъ покоитъ меня на злчнѣхъ пажитяхъ и водить меня къ водамъ тихимъ.

Псалм. 22, 2.

\*

572. Въ (наше) настоящее время, когда...

Ср. Призывая на дѣло, на трудъ, Понялъ горькую истину сразу Только юноша-гений тогда, Произнесшій безсмертную фразу: «Въ настоящее время, когда...»

Некрасовъ. Недавнее время.

Ср. Ихъ аргументы невольно напоминали знаменитое и, какъ извѣстно, окон-

чившееся полнѣйшимъ фiasco, выра-  
женіе, «въ наше время, когда...»

Салтыковъ. Помпадуръ.

Ср. Максимъ Петровичъ, возгласилъ я  
восторженно, въ наше время, когда  
благонимпенная масность обличаетъ  
зло, когда все мыслящее думаетъ о  
блатъ меньшихъ братьевъ, когда наши  
общественныя раны исцеляются тру-  
дами людей, тебѣ подобныхъ, когда  
благосмыслящіе, передовые люди призы-  
ваются къ общественной дѣятель-  
ности, ты ли бросишь честнаго Пигу-  
сова...

Дружининъ. «Благотворительность особаго  
рода. Ср. Боголюбовъ?»

См. Фiasco.

\*

573. Въ непогоду — не до плаванья.  
За большимъ въ нуждѣ не гонятся (иноск.)  
дѣлать не по охотѣ, а по нуждѣ.

Ср. Хотя не такъ оно — не выгодно,  
Но, положимъ — дѣлать нечего;  
Въ непогоду — не до плаванья,  
За большимъ въ нуждѣ не гонятся.

Кольцовъ. Перепутъе.

Ср. Aus der Not eine Tugend machen.

Ср. Faire de nécessité vertu.

Ср. Qui, dans l'obscurité, nourrissant sa  
douleur,  
S'est fait une vertu conforme à son  
malheur.

Racine. Britannic. 2, 3.

Ср. Facere de necessitate virtutem.

Ср. Ἐκὼν ἀέχοντί γε θυμῷ.

Желая, въ душѣ не желая.

Номер. II. 4, 43. (Юнгверъ.)

\*

574. Въ ногахъ правды нѣтъ (поговорка) — при-  
глашеніе гостя садиться (намекъ на «бѣга»  
должниковъ — отъ угрожавшихъ имъ въ правѣхъ  
постылацій).

См. Правда въ ногахъ.

\*

575. Въ носъ броситься (иноск.) сдѣлаться очень  
замѣтнымъ, чувствительнымъ (какъ отъ крѣпкой  
горячки или хрипа).

Ср. (Чтобъ передъ начальствомъ отли-  
читься) пинуть изъ губерніи: «былъ  
чтобъ бродяга, и такой бродяга, что-  
бы въ носъ бросилось».

Салтыковъ. Губернскіе очерки. I.

Ср. Жаль, что (при угощеніи жениха)  
самоваръ серебряный не догадались  
подать — это бы еще больше въ носъ  
бросилось.

Салтыковъ. Пошехонская старина. 15.

\*

576. Въ нуждѣ и кулики соловьемъ свищеть.

Ср. По нуждѣ и закону премѣна бываетъ—  
«Что и говорить! Въ нуждѣ и кулики  
соловьемъ свищеть. И святые въ нуждѣ  
согрѣшили, не то, что мы грѣшныя!»

Салтыковъ. Г-да Головлевы. 3.

См. Нужда законъ измѣняетъ. См. Нужда  
скачетъ, нужда пляшетъ, нужда и  
пѣсенки поетъ.

\*

577. Въ нѣтъхъ пробить (иноск.) отсутствовать,  
(нѣтъ — неявившіеся на службу дворяне).

Ср. Внуки бартъ, правнуки, засѣвъ въ  
лѣсахъ... всегда въ нѣтъхъ бывали, не  
являясь на государеву службу.

Мельниковъ. Въ лѣсахъ. 3, 16.

Ср. Всю жизнь (онъ) пробылъ въ нѣтъхъ,  
пятидесяти лѣтъ недорослемъ пи-  
сался, и хоть при Петрѣ Великомъ не  
разъ былъ за то ботогами битъ не-  
щадно, но обычай свой снесъ — на  
службу въ Питеръ не явился.

П. И. Мельниковъ. Старые годы. 4.

Ср. Тебя они величаютъ измѣнникомъ и  
я, чай, записанъ у Пожарскихъ въ  
нѣтъхъ... такъ намъ обоимъ жутко  
придется.

Загоскинъ. Юрій Милославскій. 3, 3.

См. Чай.

\*

578. Въ ню же мѣру мѣрите, возмѣрится вамъ.

Ср. Like doth quit like, and Measure still for  
Measure.

Shakespeare. Measure for Measure. 5, 1.

Ср. Не судите, да не судимы будете, ибо  
какимъ судомъ судите, такимъ будете  
судимы, и какою мѣрою мѣрите,  
такою и вамъ будутъ мѣрить.

Матѣ. 7, 2. Ср. Марк. 4, 24. Ср. Лук. 6, 38.

См. Кто имѣетъ, тому дано будетъ.

\*

579. Въ обрѣзъ (жизнь) иноск. безъ излишка и едва  
достаточно, очень мало.

Ср. Я долженъ былъ ее остановить, за-  
мѣтивъ, что время у меня въ обрѣзъ.

Воборыкинъ. Дома. 8.

Ср. Жили мы не бѣдно, а въ обрѣзъ.

П. С. Тургеневъ. Часы.

\*

580. Въ огонь и въ воду (иноск.) на всякую опас-  
ность.

Ср. За правду мы въ огонь и въ воду

Идти готовы... на словахъ.

А. Н. Плещеевъ. «На сердцѣ злоба закипѣла».

Ср. На громъ бойницъ, въ огонь и воду

Пойдешь ты силенъ и суровъ.

Языковъ. Вульфъ.

Ср. Величе-жь мнѣ въ огонь — пойду, какъ  
на обѣдъ.

Грибоѣдовъ. Горе отъ ума. I, 7. Чацкий.

Ср. Господи! помилуй сына моего; онъ въ  
полнолуніи бѣснуется и тяжело стра-  
даетъ; ибо часто бросается въ огонь  
и часто въ воду.

Матѣ. 17, 15.

Ср. Мы вошли въ огонь и въ воду, и Ты  
вывелъ насъ на свободу.

Пс. 65, 12.

Ср. Будешь ли переходить черезъ воды,  
Я съ тобою — черезъ рѣки ли, онѣ  
не потопятъ тебя, — пойдешь ли че-  
резъ огонь, не обожжешься, и пламя  
не опалитъ тебя.

Исаи. 43, 2.

См. Сквозь огонь и воду.

\*

581. Въ огородѣ бузина, а въ Кіевѣ дядько (гово-  
рится въ видѣ намека на несообразность и нело-  
гичность сдѣланнаго кѣмъ-нибудь вывода).

\*

582. Въ одинъ голосъ (иноск.) единодушно, едино-  
гласно (какъ въ одинъ голосъ).

Ср. Мы лучшими минутами въ жизни обязаны... прекрасному полу! *въ одинъ голосъ* прокричали офицеры... «Извольте видѣть, какое единодушіе».  
Марквичъ. Забытый вопросъ. 1, 15.  
См. Единогласно. См. Консилиумъ.

\*

583. Въ одинъ день по двѣ радости не живетъ.  
Ср. Батюшки-свѣты! Кого я вижу! Вотъ говорятъ: *въ одинъ день по двѣ радости не живетъ!* воскликнулъ Нилъ Степанычъ (любившій до страсти, поговорки, прибаутки).  
Григорьевъ. Проселочныя дороги. 1, 9.  
Этими словами русскіе воеводы остановили въ 1612 г. свои дружины, когда послѣ побѣды надъ Поляками, онѣ хотѣли еще сражаться.  
С. Глинъ. Русс. Ист. 5, 206.  
См. Страсть моя.

\*

584. Въ одинъ прекрасный день. Въ одно прекрасное утро (однажды).  
Ср. Вдругъ, *въ одинъ прекрасный день*, баронессѣ стало скучно — она заплакала и слегла въ постель...  
И. С. Тургеневъ. Гдѣ тонко, тамъ и рвется.  
Ср. *Въ одно прекрасное утро* Бобовъ, запыхавшись, прибѣжалъ ко мнѣ...  
Тургеневъ. Андрей Колосовъ.  
Ср. Онъ, что говорится, какъ куръ во щи, попалъ *въ одинъ прекрасный день* подѣ судъ...  
Марквичъ. Четверть вѣка назадъ. 1, 8.  
См. Во одну отъ субботъ. См. Какъ куръ во щи.

\*

585. Въ одномъ карманѣ смеркается, а въ другомъ заря занимается (ни тутъ, ни тамъ ничего нѣтъ).  
Въ одномъ карманѣ сочельникъ, а въ другомъ Иванъ постный.  
Въ одномъ карманѣ клопъ на арканѣ, а въ другомъ блоха на цѣпи (паради).  
Ср. Ишь привалило косолапому, бормоталъ нашъ придверникъ, а нашъ братъ бейся, служи, а на повѣрку *въ одномъ карманѣ клопъ на арканѣ, а въ другомъ блоха на цѣпи*.  
Мельниковъ. Въ лѣсахъ. 3, 15.  
Ср. Сто двадцать р. жалованья въ годъ, это по нашему значитъ — *въ одномъ карманѣ смеркается, а въ другомъ заря занимается*; по-татарски — ёкъ, а по-русски — нѣтъ ничего.  
Островскій. Праздничный сонъ — до обѣда. 3, 4. Неудачковъ.  
См. Яко благъ, яко нагъ, яко нѣтъ ничего.

\*

586. Въ одно ухо вошло, въ другое вышло (какъ услышалъ — тотчасъ забылъ) — о безъ вниманія слушающемъ и о скоро забываемомъ.  
Ср. Не знаю вашего имени-отчества... Ну, все равно, у меня *въ одно ухо вошло, въ другое вышло*.  
Достоевскій. Вѣсм. 4, 1.  
Ср. Скажу словечко по тайности, только смотри не въ пронось: *въ одно ухо впусти, въ другое выпусти*... Не промолвишься?  
Мельниковъ. Въ лѣсахъ. 2, 6.

Ср. Онъ слушалъ эти турусы на колесахъ — повидимому такъ, что *впускалъ ихъ въ одно ухо, а выпускалъ ихъ въ другое*.

Кохановскій. Изъ провинціальной галереи портретовъ.

См. Не въ пронось. См. Турусы на колесахъ.

\*

587. Въ одну телѣгу впрячь не можно — Коня и трепетную лань.  
Ср. Нѣтъ, воскликнулъ: я вижу, что *Въ одну телѣгу впрячь не можно — Коня и трепетную лань*...  
Тургеневъ. Два пріятеля.  
Ср. Стой одинъ передъ грозою, Не призывай къ себѣ жены... *Въ одну телѣгу впрячь не можно — Коня и трепетную лань*.  
А. С. Пушкинъ. Полтава. 2. Мазепа.  
Ср. Ane (asne) avec le cheval n'attèle.  
Mimes de Baif. fol. 13 V<sup>o</sup>. XVI s.  
Ср. Arare bove et asino.  
Орать воломъ и ослонъ.  
Ср. ἀλώτῃς τὸν βοῦν ἐλάυνει (о несообразномъ).  
Лисицу съ волонъ гоняетъ.  
Ср. Не впрягай въ плугъ верблюда съ волонъ (турецк. посл.).  
Ср. Descourdemanche. Proverbes Turcs.  
См. Пѣшій конному не товарищъ. См. Не пара. См. Не къ масти. См. Вяжи лычко съ лычкомъ, а ремешокъ съ ремешкомъ.

\*

588. Въ парадѣ быть (шюск.) быть разряженнымъ, — въ парадномъ (на показъ, для торжественныхъ случаевъ) костюмѣ.  
Ср. *Парадировать* — щеголять (чѣмъ-либо).  
Ср. Собственная крѣпостная дворня Пломасовой во всѣ эти годы видѣла боярыню *въ «распарадѣ»* только одинъ разъ за все ея вдовство.  
Льсковъ. Старые годы въ селѣ Пломасовѣ. 2, 1.  
Ср. Въ залѣ шумъ, блескъ, музыка и *распарады*.  
Тамъ же. 3, 4.

\*

589. Въ пассивъ ставить кому (яюск.) въ вину, какъ-бы недочетъ, пассивъ — въ бухгалтеріи, долъ.  
Ср. *Пассивъ* — активъ.  
Ср. Мы отнюдь не отрицаемъ, что онъ (Боборыкинъ) часто мѣняетъ свои настроенія, и сами *ставимъ* ему это *въ пассивъ*, но рождаются у него настроенія самостоятельно подѣ непосредственнымъ вліяніемъ жизненныхъ наблюдений.  
С. А. Венгеровъ. Критико-біогр. словарь. 4, 1, 6.  
Ср. Passivum (pati — страдать) — страдательное; activum — (agere — дѣйствовать) дѣйствительное.  
См. Въ дебетъ.

\*

590. Въ петлю лѣзть (яюск.) лишить себя жизни (съ отчаянія), повѣситься. Идти на бѣду.  
Ср. Порядился у него, по рукамъ ударили, такъ конечно, проданъ, и хоть *въ*



нетлю мзъ, а ему свое подай, и противъ уговора... ни на пядь.

Даль. Новая картина русского быта. 18, 2.

Ср. И я чего хочу, когда все рѣшено? Мнѣ съ нетлю мзъ, а ей смѣшно!

Грибоедовъ. Горе отъ ума. 3, 1. Чацкий.

Ср. Pends-toi brave Crillon.

Ср. Pends-toi, brave Crillon! nous avons combattu à Arques et tu n'y étais pas. Adieu, brave Crillon, je vous aime à tort et à travers.

Henri IV (ср. Voltaire. Henriade. 8, 109).

Ср. Redit mihi res ad restim.

Хоть въ петлю!

Terent. Phorm. 4, 4, 5.

См. Ни на пядь. См. Ударить по рукамъ.

\*

591. Въ пику (иноск.) на зло.

Ср. Оставя боевую пику, Какъ здѣсь (въ Эперне) онъ мирно пировать,

Но за Москву—французамъ въ пику—

Ихъ погребѣ онъ изсушалъ.

Да и тебя я тутъ примѣтилъ,

Мой Бородинскій бородачъ!...

Кн. П. А. Вяземскій. Эперне.

См. Шпиговать. См. Пикироваться.

\*

592. Въ подметки не годиться (иноск.) ничего не стоять, — сравнительно: меньше другого.

Ср. Самые утонченные кровоизливы почти сплошь были самые цивилизованные господа, которымъ всѣ эти разные Атилы да Стеньки Разины иной разъ въ подметки не годились.

Достоевскій. Записки изъ подполья. 7.

Ср. А я такъ думаю, что генералъ ему и въ подметки не стаетъ.

Гоголь. Ревизоръ. 3, 7. Бочинскій.

\*

593. Въ подсолнечной. Въ подлунной. Въ подоблачной. Въ поднебесной (иноск.) на землѣ, во вселенной.

Ср. Ты принадлежишь къ милѣйшимъ особамъ въ подсолнечной!

Дружининъ. Забѣтки петерб. туриста. 1, 1.

Ср. Такъ думаетъ иной

Затѣйникъ,

Что онъ въ подсолнечной гремитъ...

Крыловъ. Муравей.

Ср. Ходилъ онъ сутки съ недѣлей безъ семи дней, по ихнему безъ году годъ со днемъ, выходилъ всю поднебесную...

Даль. Сказка о Иванѣ, молодомъ сержантѣ.

\*

594. Въ полномъ (строгомъ, настоящемъ) смыслѣ слова.

Ср. Орошены въ состояніи переносить страшный голодъ и въ случаѣ добычливой охоты—жрать въ полномъ смыслѣ этого слова.

Черкасскій. Записки охоты. Восточн. Сибири.

Ср. Это — жуиръ въ полномъ смыслѣ слова, несмотря на свои пятьдесятъ лѣтъ.

Салтыковъ. Г-да Головлевы.

Ср. Мы способны лишь волноваться, да и не волноваться, въ строгомъ смыслѣ слова, а только жалкія слова говорить.

Салтыковъ. Дворянскія мелодіи.

Ср. Эта дѣвушка—изумительное, гениальное существо, артистка въ настоящемъ смыслѣ слова.

Тургеневъ. Дворянское гнѣздо.

Ср. In des Worts verwegenster Bedeutung.

Schiller. Don Carlos. 1, 9.

Ср. Dans toute la force (rigueur) du terme.

См. Жалкія слова. См. Жуиръ.

\*

595. Въ полученіи расписаться (иноск. проп.) сознаться въ полученномъ оскорбленіи (съ подписаніемъ: «остался доволенъ»).

Ср. Улыбающийся взглядъ Снѣткина показался ей вдругъ нахальнымъ и глупымъ. Vous êtes infeste! сказала она ему. Слушаю-съ, — отвѣтилъ Снѣткинъ. — Получилъ и расписался.

П. Боборыкинъ. Изъ повѣкъ. 3, 6.

Ср. Мужики мои (за безтолковыя требованія наказанные поголовно) поблагодарили, по обычаю своему, за науку... повинились, отвѣчали въ годость, что теперь поняли... обязанности свои... расписались въ полученіи бани и, какъ разумные люди, опять успокоились.

Даль. Вакхъ Сидоровъ Чайкинъ. 19.

Ср. Справедливы-ль эти слухи?

Отвѣчалъ онъ. Точно-ль такъ?

Въ полученіи опасуки

Расписался мой дуракъ?

А. С. Пушкинъ. Эпиграмма.

См. Пощечину получить. См. Расписаться. См. Баню задать. См. Въ одинъ годость.

\*

596. Въ пользу бѣдныхъ.

Ср. Въ увеселеніяхъ безвредныхъ Спектаклей, баловъ, лотерей Весь годъ я тѣшилъ въ пользу бѣдныхъ Себя, жену и дочерей.

Н. Ф. Павловъ. Благотворитель.

См. Акробаты благотворительности.

\*

597. Въ Польшѣ жена мужа больше.

Ср. Чтѣ Польша!.. Самая безначальная сторона! У нихъ, въ Польшѣ, жена мужа больше—вотъ каковы тамъ порядки.

Мельниковъ. На горахъ. 2, 20.

См. Не пѣть курицъ пѣтухомъ.

\*

598. Въ полѣ (на чужой сторонѣ) и жукъ мясо. На безптичьи и «дергачъ» — соловей

(т. е. за немѣніемъ лучшаго должно довольствоваться и менѣе хорошимъ: лучше что-нибудь, чѣмъ ничего).

Ср. Я вѣдь и говорю, что въ полѣ и жукъ мясо, а на безлюдьи и дома дворянинъ.

Даль. П. А. Игнатьевъ.

Ср. Faute de grives le diable mange des merles.

См. На безлюдьи и дома дворянинъ. См. На безрыбьи и ракъ рыба. См. Въ непогоду не до плаванья.

\*

599. Въ полѣ съѣзжаются, родней не считаются (а дерутся).

Ср. Онъ заблагоразсудилъ, что ему довольно и капитанскаго чина для пу-

ганія зайцевъ. Вѣдь на поля *сѣ-  
жались, родней не считаются* и  
брякъ... въ отставку.

Марлиней. Повольскіе разбойники.

См. Брякнуть.

\*

600. Въ порошокъ (въ табакъ) истереть.

Ср. *Въ порошокъ истереть.*

Гл. Успенскій. Богъ грѣхамъ терпѣть. Опу-  
стошители.

Ср. Завтрашній день все рѣшить. Успо-  
койтесь сегодня. Если Ома загово-  
рить — немедленно его выгнать изъ  
дому и *стереть его въ порошокъ.*

Достоевскій. Село Степанчиково. 1, 12.

См. Въ бараній рогъ согнуть. См. Въ муку  
стереть.

\*

601. Въ портъ (иноск.) о человѣкѣ въ зрѣломъ воз-  
растѣ.

\*

602. Въ порядкѣ вещей (какъ принято, какъ вообще  
водится).

Ср. Какъ безпретяженно (отъ скуки)  
совершается процессъ превращенія!  
То, что когда-то казалось безобраз-  
нымъ и гнуснымъ, глядитъ теперь  
такъ гладко и пристойно, какъ будто  
все это *въ порядкѣ вещей* и такъ ему  
и быть должно!...

Салтыковъ. Губернскіе очерки. Скука.

Ср. C'est dans l'ordre des choses.

\*

603. Въ потъ и холодъ кидаетъ, бросаетъ (иноск.)  
о волненіи душевномъ.

Ср. Каждый скрипъ, каждый щелкъ *ки-  
далъ въ потъ и холодъ...*

Марлиней. Страшное гаданье.

\*

604. Въ принципѣ (иноск.) въ основаніи (не въ под-  
робностяхъ).

Ср. Онъ... зналъ, что съ мужемъ у нея  
*въ принципѣ* все кончено... она не хо-  
четъ жить съ нимъ въ одной квар-  
тирѣ: либо онъ поселится особо, либо  
она выйдетъ.

Боборыкинъ. Ходокъ. 3, 3.

См. Принципъ.

\*

605. Въ присядку пуститься, ломиться, трянуть  
(иноск.) пускаться въ плясъ въ знакъ веселаго  
настроения или для потѣхи другого.

Ср. Настоечка тройная  
Настоечка травная,  
Изъ зели составная  
Удивительная...

*Въ присядку* при народѣ  
*Трянулъ* бы въ хороводъ...

Матвѣевъ. Восторгъ.

Ср. И подъ пѣсню дурака  
Кони пляшутъ трепака,  
А конекъ его — горбатка  
Такъ и *ломится въ присядку.*

Ершовъ. Конекъ Горбунъ. 1.

Ср. Не посоветуйте ли мнѣ *пойти въ при-  
сядку* для потѣхи его конюшенной  
свѣтлости?

И. И. Лажечниковъ. Ледяной домъ. 1, 5.  
Водлинскій о Биронѣ (намекъ на его  
происхожденіе).

Ср. Не веселъ я! Въ мои года

Не можно же *пускаться* мнѣ *въ при-  
сядку!*

Грибодовъ. Горе отъ ума. 2, 2. Фамусовъ.

См. Трепака пошли — ходи лавка, ходи  
печь.

\*

606. Въ прятки играть (иноск.) прятаться взаимно  
(прятать, не высказывать своихъ мыслей — не  
договариваться) — намекъ на дѣтскую игру *прят-  
ки* — гулячки, хоронки: одни прячутся, другіе  
ищутъ.

Ср. Многіе ищутъ другъ друга, а потомъ,  
женившись, — *играютъ въ прятки*, да  
въ гулячки.

Афоризмы.

Ср. Пытать тебя я не желаю, любезный  
другъ. Но и *въ прятки* тебѣ... не  
полагается *играть* со мною...

Боборыкинъ. Василій Теркинъ. 3, 12.

См. Въ жмурки играть.

\*

607. Въ пухъ и прахъ (проиграться — разрядить-  
ся) — иноск. очень, сильно, совсѣмъ.

Ср. ... Разодѣтые *въ пухъ и прахъ*, пооче-  
редно шаркали передъ барономъ.

Тургеневъ. Гдѣ тонко, тамъ и рвется.

Ср. Тѣснятся тутъ и разряженные *въ  
пухъ и прахъ* губернскаго щеголихи.

Мельниковъ. На горахъ. 1, 4.

Ср. Ну, какъ этому человѣку *ѣхать въ  
Петербургъ, или въ Москву?* съ эта-  
кимъ хлѣбосольствомъ онъ тамъ въ  
три года проживется *въ пухъ!*

Гоголь. Мертвая душа. 2, 3.

См. Разбить въ пухъ и прахъ.

\*

608. Въ пль и въ мьялъ (иноск.) вездѣ.

«Вездѣ сами и *въ пль и въ мьялъ*» (пль(а),  
чѣмъ растягиваютъ сукно, — мьяло, чѣмъ мнутъ  
лентъ, кожу).

Ср. «*Въ мьялу* (мяло) попасть» (иноск.) въ  
бѣду, въ строгія руки.

Ср. Приказчикъ человѣкъ третій, бывав-  
шій и *въ мьялъ и въ пль.*

Даль. Новыя картины русскаго бита. 2. Са-  
мородокъ.

См. Тертый калачъ.

\*

609. Въ радужномъ цвѣтѣ видѣть (иноск.) въ пріят-  
номъ видѣ себя представлять.

Ср. Воспоминаніе этого драгоцѣннаго дня  
услужливо расписывало ему всѣ пред-  
меты *радужными цвѣтами...*

Даль. Мичманъ Пофляуевъ. 15.

Ср. Я былъ веселъ, потому что смотрѣлъ  
на все *въ радужныя очки* юности.  
Этотъ вечеръ будетъ записанъ крас-  
ными чернилами въ календаръ моей  
жизни.

Марлиней. Поѣздка въ Ревель. 4.

См. Въ розовомъ цвѣтѣ. См. Глядѣть въ  
чужія очки.

\*

610. Въ разгарѣ (иноск.) въ сильной степени чего-  
либо (намекъ на сильный, вполне разгорѣвшійся  
огонь).

\*

611. Въ распахъ (внезапно, неожиданно, печально, не во время).

Ср. «Смерть беретъ распахомъ».

Ср. Не желая, чтобы... смерть меня въ распахъ застала, положилъ я такъ-то въ умъ своемъ: раздѣлить мнѣ теперь же, при жизни, имѣніе мое...

Тургеневъ. Стенной король Лиръ. 10, 12.

Ср. А по нашему покрою,  
Если нѣмца взять въ распахъ,  
А особенно зимою,  
Нѣмецъ, воля вапша, плохъ.

Кн. П. А. Вяземскій. Маслинца на чужой сторонѣ.

Распахъ — состояніе того, кого исплошили, захватили печально.

Ср. Распахой — распахонькій — весьма плохой.

Ср. Даль. Толковый словарь.

См. Плохъ.

\*

612. Въ розовомъ цвѣтѣ.

Ср. Ты представляешь себѣ жизнь слишкомъ въ розовомъ цвѣтѣ... Ты ждешь отъ нея непремѣнно чего-то хорошаго, а она даетъ не то, чего отъ нея требуютъ капризные дѣти, а только то, что берутъ у нея съ бою люди мужественные и упорные...

Салтыковъ. Губернскіе Очерки. 7. Лузгинъ.

Ср. Княгиня... любила все больше представлять себѣ въ розовомъ, пріятномъ цвѣтѣ.

Писемскій. Въ водоворотѣ. 2, 2.

См. Смотрѣть въ розовыя очки. См. Видѣть въ розовомъ свѣтѣ. См. Въ радужномъ цвѣтѣ. См. Оптимистъ.

\*

613. Въ ротъ пальца не клади (онъ свое дѣло крѣпко знаетъ).

Ср. Общество ваше хотя и дозволенное и цѣли его вполне одобрительны, но пальца ему въ ротъ не клади...

Салтыковъ. Мелочи жизни. Дѣвущикъ. 2.

Ср. Оказалось, что люди они все-таки себѣ на умѣ, такіе люди, что въ ротъ пальца не клади.

Салтыковъ. Невинные рассказы. После обѣда въ гостяхъ.

Ср. Разини-то повывелись, нынче пальцы въ ротъ не клади, откусять.

Островскій. Сердце не камень. 2, 7.

См. Себѣ на умѣ.

\*

614. Въ ротъ положить (иноск.), разъяснить до мелочи.

Скажи да укажи да въ ротъ положи.

Ср. Но когда онъ увидѣлъ, что... я ничего не понимаю, то рѣшился, какъ говорится, «положить мнѣ въ ротъ».

Салтыковъ. Современная идилл. 14.

Ср. Неужели вамъ надо класть кашу въ ротъ?

Дружининъ. Забѣтки Петерб. туриста. 2, 1.

Ср. Она досадовала... всюю душой, что онъ самъ «сердцемъ не понимаетъ», и она должна «разжевать» все это и ему въ ротъ положить».

Маркелъ. Четверть вѣка назадъ. 2, 4.

См. Ему замѣси, да въ ротъ положи.

\*

615. Въ ротъ тебѣ (хлѣба) пирога съ кашей (народн.) восклицаніе отъ удивленія, удовольствія, сравнивая съ удовольствіемъ отъ полученія въ ротъ пирога съ кашей (иногда шуточно, — вмѣсто клятвы).

Ср. Вотъ диковина! Я смотрѣлъ, смотрѣлъ... Ахъ ты, въ ротъ молъ тебѣ пирога съ кашей! Какъ сдѣлано! Ну ужъ чудесно!...

В. А. Слѣпцовъ. Отрывокъ. Дорожные забѣтки пѣшехода.

Ср. Старуха моя... въ городу, по кабакамъ сидитъ... Трезвая, въ ротъ ей пирога съ горохомъ, никогда не бываетъ.

Гр. Л. Н. Толстой. Власть тьмы. 3, 5.

\*

616. Въ рукахъ быть (иноск.) зависѣть, находиться во власти другого.

Ср. О, тогда голова мятежниковъ въ вашихъ рукахъ!...

Н. И. Лажечниковъ. Ледяной домъ. 2, 5.

См. Въ руки взять. См. Прибрать къ рукамъ.

\*

617. Въ руки взять (кого-нибудь).

Ср. Народъ-то мы... мягкій, въ руки насъ зять не мудрено.

Тургеневъ. Дымъ. 5.

\*

618. Въ руки Твои, Господи.

Ср. Въ руки Твои предаю духъ мой.

Николай I. Предсмертныя слова.

Ср. Русск. Арх. 1892 г. 8.

Ср. In manus tuas.

Ср. In manus tuas, Domine, commendo spiritum meum.

Марія Стюартъ, несчастная королева Шотландская — передъ казнью.

Ср. Отче! въ руки Твои предаю духъ Мой, и сіе сказавъ, непустилъ духъ.

Лук. 23, 46.

Эти слова Спасителя произносились не рѣдко, какъ предсмертный возгласъ. (Молитва на сонъ грядущимъ).

\*

619. Въ самую центру, въ точку попасть (иноск.) вѣрно, мѣтко, по народному, вмѣсто въ центръ.

Ср. Я тридцать пять лѣтъ служу, и то все кругомъ да около хожу, а въ центру ни въ жизнь еще не попадалъ.

Салтыковъ. Невинные рассказы. 9, 2.

См. Кругомъ да около. См. Въ точку попасть.

\*

620. Въ сапожкахъ щеголяеть, ходить (иноск.) о дорогомъ, рѣдомъ, не приступившись къ нему (какъ къ богатому, который въ сапогахъ, а не въ лаптяхъ).

Ср. И хлѣбъ-отъ вздорожалъ, а къ мясному и приступу нѣтъ; на что ужъ дрова и тѣ въ нынѣшнее время стали въ сапожкахъ ходить.

Мельниковъ. На горахъ. 4, 6.

Ср. Дорога нынче рыбака-то стала, въ сапожкахъ ходить.

Тамъ же. 3, 3.

См. Кусается.

\*

621. Въ своемъ родѣ (иноск.) — особенномъ, исключительномъ.

- Ср. Это *въ своемъ родѣ* замѣчательный гешепфистъ.  
Лѣсковъ. Владичинъ судъ. 7.
- Ср. При ней тамъ (въ Кіевѣ) пошли въ ходъ лотереи, концерты, балы, маскарады и спектакли въ пользу бѣдныхъ. Словомъ... широко развилась вся *sui generis* «христіанская» благотворительность...  
Тамъ же.
- Ср. *Sui generis*. Своего рода.
- См. Акробаты благотворительности. См. Гешепфъ. См. Съ собственнымъ запахомъ.
- \*
622. Въ своемъ умѣ (въ полномъ умѣ).  
Ср. Онъ не *въ своемъ умѣ*.  
Грибоѣдовъ. Горе отъ ума. 3, 14. Софья.  
Не въ памяти, не въ домѣ.  
Ср. *Apud se esse*.  
Быть у себя (въ своемъ умѣ).  
Тегент.
- См. Въ здоровомъ умѣ и памяти. См. На вышкѣ не все благополучно.
- \*
623. Въ семнадцать лѣтъ вы расцвѣли прелестно, Неподражаемо, и это вамъ извѣстно...  
Грибоѣдовъ. Горе отъ ума. 1, 7. Чандий.
- Ср. *If ladies be but young and fair, They have the gift to know it*.  
Если женщины молоды и красивы, Онѣ имѣютъ даръ—знать это.  
Shakesp. *As you like it*. 2, 8. Jacques.
- См. Красота дьявола.
- \*
624. Въ семьѣ не безъ уroda.  
Въ хлѣбѣ не безъ ухвостья, въ семьѣ не безъ урода.  
Ср. Два брата родные, оба Ивановичи, да одинъ Донъ, а другой Шатъ (дѣльный, другой шатунъ, намекъ на рѣки Донъ и Шатъ, вытекающія обѣ изъ Иванъ-озера).
- Ср. Да, между тамошнимъ священствомъ есть люди недостойные... Но въдѣ *въ семьѣ не безъ урода*. Зато не мало и такихъ, что душу свою готовы положить за послѣдняго изъ паствы.  
Мельниковъ. На горахъ. 4, 3.
- Ср. И у Русскаго народа, Какъ *въ семьѣ, не безъ урода*.  
Матвѣвъ. Сенсация Курдюковой. 2, 2, 3.
- Ср. Хотѣ кажется слоновъ и умная порода, Однако же *въ семьѣ не безъ урода*:  
Нашъ воевода  
Въ родню былъ толстъ,  
Да не въ родню былъ простъ.  
Крыловъ. Слово на воеводствѣ.
- См. Паства. См. Нѣтъ правила безъ исключенья. См. Душу положить.
- \*
625. Въ сенатѣ подамъ, министру, государю (намекъ на угрозы людей съ протекціей).  
Ср. Въ набатъ я приударю,  
По городу всему надѣлаю хлопотъ,  
И оглашу на весь народъ;  
*Въ сенатѣ подамъ, министру, государю*.  
Грибоѣдовъ. Горе отъ ума. 4, 14. Фамусовъ.
- (Теперь) — Къ мировому!  
См. Бить въ набатъ.
- \*
626. Въ сердцахъ. Съ сердцовъ (ипоск.) во гнѣвѣ, осердясь.  
Ср. Я, помилуй Богъ, сердитъ!  
И *въ сердцовъ* иной порою  
Чубъ сниму и съ головою.  
Ершовъ. Конекъ Горбуновъ. 2.
- \*
627. Въ сердцѣ лстецъ всегда отыщеть уголокъ. Лестью и душу вынимаютъ.  
Ср. *Обольститъ* (обмануть лестью).  
Ср. Ужъ сколько разъ твердили міру,  
Что лестъ гнусна, вредна; но только все не впрокъ,  
*И въ сердцѣ лстецъ всегда отыщеть уголокъ*.  
Крыловъ. Ворона и Лисица.
- См. Какъ кружево плестъ. См. Лстецъ подъ словами, змѣй подъ цвѣтами. См. Равно презрѣнъ.
- \*
628. Въ серіозъ принимать, взаправду, не въ шутку (—за чистую монету).  
Ср. И хорошій (архіерей) ничего не сдѣластъ, пока... пока, такъ сказать, мы *въ серіозъ* станемъ заниматься вѣрою, а не кичиться ею фарисейски для блезира.  
Лѣсковъ. На краю свѣта. 13.
- Ср. Выходки (балованнаго ребенка) не могли само собою быть принимаемы *въ серіозъ*.  
В. М. Маркевичъ. Бездна. 3, 3.
- Ср. *Sérieux*.  
Ср. *Serius* (лат.) серьезный: *per seria et lusum* — въ серіозъ и въ шутку (Curt).  
См. Блезиръ.
- \*
629. Въ сиротствѣ жить — слезы лить.  
Ср. *Въ сиротствѣ жить* — только слезы лить; жить сиротинки, что гороху по дорогѣ: кто пройдетъ, тотъ и порветъ.  
П. И. Мельниковъ. Въ дѣсахъ. 1, 8.
- См. Горохъ въ полѣ, что дѣвка въ домѣ.
- \*
630. Въ скобкахъ (замѣтить) — ипоск. о вводномъ замѣчаніи: между прочимъ.  
*Это въ скобкахъ* — говорится, упоминая въ устной рѣчи о постороннемъ, что въ письмѣ было бы помѣщено между скобками.  
Ср. Настъ позвали обѣдать... Обѣдъ былъ очень хорошъ и вкусенъ — это я *въ скобкахъ замѣчаю* для тебя, обѣдало...  
Тургеневъ. Фаустъ. 3.
- Ср. *Въ скобкахъ замѣтимъ*, что онъ угадать совершенно.  
Достоевскій. Идіотъ. 4, 5. ср. Вѣск. 2, 1.
- Ср. Я только *въ скобкахъ замѣчаю*,  
Что пѣтъ презрѣнной клеветы...  
Которой бы вамъ другъ съ улыбкой...  
Не повторять стократъ ошибкой.  
А. С. Пушкинъ. Евгений Онегинъ. 4, 19.
- Ср. *Par parenthèse* (мимоходомъ говоря).  
Ср. *παρένθεσις* (пара, возлѣ—ἐν, въ—θέσις, положеніе, сравненіе), вставленное, вставка.  
См. Юбка.
- \*



631. **Въ слабомъ настроеніи** (иноск. шутл.) въ плохомъ, хорошемъ состояніи (намекъ на биржу, которая бываетъ въ слабомъ, крѣпкомъ настроеніи).

Ср. Образъ и подобіе Божіи у него (Молчалина), говоря биржевымъ языкомъ, и доднесъ находятся въ слабомъ настроеніи.

Салтыковъ. Г-да Молчалины. 2.

См. По образу и подобію.

\*

632. **Въ случаѣ** (быть), иноск. — въ милостяхъ.

Ср. Когда-то въ случай слонъ попалъ у Льва...

Чѣмъ въ милость втерся онъ?...

Крыловъ. Слонъ въ случай.

См. И Богъ велитъ. См. Втереться.

\*

633. **Въ слѣпомъ царствѣ кривой** — царь.

Промежъ слѣпыхъ кривой первый вождь.

Ср. Unter den Blinden ist der einäugige König.

A one-eyed man is a king among the blind.

Au pays des aveugles les borgnes sont rois.

In terra di ciechi beato chi ha un occhio.

Ср. Inter caecos regnat strabus (buscus).

Ср. Brasen. Ad. 2396.

Ср. 'Εν τοῖς τόποις τῶν τυφλῶν Ἀμίων βασιλεύει.

Въ странахъ слѣпыхъ Ламонъ царствуетъ.

Apostol. 7, 23.

Ср. 'Εν τῇ τῶν τυφλῶν πόλει καὶ ὁ ἑτερόφθαλμος ὥρατος ὁ δοκεῖ.

Въ царствѣ слѣпыхъ и кривой красивымъ кажется.

Plautus.

Ср. 'Εν τυφλῶν πόλει γλαυκὸς ἐμβασιλεύει.

Въ царствѣ слѣпыхъ съ тинными глазами царь.

Schol. ad Homer. II. 24, 192.

См. На безлюдьи и Тома дворянчикъ.

\*

634. **Въ смерти да въ животѣ Богъ воленъ.**

Ср. Пойдемъ (на богомолье), правду ты говоришь. Въ смерти да животъ Богъ воленъ. Пока живы, да силы есть, идти надо.

Гр. Л. Н. Толстой. Два старика. 2.

Ср. И въ животъ и смерти

Господь воленъ. Господь прибавитъ вѣку,

Переживешь и дочь свою.

Островскій. Коммъ XVII столѣтія. 1, 3.

Ср. Родственники мои въ случаѣ смерти могутъ явиться (съ претензіями). А только въ животъ и смерти Богъ воленъ, такъ все предвидѣть надо, такъ пожалуйста документъ... на ваше имя перепишутъ.

Маркевичъ. Чадъ жизни. 3, 4.

См. Жизни или смерти ради.

\*

635. **Въ соку** человѣкъ (иноск.) — въ порѣ, въ силѣ (какъ деревья въ соку весной, когда соки вступаютъ изъ корней въ стволъ).

Ср. Чтожъ! Аделаида Петровна дама въ соку, только глупенькая!

П. Воборыкинъ. Китай-городъ. 2, 18.

Ср. Ему было никакъ не болѣе тридцати лѣтъ; онъ былъ, что называется, мужчина въ полномъ соку и цвѣтѣ лѣтъ.

Григорьевъ. Проселочныя дороги. 2, 16.

Ср. Онъ свѣжій, бодрый, что называется — въ «соку». Брюшко точно есть, но онъ еще танцуетъ на балахъ.

Гончаровъ. Воспоминанія. 2, 6.

См. Въ порѣ. См. Въ цвѣтѣ лѣтъ.

\*

636. **Въ сорочкѣ родиться** (иноск.) о счастливецѣ. **Безъ сорочки** — несчастливцевъ.

Ср. На бѣлый свѣтъ онъ былъ матерью рожденъ въ сорочкѣ подѣ счастливымъ зодіакомъ. Ему везло...

Полонскій. Неучъ. 17.

Ср. Не возьму я въ толкъ,

Не придумаю...

Охъ въ несчастный день,

Въ безталанный часъ,

Безъ сорочки я

Родился на свѣтъ.

Кольцовъ. Косарь.

Ср. Er hat ein Glückshäubchen mit auf die Welt gebracht.

Ср. Il est né coiffé.

Coiffé — перепонка на головѣ, сорочка, съ которой иногда рождаются младенцы.

Ср. Chapeau de Fortune (народн.).

Ср. (наоборотъ) Sinistro fato genitus.

Въ несчастный день рожденный.

Juven. 19, 129.

Ср. Dies ater.

Несчастный день (черный).

Senec. de vita beat. 25.

Повивальныя бабки въ Римѣ продавали эти сорочки за дорогую цѣну адвокатамъ, которые искали ихъ на груди, какъ талисманъ для большаго успѣха въ веденіи дѣлъ.

Ср. Lamprid.

См. Счастливецъ. См. Безталанный да горемычный.

\*

637. **Въ старые годы, бывало** — мужа женѣ бивали, а нынѣ живеть, что жена мужа бьетъ.

Ср. Не то смѣшно, жена мужа бьетъ, а то смѣшно, мужъ плачетъ.

Обычай бить мужа — не новый: во Франціи дама высшего круга, вышедшая за простолюдина, могла съѣхъ (и съѣла) супруга строптивого розгами.

Ср. А. А. Montell.

Существовалъ и обычай взаимнаго бичеванія супруговъ: жена била мужа въ третій день Пасхи, въ четвертый — онъ ее, чтобъ помѣшать другъ другу предаваться исполненію супружескихъ обязанностей, вслѣдствіе суеты, что отъ этого воздержанія — родятся уродливыя дѣти.

См. Женеу бить.

\*

638. **Въ сторону** (про себя).

Ср. Отдѣльныя маленькія фразы она говорила, въ видѣ а parte, по-русски.

П. Воборыкинъ. Изъ Новыхъ. 3, 1.

Ср. Bei Seite. A parté (франц.).  
Ср. A parte.

Слова, произносимыя на сценѣ, какъ-бы только для зрителя, а не для лицъ, участвующихъ въ пьесѣ, — въ сторону отъ нихъ.

Ср. Англ. и нѣмецкое apart = особенное.

\*

639. Въ струнку вытягиваться предъ кѣмъ (иноск.)  
оказать почтеніе (солдатск.).

Ср. Перехватовъ умышленно держалъ голову выше обыкновеннаго... онъ наслаждался тѣмъ, что сторожа и фельшера, при его проходѣ по корридору *вытягивались въ струнку*, а сидѣлки робко прижимались къ стѣнѣ.

Писемскій. Мѣщане. 3, 7.

См. Все въ струнѣ.

\*

640. Въ ступнѣ не утолчешь (иноск.) объ упрямомъ.

Ср. Упрямаго Федора Меркулыча *въ семи ступахъ не утолчешь*...

Мельниковъ. На горахъ. 1, 8.

\*

641. Въ сухоматку (иноск.) безъ выпивки—проводить время,—какъ ѣдать въ сухоматку—*мнутъ* одну *сухую* пищу.

Ср. Да это мы все *въ сухоматку* (разговариваемъ, ничего не употребляя)? У меня и горло пересохло... Позвоните-ка, голубчикъ.

Воборыкинъ. Василій Теркинъ. 2, 2.

Ср. Днемъ ничего не варилось... и довольствовались, какъ онъ выражался, *сухоматкой*... кашею...

Даль. Другая круговая бесѣда.

\*

642. Въ схваткѣ счастье великое дѣло.

Ср. In rebus bellicis maxime dominatur fortuna.

Tacit.

\*

643. Въ счастья не возносись (лучше Богу помолись).  
(Счастью не вѣрь) бѣды не пугайся.  
Въ счастья не возносись, — въ бѣдѣ не унывай.

Ср. Не будетъ, можетъ-быть, делѣтъ  
Судьба ужъ болѣе тебя  
И вѣтръ благоприятный вѣять  
Въ твой парусъ: береги себя!  
Державинъ. Къ первому сосѣду.

Ср. Im Glück nicht stolz sein und im Leid nicht zagen.

Karl Streckfuss (1779—1844). Gedichte.  
Denksprüche. 1809.

Ср. Aequam memento rebus in arduis  
Servare mentem, non secus in bonis  
Ab insolenti temperatam  
Laetitia, moriture Delli.

Horat. Od. 2, 3, 1—4.

Ср. Rebus angustis animosus atque  
Fortis appare: sapienter idem  
Contrahes vento nimium secundo  
Turgida vela!  
Въ тяжелыя времена будь мужественъ  
И твердъ; но благоразумно тоже  
Рифуй, при слишкомъ попутномъ вѣтрѣ,  
Полные паруса!

Horat. Od. 2, 10, 21—24.

Ср. Si fortuna iuvat, caveto tolli,  
Si fortuna tonat, caveto mergi.

Anson. Sap. Sent. 4, 6. Ср. Perlander (одинъ изъ семи мудрецовъ).

Ср. εὐτυχῶν μὴ ἴσθι ὑπερήφανος ἀπορήσας  
μὴ ταπεινοῦ.

Счастливый не будь заносчивымъ, въ несчастіи не унывай.

Kleobulos. (Diogen. Laërt. 1, 6; 4, 93).

Ср. μὴδε λίην χαλεποῖσιν ἀσὼ φρένα, μὴδ' ἀγαθοῖσιν τερφῶς ἐξαπίνης.

Ни въ несчастіи сердцемъ не унывай, ни въ счастьи не возносись.

Theognis. 593—94.

\*

644. Въ тискахъ (иноск.) въ бѣдѣ (намекъ на снарядъ, коимъ стискиваютъ, напр. переплетн. доски и т. п.).

Попался въ тиски, такъ пищи не пищи (не поможетъ).

Ср. Нѣтъ огня, который не угасъ бы!  
Ему послѣ долгой и мучительной борьбы удалось сжать себя *въ тискахъ* разсудочности и всѣ его волнованныя чувства... отжмынули.

Горькій. Варенька Олесова. 2.

Ср. Такъ съ ссѣною на плечахъ  
Хлопоталъ онъ и трудился,  
Цѣлый вѣкъ свой былъ *въ тискахъ*  
И какъ рыба объ ледъ бился.

О. Б. Миллеръ. Трудянгинъ.

Ср. Попасть въ тиски (въ бѣду).

Ср. In der Klemme sitzen.

См. Биться какъ рыба объ ледъ.

\*

645. Въ тихомъ омутѣ черти водятся.

Ср. Одицова очень мила — безспорно, но она такъ холодно и строго себя держитъ, что... «Въ тихомъ омутѣ... ты знаешь!» подхватилъ Базаровъ.

Тургеневъ. Отцы и дѣти. 14.

Ср. Грѣховодникъ ты, грѣховодникъ...  
Вотъ оно *въ тихомъ болотѣ черти живутъ*. Тихоня, скромникъ, а вотъ, чѣмъ занимается!...

И. И. Мельниковъ. Именинный шпротъ.

Ср. Владыка чарусы — самъ болотняникъ... Много, много чудесъ рассказываютъ — лѣсники про эти чарусы... Чего тамъ не бываетъ! Не даромъ изстари люди толкуютъ, что *въ тихомъ омутѣ черти водятся*, а въ лѣсномъ болотѣ плодятся.

И. И. Мельниковъ. Въ лѣсахъ. 1, 15.

Ср. Il n'est pire eau que l'eau qui dort.

Ср. Mais il n'est, comme on dit, pire eau que l'eau qui dort.

Molière. L'imposteur (Tartuffe). 1, 1. M-me Pernelle.

Ср. Da fiume ammutito fuggi.

Giusti. 301.

Ср. Подъ всякой наклоненной головою живетъ тысяча мошенничествъ.

Ср. Burckhardt. 542 (арабск. посл.).

Ср. Memento:  
Quod flumen tacitum est, forsan latet altius unda.

Cato. 4, 31.

Ср. Altissima quæque flumina minimo sono labuntur.

Глубочайшія рѣки тѣ, которыя текутъ съ меньшимъ шумомъ.

Curtius. 7, 4, 13.

Ср. Συγγροῦ ποταμοῦ ταβίδη γύρεος.  
Тихаго моря глубину изучай!

См. Тихая вода берега подмываетъ.

\*

646. Въ точку (попасть), шпоск., отгадать, сказать истину.

Ср. (Ваша жена не захотѣла ѣхать изъ Венеціи обратно въ Россію.) «Въ точку-съ! я, говорить, не побѣду, а вы какъ знаете»...

В. М. Маркевичъ. Бездна. 2, 2.

Ср. Онѣ... какимъ-то верхнимъ чутьемъ угадывалъ «ндравъ» барина и попадалъ *въ точку* его вкусовъ.

Маркевичъ. Лѣсникъ. 2.

Ср. Это вы, то есть, именно *въ точку попали*, мадмуазель, — чѣмъ жить-съ, потому буаръ-маше, это первое-съ!

Тамъ же. 11.

См. Ндраву моему не препятствуй. См. Попасть въ тонъ. См. Въ самую центру. См. Точъ въ точъ.

\*

647. Въ трансахъ — въ волненіи, въ возбужденіи, въ страхѣ.

Ср. Трансе (фр.) страхъ, боязнъ.

Ср. Трансе mortelle (смертный страхъ — перехода отъ жизни къ смерти).

Ср. Transitus (transire) переходъ.

\*

648. Въ траурѣ (иноск. шутчи.) — въ грази.

Ср. Руки, безъ перчатокъ, были грязны, а длинные ногти — *въ траурѣ*.

Достоевскій. Подростокъ. 3, 4, 2.

Въ траурѣ — въ жалевомъ (черномъ) платьѣ по покойникъ — въ печали.

Ср. Trauer (нѣм.) — печаль.

\*

649. Въ трехъ соснахъ заблудиться.

Пошехонцы въ трехъ соснахъ заблудились.

Ср. Подобно анекдотическому пошехонцу онъ способенъ *въ трехъ соснахъ заблудиться*.

Салтыковъ. Крутой годъ. 1-ое Марта.

Ср. А помните ли, какъ въ старые годы пошехонцы счастья искали, да *въ трехъ соснахъ заблудились*?

Салтыковъ. Пошехонскіе рассказы. 5.

Ср. «Пошехонцы-слѣпороды *въ трехъ соснахъ заблудились*, за семь верстъ комара видѣли, а комаръ у пошехонца сидѣлъ на носу».

\*

650. Въ три кнута гнать — во все лопатки (иноск.) сильно, постоянно понукая лошадей.

Ср. Добрыя лошади тронули сразу, и ямщикъ, подбодренный обѣщаніями на водку, гналъ ихъ во всю дорогу, какъ говорится, *въ три кнута*.

Вл. Г. Короленко. Очерки сибирскаго тургста. 1.

См. Въ хвостъ и гриву.

\*

650\*. Въ три ручья — о слезахъ въ изобиліи.

Ср. Слезы... готовы брызнуть *въ три ручья*.

Гончаровъ. Обыкновенная исторія.

\*

651. Въ три-шеи (вытолкать) — усиленное «въ шею».

Ср. Такъ не служи, кто тебя просить? Оно и пристойнѣе тебѣ будетъ самому убраться, пока тебя *въ три-шеи* не прогнали.

Островскій. Не все коту маслинка. 3, 3.

Ср. Зачѣмъ анаемъ хотите вы предать Оиту, и ѣръ и ѣръ, и ижину и ять? Изъ русской азбуки ихъ вытолкать *въ три-шеи*?

Гречъ. Посланіе къ реформаторамъ русской орфографіи.

Ср. Наколотить шиворотъ.

См. Намять шею. См. По шеѣ.

\*

652. Въ Тришкиномъ кафтанѣ щеголять.

Ср. Иногда

Иные господа,

Запутавши дѣла, ихъ поправляютъ;

Посмотришь: *въ Тришкиномъ кафтанѣ щеголяютъ*.

Крыловъ. Тришкинъ кафтанъ.

\*

653. Въ трубу вылетѣть (иноск.) разориться, обанкротиться — сдѣлаться несостоятельнымъ.

Ср. Съумѣлъ пограбить — съ рублемъ будешь; не съумѣлъ, *въ трубу вылетѣлъ*.

Салтыковъ. Благонамѣренныя рѣчи. Столпъ.

Ср. Я ни-при-чемъ останусь — это вѣрно! Да, *вылетѣлъ*, братъ, я *въ трубу*! А братья будутъ богаты...

Салтыковъ. Господа Головлевы. 1.

Ср. Я самъ... скоро *въ трубу вылечу*, если не устрою одной штуки...

Лисенскій. Мѣщане. 3, 6.

См. Пустить въ трубу.

\*

654. Въ ударѣ (быть) — иноск. въ расположеніи что-нибудь сдѣлать — хорошо.

Ср. Эхъ, ты! не кстаи перервалъ!

Шумить, какъ угли въ самоварѣ!

А я бы вѣрно перебралъ

Весь Петербургъ: я былъ *въ ударѣ*!

Некрасовъ. Современники. Герои времени.

Ср. Отчего не поболтать? Я же *въ ударѣ*, а это со мной рѣдко случается.

Тургеневъ. Зап. Ох. Гамлетъ Щигр. уѣзда.

Ср. Ивановъ (живописецъ) былъ *въ ударѣ*, не дичился, не ёжился, говорилъ охотно и много.

Тургеневъ. Замѣтки.

\*

655. Въ усь да въ рыло (хлестать).

Ср. «Не все въ усь да въ рыло, ино и мимо».

Ср. А глядишь — нашъ Мирабо

Старога Гаврила,

За измятое жабо,

Хлещетъ *въ усь и въ рыло*.

Д. В. Давыдовъ. Современная пѣсня.

Ср. Jabot — сборки на груди рубахи (на-мекъ на jabot — горбъ).

См. Мирабо.

\*

656. Въ ученѣ (находиться) — шуточн. иноск. о вещи въ закладѣ.

Ср. Увы! перстень давно ужъ *находился въ ученѣ*, то-есть въ закладѣ.  
Григорьевъ. Зимній вечеръ. 5.

\*

657. Въ ухахъ звенить (отъ крика, или внутреннихъ причинъ).

Ср. Черемуха спитъ...  
Эхъ, опять эти пчелы надъ нею!  
И никакъ я понять не умѣю,  
На цвѣтахъ ли, *въ ухахъ ли звенитъ*.  
А. А. Фетъ. Пчелы.

Ср. Скачетъ пестрая сорока,  
И пророчить мнѣ гостей.  
Колокольчикъ небывалый  
У меня *звенитъ въ ухахъ*...  
А. С. Пушкинъ. „Стрекоуна“ (отрывки).

Ср. Tinniant aures sono suapte.  
Въ ухахъ звенитъ само собою.  
Catull. 52, 10.

См. Что-то у меня въ ухахъ звенитъ.

\*

658. Въ фаворѣ, не въ фаворѣ обрѣтаться (ирон. иноск.) быть удобнымъ, пользоваться расположеніемъ и—обратно: кого не долюбиваютъ.

Ср. Знаю, что люди, о которыхъ буду говорить, не *въ фаворѣ* обрѣтаются.  
Дѣсковъ. Кадетскій монастырь. 2.

Ср. Мой вотчимъ почти не выходилъ изъ кабинета Семена Матвѣича: *фаворѣ* его еще усилился.

Тургеневъ. Несчастная. 17.

Ср. Вашему графу стоитъ только попросить—ему не откажутъ, я знаю: онъ *въ такомъ фаворѣ*.

Марковичъ. Чадъ жизни. 4, 1.

Ср. Faveur (favor—лат.) благоволеніе.

См. Фаворитъ. См. Не въ авантажѣ.

\*

659. Въ хвостъ и гриву (голову) гнать (иноск.) усиленно, шибко, во всю мочь, во весь духъ.

Ср. Я ѣду по сѣвѣшному дѣлу, погоняя, что называется, *и въ хвостъ, и въ гриву*.  
Вл. Короленко. Оч. сибирскаго туриста. 1.

Ср. Они, знай, катаютъ *въ хвостъ и гриву* по дорогѣ...

Марлинскій. Наѣзды. 10.

См. Въ три кнута.

\*

660. Въ цвѣтѣ лѣтъ (иноск.) въ молодые годы.

Ср. Терпѣлъ, томился и страдалъ,  
И все зачѣмъ? Чтобъ *въ цвѣтѣ лѣтъ*,  
Едва взглянувъ на божій свѣтъ,  
Унести въ могилу за собой  
Тоску по родинѣ святой...  
М. Ю. Лермонтовъ. Мцыри.

Ср. Она погибла *въ цвѣтѣ лѣтъ*, [вогъ:]  
Средь тайныхъ мукъ, иль безъ тре-  
Когда и какъ—то знаетъ Богъ.

М. Ю. Лермонтовъ. Боаринъ Орша.

Ср. Ахъ, счастливъ, счастливъ тотъ,  
Кто лиру въ даръ отъ Феба  
Во *цвѣтѣ дней* возьметъ!...  
Безсмертенъ вѣкъ питья!

А. С. Пушкинъ. Горюдокъ.

Ср. Критонъ роскошный гражданинъ...

Во *цвѣтѣ жизни* предавался

Всѣмъ упоеньямъ бытія...

А. С. Пушкинъ. Отвержи. 2.

См. На цвѣту. См. Фебъ. См. Лира. См. Упоенье.

\*

661. Въ чемъ же призванъ, въ томъ и пребывай.

Ср. Каждый оставайся въ томъ званіи,  
въ которомъ призванъ.

1 Кор. 7, 20.

Ср. Умоляю васъ поступать достойно званія, въ которомъ вы призваны.

Ефес. 4, 1.

См. Бѣда, коль пироги начнетъ печь сапожникъ. См. Гдѣ кто родится, тамъ и годится.

\*

662. Въ чемъ мать родила (иноск.) нагой, — безъ всякаго имущества.

Ср. Княжна (тетка) велѣла передать князю, что до тѣхъ поръ... не уѣдетъ, пока не увидитъ (его) новорожденнаго. Тогда онъ позвалъ камердинера, разоблачился до нага и вышелъ къ гостю *въ чемъ мать родила*.

Дѣсковъ. Смѣхъ и горе. 8.

Ср. Людоѣды—иные нагишомъ, какъ мать родила; другіе въ перьяхъ, словно павлины — есть и... въ сырыхъ шкурахъ лютыхъ звѣрей...

В. И. Даль. Небывалое въ быломъ. 8.

Ср. Только знай, что ему (сыну) отъ меня мѣднаго гроша не будетъ ни теперь, ни послѣ: Бери зятя въ домъ, *въ чемъ мать* на свѣтъ его родила, — гроша, говорю не дамъ...

Мельниковъ. Въ лѣсахъ. 2, 4.

Ср. При крещеніи... возмуть, раздѣнуть, да *въ чемъ мать родила* и окунуть.

Салтыковъ. Попых. старина. 1, 13.

Ср. Nudus quasi recens utero matris editus.

Apul. met. 1, 14.

Ср. γυμνός ὥς ἐκ μήτρος.

Голъ какъ изъ матери.

Diogenian. 4, 2.

Ср. Нагъ я вышелъ изъ чрева матери моей...

Тов. 1, 21.

См. Райскій нарядъ. См. Въ костюмѣ Адама.

\*

663. Въ чемъ счастье по вашему?

Покой, богатство, честь.

Некрасовъ. Кому на Руси жить хорошо.

\*

664. Въ чернилахъ (иноск.) въ писаніяхъ.

Чернила — самое содержаніе писаннаго.

Ср. Въ *чернилахъ* вашихъ, господа,  
И желчи ѣдкой даже нѣтъ, —  
А просто грязная вода.

М. Ю. Лермонтовъ. Журналистъ, Читатель и Писатель.

Ср. Пишемъ не чернилами, а горючими слезами.

А. С. Суворинъ.

Ср. Перо пишетъ плохо, если въ чернильницу не прибавить хотя нѣсколько капель крови.

Кн. В. Ө. Одоевскій.

Ср. Neuere Poeten thun viel Wasser in die Tinte.

Goethe. Maximen und Reflexionen. VI.

См. Зоилъ. См. Желчь. См. Перо.

\*



665. Въ черномъ тѣлѣ держать (иноск.) строго.

Ср. Для него — что я, что какой-нибудь ничтожный казачекъ Максимка — все едино. Какъ есть *въ черномъ тѣлѣ* *содержитъ*, и никакой отъ него награды не выдать за всѣ труды.

Тургеневъ. Стенной король Лиръ. 8.

Ср. Какъ только, бывало, вспомню, что она въ зипунѣ гусей гоняетъ, да *въ черномъ тѣлѣ* по барскому приказу держится, да староста ее ругательски-ругаетъ — холодный потъ такъ съ меня и закапаетъ.

Тургеневъ. Записки Охотника. Петръ Петровичъ Каратаевъ.

Ср. Братецъ не балуетъ ея и *держитъ* нѣсколько *въ черномъ тѣлѣ*.

Достоевскій. Село Степанчиково. Заключение.

\*

666. Въ четырехъ стѣнахъ (застѣсть) — иноск. въ уединеніи, вдали отъ людей.

Ср. Стыдъ — хорошее и здоровое чувство. Стыдъ животворитъ... хотя безсильный стыдится только *въ четырехъ стѣнахъ*, но и это келейное стыдѣніе не пройдетъ безъ слѣда, ибо непремѣнно отыщется другой, болѣе сильный, который... поидетъ дальше.

Салтыковъ. Въ средѣ умѣренности и аккуратности.

Ср. Съ какой стати у васъ, образованнаго человѣка, будетъ дружба съ деревенской дѣвушкой, которая кромѣ своихъ *четыресть стѣнъ*...

Тургеневъ. Два пріятеля.

Ср. Заключение — недѣлки на двѣ *межъ четырехъ стѣнъ* будетъ совершенно достаточно какъ для наказанія, такъ и для отрезвленія его.

Марьевичъ. Бездна. 1, 15.

См. Отрезвиться.

\*

667. Въ чистую выйти (иноск.) оставить совершенно службу, т. е. выйти въ чистую (совершенную) отставку.

Ср. Съ меня взятки гладки, состою *въ чистой*, по формулиру ни сучка, ни задоринки...

Марьевичъ. Переломъ. 1, 9.

Ср. Онъ *вышелъ въ чистую* и, скинувъ мундиръ, страстно предался сельскому хозяйству.

Марьевичъ. Княжна Тата.

См. Взятки гладки. См. Ни сучка, ни задоринки.

\*

668. Въ чужихъ рукахъ всегда ломоть велинъ. Хороша рыба на чужомъ блюдѣ.

Ср. *Въ чужихъ рукахъ амба крохи* большимъ ломтемъ кажутся.

Кн. А. Д. Кантемиръ. Сатир. 3.

Ср. *Aliena nobis, nostra plus aliis placet.* Чужое намъ, наше другимъ больше нравится.

Gell. ex Publ. Suto. Ср. Sen. de ira. 3, 31, 1.

Ср. *Fertilior seges est alienis semper in agris, Vicinumque pecus grandius uber habet.* На чужихъ поляхъ всегда жатва обильнѣе, У сосѣдней скотины вымя больше.

Ovid. Ars am. 1, 349. ср. Juven. 14, 142.

Ср. Cui placet alterius, sua nimirum est odio sors.

Кому правится чужая судьба, тому своя непремѣнно ненавистна.

Horat. Epist. 1, 14, 11.

\*

669. Въ чужой монастырь со своимъ уставомъ не ходятъ.

Ср. Тебѣ, мой другъ, не слѣдовало не въ свое дѣло соваться, *въ чужой монастырь со своимъ уставомъ не ходятъ*.

Салтыковъ. Помехонская старина. 8.

Ср. Европа Европой-съ, — у насъ въ Россіи тоже свой смыслъ имѣется, и даже пословица такая есть: *со своимъ молъ уставомъ въ чужой монастырь не ходи*...

Марьевичъ. Бездна. 3, 2.

Ср. *Въ чужой монастырь со своимъ уставомъ не ходятъ*: когда онъ у васъ, вы можете не совѣтовать ему пить, а когда онъ у меня, я совѣтую ему...

Писемскій. Люди сороковыхъ годовъ. 3, 15.

Нѣкоторые монастыри имѣли свои судебные уставы: «вѣдать и судить своихъ людей сами и во всемъ, опричь душегубства и разбоя съ личнымъ».

Ср. Василій Ивановичъ 1510 г. Игумену съ братією Никол. Гдовска монастыря.

Ср. Указъ Іоанна IV. Объ исправленіи и наказаніи чернецовъ по монастырскому чину и обычаю.

\*

670. Въ чужомъ пирѣ похмелѣе (иноск.) бѣда изъ-за другихъ.

Ваши пить, а у насъ съ похмелѣя голова болитъ.

У васъ дрова рубятъ, а къ намъ щепки летятъ.

Ср. Плохое дѣло *въ чужомъ пирѣ похмелѣе*: не лучше ли намъ поскорѣй убраться?

Лермонтовъ. Герой нашего времени. 1.

Ср. Всякое злонравіе тебѣ неприятно, Смѣло хулишь, да къ тому и говоришь

внятно;

Досаждаютъ злымъ вся жадна, то твое веселье;

А я вижу, что *въ чужомъ пирѣ похмелѣе!*...

Кн. А. Д. Кантемиръ. Сарра. Къ мужъ своей.

Ср. Egli ha fatto il male, ed io mi porto la pena.

Ср. Alii ebrii sunt, alii poscam potitant.

Plaut. Mil. 3, 2.

См. Паны дерутся. См. Отцы ѣли клюкву.

\*

671. Въ чужую душу не влѣзешь (иноск.) чужихъ мыслей не знаешь.

Ср. А кто же васъ знаетъ: *въ чужую душу не влѣзешь*, можете, вы съ какимъ умысломъ выпрашиваете?

Островскій. Постыдная жертва. 1, 1.

Ср. Душа человѣка есть *недоступное хранилище* его помысловъ: если самъ онъ таитъ ихъ, то ни коварный глазъ не пріязни, ни предупредительный взоръ дружбы не могутъ проникнуть въ сіе хранилище.

А. С. Пушкинъ. Журнальн. ст. (Анекдотъ о Байронѣ).

См. Чужая душа потемки.

\*

672. Въ шапку накласть (народн. иноск.) отдѣлать кого, дѣло испортить кому (такой шапки не надѣнешь).

Ср. Хорошо, что сбили спесь у анаемы, да вѣдь того и гляди, что и всѣмъ рыбакамъ наладутъ въ шапку окаянныя слетышки...

Мальниковъ. На горахъ. 2, 22.

См. По шапкѣ. См. Анаема. См. Спесь сбить.

\*

673. Въ эмпиреяхъ (быть) — блаженствовать.

Ср. Вотъ они, молодые-то люди наши! никакого... къ жизни вниманія нѣтъ! все гдѣ-то витаютъ въ эмпиреяхъ какихъ-то!

Салтыковъ. Г-да Молчалины. 3.

Ср. Недавно одинъ поручикъ пишетъ къ приятелю: жизнь моя течетъ въ эмпиреяхъ: барышень много, музыка играетъ, штандартъ скачетъ...

Гоголь. Ревизоръ. 1, 2. Почтмейстеръ.

Ср. Емругеиш—небо (высшее огненное—тѣр = огонь), занимаемое Господомъ, Ангелами и Святými.

Ср. Dante. Il paradiso. 28, 30.

Ср. «Надъ семью поясами небесными самъ Богъ».

См. На седмѣмъ небѣ.

\*

674. Въ этотъ день мы не читали болѣе.

Ср. «Въ этотъ день мы не читали болѣе! писалъ ко мнѣ Антропифановъ, отдавая отчетъ о какой-то попойкѣ въ загородномъ трактирѣ (хоть бы постыдился тѣни Данте).

Дружининъ. Записки Петерб. туриста. 3, 11.

Ср. «Noi leggevamo un giorno per diletto... Quel giorno più non vi leggemmo avante».

Dante. Inferno (mus. Rossini). 5, 137. (Francesca e Paolo.)

Ср. Galeotto fu il libro e chi lo scrisse.

Тамъ же.  
(Ср. Lord Vernon. Inferno di D. A. 3, 1865.)

\*

675. Въ эту минуту (иноск.) въ этотъ моментъ, въ это время, теперь.

Ср. Въ эту минуту, кажется, нѣтъ на свѣтѣ человѣка счастливѣе его!

Марквинъ. Забытый вопросъ. 1, 2.

Ср. Minuta (minutus, маленький) уменьшенное въ 60 разъ цѣлое.

Ср. Minuta secunda — слѣдующее уменьшеніе (минуты въ шестьдесятъ разъ)—секунда.

Ср. Minuere (μινύειν) уменьшать.

\*

676. Выбиваться изъ силъ (иноск.) отъ напряженія терять силы, ослабѣвать.

Ср. Помнишь ли день, какъ больной и голодный

Я унывалъ, выбивался изъ силъ?...

Некрасовъ. «Бду ли ночь».

\*

677. Выбрасывать флагъ (иноск. морск.) подымать его.

\*

678. Вывернуться. Выворачиваться (иноск.) вы-браться, выйти изъ затруднительныхъ обстоятельствъ, оправдаться.

Ср. Молодцомъ!... вывернулся отлично.

Тургеневъ. Новь.

См. Сухъ изъ воды. См. Выкрутасы.

\*

679. Выверты и закрутасы (иноск.) изысканная, прибаутками уснащенная рѣчь (наместь на вывертыванье и закручиванье).

Ср. Неужели онъ иностранецъ? Онъ такъ бойко говоритъ по-русски... такъ заливчатики, съ такими вывертами и закрутасами.

Тургеневъ. Несчастная. 5.

См. Выкрутасы.

\*

680. Вывести въ люди (выйти въ люди) — дать, получить хорошее общественное положеніе.

Ср. По христіанскому долгу выведешь такого (всѣмъ обиженнаго) человѣка въ люди; онъ тебѣ всю жизнь благодаренъ...

Островскій. Доходное мѣсто. 2, 4.

Ср. Вся ея цѣль теперь его (своего мужа) вытащить въ люди...

Достоевскій. Бѣсы. 3, 4.

См. Выйти въ люди. См. Выскочить въ люди.

\*

681. Вывести на чистую (свѣжую) воду (иноск.) обличить кого, обваружить что.

Ср. Такъ ты правъ? Вышелъ совсѣмъ сухъ изъ воды. Постой-же я выведу тебя на свѣжую воду.

Гончаровъ. Обыкновенная исторія. 2, 1.

Ср. Я его выведу на чистую воду: я видѣлъ, какъ онъ крадетъ апельсины въ чужихъ садахъ.

Тургеневъ. Три встрѣчи. (Сонъ.)

Ср. Онъ вывелъ на свѣжую воду двѣ-три плутни старосты.

Тургеневъ. Затѣйка. 1.

Ср. Я солгалъ и довольно гадко солгалъ... Меня вывели на свѣжую воду, уличили, пристыдили.

Тургеневъ. Рудинъ. 6.

См. Сухъ изъ воды.

\*

682. Выволочка (иноск.) тасканье за волосы.

Ср. А вчера съ мнѣ была выволочка, хозяинъ выволокъ меня за волосы на дворъ и отчесалъ шпандыремъ за то, что я качалъ ихняго ребенка въ люлькѣ и по нечаянности заснулъ.

А. П. Чеховъ. Ванька.

См. Отшпандорить.

\*

683. Вывѣска (иноск.)—сдѣланное напоказъ (наружный видъ, данный предмету, но иногда несоотвѣтствующій внутреннему достоинству).

Ср. Вы не узнаете меня, матушка, Наталья Андреевна?—сказала... размалеванная вывѣска придворной дамы, важно присѣдая.

И. И. Лажечниковъ. Ледяной домъ. 4, 7.

\*

683\*. Вывѣску испортить (шутл. народ.) избить лицо.

Ср. Эй, погоди! Кто это тебя такъ разу-

красиль? Ишь как *испортили вы-  
теску-то...*

М. Горький. Челкашъ. 1.

См. Хорошій товаръ самъ себя хвалить.  
См. Продать товаръ лицомъ.

\*

684. **Выглядывать** (иноск.) высунуться, показы-  
ваться.

Ср. Изъ кармана... бурсака *выглядывала*  
булка.

Гоголь. Вн.

См. Бурсакъ.

\*

685. **Выгородить** (иноск.) устрани́ть отъ бѣды, отъ  
обвиненія, отъ ответственности.

Ср. *Выгородить* его... будутъ стараться  
лица гораздо болѣе вліятельныя тутъ,  
чѣмъ могъ бы быть въ этомъ случаѣ я.  
Марковичъ. Бездна. 1, 16.

\*

686. **Выгорѣть** (иноск.) удаваться, хорошо кончиться.  
Ср. Уже съ самаго начала открытія не-  
пріятныхъ дѣйствій я смутно почув-  
ствовалъ, что дѣло не *выгоритъ*, что

такъ или иначе, я долженъ буду усту-  
пить силѣ обстоятельствъ.

Салтыковъ. Убѣжище Монрепо. 3.

\*

687. **Выдавать** (у кого), иноск. — выптывать, до-  
ставать (намекъ на доеніе коровы).

Ср. Нартула Соловейчикъ, раскусивъ сразу  
Арапова, *выдаивалъ* у него четвер-  
таки... выдавая себя за озлобленнаго  
представителя непризнанной націи.

Лѣсковъ. Въ Москвѣ. 9.

См. Дойная корова. См. Раскусить.

\*

688. **Выдать** (кого) головой (иноск.) предать, отдать  
во власть.

Ср. Мы люди маленькіе, на ходули не  
взираемся, насъ сразу могутъ за-  
бить, затолкать и *выдать* головой на  
растерзаніе.

Г. К. Градовскій.

Провинившагося или обидчика выдавали головой  
обиженному (во времена мѣстничества), или за-  
должавшагося — за долги выдавали головой —  
на расправу или въ рабство. Посланный въ домъ  
къ обиженному, обидчикъ долженъ былъ ему  
поклониться въ землю и до тѣхъ поръ не вста-  
вать, пока тотъ не проститъ его и самъ его не  
подниметъ.

«Выдать головой» — обнаружить чью-либо тайну  
и тѣмъ подвергнуть его бѣдѣ.

См. Повинную голову и мечъ не счесть.  
См. Первенство.

\*

689. **Выдвинуть(ся)**, иноск. выставлять (впередъ),  
обращать вниманіе кого-либо на кого, что-либо;  
(на себя) — отличиться передъ другими.

\*

690. **Выдохся** (иноск.) объ исчезновеніи, потерѣ  
правственной силы, качествъ человѣка — какъ  
цвѣтокъ или вообще пахучее со временемъ те-  
ряетъ свой запахъ, букетъ — выдыхается.

**Выдыхаться.**

Ср. Нѣтъ, *выдохлись* старыя, скучныя  
пѣсни.

К. Р.

Ср. Мужчины для меня совершенно *вы-  
дохлись*, то ли дѣло, когда встрѣ-  
тишься съ какимъ-нибудь махровымъ  
червоннымъ валетомъ... Просто объ-  
яденье...

Боборыкинъ. Ходокъ. 1, 10.

Ср. Не было любви! У меня она *выдохлась*  
въ какихъ-нибудь два года.

Боборыкинъ. Дома. 7.

См. Червонный валетъ. См. Объяденье.

\*

691. **Выдра** (иноск.) болѣзненная, исхудалая (о жен-  
щинахъ).

Ср. (Молодая аптекарша)... вовсе не по-  
казалась ей *выдрой*, какъ о ней гово-  
рили въ обществѣ... а, напротивъ,  
Матрена Дмитриевна нашла ее очень  
интересною...

Писемскій. Массоны. 3, 4.

\*

692. **Выдумывать** *perpetuum mobile* (иноск.) гнаться  
за несбыточнымъ.

Ср. Онъ не слѣдовалъ примѣру нашихъ  
доморощенныхъ талантовъ: онъ не  
*выдумывалъ perpetuum mobile*, не ло-  
малъ головы надъ устройствомъ ка-  
кой-нибудь хитрой машины.

Гл. Успенскій. Права Растеряев. улицы. 6.

Ср. Для Европы Россія — одна изъ зага-  
докъ Сфинкса. Скорѣе изобрѣтется  
*perpetuum mobile* или жизненный элек-  
сиръ, чѣмъ постигнется Западомъ  
русская истина, русскій духъ, харак-  
теръ и его направленіе.

Достоевскій. Критическія статьи. 1, 1.

Ср. *Perpetuum mobile* (сварядъ, который вѣчно  
совершалъ бы работу, не получая энергіи  
извнѣ — непрерывно движущая сила, — не  
существующій по-нынѣ механизмъ).

См. Доморощенное. См. Сфинксъ.

\*

693. **Выжать** (сокъ) что-нибудь изъ кого, чего  
(иноск.) добыть, добыть.

Ср. Нашъ братъ и бьется надъ этимъ  
дѣломъ и ухитряется, какъ бы изъ  
него соку *повыжать*...

Даль. Картины русскаго быта. 4. Хлѣбное  
дѣльце.

Ср. Что *выжмешь*, то и запибаешь, такая  
должность наша.

Тамъ же.

Ср. ... Больше ничего

Не *выжмешь* изъ разсказа моего.

А. С. Пушкинъ. Домикъ въ Коломнѣ.

См. Сухая матерія. См. Зашибить копѣйку.

См. Выжми лимонъ.

\*

694. **Выжига** (иноск.) пройдоха, прошедшій сквозь  
огонь, бывалый мошенникъ.

Ср. Существуетъ въ нашемъ городѣ ку-  
пецъ... Такъ, скалдырникъ — больше  
ничего, *выжига* — одно слово.

Гл. Успенскій. Богъ грѣхамъ терпѣть. 1.

Ср. Ну, барынька... *выжига* порядочная!  
произнесъ онъ, утирая градомъ ка-  
тивнѣйшій потъ.

Писемскій. Мѣшано. 1, 5.

См. Тертый калачъ. См. Сквозъ огонь и  
воду.

\*

695. **Выжить изъ ума** (иноск.) оглушить отъ старости.

Ср. Нарочно я, съ намѣреніемъ, съ волей,  
Его убилъ. Иль изъ ума я выжилъ—  
Что ужъ и самъ не зналъ, куда кололъ?  
Гр. А. К. Толстой. Смерть Иоанна Грозн. 1.

Ср. «Выжилъ глупый старикъ изъ ума  
и больше ничего», сказалъ генералъ  
Бетрищевъ...

Гоголь. Мертвые души. 2, 2.

Ср. Senilis stultitia.

Cicero. Sen. 11, 36.

Ср. Senex delirans.

Terent. Ad. 7, 4, 43.

\*

696. **Выними лимонъ, да и брось вонъ** (иноск.) —  
о предметъ уже не пужномъ.

Бросили, какъ выжатый лимонъ.

Бросили, какъ перчатки послѣ бала.

Ср. Если я открою истину, если вы...  
какъ ловкій человекъ, какъ плутъ,  
замыслившій поиграть мною, выжать  
изъ меня послѣдніе нужные соки и  
потомъ бросить меня, какъ негодный  
лимонъ, то я найду на васъ судъ и  
расправу.

Данилевскій. Вѣгние въ Новороссіи. 2, 10.

Ср. Свѣтскіе люди даже не бросаютъ, а  
просто роняютъ человекъ, ставшаго  
имъ не нужнымъ: какъ перчатку  
послѣ бала, какъ бумажку съ кон-  
фетки, какъ невыигравшій билетъ ло-  
терей-томболой.

Тургеневъ. Рудинъ. 11.

Ср. Der Mohr hat seine Schuldigkeit gethan:  
der Mohr kann gehen.

Schiller. Fiesco. 3, 4. Mohr.

Ср. J'aurai besoin de lui encore un an tout  
au plus; on presse l'orange et on jette  
l'écorce.

Frédéric II (о Вольтерѣ).

Ср. Senex vox non lugetur.

Ср. Γέρων βοὸς ἀπένδντος δόμοισι.

Старого быка не оплакиваютъ.

Ср. Erasmus.

См. Выжать сокъ. См. Конфетка. См. Иг-  
рать какъ кошка съ мышкой.

\*

697. **Вызвѣздить кому что** (иноск.) — напрямки вы-  
сказать, выяснитъ (намекъ на ночное ведро, когда  
небо очистится и выступаютъ звѣзды).

Ср. Liberi sensi in libere parole.

Tasso. Gerusalemme liberata. 2, 81.

См. Правду-матку рѣзать.

\*

698. **Вы здѣсь не въ кабаѣ гдѣ шумятъ** (не шумите;  
ведите себя прилично).

Ср. Это кабаѣ! — шумъ, безпорядокъ.

Ср. Спокойствія рачитель,  
Брюхатый офицеръ, полиціи служи-  
тель,  
Вступается съ важностью въ мундир-  
номъ сюртукѣ:  
«Потише!» говоритъ, «вы здѣсь не въ  
кабаѣ!»

Тарелкою сосѣдъ отвѣтствовалъ ему...

В. Л. Пушкинъ. Опасный сосѣдъ.

Первый кабаѣ — прежняя корча — былъ  
построенъ Иоанномъ IV для опричниковъ, а съ

1746 г. кабаки переименованы въ «питейное заве-  
деніе».

См. Здѣсь не мѣсто.

\*

699. **Выигрышная роль, благодарная** (иноск.), содер-  
жательная, выдающаяся въ пьесѣ (въ которой  
артистъ можетъ выиграть въ глазахъ публики и  
вознаградится за трудъ по изученію ея).

Ср. На что ужъ, кажется, выигрышная для  
тебя роль: Что имѣемъ не хранимъ—  
потерявши плачемъ, а ты только мям-  
лишь...

Боборыкинъ. Ранніе выводы. 9.

\*

700. **Выйти въ люди** (иноск.) получить хорошее  
общественное положеніе.

Въ хорошіе люди попасть, на скидерну  
(скирду) скласть.

Ср. Можетъ Господь бы далъ, въ люди я  
бы вышелъ, человекъ бы былъ.

Глѣбъ Успенскій. Разоренье. Наблюденіе  
одного лѣтяка. 1.

Ср. И думается, и видится, какъ бы  
чудомъ какимъ въ люди выйти, чер-  
ную работу бросить, да жить бы  
дворянчикомъ.

Даль. Варнакъ.

Ср. Животный, созданный, чтобы пре-  
смыкаться, хотѣтъ тоже въ люди! я  
ихъ!

И. И. Лажечниковъ. Ледяной домъ. 2, 5.

См. Вывести въ люди. См. Выскочить въ  
люди. См. Я васъ.

\*

701. **Выйти въ тиражъ** (иноск. шут.), получить от-  
ставку, умереть (намекъ на погашеніе денеж-  
ныхъ бумагъ посредствомъ тиража).

Ср. Меррекольскіе генералы, которые  
еще не вышли въ тиражъ, находятся  
большую частью въ составѣ какихъ-  
нибудь сильно дѣйствующихъ цен-  
тральныхъ учреждений и потому они...  
въ Мерреколь пріѣзжаютъ только по  
субботамъ.

Лѣсковъ. Разсказы естаты. 2, 6.

Ср. Tirage, выниманіе (билетовъ) по жре-  
бію, разыгрываніе (лотереи).

Ср. Tirer — (вы)тянуть, тащить.

Ср. Zehren, zerren (нѣм.), to tear (англ.),  
sciargare (ит.), tirare.

Ср. дѣрзѣ, беру, сдираю, снимаю (кожу).

\*

702. **Выйти изъ пеленокъ** (иноск.) выйти изъ состоя-  
нія младенчества, перестать быть младенцемъ —  
вырости.

Ср. Россія, слава Богу, давно уже вышла  
изъ пеленокъ — давно стала она на  
европейскіе рельсы и живетъ евро-  
пейскою жизнью.

Григоровичъ. Корабль «Ретвизанъ». 2.

Ср. У насъ ребенокъ году,  
Хотя-бъ онъ царскій былъ, и глупъ, и  
слабъ, и малъ,

А годовалый львенокъ

Давно ужъ вышелъ изъ пеленокъ.

Крыловъ. Воспитаніе Льва.

Ср. Er hat die Kinderschuhe ausgetreten.



Ср. *Ex erhebiis excessit.*

Изъ дѣтскихъ башмаковъ вышелъ.  
Tarent. Andr. 1, 1, 24.

См. Съ пеленокъ. См. Европеецъ. См. Съ рельсовъ соскочить.

\*

703. **Выкинуть изъ головы** (думу) — иноск. забыть, не думать, оставить мысль (о несбыточномъ, нежелательномъ).

Ср. Ни съ чѣмъ несообразныя надежды надо, конечно, *изъ головы выкинуть*, потому, какой въ нихъ толкъ?  
Тургеневъ. Несчастная. 17.

\*

704. **Выкинуть (удрать) штуку** (иноск.) напроказить, поступить ловко, необычайно, неожиданно.

Ср. Помяни же мое слово, что ярманка еще не покончится, а онъ *ударетъ* какую-нибудь *штуку*.

Мельниковъ. На горахъ. 1, 9.

Ср. Вотъ *выкинетъ штуку*, когда въ самомъ дѣлѣ сбѣлается генераломъ.  
Гоголь. Ревизоръ. 5, 7. Лангень-Тяпцынь.

Ср. Ну, *выкинулъ ты штуку*:

Три года не писалъ двухъ словъ. И грянулъ вдругъ какъ съ облаковъ.  
Грибодовъ. Горе отъ ума. 1, 9. Фамусовъ.

См. Какъ свѣгъ на голову. См. Какъ съ неба свалиться. См. Колѣна выкидывать. См. Ярмарка.

\*

705. **Выкопать** (иноск.) отыскать послѣ долгаго иска-  
нiя, находить (какъ-бы выкапывая откуда-то).

Ср. И откуда они этого нешутнаго завод-  
жанина *выкопали*?...

Мельниковъ. На горахъ. 4, 2.

См. Открыть.

\*

706. **Выкормить змѣйку на свою шейку.**

**Змѣю за пазухой отогрѣть** (иноск.) о небла-  
годарномъ.

Ср. Меланхолическія ядовитыя разсужде-  
нiя о людской неблагодарности и *змѣяхъ, отогрѣтыхъ на груди*, были любимой его темой.

Е. М. Станюковичъ. Откровенные. 2, 20.

Ср. Мы ее призрѣли, нарядили на свои  
трудовыя деньги... а она теперь...  
ругается надъ нами за нашу хлѣбъ-  
соль... Не слезами я плачу, а кровью.  
*Отогрѣли мы змѣю на своей груди.*

Островскій. Грѣхъ да бѣда на кого не  
живетъ. 4, 1, 2.

Ср. До чего онъ ихъ обошелъ! съ пер-  
ваго раза приняли, какъ родного  
сына... *отогрѣли змѣю за пазухой.*

Писемскій. Тысяча душъ. 2, 8.

Ср. Eine Schlange am Busen nähren.

Ср. Nourir un serpent dans son sein.

Ср. Tu viperam sub ala nutricas.

Petron. 77.

Ср. Viperam in sinu.

Змѣю за пазухой.

Cic. de Haruspicio responsu. 24, 50.

Ср. "Ὅτιν' ὑπὸ κλῆπτοῦ θέρμαίνετο."

Aesop. fab. 4, 18. Ср. Theognis. Fragm. 602.

См. Не вспоивъ, не вскормивъ. См. Ме-  
ланхолія. См. Тема. См. Хлѣбъ-соль.  
См. Кровавыя слезы.

\*

707. **Выirutасы. Закрутасы** (иноск.) хитрость,  
уловки, вычурность (въ рѣчахъ) — намекъ на  
*выкрутасы* — старательное, затѣйливое, ловкое  
выкручиваніе ногъ для большей граціи въ дви-  
женіяхъ.

Ср. Я человекъ простой, никакихъ этихъ  
*закрутасовъ* не знаю.

Григоровичъ. Акробаты благотвори-  
тельности.

Ср. Старость проклятая! теперь уже не  
пойду такъ; вмѣсто всѣхъ *выкрута-  
совъ*, ноги только спотыкаются.

Гоголь. Заколдованное мѣсто.

См. Вывернуться. См. Выверты и закру-  
тасы.

\*

708. **Выкурить** (иноск.) выкадить, учтиво выпро-  
вить — выжить, какъ *выкуриваютъ* лису изъ  
норы, пчелъ изъ улья, какъ вываживаютъ не-  
пристойныхъ посѣтителей храмовъ.

Ср. Коммерсанты... въ думѣ *выкурили*  
дворянъ!

П. Воборыкинъ. Китай-городъ. 4, 9.

Ср. Суть-то свою, нашу-то настоящую  
суть не позволяй изъ себя нѣмцамъ  
*выкуривать*... Да ужъ за это, говорю,—  
будьте покойны,—и привелъ ему шутя  
слова Тургенева, что нашей русской  
суть изъ насъ ничѣмъ не *выкуришь*.

Дѣсковъ. Колыванскій мужъ. 7.

См. Сплавить.

\*

709. **Вылитый отецъ.**

Ср. Постой-ка, постой, душенька, дай по-  
смотреть, на кого ты похожъ! Ну,  
такъ и есть, на брата... точка въ  
точку *вылитый* въ него!

Салтыковъ. Помехонская старина. 8.

Ср. Добчинскій куда-нибудь выйдетъ изъ  
дому, то судья тамъ уже и сидитъ у  
жены его, я присягнуть готовъ... И  
нарочно посмотрите на дѣтей: всѣ  
какъ *вылитый* судья.

Гоголь. Ревизоръ. 4, 6. Земляника.

Ср. Wie aus den Augen geschnitten.

Ср. Ihr gleichet ihr so eben, als wenn ihr  
ihr aus den Augen geschnitten wäret.

Andreas Griphius. 1616—1664.

Ср. He is as like his father, as if he had  
been spit out of his mouth.

Ср. Le père craché.

См. Какъ двѣ капли воды.

\*

710. **Вымаклячить** (иноск.) усиленными просьбами и  
убѣжденіями выпросить себѣ что-нибудь (намекъ  
на дѣятельность *маклаковъ*, посредниковъ при  
куплѣ и продажѣ, — ради своей выгоды убѣ-  
ждающихъ обѣ стороны согласиться въ цѣнѣ).

Махлакъ «барышникъ» — (нѣм.) Makler.

См. Честный маклеръ. См. Кулакъ.

\*

711. **Выместить** свою досаду на комъ-нибудь (иноск.)  
мести другому съ досады.

Ср. Всѣ мы имѣемъ маленькую слабость  
немножко пощадить себя, а поста-  
раемся лучше приискать какого-ни-  
будь ближняго, на комъ бы *выместить*  
свою досаду....

Гоголь. Мертвыя души. 1, 8.

См. Сорвать на комъ сердце.

\*

712. **Вымолвил** такое слово!.. (о невозможном, неприличном).

Ср. Только я, право, боюсь за тебя: ты иногда *вымолвишь такое слово, какого въ хорошемъ обществѣ никогда не услышишь.*

Гоголь. Ревизоръ. 5, 1. Анна Андреевна.

\*

713. **Вымотать** изъ кого (иноск.), все разузнать, развѣдать, распросить (какъ нитку тунуть и *вымотываютъ* до конца).

Ср. *Tiger à quelqu'un les vers du nez.*

См. Душу вымотать.

\*

714. **Вымотать** кишки (душу).

Ср. Онъ тебя за твою жалость... семью муками измучаетъ. *Кишки твои всѣ на руку себѣ навертитъ...* по верху въ часть всѣ жилы изъ тебя вытянетъ.

Горькій. Друзья.

\*

715. **Вымучивать** (иноск.) добывать съ усиленнымъ (мучительнымъ) трудомъ.

Ср. Всего лучше на нынѣшней выставкѣ изображеніе (въ скульптурѣ) звѣрей и животныхъ: скульпторы (изображающіе животныхъ) не теряютъ и времени и силъ на *вымучиваніе* выспихъ какихъ-то созданий, которые имъ не по зубамъ.

В. Стасовъ. Съ Парижской выставки. („Новости“ 1898 года.)

См. Не по зубамъ.

\*

716. **Вынь да положи** (иноск.) чтобъ было сейчасъ!

Ср. *«Хоть изъ земли достань, да подай!»*

Ср. На счетъ тягости... и не приведи Богъ! Каторжная наша жизнь — вотъ что! *Вынь да положи* — вотъ какая у насъ жизнь! А откуда вынь — никому это, значить, не любопытно.

Салтыковъ. Сборникъ. Сонъ въ дѣтнюю ночь.

Ср. Ты точно какъ ребенокъ какой, захотѣлась игрушка — *вынь да положи*, а дѣла не понимаешь.

Достоевскій. Идиотъ. 3, 3.

Ср. Онъ человѣкъ обстоятельный, не то что Якимъ торопыга. Ему бы все тотчасъ *вынь да положи*.

П. И. Мельниковъ. Въ лѣсахъ. 1, 16.

Ср. (Ему хотѣлось) богатства скорѣй да людского почта! Богатства! Сейчасъ же! *Вынь да положи* — хоть по шучьему велѣнью, какъ въ сказкѣ сказывается.

Мельниковъ. Въ лѣсахъ. 3, 4.

См. Не мудрено: подай! а мудрѣй того: гдѣ взять? См. Хотѣ роди да подай.

См. По шучьему велѣнью.

\*

717. **Вынь себѣ колечко,**  
Пой, красавица: кузнецъ,  
Скуй мнѣ златъ и новъ вѣнецъ,  
Скуй нольцо златое:  
Мнѣ вѣнчаться тѣмъ вѣнцомъ,  
Обручаться тѣмъ кольцомъ  
При святомъ наложѣ.

В. А. Жуковскій. Свѣтлана (гаданье).

См. Дѣвичьи гаданья.

\*

718. **Выпалить** (иноск.) разомъ, неожиданно высказать.

Ср. Мнѣ рассказывали, что Ап. Александр. Григорьевъ, говоря о комедіяхъ Островскаго, *выпалилъ*, между прочимъ, такой фразой: «Шекспиръ на столько великій гений, что можетъ уже стать по плечо русскому чело-вѣку!»

Григорьевъ. Лит. восп. 12.

Ср. Кумъ, кумъ! Держи языкъ за зубами. Вонъ, вѣдь, ты какой, изъ тебя какъ изъ пушки, такъ и *палитъ*.

Гончаровъ. Обломовъ. 4, 3.

Ср. *Il est secret comme un coup de canon.*

См. Ышь пирогъ съ грибами, а языкъ держи за зубами.

\*

719. **Выпить не дуракъ** (иноск.), любить (не дуракъ, чтобъ отказаться отъ выпивки).

Ср. Всѣмъ съ нимъ повадно, всѣмъ по себѣ, потому что онъ на всѣ руки: и *выпить не дуракъ*, и пошутить охочъ, и сплясать можетъ....

Салтыковъ. Убѣжище Монрепо. 3.

\*

720. **Выпить, опрокинуть по собачкѣ.**

Ср. Маіоръ вытащилъ бутылку коньяку съ *собакой* на этикетѣ, которая почему-то особенно была популярна въ прошлую войну. Такъ и говорили: «вамъ чаю-то съ *собачкой*? Нѣтъ, ни у кого *пса*, господа?... Хорошо бы теперь глотка два *фидельки*!...»

Непривичъ-Данченко. Безъ выхода.

Ср. Между блюдами тутъ были... кружки изъ строфокамиловыхъ яицъ и турьяго рога, оправленные въ золото.. Между блюдами и ковшами стояли золотые кубки страннаго вида, представлявшіе медвѣдей, львовъ, пѣтуховъ, павлиновъ, журавлей, единороговъ и строфокамиловъ.

Гр. А. Толстой. Кн. Серебряный. 8.

У насъ при Петрѣ I существовало наказаніе «орломъ» (большимъ кубкомъ), который должно было выпить виноватому.

Кубки, въ видѣ сапога (и даже ботфорта, Reiterstiefel), а также изображавшіе всякіе другіе предметы и животныхъ, часто употреблялись еще въ средніе вѣка сперва для вина, а потомъ — для пива. Бывали случаи, что пили и изъ настоящаго сапога: такъ маршалъ Бассомпьеръ, оставляя Швейцарію, на прощаніе, сѣдя на конѣ, выпилъ вино изъ сапога своего, а на четверговыхъ попойкахъ Августа II, Короля Польскаго, одинъ Капуцинъ, когда всѣ гости были совершенно готовы, велѣвъ снать съ себя сапогъ и налить его виномъ, выпилъ его до дна.

Въ подтвержденіе существованія разныхъ формъ кубковъ, хроникеръ того времени гнѣвно произнесъ: heutigen Tages trinken die Weltkinder und Trinkhelden aus Schiffern, Windmühlen, Laternen, Sackpfeifen, Schreibzeugen, Büchsen, Krummhörnern, Knebelspiesen, Weinwagen, Weintrauben, Äpfeln, Birnen, Kockelhähnen, Affen, Pfauen, Pfaffen, Mönchen, Nonnen,

Bauern, *Bären*, Löwen, Hirschen, Rossen, Straussen, Kautzen, Schwänen, Schweinen, Elendsfüßen (и из др. фигуръ нецензурныхъ)..

Ср. Wurzbach. Historische Wörter.

Такимъ образомъ по нѣкоторымъ, это слово получило начало и у васъ отъ *формы рюмки, изображающей собаку*, какъ у нѣмцевъ и у другихъ народовъ. Не только теперь, но и въ давнопрошедшія времена, пили изъ сосудовъ, изображавшихъ нерѣдко *разныхъ животныхъ*, или же *другіе предметы* (сапогъ и пр.): отсюда нѣмецкое *sich einen Stiefel antrinken, einen Affen, einen Bären haben*.

Ср. N. Schrader. Das Trinken in mehr als 500 Gleichnissen und Redensarten.

Ср. Sie sofften aus gestiefelten Krügen.

Fischart. Gargantua.

Изъ достоверныхъ источниковъ извѣстно, что въ Шотландіи выбирали епископа, если было доказано, что онъ хороший питухъ: для этого онъ долженъ былъ осушить чашу Св. Магнуса (громадныхъ размѣровъ): это служило предзнаменованіемъ счастливаго управленія папствою.

См. Муху раздавить. См. Черепочекъ раздавить. См. Питухъ. См. Выпить по калишкѣ. См. Кубокъ большого орла. См. Einen Affen haben.

\*

721. **Выпить по калишкѣ** — вмѣсто по рюмкѣ (въ Бѣлоруссіи — съ XVII в.).

Ср. *Выпьемъ еще по калишкѣ*, да и спать.

Мельниковъ. На горахъ. 1, 18.

Ср. Calices siccare.

Бокалы осушить.

Ногат.

См. Выпить по собачкѣ.

\*

722. **Выплыть** (иноск.) спастись (какъ тонущій выплываетъ).

Ср. Меня незаконно арестовали... тутъ простой гражданскій искъ... А раздѣло на гражданской почвѣ, я *выплылъ*.

П. Боборыкинъ. Китай-городъ. 5, 22.

См. Осѣчься.

\*

723. **Выпутать** (иноск.) выводить изъ неприятнаго положенія, труднаго дѣла.

Ср. *Запутать, выпутать* кого (втянуть кого противъ воли въ неприятное дѣло).

Ср. Ну, ну, не теряйте надежды!... Чортъ не такъ страшенъ, какъ мы его представляемъ себѣ! Богъ дастъ, мнѣ удастся васъ *выпутать*.

Н. Д. Ахшарумовъ. Почтою. 7.

Ср. Дѣлецъ ты, дока. Вотъ вѣдь и Софьюто Алексѣевну ты *выпуталъ*...

Гончаровъ. Обрывъ. 5, 12.

См. Не такъ страшенъ чортъ, какъ его малюютъ. См. Дока.

\*

724. **Высасывать** (иноск.) обирать кого исподволь обманомъ (какъ паукъ высасываетъ сокъ мухи).

Ср. (Она) его не любила — мало того: презирала его, повелѣвала имъ, эксплуатировала его, *высасывала* его средства,

какъ паукъ высасываетъ муху, обокрала, уничтожила его...

Вс. Крестовскій. Въѣзъ закона. 2, 2.

См. Эксплуатація.

\*

725. **Высватать** (иноск.) добиться чего-нибудь.

**Присвататься** къ чему (иноск.) приглядываться, добиваться.

Ср. «Долго я *присватывался* къ этому домику (*высватывалъ* его), да и *высваталъ*» (досталъ, купилъ).

\*

726. **Высидѣла** курица утятъ, да и плачется съ ними (глядя, какъ онѣ въ воду лѣзутъ) — иноск. о взявшемся не за свое дѣло.

См. Знай себя.

\*

727. **Выскочить** (въ люди) иноск. занять болѣе или менѣе видное общественное положеніе.

Ср. Ему захотѣлось поскорѣе *выскочить съ люди* — онъ запутался.

Тургеневъ. Рудинъ.

См. Онъ пойдетъ далеко. См. Онъ дойдетъ до степеней извѣстныхъ. См. Съ его умомъ. См. Вывести въ люди. См. Выскочка.

\*

728. **Выскачка** (иноск.) о *выскачившемъ* изъ неизвѣстности въ знатные люди, или *выскакивающимъ впередъ*, чтобы выказаться и выслужиться. Ср. (Наполеонъ) — *выскачка*, что ни говорите.

Гр. Л. Н. Толстой. Война и Миръ. 1, 4.

Ср. Онъ ненавидѣлъ зазнающихся *выскачекъ*.

Льсковъ. Захудалый родъ. 1, 18.

Ср. Ужъ эти рагвенусы, сказала Анна Васильевна Кошкина, презрительно отворачивая голову. Сытъ какого-нибудь купчишки, а тоже хочетъ разыгрывать роль grand seigneur!

Григорьевъ. Проселочныя дороги. 1, 1.

Ср. ... *Выскачка!* Татаринъ!

Вишь, ближнимъ сталъ бояриномъ те-перы...

Всѣмъ сидеть скоро на голову намъ!

Гр. А. Толстой. Смерть Іоанна Грознаго.

Ср. Рагвену (ragvenir — revenir, доходить) *выскачка*.

Ср. **Ното повус** (Римск.) не знатнаго рода, самъ собою вышедшій въ люди.

См. Сбѣсть на шею. См. Выскочить въ люди. См. Роль.

\*

729. **Высоко летаешь, да гдѣ-то сядешь?** (о хвастунѣ.)

**Летала** птишка высоко, а сѣла недалеко.

Ср. А, вѣдь, какъ о себѣ-то много мечтаетъ-съ «*Высоко летаетъ, да гдѣ-то сядетъ!*»

Островскій. Доходное мѣсто. 1, 3.

Ср. Посоветовался бы съ кѣмъ... Такъ нѣтъ — мы-де молодые смыслимъ больше стариковъ... А на повѣрку и вышло, что Никитушка ровно молодой журавль — *взлетѣлъ высоко, а сѣлъ низко*.

Мельниковъ. На горахъ. 1, 6.

См. Не хвались идучи на рать.

\*

730. **Высоко поднялъ** (голосомъ, замысломъ) да низко опустилъ.

См. Гора мышь родила.

\*

731. **Выспрь** (у раскольняковъ)—табакъ по толкованію словъ Апостола Павла.

Ср. Корень горести *выспрь* прозябаяй пакость сотворить.

Евр. 12, 15.

Ср. **Выспрь** (въ прямомъ смыслѣ)—вверхъ.

\*

732. **Высуна языкъ бѣжать** (на подобіе собакъ, бѣгущихъ высуня языкъ).

Ср. Полиція трос сутокъ какъ угорѣлая металась, *высунувъ языкъ* (отыскивая негодия-автора памфлета).

Григорьевъ. Два генерала. 13.

Ср. Вотъ и гоняйся за ней по большимъ дорогамъ, *высуна языкъ*, ни свѣтъ, ни зоря.

Достоевскій. Село Степанчиково. 2, 1.

См. Ни свѣтъ, ни зоря. См. Какъ угорѣлый котъ метаться. См. Памфлетъ.

\*

733. **Высшаго полета** (люди),—которые высоко парятъ — (иноск.) высшаго общества — изъ ряда выходящіе.

Ср. Онъ слегка отдѣлился отъ кресла, но былъ еще такъ неопытенъ въ сношеніяхъ съ дамами *высшаго полета*, что недоумѣвалъ — слѣдуетъ ли ему встать, или продолжать сидѣть.

Салтыковъ. Отголоски. 2, 1.

Ср. Бѣглецы *высшаго полета*.

Данилевскій. Бѣглецы въ Новороссіи. 1, 2.

\*

734. **Высшій орденъ** — лишняя подушка на похоронахъ.

Гр. Ив. Дав. Деляновъ въ отвѣтъ на принесенное ему поздравленіе.

Ср. Высшія званія суть не иное что, какъ нѣсколько лишнихъ слоговъ для эпиграфа.

Пана Климентъ XIV.

См. Эпитафія.

\*

735. **Высшій (большой) свѣтъ** (иноск.) избранное (выдающееся по своему положенію) общество.

Ср. ... Утѣшся:

Вотъ тебѣ десять пѣлковыхъ.

Добыто все: парикмахеръ,

Галстухъ, перчатки, карета...

А въ перспективѣ вечерней

Прелести *высшаго свѣта*...

И. И. Вейнбергъ. Въ Ломбардѣ.

Ср. Въ петербургскомъ high life... находили, что она... смотреть и говорить такъ величаво, будто увѣрена, что весь міръ долженъ быть у ногъ ея.

В. М. Маркевичъ. Бездна. 1, 2.

Ср. High life.

Ср. Beau monde.

См. Свѣтъ. См. У ногъ быть. См. Перспектива. См. Бомондъ.

\*

736. **Высыхать. Высохнуть** (иноск.) похуѣть отъ тоски или болѣзни (какъ высыхаетъ рѣка отъ недостатка воды).

Ср. «*Высохъ* какъ спичка».

Ср. Видѣлъ въ лаврѣ монахиню, всю *высохшую* какъ скелетъ.

Гоголь. Вечеръ наканунѣ Ивана Купала.

Ср. Я, право, *высохъ* бы съ тоски.

Брыльовъ. Прудъ и Рѣка. (Прудъ.)

\*

737. **Вытанцовать** (вытанцовываться — удаваться) иноск. устроить, обдѣлать.

Ср. *Не вытанцовывается* (иноск.) не удается.

Ср. Графъ (послѣ холоднаго приѣма) по-нялъ... что ему тутъ ничего не *вытанцовать*.

Писемскій. Мѣщана. 1, 2.

Ср. Она пыталась было играть роль въ нашихъ государственныхъ и политическихъ кружкахъ, но тутъ у ней не *вытанцовывалось*...

Тамъ же. 2, 9.

\*

738. **Вытянуть** (на скамейкѣ)—иноск. отодрать, отхлестать, ударить во всю.

Ср. Съ тѣхъ поръ (какъ я покушался убить барина, а онъ меня *вытянулъ* по спинѣ), я уже съ полатей не слѣзай!... Вотъ оно каково, баринъ. Богъ и долго терпитъ, да больно бьетъ; вотъ мнѣ проѣзжіи памятку и задать.

Даль. Памятка.

См. Богъ долго ждетъ да больно бьетъ. См. Задать памятку. См. Растянуть.

\*

739. **Вытянуться въ нитку** (для кого)—иноск. иску-дать, себя не жалѣть.

Ср. Потерпи, можетъ быть, моя ворожба и на пользу будетъ. Утопающій за соломинку хватается. Сама видишь, я рада для тебя *въ нитку вытянуться*.

Островскій. Правда—хороша, а счастье—лучше. 4, 3.

См. Кто тонетъ, за соломинку хватается.

\*

740. **Выуживать** (иноск.) отыскивать, выманывать, доставать съ особенной ловкостью (намекъ на уженіе рыбы).

Ср. Уже на первыхъ шагахъ онъ обнаружилъ особенную наклонность къ *выуживанію* новостей.

Салтыковъ. Мелочи жизни.

\*

741. **Выходить изъ границъ** (напр. приличія) иноск.—изъ предѣловъ умѣренности—переступить мѣру.

Ср. «Я васъ прошу, оставьте эту книгу въ покоѣ», рѣзко проговорилъ онъ. Это *выходило уже изъ границъ приличія*.

Достоевскій. Подростокъ. 2, 2, 3.

См. Эксцентричность.

\*

742. **Вы храбры на словахъ**, попробуйте на дѣлѣ.

А. С. Пушкинъ. Клеветникамъ Россіи.

Ср. Другой—Фарлафъ, *крикунъ надменный*, Въ пирахъ никѣмъ не побѣжденный, Но воинъ скромный средь мечей.

А. С. Пушкинъ. Русланъ и Людмила. 1.

Ср. Hardy de la langue

Couard de la lance.

Gabr. Meurier. Trésor des sent. XVI s.



Ср. Βοῦν ἀγαθός.

Могучий крикомъ.

Нот. II. 2, 408.

См. На словахъ, какъ на гусяхъ.

\*

743. **Выцарапать глаза** (хотѣть) вносск. — жестоко отомстить.

Баба, что кошка: глаза выцарапаетъ.

Ср. Еслибъ я знала, кто меня такъ поноситъ, — вскрикнула она, съ дрожью и бранью: я тому *выцарапала бы глаза!*  
Данилевскій. Книжка Тараканова. 2, 19.

Ср. Die Augen auskratzen.

\*

744. **Выше быть** (вноск.) — достойнѣе въ умственномъ или нравственномъ отношеніи; не обращать вниманія на мнѣнія или обиды другихъ.

Ср. Онъ ненавидитъ дѣвушку за то, что (эта дѣвушка) *выше* его.  
Воборыгинъ. Василій Теркинъ. 2, 14.

\*

744\*. **Выше лба уши не растутъ.**

Ср. Памятовать, что *выше лба уши не растутъ* — это такая жестокая необходимость.

Салтыковъ. За рубежомъ.

Ср. Ни тебя, ни меня, никого не спрашивать! А почему?... А потому, баринъ, что *уши выше лба не растутъ*; а у кого ненарокомъ и вырастутъ сверхъ мѣры — подрѣзать маленько можно!  
Салтыковъ. Благонамѣренныя рѣчи. 4.

Ср. Понялъ онъ, что *уши выше лба не растутъ*, что плетью обуха не перешибешь и живетъ себѣ смиренхонько, весь опутанный пословицами, словно у Христа за пазухой.

Салтыковъ. Сказки. 16.

См. Все въ струнѣ. См. Не въ свои сани не садись. См. Плетью обуха не перешибешь. См. Какъ у Христа за пазухой.

\*

745. **Выше лѣса стоячаго** (ниже облака ходячаго) — конь бѣжитъ.

Ср. Между тѣмъ какъ сильные, могучіе Полканы-богатыри, обутое въ семимильные сапоги всевѣдущаго невѣжества, съ гордымъ презрѣніемъ къ *тѣснымъ* предѣламъ душевной вещественной атмосферы, *подымаются* отъ земли *отдѣляются выше облака* *ходячаго*, *ниже лѣса стоячаго* — мы, скромные пѣшеходы, бредемъ по земной поверхности потихоньку и полегоньку...

Никодимъ Надоумбо (Надеждинъ). Сонмище Нигилистовъ. (Вѣстн. Европы. 1839 г. I.)

См. Превыше облака ходячаго.

\*

746. **Выше носу плюнешь — себя заплюнешь.**  
**Къ верху плевать — свою бороду заплевать.**

Ср. Входили въ залу должностныхъ лицъ — со вздернутымъ носомъ, *плюющія на небо* за порогомъ Бирона, а здѣсь сплюснутыя какъ пузырь безъ воздуха...

Лажечниковъ. Ледяной домъ.

Ср. Wer gen Himmel spuckt, spuckt in seinen Bart.

Ср. Il ne faut pas cracher plus haut que le nez.

Ср. Qui crache en l'air reçoit le crachat sur soy.

Bovilli. Prov. XVI s.

Ср. Chi sputa in su, lo sputo gli torna sul viso.

Ср. Chi contro Dio gitta pietra, in capo gli torna.

Giusti. 270.

Ср. ὁ πτόων εἰς τὸν οὐρανὸν τὰ γένηα τοῦ πτόει.

Плюющій на небо, свой подбородокъ заплевываетъ.

Ср. Apostol. 6, 57. Ср. Krumbacher. Mitteilgr. Sprichwörter. Ср. Planud. 9.

Ср. Кто противъ вѣтра плюетъ, плюетъ себѣ въ лицо.

Osman. 246 (турецк. посл.).

Ср. Кто бросаетъ камень вверхъ, бросаетъ его на свою голову и коварный ударъ раздѣлитъ удары.

I. Сирахъ. 27, 28.

См. Выше своего носа не прыгнешь.

\*

747. **Выше своего носа (своей головы) не прыгнешь.**

Ср. По моему такъ: — Книжка? Хорошо! интересная, то еще лучше! Но всякую книжку человекъ писалъ, а *выше своей головы онъ не можетъ прыгнуть...*

Горькій. Проходимецъ. 2.

Ср. Молодые люди всегда чѣмъ-нибудь томятся и хотятъ *выше головы прыгнуть*, а это нельзя.

Лѣсковъ. Инженеры-безсребренники.

Ср. Чего ужъ касаться (этого вопроса)! Касайся, не касайся, а *выше своего носа не прыгнешь*.

Гл. Успенскій. Случающая публика. Фельдшеръ Кузмичевъ.

См. Выше лба уши не растутъ.

\*

748. **Выше цѣлой головой.**

Ср. Человекъ въ нѣсколько лѣтъ возвышается, богатѣетъ, вырастаетъ *выше ихъ цѣлой головой*. Какъ не позавидовать!

Островскій. Доходное мѣсто. 5. Вишневскій.

Ср. У насъ въ околodкѣ такія крупныя свиньи, что нѣтъ изъ нихъ ни одной, которая, ставъ на задни ноги, не была бы *выше* *каждаго* изъ насъ *цѣлой головой*.

Фонвизинъ. Недоросль. I, 5. Скотининъ.

\*

749. **Вышибить духъ** (вноск.) убить.

Ср. Мужикъ схватилъ обухъ  
И *вышибъ* изъ сосѣдки *духъ*.

Крыловъ. Крестьянинъ и Змѣя.

\*

750. **Вы(от)шлифовать(ся)** вносск. — о человекѣ — отполировать, облагородить (для свѣта!) какъ шлифуютъ камень для уничтоженія шероховатости и для большаго блеска.

Ср. Онъ у насъ еще подъ спудомъ. Вотъ мы его сначала выдержимъ, *вышм-фуюмъ...*

*Салтыковъ. Недоконченныя бесѣды. 2.*

См. Подъ спудомъ.

\*

751. **Выѣденнаго яйца не стоитъ** (ничего не стоитъ).

Ср. Знаю я свое счастье, *выѣденнаго яйца оно не стоитъ*, мое счастье-то.

*Тургеневъ. Разговоръ на большой дорогѣ. Микрюткинъ.*

Ср. Препирательства азбучныхъ мудрецовъ не идутъ дальше вопросовъ о *выѣденномъ яйцѣ*.

*Салтыковъ. Признаки времени.*

Ср. Есть изъ чего сердиться! Дѣло *выѣденнаго яйца не стоитъ*, а я стану изъ-за него сердиться.

*Гоголь. Мертвыя души. 1, 3. Чичиковъ.*

Ср. Ne vault pas ung grain de moutarde.

*Roman de la Rose XIII s.*

\*

752. **Выѣзжать** на комъ-либо (иноск.) выгадывать на чужомъ трудѣ, воспользоваться чужими трудами.

**Выѣзжать** на чемъ-либо (иноск.) выгадывать, извлекать выгоду известнымъ способомъ.

Ср. Какже! (вызубрить роль!) выйдетъ и, по обыкновению, ни въ зубъ толконуть! Онъ у насъ, извѣстно, какъ толстые кучера у купечества, на «фэгурѣ» *выѣзжается*.....

*Марквичъ. Четверть вѣка назадъ. 1, 3.*

См. Ни въ зубъ.

\*

753. **Вьется кругомъ надъ полями,**  
**Виснетъ пластью надо рвами,**  
**Мчится снономъ по горамъ,**  
**Ходить дыбомъ по лѣсамъ.**

*Ершовъ. Конокъ Горбунокъ.*

См. Выше лѣса стоячаго.

\*

754. **Вьется ужомъ, топорщится ежомъ** (иноск.) упрямъ.

Ср. На своемъ захочетъ поставить — поставитъ. Люта стала, вотъ ужъ, что называется, *вьется ужомъ, топорщится ежомъ*.

*Мельниковъ. Въ лѣсахъ. 2, 3.*

См. Поставить на своемъ.

\*

755. **Вьюнъ** (иноск.) ловкій, изворотливый; пролазъ (намекъ на вьюна — вить, извиваться — извивающуюся рыбу).

Ср. Да, къ этому *вьюну* не придерешься! Поддакиваетъ, кланяется, обѣсь, А все-таки поставить на своемъ.

*Гр. А. Толстой. Смерть Иоанна Грознаго. 2.*

Ср. Что за народъ! Словно *вьюны* какіе! Думаешь, вотъ поймалъ за хвостъ, а они тебѣ промѣжъ пальцевъ...

*Гр. А. Толстой. Кн. Серебряный. 2.*

Ср. То была пролазъ-баба, *вьюнъ* такой, что въ одно ушко влѣзетъ, въ другое вылѣзетъ, сама не смигнетъ глазомъ.

*В. И. Даль. Гдѣ потеряешь, не знаешь. 2. Рассказы.*

См. Угря въ рукахъ не удержишь. См. Поставить на своемъ. См. Поддакивать.

\*

756. **Вѣдьма старая** — (бранн. иноск.) злая женщина. Ну его на *Лысую гору* къ *вѣдьмамъ* (которые въ прямомъ смыслѣ означаютъ вѣдающую колдунью и, по повѣрью, собираются на лысой горѣ подъ Киевомъ).

Ср. Но Потокъ говоритъ, очутясь на дворѣ:

То-жъ бывало у насъ и на Лысой-Горѣ, Только *вѣдьмы*, хотѣ голы и босы, Но по крайности есть у нихъ косы.

*Гр. А. Толстой. Потокъ-Богатырь. 24.*

Ср. (Verdamnte) alte Hexe.

Ср. Vieille sorcière.

Ср. Le nombre des sorcières a été, dans tous les temps, plus considérable que celui des sorciers.

*Martin de Arlès. Traité des superstitions.*

\*

757. **Вѣдь огурецъ не грѣхъ за диво счесть,**  
**Въ которомъ двумъ устѣться можно.**

*Крыловъ. Лжецъ.*

См. Нѣтъ грѣха.

\*

758. **Вѣкъ Астреи**, — жившей въ золотомъ вѣкѣ, и покинувшей землю въ желѣзномъ вѣкѣ (Овид.) — золотой вѣкъ.

Ср. Близкіе наши потомки стануть читать въ книгахъ повѣсть о быломъ, незнакомомъ имъ *вѣкѣ Астреи*...

*Гончаровъ. Обрывъ. 5, 10.*

Астрея — богиня справедливости.

\*

759. **Вѣкъ живи, вѣкъ надѣйся.**

Ср. Лишь тотъ, кто подъ землею сокрытъ, *Надежды* въ сердцѣ не таитъ!...

И въ тѣхъ лишь нѣтъ надежды вновь, Въ комъ навсегда застыла кровь.

*Некрасовъ. Новый годъ.*

Ср. Der Lebende soll hoffen.

*Goethe. Faust. 2, 4. Mephist.*

Ср. Die Welt wird alt und wird wieder jung,  
Doch der Mensch hofft immer Verbesserung.

Свѣтъ отживаетъ и вновь молодѣетъ, А человекъ все надѣется на лучшее.

*Schiller. Die Hoffnung.*

Ср. Schlägt dir die Hoffnung fehl, nie fehle dir das Hoffen.

Если надежда не сбылась, никогда не переставай надѣяться.

*Rückert. Die Weisheit des Brahmanen. XVI. V. 41.*

Ср. While there is life there's hope.

*John Gay (1688—1732). The sick Man and the Angel.*

Ср. L'espérance est le viatique de la vie.

Ср. L'espérance est un emprunt qu'on fait au bonheur.

*Rivarol.*

Ср. L'espérance toute trompeuse qu'elle est sert au moins à nous mener à la fin de la vie par un chemin agréable.

*La Rochefoucauld. Maximes.*

Ср. Assai guadagne chi vano sperar perde. Довольно выигрываетъ кто теряетъ тщетную надежду.

Ср. Omnia homini, dum vivit, speranda sunt. Пока человекъ живетъ, онъ все долженъ надѣяться.

*Seneca. Ep. 70.*

- Ср. *Vitae summa brevis spem nos vetat inchoare longam.*  
Краткость жизни не допускает питать далекия надежды.  
Horat. Od. 1, 4, 15.
- Ср. *Dum spiro, spero.*  
Пока дышу, надеюсь.  
Ovid. Trist. 1.
- Ср. *Aegrotum dum anima est, spes est.*  
Пока больной дышит, онъ надеется.  
Cic. Attic. 9, 10, 3.
- Ср. Ἐλπίδες ἐν ζωῇσιν, ἀνέλπιστοι δὲ θανάοντες.  
Живымъ надежды, безнадежность умирающимъ.  
Theocrit. Id. 4, 42.
- Ср. Блаженъ, кто не потерялъ надежды своей.  
I. Сирах. 14, 2.
- См. Надѣючись.
760. **Вѣкъ живи, вѣкъ учись (а умрешь дуракомъ).**  
Ср. Хотѣ ты теперь у меня и обученная, а все-таки храни старую пословицу: *вѣкъ живи, вѣкъ учись.*  
Мельниковъ. На горахъ. 1, 4.
- Ср. Послушайте-жъ меня, тогда поймете... Вотъ оно и выходитъ на то, что *вѣкъ живи, вѣкъ учись, а помри дуракомъ.*  
Даль. Черноворусскія преданія. 10.
- Ср. *Вѣкъ живи, вѣкъ учись*, другъ мой сердечный. Такое дѣло.  
Фонвизинъ. Недоросль. 2, 6. Простакова.
- Ср. *Discere ne cesses.*  
Cato. Dist. 4, 27.
- Ср. *Tamdiu discendum est, quamdiu nescias: quamdiu vivis.*  
Seneca. Ep. 76, 3. Ср. Cato. Dist. 3, 1.
- Ср. καλὸν δὲ καὶ γέροντα μὴ θάνατον σοφά.  
Прекрасно и старому учиться мудрости.  
Aeschyl. ep. Cato. Dist. 4, 27.
- Ср. γῆρας καὶ δαίει πολλὰ διδάσκει μενός.  
Старѣю, но все много учась.  
Aeschyl. Fragm. 331. Solon (Plato Amatoribus).
- См. Состарѣлся, а жить не уставился.  
См. Учиться никогда не поздно.
761. **Вѣкъ загубить (жизнь погубить).**  
Ср. Не гулялъ съ кистенемъ я въ дремучемъ лѣсу,  
Не лежалъ я во рву въ непроглядную ночь, —  
Я свой *вѣкъ загубилъ* за дѣвицу-красу...  
Некрасовъ. Огородникъ.
762. **Вѣкъ заѣсть (кого) — иноск. жизнь погубить.**  
Ср. Что господинъ Фатѣвъ погубилъ ея жизнь и *заѣлъ* весь *ея вѣкъ* — это всѣмъ извѣстно.  
Писемскій. Люди сороковыхъ годовъ. 2, 2.
- См. Загубить вѣкъ. См. Чужую жизнь заѣдать.
763. **Вѣкъ обыденки — день; вѣкъ дуба — тысячелѣтне (все относительно).**  
Ср. Чѣмъ четырнадцать дней менѣе четырнадцати лѣтъ, четырнадцати столѣтій? Передъ вѣчностью, говорятъ, все пустяки.  
Тургеневъ. Дневникъ лишняго человѣка.
- Обыденка (мотылекъ, живущій день) — эфемера.

См. Эфемерное явленіе. См. Передъ вѣчностью все пустяки.

764. **Вѣкъ стану за тебя Богу молиться (обѣщаніе за одолженіе).**  
Ср. Сведи, Флена Васильевна, сведи съ Настасьей... *Вѣкъ стану за тебя Богу молиться!*  
П. И. Мельниковъ. Въ лѣсахъ. 1, 5.
- См. Будьте отцы родные.
765. **Вѣнецъ (иноск.) честь, слава, первенство.**  
**Вѣнки плести** — вѣнчать, прославлять, окружить славой.  
Ср. Вапшъ буйный шумъ и хриплый крикъ  
Смутили-ль русскаго Владыку?  
Кому *вѣнецъ*: мечу иль крику.  
А. С. Пушкинъ. Бородинская годовщина.
- Ср. Dem Mimen flieht die Nachwelt keine Kränze.  
Schiller. Wallensteins Lager. Prolog.
766. **Вѣнецъ (иноск.) лучшее украшеніе.**  
Ср. «*Вѣнецъ творенья*» (иноск.) человѣкъ.  
Ср. Нѣтъ; жизнь — разумное стремленіе.  
Туда, гдѣ вѣчный свѣтъ горитъ,  
Гдѣ человѣкъ, *вѣнецъ творенья*,  
Надъ міромъ высоко царитъ.  
С. Я. Надсонъ.
- См. Добрый конецъ всему дѣлу вѣнецъ.
767. **Вѣнчаться вокругъ ели (раkitова куста)**  
путочи, о невѣнчаной четѣ (съ намекомъ на языческій обрядъ вѣнчанія).  
**Вѣнчали вокругъ ели, а черти пѣли.**  
Ср. Выдаетъ онъ ее за жену; но, кажется, *вокругъ раkitова куста они вѣнчались.*  
П. Боборыкинъ. Три афиши. 4.
- Ср. Волжане свадьбы-самокрутки *вѣнчали въ лѣсу вокругъ раkitова кустика...*  
Жили въ лѣсу, молились пенью, *вѣнчались вокругъ ели, а черти имъ пѣли.*  
Такъ говаривали московскіе люди про лѣсныхъ обитателей Заволжскаго края...  
П. И. Мельниковъ. Въ лѣсахъ. 2, 1.
- Ср. Se marier au treizième (arrondissement), котораго нѣтъ въ Парижѣ.
- См. Гражданскій бракъ. См. Окрутить.
768. **Вѣра безъ дѣлъ мертва есть.**  
Ср. *Безъ масла дѣлъ* благихъ гаснетъ свѣча *вѣры.*  
Георгій Конисскій, архіеп. Бѣлор. (1718—1795). Собраніе Соч. 1835.
- Ср. Ты вѣруешь, что Богъ единъ, хорошо дѣлаешь, и бѣсы вѣрують и трепещуть. Но хочешь ли знать, что *вѣра безъ дѣлъ мертва?*  
Іаков. 2, 14—20; 26.
769. **Вѣра горами двигаетъ.**  
**Вѣра и гору съ мѣста сдвинетъ** (иноск.) вѣра сильна.  
Ср. Вы говорите — у васъ вѣра, сказалъ дьяконъ, какая эта вѣра? А вотъ у меня есть дядька пошъ, такъ тотъ такъ вѣритъ, что когда въ засуху

идеть въ поле дождя просить, то беретъ съ собой дождевой зонтикъ и кожаное пальто, чтобъ его на обратномъ пути дождикъ не промочилъ. Вотъ это вѣра! Онъ бы и тучу ту остановилъ и всякую бы вашу силу обратилъ въ богатство. Да... *Вѣра горами двигаетъ.*

А. П. Чеховъ. Дуэль. 16.

Ср. Упованью Мары Андреевны на защиту... не было мѣры и предѣловъ. *Вѣра* ея въ защиту, дѣйствительно, могла двигать горами.

Лѣсковъ. Старые годы въ селѣ Плодомасовѣ. 2, 9.

Ср. Развѣ не сказано въ Евангеліи, что у кою на одно юрчиное сѣмя *вѣры*, тотъ можетъ горы поднимать съ мѣста.

Тургеневъ. Странная исторія.

Ср. То былъ вѣкъ одинъ, теперь другой, тогда *вѣра* горы двигала, нынче — деньги.

Данилевскій. Девятый валъ. 1, 5.

Ср. Съ вѣрой бодрой и смѣлой ты за подвигъ берись.

Хомяковъ.

Ср. Илья Муромецъ (богатырь) плечомъ гору подперъ и спихнулъ въ Оку.

Преданье.

Ср. Wenn es einen Glauben giebt, der Berge versetzen kann, so ist es der Glaube an die eigene Kraft.

Если есть вѣра, которая можетъ горы съ мѣста сдвинуть, то это — вѣра въ собственную силу.

Ebner-Eschenbach.

Ср. Если имѣю всякое познаніе и всю вѣру, такъ что могу и горы переставлять, а не имѣю любви, то я ничто.

1 Корин. 13, 2.

См. Вѣра безъ дѣла мертва есть.

\*

770. Вѣра и математическія доказательства — двѣ вещи несоумѣстимыя.

Достоевскій. Дневникъ.

Ср. Умъ есть рабъ очевидности; вѣра есть свободное покореніе ума и воли Откровенію.

Жуковский. Размышления и замѣчанія. 9. (1850 г.)

\*

771. Вѣра, надежда, любовь.

Ср. Дай мнѣ терпѣть мои мученья *Вѣра* надеждѣ, *вѣра* и любви.

И. И. Козловъ. Молитва.

Ср. А теперь пребываютъ сіи три: *вѣра*, надежда, любовь; но любовь изъ нихъ больше.

1 Корин. 13, 13.

\*

772. Вѣра спасаетъ.

Ср. Онъ же сказалъ ей: дочери! вѣра твоя спасла тебя.

Марк. 5, 34. Лук. 7, 50.

Ср. Кто будетъ вѣровать и креститься, спасенъ будетъ.

Марк. 16, 16.

\*

773. Вѣримъ охотно тому, чего желаемъ.

Ср. Она *вѣруетъ* (желаетъ) за него замужъ; ей за него *вѣруется* (желается).

Ср. Не видавъ, дѣвушкѣ вѣрится (счастье за мужемъ) — потому что желается его (Олонекъ.).

Ср. Дадъ. Толковый Словарь.

Ср. Иринѣ было легко увѣровать (въ слова Ветлищева), потому что — въ силу извѣстныхъ свойствъ природы своей — женщина охотно *вѣритъ* тому, чего ей *хочется*, что отвѣчаетъ завѣтнымъ сторонамъ ея сердца...

Вс. Крестовскій. Видъ закона. 3, 15.

Ср. Когда намъ *скажутъ*, что *хотимъ*, куда какъ *вѣрится* охотно.

Грибоедовъ. Горе отъ ума. 2, 11. Лиза.

Ср. Всегда съ трудностью вѣрять тому, чему вѣрять не хочется.

Преосвященный Платонъ. Ср. Сергій Глинка (Русск. Вѣстникъ 1816 г. 2—3).

Ср. Liegt das Ziel auch noch so fern: Was man wünscht, das glaubt man gern.

Bodenstedt. Ada. 30.

Ср. Thy wish was father, Harry, to that thought.

Твое желаніе было отцомъ твоей мысли.

Shakesp. King. Henry IV. 2, 4, 4. King Henry.

Ср. Fere libenter homines id quod volunt credunt.

Охотно люди вѣрятъ тому, чего желаютъ.

Caes. Bell. Gallicum. 3, 18, 2.

Ср. Quod nimis miseri volunt, hoc facile credunt.

Sen. Herc. fur. 313. Ср. Plaut. Truc. 192.

Ср. Tarde, quae credita laedunt, credimus.

Ovid. Heroid. 2, 7.

Ср. Μάντις δ' ἄριστος ὅστις εἰκάζει καλῶς. Тотъ лучшій пророкъ, кто пророчитъ хощее.

Eurip. Fr. 944.

(Охотѣе мы вѣримъ тому, кто предсказываетъ то, чего мы желаемъ.)

Ср. ὃ γὰρ βούλεται, τοῦτο ἔλαστος καὶ οἶται. Всякій вѣрять тому, чего желаетъ.

Demosth. Olynth. 3, 19.

\*

774. Вѣрность до смерти.

Ср. Будь вѣренъ до смерти, и дамъ тебѣ вѣнецъ жизни.

Апокат. 2, 10.

См. Клятвы любовныя.

\*

775. Вѣрнѣ смерти (иноск.) о неизбѣжномъ, несоумнѣнномъ.

Ср. Коли онъ живъ, то намъ не жить — это *вѣрнѣ* смерти.

Марлинскій. Замокъ Эвзекъ.

Ср. Rien n'est plus certain que la mort, rien n'est plus incertain que l'heure de la mort.

Ничего нѣтъ вѣрнѣ смерти, ничего нѣтъ неизвѣстнѣ часа смерти.

\*

776. Вѣрой и правдой служу — (по мнѣнію говорящаго).

Ср. Городничимъ я служу, *Вѣрой*, правдой исполняю эту должность — «знаю, знаю!...»

Вршовъ. Конекъ Горбунчикъ.

См. Служить вѣрой и правдой.

\*



## 777. Вѣру перемѣнить не рубаху смѣнить.

Ср. Человѣкъ въ чемъ родился, въ томъ и помри. *Вѣру перемѣнить не рубаху смѣнить*. А ежели до Бога, такъ я такихъ мыслей держусь, что по какой вѣрѣ Ему ни молись, услышитъ Онъ создание рукъ Своихъ.

Мельниковъ. На горахъ, 3, 8.

См. Всякъ по своему Бога хвалить.

\*

## 778. Вѣтъ приданому послѣ свадьбы (одна изъ поговорокъ, касающихся брака по расчету).

Ср. Mit gift'gem Weib ist lebenslang gequält,  
Wer sich ein Weib der Mitgift wegen wählt;  
Denn Gift bleibt Gift von welcher Art es sei,  
Und solche Hochzeit ist Giftmischerei.

H. Hoffmann.

Ср. Le mariage est un poison et la dot est l'antidote.

Бракъ—ядъ, приданое—противоядіе.

Ср. Amours sans vilenie, c'est amour bien-séant,  
Autre amour ait dahez, quar trop est marchéant.

Любовь безъ расчета—приличная любовь.

Любовь другую презирай, ибо сляшкомъ — торгуешь.

Chastie Musart. XIII s.

Ср. Cil n'aime pas souverainement.

Qui aime pour avoir argent.

Prov. aux Philosophes. Manusc. XIII s.

Ср. Argentum accepi, dota imperium vendidi.

Деньги получилъ, за приданое власть продалъ.

Plaut. Asinar. 1, 74.

\*

## 779. Вѣтеръ (иноск.) человѣкъ вѣтренный, вертопрахъ, вѣтренникъ.

Ср. Въ головѣ-то, какъ въ пустомъ чердакѣ, *вѣтеръ* такъ и ходитъ!

Островскій. Вѣднѣсть не порою. 1, 12.

Ср. У тебя вѣчно какой-то сквозной *вѣтеръ* разгуливаетъ въ головѣ.

Гоголь. Ревизоръ. 4, 14.

Ср. Пустите... *вѣтренники* сами!

Опомнитесь — вы старики.

Грибоѣдовъ. Горе отъ ума. 1, 2.

См. Вѣтромъ подбитый. См. Вертушка.

\*

## 780. Вѣтеръ не пахнѣтъ (иноск.)—такъ берегутъ. Вѣтеръ пахнуть не смѣть.

Ср. Кабы ты жила со мной... я бы не далъ на тебя *вѣтру* *вынуть* и порошокъ сѣсть.

С. Аксаковъ. Семейная Хроника.

Ср. Живучи при тебѣ, золотой мой тятенька, никѣмъ не была обижена... жила за тобой, какъ за каменной стѣной, не *посмѣла вѣтеръ дохнуть* на лицо мое бѣлое...

Мельниковъ. На горахъ, 4, 1.

Ср. И бережетъ мѣшокъ онъ такъ,

Что на него никакъ

Ни *вѣтеръ не пахнетъ*, ни муха сѣсть не смѣетъ.

Крыловъ. Мѣшокъ.

См. Муха сѣсть не смѣетъ. См. За тобою, что за каменной стѣною.

\*

## 781. Вѣтрогонъ (иноск.) вѣтренникъ.

Ср. *Вѣтромъ набитый*.

Ср. Говори... говори лучше, *вѣтрогонъ*, все, но откровенно, что ты тамъ такое надѣлаешь?

Лѣсковъ. Запечатлѣнный Ангелъ. 6.

Ср. Вотъ какіе вы нонѣ стали *вѣтрогоны*! Вотъ за какими дѣлами по богомольямъ разбѣзжаете!...

Мельниковъ. На горахъ, 2, 10.

Ср. Поди, сударь, ко мнѣ, вотъ сущій *вѣтрогонъ*!

Чему-жъ дивиться намъ, что мало вѣрныхъ женъ.

Грибоѣдовъ. Молодые супруги. 1, 4.

Ср. И никому изъ этихъ *набитыхъ вѣтромъ головъ*... не втемяшишь въ голову, что ему мѣсто не тамъ, не въ дворцовыхъ и министерскихъ переднихъ, а у себя въ имѣнии, среди народа, на почвѣ той земли, которая одна можетъ дать ему и силу, и значеніе, и уваженіе...

В. М. Маркевичъ. Бездна. 2, 22.

См. Вѣтеръ.

\*

## 782. Вѣтромъ подбитый (иноск.) вѣтренный.

Ср. А Гильоме Французъ, *подбитый вѣтромъ*,

Онъ не женатъ еще?

Грибоѣдовъ. Горе отъ ума. 1, 7. Чацкий.

\*

## 783. Вѣха (иноск. шут.) — рослый, долгоязыый (намекъ на вѣху — жердь стойкомъ, съ особеннымъ значеніемъ, для разныхъ цѣлей).

См. Дылда. См. Дылка дать. См. Длинный какъ пожарная кишка.

\*

## 784. Вѣчный жидъ.

Ср. Le Juif errant.

Агасферъ, сапожникъ въ Иерусалимѣ, прогнавъ отдыхавшаго у дома его Іисуса Христа, изнемогавшаго подъ тяжестью носимаго имъ креста. «Я отдохну, сказалъ ему Іисусъ, но ты будешь ходить, пока я не возвращусь». Съ тѣхъ поръ Агасферъ странствуетъ по свѣту, не находя себѣ ни покоя, ни смерти.

Ср. Mathäus Parisiensis (монахъ XIII в.). Легенды.

См. Агасферъ.

\*

## 785. Вѣчный миръ — до первой ссоры (кости).

Ср. Намѣрились...

Окончить всѣ раздоры,

Потомъ, какъ водится, *миръ вѣчный* —

*заклочить* —

*До первой ссоры.*

Крыловъ. Левъ и Барсъ.

См. До первой кости.

\*

## 786. Вѣчный сонъ (покой) иноск. смертный.

Ср. Вражду и плѣнь старинный свой

Пусть волны финскія забудутъ,

И тщетной злобою не будутъ

Тревожить *вѣчный сонъ* Петра.

А. С. Пушкинъ. Мѣдный всадникъ.

См. Спать вѣчнымъ сномъ.

\*

787. **Вѣшать(ся) на шею** (иноск.) навязывать(ся).

Ср. Что Прасковья (дочь моя—твоя жена) дура, про это я раньше тебя знаю... Да вѣдь не я ее тебѣ на шею *вѣшалъ*, не я тебя въ шею толкалъ.

Мельниковъ. На горахъ. 4, 5.  
См. Броситься на шею.

\*

788. **Вѣщій Олегъ.**

Ср. Твой конь не боится опасныхъ трудовъ,

Онъ, чуя господскую волю,  
То смирно стоитъ подъ стрѣлами враговъ,

То мчится по бранному полю.  
И холодъ, и сѣча ему ничего:  
Но *примешь ты смерть отъ копы своего.*  
А. С. Пушкинъ. Вѣщій Олегъ. Предсказаніе кудесника.

\*

789. **Вязись лычко съ лычкомъ, а ремешекъ съ ремешкомъ.**

Ср. Я человѣкъ съ большими недостатками и слабостями, а она дѣвушка сильная и фанатичка... мы не можемъ ладить... оттого что *лычко съ ремешкомъ не вяжется.*

Льсковъ. Въ Москвѣ. 26.

См. Въ одну телѣгу впрячь не можно коня и трепетную лань.

\*

790. **Вязать и рѣшить** (иноск.) о полномъ власти.

Ср. Въ старину земская полиція все была... и *вязала, и рѣшила*. А теперь и послабленія допускаются, и то-и дѣло *вмѣшательство*...

Боборыкинъ. Василий Теркинъ. 2, 35.

Ср. Кому простите грѣхи, тому простятся, на комъ оставите, на томъ останутся.  
Іоанн. 20, 23. Ср. Матѣ. 16, 19, 18, 18.

\*

791. **Вяземская лазра.**

Ср. Тутъ (на Макарьевской) по ночамъ мѣсто не чисто... Одинъ такъ называемый Переплетчиковскій домъ чего стоитъ? Петербургскаго *Вяземскаго*

да Московскаго Шипова съ Хитровымъ рынкомъ на придачу мало дать за этотъ домъ.

Мельниковъ. На горахъ. 1, 18.

Домъ кн. Вяземскаго въ Петербургѣ — притонъ, населенный лицами, не претендующими на получение Монтіоновской преміи за нравственную, безупречную жизнь.

(Монтіоновская премія выдается во Франціи за нравственную, безупречную жизнь.)  
См. Монтіоновская премія.

\*

792. **Вяземскіе пряники.**

Ср. Вязьмичи—пряники, коврижники.

Ср. Вязьма въ пряникахъ увязла.

Ср. Пряникъ, мой однофамилецъ,

Также тутъ не позабыть;  
А нашъ пѣвникъ, нашъ кормилецъ,  
Сердце любу веселить.

Кн. П. А. Вяземскій. Масленица на чужой сторонѣ.

См. Валдайскіе баранки.

\*

793. **Вяло** (иноск.) бездѣлотно, не ярко, безжизненно (какъ завядшій цвѣтокъ).

Ср. Какъ-то особенно *вяло* влачилось время.

Тургеневъ. Дымъ.

Ср. Такъ онъ писалъ темно и *вяло*  
(Что романтизмомъ мы зовемъ,  
Хоть романтизма тутъ ни мало  
Не вижу я).

А. С. Пушкинъ. Евг. Онѣгинъ. 6, 28.

\*

794. **Вяло. Крѣпко** (бирж.) иноск. нѣтъ спроса. Есть спросъ на товаръ.

Ср. Что хлѣбъ? «Съ пшеницей *вяло*, со льномъ *крѣпко*; сало идетъ вверхъ».  
Данилевскій. Бѣглые въ Новороссіи. 1, 5.

\*

795. **Вянуть** (иноск.) блекнуть, лишиться бодрости, погибать.

Ср. Въ началѣ поприща мы *вянемъ* безъ борьбы.

М. Ю. Лермонтовъ. Дума.

См. Увядать. См. Уши вянуть.

## Г.

1. **Гаванскія сигары** (иноск. шут.) — невозможнаго запаха — вмѣсто: *гаванскія* (намекъ на низкій сортъ сигаръ, употребляемый въ Галерной Гавани небогатыми обитателями этой окраины столицы).

Ср. Едва мерцалъ (въ тоннелѣ Пассажа) потухающій газъ, и копотъ, и дымъ сигаръ, называемыхъ *гаванскими* (потому что большое число ихъ расходуется въ Галерной Гавани) начинали щекотать глазъ и впиваться въ носъ запоздалымъ посѣтителемъ тоннеля.

Дружининъ. Замѣтки Петерб. туриста. 2, 2.

См. Регалия инфамія. См. Тоннель.

\*

2. **Гадить** (иноск.) мѣшать, вредить.

Ср. Право, (—война) съ Турками. Это все французъ *гадитъ*.

Гоголь. Ревизоръ. 1, 2. Почтмейстеръ.

\*

3. **Гадъ, гадина** (иноск.) мерзавецъ, сквернавецъ (о низкопоклонномъ, противномъ негодѣ).

Ср. *Гадозъ*, кромѣ лягушекъ, (въ Петербургѣ) въ наличности никакихъ не имѣется, если не причислить къ этому классу нѣкоторыхъ господъ изъ двуногой породы.

Вс. Крестовскій. Сильныя ощущенія под Петербургомъ.

См. Двуногіе.

\*

4. Гаерство (журнальное) — иносск. о недостойных, пошлых приемах, удовлетворяющих неразборчиваго читателя (намек на *гаероу* — площадных шутов, ломаньями потешающих чернь).

Гаеръ. Гаерничать.

Ср. Подъ именемъ *гаера*... разумеютъ смертныхъ обоого пола, которые по мѣткому простонародному выражению «ломаются на балаганахъ».

Григорьевъ. Зимний вечеръ. 2.

Ср. Журнальная критика по большей части была какимъ-то *гаерствомъ*.

Гоголь. О движении журнальной литературы.

Ср. Бывали вѣдь случаи ужасныхъ ошибокъ, что слушались долго какого-либо великаго духа, а потомъ вдругъ выходило, что это *гаерничалъ* какой-нибудь самозванецъ, бродяжка, дрянь.

Лѣсковъ. На ножкахъ. 5, 10.

См. Критика. См. Это балаганъ.

\*

5. Газета (иноск.) вѣстовщикъ, охотникъ до новостей, вѣстей, сплетенъ (намекъ на *газету* — временное, срочное изданіе, сообщающее между прочимъ послѣднія новости дня).

Ср. Онъ *живая газета* (о человѣкѣ, занимающемся пересказами всякихъ вѣстей, — въ родѣ Бобчинскаго и Добчинскаго въ «Ревизорѣ» Гоголя).

Ср. Что новаго? повторилъ Фирсовъ... весь встряхиваясь отъ удовольствія, доставленнаго ему этимъ вопросомъ (онъ былъ *живая мѣстная газета*)...

В. М. Марковичъ. Бездна. 1, 13.

Ср. *Gazetten müssen nicht genirt werden* (wenn sie interessant sein sollen).

Газеты не слѣдуетъ стѣснять (если хотять, чтобы онѣ были интересны).

Friedrich der Grosse zu dem Cabinetsminister Grafen Podewils (Podewils an v. Thalmeyer 5 Juni 1740).

Ср. Preuss. Friedrich der Grosse. 3, 251.

Ср. *C'est une gazette*.

Происхождение этого слова нѣкоторыми приписывается итальянскому *Gazetto* (маленькая монета, которую платили за право прочесть въ рукописи послѣднія новости). Въ Венеціи сенатъ еще въ 1563 г. бралъ такую монету за право прочесть послѣднія вѣсти о войнѣ съ Турками. На персидскомъ языкѣ *газа* — деньги, монета. Въ 1622 г. въ Парижѣ врачъ Теофрастъ Ренодо первый получилъ привилегію, въ силу которой онъ началъ издавать еженедѣльный листокъ подъ названіемъ *Gazette*. Подобныя привилегіи выдавались потомъ и въ другихъ городахъ. По другимъ: *Gazetta* — маленькая сорока — болтушка.

См. Журналистъ.

\*

6. Газы (иноск.) скопление вѣтровъ въ желудкѣ, вызывающее угрюмое настроеніе (дамы, особенно, приписываютъ ипохондрию — «ваперамъ»).

Ср. Газ (нѣм.) Ср. *Geist, geest* (нидерл.) духъ (изобрѣтъ *van Helmont*).

Ср. *Vapeurs* — ипохондрическіе припадки, вызываемые накопившимися въ желудкѣ газами (*vapeurs* отъ лат. *varor*, испареніе).

\*

7. Гайдукъ (иноск. шут.) весьма рослый человѣкъ (намекъ на *гайдука* — венгерскаго солдата въ костюмъ котораго, или въ казачій, у вельможъ одѣвають разныхъ запяточниковъ и другую прислугу).

Ср. Прокатившись двѣ съ половиною мили на запяткахъ, или протрясшись верхами, огромные *гайдуки* приѣзжали въ загородный домъ...

Даль. Картины русскаго быта. 11.

Ср. Этотъ (великій, превеликій, или, лучше сказать, превысокій), котораго за ростъ можно бы показывать на масляницѣ въ балаганѣ, — *гайдука* его превосходительства.

И. И. Лажечниковъ. Ледяной домъ. 1, 1.

Ср. Карета (Императрицы) тронулась, облѣпленная по бокамъ дверецъ *гайдуками*, а сзади двумя турками...

Тамъ же. 1, 3.

Ср. *Heiduk* (нѣм.) прислуга, одѣтая въ венгерскій костюмъ (венг. *Heidu*, польск. *chauduk* — ратникъ).

\*

8. Галантерейная половина человѣческаго рода.

Ср. «Нѣтъ», сказалъ самъ въ себѣ Чичиковъ, «женщины, — это такой предметъ»... здѣсь онъ и рукой махнулъ... *галантерейная половина человѣческаго рода*, да и ничего больше.

Гоголь. Мертвые души. 1, 8.

См. Галантный.

\*

9. Галантерейность (проя.) утонченное, свѣтское обращеніе.

Ср. Это сословіе (дворян) уже нѣкоторымъ образомъ посвященное въ тайны приличія и *галантерейности*.

Григорьевъ. Переселенцы.

Ср. Я не хотѣлъ уступить ей въ *галантерейномъ* обращеніи.

Гончаровъ. Фрегатъ Паллада.

Ср. *Галантерейное* обращеніе.

Гоголь.

Ср. *Galanterie* — вѣжливость, волокитство.

Ср. *Gala* — великолѣпіе, пышность.

Ср. *Spectacle gala* — пышное торжественное представленіе.

См. Галантный кавалеръ. См. Галлерей.

\*

10. Галантный кавалеръ (проя.) дамскій угодникъ, щеголь, ухаживатель.

Ср. *Un homme galant*, щеголь, любезникъ.

Ср. *Un galant homme*, порядочный, благородный, милый, любезный человѣкъ.

См. Галантерейность. См. *Ré galantuomo*.

\*

11. Галера (иноск.) каторга.

Ссылка на *галеры* (иноск.) — въ каторгу.

*Галеры* (галіотъ мал. куп. судно) — въ прямомъ смыслѣ, суда, барки (у насъ — по Днѣпру), когда-то мореходныя, — парусныя и гребныя: въ каждое весло садилось по нѣскольку человѣкъ, не рѣдко невольниковъ, или *каторжниковъ*! Отсюда — ссылка на *галеры* — ссылка въ каторгу.

Ср. *Galeere* (Galée) — *Gölle*, *Galeote* (нѣм.) корабль, весельное судно (сосудъ); каторга.

Ср. Galley, galiot (англ.) галера, галиотъ; мѣсто бѣдствій, ссылки.

Ср. Galère, galiote (фр.) гребное судно (peine de galère — каторжная работа).

Ср. *Que diable allait-il faire dans cette galère.*  
Какой чортъ его завелъ на эту галеру?

Molière. Les Fourberies de Scopin. 2, 11.

Ср. Galea — galera, galeotta (ит.) корабль (о 26 веслахъ съ обѣихъ сторонъ).

Ср. Mandare in galera — сослать въ каторгу.

Ср. Galea (лат.) корабль.

Ср. Armo caput galæa, pelagus percussio galæa.

Надѣваю на голову каску, моря переплываю галерой.

Ebrardus (Wilh. Brito Godofredus).

Ср. γαῦλος — финик. куп. корабль (γαῦλος, сосудъ).

См. Je prends mon bien où je le trouve.

\*

## 12. Галиматъя (безтолковщина, нелѣпица).

Ср. Поютъ преуморительно,  
Они *галиматъю*.

Некрасовъ. Говорунъ.

Ср. *Галиматъя* простая, коли слушающий ничего не понимаетъ; *галиматъя* сугубая, когда ни слушающий, ниже бесѣдующий сами себя не понимаютъ.

Ю. Н. Бартевель.

Ср. Нашъ каждый писарь-славянинъ *Галиматъю* дышитъ.

Батюшковъ. Пѣвни въ бесѣдѣ сл.-россовъ.

**Galimatias.**

Ср. Le plus grand faible des hommes, c'est l'amour qu'ils ont pour la vie; et nous en profitons, nous autres, par notre rompreux *galimatias*.

Molière. L'Amour Médecin. 3, 1. Filerin.

Во Франціи, одинъ адвокатъ, при судебномъ разбирательствѣ дѣла о пѣтухѣ (gallus), принадлежавшемъ пѣткому Matthias, говоря, по тогдашнему обычаю, на латинскомъ языкѣ, вмѣсто Gallus Matthias (пѣтухъ Matias), путаясь, говоритъ Galli Matthias, т. е. пѣтуха Matiasъ. Съ тѣхъ поръ путаницу, безтолковщину, безсмыслицу называютъ — галиматъей.

Ср. I. C. Gleyse. Lexic. иностр. сл. Ср. Helvet.

Ср. Galimafrée (у Французовъ) и Gallimaufry (у Англичанъ) — кушанье въ родѣ окрошки — hochepot, hotchpot.

Ср. Barle. Nouv. dictionn. franç. allem. 1669.

См. Кавардакъ.

\*

## 13. Галлерей, галдарей (иноск.) театральные зрители, сидящіе въ галлерей — въ мѣстахъ надъ ложами.

Ср. *Галлерей шумѣла.*

Галлерей — собств. переходъ.

Ср. Дѣвочка ввела своего питомца (теленка) подъ навѣсъ, а оттуда и въ длинную *галлерей*.

Боборыкинъ. Ранніе выводы. 1.

Ср. Отъ того мѣста, гдѣ стояла дѣвочка, поднималось... крыльцо съ деревянной «галдарейкой», пристроенное къ каменному, низменному дому.

Тамъ же.

Ср. Gallerie (нѣм.), gallery (англ.), крытый ходъ, galerie (фр.).

Ср. Galetas (фр.) свѣтелка подъ крышею, вышка.

Ср. Galericola (ит.) маленькая шляпка.

Ср. Galeria (лат.) длинный крытый проходъ въ домѣ (Anastas).

Ср. Galeria — соломенная пастушеская шляпа.

Ср. Galea — шлемъ, каска (головной уборъ).

Нѣкоторые полагаютъ, что галлерей происходитъ отъ gale (роскошь, пышность), gala (торжество, пиршество), и означаетъ залъ для пиршествъ, такъ и древне-франц. слово: galerie означаетъ пиршество, древн. нѣм. geil, роскошный, распутный.

Ср. Diez. Rom. Wörterbuch. стр. 761.

Ср. Gallare (ит.) радоваться (gailjan — готск. обрадовать).

Ср. Gaillard (фр.) веселый, игривый, гуляка.

См. Повѣса.

\*

## 14. Галль (иноск.) французъ (намекъ на галлское племя, — древнѣйшее населеніе Франціи).

Ср. Тяжелый пшавъ и рыжий бриттъ,  
И *галль*, отважный сибаритъ.

А. Майковъ. Клермонскій соборъ.

См. Сибаритъ.

\*

## 15. Галлюцинировать — быть подъ вліяніемъ галлюцинаціи.

**Галлюцинація** — обманъ чувствъ, наводjenje, призрачность, морока, обаяніе.

Ср. Передо мною, точно въ *галлюцинаціи*, стояло лицо Мити — блѣдное, съ красными, нервными губами...

П. Боборыкинъ. Распадъ. 4.

Ср. Это просто какая-то *галлюцинація*; тебѣ все это, другъ мой, почудилось....

Вс. Крестовскій. Внѣ закона. I, 12.

Ср. На него напала бессонница, которая его разстроила до того, что онъ сталъ *галлюцинировать* и рассказывать... разныя несообразности.

Лѣсковъ. Инженеры-безсребренники. 16.

Ср. Павелъ Федоровичъ подумалъ, что вотъ именно теперь братъ его совсѣмъ уже сошелъ съ ума и *галлюцинируетъ* зрѣніемъ и слухомъ.

Лѣсковъ. Инженеры-безсребренники. 19.

Ср. Hallucination — бредъ.

Ср. (H)allucinatio (hallucino, ошибаюсь, погрѣшаю) бредъ.

\*

## 16. Галопомъ! (иноск.) обращаясь къ посланному — бѣгомъ (шутлив.) вскачь; какъ можно скорѣе (намекъ на *галопъ* — быстрый бѣгъ лошади).

Ср. *Галопировать* (иноск.) скакать по-дѣтски, подражая лошади.

Ср. Какъ только гувернантка вернулась въ комнату, я принялся *галопировать* вокругъ нея.

Гр. Л. Н. Толстой. Отрочество.

Ср. Galopin — мальчикъ для побѣгушекъ.

Ср. Galoper, бѣжать галопомъ.

Ср. Laufen (нѣм.) hlaupan (древн. нѣм.) gahlaupan (готск.).

\*



17. **Галуны почистить** (иноск. солдатск.) дать по шею, подзатыльника.

Ср. У меня, братъ, теперь рука болитъ, зашибъ кулакъ, да лѣнь вставать, а то бы я тебѣ опять *почистилъ галуны!*  
Даль. Повѣсти. Дѣй былыми. 2.

Ср. Буянилъ я тамъ не мало: не осталось, чай, у хивинскаго хана придворнаго человѣка, которому бы не случилось мнѣ *почистить галуны*.

Тамъ же. Разсказъ Грушина.

См. Пряжку почистить.

\*

18. **Гальбинъ** (нѣм. halb съ русскимъ уменьшительнымъ окончаніемъ), — азартная игра, въ которой высшая сумма очковъ въ картахъ широка—11½.

Ср. Этотъ, братецъ, и въ *гальбинъ*, и въ банчишку и во все, что хочешь (играетъ).  
Гоголь. Мертвыя души. 1, 4. Ноздревъ о Кувшинниковѣ.

Halb—половина. Halbzweifl, onze et demi, одиннадцать съ половиной (—азартная игра).

См. Банкъ.

\*

19. **Гамаша** — штиблета (родъ обуви, нѣм. Stiefel — сапогъ).

Ср. Gamache (фр.), ср. древн. gambe (теперь jambe), Gamba (ит.) — нога до колѣна.

Ср. Коплѣ — колѣнко.

\*

20. **Гамма** (иноск.) послѣдовательный рядъ чего-либо (намекъ на *гамму* — лѣстницу, порядокъ звуковъ въ музыкѣ).

Ср. У нея много было поклонниковъ, «ферлакуровъ», были и дѣйствительные влюбленные въ нее: отъ полунасмѣшливаго, полунѣжнаго салоннаго flirtation и до трепетныхъ звуковъ искренняго чувства ей довелось прослушать всю эту *гамму* лести и вкрадчивыхъ соблазновъ....

Марквичъ. Княжна Тата.

См. Поклонникъ. См. Флиртъ. См. Ферлакуръ.

\*

21. **Гангрена** (иноск.) язва (правств.), зараза (намекъ на *гангрену* — антоновъ огонь).

Ср. Женщины... за исключеніемъ небольшого числа хорошихъ страдучъ... начиная съ только что рожденныхъ и кончая преклоннѣйшими старухами, заражены неисцѣлимой *гангреной* жантильничанья!

Дружининъ. Увеселительно-философскіе очерки. 8.

Ср. Gangraena — разъѣдающая язва, — ракъ.

Ср. γαγγραινα (γαγγρίον, опухоль γράινει грызть) разъѣдающая опухоль — зараза — антоновъ огонь.

См. Жантильничанье.

\*

22. **Ганимеды** (иноск.) прислужники, угощающіе гостей виномъ и другими напитками (намекъ на мифол. *Ганимеда* — при Юпитерѣ).

Ср. Неуклюжіе *ганимеды* въ полосатыхъ тиковыхъ курткахъ и набойчатыхъ

шейныхъ платкахъ, взятые съ псарни и съ конюшни, разносили кофе.

В. И. Даль. Словеній Грабъ.

Ср. Сотвори Зевесъ вселенну, Звалъ боговъ всѣхъ на обѣдъ; Вкругъ нектара чашу пѣнну Разносили имъ *Ганимедъ*.

Державинъ. Рожденіе красоты. 1797.

Ср. Γαυρομήδης (γάρος, прохладительное питье — γάρος развеселяю, μέδωс, работа) разноситель питья.

Ср. Ном. II. 20, 232.

\*

23. **Гарантировать** обезпечить, обезопасить, ручаться.

Ср. Вы должны были бы вспомнить, что вся моя жизнь — тутъ (toute ma vie est là), чтобъ *гарантировать* меня противъ такихъ невѣроятныхъ признаній (въ любви)....

Марквичъ. Изъ Петербургской жизни. Почему Павелъ Павлычъ не попалъ въ камеръ-юнкеры.

Ср. Это человѣкъ великодушный, который самъ своей сестрѣ уступилъ свою часть въ десять тысячъ рублей, стало быть вы тутъ *гарантированы* отъ всякой кляузы.

Льсковъ. На ногахъ. 2, 5.

См. Кляузныя дѣла.

\*

24. **Гарантія и субсидія** — ручательство, обезпеченіе (вѣрный способъ, не рискуя, наживать деньги).

Ср. Будешь въ славѣ равнѣ Фидію, Антокольскій! изваяй

*Гарантію* и *Субсидію*...

Некрасовъ. Современники. Герои времени.

Ср. Garant (нѣм.) — wahren, wehren, беречь, запрещать, защищать — поручитель.

Ср. Warrant (англ.), охранять, защищать.  
Ср. Garant, garantie (гарантир, охранять, обезпечивать) порука, обезпеченіе.

Ср. Garder, охранять.

Ср. Guarnire (ит.) предостерегать (нѣм. warnen).

Ср. Varens (средн. лат.) — порука.

См. Рептиліи — субсидіи.

\*

25. **Гардина** — занавѣска.

Ср. Стѣны стояли голыя... ни одной картинки, окна безъ *гардинъ*.

Боборыкинъ. Василій Теркинъ. 3, 2.

Ср. Боже мой! закричалъ Миловзоровъ, поднявъ кресла и бросая косвенный взглядъ на *гардину*, гдѣ спрятана была жена... (она) меня не любитъ... «Другъ мой, люблю, люблю! обожаю!» вскринула жена, выскакивая изъ-за *гардины* и бросаясь къ мужу.

Григоровичъ. Проселочныя дороги. 2, 3.

Ср. Gardine (нѣм.), curtain (англ.), courtine (фр.), cortina (ит.), cortina (ст. лат.).

Ср. Curtis, дворъ (также стѣна, разъѣдающая дворъ).

Ср. Куртина — простѣнокъ, — часть вала между бастіонами (также отдѣльная часть сада).

См. Обожать.

\*

26. **Гаремъ завести** (иноск.) распутствовать (намекъ на *гаремъ* (гаремъ)—женское отдѣленіе въ домѣ мусульманъ).

Ср. Про стараго доктора рассказывали, будто онъ... *завелъ* себѣ изъ сидѣлокъ и больныхъ женщинъ цѣлый *гаремъ*.  
Ант. П. Чеховъ. Палата № 6. 5.

Ср. Уже-ль въ его *гаремъ* измѣна  
Стезей преступною вошла,  
И дочь неволи, вѣтъ и плѣна,  
Гяуру сердце отдала.

А. С. Пушкинъ. Бахчисарайскій фонтанъ.  
Ср. *Нагемъ* (арабск.) неприкосновенное, святое.

\*

27. **Гарибальдѣйская шляпа**, родъ головного убора, по имени ит. героя Гарибальди, носившаго такую шляпу.

Ср. На Ничипоренкѣ былъ длинный коричневый пальмерстонъ и островерхая *гарибальдѣйская шляпа*, въ которой... онъ былъ похожъ на факельщика, но такими шляпами тогда щеголяли въ Петербургѣ.

Дѣсковъ. Загадочный человѣкъ. 14.

\*

28. **Гармонія** (иноск.) соразмѣрность, равновѣсіе, согласіе (намекъ на музыкальную *гармонію*, — созвучіе, стройность, ладъ, правильное соотношеніе одновременныхъ звуковъ).

Ср. Но если находить на него счастливый стихъ, лицо его отражало запасъ силы, воли, внутренней *гармоніи* и самообладанія.

Гончаровъ. Обрывъ. 1, 6.

Ср. Все въ ней *гармонія*, все диво,  
Все выше міра и страстей...

А. С. Пушкинъ. Красавица.

Ср. Между новыми знакомыми царствовала *гармонія*: они шутили, смѣялись, спорили, какъ будто вѣкъ жили вмѣстѣ.

Марлинскій. Истязаніе. 4.

Ср. *Нагмоніе*, *гармонія*, созвучіе.

Ср. *Нагмонія* (лат.).

Ср. *армонія* (*армоніа*, прилаживаю, настраиваю) созвучіе.

См. Стихъ нашель. См. Царствовать.

\*

29. **Гарнизонная крыса**. **Гарнизонщина**, **гарниза** (иноск. проп.) служащіе въ *гарнизонѣ*.

Ср. Приѣзжаю (въ пріютъ на парадъ). Старухи во всемъ чистомъ и новомъ уже выстроены въ рядъ и ждутъ. Около нихъ ходитъ отставная *гарнизонная крыса* — смотритель со своей сладенькой, ябеднической улыбкой...

А. П. Чеховъ. Хмурые люди. Княгиня.

Ср. Вы выходите изъ коляски, и старая вѣдьма по командѣ *гарнизонной крысы* начинаютъ пѣть.

Тамъ же.

Ср. Вотъ ужъ тебѣ будетъ, *гарнизонная крыса!*

А. С. Пушкинъ. Капитанская дочка. 6.

Ср. *Wahren, warnen*, — оберегать, остерегать.

Ср. *To warn* (англ.), *garnir* (фр.)

См. Словно по командѣ.

\*

30. **Гарнировать** (**Гарни**, **меблировка**) украшать, отдѣлывать, снабжать нужнымъ (комнаты, платья, кушанья).

Ср. Мое *гарни*, прямо сказать, семейное.  
Станковичъ. Первые шаги. 3.

Ср. *Garnir*, снабжать (*garni*, меблировка).

Ср. *Chambre garnie*, квартира меблированная.

Ср. *Se garnir*, предохранять себя.

Ср. *Warnen*, остерегать.

Ср. *To warn*.

\*

31. **Гарольдъ** (иноск.) пресыщенный жизнью.

Ср. Но къ жизни вовсе охладѣлъ.

Какъ *Child-Harold*, угрюмый, томный,

Въ гостиныхъ появлялся онъ...

А. С. Пушкинъ. Бег. Онѣгина. 1, 33.

Ср. Чѣмъ нынѣ явится?...

*Гарольдомъ*, квакеромъ, ханжей?...

Тамъ же. 8, 8.

Ср. Byron. *Child-Harold* (Заглавіе).

\*

32. **Гарпагонъ** (скрага).

Ср. Ты сердился за то, пріятель мой  
*Гарпасъ*,

Что сынъ твой по ночамъ сундукъ  
твой посѣщаетъ!

И философія издревле учитъ насъ,

Что скупость — воровство рождаетъ.

Жуковский. Эпиграмма.

Ср. *Molière. L'Avare* (*Harpagon* главн. дѣйствующее лицо).

Ср. *Harpago* (*Plaut.*) мошенникъ, хапунъ.

Ср. *ἄρταζω*—грабить (*ἄρταρος*—хищникъ).

\*

33. **Гарпін** (иноск.), мучители, истязатели, кровопийцы, жадные хищники, взяточники (злые женщины).

Ср. Когда свѣтъ ученія, свѣтъ истины озарить всю землю и проникнетъ въ самыя темнѣйшія пещеры нечестивости, тогда, можетъ быть, исчезнутъ всѣ нравственные *гарпи*, доселѣ осквернявшія человѣчество.

Карамзинъ. Нѣчто о наукахъ.

**Гарпія** (мн.).—баснословное крылатое чудовище, птица съ дѣвичьимъ лицомъ; онѣ похищаютъ (по Гомеру) людей; (по Гезіоду) онѣ мучаютъ людей, похищая и оскверняя ихъ пищу.

Гарпией, въ дѣйствительности, называется крупный орелъ въ южной Америкѣ и летучая мышь на островѣ Целебесъ и др.

См. Вампиръ. См. Ученіе свѣтъ, неуčenje тьма.

\*

33\*. **Гаруспенскъ**—предвѣщатель по внутренностямъ животныхъ.

Ср. Чувствуешь, что вѣдь (приглашенный «коллега») отравляетъ, что лучше воду чистую съ сахаромъ давать, чѣмъ его тинктуру, а корчишь серьезную рожу *гаруспенска* и киваешь ему въ тактъ головой.

П. П. Гнѣдичъ. Экспертиза.

См. Авгуръ.

\*

34. **Гасильникъ** («просвѣщеніе») —иноск. врагъ просвѣщенія.

**Гасить**, подавлять умственное движеніе.

Ср. Безъ чтенія!.. какой прокъ въ грамотѣ? (грамотность составляетъ не цѣль, а только средство для достиженія цѣли) говорилъ Даль. Во всѣхъ газетахъ посыпались на него обвиненія. Даль ретроградъ! Даль *гасильникъ простычней!*

Мельниковъ. Даль (Крит.-биогр. очеркъ. 9).  
Ср. ... Не гаси!  
Кн. П. А. Вяземскій.

\*

35. **Гаснуть** (иноск.) постепенно умирать (какъ свѣча *гаснетъ*).

Ср. Внимать вамъ долго, понимать Душой все ваше совершенство, Предъ вами въ мукахъ замирать, Блѣднѣть и *гаснуть*... вотъ блаженство.

А. С. Пушкинъ. Евг. Онегинъ. 8, 32.  
Письмо Онегина.

См. Погаснуть.

\*

36. **Гастролировать** — играть въ театрѣ какъ-бы гостя, — временно проживая въ городѣ.

Ср. Шекспиръ говоритъ, что весь міръ — театральные подмостки, а люди только актеры. Если это такъ, то мы только — *гастролируемъ*.

\* \* \* Афоризмы.

Ср. *Гастроль*, игра (ролей) приѣзжаго актера.

Ср. *Gastrolle* (Gast, гость — Rolle, роль) роль гостя.

См. Сойти со сцены.

\*

37. **Гастрономическая наука.**

(Гастрономія) поварское искусство.

**Гастрономъ** — тонкій ѣдокъ, знатокъ въ ѣдѣ, лакомый обжора.

Ср. Ъсть такъ, какъ (у него)... это *dernier mot*... *гастрономической науки*.

Марквинъ. Переломъ. 4, 7.

Ср. *Gastronome* (γαστήρ, желудокъ — веревъ, кормить стадо), знатокъ въ ѣдѣ.

См. Турманъ. См. Последнее слово науки.

\*

38. **Гашишъ** — наркотическое вещество, получаемое отъ остъ-индской конопли.

Ср. *Hashachim* (мнж.) — употребляющій *гашишъ* (*hashich* — арабск. сушеная конопля).

Ср. *Assassin* (фр.), *assassino* (ит.) убійца.

\*

39. **Гвалтъ поднять** (поднять шумъ, крикъ).

Ср. Можете себѣ представить, какой *гвалтъ* поднялся на слѣдующее утро, какъ только тетка проснулась и хватилась часовъ... Караулъ, ограбили! ограбили!

Тургеневъ. Часъ.

Ср. Вѣсть объ этой связи дошла наконецъ до самого Петра Андреича... *Поднялся гвалтъ*, крикъ и гамъ.

Тургеневъ. Дворянское гнѣздо. 8.

Ср. Верхушки березъ были усѣяны вороньими и грачевыми гнѣздами, и эти птицы съ утра до ночи *поднимали*

такой неслыханный *гвалтъ*, что совершенно заглушали человѣческие голоса.

Салтыковъ. Пошехонская старина. 9.

Ср. *Gewalt* — насиліе (*Gewalt!* Караулъ!).

\*

40. **Гвардіонецъ. Гвардіонъ** (шутчи.) гвардеецъ.

Ср. Искусно какъ коснулись вы

Предубѣжденія Москвы

Къ любимцамъ, къ гвардіи, къ гвардейцамъ, къ *гвардіонцамъ*...

Грибоедовъ. Горе отъ ума. 2, 6.

Ср. *Gвардія, die Garde* (wahren, охранять), охрана.

Ср. *Garde* (garder, хранить), *guarda* (ит.), *guardere*, охранять (прежняя государственная стража).

\*

41. **Гвардія умираетъ, но не сдается.**

Ср. *La garde meurt et ne se rend pas*.

Хотя слова эти приписываются генералу Камбронну (въ битвѣ подъ Ватерлоо 18 Іюня 1815 г.), и — даже красуются на статуѣ его въ Нантѣ, но самъ Камброннъ, какъ нарочно — противно изреченію — въ этой битвѣ не умеръ, а — сдался въ плѣнъ.

Слова эти приписываются разнымъ лицамъ: Журналисту *Rougemont*, напечатавшему ихъ въ *l'Indépendant*.

Ср. *Fournier. L'esprit dans l'histoire*.

Генералу *Michel* — приписываютъ эти слова сыновья послѣдняго.

По другимъ — слова эти впервые встрѣчаются въ *Journal général de France*.

Ср. *Michaud Jan. Bibliographie universelle*.

Называютъ также полковника *Maret*.

Ср. *Laeso et invicto militi*.

Раненому но не побѣжденному воину.

(Надпись на Берлинскомъ инвалидномъ домѣ 1748.)

Marquis d'Argens.

По другимъ — *Maupertuis* (ср. *Paganel. Frédéric le Grand*. 1, 2).

См. Старая гвардія.

\*

42. **Гверильясы** — испанскіе партизаны.

Ср. *Guerre* (испанск.) — война.

Ср. *Guerilla* малая война.

См. Партизанъ.

\*

43. **Гвоздить** (иноск.) колотить (по головъ), распекать.

Ср. (Дубинка) на змѣя кинулась и ну его По головамъ и спящимъ и неспящимъ *Гвоздить*.

Жуковский. Иванъ царевичъ.

Ср. Всѣхъ распушилъ... всѣхъ началъ откалывать и *гвоздить*.

Гоголь. Мертвыя души (О капитанѣ Копейкинѣ).

См. Распушить. См. По всѣмъ головамъ и спящимъ и не спящимъ.

\*

44. **Гвоздить** (иноск.) мучить. **Гвоздь** — мука.

Ср. У меня душа болитъ... Ты подумай — вѣдь я хуже холернаго... у меня въ сердцѣ судороги — вотъ въ чемъ *гвоздь*. А ты на меня кричишь... Эхъ ты... баба ты! деревянная...

М. Горькій. Супруги Орловы.

Ср. Ничего я отъ тебя не хочу!—воскликнула Матрена. — Что ты *возводишь* меня? Что мучаешь? Чего тебѣ надо?

Такъ же.

См. Деревянный.

\*

45. *Гвоздь* (иноск.) главная приманка — на представлении, костюмированномъ балѣ и т. п.

Ср. *Гвоздемъ* представлениа—была живая картина, представляющая Венеру, рождающуюся изъ морской пѣны. Эта Венера, дѣйствительно, засѣла *гвоздемъ* въ головѣ зрителей.

Ср. Le clop.

См. Гвоздь въ головѣ.

\*

46. *Гвоздь въ головѣ* (иноск.) крѣпко, непоколебимо, упорно засѣла (какъ гвоздь въ стѣнѣ).

Ср. Нѣтъ, рѣшительно не могу сегодня заниматься, словно *гвоздь засѣлъ* мнѣ въ голову.

И. С. Тургеневъ. Мѣсяцъ въ деревнѣ. 5, 1.

Ср. Своенравенъ и крутъ. *Забьетъ что въ голову — клиномъ не вышибешь.*

Мельниковъ. Въ дѣсахъ. 2, 12.

Ср. Какая-то темная мысль, какъ *гвоздь*, сидѣла въ *головѣ* его.

Гоголь. Вій.

Ср. Если въ голову его западала какая-нибудь мысль, то она тамъ была все равно что желѣзный *гвоздь*: ничѣмъ нельзя было ее оттуда вытеревить.

Гоголь. Мертвые души. 1, 11.

Ср. У меня такой обычай, какъ что забери въ голову, то изъ нея *гвоздемъ* не выколотишь.

Фонвизинъ. Недоросль. 2, 3. Скотининъ.

См. Клинь клиномъ.

\*

47. *Гдѣ баба — тамъ рынокъ, гдѣ двѣ — тамъ базаръ.*

*Гдѣ двѣ бабы — тамъ сѹемъ, гдѣ три — тамъ содомъ.*

Гусь да баба — торгъ, два гуся, двѣ бабы — ярмарка.

*Гдѣ утка (баба), тамъ и шутка (сплетня).*

Бабьякъ соберется — всѣ въ одинъ голосъ кричать.

Ср. Trois femment font un marché.

Ср. Deux femmes font un plaid,

Trois un grand coquet,

Quatre un grand marché.

Gabr. Meurier. Trésor des Sent. XVI s.

Ср. Tre donne e un papero fanno un mercato.

Ср. Quando conveniunt Ancilla, Sibylla, Camilla. Garrire incipiunt et ab hoc, et ab hac, et ab illa.

Какъ сойдутся Анциллы, Сибиллы, Камиллы

порой,

Застрекочутъ объ этомъ, объ этой, о той (цитируется и вариантами).

Ferdinand Taubmann (1565—1613).

Ср. Kurzweiliger Zeitvertreib. 1666, p. 56.

Эти стихи впоследствии подвергались различнымъ измѣненіямъ.

\*

48. *Гдѣ больно, тамъ руна (а гдѣ мило, тамъ глаза).*

Ср. Naturale est manum saepius ad id referre, quod doleat.

Естественно держать чаще руку тамъ, гдѣ болитъ.

Seneca ad Helv. matr. de cons. 20.

Ср. Ὅπου τις ἀλγεῖ, κατὰ καὶ τὴν χεῖρ' ἔχει.

Plutarch. de garrul. 22. Ср. Demosth. 4, 40.

См. Гдѣ наболѣло, тамъ не тронь. См. Что у кого болитъ, тотъ о томъ и говоритъ.

\*

49. *Гдѣ бражники, тамъ и праздники.*

Ср. У насъ такъ праздникъ каждый день, Василий

Семеновичъ, идѣ бражники, тамъ и праздники.

Островскій. К. З. Мининъ. 3, 1, 4.

\*

50. *Гдѣ бѣда тамъ и Богъ (и Никола).*

Ср. Wo die Not am höchsten, da ist Gott am nächsten.

Ср. (Противоп.) До Бога высоко, а до царя далеко.

\*

51. *Гдѣ волчій ротъ, а гдѣ лисій хвостъ.*

Ср. Одинъ *волчій зубъ* безъ всякаго *хвоста (лисыю)*! Таковъ, сударь, мой натуры чинъ и складъ.

Данилевскій. Мировичъ. (Домоносовъ.)

Ср. Вы, батенька, какъ я слышалъ, охъ, какой тонкій человекъ; какъ говорить: *лисий хвостъ, да волчій ротъ...*

Плещинскій. Инокондрій. 2, 8.

Ср. Въ нашемъ обществѣ, между нами... вся задача условнаго быта заключается въ удачномъ сочетаніи *лисыя хвоста съ волчьимъ зубомъ...*

Даль. Бредъ.

Ср. *Не волчій зубъ, такъ лисій хвостъ,* — Пошли юлить подъячье, Съ покушкой поздравлять!

Некрасовъ. Кому на Руси. 4. Счастливыя.

Ср. Wo die Löwenhaut nicht reicht, muss man den Fuchsbalg annähen.

Ср. Ce que lion ne peut, renard le fait.

Ср. Mettere la coda, dove non va il capo.

Ср. Cutis vulpina consuenda est cum cute leonis (prov.).

Ср. Ubi leonis pellis deficit, vulpinam induendam esse.

Phaedr. fab. append. 23.

Ср. Dolo pugnandum est, dum quis par non est armis.

Посредствомъ хитрости бороться надо, если силы не равны.

Corn. Nep. Hanib. 10.

Ср. ὅπου γὰρ ἡ λεοντὴ μὴ εἰρηνεῖται, προσραπτεῖται ἐκεί τὴν ἀλωπεκῆν.

Если львиная кожа не приходится, то употреблю лисью.

Plutarch. Vita Lysandri. 7.

См. Гдѣ силой взять нельзя, тамъ надобна догадка. См. Не мытьемъ, такъ катаньемъ.

\*

52. *Гдѣ вы? (иноск.) объ исчезающемъ.*



Ср. *Гдѣ вы, завѣтныя мечтанья,  
Вы, призракъ жизни неземной,  
Вы, сны поэзіи святой!*  
А. С. Пушкинъ. Евг. Онѣг. 6, 36.

\*

## 53. Гдѣ гнѣвъ, тамъ и милость.

Ср. Петръ вспыхнулъ (когда дворянинъ Раммъ отвѣтилъ, что не хочетъ, чтобы у него императоръ остановился обѣдать), прискакалъ въ замокъ, и тростью своею наэлектризовалъ спину дерзкаго. *Гдѣ гнѣвъ, тутъ и милость*, говоритъ пословица... Искренность и свѣдѣнія Рамма понравились императору; онъ помирился съ нимъ.  
Марлинскій. Поездка въ Ревель. 5.

Ср. *Гдѣ гнѣвъ, тутъ и милость*. Старикъ прогнѣвается, да простить и за неволю. А мы свое возьмемъ.  
Фонвизинъ. Недоросль. 4, 9. Простакова.

Ср. Der meisten Schönen Zorn gleicht ihrer Zärtlichkeit,  
Sie dauern beide kurze Zeit.

Gellert. 1. Chloris.

Ср. Des Zornes Ende ist der Reue Anfang.  
Fr. Bodenstedt. Mirza-Schaffy. 33.

Ср. Рану можно перевязать, и послѣ ссоры возможно примиреніе.  
I. Спр. 27, 22; ср. Псалм. 29, 6.

См. Брань на ворота не виснетъ.

\*

## 54. Гдѣ голодно, тутъ и холодно.

Стужа да нужна—нѣтъ того хуже.

Ср. *Любовь, какъ огонь—безъ пищи гаснетъ*.

Лермонтовъ. Герой нашего времени.

Ср. Ohne Wein und Brot leidet Venus Not.

Ср. Were no fewel, the fire goes out.

Гдѣ нѣтъ топлива (пищи), огонь (любви) потухаетъ.

Ср. When poverty comes in at the door,  
love flies out at the window.

Sans pain, sans vin, amour n'est rien  
(l'amour gèle).

Ср. L'antique proverbe nous le désigne,  
auquel est dit que Vénus se morfond  
sans la compaignie de Cérès es Bacchus.

Rabelais. 3, 31.

Ср. Senza Cerera e Baccu è amor debole e fiacco.

Giani. 16.

Ср. Sine Cerere et Libero friget Venus.

Безъ Цереры и Бахха Венера мерзнетъ.

Terent. Eunuch. 4, 5.

Ср. οἶνον δὲ μῆκετ' ὄντος, οὐκ ἔστι Κύπρις.

Гдѣ вина нѣтъ, нѣтъ Киприды (любви).

Euripid. Bacch. 773.

\*

## 55. Гдѣ горе, тамъ и смѣхъ.

Гдѣ смѣются, тамъ и плачутъ.

Ср. Дьячекъ, разхоробрясь, купца уда-  
рилъ въ носъ;

Купецъ схватилъ съ стола бутылку и  
подносъ—

Въ пріятелей махнулъ—и Сатанѣ по-  
тѣха!

Въ юдоли сей, увы, плачь вѣчно бли-  
зокъ смѣху!

В. Л. Пушкинъ. Опасный соседъ.

См. Юдоль печали. См. Счастье съ без-  
счастьемъ—ведро съ ненастьемъ.

\*

56. (А) гдѣ до прибыли коснется,  
Не только тамъ гусямъ, и людямъ достается.

Крыловъ. Гуси.

См. Хоть стыдно, да сытно.

\*

57. Гдѣ дрова (рубятъ), тамъ щепы (валится)—не  
безъ щепонъ.

Ср. Пускай (у помѣщиковъ) косятъ хлѣба  
и жгутъ дрова на здоровье. Я этого не  
приказываю и не позволяю, но не  
взыскавъ не могу. Безъ этого нельзя.  
*Дрова рубятъ, щепки летятъ*.

Гр. Л. Н. Толстой. Война и Миръ. 3, 2, 15.  
Кутузовъ.

Ср. Знаю, что узнать... можно; но какихъ  
денегъ это будетъ стоить... «Денегъ  
вздоръ, по пословицѣ. *Когда дрова ру-  
бятъ, щепокъ не жалуются*».

Иксевскій. Мѣщане. 3, 4.

Ср. Wo Holz gehauen wird, da fallen Späne.

\*

58. (И) гдѣ не тотъ,  
Нто жизнь безъ горя прожить?

И. И. Козловъ. Н. В. Долгорукая (пов.).

Ср. Nulli est homini perpetuum bonum.

Нѣтъ человѣка постоянно счастливаго.

Plant. Cereul. 1, 3, 32.

См. Счастьемъ не вовсе вѣрь. См. Счастье  
вешнее ведро.

\*

59. «Гдѣ-жъ онъ?»—Онъ тамъ!—«Гдѣ тамъ?»—  
Не знаемъ.

Державинъ. На смерть Кн. Мещерскаго.

\*

60. Гдѣ заборъ, тамъ и дворъ, гдѣ щель, тамъ и  
постель (о безпріютномъ).

Ср. Сказывай, гдѣ былъ, побывалъ? Ахъ,  
благодѣтели! бѣднякъ, чѣмъ муха: *иди  
заборъ, тамъ и дворъ, иди щель, тамъ и  
постель*. Брожу, куда ноги носятъ».

Салтыковъ. Пошех. старина. 27.

\*

## 61. Гдѣ законъ, тамъ и обида.

Ср. Гдѣ больше строгости—тамъ и грѣха  
больше.

Надо судить по человѣчески.

А. Н. Островскій.

Ср. И дѣ же законъ, ту и обидъ много.

Дѣтон. О худомъ исполненіи законовъ, не-  
справедливости судей и безпорядкахъ  
внѣшенія Андрея Боголюбскаго.

Ср. Карамзинъ. И. Г. Р. 3. Примѣч.

Ср. Zu viel Recht ist Unrecht.

Ср. L'extrême justice est une extrême injure.

Ср. La légalité nous tue.

M. Viennet. (Chambre des Députés. 1833.)

Ср. Peu de lois sages rendent un peuple  
heureux; beaucoup de lois embarrassent  
la jurisprudence; trop de lois deviennent  
un dédale, où les jurisconsultes et la  
justice s'égarent.

Frédéric II.

Ср. La justice... doit être exercée avec  
quelque tempérament, et elle-même de-  
vient inique et insupportable quand  
elle use de tous ses droits... La bonté

qui modère sa rigueur extrême est une de ses parties principales.

Bossuet.

Ср. L'extrême justice est injure, lorsqu'elle n'a nul égard aux considérations raisonnables qui doivent tempérer la rigueur de la loi.

Montesquieu.

Ср. Mais l'extrême justice est une extrême injure.

Voltaire. Oedipe. 2, 3.

Ср. Qui n'est que juste est dur, qui n'est que sage est triste.

Voltaire. Oedipe. 2, 3.

Ср. Une extrême justice est souvent une injure.

Racine. Les frères ennemis. 4, 3.

Ср. Summum jus, summa injuria.

Cic. De Officiis. 1, 10, 33.

Ср. Verum illud

Dicunt: jus summum saepe summa est malitia.

Terent. Neautontimorumenos. 4, 5.

Ср. Fiat justitia, pereat mundus.

Да творится правосудие, хоть свѣтъ пропадай. Девизъ импер. Фердинанда I (1556—1564).

Ср. Joh. Manlius. Loci communes (1563).

Ср. Es war ihm auch diese Rede sehr gemein (Ferdin. I.): Das Recht muss seinen Gang haben und sollte die Welt darüber zu Grunde gehen.

Ср. Zinkgref. Aprophtegm. 1626.

\*

62. Гдѣ зудить, тамъ и чешуть.

Ср. . . . Россія

Насѣкомыхъ болтовни  
Внятіемъ не тѣшить,  
Да и мѣсто, гдѣ они,  
Даже не почешетъ.

Д. В. Давыдовъ. Современная пѣсня.

Ср. Wem's juckt, der kratze sich.

Ср. Qui se sent morveux se mouche.

См. Знаетъ кошка, чье мясо съѣла.

\*

63. Гдѣ кто родится, тамъ и гонится.

Ср. Берись за то, къ чему ты *сроденъ*,  
Коль хочешь, чтобъ въ дѣлахъ успѣш-  
ный былъ конецъ.

Крыловъ. Скворецъ.

Ср. Когда не хочешь быть смѣшонъ,  
Держись званія, въ которомъ ты  
*рожденъ*.

Крыловъ. Ворона.

Ср. Geniesse, was dir Gott beschieden,  
Entbehre gern, was du nicht hast.  
Ein jeder Stand hat seinen Frieden,  
Ein jeder Stand hat seine Last.

Chr. F. Gellert. Zufriedenheit mit seinem Stande.

См. Въ чемъ же призванъ. См. На укоризну мы фортуны тороваты.

\*

64. Гдѣ любовь, тамъ и Богъ. (Любовь выше всего.)

Ср. 1 Корин. 13, 13.

Ср. Amor omnia vincit.

\*

65. Гдѣ любятъ, тутъ не часто гости.

Рѣдкое свиданье — пріятный гость.

Ср. Wird man wo gut aufgenommen,  
Muss man nicht gleich wiederkommen.  
(Muss man ja nicht zwei mal kommen.)

P. A. Wolf (1784—1818). Preciosa. 2, 1. Viarda.

Ср. Chi raro viene, vien bene.

Ср. Одинъ усердный поклонникъ Магомета . . . считалъ долгомъ ежедневно являться къ нему съ поклономъ . . . «Послушай, сказалъ ему Магометъ, приходи ко мнѣ рѣже, если ты хочешь, чтобъ дружба наша росла, слишкомъ частыя посѣщенія ее бы скорѣе истощили.

Саади.

Ср. Кто слишкомъ навѣщаетъ друга, наконецъ увидить кислое лицо. (Турецк. посл.)

Ср. Desourdemanche. Prov. Turcs.

Ср. Господь да благословитъ того, кто приходитъ въ гости, да — на короткое время.

Арабская пословица. (Osman. 242.)

Ср. Rarum esse oportet, quod diu carum velis.

Publ. Syr. Sentent. Cp. Sen. benef. 1, 14, 1.

Ср. ἔνθα ἔρῃς, μὴ θάμιζε.

Гдѣ любишь, не учащай (бывать).

Ср. Plaut. 33.

Ср. εἴπου ἀγαπᾷς μὴ σὺλναζε (тоже).

Ср. Krumbacher. 13.

Ср. Τὸ γὰρ σπάνιον... τίμιον.

Рѣдко цѣнно.

Plat. Euthyd. 29.

Ср. Не учащай входить въ домъ друга твоего, чтобы онъ не наскучилъ тобою и не возненавидѣлъ тебя.

Притч. 25, 17.

См. Рѣдко, да мѣтко.

\*

66. Гдѣ медь, тамъ и мухи.

Ср. А будетъ приданое, будутъ и женихи, — *идь медь, тамъ и мухи*.

Островскій. Богатая невѣста. 1, 1.

\*

67. Гдѣ наболѣло, тамъ не тронь! за болячку никого не хватай!

Ср. *Гдѣ наболѣло, тамъ не тронь!*

Гр. Л. Толстой.

т. е. «Что у кого болитъ, тотъ о томъ и говорить», но другой не говори.

Ср. Curando fieri quaedam maiora videmus  
Vulnera: quae melius non tetigisse fuit.  
Мы видимъ, что отъ леченія дѣлаются боль-

шими

Раны, которыя лучше было не трогать.

Ovid. Ex Ponto, eleg. 11.

Ср. Ulcus tangere.

Вередъ трогать (гдѣ болитъ).

Terent. Phorm. 4, 49.

Ср. Quidquid horum attigeris ulcus est.

Гдѣ ни тронешь, рана (плохо обстоитъ).

Cic. Natura D. 1, 37, 104.

Ср. Κνίσειν ἔλκος.

Чесать рану.

Plutarch. de adult. et am. 24.

См. Гдѣ больно, тутъ рука. См. Больное мѣсто.

\*

## 68. Гдѣ намъ дуракамъ чай пить!

Ср. Не суйся, *дуракъ*, съ суконнымъ рыломъ въ калачный рядъ *чай пить*.

Салтыковъ. Благонравныя рѣчи. 5.

См. Съ суконнымъ рыломъ да въ калачный рядъ.

\*

## 69. Гдѣ наше не пропадало! (возгласъ самоутѣшенія или утѣшенія другихъ при потерѣ или убыткѣ.)

Ср. *Гдѣ наше не пропадало*, сказалъ ворюшка, продавши украденную вещь за безцѣнокъ.

\*\*

\*

## 70. Гдѣ нѣтъ ни печали, ни воздыханія (за гробомъ)—о невозмутимой тишинѣ.

Ср. Я забрался куда-то за Александроневскую лавру, гдѣ кажется, *нѣтъ ни печали, ни воздыханія*, а во всякомъ случаѣ ни одного порядочнаго извозчика...

Потапенко. Дочь курьера. 1, 2.

\*

## 71. Гдѣ оскорбленному есть чувству уголокъ.

Ср. Вонъ изъ Москвы! Сюда я больше не ѣзжусь!  
Бѣгу, не оглянусь, пойду искать по свѣту,  
*Гдѣ оскорбленному есть чувству уголокъ*.

Грибоедовъ. Горе отъ ума. 4, 14. Чацкий.

\*

## 72. Гдѣ пастухъ дуракъ, тамъ и собаки дуры.

Ср. Хотя при стадѣ томъ и множество собакъ,

Да самъ пастухъ дуракъ:

*А идѣ пастухъ дуракъ, тамъ и собаки дуры.*

Крыловъ. Волкъ и Волченосъ.

\*

## 73. Гдѣ рука, тамъ и голова.

Ср. Зло причиняетъ себѣ, кто ручается за посторонняго, а кто ненавидитъ ручательство, спасенъ.

Пр. 11, 15.

Ср. Не забывай благодарный поручителя, ибо онъ далъ душу свою за тебя.

Г. Спр. 29, 18.

Рука: подпись собственноручная, или при безграмотности—рукоприкладство.

См. Поручился — продался. См. Что написано перомъ, того не вырубишь топоромъ. См. Ah, le beau billet. См. I stay here on my bond.

\*

## 74. Гдѣ сатана не сможетъ, туда бабу пошлетъ.

Ср. Статочное ли дѣло, чтобъ отцу ручаться и отвѣчать, что на умѣ его взрослой дѣвки?... Известное дѣло, *идѣ чортъ не сможетъ, тамъ баба пошлетъ*.

Кохановскій. Изъ провинціальной галереи портретовъ.

Ср. Was der Teufel nicht kann erdichten, Das muss ein altes Weib verrichten.

G. Kollenhagen (1542 — 1609). Froschmäusler. 2, 11.

Ср. Où le diable ne peut aller, Sa mère tasche d'y mander.

Gabr. Meurier. Trésor des Sent. XVI s.

Ср. Praeco valet Satanae quo non valet ipse venire.

Mich. Neander. Praecepta veter. sap. 1590.

Ср. Куда сатана не можетъ самъ пойти, туда посылаетъ онъ гонцомъ вино.

Ср. Jonas Baudi. Literaturblatt des Orient's (Септеннмъ Раввиновъ).

Ср. Dukes. Rabbiner Spruchkunde.

\*

## 75. Гдѣ силой взять нельзя, тамъ надобна ухватка.

Ср. И милый, да на что-жъ догадка!

*Гдѣ силой взять нельзя, тамъ надобна ухватка.*

Крыловъ. Два мальчика.

Ср. *Гдѣ силой взять нельзя, тамъ надо по-лукавить.*

Крыловъ. Три мужика.

Ср. When in doubt, win the trick.

Hoyle. Twenty-four Rules for Learners. 12.

Ср. Adresse passe force.

Ср. Corriger la Fortune.

Поправлять судьбу (плутовать въ игрѣ).

Ср. Lessing. Minna v. Barnhelm. 4, 2. Riccaut. Ср. Prevost. Manon Lescaut. 27, 1, 17. Ср. Hamilton. Mém. de Grammont. 2.

Ср. Par un peu d'artifice D'un sort injurieux corriger la malice.

Regnard. Le Joueur (1696). 1, 10. Toutabas.

Ср. Je dis que l'on doit faire ainsi qu'au jeu de dés,

Où, s'il ne vous vient pas ce que vous demandez,

Il faut jouer d'adresse...

Corriger le hasard...

Molière. L'Ecole des femmes. 4, 8. Chrysalde.

Ср. Dove forza non val, giunga l'inganno.

Metastasio. Didone abbandonata. 1, 13.

Ср. Corrigere suam fortunam.

Terent. Andr. 4.

Ср. Ita vita est hominum, quasi cum ludas tesseris:

Si illud, quod maxime opus est, jactu non cadit,

Illud quod cecidit forte, id arte ut corrigas.

Въ этомъ жизни людей похожа на игру въ кости:

Если не выпадетъ сколько непременно надо, То (число очковъ), что случаемъ вышло,

поправляютъ искусствомъ.

Terent. Adelphi. 4, 7, 21—23.

Ср. Arte Emendaturus fortunam.

Искусствомъ исправляя судьбу.

Horat. Sat. 2, 8; 84—85.

См. Не волчій зубъ, такъ лисій хвостъ.

См. Не мытьемъ, такъ катаньемъ.

\*

## 76. Гдѣ сладко, тамъ и падно.

Ср. Не могу не принять въ соображеніе, что *всякому человеку сладенькаго хочется*.

Салтыковъ. За рублемъ. 1.

Ср. Dieu, distributeur de l'attraction donne à tous les enfants le goût des friandises.

Le nouveau monde industriel. 1. Analyse de l'attraction passionnée.

См. И нашимъ и вашимъ.

\*

77. Гдѣ столь былъ явствѣ — тамъ гробъ стоитъ  
И блѣдна смерть на всѣхъ глядитъ.  
Державинъ. На смерть кн. Мещерскаго.

\*

78. Гдѣ страхъ, тутъ и благочестіе (стыдѣ).

Ср. *La crainte fit les dieux; l'audace a fait les rois.*

Grébillon. Xercès. 1, 1.

Ср. *Ubi cunque pudor est, semper ibi sancta est fides.*

P. Syr. Sententiae.

Ср. *Primus in orbe Deos fecit timor.*

Stat. Thebaide. 3, 661. Ср. Petron. Fragm.

Ср. *Ἦν δὲος, ἔνθ' αὖ καὶ αἰδώς.*

Гдѣ страхъ, тамъ и благоговѣніе (стыдѣ).

Epicharm. Plutarch. De cohibenda ira. c. 11.

Ср. *Ἦσχε γὰρ αἰδώς καὶ δέος.*

Hom. II. 15, 657.

Ср. Начало премудрости — страхъ Господень.

Притч. 1, 7.

Ср. Страхъ Господень есть истинная премудрость и отдаленіе отъ зла — разумъ.

Иов. 28, 2; ср. Пс. 110, 10. Екклес. 1, 13. I. Сир. 1, 15. Второзаконіе. 6, 2.

\*

79. Гдѣ счастье, тамъ и зависть.

Ср. *Hassen und Neiden  
Muss der biedre leiden.*

*Es erhöht des Mannes Werth,  
Wenn der Hass sich auf ihn kehrt.*

Gottfried von Strassburg. Tristan und Isolde. 1, 12.

Ср. *Eminentis fortunae comes invidia.*

Velleji Patere. 1, 9, 6.

Ср. *Invidia gloriae comes.*

Спутникъ славы — зависть.

Ovid. Metam. 14, 118. Ср. Sall. Jug. 55, 3.

Ср. *Τοῖς διὰ τῆς δόξης βαδίζουσιν ἀκολουθεῖ φθόνος.*

Шествующимъ въ славѣ въ слѣдъ идетъ зависть.

Sokrat. (Stob. flor. 38, 35).

См. Лучше жить въ зависти, чѣмъ въ жалости.

\*

80. Гдѣ тонко, тамъ и рвется.

Ср. Тургеневъ. (Заглавіе комедіи).

Ср. *Гдѣ тонко — тамъ и рвется:* въ смыслѣ — у кого мало, тотъ теряетъ (буквально и вносказательно).

Ср. Онъ чувствовалъ припадки одышки и началъ припадать на одну ногу... А сверхъ того и обычныя петербургскія ненастья... въ силу пословицы: *гдѣ тонко, тамъ и рвется*... предстали передъ нимъ во всей своей безразсвѣтности.

Салтыковъ. Сборникъ. Старческое горе.

Ср. У тебя умъ за разумъ заходитъ... а *гдѣ тонко, тамъ и рвется.*

Даль. Сказка о Шемякиномъ судѣ.

Ср. *Man zerreisst den Strick, wo er am dünnsten ist.*

Ср. У неимѣющаго отнимется и то, что имѣеть.

Матв. 25, 29. Лук. 19, 26.

См. На бѣднаго Макара шишки валятся. См. Умъ за разумъ зашелъ.

\*

81. Гдѣ торно, тамъ и просторно.

Иди торомъ, не полагать воромъ.

Ср. *Trita via omnium tutissima.*

Торная дорога — самая безопасная. Seybold. Pargem. 1677.

\*

82. Гдѣ трудится голова,

Тамъ труда для сердца мало.

Карамзинъ.

Ср. *L'esprit est toujours la dupe du coeur.*

La Rochefoucauld. Max. p. 44. § 102.

Ср. *L'esprit a son ordre qui est par principes et démonstrations, le coeur en a un autre.*

Pascal. Pensées. 31, 31.

Ср. *Le coeur a ses raisons que la raison ne conoist pas.*

Pascal. Pensées. 28, 58.

\*

83. Гдѣ трудно дышится,

Гдѣ горе слышится,

Будь первый тамъ.

Некрасовъ. Кому на Руси жить хорошо.

\*

84. Гдѣ, укажите намъ, отечества отцы,

Которыхъ мы должны принять за образцы?

Грибоедовъ. Горе отъ ума. 2, 5. Чацкий.

\*

85. Гдѣ ѣдятъ, тамъ и мерзятъ, у кого живутъ, того и ругаютъ.

Ср. У насъ въ стѣняхъ такой обычай: *гдѣ ѣдятъ, тамъ и мерзятъ, у кого живутъ, того и ругаютъ.*

Салтыковъ. Помпадуръ.

Ср. *Die Leute schimpften aufeinander ganz unsäglich, Und lebten mit einander ganz erträglich.*

Bodenstedt. Mirza Schafy. 8.

Ср. *Hordeum editur, et vituperatur.*

Ср. Freytag. Cod. Vatic. 666, 46.

Ср. *Ἐτρῶγε καὶ τὰ ὄψαρά μου καὶ πτύει καὶ τὰ γένειά μου.*

Онъ ѣлъ мою рыбу и наплевалъ на мою бороду.

Manuser. Cod. Paris.

Ср. Онъ ѣсть и насмѣхается (надъ тѣмъ, чтѣ ѣсть).

Ср. Burckhardt. 780. (Арабск. посл.)

\*

86. Гдѣ я бывалъ — не увидишь отсюда (далеко!) довольно съ тебя).

Ср. А, Оеда! Откуда?

*Гдѣ пропадаю ты? ни слуху, ни духу!*

*«Гдѣ я бывалъ — не увидишь отсюда».*

И. С. Тургеневъ. Оеда.

См. Ни слуху, ни духу.

\*

87. Гдѣ я страдалъ, гдѣ я любилъ,

Гдѣ сердце я похоронилъ...

А. С. Пушкинъ. Евг. Онѣг. 1, 50.

\*

88. Геба (вѣчно юная).

Ср. Даже блѣлая, голубоглазая Геба...

Данка Бурдыховская, тоже объявилась замужемъ.

Даль. На ножкахъ. 2, 2.

Ср. Жанны съ кофейникомъ въ рукѣ, олицетворяла для него Гебою, разливающую нектаръ небожителямъ.

Маринскій. Лейтенантъ Бѣдовзоръ. 2.



Ср. Πότνια "Πη νύκταρ ἐφνοχέει.

Почтенная Геба разливает нектаръ.

Ном. II. 4, 2.

Геба ("Πη), дочь Зевса и Геры (Юпитера и Юноны), разливала богамъ нектаръ.

См. Нектаръ.

\*

89. Гебраистъ — ученый по части древнееврейскаго языка и литературы.

Ср. Отецъ Бенни (известный *гебраистъ*) жилъ въ землѣ чужой.

Дѣсковъ. Загадочный человѣкъ. 3.

Ср. Hebräer (hebräische Sprache, еврейскій языкъ) еврей.

\*

90. Гегемонія — предводительство, господство.

Ср. Я еще изумляюсь, какъ женщины мало пользуются этимъ (правомъ) — въ случаѣ ссоры или просто каприза — выгнать меня (мужа) изъ принадлежащаго ей дома... или квартиры, при ихъ всеобщей семейной *гегемоніи* онѣ должны были бы производить эти опыты по крайней мѣрѣ два раза въ годъ.

Воборыкинъ. Дома. 5.

Ср. ἡγεμονία, предводительство — первенство.

Ср. ἡγεμόν (ἡγέομαι, иду впередъ) вожа- тый.

\*

91. Геенна (тартаръ).

Ср. Погоди, не пѣбжать тебѣ муки вѣч- нныя, тѣмъ кромѣшнымъ, скрежета зу- бовнаго... Огнь, жупелъ, смола кипучая, *геенскія* томленія...

И. И. Мельниковъ. Въ дѣсахъ. 1, 3.

Ср. Умомъ я простъ, а душу соблюдаю, *Геенскаго* огня боюсь безмѣрно!

Островскій. Дмитрій Самозванецъ. 1, 1.

Ср. Не ходи по широкой стезѣ... во тьму кромѣшную... тамъ въ вѣчной жизни *геенна* огненная, здѣсь на землѣ по- смѣяніе твоей памяти...

Мельниковъ. На горахъ. 2, 6.

Ср. У Евменидѣ...

Въ рукахъ змѣй шипятъ, ихъ очи раскаленны,

И за собой ведутъ всѣ ужасы *геенны*.

В. А. Озеровъ. Эдитъ въ Аеннахъ.

Геенна — у магометанъ адъ, а также мучитель- ное состояніе умершихъ — до страшнаго суда.

Gehenna

въ средніе вѣка означало не только адъ, но и страданіе и мученіе.

Gehenna — первоначальное названіе долины *Енно* (евр. Ге-гиномъ), близъ Иерусалима — Тофетъ, гдѣ евреи приносили въ жертву Ваалу и Астартъ дѣтей своихъ, предавая ихъ сожженію.

Ср. Устроили выходы Тофета въ долину сыновей Енномовыхъ, чтобы сож- гать сыновей и дочерей своихъ въ огнѣ. За то вотъ, приходятъ дни, говорить Господь, когда не будутъ болѣе называть мѣсто сіе Тофетомъ и долиною сыновей Енномовыхъ, но долиною убійства.

Иереміа. 7, 31—32; 19, 6. ср. 4 Царствъ. 23; 4, 10.

См. Женировать. См. Жупелъ. См. Тьма кромѣшная.

\*

92. Гекатомба — всесожженіе (собств.) закланіе ста воловъ — въ честь боговъ.

Ср. (Die) Ochsen zittern.

Быки (скоты) дрожатъ (при открытіи новой истины).

Ср. Als Pythagoras seinen bekannten Lehr- satz entdeckte, brachte er den Göttern eine Hekatombe (hundert Ochsen) dar. 'Seitdem zittern die Ochsen, so oft eine neue Wahrheit ans Licht kommt.

Börne. Aphorismen.

Ср. Und deshalb, meine Herren, zittern alle Ochsen, wenn eine neue Wahrheit gefunden wird.

А потому, господа, всѣ скоты дрожатъ, когда открывается новая истина.

Emmanuel Kant. Cp. Fritz Reuter. Meine Vaterstadt Stavenhagen.

Ср. ἡνίκα Πυθαγόρης τὸ περικλεῆς εὖρατο γράμμα καὶν, ἐφ' ὅτῳ κλεινὴν ἡγάγε βοθυσίην (παλαιὸς λόγος).

Разсказываютъ, что Пифагоръ, по открытіи своей знаменитой теоремы, принесъ Юпи- теру въ жертву — сто быковъ (inde irae!)

Ср. Cicero. de nat. deorum. 3, 36.

Ср. Hecatombe (ἑκατόμβη ἑκατόν, centum, сто, βοῦς, bos, быкъ) — жертва.

\*

93. Гекуба.

Ср. И что ему Гекуба или онъ Генубѣ (иноск.) какое имъ другъ до друга дѣло? что между ними общаго.

Ср. Что вамъ здѣсь у монаховъ нужно, позвольте васъ спросить? *Что вамъ Гекуба, и что вы Гекубы?*

А. П. Чеховъ. Хмурые люди. Книжки.

Ср. Что мнѣ князь? «*Что онъ Гекуба, что она ему?*», раздается сзади шопотъ Кореянова.

Салтыковъ. Невинные рассказы. 7.

Ср. What's Hecuba to him, or he to Hecuba, That he should weep for her.

А что онъ Гекубѣ, или ему Гекуба.

Чтобъ плакать изъ-за ней?

Shakesp. Haml. 2, 2. Hamlet.

Счастливейшая мать (Гектора, Париса) до Тро- янской войны, она сдѣлалась несчастѣйшей женщиной: девятнадцать сыновей ея погибли подъ стѣнами Трои; дочь Кассандра сдѣлалась плѣн- ницей; Поликсена была принесена въ жертву на гробѣ Ахиллеса; мужъ погибъ; сама она сдѣла- лась плѣнницей Улисса и — за оскорбленіе, ему нанесенное, была побита камнями. По дру- гимъ, она бросилась въ море.

\*

94. Геликонъ. Взлетѣть на Геликонъ (стать поэтомъ).

Ср. Какъ знать, и мнѣ быть можетъ,

Печать свою наложитъ

Небесный Аполлонъ;

Сіяя горнимъ свѣтомъ,

Безтрепетнымъ полетомъ

*Взлечу на Геликонъ.*

А. С. Пушкинъ. Городокъ.

Ср. Страшись безславия! Что, если Апол-  
лонъ,  
Услышавъ, что и ты полѣзъ на Гели-  
конъ,  
Съ презрѣньемъ покачавъ кудрявой  
головой,  
Твой гений наградить—спасительной  
лозою!

А. С. Пушкинъ. Къ другу стихотворцу.  
Геликонъ (Ἑλικών)—гора въ Беотіи—мѣсто пре-  
бываніе музъ, которыя тамъ пляшутъ и ку-  
паются въ водахъ источника «Иппокрена». Источники—Иппокрена и Аганиппа обладали  
силою возбуждать поэтический даръ.

Ср. Hesiod. Theog. 1.

См. Пегасъ. См. Иппокрена. См. Се русска  
Флакка зракъ.

\*

94\*. Геморроидальный человекъ (иноск.)—о чинов-  
никѣ, очень долго сидящемъ на казенномъ стулѣ  
(и тѣмъ дослужившимся, получивъ вмѣстѣ съ  
тѣмъ геморрой); — раздражительный.

Ср. Довольно вамъ имѣть директоровъ  
департаментовъ, хотя и благонамѣ-  
ренныхъ, но геморроидальныхъ, косно-  
язычныхъ и тупоухихъ стариковъ...

К. М. Станковичъ. Огровенные. 1. 10.

Ср. Геморрой (αἷμα, кровь—ῥέω, теку)  
почечуй.

\*

95. Гемютлихъ (непереводное нѣмецкое слово, не  
рѣдко приводимое, чтобъ выразить приблизи-  
тельно наше — «по душѣ», задушевно, «уютно»  
(душѣ пріятно).

Ср. Я люблю (исторіи) и страшное, но...  
больше я люблю гемютлихъ... «Панъ  
Гоморатъ будетъ рассказывать страш-  
ное пополамъ съ гемютлихъ».

Лясковъ. Антуанъ. 4.

\*

96. Генераль-басистъ — человекъ изучившій *гене-  
ралъ-басъ*, или теорію музыкальной композиціи.

Ср. *Генераль-басъ*—наука объ аккордахъ.

Ср. *Басъ* — низкій голосъ.

Ср. Можно быть отличнымъ *генераль-ба-  
систомъ*, не будучи ни генераломъ,  
ни басистомъ и, наоборотъ, можно  
быть генераломъ и басистомъ, но не  
быть *генераль-басистомъ*.

\*. Афоризмы.

Ср. Изъ другой комнаты слышались  
*басистые* и ворчливые звуки его  
голоса.

Гр. Л. Н. Толстой. Война и Миръ.

Ср. Basso (ит.) низкій.

\*

97. Генераль съ другой стороны (иноск.) генераль  
снизу (о маленькомъ чинѣ).

Ср. А развѣ не генераль?... «Генераль, да  
только съ другой стороны»... больше  
настоящаго генерала...

Гоголь. Ревизоръ. 3, 4. Осипъ.

\*

98. Генераль Топтыгинъ (Михайло Ивановичъ)—иноск.  
медвѣдь.

Ср. Очищай дорожку!

Самъ Топтыгинъ генераль

Бѣдетъ на берлогу.

Некрасовъ. Ген. Топтыгинъ (поѣздка въ  
санихъ).

Ср. Господи Иисусе!

*Небывалый генераль,*

Видно въ новомъ вкусѣ!...

*Генераль* въ санихъ реветъ,

Какъ медвѣдь въ берлогу.

Некрасовъ. Тамъ же.

Ср. Предки (золотушнаго юноши) псари-  
богатыри... просто ломили впередъ,  
какъ ломить впередъ *Михайло Ива-  
новичъ Топтыгинъ*, пролагая пути со-  
общенія сквозь чащу лѣсную, а зо-  
лотушный юноша впередъ не ломить,  
столятниковъ сосенъ не валить, а злоб-  
ствуетъ тихимъ манеромъ... то есть  
показывая кукишъ въ карманѣ.

Салтыковъ. Сатиры въ прозѣ. Къ читателю.

См. Показывать кукишъ въ карманѣ.

\*

99. Генералы свадебные (кондитерскіе).

Ср. «А генералы ваши или наши будутъ?»  
спрашиваютъ содержатели кухми-  
стерскихъ—при наймѣ зала и заказѣ  
угощенія; смотря по условію ими при-  
глашаются для болѣе важности  
свадебные (отставные) генералы за  
плату и угощеніе—особенно на купе-  
ческія свадьбы.

\*. Купеческая свадьба.

\*

100. Генеральное сраженіе дать (иноск. шутл.) —  
окончательный, рѣшительный бой — собраніе  
всѣхъ силъ для окончательной побѣды, торже-  
ства надъ противникомъ.

Ср. Компанія (шуллеровъ) рѣшилась (кня-  
зю) дать *генеральное сраженіе*—риск-  
нуть почти всѣмъ своимъ сборнымъ  
компанейскимъ капиталомъ.

Вс. Крестовскій. Петерб. трудобы. 6, 10.

\*

101. Генеральство (иноск.) замашки начальственные,  
важничанье.

Ср. Чуждый педантизма и литературнаго  
*генеральства*... онъ (литераторъ) имѣлъ  
даръ очаровать каждаго.

А. Н. Плещеевъ. Дѣя карьеры. 1.

См. Педантъ.

\*

102. Гений — Ангелъ-Хранитель.

Ср. «Ты мой добрый *гений*!»

Ср. Но ты мой злой или добрый *гений*!

А. С. Пушкинъ. Ушаковой.

Ср. У Христіанъ Ангеломъ-Хранителемъ  
человѣка считается Святой, имя кото-  
раго дано ему при Св. Крещеніи. День  
Ангела — именины (день праздни-  
ванія Святого).

Ср. Genius (у язычниковъ) — посредникъ  
между человѣкомъ и Богомъ, — духъ,  
данный каждому человѣку при рож-  
деніи, который имъ руководить, со-  
путствуетъ ему.

Ср. Apulejus.

Ср. Scit Genius, natale comes qui temperat  
astrum.

Horat. Epist. 2, 2, 187.

\*

103. Гений (иноск.) человекъ съ высшимъ творче-  
скимъ умомъ, съ высокимъ даромъ; для всего  
рода человѣческаго трудящійся.

Ср. Я въ твоихъ глазахъ *геній*, даровитый человекъ, который все знаетъ, все бы могъ сдѣлать, да только лѣнь, къ несчастью, его одолеваетъ: не правда-ли?

Тургеневъ. Затишье. 3.

Ср. Есть люди: будь лишь имъ пріятель,  
То первый ты у нихъ и *геній* и писатель.

Крыловъ. Прихожанецъ.

Ср. *Genius* (*genus*, родъ) *геній*. *Ingenium*—врожденное.

См. *Геній*—Ангель-Хранитель. См. *Геній* есть терпѣніе.

\*

#### 104. *Геній есть терпѣніе.*

Ср. Я когда-нибудь сочиню книгу о поэтическихъ тирадахъ, обратившихся въ общее мѣсто и о стремленіи нашихъ современниковъ употребить во зло разныя знаменитыя выраженія. «*Геній есть терпѣніе!*» еще вчера сказалъ Капернаумовъ, тщательно подсиѣвъ своего ближняго въ преферансѣ.

Дружининъ. Заѣтки петерб. туриста. 3, 11.

Ср. *Le génie n'est autre chose qu'une grande aptitude à la patience.*

Геніальность не что иное, какъ большая способность къ терпѣнію.

Buffon. Discours de réception à l'Académie.

См. *Геній*. См. Общія мѣста. См. Подсидѣть. См. Тирада.

\*

#### 105. *Геомантъ* — землеладатель по сдѣланнымъ на удачу точкамъ.

Ср. Монастырки знали, что сама ихъ патронесса (Ментенонъ), труся смерти, запиралась съ бродячими гадалыцами на картахъ и съ астрологами... и прибѣгала къ открытіямъ *геомантовъ*, къ заклинателямъ бѣса и толкователямъ сновъ.

Данилевскій. На Индію. 1, 2.

Ср. *Geomancie* (γῆ, земля — *μαντεύειν*, гадать) гаданье, геомантія.

См. Патронъ.

\*

#### 106. *Георгіевскій кавалеръ*—храбрый воинъ (получившій орденъ Св. Георгія за храбрость).

Ср. *Brave comme saint George.*

Regnier. Sat. 7.

Ср. *Être monté comme un saint George* (иноск.) сидѣть на прекрасномъ конѣ (намекъ на сильныхъ лошадей Кападокіи—родины Св. Георгія).

Еще въ царствованіе Феодора Иоанновича войнамъ за храбрость давали монету съ изображеніемъ Св. Георгія для пошени на шапкѣ или на рукавѣ. Св. Георгій представляется на бѣломъ конѣ—поражающій дракона и появляется со времени Ярослава до 1482 г. на княжескихъ мечтахъ и монетахъ, а затѣмъ при Іоаннѣ II, послѣ его брака съ греческой царевной Софіей, вошелъ въ составъ новаго русскаго государственнаго герба, взятаго у грековъ. На западъ рыцари считали Св. Георгія своимъ патрономъ, и помы-

слились «au nom de Dieu et de monsieur saint George». Передъ дуэлью присягали, призывая въ свидѣтели *saint George le bon chevalier*. У Англичанъ—военный кличъ Св. Георгій.

\*

#### 107. *Геранлитъ и Демокритъ.*

Ср. Съ умомъ всѣ люди *Геранлиты*,  
И не жалуютъ слезъ своихъ;  
Глушцы же сердцемъ Демокриты:  
Родъ смертныхъ арлекинъ для нихъ.

Карамзинъ. Гимнъ глушцамъ.

Ср. Пусть смотритъ *Геранлитъ* улымый  
Съ улыбкой жалкой на тебя,  
Но ты блаженъ, о другъ мой милый,  
Забывъ въ весельѣ самъ себя.

А. И. Полежаевъ. Салта. 1, 13.

Ср. *Иные рывзятся, хохочутъ, пляшутъ,*  
*скачутъ,*  
*Другіе морщутся, грустятъ, тоскуютъ,*  
*плачутъ.*

Вотъ какъ вертится свѣтъ; а для  
чего онъ такъ,

Не вѣдаетъ того ни умный, ни дуракъ.  
Фонизинъ. Въ моихъ слугамъ.

Геранлитъ, древній философъ—пессимистъ.

Демокритъ, древній философъ—оптимистъ.

Ср. *Le médecin Tant-pis et le médecin Tant-mieux.*

La Fontaine. Les Médecins.

См. Арлекинъ. См. Оптимистъ. См. Пессимистъ.

\*

#### 108. *Геркулесовскій трудъ* (иноск.) требующій необыкновенныхъ усилій (намекъ на 12 геркулесовскихъ дѣлъ).

См. Авгіевы конюшни. См. Египетскій трудъ.

\*

#### 109. *Геркулесовы (Алкидовы) столпы* (иноск.) крайнія границы.

Ср. Восхваленіе другъ друга, пристрастіе и самомнѣніе переходили въ этомъ кружкѣ (Островскаго) границы *Геркулесовыхъ столбовъ*.

Григоровичъ. Литер. воспом. 12.

Ср. Газетчики на перерывѣ другъ передъ другомъ, стараются показать, до какихъ *геркулесовыхъ столбовъ* можетъ дойти всероссійское долготязычіе.

Салтыковъ. Отголоски. 2, 1.

Ср. То число, въ которое (Обломовъ) выслушалъ послѣднюю лекцію, и было *геркулесовыми столбами* его учености.

Гончаровъ. Обрывъ. 1, 6.

Ср. Если его страсть пла *crescendo* она должна дойти до *геркулесовыхъ столбовъ*. Съ перваго раза какъ онъ увидѣлъ вась, такъ и обомлѣлъ.

Островскій и Соловьевъ. Женитьба Вѣдугина. 2, 5.

Алкидъ-Геркулесъ (внукъ Алкея).

Геркулесовыми столпами у древнихъ назывались двѣ возвышенности *Calpe* и *Abila* (—мысы на берегахъ Европы и Африки у Гибралтарскаго пролива—нынѣ Гибралтаръ и Цейта), воздвигнутыя будто Геркулесомъ, когда онъ соединилъ Атлантическій океанъ съ Средиземнымъ моремъ.

Тамъ предполагались *границы міра*, дальше которыхъ нѣтъ пути; на скалахъ была надпись: *ibi deficit orbis*.

Достигнуть геркулесовыхъ столповъ = дойти до крайнихъ предѣловъ.

Ср. Ad Herculis columnas.

Erasm.

См. Кулинарное искусство. См. Крешендо.  
См. Геркулесъ. См. Не далѣе.

\*

110. **Геркулесовы (исполинскіе) шаги** (иноск.) — большіе (намекъ на *геркулесовы шаги* — гимнастическій снарядъ для бѣганія большими шагами).

Ср. Казаки или кто другой гнались за нимъ по пятамъ, но онъ не даромъ учился гимнастикѣ и бѣгалъ на *геркулесовыхъ шагахъ*; темнота и быстрые ноги помогли ему скрыться...

Льсковъ. Загадочный человѣкъ. 17.

\*

111. **Геркулесъ** (иноск.) сылать.

Ср. Дня два Меркуловъ, спивъ мундиръ, лежалъ на печи... и предавался чувству самоудовлетворенія, точъ-въ-точъ какъ *Геркулесъ* по совершеніи всѣхъ своихъ подвиговъ.

А. П. Чеховъ. Капитанскій мундиръ.

Ср. Вотъ, новый *Геркулесъ*, со всей со-  
бравшись силой,

Что только было въ немъ,  
Отнесъ полчерепа медвѣдю топоромъ  
И брюхо прокололъ ему желѣзной  
вилой.

Крыловъ. Крестьянинъ и Работникъ.

Ср. Какимъ онъ здѣсь представленъ испо-  
линомъ!

Какія плечи! что за *Геркулесъ*!

А. С. Пушкинъ. Каменный гость. 3.

Ср. Alter Hercules = οὗτος ἄλλος 'Ηρακλῆς.

Aristot. Ср. Плутархъ о Тезей.

Геркулесъ сынъ Юпитера и Алкмены — жены Амфитріона. Онъ извѣстенъ своею силой и 12-ью подвигами.

См. Геркулесовы столпы. См. Амфитріонъ.

\*

112. **Герметически закупоривать, закрыть** — чтобы ничто не могло имѣть доступа — на глухо (намекъ на «герметическую цѣпь» послѣдователей герметическаго ученія Гермеса Тризмегиста — т. е. на хранившуюся отъ непосвященныхъ тайну ученія (алхимиковъ — для другихъ сокровенную).

Ср. Гермесъ (египт.) богъ изобрѣтеній.

Ср. Мы нашли... въ двухъ казарменныхъ домикахъ, заключавшихъ въ себѣ 750 больныхъ, положенныхъ на нарахъ, одинъ возлѣ другого, безъ промежутковъ, безъ порядка... въ пространствѣ, герметически запертomъ при температурѣ въ 180°, не перевязанныхъ болѣе сутокъ...

П. И. Пироговъ. Севастопольскія письма (къ женѣ).

\*

113. **Герой** (иноск.), выдающійся, прославившійся чѣмъ-нибудь, а также (прон.) великій сподвижникъ, самоотверженецъ — до самоотверженія, до изнеможения занимающійся пустяками (намекъ на

героевъ, отличавшихся великими подвигами, — на полубоговъ древняго міра).

Ср. Стоило исторіи возвести *героя* на пьедесталъ, чтобы Иванъ Андреевичъ отнесся къ нему съ большимъ скептицизмомъ...

П. П. Гидичъ. Учитель Исторіи. 2.

Ср. Ужъ восемь роберовъ сыграли  
*Герои* виста.

А. С. Пушкинъ. Бѣг. Опѣянь. 5, 38.

Ср. *Heros vir*, мужественный человѣкъ.

Ср. 'Ηρώς — герой.

См. Скептикъ. См. Пьедесталъ.

\*

114. **Герои дня** — (иноск., иногда прон.) выдающіеся дѣятели, обращающіе на себя вниманіе современнаго общества, и заставляющіе говорить о себѣ.

Ср. Геній творчества облеталъ всѣ лучшія головы: электричество, паръ, рабочій вопросъ, все въ идеяхъ предъявлено было человѣчеству; но стали эти идеи реализовать и кто на это пришелъ? Торгашъ, ремесленникъ, дрянъ разная, шваль, и однако они теперь *герои дня*.

Писемскій. Мѣщане. 1, 3.

Ср. Коля, въ своей новой курточкѣ съ золотыми пуговками былъ *героемъ дня*.

Тургеневъ. Новь.

Ср. *Герои дня* (заглавіе).

Некрасовъ.

См. Герой. См. Герой не моего романа.  
См. Кумиръ. См. Геній. См. Идея. См. Реальное.

\*

115. **Герой — не моего романа** (иноск.) не въ моемъ вкусѣ.

Ср. И не думала (краснѣть)! Если это и *герой*, то не моего романа. Онъ еще мальчуганъ... Я ему въ тетки гокусь.

Боборыкинъ. Переваль. 1, 21.

Ср. Хотя Янко, въ качествѣ живого человѣка, имѣлъ полнѣйшее право на свой собственный романъ въ Петербургѣ, однако же, тѣмъ не менѣе, эта востроглазая особа совсѣмъ не была *героинею его романа*.

Льсковъ. Островитяне. 12.

Ср. Но Скалозубъ? Вотъ заглядѣнье!

За армію стоитъ горой,

И прямизною стана,

Лицомъ и голосомъ *герой*. ...

— «Не моего романа».

Грибоедовъ. Горе отъ ума. 3, 1. Софья.

См. Романъ. См. Стоять горой.

\*

116. **Герой повѣсти** (иноск.) главное въ ней лицо, — на которомъ особенно сосредоточенъ интересъ повѣсти.

Ср. Романъ начался съ описанія блестящаго бала, на которомъ являются два главныхъ лица романа, или *герой* и *героиня*...

Гончаровъ. Литературный вечеръ. 1.

Ср. И Таня входитъ въ домъ пустой,  
Гдѣ жилъ недавно *нашъ герой*.

А. С. Пушкинъ. Бѣг. Опѣянь. 7, 17.

См. Герой не моего романа.

\*



117. **Героическое средство** (иноск.) смѣлое, рѣшительное, чтобъ побороть бѣду (намекъ на *героическія средства* — сильныя лекарства, употребляемые, чтобы спасти жизнь больного, когда обыкновенныя средства оказываются недействительными).

Ср. Безумно влюбившуюся дѣвушку немедленно увезли за границу, но это *героическое средство* стоило ей жизни...

\*

118. **Герольдъ**, глашатай, возвѣститель (когда-то), посолъ, для переговоровъ во время войны, смотритель при турнирахъ.

Ср. Herold (нѣм.) — Hario-walt — Heerwalt (Неер, войско — walten, распоряжаться).

Ср. Herald (англ.), héraut (фр.), araldo (ит.), heraldus (средн. лат.).

Ср. **Геральдика** — наука о дворянскихъ гербахъ и составленіи ихъ — гербовѣдѣніе.

Ср. Кѣрѣѣ (κέρειν, провозглашаю, призываю) герольдъ, глашатай, посолъ.

Ср. (корень) har (санскр. kar) — кричать, призывать.

\*

119. **Геростратъ** (иноск.) безумный истребитель произведений искусствъ.

Ср. Вы такъ «добродушно» напали на Пушкина, что мы никакимъ образомъ не можемъ принять васъ за яраго *Герострата*.

Достоевскій. Крит. ст. 3, 1.

Ср. Только въ исходѣ минувшаго столѣтія нѣкоторые безвѣстные вводители новизны, искавшие славы *Герострата*, замыслили лишить меня (букву — ѣ) правъ моихъ...

Поговорѣльскій. Новая таблица о буквѣ ѣ. Письмо (буквы ѣ) къ барону Гумбольдту.

Чтобы обезсмертить имя свое, Геростратъ (356 до Р. Х.) рѣшился поджечь знаменитый храмъ Діаны Эфесской. Онъ былъ казненъ и, подъ опасеніемъ смертной казни, никто не смѣлъ произносить имя его; но имя этого сумасброда сохранилось...

\*

119\*. **Гетера** (иноск.) красавица, *подруга*, но не всегда вѣрная (намекъ на греческихъ *гетеръ*).

Ср. Три четверти этой кучи денегъ пошло на одну тамошнюю:.. какъ бишь называешь ты это по древнему — *гетера*? Ну, а ихъ по нынѣшнему лоретками зовутъ...

Маркевичъ. Переломъ. 3, 1.

Извѣстно, что у древнихъ нѣкоторые гетеры, отличавшіяся красотою и умомъ (напр. Аспазія, Миррина, Танса, Ламія, а также Ланса, Теодота и особенно *Фрина*) — пользовались особеннымъ вниманіемъ такихъ личностей, какъ Периклъ, Алкивиадъ, Гиперидъ, Платонъ, Сократъ и др., а нѣкоторые изъ нихъ имѣли вліяніе даже на общественныя дѣла.

Ср. Wieland. Menander und Glycerion (о гетерахъ). ср. Jacobs. Die Hellenischen Frauen. Von den Hetären. ср. Lucianus (о томъ же).

Ср. ἑταῖρα — подруга.  
См. Фрина.

\*

120. **Гешефтъ** (дѣло, дѣльце), *гешефтвахеръ*, *гешефтистъ* (дѣлецъ).

Ср. Каждый жидокъ, если онъ не совсѣмъ обиженъ природою, всегда можетъ самъ добыть себѣ такую сумму (300 р.) безопаснымъ *гешефтомъ*.

Лѣсковъ. Владычный судъ. 7.

Ср. Это былъ въ своемъ родѣ замѣчательный традиціонный, жидовскій *гешефтистъ*, который въ актѣ найма усмотрѣлъ превосходный способъ обдѣлывать дѣла, путемъ... профанаціи религіи и закона.

Тамъ же.

Ср. Придется «дѣла» изобрѣтать... и въ это время *гешефтвахера* обучать, какъ наилучшимъ манеромъ любезное отечество подкузьмить.

Салтыковъ. Недоконченныя бесѣды. 7.

Ср. Geschäft (Geschäfte machen).

См. Въ своемъ родѣ. См. Традиція. См. Профанація. См. Манера. См. Подкузьмить. См. Афера.

\*

121. **Гибкій** (иноск.) изворотливый, умѣющий гнутья, куда надо. **Гибкость** (иноск.) изворотливость.

Ср. Бѣльскаго, хитраго, *гибкаго*, ненавидѣли какъ перваго любимца Іоаннова.

Карамзинъ. И. Р. Р. 10.

Ср. Чиновникъ, извѣстный способностями ума и *гибкостью* права.

Тамъ же. 11.

\*

122. **Гигантъ** (иноск.) выдающийся нравственно; противоп. — пигмей.

**Гигантскій** — съ силою гиганта.

Ср. На временномъ посту начальника губерніи онъ будетъ казаться *гигантомъ*.

П. Боборыкинъ. Изъ новыхъ. 2, 1.

Ср. Надъ возмущенною Невою сидитъ съ простертою рукою *Гигантъ* на бронзовомъ конѣ.

А. С. Пушкинъ. Мѣдный всадникъ.

Ср. Шалость.....

Она становится привычкой, послѣ страстью  
И, увлекая насъ въ порокъ съ *гигантской* властью,  
Намъ не даетъ опомниться никакъ.

Крыловъ. Плотичка.

Ср. Géant.

Ср. Гиганты, Γίγας, Γίγαντες (греч. миф.) — сыновья Геи — исполины съ драконовыми ногами, боровшіеся съ богами, и осаждавшие Олимпъ, но — безуспѣшно.

Homér. Hesiod.

См. Золотой вѣкъ. См. Пигмей.

\*

123. **Гигіена** — наука о сохраненіи здоровья.

Ср. Мнѣ позволите докончить мою ежедневную двухчасовую прогулку, — это... составляетъ conditionem sine qua non моей *гигіены*.

Маркевичъ. Четверть вѣка назадъ. 1, 2.

Ср. Hygiène — гигиена.

Ср. ὑγιεία (ὕγιος, здоровый, — ὑγιαίνω, вылечиваю) здоровье.

См. Кондиція.

\*

## 124. Гидра стоголавая (иноск.) — безконечное зло.

Ср. Онъ не могъ отбиться отъ смѣшаннаго чувства ревности, досады, злобы и мести, отъ этой *идры*, у которой вырастаетъ *сто головъ* вмѣсто одной отсѣченной.

Даль. Червонорусскія преданія. 8.

Ср. Страшить не работа, не труды, а эти укоренившіяся преграды что-либо сдѣлать полезное, — преграды, которыя растутъ, какъ головы *идры*: одну отрубилъ, другая выставится.

Н. И. Пироговъ. Севастопольскія письма (къ жемѣ).

Ср. This many-headed monster.

Phil. Massinger. The Roman Actor. 3, 2.

Ср. *Μῆδς κοποζένης κεφαλῆς δύο ἀνεύροοντο*.

Когда одна голова отрублена двѣ вновь вырастали.

Ср. Apollodor. 2, 5.

Ср. *ὕδρα* (мн.) стоголавая змѣя.

Ср. Hesiod. Theog. 313.

Ср. *ὕδρα*, водяная змѣя (*ὕδωρ*, вода).

См. Гидру задушить.

\*

125. Гидру задушить (въ самомъ зародышѣ) (иноск.) зло пресѣчь (въ самомъ началѣ) т. е. предупредить зло — возрастающее, противъ котораго нѣтъ средствъ, разъ оно существуетъ (намекъ на баснословную стоголавую *идру*, у которой вмѣсто каждой срубленной головы, вырастала новая).

Ср. Опасность грозила немалая, но начальственная бдительность *задушила идру въ самомъ зародышѣ*.

Салтыковъ. Пешехонская старина. 27.

Ср. (Нашъ добрый и чудный государь) исполнить свое призваніе — *задавить идру* революціи....

Гр. Л. Н. Толстой. Война и Миръ. 1, 1.

См. Гидра стоголавая.

\*

## 126. Гильдейскія пошлины (иноск.) — купеческія, по гильдіямъ, по разрядамъ.

Гильдія — торговый разрядъ, степень купечества.

Ср. *Gilde* (нѣм.) — *gelten*, стоять, считаться, имѣть значеніе — цехъ, общество, платящее взносъ, *guild* (англ.) цехъ, налогъ, *gilde* (стар. франц.), *geldra* (ит.) толпа.

Ср. *Gelden* (*Geld* — деньги) платить.

См. Первостатейный.

\*

## 126\*. Гиль нести (иноск.) — вздоръ, бессмыслицу.

Такою *гиль* несетъ, что уши вянуть.

Ср. Ты трезвый человѣкъ, а пьяную *гиль* несешь.

Льсковъ. Захудалый родъ. 2, 15.

Ср. Ты вовсе и не нигилистъ, а весьма порядочный *гильистъ*. *Гиль* заставила тебя фордыбачиться и отказываться отъ пособія.

Льсковъ. На полахъ. 1, 5.

Ср. Да, водевилъ есть вещь, а прочее все *гиль*.

Грибоѣдовъ. Горе отъ ума. 4, 6. Репетиловъ.

Ср. *Gilles* (шуты театральные). *Gillerie* шутство, глупость.

См. Не вѣрить ушамъ своимъ. См. Фордыбачить. См. Панталоны.

\*

## 127. Гильотина.

Ср. Головы рубятъ... человѣка кладутъ, и падаетъ этакій широкій ножъ — по машинѣ, *гильотиной* называется, тяжело, сильно... Голова отскочить такъ, что и глазомъ не успеешь моргнуть!...

Достоевскій. Идиотъ. 1, 2.

Ср. Ce fut le médecin

Guillotin,

Comme chacun devine,

Qui conçut le dessein

De faire une machine,

Que, pour honorer le nom de Guillotin,

On nomme Guillotine.

Ср. Guillotine.

Французское орудіе смертной казни, изобрѣтенное А. Луп и механикомъ Шмиттъ и получившее названіе свое отъ депутата, врача Guillotin, предложившаго его 24-го января 1790 г. для уменьшенія мукъ казнимаго.

Предлагая эту машину, Гильотинъ въ собраніи *будто* сказалъ: моею машиной я вамъ голову отрѣжу такъ быстро, что *вы и не замѣтите*. Подобной машиной (таппажъ) въ 1507 г. былъ казненъ Дожъ Генуи, Дмитрій Жустиніани, по взятіи города Людовикомъ XII.

См. Я тебя женю такъ, что ты и не услышишь.

\*

## 128. Гименей (иноск.) братъ.

Ср. Она безобразіемъ превосходитъ всякое описаніе, а потому менѣе всѣхъ подаетъ надежду когда-нибудь достигнуть тѣхъ счастливыхъ острововъ, гдѣ царствуетъ *Гименей*.

Салтыковъ. Губ. Очерки. 2. Приятное семейство.

Ср. Молоденькая дама... очень недавно связала себя узами *Гименей*.

Салтыковъ. Мелочи жизни. 2, 1, 4.

Ср. Тебя страшитъ проказникъ милый, Очарователь легкокрылый, И хладной важностью своей Тебѣ несносенъ *Гименей*; Ты молишься другому богу...

А. С. Пушкинъ. Платонизмъ.

Ср. *Гименъ* на торжественной ѣхалъ колесницѣ,

Купидушки ту везли, прочіе шли сипе.

Тредьяковскій.

Гименей (красавецъ въ Асипахъ) убилъ пиратовъ, увезшихъ красавицъ на одинъ изъ острововъ Архипелага. Это подало поводъ вспоминать о немъ во всѣхъ брачныхъ «гимнахъ», а затѣмъ ему поклонялись какъ божеству брака. По однимъ онъ считался другомъ Аполлона и музы Каліопы, по другимъ — Ваха и Венеры.

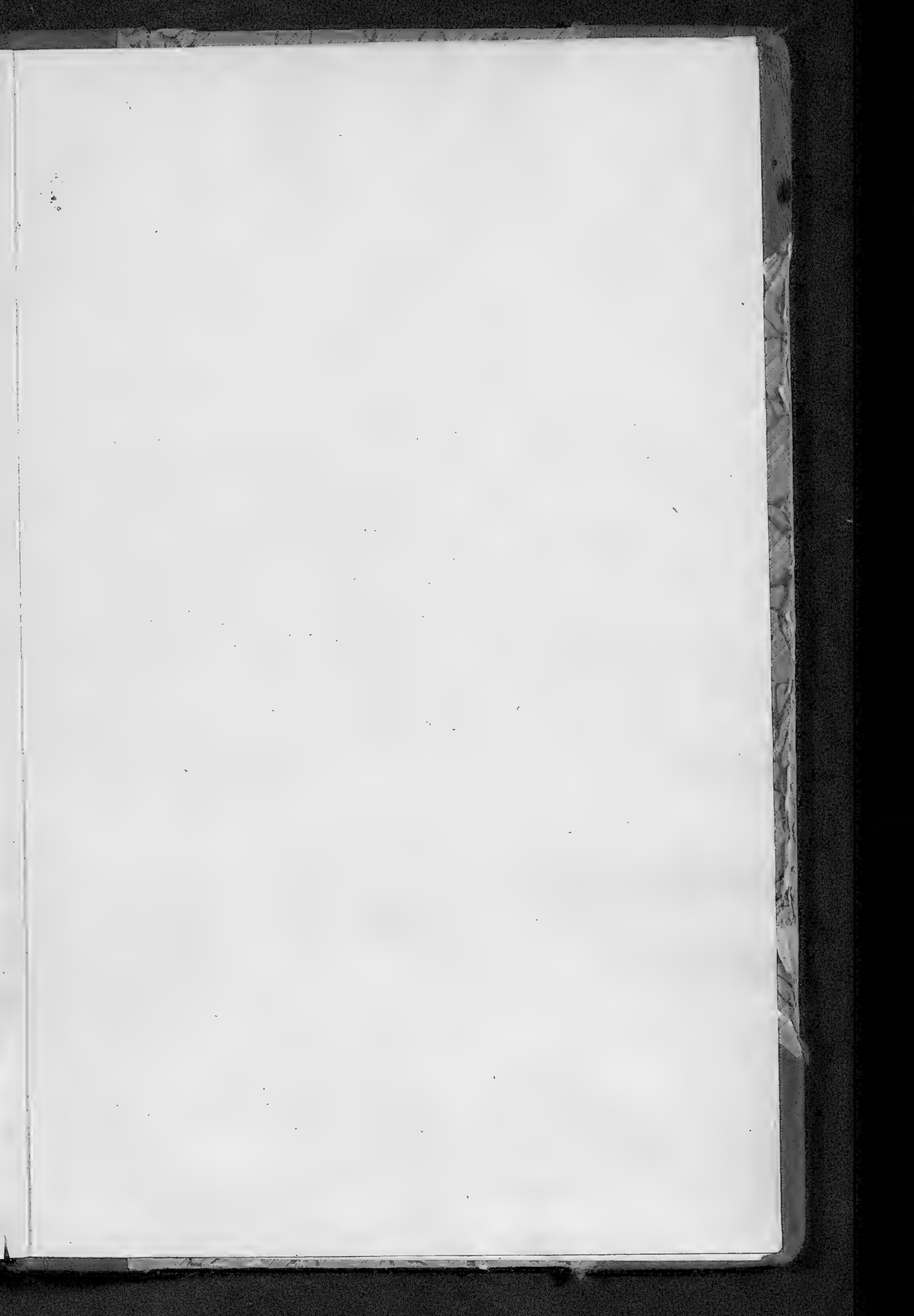
Ср. *Γμήναιος* (гименей) (богъ, геній) брачный.

См. Купидонъ. См. Не знаешь какому святому молиться.

\*

## 129. Гимнастика (ума) (иноск.) — упражненіе, развитіе его (намекъ на тѣлесную гимнастику).

Ср. Литература у насъ во всѣ времена занималась *гимнастикой* недомолвокъ



— Изданіе «Русская мысль и рѣчь» будетъ выходить выпусками (не менѣе 20), отъ 5 до 6 лист. каждый, цѣною 90 к. за выпускъ.

Условія подписки: при подпискѣ вносится 2 р. 50 коп., изъ коихъ 90 к. въ уплату за 1-ый выпускъ, а остальные деньги въ задатокъ, каковой и зачисляется при высылкѣ послѣднихъ двухъ выпусковъ.

Цѣна по подпискѣ на все изданіе 18 руб.

Подписка на изданіе принимается въ Товариществѣ «Общественная Польза» С.-Петербургъ, Большая Подъяческая, 39. собственный домъ.

По выходѣ въ свѣтъ цѣна будетъ повышена.

Пересылка по дѣйствительной стоимости

Дозволено цензурою 6 Ноября 1902 года.

Текстъ печатанъ въ типографіи Академіи Наукъ. Обложка печатана въ типографіи Товарищества «Общественная Польза».





Manuscript of a letter from the Secretary of the  
Board of Education to the Board of Trustees of the  
University of the State of New York, dated  
January 10, 1892. The letter is addressed to  
the Board of Trustees of the University of the  
State of New York, and is signed by the  
Secretary of the Board of Education.



